



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>







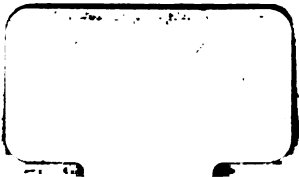
*Library of the University of Michigan*

*Bought with the income  
of the*

*Ford - Messer  
Bequest*



R. F. FABER



# Göttingische <sup>AS</sup> gelehrte Anzeigen, <sup>182</sup><sub>65</sub>

unter der Aufsicht  
der königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

Der zweyte Band

auf das Jahr 1809.



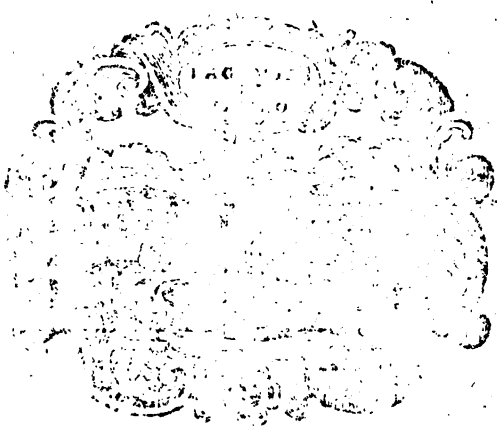
Göttingen,  
gedruckt bey Heinrich Dieterich.

# THE HISTORY OF THE CITY OF LONDON

BY SAMUEL JOHNSON, ESQ.  
OF LONDON.

IN FIVE VOLUMES.

LONDON: Printed by J. DODD, in Pall-mall.



1773

Printed by J. DODD, in Pall-mall.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter  
der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

69. Stück.

Den 1. May 1809.

Paris.

In der kais. Druckerei: *Recherches critiques et historiques sur la langue et la littérature de l'Égypte. Par Etienne Quatremère. 1808. 307 Seiten in Octav.* Den den zahlreichen Bereicherungen, die in den letzten Jahren die Kenntniß des Aegyptischen Alterthums erhalten hat, war sehr zu wünschen, daß auch die alte Aegyptische Sprache, die am Ende doch zu Vielem den Schlüssel geben muß, nicht leer ausgehen möge. Glücklicher Weise findet sich gerade an dem Orte, der alle literarischen Hülfsmittel dazu reichlich darbietet, ein junger Gelehrter von Talent und Kenntnissen, der sich dieser alten ehrwürdigen Sprache annimmt, und seinen Beruf, ein zweyter La Croze zu werden, durch vorliegende Schrift auf das ehrenvollste documentirt. Hr. Q. handelt in fünf Abschnitten I. von der Aegyptischen Sprache unter den Ptolemäern und Römern, wo er zeigt, daß die Sprache in diesem Zeitraum nicht nur fortbauerte, sondern auch, Alexandria abgerechnet, in Aegypten ausgebreiteter war, als die Griechische. In den

M (3)

369693

Coptischen Büchern finden sich freylich viele Griechische Worte, welche theils durch den natürlichen Einfluß des herrschenden Volks, theils durch die Religion, theils durch die Laune und Bequemlichkeit der Uebersetzer Griechischer Schriften, eingeführt wurden. Aber der Verf. erinnert, daß nicht alle Coptische Bücher gleich viel Griechische Wörter enthalten, und daß man nicht leicht ein Griechisches Wort werde anführen können, wofür es nicht ein gleichbedeutendes Aegyptisches gebe, wie er häufig Gelegenheit gehabt habe, zu bemerken. Die Frage, wann die Aegyptier ihr altes Alphabet mit dem jetzigen vertauscht haben, beantwortet der Verf. mit Zoega dahin, daß es nicht vor dem 3. Jahrhundert geschehen sey, und bestärkt diese Meinung durch die Nachricht des Capitolinas, daß auf dem Grabmahl des Gordian eine Inschrift mit Griechischen und Aegyptischen Buchstaben gewesen sey. Dialecte des Aegyptischen: Sahidischer, Memphitischer oder Bahitischer, und Baschmurischer, nach einer Stelle des Athanasius von Kous, welche hier S. 21 im Original mitgetheilt wird. Sehr richtig urtheilt der Verf. über die Frage, welcher von den zwey erstern Dialecten der ältere sey; beide seyen alt, und wenn auch die Aegyptischen Wörter, die bey den Alten vorkommen, dem Memphitischen näher verwandt sind, so lasse sich dieses daraus erklären, daß sie die Sprache meistens in Unterägypten kennen lernten. Ueber den Einwurf, daß man doch im Coptischen die bey den Alten vorkommenden Aegyptischen Wörter nicht alle wiederfinde, werden treffende Bemerkungen gemacht S. 25 fig. Die Hauptursache ist wohl, außer unsrer mangelhaften Kenntniß der Aegyptischen Dialecte, die, daß wir bloß Christliche Schriften haben, und daß durch das Christenthum alle Ausdrücke, die sich auf den Götterdienst bezogen,

verdrängt wurden. II. Ueber der Arabischen Herrschaft dauerte die Coptische Sprache noch lange, und ging erst durch die Bedrückungen und die Verarmung der Nation zu Grunde. Im 10. Jahrhundert hörte sie in Unterägypten auf, lebende Sprache zu seyn, erhielt sich aber als gelehrte Sprache; länger dauerte sie im Said, wo Mariuzi noch im 15. Jahrhundert sie als Volkssprache erwähnt; und noch Maillet hatte gehört, daß man sie daselbst an einigen Orten noch rede. (Auf die vorstehenden Nachrichten bey Niebuhr Arab. S. 99 hat der Verfasser keine Rücksicht genommen.) III. Studium des Coptischen in Europa. Mit sorgfältiger Genauigkeit erzählt der Verf. die Bemühungen Europäischer Gelehrten für die Coptische Sprache und Literatur, von Raimondi, Peiresc und Richer an bis auf die neuesten Zeiten. Das so betitelte Psalterium Davidis in lingua Coptica von Theodorus Petrus ist nichts anders, als ein einzelner Probebogen, der den ersten Psalm enthält. Hilliger (der S. 79 bourgmestre heißt) war Superintendent zu Chemnitz. IV. Ueber die Aegyptische Sprache überhaupt. Dieser Abschnitt enthält nicht, wie die Ueberschrift erwarten läßt, allgemeine Bemerkungen über den Genius und das Eigenthümliche der Aegyptischen Sprache; in dieser Hinsicht verweist der Verf. auf die Woidesche Grammatik; sondern 1) über prosthetische x. Daß es kein Artikel sey, sondern Zeichen der zweyten Person des Singular. 2) Ueber die Vorsatzsilbe Dschu, nicht valde, sondern so viel, als die Lateinischen Endungen illis und ndus. 3) Ueber den Buchstaben Schei nach den Formainen der Zeitwörter. Es bedeutet die Möglichkeit, und ist nicht, wie man sonst glaubte, ein bloßes Füllwörtchen. S. 115 von den

und stützt die angeführten Umstände auf die Oasen so zusammentreffend, daß er diesen Dialect den Oasitischen genannt wissen will. Rec. würde Bedenken tragen, ohne einen historischen Grund einen vierten Aegyptischen Schrift-Dialect, der allen einheimischen Schriftstellern unbekannt geblieben sey, anzunehmen. Auch scheint der Verf. mit sich selbst in Widerspruch zu gerathen, indem er vorhin (S. 150) es unwahrscheinlich fand, daß die Sprache des von Georgi bekannt gemachten Fragments in den Oasen gesprochen sey, und hier selbst, einstimmig mit Georgi, sie in die Oasen versetzt. Die Neigung dieses Dialects zum Sahidischen scheint dem Rec. aus dem nämlichen Grunde erklärbar, aus welchem mehrmahls, selbst in Deutschland, hohe und niedere Dialecte in einzelnen Puncten übereinstimmen. Indessen hat diese Meinung des Verf. eine Menge interessanter Erläuterungen und Nachrichten über die Oasen, großen Theils aus Handschriften der kais. Bibliothek, veranlaßt. S. 219 fg. Das Baschmurische Fragment, welches S. 228 fg. mit lehrreichen Anmerkungen mitgetheilt wird, begreift einen Theil der Klaglieder Jeremia, von Kap. IV, 22. bis V. zu Ende, und den Brief des Jeremias an die Juden zu Babylon. Da die Handschrift sehr schadhast ist, so sind mehrere Worte unleserlich oder verstümmelt, die Hr. D. in den Anmerkungen mit seltener Sprachkenntniß ergänzt. S. 247 noch eine Nachricht von einem besondern Dialect aus einer Anmerkung eines Coptischen, ehemahls Vaticanischen, Codex; es ist Sahidisch, mit einigen Abweichungen, vermuthlich Saiumisch, denn der Verfasser desselben war aus Saium. In dem Anhange S. 254 fg. finden sich drey Notizen: a) über die Hieroglyphen, b) über die Aegyptische Curschrift, c) Nachrichten von



verschiedenen Aegyptischen Inschriften und Schriftarten, aus Reisebeschreibungen und Arab. Schriftstellern gesammelt. Die bey Macriji so genannte Schrift barbathia sey *برباثيا*, von herba, *παραφραση*, also Hieroglyphen-Schrift. Die übrigen Blätter S. 288 flg. fällen Zusätze zu der vorigen Abhandlung. Zuletzt noch S. 305, 6, die Aegyptischen Pflanzennamen, die in der, dem Apuleius fälschlich beigelegten, Schrift: *de virtutibus herbarum*, beschriebenen sind, aus einer Handschrift der Kaiserl. Bibliothek zu Paris, mit Vergleichung des gedruckten Textes. — Einen vorzüglichen Werth geben dieser Schrift die zahlreichen Auszüge aus Arabischen Geographen und Geschichtschreibern, die zugleich die Orientalische Sprachkunde des Verfassers, eines Jünglings des berühmten Silvestre de Sacy, dem auch das Werk dedicirt ist, beweisen. Wenn die literarischen Schätze auf solche Art benutzt werden, so ist ihre Versammlung an einem Orte, wo es nie an Gelehrten, die sie benutzen können, fehlt, als ein Gewinn für die Literatur zu betrachten. Hr. D. wird künftig eine alphabetische Sammlung der Namen von Städten und Flecken, die er in Coptischen Schriften gefunden hat, mit geographischen Erläuterungen herausgeben; ferner eine Nachricht von den Arabischen Stämmen in Aegypten; zwey ausführliche Stücke über Nubien und die Nubier; endlich eine Nachricht von zwey Gesandtschaften, aus Habessinien und Ceplan, an den Sultan Kelaun in Aegypten. Dann verspricht er noch Zusätze zum Coptischen Wörterbuch, die schon jetzt einen eben so starken Band, als das La Crozische Lexicon, ausmachen; die er aber nicht eher herausgeben wird, als bis er alle Coptische Fragmente der Kaiserl. Bibliothek ausgezogen haben wird.

Eben daselbst.

Von Leopold Collin: Recherches historiques sur les dignités et leurs marques distinctives chez différents peuples tant anciens que modernes, puisées principalement dans des manuscrits authentiques inédits; suivies de la loi sur la création de la Légion d'Honneur, et des Décrets impériaux, concernant les rangs, les préséances et les Titres héréditaires. 1808. G. VIII u. 422.

Unter diesem Titel erscheint hier eine weitläufige, hauptsächlich auf Frankreich sich beziehende, Compilation, welche mit Weglassung aller unnützen Weitläufigkeiten, und bey Beobachtung einer strengen Ordnung, sehr süglich auf ein paar Bogen hätte zusammengezogen werden können. Auch die geringste Spur von Ordnung sucht man darin ganz vergeblich; es ist alles so planlos excerptirt und durch einander geworfen, daß eine weitläufigere Anzeige hier vollkommen überflüssig wird. Dabey verräth zugleich der Compiler hin und wieder die größte Unwissenheit in den behandelten Gegenständen. So z. B. faßt er den Deutschen und Ungarischen Adel, so den Polnischen, Dänischen, Schwedischen und Russischen in ein und dieselben Abschnitte zusammen, gleich als wenn diese Institute in den verschiedenen genannten Ländern nicht viel mehr, als den Namen, mit einander gemein hätten. Der Abdruck der Verordnungen über die Ehren-Legion, die Französische Rangordnung, und die Adel-Statute, möchten wohl das Einzige seyn, was diesem ganzen Buche noch einigen Werth gibt; wir zweifeln aber wohl mit Recht, ob sich Viele finden werden, welche um dieser paar Bogen willen 300 Seiten unnützen Compilation mitzubezahlen Lust haben werden.

# Öttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

70. Stüd.

Den 4. May 1809.

## Münster und Leipzig.

**Biblische Anthropologie.** Von D. Franz Ober-  
thür, ordentl. öffentlichem Lehrer der Dogmatik an  
der hohen Schule zu Würzburg. Zweyter Band.  
1808. S. 524. Dritten Bandes erste Abthei-  
lung. 1808. S. 294 in Octav. Der zweyte Band  
dieses Werks, das in der Fortsetzung immer schät-  
barer, oder mit dessen Werth man vielmehr in sel-  
nem weitem Fortgange immer mehr bekannt wird,  
umfaßt in der zweyten Hauptabtheilung der biblin-  
schen Anthropologie die eben so wichtige als schwie-  
rige Lehre von der Sünde und ihren Folgen. Treff-  
lich wird hier zuerst S. 8 . . . 50 sowohl mit Rück-  
sicht auf die Natur des Menschen selbst, als auf den  
Standpunkt, den er im Universum einnimmt, des  
Begriff der Sünde entwickelt, und dann gezeigt,  
daß uns auch die Bibel den nämlichen Begriff dar-  
von macht, indem sie uns ebenfalls die Sünde einer-  
seits als Herrschaft der Sinnlichkeit über die Vernunft,  
und andrerseits als Entehrung und Herab-  
würdigung der menschlichen Natur darstellt, mithin  
auch den nämlichen Ursprung oder die nämliche

N (3)

Entstehungsart und dieselben Bestandtheile der Sünde angibt, welche die Philosophie bey ihren Untersuchungen darüber entdeckt. In dem zweyten Hauptabschnitt S. 120 f. wird von dem Ursprung und Fortschritt des moralischen Verderbens des Menschengeschlechts gehandelt, und zuerst die Geschichte des Falles des ersten Menschenpaares erzählt, hernach die biblische Lehre von dem Einfluß dieser Begebenheit auf das ganze Menschengeschlecht, oder nach der dogmatischen Schulsprache, die Lehre von der Erbsünde erklärt, und endlich noch drittens der Grund der so verschiedenen natürlichen Anlage zur Sünde und zur Tugend aufgesucht, die sich, ungeachtet des allgemeinen Verderbens, dennoch bey einzelnen Menschen wahrnehmen und annehmen läßt, und selbst wahrgenommen und angenommen werden muß. In dieser Anordnung der Untersuchung, besonders in der von dem Verf. gefühlten Nothwendigkeit, auf den letzten Umstand eine eigene zu verwenden, erkennt man schon voraus den philosophischen Untersucher; aber in der Untersuchung selbst lernt man auch mehrfach den selbstdenkenden kennen. Es scheuet er sich nicht, es als seine Meinung auszusprechen, daß Moses wirklich in seiner Geschichte von dem Sündenfall ein bestimmtes Factum rein historisch habe erzählen wollen, oder daß der buchstäbliche Sinn der Mosaischen Erzählung davon die höchste Wahrscheinlichkeit für sich habe; aber er erklärt sich auch bereit, jedem Exegeten, der eine bloße Allegorie, oder eine Hieroglyphe, oder einen Mythos, darin sehen will, seine Ansicht davon zu lassen, denn er urtheilt S. 123 sehr richtig, daß das Ansehen und die Absicht der Bibel auch bey diesen Erklärungen nichts verlieren könne. Vortreflich ist hingegen S. 132, 133, der stärkste und auch, nach unserem Gefühl, entscheidende Hauptgrund gegen die Hypo-

These von einer Allegorie oder von einem Mythos ausgeführt, der aus dem Umstand entspringt, daß man in der Allegorie und in dem Mythos eine dichterische Vollkommenheit und eine philosophisch-psychologische Wahrheit bewundern müßte; die man diesem ersten Kindesalter der Welt, in das man doch immer die Urfunde zu setzen gezwungen ist, unmöglich zutrauen kann. Dafür hätte aber vielleicht auch auf jene Erklärung Rücksicht genommen werden sollen; welche in der Mosaischen Geschichte des Jalles zwar die Erzählung einer bestimmten Thatsache, aber eine dichterische Erzählung erblickt, denn diese Hypothese wird durch jenen Grund nicht getroffen; und die von dem Verf. in seinem Commentar angeführten Gründe für die wörtlich-historische Erklärung aller einzelnen Umstände in der Geschichte dürfen schwerlich einen ihrer Verteidiger davon abspenstig machen. — Bey der Ausführung der Lehren von der Erbsünde oder von den Folgen des Jalles, die sich auf das ganze Menschengeschlecht verbreiten haben sollen, nimmt der Verf. folgenden Gang: Er sucht zuerst durch philosophische Gründe und durch die Autorität der Bibel die Wahrheit zu beweisen; daß das Gleichgewicht zwischen den zwey Bestandtheilen unserer Natur, zwischen der Sinnlichkeit und der Vernunft, durch irgend einen unglücklichen Zufall aufgehoben sey, nur von da an jeder Mensch mit einem überwiegenden Hang zu sinnlichen Gütern geboren werde. Darauf hält er es aber, wenigstens für nöthig, noch näher zu bestimmen und zu erklären, was man unter dem aufgehobenen Gleichgewicht zwischen Sinnlichkeit und Vernunft zu verstehen, und in wie fern man den überwiegenden Hang zu sinnlichen Gütern als ein moralisches Uebel anzusehen habe. Nun erst folgt er, drittens, daß dieser überwiegende Hang zu sinnlichen Gütern ein

allgemeines, von dem Fall des ersten Menschen-  
 paares herrührendes, Erbübel sey. Weiterens prüft  
 er die Lehre von der Moralität und Imputabilität  
 dieses Erbüfels. Fünftens untersucht er die Ur-  
 sachen von den verschiedenen Modificationen des-  
 selben in einzelnen Menschen, und schließt endlich  
 die Untersuchung mit einer kurzen, dem Einspruch  
 begegnenden, Theodicee, daß ein solches Erbübel  
 mit den Eigenschaften Gottes unvereinbar sey.  
 Daraus erfieht man schon, worin der Verf. das  
 natürliche Verderben oder die Erbsünde setzt. Von  
 der Frage, wie es aus der Handlung Adams oder  
 aus der ersten Sünde unserer Stammeltern habe  
 entspringen können? werden die drei Hypothesen  
 geprüft, durch die man es schon zu erklären versucht  
 hat, und hier wird freymüthig erklärt, daß die  
 erste, Augustinische, Hypothese von einer *vitioli-  
 tas poenalis* gar keine Widerlegung bedürfte, weil  
 sie sich selbst widerlege. (S. 315); noch freymüthi-  
 ger wird aber hernach in der eingerückten Geschichte  
 und Prüfung der Augustinischen Lehre von der Erb-  
 sünde S. 333 von den Ideen dieses Kirchenvaters  
 geurtheilt, und besonders seiner Vorstellung von  
 der Imputabilität und Zurechnung der Erbsünde wi-  
 dersprochen, wiewohl Hr. A. dabei einräumt, daß  
 man doch nach den Ansichten der biblischen Schrifte-  
 steller immer noch etwas von Moralität und Impu-  
 tabilität, oder von Sünde und Strafwürdigkeit in  
 dem uns angeborenen Erbübel annehmen könne.  
 S. 359. Auch der letzte Abschnitt der Unters-  
 suchung über diese Materie, worin von den Stras-  
 fen der Sünde gehandelt wird, zeichnet sich durch  
 mehrere eben so fern gedachte als scharfsinnige Be-  
 merkungen aus, durch die sich zugleich der Verf.  
 den schicklichsten Uebergang in den folgenden Haupt-  
 theil der biblischen Anthropologie, mit welchem der

dritten Band beginnt, bereitet hat. Dieser soll dasjenige in sich begreifen, was zu dem göttlichen Rathschluß wegen der Wiederherstellung des gesunkenen Menschengeschlechts und zu der Ausführung dieses Rathschlusses, oder, nach der theologischen Schulsprache, zu der dogmatischen Christologie und zu der Lehre von der Gnade gehört; der Plan für die Behandlung dieses allerdings wichtigsten Theiles der Christlichen Religionslehre ist aber nach einem so großen Maassstabe angelegt, daß sie wenigstens noch einen Band erfordern wird. In dieser ersten Abtheilung beschäftigt sich nämlich der Verf. hlos mit den frühern Aufschlüssen, die Gott schon im alten Testament über seinen Rathschluß zu geben für gut fand, oder vielmehr über den Anfang zu seiner Ausführung, den man nach einer umfassenderen und wahreren Ansicht schon in der alttestamentlichen Oeconomie wahrnehmen kann; von demjenigen hingegen, was durch Christum an diesem Rathschluß Gottes ausgeführt werden sollte, ist nur dasjenige ausgehoben, woraus man sonst sein besonderes Lehramt gemacht hat. Hr. D. hat gut gefunden, sich auch der alten Bezeichnungen für die besondern Verrichtungen Christi und für die Theile seines Mitteramtes zu bedienen; aber er hat schon bey diesem ersten Theil auf so viel Neues, wenigstens von unsern ältern Theologen nicht Beachtetes, aufmerksam gemacht, daß man jene gemäß darüber vergessen wird. Als Beispiel führen wir nur an, wie trefflich S. 280... 282 das Eigenthümliche der Sittenlehre Jesu und der Theorie, die ihr zum Grunde liegt, aufgefaßt ist; über Stellen dieser Art kann man aber wohl auch zuweilen das Weiterschweifige von der Untersuchungs-Manier des Verf. vergessen, durch die man sich hin und wieder gedrückt fühlen mag. Größten Theils rührt diese ebenhin



nur daher, weil Hr. D. überall die Geräthe, die er zu dem Aufführen seines Gebäudes brauchte, nicht nur unabgebrochen stehen ließ, sondern sehr oft selbst darauf aufmerksam macht: aus diesem letztem sieht man aber, daß er auf eine besondere Classe von Lesern dabei Rücksicht nahm, und wenn es dann auch für Andere auf den ersten Blick einen Uebelstand machen mag, so finden sie denn doch immer hinter den Geräthen ein Gebäude.

### Paris.

Bibliothèque Américaine, contenant des Mémoires sur l'agriculture, le commerce, les manufactures, les mœurs, et les usages de l'Amérique; l'analyse des ouvrages scientifiques de ce pays, ainsi que de ceux des Européens, qui y ont voyagé; et des Extraits des journaux publiés en Amérique, sur tout ce qui peut intéresser le Commerçant et l'homme d'état; par une société de Savans, et d'hommes de lettres. Six premières Livraisons. Paris 1807. Noch drei Livraisons 1807. 1808. 384 S. in Octav. Die beiden ersten Hefte dieser Monatschrift erschienen gegen das Ende des Jahres 1806 unter dem Titel des Journal de l'Amérique du Nord. Diesen folgten noch zwei andere Hefte unter demselbigen Titel. Auf allen vieren nannte sich Hr. Cuvier als Herausgeber. Mit dem fünften Hefte änderte man den ersten Titel in den der Bibliothèque Américaine um. Auf dem sechsten blatt, mit welchem man die sechs ersten Hefte zusammen als Einen Band herausgab, blieb der Name des Herausgebers weg, erschien aber auf dem siebenten und den folgenden Heften wieder. Nach den ersten Absichten der Verfasser sollte jeder Monat ein Heft von ungefähr sechs Bogen

liefern. Allein man ließ bald die Hefen in etwas längeren Zeiträumen erscheinen, und machte jedes Heft um einige Bogen stärker, als die ersten gewesen waren. In den sechs ersten Lieferungen gehen die Seitenzahlen nicht ununterbrochen fort, wie in den drei letztern: aus welchem Grunde man bey jenen die Nummer des Heftes angeben muß, was bey diesen nicht nöthig ist. Wir theilen den Herausgebern mit Vergnügen das Lob, daß sie alles leisten, was sie auf dem Titel versprochen haben. Sie geben eine Menge von neuen und interessanten Nachrichten; auch Uebersetzungen, oder Auszüge und Beurtheilungen von seltenen oder wichtigen Schriften, die größten Theils nicht nach Deutschland gekommen sind. Wir glauben den Dank unserer Leser zu verdienen, wenn wir ihnen das Merkwürdigste aus den neun Heften dieser Americanischen Bibliothek vorlegen.

Das erste Heft fängt mit einer aus dem Englischen übersehten Notice, sur la vie et le caractère de Mr. Jefferson, Président des états unis de l'Amérique du Nord, an. Der nicht bekannte Verfasser dieser kurzen Biographie, der sich Americanus unterschrieb, ist ein eifriger Anhänger des Präsidenten Jefferson, und bemüht sich daher, diejenigen Handlungen des berühmten Staatsmannes, wodurch er der Gegenpartey verdächtig oder verhaßt wurde, zu rechtfertigen oder zu entschuldigen. Wenn man die Schusschrift für den Präsidenten Jefferson mit dem biographical sketch of General Washington im dritten Stück vergleicht; so fällt es Einem gleich auf, daß die Stimmen über den Nachfolger von Washington viel mehr getheilt sind, als über den ersten Gründer der Unabhängigkeit und der Verfassung der America-

626 G. g. N. 70. St., den 4. May 1809.

nischen Grossstaaten. Zu den letzten Schriften des Präsidenten J. gehört ein am 1. Sept. 1806 aus Paris datirter Brief an den Dr. Stiles, in welchem er zu beweisen sucht, que les peuples de l'Asie sont issus des Indiens américains. Nr. I. S. 11. Höchst lehrreich sind die Auszüge aus mehreren Schriften des hochverdieneten Arztes zu New-York, Edward Miller, in welchen derselbe unwiderstehlich darthut, daß das gelbe Fieber keine ansteckende Krankheit sey; und zugleich die Ursachen und Gegenmittel derselben auf das überzeugendste aus einander setzte. I. 22. u. f. S. Miller's Meinung ward, wie es scheint, in kurzer Zeit allgemein. Selbst der berühmte Dr. Rush nahm nicht bloß sein ehemaliges Urtheil über das gelbe Fieber zurück, sondern machte dieses auch in mehreren Englischen und Americanischen Zeitschriften bekannt. Er erklärte sogar, daß ihn die Mitbetheiligung des alten Wahns von der Ansteckung des gelben Fiebers so sehr sämmere, daß dadurch auf lange Zeit, vielleicht auf immer, die Freude verbittert worden, welche ihm das Andenken an seine glücklichen ärztlichen Bemühungen würde verschafft haben. — (Die Fortsetzung folgt nächstens.)

### Xenoph.

In der Meyerschen Buchhandlung ist 1808 die Uebersetzung der sämmtlichen Schriften Xenophons von Dr. Aug. Chr. Borheft, davon die ersten Theile bereits 1779 Zugabe S. 16 angezeigt worden, mit dem sechsten Bande geendigt, und ein vollständiges historisches Register für alle Schriften beigelegt, welches für den Leser der Uebersetzung keinen geringen Werth haben muß.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

71. Stück.

Den 6. May 1809.

Paris.

Le théâtre d'Agriculture et. Mesnage des Champs, d'Olivier de Serres, Seigneur de Pradel, dans lequel est représenté tout ce qui est requis et nécessaire pour bien dresser, gouverner, enrichir et embellir la maison rustique. Nouvelle Edition, conforme au texte, augmentée de Notes et d'un Vocabulaire, publiée par la Société d'Agriculture du Département de la Seine. Tome premier. De l'imprimerie et dans la Librairie de Madame Huzard. An XII (1804). P. CXCLII et 671. Tome second. An XIV (1806). P. XLIV et 948. Avec figures en taille douce. Quart.

Olivier de Serres, geb. 1539, gest. 1619, hatte sich, um an den bürgerlichen Kriegen, die im letzten Viertel des sechzehnten Jahrhunderts in Frankreich so viel Unglück verbreiteten, keinen Antheil zu nehmen, auf sein Landgut Pradel zurückgezogen, und lebte da sich, seiner Familie und der Landwirtschaft. Er war ein sehr gebildeter Mann, las und verstand die Werke der Alten, so wie die seiner Zeitgenossen.

Q (3)

studierte die Landwirthschaft sowohl aus Büchern, als aus der Ausübung derselben; und arbeitete recht absichtlich, um mit seinen Kenntnissen nützlich zu werden, eine — für seine Zeit vollständige und ausgezeichnet gute — Anweisung dazu unter dem obigen Titel in acht Abtheilungen, die er liens nannte, aus. Da dieselbe, unsers Wissens, nie in das Deutsche übersezt, und in Deutschland auch überhaupt nicht bekannt geworden ist: so wollen wir den Inhalt dieser acht Abtheilungen hier anzeigen. 1. von dem Boden, von dem landwirthschaftlichen Bauwesen, und wie sich der Landwirth sowohl in als außer seinem Hause verhalten, worauf er achten, und wie er seine Wirthschaftseinrichtung im Allgemeinen machen muß; 2. vom Fruchtbau; 3. vom Weinbau; 4. vom großen, 5. vom kleinen Vieh, und bey der Gelegenheit von dem Seidenbau und von der Anwendung des Bastes des Maulbeer-Baums zum Verspinnen; 6. von der Gärtnerey; 7. von der Behandlung des Wassers und von der Holzwirthschaft; 8. vom innern Haushalte, von der Jagd und einigen andern zum Vergnügen des Landwirths gereichenden Beschäftigungen. Die Zuweisung dieses Werks ist an Heinrich IV. gerichtet, und den 1. März 1600 unterschrieben. Das Werk hat zu seiner Zeit in Frankreich so vielen Beyfall gefunden, daß es bis 1675 neunzehn, und vielleicht gar zwanzig, Mal aufgelegt worden ist. Nachher scheint man es aber mit einem Male vergessen zu haben, wenigstens ist keine neue Auflage wieder davon gemacht worden. Francois de Neufchateau meint, daß der damahls an die Ordnung des Tages gekommene Geist des Protestantismus, dem Olivier de Serres bekanntlich zugethan gewesen, daran Schuld sey. Uns dankt es aber doch, daß der

Grund mehr in der Hervorbringung der Wissenschaft, woben das Werk wirklich entbehrlicher geworden, gesucht werden müsse. Uebrigens ergeben alle Umstände, daß Olivier de Serres sowohl wegen seines Charakters, als wegen seiner landwirthschaftlichen Kenntnisse weit und breit geachtet worden ist. Als daher Heinrich IV. die Entschliesung faßte, den Seidenbau in Frankreich einzuführen, und zu dem Ende einen geschickten Mann nach Italien zu schicken, der die nöthigen Kenntnisse von der Cultur des Maulbeer-Baumes und der Behandlung der Seidenwürmer einsammeln sollte: so wählte er den Olivier de Serres dazu, dessen er sich aber freylich auch aus der Zueignungsschrift des théâtre d'Agriculture erinnern mußte. Der König gab ihm den Auftrag in einem eigenen Schreiben vom 17. September 1600 unmittelbar. Der Erfolg hat gezeigt, wie treffend der König gewählt, und wie vortreflich Olivier de Serres den Auftrag ausgerichtet, und wie verdient er sich dadurch für sein Vaterland gemacht hat. Auch sieht man auf dem Gute Pradel noch Maulbeer-Bäume, die von ihm mit eigener Hand gepflanzt, und von bewundernswürdiger Vollkommenheit sind. Indessen wurde alles dessen in dem achtzehnten Jahrhundert in Frankreich nicht mehr gedacht, und gegen das Ende desselben mußte erst ein Britte, Arthur Young, dahin kommen, und mit seinem bekannten Enthusiasmus den noch übrigen alten Thurm des Einführers des Seidenbaues in Pradel aufsuchen, um die Dankbarkeit der Nation gegen ihren großen Wohlthäter zu wecken. Dieses Ereigniß hätte in keinen günstigeren Zeitpunkt, als den der Revolution, fallen können. Gerade jetzt ging die allgemeine Stimmung dahin, vergessenes Verdienst hervorzuheben und zu ehren, um damit

den Vorzügen der Geburt desto größere Berachtung zu bezeugen. Alles ersönte nun von dem Ruhme des großen Mannes, dem Frankreich den Seidenbau zu danken habe. Es wurde für die beste Lobrede, die auf ihn geschrieben werden würde, ein Preis ausgesetzt: Hr. Dorthès errang diesen Preis. Man dachte auf ein Ehrendenkmal; und der Bürger Caffarelli, der Präfect des Arrche-Departements, worin Pradel liegt, veranstaltete es. Der Minister des Innern forderte die öconomische Gesellschaft des Seine-Departements auf, das théâtre d'Agriculture von nouem, und zwar mit Allem, was nur zu seiner Verherrlichung dienen könne, auszustatten, wieder herauszugeben; und es geschah. Die Ausgabe, die wir hier anzeigen, ist es. Man kann sagen, daß sie auf Kosten, nicht der Nation, sondern des besten Theils der Nation, veranstaltet ist. Nach der vorstehenden Subscriptionliste haben die vorzüglichsten Männer der Nation die Kosten dazu hergegeben. Chaptal, der Minister des Innern, hat allein auf 200 Exemplare unterzeichnet.

Die Ausgabe scheint fast keinen andern Zweck gehabt zu haben, als; dem Andenken des Verfassers zu huldigen. Der Text ist, um der Originalität des Werks gar nichts zu entziehen, wieder in der altväterlichen Schreibart; deren sich Olivier de Serres noch bedient hatte, abgedruckt. Gelehrte von dem entscheidendsten Verdienste, Chaptal, Cels, Pannontier, Laffier &c. haben ihn mit Anmerkungen bereichert. Um die veralteten Wörter und Redensarten zu erklären, ist ein eigenes Wörterbuch dafür ausgearbeitet und angehängt worden. Veranlaßt ist seine von François de Neufchâteau ausgearbeitete Handschrift, welche die Nation auf den hohen Werth des Mannes aufmerksam machen soll, und worin



alles, was von den Umständen seines Lebens noch irgend hat in Erfahrung gebracht werden können, erzählt ist. Um das Andenken von dem äussern Ansehen dieses nun so hoch geachteten Mannes zu erhalten, hat man ein altes Gemälde von ihm aufgefunden, von einem talentvollen Künstler in Kupfer stechen lassen, und die Ausgabe damit geziert. Auch von dem von Caffarelli veranstalteten Ehrenmahl ist ein guter Kupferstich hinzugefügt worden. Um das Publicum in den Stand zu setzen, den Werth des *théâtre d'Agriculture* nach seinem Belieben besser zu würdigen, hat Hr. Gougeon einen *Essai historique sur l'Etat de l'Agriculture en Europe au seizième siècle* eigens ausgearbeitet, und dem Werke vorangehen lassen. Wenn man das Alles erwägt, so muß man gestehen, daß die Nation nicht mehr hätte thun können, ihre Achtung für einen großen Mann darzulegen, und damit das Verdienste nach Verdienste zu reigen. In Deutschland war Köhler (Coterus) des Olivier de Serres Zeitgenosse. Sein Haushalts-Kalender und Hausbuch sind fast noch reichhaltiger an interessanten Lehren, als das *théâtre d'Agriculture*; aber wird je eine Zeit kommen, woin das — gegen seine Töbne unwantbare — Vaterland sein Verdienst noch einmal lobpreisen wird? — Einen eigenen literarischen Werth hat das *théâtre d'Agriculture* nur für seine Zeit. Es trug das, was die auch jetzt noch sehr schätzbaren Alten gesagt hatten, nebst dem, was bis auf diese Zeit bekannt geworden war, mit flügger Auswahl sehr gut und mit viel mehr Geschmack, als unser Köhler, vor. Ganz vorurtheillos hatte der Verfasser auch alles Neue mit aufgenommen, und dadurch die Wissenschaft weiter gebracht. Hr. François de Roschattan pöhl darunter vorzüglich

die Anweisung zum Seidenbau und zum Gebrauch des Bastes des Maulbeer-Baums zum Verspinnen; zum Bau des Türkischen Weizens, der Mangoldröhre, des Zuckerrohrs (das Olivier de Serres in Frankreich noch einheimisch zu sehen hoffte); zur Anlegung von Cisternen ohne Mauerwerk und Mörtel; zur Vervollkommenung der Gartenanlagen etc. Der Hr. von Haaker verdankte ihm auch noch eine der ersten Anweisungen zum Anbau der Kartoffeln (pommes de terre); Parmentier hat aber gezeigt, daß des Olivier de Serres pommes de terre nichts anders, als Erdäpfel (topinambours) gewesen sind. Von allem diesem haben uns die spätern Schriftsteller freylich viel besser belehrt. Das Werk des Olivier de Serres hat für uns jetzt eigentlich keinen andern Werth, als den einer Antiquität. Aus diesem Grunde hätten wir daher geglaubt, daß die Anmerkungen der öconomischen Gesellschaft des Seine-Departements auch keinen andern Zweck hätten haben müssen, als den, den alten Schriftstellen zu erklären, und uns völlig verständlich zu machen; aber sie sind damit zum Theil viel weiter gegangen; indem sie die Vervollkommenung der Wissenschaft bis auf unsere Zeit nachzutragen gesucht haben. Natürlich Weise hat dieser Zweck nur fragmentarisch erreicht werden können!

Des Hrn. Gregoire historischer Versuch über den Zustand der Landwirthschaft in Europa im sechszehnten Jahrhundert hat uns am wenigsten befriedigt. Anstatt darüber zu urtheilen, wollen wir aber nur das, was er über die Deutsche Landwirthschaft sagt, im Auszuge hier hersehen. "Die unschätzbare Wirkung der Freyheit war es, die um die Hansestädte herum die Landwirthschaft zum Blühen brachte!!! Die Städte brachten durch ihre Verbindung mit

fremden Ländern neue Getreidearten, neue Pflanzen, und die Kunst, sie zu bauen, nach Deutschland (?). Die glückliche Erfindung der Buchdruckerkunst verschaffte Deutschland im 16. und 17. Jahrhunderte mehr als 50 Werke über die Landwirthschaft, die zwar zum Theil nur Uebersetzungen, zum Theil aber auch Originale waren". Die Namen der Schriftsteller, welche Hr. Gregoire hier gibt, sind Egnasius, Ch. Marius, J. Camerarius, Voigts, Donisier, Mosket, Koeler, Seideler, Junghanssen, Knaben, Dümmler und Stengel. Mit besonderem Wohlgefallen hält sich aber der Historiograph bey Heresbach (dem Verfasser des Buches de educandis — principum liberis, und der libr. rei rusticae) auf, und erkennt ihn für den Oltvier de Serres der Deutschen!!! Nachher haben sich aber als landwirthschaftliche Schriftsteller noch berühmt gemacht: Eantenberg, der Churfürst August I., Agricola, Fischer, Florin, Tuberan, Thieme, Florenz, Holnd, Hochberg. "Gewiß werden ihre Namen der Nachwelt noch in Erinnerung gebracht werden in den Werken eines J. Beckmann, eines Anton, eines Sicler (Verfassers der Geschichte der Obst.Cultur). "Die Ufer des Rheins und, nach Heresbach, auch die des Neckers, des Mains und der Donau haben schon seit vielen Jahren vortrefflichen Wein getragen. Wenceslaus liebte den Bacheracher so sehr, daß er, als die Reichsstädte aufgefordert wurden, seinem Gegner Robert zu huldigen, es unter der Bedingung, daß sie ihm einige Fuder Bacheracher schenken möchten, gern zugab. Der Weinbau hatte sich indessen in dieser Zeit auch in das Innere von Deutschland weit verbreitet. Sonst wurden die Schäfer in Deutschland für so ehrlos gehalten, als in Aegypten. Erst im J. 1747 erließ man im Fürstenthum

Braunschweig: eine Verordnung, daß sie sollten  
Christlich zur Erde bestattet, und ihre Söhne in die  
Bänke aufgenommen werden können".

### Kiel.

Das Programm des Hrn. Professor Heinrichs  
vom Jänner dieses Jahrs enthält als Einleitung  
zur Ankündigung einer academischen Feyerlichkeit,  
*praemonita nonnulla de instituto scriptio-  
nis publicae in Academiis tuendo vel revocando.*  
Daß academische Gelegenheitschriften ihren gro-  
ßen Nutzen haben können, und in den vorigen  
Zeiten viel zum auswärtigen Ruf der Univer-  
sitäten beygetragen haben, führt der Verfasser,  
als Professor der Redekunst, sehr gut aus; der  
Antritts- und Probefchriften nicht zu gedenken,  
die von so wichtigen Folgen waren. Gut ge-  
schriebene academische Schriften trugen also zum  
Ruhm einer Academie bey, dienten selbst, die  
Lehrer in Uebung ihrer literarischen Thätigkeit zu  
erhalten, manchen einzelnen gelehrten Gegenstand,  
der in den Lehrvorträgen vorkam, genauer  
darzulegen, zu zergliedern und auszuführen, man-  
ches noch Unberührte zur Sprache zu bringen;  
es versteht sich, daß nicht alles neu, noch von  
großem Umfange seyn, großen Aufwand von Zeit  
und Kräften erfordern sollte; daß selbst eine  
neue aufgestoßene Ansicht, Gedanke, Zweifel, in  
wenig Blättern für die Hauptabsicht genug seyn  
konnte. Gleichwohl widersteht allen diesen Be-  
trachtungen der Zeitgeist; den zu bekämpfen, erst  
Irene die Waffen vom Himmel herab zu uns  
bringen muß.

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen

der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

72. Stück.

Den 6. May 1869.

Paris.

*Le Génie des peuples anciens, ou Tableau historique et littéraire: ou développement de l'Esprit humain chez les peuples anciens; depuis les premiers temps connus, jusqu'au commencement de l'Ere Chrétienne. Par Madame V. de G... Ben Maradin 1808. 1. Vol. IV. Band. Ottav. Wie wir sehen, sind hier die Ansprache; die kein uns Deutschen längst an eine wahre Weltgeschichte gemacht wurden, nun auch in Frankreich aufgefaßt, und durch eine Dame ausgeführt: eine Geschichte des menschlichen Geistes und seiner Entwicklung, von den frühesten Zeiten an bis herunter auf Christi Geburt; nicht bloß Geschichte des Verstandes, sondern auch der Sittlichkeit; also die Geschichte der Menschheit, nicht einzelner Menschen, die durch das, was sie waren, und was sie ausgeführt haben, oft am wenigsten verdienen, von der Nachwelt gekannt zu werden; und, wenn ihr Andenken sich erhalten hat, mit Verabschönerung genannt werden. Das Werk hat seine Verdienste; es ist angeordnet und verständig geschrieben, unterhaltend*

p (3)

und lehrreich; selten; gesuchter, künstlicher, Witz, der als Scharfsinn gelten soll; die Verfasserinn hat gute neue Bücher gelesen, aber mit keinem Verstande, Beurtheilung und guter Auswahl des Wissenswürdigen; der Vortrag ist leicht, flüchtig; alles nur obenhin berührt: aber eben dadurch fortreißend; hängen bleibt im Geist des Lesers, was kann, und guten Boden findet. Gelehrte, tiefe Forschungen muß Niemand erwarten, dazu wäre auch der Ort und die Absicht nicht; den Mode-Leser hält nichts, wo er nicht Unterhaltung findet. Eben so wenig eignen neue Einsichten, Entwicklungen, Aufklärungen, tiefe Reflexionen; aber gesunder, richtiger, Sinn, reine Empfindung des Guten, sittlicher und religiöser Art, ist nicht zu verkennen; in dem letztern wehet der Geist Bossuet's; in erstern des besonnenen Moskina, und später hin des Anacharsis.

Die ganze vorchristliche Geschichte ist in 9 Epochen, und in 19 Bücher vertheilt, und die Uebersicht des Mannigfaltigen hinlänglich erleichtert; die Hauptvölker nach der Zeit ihres Aufblühens ausgezeichnet, und den vorangehenden angereichert. Die Hauptschriften der Nationen sind nicht nur angeführt, sondern auch ihre Gegenstände, Inhalt und Auszüge in der Uebersetzung beigelegt; so daß es für gebildete Leser, auch Leserinnen, eine überaus lehrreiche Unterhaltung wird. Die Geschichte jedes Volks und jedes Zeitalters wird nur summarisch angeführt, freylich zweckmäßig, aber vielleicht unzulänglich, wenn der Leser nicht bereits mit der Geschichte bekannt geworden ist. Um den Gang und die Anordnung des Ganzen deutlich zu machen, wollen wir einige Epochen genauer anzeigen. Die erste Epoche geht von den frühesten Nachrichten bis auf Moses und Cecrops; die zweite von Josua und Cecrops an bis auf Salomo und die Jomische Knapfmann

zung an der Küste Asiens; die dritte von da an bis auf Erbauung Roms; die vierte von dieser Erbauung Roms, und vom achten bis fünften Jahrhundert vor Christi Geburt, und so weiter.

Die Zeiten, in denen Moses Schriften die einzigen Quellen sind, sind kurz und verständig zusammengezogen; so auch das Zeitalter der Patriarchen, in dem man am liebsten verweilt; uns behäget ihre Wohlhabenheit und darauf gegründete Unabhängigkeit, mit deren Verlust der beste Theil eines edeln Charakters verloren geht, oder, wie Homer sagt, die Hälfte der Tugend und Kraft des Mannes. Von dem Buche Hiob, den Schriften Moses, dem Buche Josua, sind Nachrichten, Inhalt und ausgesuchte Stellen gegeben. Nun folgen die ältesten Nachrichten von Griechenland, da in die Zeiten der Auswanderung der Israeliten aus Aegypten das Alter von Setrops gesetzt wird. Die Griechische Mythologie und das Heldenalter; alles summarisch und flach, aber für den Zweck hinlänglich. Nun wird die Geschichte der Hebräer fortgesetzt, mit dem Inhalt ihrer historischen Bücher, mit ausgezogenen schönen Stellen, wie der Gesang der Debora, die Psalmen, mit Proben. Aufmerksamkeit wird erweckt auf den Geist der Zeit und der Sprache; alles ist belebt, natürlich, einfach, und doch erhaben, feyerlich, Empfindung, Bild, Begeisterung, welche natürlich zum prophetischen Schwung der Phantasie führt; große Bilder und große Wirkungen aus der Natur, die in Wunder übergehen; und alles dieß den Israeliten eigenthümlich, nicht von andern Völkern geborgt. (Kein Wunder, da ihre Religion eigenthümlich dem Volke blieb, die also keinen so gemischten Geist aufgenommen ließ, als im Christenthum unausbleiblich erfolgte; so wie auch das Eigenthümliche und Characteristische der Völker, in Vorstellung, Urtheil und



Handeln, immer mehr aufhören wird, wenn die Europäische Volks-Cultur immer weiter gehen wird, indem mit ihr und der Abgeschliffenheit und Glätte, vielleicht Weichlichkeit, Unbedeutsamkeit und Kraftlosigkeit mit allen Verderbnissen, gleichen Schritt halten wird). — Mit Salomo's Zeitalter gehet schon der Zeitgeist zum Scharfsinn und Sinnreichen über; Auszüge aus den Salomonischen Schriften, voll Räthsel, Maximen, Sittensprüchen. Eingerückt sind Nachrichten von Poemann; und Sanchoinathon. Nun gehen Nachrichten von den Fortschritten der Griechischen Geistesentwicklung wieder an: Eucurg, Homer und Hesiod, mit Auszügen aus Iliade und Odyssee, dem Schild des Hercules, der Theogonie, und der Tagesgeschäfte. — Erbauung von Karthago und von Rom. Die Königreiche in Oberasien und Aegypten, mit Nachrichten von Zoroaster und Auszügen aus der Zendavesta, versteht sich, nach Anquetil; China und Sinesische Schriften nach de Guignes. Die Skythen und Sarmaten. — Fortsetzung der Hebräischen Schriften auf die vorige Weise; die Bücher Tobias, Judith, im Auszug. Die Propheten; sehr verständig; wir würden sie für diese Zeiten wieder zurückwünschen: wenn wir nur nicht läsen, daß sie für ihre Zeiten doch nichts ausgerichtet, nichts verbessert haben; die Könige von Juda und Israel handelten thöricht fort, und der große Haufe folgte gedankenlos. Noch die übrigen Jüdischen Schriften. — Aber von nun an behalten die Griechischen und Römischen Geschichten und Schriften den Vorrang. Die Ausbildung der Griechen mit dem Fortgang und Wachsthum ihrer Kenntnisse, Einsichten und Erfahrungen; ihre Poesie, Philosophie, Beredtsamkeit, mit Auszügen aus einigen Schriften; ihre Fortbildung der Künste, s. w. Endlich Roms erste Jahrhunderte; dann die Zeiten des Frey-

Staats, dann des Raubstaats; seine Vergrößerung durch militärische Gewalt und räuberische Politik; mit Zerstörung alles Moralisches, Schönen und Guten, das durch die Seftesherfchaft der Griechen über die Welt verbreitet war; von welchem selbst das Ueberbliebne, da es nach Rom geführt ward, noch den Siegern einigen Firniß von Humanität anstach. Durch Quintus Flaminius ward in den Isthmischen Spielen zu Korinth hochsprachend die Griechische Freyheit ausgerufen, während daß mit diesem Ausruf der letzte Hauch freyen Denkens und Sinnes zerfiel, und der ganzen cultivirten Welt die Fesseln des Despotismus verhängt wurden, die ihr forsan bereitet waren; bis die Sieger bald nachher selbst Sklaven von Despoten, und weiter hin Leibeigene von Barbaren werden sollten. Die Römische Literatur, mit Proben aus den Classikern, machen die letzten Abschnitte aus. Einiges von Indien und China ist noch eingebracht. — Sich weiter bey dem Einzelnen aufzuhalten, wäre für unsre Blätter ohne Nutzen. Das Angeführte kann hinlänglich seyn, sich einen Begriff von einem Werke zu machen, welches für gebildete Leser eine nützliche und angenehme Unterhaltung geben kann, und das, wenn nun einmal das Fremde dem Vaterländischen vorgezogen werden soll, verdiente, wenigstens eher aufgenommen zu werden, als eine Modeleserey, welche die Erschlaffung des Geistes und Muthes, des Sittlichen und Practischen, durch die gebildeten, also durch die wichtigsten, Stände verbreitet hat, aus denen doch das Bessere fast allein hervorgehen kann.

### Lübingen.

Von Gotta 1808: Einleitung in die Schriften des N. T., von Dr. Joh. Leonh. Aug, Prof. der Theologie zu Freiburg. Erster Theil. 444 S. in 8.

Der gelehrte Verfasser der aufzugeigenden Schrift hatte schon eilf Jahre früher den Anfang mit der Herausgabe einer Einleitung in das N. T. gemacht (Basel 1797. 8.); aber, so viel wir wissen, ist dem ersten Heft, das damals erschien, und eine specielle Einleitung in die histor. Bücher enthält, kein zweites gefolgt. Wie sich jene Untersuchungen durch Gründlichkeit und selbstständiges Forschen vor vielen andern ihrer Art auszeichneten, so macht die gegenwärtige neue Ausarbeitung, die sich mit ganz andern Gegenständen beschäftigt, auf dieselben Tugenden in erhöhtem Grade Anspruch. Der Verf. liefert in ihr den Anfang einer vollständigen Einleitung ins N. T., die durch mehrere Bände durchgeführt werden soll. Der gegenwärtige, bis jetzt allein erschienene, erste Theil enthält die allgemeinen Untersuchungen über Authentizität und Herausgabe der neuest. Schrift, über den Canon, und die kritische Geschichte des Textes. Ob der folgende zweite Theil, wie noch fortgesetzt, oder gleich die specielle Bearbeitung der einzelnen Bücher darauf folgen lassen wird, können wir nicht bestimmen, da dem gegenwärtigen keine Vorrede, sondern nur eine kurze Dedication an Hrn. Kanzler Schnurrer vorgesetzt ist, unter dessen Aufsicht das Werk zu Bülhingen gedruckt wurde. Der Verf. geht überall seinen eignen Weg. Alles ist neu aus den Quellen bearbeitet, und nach dem Total-Eindruck dargestellt, wie dieser sein Urtheil motivirten. Dabei sind die wenige Rücksicht auf abweichende Vorstellungen anderer Gelehrter, die man hier nur selten erwähnt findet, und das Zweck unserer Blätter gemäß, beschränken wir uns auf einen kurzen Auszug dieses inhaltsreichen Werkes, und machen dabei zugleich auf die dem Verf. eigenenthümlichen Ansichten und Untersuchungen aufmerksam.

Der Inhalt dieses ersten Bandes zerfällt in neun Hauptstücke. Das erste (S. 1 . . . 93) handelt von dem Alter und der Echtheit der neuteamentlichen Schriften. Vorangestellt werden einige allgemeine Bemerkungen über das Christenthum, als Universal-Religion, und seine Brauchbarkeit für die allgemeinen Wohlbedürfnisse; und daraus die Wichtigkeit der Erforschungen, die wir den Büchern widmen, in welchen jenes, als seine Quellen, enthalten ist, gerechtfertigt. Der Verf. antwortet darauf die Aechtheit derselben nach ihren innern Kennzeichen und äußern historischen Zeugnissen. Endlich werden nach der Uebereinstimmung der Schreibart mit den Nachrichten über die Lage und Verhältnisse ihrer Urheber, und bey den historischen Schriften insbesondere, nach den vielseitigen Beziehungen ihres Inhalts in politischen, geographischen, historischen und philosophischen Hinsicht auf die Eigenheiten des Zeitalters und des Vaterlandes, dem sie angehören, aufgefasset, und mit Beyspielen erläutert. Bey den didactischen Schriften fährt der Verf. sowohl auf die Materie zurück, als auf die in ihnen abgehandelten Gegenstände, und ihre zeitlichen und örtlichen Beziehungen auf Personen, Sitten, herrschende Fehler und Thorheiten, (als auf die Sitten, welche in der Anordnung und Art, die Sachen abzuhandeln, in den Beweisen, die Behauptungen zu unterstützen, und in der Einfleidung und Berechtigung bestehe. Aus diesen innern Möglichkeiten bezeichnen sich dann die äußern historischen Zeugnisse. Da diese, so weit sie die ältesten Kirchenväter angehen, in den bekannten Werken von Lardner, Esch, Paten, schon ausführlich genug behandelt worden, so hat sich der Verf. ganz begnügt, und dafür lieber eine signalisirte Auswahl über die Bekanntheit der neuesten gemachten Schriften, bey uns älteren

Christl. Secten und Satirern, so weit sich die Spuren derselben, in ihren Schriften oder den daraus bey cathol. Schriftstellern erhaltenen Bruchstücken, vorfinden lassen, eingerückt. Nach unserm Urtheil sehr schädlich; denn eine allgemeine Einleitung ins N. T. kann sich jetzt nur noch durch Nachträge des bisher Versäumten und Uebersesehenen, oder durch neue originale Ansichten, empfehlen. Das, was Kleiser (Neue Prüfung der Beweise für die Wahrheit des Christenthums B. 2. S. 351. . . 96) über diesen Gegenstand geliefert hat, macht des Verf. Arbeit keineswegs überflüssig; vielmehr hat sie den Vorzug der Gründlichkeit und Ausführlichkeit vor der jenes Gelehrten. Nach einigen critischen Observationen über die Art der biblischen Citationen bey den ältesten Christlichen Schriftstellern, fängt der Verf. sein Zeugenverhör mit Celsus an, und läßt die übrigen in folgender Ordnung folgen: Tatian und Julius Cassian, Theodotus, einige anonymische Lehrer bey Tertullian und Origenes, Marcion, Ptolemäus, Sperocleon, Valentinus und dessen Schule, die Ebioniten, Basilides und Isidorus. Wenn S. 41 bey Celsus Spuren von einigen Briefen Paulus vermuthet werden, so möchte dieß schwerlich mit einer Aeußerung des Origenes (adv. Cels. L. 63) sich vereinigen lassen; wozu sich wundert, nichts von diesen Aposteln bey Celsus gefunden zu haben. Der Natur der Sache nach mußte sich auch dieser Philosoph, wie alle übrigen, mehr an das Jüdische, als Hebräisches, des Christenthums halten. Eusebius, Irenaeus, hält der Verf. nach S. 45 für die erste Zusammenfassung der vier catholischen Evangelien, und bezieht sich dabei auf die bekantesten Stels 166 bey Eusebius und Theodoretus. Nach des Reichthums an Beispielen, mit welchem, mit welchem

auszuführen. Die Sache liegt im Dunkeln, und daher wegen Mangel an bestimmten Zeugnissen nicht ins Reine gebracht werden. — Ob Marcion's Evangelium das des Lucas, oder ein davon verschiedenes gewesen, darüber entscheidet der Verf. nicht; dagegen ist er geneigt, zu glauben, daß Marcion seinen Text für eine emendirte und critische Ausgabe gehalten haben wollte.

Das zweite Hauptstück (S. 83... 87) enthält Bemerkungen in Beziehung auf die Glaubwürdigkeit der neutestamentlichen Schriften. Der Verf. tadelt mit Recht die gewöhnliche Methode, diese Untersuchung gleich auf die von der Authentie folgen zu lassen, da sie, um gründlich behandelt zu werden, eine sorgfältige Prüfung des historischen Charactere der Schriftsteller selbst, ihrer Quellen und ihres Verhältnisses zu einander voraussetze. Er gibt daher hier nur einige Bemerkungen, in so fern aus der Echtheit dieser Schriften auf ihre Glaubwürdigkeit zurückgeschlossen werden darf, und wendet auf die gänzliche Unmöglichkeit hin, wie ein solcher Character, als sich in Jesus darstelle, von solchen Schriftstellern, als die Apostel waren, habe abgeleitet werden können.

Im dritten Hauptstück (S. 87... 100) handelt der Verf. vom Schreibmaterial, vom Pergament, vom Verlust der Autographen, von der Bestimmung der Bücher und vom Canon. Er hält das Schreibmaterial der neutestamentlichen Verfasser für Papyrusblätter, man sich damals kaufte, als des Pergaments bedient habe, und antwortet (nach Plin. H. N. 13. 12) eine Doppelte: Hier derselben, und feineres für die Briefe) und die Stärkere für historische und andere Aufträge. Dem Erman über die Ammonites, und ihre Verwendung als Geschichtsschreiber oder Aufschreiber

ter, nach Monsaufcon. Rec. zweifelt, ob die apostolischen Autographen schon durch die Hände der Calligraphen gegangen. Der frühe Untergang derselben wird bey den Briefen der Hinfälligkeit der Schreibmaterie, bey den historischen Schriften dem Abnutzen, das sie unter den Händen der Calligraphen und Extractoren erlitten, zugeschrieben. Griesbach hat darüber noch andere, mehr befriedigende Auskunft gegeben. Er sieht frühe Sammlung der apostolischen Schriften vermuthet der Verf. daß das, weil schon Polycarp, oder die Kirchen zu Smyrna und Philippi, eine Sammlung der Ignatianischen Briefe veranstalteten. Die Echtheit dieser Briefe ist ihm unwerthig angenommen. Nach dem Verzeichnisse der neotestamentl. Bücher hält der Verf. ein bey Minuscolo (Antiq. Ital. Med. aevi T. II. p. 894) Lateinisch vorhandenes, aber ursprünglich Griechisch verfaßtes, für das Älteste, und gibt eine ingenieuse Conjectur über den Umstand, daß hier eine Offenbarung des Petrus ohne seinen ersten Brief aufgeführt werde. Zulezt das Bekannte über die Nachrichten vom Canon bey Eusebius. Die Geschichte des Textes macht den Inhalt des vierten, und in dieser Schrift wichtigsten, Hauptstücks (S. 200... 205). Seit Mill hatte man mehr die dinglichen Quellen, wie sie in Handschriften, Versionen und Kirchenvätern aufbewahrt sind, als das Ganze dieser Geschichte bearbeitet. Erst Griesbach, nach dem Vorgange Semler's, lieferte einen Anfang derselben bey den Paulinischen Briefen. Ihm sind bis jetzt in ähnlichen Versuchen J. B. von J. F. Schmitt und unser Vf. gefolgt. Wenn jener Gelehrte seinen Untersuchungen im Ganzen das Griesbachsche Recensitensystem zum Grunde legte, ohne jedoch dabey mancher wichtigen Zweifel und manche Bedenken gegen die von St. gewählte Anordnung des

selben zu verschweigen: so geht unser Werk, ohne davon Notiz zu nehmen, ganz seinen eignen Weg, der durchaus tiefes Quellenstudium und gründliche Bekanntheit mit den Nachrichten der Väter darüber voraussetzt. Die Geschichte des Textes selbst, d. h. seiner jedesmöglichen Gestalt und Beschaffenheit nach Zeitalter und Vaterland, ist freylich und konnte natürlich keine andre seyn, als wie sie schon von Griesbach entwickelt worden; allein die Haupterscheinungen in derselben finden sich hier aus ganz andern Ursachen erklärt, als wie sie jener Gelehrte erklären zu müssen glaubte. Die unläugbare Classenverschiedenheit der ältern kritischen Denkmäler nach Zeitalter, Vaterland und innem Textcharakter glaubte Br. nicht von den absichtlichen Studien einiger angesehenen Erklärer, sondern von jenem Zusammentreffen vieler zufälligen Umstände ableiten zu müssen. Hr. Dr. Hug hingegen nimmt jene clöffenartige Total-Unterschiedenheit der einzelnen Zeugen für wirtliche Nothfallen im eigentlichen Sinne des Worts, und erklärt sie aus den wirtlichen Bemühungen einiger Kirchenlehrer um die Verbesserung des Textes. Der Herausgeber dieses Blattes erlaubt es nicht, abschließlicher über diesen Gegenstand zu reden. Wir müssen uns damit begnügen, den Hauptpunct der Divergenz beider Systeme angegeben zu haben, um den sich immer die Frage von der Vorzüglichkeit des einen vor dem andern drehen wird, und hoblen nun noch eine kurze Anzeige des Hauptinhaltes dieses Hauptstücks nach.

Die Geschichte des Textes zerfällt in drei Theile. Der erste stellt, nach dem Verf., den neuesten Text in der Gestalt dar, in welcher er ihn am liebsten, nach dem Vorgange des Origines bey den LXX, den Vätern der *synagoga*, *vulgaria editio*, befolgen möchte; so ungebunden waltete das Privaturtheil und das eigne Gedenken jedes Lesers und Abschre-



ters in den Veränderungen, die er in dieser Periode, d. h. bis ungefähr auf die Mitte des 3. Jahrh. v. d. J. bietet. Als Denkmale, welche von Text dieser Periode aufbehalten haben, nennt der Verf. in den Evangelien für Aegypten Cod. D., für Syrien die Vespasiana, für das Abendland die ältesten Lascaris Uebersetzung, und die von Hieronymus verbesserte, der bey seiner Emendation Griech. Exemplare der *xxvii* Endorsie gehabt habe; ferner noch Cod. 1. 13. 69. 124. Unter den Vätern sind es besonders Clemens von Alexandrien und Origenes in den Schriften, die er vor seiner eignen Textesrecension herausgab. Aus ihnen wird die Gestalt des Textes in dieser Periode nach seinen verschiedenen Schicksalen und daraus entstandenen Eigenheiten geschildert. Eben so werden bey den übrigen neutestamentl. Büchern die vorhandenen Denkmale dieses Textes angegeben; auf deren nähere Angabe wir uns hier nicht einlassen können. — Den zweyten Zeitraum fängt da an, wo man der allgemeinen Verwirrung und Unordnung im neutestamentl. Text durch kritische Revisionen abzuhelfen suchte. Es werden drey solcher Recensionen von der Geschichte angegeben, zu welchen sich, beynähe zu Einer Zeit, aber in verschiedenen Gegenden, drey Männer vereinigten; Der Text ihrer Recension, dem jedesmahl die *xxvii* Endorsie ihres Vaterlandes zum Grunde liegt, wurde dann der herrschende in demselben. Die erste rührt von Hesychius her, und erhielt in Aegypten kirchliches Ansehen; die zweyte hat Lucian den Märtyrer zum Urheber, und breitete sich von Syrien her über Kleinasien aus, ging dann über den Dosphorus nach Thracien und Byzanz; die dritte wird von Origenes abgeleitet, die er erst am Ende seines thätigen Lebens vollendet, und an der vielleicht auch Plerius einigen Antheil gehabt hätte. Hier hat der Verf. das Urtheil schweben der Geschichte am meisten gegen sich; das

ben einem Manne, wie Origenes, natürlich mehr gilt, als ben jedem andern. Es werden ben jeder die Manuscripte angegeben, die sie enthalten, und aus ihnen die Eigenheiten einer jeden entwickelt. Mit vielem Fleiß und mit einer seltener Einsicht in die Quellen der newtestamentl. Schrift ist dieser Abschnitt bearbeitet. Die Capitel des Matthäi, und Birch, und Alter, sind vom Verf. aus ihrem Texte nach classifiziert worden, und dadurch eine beträchtliche Lücke in der Bestimmung der kritischen Zeugen ausgefüllt.

Das fünfte Hauptstück ist der Geschichte der außerordentlichen Veränderungen, welche in den Büchern des N. T. vorgenommen sind, gewidmet (S. 205 . . . 229). Der Verf. bringt hier gründlicher, als alle seine Vorgänger, aus Montfaucon und den Kirchenvätern die nöthigen Bemerkungen über die verschiedene Materie der Handschriften, über Schriftzüge, Interpunctionen, Stichometrie, Accente, Unterschriften und Aufschriften, Texttheilung, bey. Neu ist die Erinnerung S. 218, daß die Accentuation schon durch Euthalius, wie hier aus seiner eignen Aussage gezeigt wird, in den newtestamentl. Handschriften eingeführt sey, wenn gleich von den Abschreibern nach ihm noch oft unbeachtet. Der weise Vater und Christusverehrer (S. 225), der vor Euthalius schon die Paulinischen Briefe in *καθαλα* eintheilte, ist nach Mill's sehr wahrscheinlicher Vermuthung kein anderer, als Theodor von Mopsvesta.

Im sechsten Hauptstück (S. 229 . . . 257) wird von den Manuscripten gehandelt, auf welche vorher die verschiedenen Recensionen und der frühere Vulgatentext bezogen worden. Sie werden in drey Classen getheilt: 1) solche, welche der Stichometrie, deren Erfinder Euthalius war, vorangehen, wie A, B, C; 2) stichometrische, wie Cant. Laud. Clarom. Sangerm.; endlich 3) solche, welche geschrieben sind,

nachdem die Stichometrie schon erloschen war, wie K. L. n. a. Darauf noch von einigen merkwürdigen Minuskel-Handschriften. Gut wird bemerkt, daß G (Boern.) keine Abschrift von F (Augient.), noch umgekehrt F eine von G seyn könne, wie neulich noch J. B. J. E. Ch. Schmid nach Wettstein behauptet. Gern hätte Rec. gewünscht, daß bey jedem Manuscript über seine bisherige critische Benützung und den Werth derselben etwas gesagt wäre. Dem Unerfahrenen werden dadurch erst die Nachrichten über diese Handschriften recht nützlich, und auch der Mann von Sach möchte wünschen, darüber einmahl alles zusammen gestellt zu sehen.

Von den Ausgaben des N. T. wird im sechsten Hauptstück (S. 257... 290) gehandelt. Von Griesbach's N. T., das der Verf. bald beendigt zu sehen wünscht, ist der zweite Theil schon 1806 erschienen. — Es folgt das achte Hauptstück, von den alten Uebersetzungen, S. 290... 406. Zuerst von den Afiatischen. Syrische. Der Verf. ist geneigt, den Nahmen Peshito durch Orthodoxe zu geben. So habe man sie in der Folge genannt, weil sie zu einer Zeit abgefaßt sey, wo die Syrische Kirche noch nicht in mehrere Secten getheilt war, die ihre eigenen Uebersetzungen hätten. Allein würden ihr diese Secten jenen Nahmen zugestanden haben? — Die Syrische Apocalypse (S. 296) scheint dem Verf. nach der Unterschrift in Scaliger's Handschrift entweder die Philoxenianische selbst, oder aus ihr entstanden zu seyn. Nach ihm hat auch ursprünglich die Peshito sowohl diese, als die vier fehlenden catholischen Briefe enthalten, und erst nach den anti-allegoristischen Streitigkeiten des Nepos im vierten Sæculum sind beide allmählich weggelassen worden. Allein der Beweis dafür, daß Ephrem, der kein Griechisch verstanden, öfters aus ihr Stellen citire,

Wasser wohl ungütig John; da Epöbn) welchen der  
 Verf. nicht zur Hand hatte; aus einer Menge von  
 Beispielen bewiesen, daß Ephrem ein Griechisches  
 Exemplar der LXX gebrauchte, und nicht Griechisch  
 verstand. Die Erzählung von der wunderbaren  
 Mittheilung der Griechischen Sprachgabe an  
 Ephrem; auch das Gelernte des Basilios führt, wenn  
 man sich über seine Entfaltung eben dahin) zu: Philo-  
 sophische Uebersetzung (S. 313), nach Sarras  
 und Ables. Der Verf. nennt nur die Evangelien  
 nach dieser Version; es ist nun aber auch erschienen:  
 Actuum App. et Epp. cum ecclia. Gossii Basilii  
 version. Syr. Philox. Ox. 1800. 4. Teil: App. et  
 epp. cathol. compl. von demselben Herausgeber,  
 Joh. Whiter. — Persische Uebersetzung. S. 328.  
 Der Verf. schreibt, wie Marsh, Händeln, Beck u. A.,  
 daß der Text in Whiter's Ausgabe ein aus zwey  
 Uebersetzungen gemischter Text sey, indem Whiter  
 unter seinen drey bey dieser Ausgabe gebrauchten  
 Manuscripten auch das von Pococke gehabt habe,  
 aus dem die von seiner verschiedene Persische Ueber-  
 setzung in den Londoner Polyglotten genommen ist.  
 Dieß Pocockische Manuscript ist nun zwar collation-  
 nirt, aber die Collation steht besonders, hinten am  
 Ende des Buchs S. 452. . . 62. So sagt auch  
 Pearson, der Herausgeber, in der kurzen Vorrede. —  
 Armenische Uebersetzung (S. 332). Man ist die Nach-  
 richt von Chrysostomus, der während seines Exils in  
 Armenien den Armeniern Muth gemacht habe, die  
 Bibel zu übersetzen. Die Georgianische fehlt. —  
 Zweyten von den Aegyptischen Uebersetzungen (S.  
 337). Von der Sahidischen sind hier bloß die weni-  
 gen Fragmente bey Mingarelli, Georgi und Münster  
 angeführt; es ist nun aber auch die schon von Woida  
 versprochene und nur durch seinen Tod unterbrochene  
 Herausgabe der weit vollständigeren Fragmente die

her-Vorsetz über das ganze M. R. in den Händen des Publicums. Sie erschienen in dem Appendix ad editionem N. T. gr. e Cod. Alex. Ox. 1799. f. p. 1. 229. Uebersetzt sind auch die von Mänter gemachten Bemerkungen über die Abhängigkeit der einen Ceptischen Version von der andern. Ueber die Aethiopische (S. 349), Arabische (S. 354), Lateinische (S. 380), Gothische (S. 406) (Alphidas von Zahn, den der Vf. nur erst nach der Ankündigung kenne, ist auch schon erschienen, und zwar schon 1806), Slavische Uebersetzungen (S. 433), findet sich noch manche neue und berücksichtigende Bemerkung vorgebracht, die wir, um unsre Anzeige nicht zu weit auszudehnen, dem eignen Lesan überlassen müssen.

Im neunten Hauptstück (S. 437... 44) werden noch kurz die Grundsätze der Critischen des Wiederherstellung des ursprünglichen Textes aus den vorhandenen Quellen aufgestellt, die von den oben gemachten Bemerkungen über diese Quellen und ihre verschiedene Beschaffenheit ausgehen. Wir entlassen nun das treffliche Werk mit dem herzlichsten Wunsche, daß es von Vielen gelesen und studirt werden, und dem künftigen Studium der heil. Critik unter unsern Landsleuten einen neuen, wohlthätigen Aufstoß geben möge.

### Marburg.

Die Vorlesungen der Universität für den Sommer sind in einer Schrift angekündigt, worin der jetzige Prorektor, Hr. Ferdinand Wurzer, Prof. der Chemie und Pharmacie, von einem der berühmtesten Marburgischen Gelehrten, Dionys Papin, und von der von ihm erfundenen Digestionsmaschine (Machina Papiniana), von ihrem Gebrauch und nach weiteren Vervollkommenung, literarische und wissenschaftliche Notizen zusammengestellt hat.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter  
der Aufsicht der königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

73. Stück.

Den 8. May 1809.

## Paris.

Ben P. Suffier: *Instituts de droit civil français, conformément aux dispositions du Code Napoléon, avec les explications et interprétations résultantes des Codes, Lois et réglemens postérieurs; par M. Delvincourt, Professeur de Code Napoléon, à l'Ecole de Droit de Paris. Tome second.* — 1808. 382 Seiten in Octav.

Der zehnte Theil dieses mit Recht geschätzten Handbuchs, wovon der erste Theil im vor. J. S. 1807 angezeigt ist, enthält das dritte Buch von den Erwerbarten des Eigenthums (des manières différentes d'acquérir la Propriété), welche der Verf. folgenden Massen aufzählt: l'occupation, l'accession, la succession, la donation; les contrats translatifs de propriété, und la prescription, die deshalb den Beschluß des Buchs macht, und aus ihrer gesetzlichen Stelle herausgehoben ist; der dritte Band wird die einzelnen Contracte enthalten. Rec. kann bey Beurtheilung desselben dasjenige wiederholen, was er bey Prüfung des ersten Theils niedergeschrieben hat; nur bemerkt er, daß den vorliegenden bey weitem we-

Q (3)

nigere Anmerkungen begleiten, wie erstern, worin noch so viele Kunstausdrücke zu erklären waren, welche der Verf. bey diesem als bekannt voraussetzen konnte. Dagegen hat jedoch dieser letztere Theil an Detail gewonnen; ob man gleich in manchen schwierigen Stellen ein noch größeres vermisst, wie z. B. über die Frage, ob ein Unwürdiger repräsentirt werden könne? über welche der Verf. leicht wegeilt. Bey der dogmatischen Behandlung hat es uns ferner geschienen, als wenn sich der Verf. zu viele Reminiscenzen aus dem Röm. Recht erlaubt hat, wo sie dem Geiste des Code zuwider sind: so z. B. die Occupation, welche der Code als etwas Factisches keineswegs anerkennt, und welche nach dem art. 713. des Code Napoleon gar nicht, nach dem art. 2279. nur in Begleitung einer juristischen Erwerbsart; nicht aber für sich, wie der Vf. meint, Erwerbsart des Eigenthums seyn kann (vgl. des Hrn. Justizministers Siméon Ercell. Discours sur le tit. 1. Livr. III. in Garnery's Ausg. des Code civil Buch 3 Th. 1 S. 152); ferner unnütze Distinctionen der Obligationen und Contracte. Gefundene Sachen gibt der Vf. dem Finder, wenn sie binnen drey Jahren nicht reclamirt sind; da dieser doch nur nach der Jurisprudence intermédiaire, welche ausdrücklich im art. 717. bestätigt ist, ein Drittel verlangen kann, das Uebrige aber dem Staate anheimfällt, als herrenloses Gut. Die Repräsentation in der Seitenlinie läßt der Vf. ebenfalls in infinitum zu, was denn auch wirklich die richtigere Meinung scheint; und bey der unregelmäßigen Succession nimmt er die durch das transitorische Gesetz vom 15. Pluviose XIII. art. 8 u. 9. angeordnete Succession der Hospitien, vermöge dessen ein nicht emancipirter Minderjähriger, welcher während seines Aufenthaltes in demselben stirbt, von demselben beerbt wird, wenn er keine legitimen Verwandten hinterläßt, wohl nicht ganz zweckmäßig mit,

da diese Verordnung augenscheinlich vorübergehend ist, und höchstens in einer Anmerkung hätte entwickelt werden müssen. Endlich unterscheidet der Verf. von der alternativen Obligation noch die facultative, welche zwar einen bestimmten Gegenstand enthält, so daß jedoch dem Schuldner das Recht eingeräumt ist, eine andere an deren Stelle zu geben.

### Eben daselbst.

(Fortsetzung der oben S. 696 abgebrochenen Anzeige der Bibliothéque Américaine etc.

Parkinson's Tour in America wird I. 72. u. f. S. hart, wie es uns scheint, zu hart, beurtheilt. Der Rec. wirft Parkinson geradezu vor, daß er von der Englischen Regierung gedungen worden, das nördliche America und seine Bewohner anzuschwärzen, damit durch die nachtheiligen Schilderungen von beiden die starken Auswanderungen aus Irland gehemmt würden, welche das Britische Ministerium durch die in diesem Lande ausgeübten Grausamkeiten veranlaßt habe. Sehr lesenswerth ist I. u. II. 137. u. f. S. der Entwurf des Secretärs des Americanischen Schatzes, Gallatin, über die schnellere Tilgung der Americanischen Schulden, mit Anmerkungen von St. Aubin. Der erstere bemerkt, daß der Americanische Schatz mit dem Anfange des J. 1809, nach Befreiung aller Ausgaben und nach Bezahlung sowohl der Zinsen, als der fälligen Capitalien, einen beträchtlichen Ueberschuß haben werde. Um nun große Summen nicht ungenutzt liegen zu lassen, thut er mehrere Vorschläge, wodurch die Gläubiger des Staats bewogen werden könnten, ihre Capitalien früher anzunehmen, als sie nach den mit ihnen geschlossenen Verträgen nöthig hätten. St. Aubin verwirft diese Vorschläge als schädlich, und rath, daß man die Ueberschüsse des Schatzes dazu anwenden möge, die Fonds, welche man nicht kündigen könne, auf dem Plage zu kaufen, und da-



durch allmählich zu tilgen. Es sey gar nicht zu fürchten, daß die Fonds alsdann zu hoch steigen würden. Wenn dieses aber auch geschehe, so würden sowohl der Staat, als die Privatpersonen, dabey gewinnen. Das echte System des öffentlichen Credits, und die weise Einrichtung eines Tilgungs-Fonds gehörten zu den neuesten Entdeckungen, von welchen nicht einmal Adam Smith, viel weniger Hume, oder die Oeconomisten, richtige und vollständige Begriffe gehabt hätten. *Ce n'est, que depuis 1786 au plus, et même à la rigueur depuis 1792 seulement, que date, en Angleterre, l'établissement d'un système d'emprunts, et de crédit public, permanent, et raisonné, système, qui dans la plupart des états de l'Europe, reste encore à créer.* In Frankreich habe in dieser Materie M. Gantth., Verfasser des *Essai sur le revenu public*, alle seine Vorgänger übertroffen. S. 166, 167. Die ganze Kriegsmacht der Americaner bestand im April 1806 aus 503,073 Mann, die Officiere nicht mitgerechnet. Die dem Staate selbst angehörigen Waffen waren mit der Kriegsmacht in keinem Verhältniß. S. 175, 176. In der Beurtheilung von zwey Schriften von Mr. de Talleyrand über die Vortheile neuer Colonien, und über die Verhältnisse der Americanischen Colonien zu England, finden wir mehrere Nachrichten, die uns des Auszeichnens werth scheinen.

III. 48, 49. Schon der Herzog von Choiseul sah voraus, daß die Französischen Colonien sich vermindern vom Mutterlande losreissen würden. Er fing daher Unterhandlungen wegen der Abtretung von Aegypten an, damit dieses Land den Verlust der Westindischen Colonien ersetzen könne. Hr. von Talleyrand hält es für unvermeidlich, daß die Regier sich über kurz oder lang in allen Interessen frey machen werden. Es sey daher rathsam, dieser Begebenheit gleichsam entgegen zu gehen; und hier diese sich zu

erst der Gedanke dar, daß man den Zuckerbau in dem Ertrichte versuchen müsse, der die Ausbeute des Zuckerrohrs in den Inseln hervorbringe. Das Mandat des Hrn. von Talleyrand wird nicht lange vor der Expedition nach Aegypten in einer Gesellschaft vorgelesen, von welcher der Chef der Expedition ein Mitglied war. Hr. von Talleyrand nahm selbst einen bedeutenden Antheil an der französischen Regierung, welche die Eroberung von Aegypten beschloß. Unter diesen Umständen, sagt der französische Historiker hinzu, könnte man es kaum bezweifeln, daß die Hauptabsicht der Expedition nach Aegypten gewesen sey, d'en faire l'établissement d'une colonie, qui pût servir de refuge à l'agriculture des Isles. Vielleicht habe das damalige französische Gouvernement gar nicht einmal daran gedacht, die Ostindischen Besitzungen der Briten von Aegypten aus anzugreifen. Wenn aber dergleichen auch geschehen sey: so sey ein solcher Entwurf nur als etwas Zufälliges und Entfernnes betrachtet worden, wodurch der Werth des Besizes von Aegypten erhöht werden könne. — Aus einem Schreiben des Amerikanischen Senateurs Mitchell an den Herausgeber erhellt, daß es zwar nicht im nördlichen America eine ganze Völkerschaft gebe, die gar keine stännde Sprache habe, sondern sich bloß der Mienen- und Gebardensprache bediene; daß aber allerdings nördlich von Missouri ein Volk gefunden werde, das eine außerordentliche Fähigkeit besitze, seine Gedanken und Empfindungen durch Mienen und Gebarden auszudrücken. Mitchell sah einen der so genannten *Hiawats*, dessen Gebardenspiel so bedeutend war, daß die Umstehenden, und unter diesen auch Mitchell selbst, in kurzer Zeit fast alles verstehen konnten, was der Wilde zu erörtern geben wollte. *Vol. 12. p. 109.* — *Journal de l'Etat* liest man zuerst die Correspondenzen *américaines* von *France* qui a servi de base

Etats - Unis depuis l'année 1795 jusqu' en 1803. Der ungenannte Verfasser, weit entfernt, in die gewöhnlichen Lobspäche auf den berühmten Wilhelm Penn einzustimmen, macht ihm vielmehr allerley Vorwürfe: besonders, daß er seinen Anhängern den Gebrauch der Waffen untersagt; daß er die armen Indianer durch allerley Kleinigkeiten um den Besitz ihrer Gebiete gebracht; daß er die Sklaverey geduldet, die öffentliche Erziehung vernachlässigt, und sich und seinen Erben solche Vorrechte vorbehalten habe, wodurch der Staat bis auf die Zeiten der letzten Revolution zerrütet worden. IV. 17... 21. S. Sowohl in Ansehung der Sitten, als der politischen Gesinnungen und des öffentlichen Interesse, sind die nördlichen Staaten von den mittlern, beide von den südlichen, und alle östlichen von den westlichen verschieden. S. 17, 23. Die Pensylvanier sind weit weniger für die Union oder Föderal-Verbindung eingenommen, als die Einwohner von Neuengland. Bey der Präsidenten-Wahl, wo Jefferson und Burr gleiche Stimmen hatten, zeichneten sich die Pensylvanier am meisten durch ihre Hefigkeit aus. Sie sprachen schon davon, sich zu bewaffnen und auf die Stadt Washington loszugehen. Wenn nicht die Anhänger von Jefferson ihren Candidaten hätten fallen lassen: so würden die Pensylvanier wahrscheinlich den Anfang eines bürgerlichen Krieges gemacht haben. Uebrigens hält der Verf. es für unmöglich, daß die Föderal-Verfassung lange bestehen könne, ungeachtet es schwer sey, vorauszusehen, durch welche Ursache oder Veranlassung das Americanische Staatensystem werde aufgelöst werden, S. 35, 36. Ein anderer Französischer Reisender (IV. 37. u. f. S.) vermuthet, daß die vielen Kirchhöfe in Philadelphia die Ursache oder wenigstens eine Mitursache des gelben Fiebers seyen, das von Zeit zu Zeit in dieser Stadt ausbricht. Er rath daher, daß man die

Kirchhöfe außer die Stadt verlegen möge: auch deswegen, damit man schöne öffentliche Plätze erhalte, an welchen es gänzlich mangle. In dem Aufsatze eines Reisenden, der das Spanische America besucht hatte, wird behauptet, daß man dem Spanischen Hofe den Vorschlag gethan habe, von Panama aus einen Canal bis an den Fluß Chagres zu ziehen, und auf diese Art die Südsee mit dem Atlantischen Meere zu verbinden. IV. S. 84, 85. Das Spanische Cabinet soll diesen Entwurf unter dem Vorwande abgelehnt haben, daß die Südsee höher stehe, als das Atlantische Meer, und daß, wenn jene sich in dieses hineinstürze, die Häfen an der Westküste von America vom Meere möchten verlassen, und die Westindischen Inseln hingegen überschwemmt werden. Wir glauben nicht, daß das Span. Ministerium eine so sonderbare Antwort ertheilt habe: auch nicht, daß die Verbindung beider Meere so leicht sey, oder daß sie, wenn sie zu Stande käme, so große Veränderungen hervorbringen würde, als der angenannte Reisende vermuthet. Im J. 1802 kamen auf einmahl 300 Pfund Platina nach Newyork, welche ein Engländer aus Jamaica hingesandt hatte. Man theilte dem Prof. Mitchell eine Probe zur Untersuchung mit. IV. 93... 96. Dieser fand, daß die Platina aus Körnern bestehe, die weich anzufühlen, mehr platt als rund, und auf eine gewisse Art dem Leinsamen ähnlich seyen. Die Farbe war zwischen der Farbe des Silbers und der des Eisens. Der ganze Vorrath war in den Minen auf der Insel Chaco im Magdalenenflusse, den reichsten, welche man bisher entdeckt hat, gewonnen worden. Man trifft die Platina beständig in Gesellschaft des Goldes an, und zwar in dem Verhältnisse, daß unter 100 Unzen Goldes 8, höchstens 10 Unzen Platina sind. Aus den Beobachtungen über die Fabriken und Manufacturen

in den vereinigten Staaten (IV. 37. u. f., bes. 107. u. 108. S.) ergibt sich, daß beide viel zahlreicher, und weiter vorgeschritten sind, als die meisten Europäischen Statistiker glauben.

Das Comptendu, welches der Secretär Gallatin über die Einnahme und Ausgabe des öffentl. Schatzes am Ende des J. 1806 überreichte, enthält so viele merkwürdige Data (V. 1. u. f. S.), daß wir sie nicht alle ausziehen können, sondern uns auf Eins und das Andere beschränken müssen. Die einzige Abgabe, welche die Bewohner der vereinigten Provinzen bezahlen, besteht in den Zöllen von eingehenden Waren, die an der Küste oder in den Häfen entrichtet werden. Nicht allein die Constitution, sondern auch der Geist des Volks widersetzt sich den Abgaben auf Waren, die ausgeführt werden. Alle übrige directe und indirecte Taxen, die vorher Statt hatten, sind unter der Präsidentschaft von Jefferson gänzlich aufgehoben worden. Die Posten bringen wenig mehr ein, als sie kosten. Viel einträglicher ist der Verkauf von Ländereien, die dem Staat gehören (VI. 234). Der Ertrag der Zölle nimmt jährlich in gleichem Grade mit der Bevölkerung, der Cultur des Landes und der Wohlhabenheit der Einwohner zu. Die ganze Einnahme im das J. 1807 schlug man auf wenigstens funfzehnhoch Millionen Dollars, und die stehenden Ausgaben auf 11,400,000 Dollars an. In der letztern Summe waren 3,600,000 Dollars zur Bezahlung von Zinsen, und 4,400,000 zur Abtragung von Capitalien begriffen. Die Summe der Schulden, welche die Amerikanischen Staaten bis zum Anfange des gegenwärtigen Jahrs abgetragen haben, beträgt beynähe 24 Millionen Dollars. (V. 15. — (Den Beschluß dieser Anzeige im nächstfolgenden Stück.)

# **Edttingische gelehrte Anzeigen**

der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

74. Stück.

Den 11. May 1807.

Paris.

Ben Renaudière, Penormand, Garnery, Capelle u.  
Renand, Banraest u. Dufresne: *L'esprit des institu-  
tes de l'empereur Justinien, conféré avec les princé-  
pes du Code Napoléon*; enrichi des notes explicati-  
ves et raisonnées; puisées dans les lois du digesté,  
du Code, et dans les Nouvelles, suivi d'une table des  
titres, et d'une table générale des matières, par or-  
dre alphabétique. Dedié à Son Altesse Sérénissime  
le Prince Cambacérés, Archi-chancelier de l'empire  
u. s. m. Par M. Desquiron, Jurisconsulte, membre  
de l'académie de Législation et de plusieurs sociétés  
littéraires. (Hinzugeschrieben ist dem Exemplar des  
Rec.: Procureur impérial à Mayence etc.) 1807.  
Tome premier 382 S. T. second 360 S. in Quart.

Die Absicht des Verf. war, durch dieses Werk den  
Jünglingen, welche nicht genug Latein verstehen, um die  
Römischen Gesetze im Original zu lesen, Hülfsmittel  
darzubieten, um sich eine Kenntniß dieses unübertreff-  
lichen Rechts zu verschaffen, und sich dadurch an den  
berühmten Uebersetzer der Pandecten, Gulot, so wie  
an den der Institutionen, Ferrières, dessen Version er

R (2)

als untreu tadelt, anzuschließen. Doch solle das selbige weder eine Übersetzung, noch ein Compensat seyn, sondern nur den Geist der Institutionen enthalten, weshalb denn, um denselben näher zu entwickeln, auch Pandecten-, Codex- und Novellen-Stellen zu Hülfe genommen sind. Ehe er das Werk habe drucken lassen, habe er es mehreren Rechtsgelehrten, besonders Hrn. Cochu, Advocat am Staatsrath, mitgetheilt, welche es durchgesehen hätten. — Wer sollte nicht durch diese Vorrede zu den größten Erwartungen berechtigt werden? Aber wie sehr fand sich Rec., leider! getäuscht; denn das Ganze ist nichts, als ein Syntagma juris Romani secundum ordinem Institutionum, so wie es unser Struve u. A. aufstellten, voll von den Grifflern der alten Glossatoren und des canonischen Rechts, und ohne die mindeste Spur einer Bekanntschaft mit einer eleganten Jurisprudenz, oder mit den neuen Entdeckungen, die in dem Röm. Rechte gemacht sind. Jedem Thiel ist, als *usus modernus*, eine oberflächliche Angabe der Abweichungen des Code Napoleon angehängt. Und dieser Geist der Oberflächlichkeit ist über das ganze Werk verbreitet. Einige Beispiele aus dem ersten Theile (denn Rec. möchte die Zeit nicht mit der Lectüre des zweiten verderben) beweisen dieses zur Genüge. Besonders die Introduction, welche eine Rechtsgeschichte enthält, stellt unerhörte Dinge auf. So werden S. 11 Forster, Ursinus u. Lipsius, letztere unter den corumpirten Namen: Arsinus und Liprius, als Römische Juristen genannt, welche vor den 12 Tafeln die Gesetze der Könige sammelten — so heißt es S. 14 von dem Gregorianischen und Hermogenianischen Codex: *Ces deux Codes se perdirent encore: ce qui donna lieu au jurisconsulte Sihar- aus (man trauet seinen Augen kaum!) sous l'empereur Théodose, d'en former un nouveau des fragmens qu'il en obtint, et qu'il avoit pu en recueillir;*

on l'appella le Code Théodosien. — §. 19 ist man zweifelhaft, ob man in Rom, oder in Paris ist: Les institutes furent puisées soit dans les anciennes ordonnances, soit dans le commentaire de Caius écrit sous l'empereur Adrien, ut leg. utrum ff de reb. dubiis, et leg. unic. de donat. int. virum, soit dans le journal des *Décisions* des jurisconsultes, soit dans plusieurs autres commentaires. — In dem Commentar §. 14 ist die Ehe l'union de l'homme et de la femme, qui ne doivent avoir qu'un même culte, qu'un même esprit u. s. w. §. 50: A Rome le mariage légitime (justae nuptiae) pouvait seul constituer la puissance paternelle. — §. 53: On sait, que les Romains connaissaient trois sortes de mariages, nuptiae contrahuntur inter cives romanos; contubernium inter servos. matrimonium inter peregrinos. §. 59 stimmt häufig la loi Poppia et Julia vor, und die lieblichen Verse über die Ehehindernisse: Aetas, conditio, numerus, monachatus et ordo u. s. w. — Wer sollte §. 119 den Godefroi unter Gauthofredi ad legem 29 wieder erkennen? und §. 152 l'ordonnance de l'empereur Marc? — Aber hierbey möge es genug sey, denn der Rec. verliert allen Muth, noch weiter zu lesen; er ist über den oft als neu auflebend gepriesenen Zustand des Röm. Rechts in Frankreich niedergeschlagen genug, und fühlt sich durch die Stelle in dem *Avertissement* wahrlich nicht mit der Hoffnung belebt, daß es bald frohere Aussichten für das Röm. Recht geben werde, worin es heißt: En effet, et il est facile de s'en convaincre, la majeure partie des élèves, qui déjà peuplent les écoles spéciales, et qui se destinent à la connaissance des lois, peu familières avec la langue latine, seront réduits, ou à suspendre le cours de leurs études, ou tout au moins à ne le suivre, qu'imparfaitement: privés de lire les lois romaines, ils n'en sentiront point les beautés, et le



Code civil — entièrement puisé dans la législation des Romains, ne leur paraîtra plus qu'une partie d'un tout, qu'il leur sera impossible de connaître et d'apprécier. — Sehr richtig sagt aber der Vf. S. 56: Le concubinage admis chez les Romains, la polygamie — ont été pros crits par nos lois u. s. w. worauf Rec. um so mehr aufmerksam macht, als man häufig durch ein Argumentum e contrario aus art. 236. des Code Napoléon behaupten will, als sey der Concubinat nach Französischem Recht erlaubt, da doch der große Kaiser selbst in seinem Familien-Statut art. 5. dergleichen Verhältnisse verboten hat — lesquels ne sont autorisés ni par le Code civil, ni par les constitutions de l'empire.

### Eben daselbst.

(Beschluss der oben S. 696 u. 728 abgebrochenen Anzeige der Bibliothèque Américaine etc.)

Der Auszug aus einem Werke des Doctors der Theologie zu Newyork, S. Miller, über die vornehmsten Revolutionen und Fortschritte in Wissenschaften, Künsten u. s. w. (V. 25. u. f. S.) lehrt, daß die Americanischen Freystaaten, besonders in der letzten Hälfte des verfloffenen Jahrhunderts, nicht nur in dem Anbau des Landes, in Gewerben und Handel, sondern auch in Wissenschaften und Lehranstalten, große Fortschritte gemacht haben. Die Doctoren Shippen u. Morgan, welche ihre Studien in Edinburgh und London vollendet hatten, faßten zuerst den Gedanken, in Philadelphia eine medicinische Schule zu errichten. Shippen fing im J. 1764 an, die Anatomie, und Morgan im folgenden Jahre, die Arzneykunde zu lehren. Der Plan des letztern für die Errichtung einer medicinischen Lehranstalt ward angenommen, und bald nachher wurden, außer den genannten Männern, noch die Doctoren Ruhs, Rush und Bond als Professoren an-

gestellt. Der Dr. Schippen hatte anfangs nicht mehr, als 10 Zuhörer. Im J. 1802 war die Zahl derer, welche Medicin studirten, auf 130 gestiegen, unter welchen 20 würdig waren, promovirt zu werden. V. 48, 49. Nach den im District Kinderhook angestellten Beobachtungen fällt jetzt nicht halb so viel Schnee, auch fangen die Winter früher an, und hören später auf, als in älteren Zeiten; allein die Kälte ist weniger stark, als vormals. S. 76, 81. Das Americanische Schiffbauholz ist in England viel wohlfeiler, als das aus dem Norden von Europa. Selbst zu der Zeit, als die jetzigen Freystaaten noch Engl. Colonien waren, zog die königl. Britische Marine das nöthige Holz nicht aus America, sondern aus der Ostsee u. aus Norwegen. Ein American. Schriftsteller gibt zu, daß man hieraus auf die geringere Güte des American. Holzes schließen könne. Allein er glaubt zugleich behaupten zu dürfen, daß die freyen Americaner, aller Gebrechen ihrer Schiffe ungeachtet, es in der Schiffbaukunst am weitesten gebracht hätten. S. 130. Dieser Ruhm ist gewiß unverdient. Es ist schon genug, was der Ex-Tribun St. Aubin in seinen Betrachtungen über den Zustand der Fabriken u. Manufacturen im freyen America anführt, daß die Americaner alles, was zum Bau und zur Ausrüstung eines Schiffes erfordert wird, im Lande hervorbringen. S. 135. Die freyen Americaner haben eine besondere Geschicklichkeit in der Verfertigung von allerlei gemeinen Instrumenten. Aexte, Sägen, Sichel, Hämmer u. s. w. werden nicht leicht irgendwo besser gemacht, so wie man nicht leicht anderswo so starke u. geschickte Zimmermeister und Schmiede antrifft, als in den American. Freystaaten. S. 141. Es ist unerhört, im freyen America irgend Jemanden unter den geringsten Handwerkern zu finden, der nicht schreiben u. lesen gelernt hätte, und sowohl die Bibel, als die Zeitung geläufig läse. S. 147. Die Provinz Buenos Ayres

hat durch den kreyern Handel, der ihr in den Jahren 1791 u. 1793 zugestanden wurde, außerordentlich gewonnen. S. 166. Im J. 1796 betrug der Werth der eingeführten Waren beynähe 3, und der der ausgeführten Waren und Varschaften über 5 Millionen Pflaster. 168. S.

Nach dem Urtheile eines Ungenannten, dessen Gedanken über die Ursachen und Folgen des Sklavenhandels Mr. Caritat übersetzt hat (Vl. 179. u. f. S.), war die Abschaffung des Sklavenhandels am meisten deswegen nothwendig, um in den übrigen Zuckerinseln solche Aufstände der Neger zu verhüten, als wodurch St. Domingo zu Grunde gerichtet worden ist. So bald man nicht mehr hoffen kann, den Abgang von Sklaven durch neugekaufte zu ersetzen: so wird man anfangen, die Neger besser zu behandeln, als bisher. Die besser behandelten und mit ihrem Zustande zufriedenen Neger werden keine Anschläge gegen das Leben und Eigenthum ihrer Herren machen. Die daher entstehende größere Sicherheit der Weißen wird manche Besizer von Pflanzungen bewegen, sich auf den Pflanzungen selbst, und nicht in Europa aufzuhalten. Die Gegenwart der Herren wird wiederum dazu beitragen, daß man den Negern besser begegnet, als sie unter bloßen Aufsehern oder Verwaltern erwarten konnten. Die Erfahrung habe es sowohl in den Provinzen des nördl. America, als in Brasilien und im Spanischen America bewiesen, daß das Aufhören, oder nur die Erschwerung der Einfuhr neuer Sklaven die oben bemerkten guten Wirkungen hervorbringe. S. 186, 187. Wir können zwar dem Ungenannten darin nicht bestimmen, daß der Neger dem Europäer gleich sey, oder daß die Planten sich vielleicht in der Zukunft mit den Negern als mit ihres Gleichen verbinden werden, S. 194... 198; allein wir sind mit ihm überzeugt, daß ein menschliches Betragen gegen die Neger ihre Arbeitsamkeit

eher vermehren, als vermindern werde, und daß man denen, die nicht unverbesserlich träge sind, ohne Gefahr, und selbst mit Vortheil, die freye Disposition über ihre Zeit überlassen könne. Ein anderer Ungenannter, dessen Betrachtungen über die wahrscheinliche Dauer der Republik der vereinigten Staaten M. Caritat gleichfalls in das Französische übertragen hat (VI. 199... 213), versichert, daß unmittelbar nach der erkämpften Unabhängigkeit die Frage davon gewesen sey, drei von einander verschiedene Staaten zu errichten, und daß diese Theilung damals ganz allein durch Wahlgenossen verhütet worden. Er führt außer den oben erwähnten Ursachen der Trennung der verschiedenen Staaten, und des Unterganges der jetzigen Verfassung, auch die Vergrößerungssucht an, welche der Congreß von Anbeginn an geäußert habe, und auch jetzt nicht verhehle. Der Cincinnati-Orden entstand am Ende des Revolutionstrages in dem rührenden Zeitpunkte, als die siegreiche Armee entlassen wurde, und die Officiere, welche Jahre lang für ihr Vaterland gekämpft hatten, sich trennen mußten. Die vornehmste Absicht desselben war, solche Officiere, die aus Mangel von eigenem Vermögen, und wegen des nicht bezahlten rückständigen Soldes, weder abreisen, noch zu Hause bestehen konnten, durch gemeinschaftliche Beiträge zu unterstützen. Die Mitglieder des Ordens, welche in Connecticut wohnten, suchten im J. 1803 bei der Regierung dieser Provinz um eine feyerliche Bestätigungs-Urkunde nach. Diese Bitte ward nicht bloß in Connecticut, sondern auch in allen übrigen Staaten von Neuengland abgeschlagen. Bloß Massachusetts gestand dergleichen im J. 1805 zu, wie die Gesetzgeber von Pensylvanien und Newyork schon vorher gethan hatten. Anderswo fürchtete man, daß der Militär-Orden auf irgend eine Art der öffentlichen Freyheit gefährlich werden könne. 213... 225. S.

Hingegen bildete sich im J. 1806 unter dem Schutze des Präsidenten der vereinigten Staaten eine philosophisch-militärische Societät, die ihre Sitzungen zu Westpoint am Hudsonsflusse halten sollte, wo seit einigen Jahren eine Kriegsschule errichtet worden war. 226... 232. S. Der Zweck derselben war, alle Erfahrungen und Kenntnisse zu vereinigen und zu erhalten, welche viele einsichtsvolle Krieger theils in dem Revolutionskriege, theils auf ihren Reisen in Europa gesammelt hatten, und von welchen man sonst fürchten mußte, daß sie ungehört verloren gehen würden. Wir hatten fast die Versuchung, die aus einem öffentlichen Blatt, dem National Intelligencer, gezogenen Notizen über den Zuwachs von Cultur und Bevölkerung seit den letzten 20 Jahren, über die Vermehrung von Pferden und Rindvieh, von Ausfuhr, Einfuhr und Varschaften, abzuschreiben; allein wir finden es doch rathsamer, die Freunde der Statistit auf die 233. u. 234. Seite zu verweisen. Unterdessen können wir nicht umhin, eine originale Anekdote anzuführen, die S. 235, 36 steht. Der berühmte M. G. Whitfield sagte unter andern in einer Abschiedsrede, welche er zu Norwich in Connecticut hielt: "als ich vor ungefähr zwanzig Jahren in dieser prächtigen Kirche zu euch redete, bemerkte ich, daß ihr Etwas vom Menschen, von unvernünftigen Thieren, und endlich vom Teufel an euch hättet. Diese Vorwürfe beleidigten euch damahls. Ich habe seit der Zeit oft über die von mir gebrauchten Ausdrücke nachgedacht, und ich gestehe jetzt, daß ich dieses Mahl Unrecht hatte. Ich ergreife daher diese letzte Gelegenheit, um den von mir begangenen Fehler zu verbessern. Wundert euch über den Unterschied, und vernehmt in diesem Augenblick, daß ihr nichts vom Thiere, nichts vom Menschen habt, sondern daß ihr durch und durch Teufel seyd".

# **Göttingische gelehrte Anzeigen**

der Aufsicht des königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

75. Stück.

Den 13. März 1809.

Paris.

Den 13. März 1809. *Histoire générale et raisonnée de la diplomatie française, depuis la fondation de la monarchie française, jusqu'à la fin du règne de Louis XVI. par M. de la Harpe, ancien Secrétaire d'Etat. T. I. G. 388. T. II. G. 430. T. III. G. 492. T. IV. G. 494. T. V. G. 524. T. VI. G. 537 in Octav. 1809.*

Es ist von einem guten Buche und einem im Ganzen gelungenen Unternehmen, wovon wir unsern Lesern Dankenschaft abzuliegen haben. Es ist nicht sowohl ein gelehrtes Werk, als vielmehr ein solches, das für ein größeres Publicum bestimmt sey, wovon das Werk zweckmäßig, obwohl er recht guten Grundfassen und redlicher Gesinnung, durch Sprache und Styl die Gewandtheit eines geübten Schriftstellers, und dabei mannigfaltiger Belesenheit zeugt. Nicht darum war es ihm zu thun, die gelehrten Sammlungen der Verträge zu vervollständigen, obwohl ein und der andere, bisher unbekanntes Vertrag erwähnte, und darauf aufmerksam;

6 (3)

gemacht wird, ~~daß~~ <sup>daß</sup> ~~et~~ <sup>in</sup> den Sammlungen fehle: dieß aber bleibt ihm nur Nebensache. Sein Hauptzweck ist ~~sein~~ <sup>ander</sup>, als, vom Anfang des Französischen Monarchie bis zur Entthronung des letzten Bourbons die Geschichte der auswärtigen Verhältnisse, oder der Diplomatie Frankreichs, so zu entwickeln, daß man den Gang des Ganzen vollkommen überschauen, die Resultate der Bemühungen, und die Personen, die daran Theil nahmen, richtig beurtheilen, die Mittel und die Zwecke gehörig schätzen lerne. Mit Einem Worte, es ist, was die Franzosen mit einem zuerst von ihnen gebräuchtem Ausdruck nennen, ein esprit der diplomatischen Verhandlungen Frankreichs. Kein ängstliches Aufzählen aller unbedeutenden Verträge ist hier zu erwarten; die bekannten Sammlungen behalten ihren Werth, durch dieß Werth geschlecht ihnen kein Abbruch; allein auf diese Sammlungen zum Theil und auf handschriftliche Nachrichten gegründet, ist es: eine beurtheilende Geschichte des diplomatischen Verfahrens Frankreichs während der angegebenen Zeit. Wenn man nun bedenkt, was dieß Land in dieser Hinsicht geleistet, in welch mannigfaltigen Verhältnissen es gestanden: so ist leicht die große Schwierigkeit des Unternehmens zu fühlen; und es gehört wahrhaftig nicht wenig Kenntniß der jedwähligen Verhältnisse Frankreichs und der übrigen Staaten dazu, um diese Schwierigkeiten zu besiegen. Der Verf. fordert, und das mit allem Rechte, daß man nicht über diesen oder jenen Punkt krittele, sondern das Ganze aufzufassen im Stande sey, und gerecht genug bleibe, die Schwierigkeiten nicht zu vergessen, mit denen er zu kämpfen hatte. Dieß thun wir gern, und es versteht sich gleichsam von selbst, daß dieß geschehen müsse, obwohl man in ähnlicher Lage sich gleicher Gunst von Andern nicht immer zu erhaschen gehabt hat. Wenn wir unsere Gelehr-

sammelt Irrthümern lassen wollen, so sollte es uns nicht schwer fallen, den Verf. hier und dazwischen zu weisen, und vornehmlich seine Fehler in Zahlen, Zahlen und Fehler in den Namen, besonders den Deutschen und Englischen, von Orten und Personen, dem Verf. vorzurücken; allein wir wollen vor solcher Kleinmüthigkeit uns hüten, und nicht vergassen, daß man gar Vieles leicht im Einzelnen tadeln, dabei aber ganz unfähig seyn kann, ein gleich gelungenes Ganzes zu entwerfen; wir wollen Andern jenes wenig erquickliche Geschäft überlassen, und dagegen des im Ganzen gelungenen Unternehmens uns freuen. Das Urtheil über oft so verwickelte Verhältnisse, über die geistlichlich sich so verfestenden Charactere, wird man gleichfalls nicht immer unterschreiben: aber auch hier können wir, des alten Spruchs eingedenk, bey kleinen Mängeln nicht verweilen, wo so viel Treffliches sich findet. Obnehin werden über die politischen Verhältnisse der Länder zu einander, über die Art, wie die leitenden Personen sich benahmen, immerhin verschiedene Urtheile Statt finden, und das aus sehr verschiedenen Gründen: allein das läßt sich leicht fühlen, ob Jemand ohne die nöthigen Vorkenntnisse, ohne die nöthigen Grundsätze, und ohne den erforderlichen Scharffinn sich an die Beurtheilung wagt oder nicht. Von Lesung des vorliegenden Werks wird man mit Freude bemerken, daß der Verf. nicht unbereitet zu dem Geschäfte kam; man wird ihn seiner Grundsätze wegen lieb gewinnen, und seinem Scharffinn alle Gerechtigkeit widerfahren lassen müssen, wenn man nicht selbst an einer unheilbaren Einseitigkeit laborirt.

Aus dem Avant-propos und dem Discours préliminaire wollen wir nun über Plan und Zweck des Werks, so wie über die Mittel und Quellen, die



dazu benutzt worden sind, das Vorzugswort verdienen. — Der Französische Kaiser, damals noch erster Consul, äußerte sich einst gegen die Deputirten der historischen Classe des Instituts, daß er ein Werk wünsche, welches die filiation des aetres diplomatiques de la France enthalte. Damals arbeitete der Verf. an einem solchen Werke, und die Aeußerung des Kaisers munterte ihn auf, um so thätiger daran zu gehen. Bereits als Schriftsteller nicht unbekannt, gekrönt durch sein vormalig beklebtes Amt, in dem er en chef dans le Département politique gearbeitet, durch verschiedene Reisen in fremden Ländern und die Beobachtung mehrerer Höfe, durch die Verbindung mit verschiedenen Ministern ausgerüstet, und angetrieben durch eigene Neigung, und durch seine frühere Erziehung in der Militär-Schule gebildet, woraus Champagny, Bonaparte, Clarke, Duros et un autre personnage plus grand encore hervorgegangen, habe er dennoch sein Werk dem Urtheile der Gelehrten und der Männer, die in den Geschäften mitgewirkt, und durch ihr Urtheil ausgezeichnet waren, zuvor unterbreiten. Er erwähnt vorzüglich Senin, lange Zeit ersten Adjunkten des Departements der auswärtigen Angelegenheiten, vor den Abschnitt, welcher Ludwig XV. und XVI. betrifft, vor seinem Tode vorlesen gehört habe. Es wird der Herren Pöffel und Roth erwähnt, und Anderer Hüfe gedacht, die durch ihre hohen Würden in der diplomatischen Laufbahn ihm oft nähere Aufschlüsse geben konnten; obwohl sie, wie die Bescheidenheit forderte, nicht namentlich genannt werden. Einiges hiervon mag etwas ruhmredig klingen, wenn das Buch enthält hier und da Beweise, daß dieß beklagt der Fall gewesen. Beweise, die dem Kenner

[illegible]

dazu benutzt worden sind, das Vorzugswort verdienten. — Der Französische Kaiser, damals noch erster Consul, äußerte sich einst gegen die Deputirten der historischen Classe des Instituts, daß er ein Werk wünsche, welches die filiation des neuen diplomatiques de la France enthalte. Damals arbeitete der Verf. an einem solchen Werke, und die Aeußerung des Kaisers munterte ihn auf, um so thätiger daran zu gehen. Bereits als Schriftsteller nicht unbekannt, gekrönt durch sein vormals bekleidetes Amt, in dem er en chef dans le département politique gearbeitet, durch verschiedene Reisen in fremden Ländern und die Beobachtung mehrerer Höfe; durch die Verbindung mit verschiedenen Ministern ausgerüstet, und angetrieben durch eigene Neigung, und durch seine frühere Erziehung in der Militär-Schule gebildet, wotaus Champagny, Bonaparte, Clarke, Duroc et un autre personnage plus grand encore hervorgegangen, habe er dennoch sein Werk dem Urtheile der Gelehrten und der Männer, die in den Geschäften mitgewirkt, und durch ihr Urtheil ausgezeichnet waren, zuvor unterworfen. Er erwähnt vorzüglich Benin, lange Zeit ersten Consul des Departements der auswärtigen Angelegenheiten, der den Abschnitt, welcher Ludwig XV. und XVI. betrifft, vor seinem Tode vorlesen gehört habe. Es wird der Herren Pfeffel und Koch erwähnt, und Anderer Hilfe gedacht, die durch ihre hohen Würden in der diplomatischen Laufbahn ihm oft nähere Aufschlüsse geben konnten; obwohl sie, wie die Bescheidenheit forderte, nicht namentlich genannt werden. Einiges hiervon mag etwas ruhmredig klingen, allein das Buch enthält hier und da Beweise, daß dieß der Fall gewesen. Beweise, die dem Kenner

weiterhin zugehen werden; des Besten Gebrauchs (so viel wir wissen, wann er von einem vernünftigen großen Menschen gemacht wird) mag ihm den geringsten Nutzen und Nutzen zum Theil erleichtert haben. — Was die Erziehung der Diplomaten wird (gesehen) von ihrer Ausbildung; ihr Studium empfohlen; die dazugehörigen vorbereiten. Eine Stelle, die aus merkwürdigen Dingen besteht, wollen wir auszeichnen: *L'ouvrage précieux* (S. 24 25. 1.), par l'esprit de combinaison qu'il développe, tend à signifier cette sagacité précieuse, qui fait entrevoir les événements que couvrent une atmosphère épaisse. Un tact exercé apprendra à connaître leur tendance, à déceler dans le lointain ce point noir qui recèle une tempête, tandis que l'homme à vue courte, ne l'appercevra pas sur sa route. Un marche des troupes, par des déclarations officielles, les ententes des souverains, un mor indécis, une circonstance semblable en apparence, qui formeront de brouillades. Une observation inspirera un doute; le doute conduira à des probabilités, à des demi-certitudes, à la certitude, à l'évidence; et avant que la lumière éclate, on en pressentira la direction et les effets. En vain un habile va essayer de donner le change sur ses véritables intentions, par des mouvements et des notes voilées, l'esprit exercé dépeçera la vérité au milieu des contradictions feintes; pareil au général habile qui ne se laisse pas tromper par les manœuvres masquées de l'ennemi; et c'est ainsi que la politique, qui semble être une qu'on s'efforce de conjecturer et soumettre aux caprices de la fortune et des hommes, peut, par l'application de l'esprit et l'art des combinaisons, s'approcher de la vérité et être soumise à une méthode rationnelle.



# Stettingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

76. Stüd.

Den 13. May 1809.

Paris.

(Fortsetzung der S. 744 abgebrochenen Anzeige der  
Histoire générale et raisonnée de la diplo-  
matie française — — par Mr. de Flässa.)

Das ganze Werk hat der Verf. in sieben Perioden  
getheilt. Die erste geht von der Gründung der Mon-  
archie bis zum Frieden von Breigny 1660; die  
zweite, von da bis zum Frieden von Cateau-Cambresis  
1559; die dritte bis zum Frieden von Wervins im  
J. 1597; die vierte bis zum Pyrenäer, die fünfte bis  
zum Utrechter, die sechste bis zum Aachener Frieden,  
und die siebente bis zum Umsturz des Throns am 10.  
August 1792. Einem andern ausarbeitenden Wer-  
ke, welches der Verf. verspricht, bleibt die Folge auf-  
bewahrt. Außer der Entwicklung der vorzüglichsten  
Unterhandlungen, der Mittheilung der bedeutendsten  
Instructionen und Depeschen, der Analyse der Ver-  
träge, unterrichtet uns der Verf. ganz vorzüglich von  
der jedesmahligen Organisation des Departements  
der auswärtigen Angelegenheiten, auch entwirft er oft  
mit außerordentlichem Glück die Charactere derer, die  
das Ministerium bekleideten, und der Gesandten, ohne

2 (3)

nach Antithesen und Witz zu sagen, so daß er mit wenig Worten, nachdem man die Personen hat handeln gesehen, ihre hervorstreichendsten Züge andeutet. Oft wird man auch bewundern, wie eigentlich das Geheimste nicht geheim bleibt; und obwohl unser Verf. sagt, nach den *révélations* und *nudités* nicht besonders gestrebt zu haben: so wird man doch gestehen müssen, daß man über die letzte Periode schwerlich so habe schreiben, und schwerlich so viel haben sagen können, wenn nicht die große eingetretene Catastrophe hier die Grenzen zwischen einer alten und neuen Welt so fest gezogen hätte.

Es ist billig, nun im Allgemeinen und Einzelnen Einiges aus den verschiedenen Perioden des Werks anzuführen.

Der erste Band enthält die beiden ersten Perioden. Es ist der Natur der Sache nach der mindest interessante Theil, weil einmahl das Europäische System theils noch gar nicht vorhanden, theils noch nicht hinlänglich ausgebildet war, auch oft die nöthigen Notizen fehlen, um die Geschichte der Unterhandlungen so, wie der Zweck es forderte und wie es in der Folge geschieht, zu verarbeiten. S. 185 wird eine Correspondenz zwischen Lamerlan u. Carl VI. als eine Seltenheit aus dem *trésor des chartes* angeführt, und Einiges daraus mitgetheilt, daraus dann ein früherer Verkehr zwischen beiden Theilen sich ergibt. S. 240 wird das bekannte Privilegium Ludwigs XI. für die Hanse bey dem J. 1483 erwähnt, als das erste bekannte; aber es sind frühere vorhanden. In dem Streit zwischen Carl V. und Franz I. haben wir unsern Verf. viel gerechter gefunden, als so viele seiner Landsleute, so wie wir überall eine große Freyheit von National. Vorurtheilen und edle Grundsätze an ihm rühmen müssen. Des Beyspiels wegen mag Folgendes über den bekannten Vertrag von Madrid und des.

sein Bruch durch Franz I. gleich nach Erledigung aus  
 seiner Gefangenschaft hier stehen: Si on réfléchit sur  
 la conduite de François I., et si on le juge d'après  
 les principes de l'honneur et de la loi publique,  
 on ne peut se dissimuler qu'il les viola. Les con-  
 ditions du traité de Madrid étoient dures, —  
 elles n'étoient pas généreuses: mais la générosité  
 est un beau sentiment, et non un devoir. Fran-  
 çois I. prétendoit qu'il n'étoit pas libre, quand il  
 signa le traité de Madrid; pourquoi le signoit-il?  
 Pour justifier François I.: on est réduit à des excuses,  
 qu'une politique peu suffisante peut admettre, mais  
 que l'honneur par désavoue. On dira que Fran-  
 çois I. avoit protesté contre le traité avant de le  
 signer (nämlich ins geheim). Le droit des gens ni  
 la raison admettent point de pareilles protestations,  
 dont l'effet seroit d'annuller par anticipation, tous  
 les traités de paix. Quel signe resteroit-il pour  
 connaître si un traité est dans le cas d'être obser-  
 vé? — Die Entwicklung der Verhältnisse zwischen  
 beiden Theilen, der wichtigsten jener Zeit, ist recht gut  
 durchgeführt. Es heist am Schlusse: François I.  
 avoit de la vivacité et de l'agrément dans l'esprit,  
 un courage chevaleresque; mais il étoit dispa-  
 teur, livré aux favoris, aux maîtresses, inconfidéré  
 et prompt dans ses résolutions, indiscret et trop  
 confiant. Sa gloire est d'avoir été le rival de Char-  
 les-Quint, prince qui lui étoit égal en courage, et  
 supérieur en génie et en conduite. Der Schutz,  
 den Franz den Wissenschaften gewährte, wirkte auch  
 auf die bessere Behandlung der diplomatischen Ge-  
 schäfte: die höheren Stände ergaben sich mehr dem  
 Studium; man fand tauglichere Subjecte unter ih-  
 nen zu Gesandtschaftsstellen; die Correspondenzen, die  
 Instructionen, wurden besser geschrieben; es bildete  
 sich die Kunst der Unterhandlungen, die Wissenschaft



des Völkerrichts, mehr aus. — Es kamen ferner in der zweiten Periode die stehenden Gesandtschaften, die Chiffren, eine besondere Behörde, welche die auswärtigen Angelegenheiten in dem Staate dirigirte, auf. Zur Beträufung der Verträge wurden den üblichen Eidschwüren, und der Unterwerfung unter die kirchlichen Censuren, die Beträufung der großen Vasallen, der Seigneurs und vorzüglichsten Städte durch Anhängung ihrer Siegel beygefügt, welche als Erhalter der Verträge bestellt wurden, mit der Befugniß, gegen den Herrn aufzustehen, im Fall er das Versprochene nicht halten würde. Allein das größere Emporkommen der königlichen Gewalt machte dieß Hülfsmittel bald unwirksam. Die Päpste waren mehrere Jahrhunderte hindurch die Schiedsrichter u. Garanten der Verträge: da sie dieß aber als ein Recht forderten, so nahm man statt ihrer, seit dem 16. Jahrhunderte, weltliche Mächte zu diesem Zweck; die Reformation raubte den Päpsten noch mehr von ihrem Ansehen. Vorzüglich suchte man in dieser Zeit die Erhaltung des Besizes weit mehr, als neue Eroberungen; doch schwiegen Passionen dieser Art damals nicht ganz. — In der dritten Periode, wo man in Frankreich mit den innern religiösen und politischen Parteyen eben so viel, als mit dem Auslande, zu unterhandeln hatte, wird der Unparteiliche beider Kirchen dem Vf. seinen Besfall nicht versagen; mit Liebe verweilt er bey dem Anfange der Regierung Heinrichs IV. Am Schlusse des Abschnitts heist es über die Zeiten der Ligue unter andern: *Il est à remarquer qu'à aucune époque la France n'offrit autant de caractères élevés; et les crimes de ces temps sont presque toujours balancés par des actions brillantes et des traits généreux qui en effacent l'horreur. Cependant la France, mue en sens divers par des agens aussi énergiques qu'en-*

trepreneurs; eilt fast par succomber dans les convulsions, sans deux circonstances principales. La première fut la rivalité de l'Espagne et de l'Angleterre; et la seconde, l'honorable accord qui exista de bonne heure entre Henri IV. et la reine Elisabeth. In Bezug auf die Diplomatie ward vervollkommenet, was vorher in Hinsicht auf Gebräuche und Formen aufgesamlet war. Männer, welche Sache und Menschen in der Schule der Revolution studirt hatten, entwarfen einsichtsvolle Instructionen, und die diplomatischen Acten blieben gleichwohl frey von der Galle bürgerlicher Zwiste und der Bitterkeit gehässiger Leidenschaften. Die Depeschen, besonders unter Heinrich IV., sind mit Klarheit, Würde und Einsicht geschrieben, und, trotz des Mankes eines veralterten Stils, Muster ihrer Art. In dieser glücklichen Zeit suchte man nicht die *coups d'état* zu vertheidigen, sondern durch sanfte Mittel alles auszugleichen, und selbst in Bezug auf den Schwachen nur die Macht als Gehälfinn des Rechts geltend zu machen. Aber wo findet man auch eine Zeit wie drey, wo ein Heinrich IV., umgeben von Mornai, Bongars, Bouillon, Bellievre, Estieri, Jeannin, Dossat, Du Perron, Jolyeuse, Sanchi, Blierot, Sully, La Boderie und andern wohlwollenden und einsichtsvollen Männern, war! — La politique des ministres d'Henri IV. étoit fondée sur le désintéressement et la loyauté; non cette loyauté feinte — qui ne sert que d'acheminement aux surprises, mais celle qui a sa base dans le respect des droits, et le dédain des menées souterraines. — Die Geschichte des folgenden Abschlusses, welcher das Ende der Regierung Heinrichs IV. bis auf und mit Einschluß von Michelien's und Rojardin's Ministerium begreift (ein Zeitraum, der oft und vielseitig behandelt worden), wird man gleichfalls nicht ohne Interesse lesen. Hein:

richs-IV. Europ. Republik hält der W. für eine vor den Redactoren der *économies royales* untergeschobene Idee, höchstens für das, was Bissrol an Heinrich (les fantaisies nannte; wie dem nun auch seyn möge, ernstlich habe er nie an deren Ausführung gedacht. *Mais ce qui distingue et ce qui distinguera dans tous les âges le cabinet de Henri V., c'est qu'il fut seul résoudre le problème difficile de l'alliance de la politique et de la probité.* — Auf Richelieu's Befehl ward im J. 1631 der simulirte Tractat mit Savoyen geschlossen; in Gegenwart eines kaiserl. Commissärs mußte die Französl. Besatzung von Pignérol ausmarschiren, aber 800 Mann blieben darin verfest: *C'est à cet artifice peu décent, qui ne fait point honneur au cardinal Richelieu, que les français dorent leur possession de Pignérol.* Bon diesem Minister heißt es: *Richelieu est un de ces ministres qu'il faut partager en deux, pour accorder à une moitié l'admiration due aux talens et à l'énergie, et condamner l'autre moitié à la mésestime qu'inspirent le dédain des principes et une avidité insatiable d'argent et de pouvoir. Donné d'une ame trompée dans l'énergie des guerres civiles qui entourèrent son berceau; pénétré des maximes du despotisme, par réflexion et par attrait, il ne s'occupa qu'à établir son ascendant sur son prince, afin de régner par lui sur la cour, et même sur l'Europe.* — Si Richelieu se servit de la diplomatie pour croiser et partager les efforts de l'étranger, il en fit souvent un art d'intrigue et de perturbation; et il introduisit dans le cabinet français, des détours et un machiavéllisme opposé à la droiture de Henri IV. — L'opinion de Richelieu, *qu'il faut négocier sans cesse de près et de loin mise à exécution avec l'ardeur dont il étoit capable et les moyens qu'il trouvoit, amena en Europe des agi-*

tations continues, et l'armement des cours les unes contre les autres; résultats qu'il cherchoit, et à la faveur desquels il dominoit un monarque trop faible de caractère et de santé, pour dissiper des orages si artificieusement rassemblés. — Son administration ne fut à proprement parler qu'une guerre perpétuelle. Am Schluß dieser Periode wird mit Recht bemerkt, daß Heinrichs IV. Politik auf die Erhaltung Richelieu's und dessen, der in seine Fußstapfen trat, Mazarin's, auf Erhebung ging. Die beiden bekannten Haupt-Friedensschlüsse des letztern waren das Princip der Suprematie Frankreichs auf dem festen Lande; die diplomatischen Verbindungen Frankreichs dehnten sich immer weiter aus; in Persien, Rußland und Siebenbürgen traten Französische Agenten auf. Geheime Emissionen waren ein Lieblingsmittel beider Minister. Die Geradheit Heinrichs IV. verschwand in dem Verfahren und in den Aussagen. Hugo Grotius Buch erschien.

Die folgende fünfte Periode ist freylich durch Mémoires schon reichlich erläutert; gleichwohl wird man auch diese nicht ohne Belehrung lesen. Wie in den vorigen, so werden in dieser bey den wichtigeren Verhandlungen immer mehr Instructionen und Depeschen mitgetheilt, das Ganze wird dadurch immer interessanter; von den Manifesten hätten wir Mehreres geschrieben, denn man weiß, was sie bedeuten. Wenn es ungewiß seyn mag, in wie fern das Französ. Cabinet zur Catastrophe in England, zu Carls I. Zeit, mitwirkte, oder nicht: so bleibt hier kein Zweifel über dessen Mitwirkung zu der Revolution, die Jacob II. vom Thron trieb. Es ist ein schreckliches Gewebe von Abscheulichkeiten, und die Depeschen des damaligen Französ. Ministers in England thun es deutlich genug dar, wie alle Parteyen Geld erhielten und gehehrt wurden, um England zu Grunde zu richten, und wie wenig Eud-

wig XIV. uninteressirt, an Jacobs Schicksal Theil nahm. Uns ist nicht bewußt, daß dieß je irgendwo so sehr documentirt worden.

Die Unterhandlungen zwischen Torri und Marlborough im Haag, im J. 1709, die Depeschen des erstern darüber, und Ludwigs XIV. Instruktionen für ihn, sind höchst interessante, und, so viel uns bewußt, zum Theil in diesem Maße nicht bekannt gewesen. Ganz abgesehen von dem damaligen Waffenglanz der Engländer, das freylich jedem Negotiateur das Geschäft gar sehr erleichtert, so gewinnt man doch recht lebhaft hier das Gefühl, daß die Engländer schwerlich je wieder einen so geschickten Negotiateur, als Marlborough, gehabt haben. In seiner Unterhandlung mit Torri herrscht bey dem nie geschlagenen Feldherrn eine solche Bescheidenheit der Rede, so gar keine Spur des bekannten Britischen Stolzes, daß es uns billig wundern muß. Wenn auch die bekannten Bedingungen selbst stolz und unbesonnen lauteten, so ist zu bedenken, daß Marlborough damals noch keinen Frieden wollte. Nur der allmächtigen Hand Gottes schrieb M. die wunderbare Erscheinung zu, daß acht Nationen, woraus die Armee der Alliirten zusammengesetzt war, fochten und handelten, als wenn es Eine Nation wäre; nicht einmahl nennt er sich als das schlechte Werkzeug in höherer Hand. Wie bekannt nun auch M's. Soldat war, so blieb er doch hier unbestechlich. In einer Depesche von Ludwig XIV. an Torri vom 14. May 1709 wird dieser von jenem beauftragt, Marlborough 2 Millionen Livres anzubieten, wenn es Ludwigs Enkel Neapel, oder ihm, dem Könige, Dänkirchen mit dem Hafen und den Festungswerken lassen wolle; dasselbe soll für Straßburg angeboten werden; 3 Mill. aber, wenn Neapel dem Enkel, und Dänkirchen oder Straßburg dem Könige verblieben, oder aber die beiden letztern allein in Französ. Hand gelassen wär-

den; endlich 4 Millionen, wenn dem Erbfol. Neapel u. Sicilien, Ludwig aber Dänkirchen, Straßburg und Bandau verblieben, ja dieselbe Summe, wenn das letztere nur, auch ohne Neapel, zu erhalten stehe: aber dieß alles fruchtete nichts. — Den Schluß dieser Periode macht ein Urtheil über Ludwig XIV. u. seine Politik, wo man den scharfsinnigen, rechtlich gesinnten u. unparteiischen Schriftsteller wieder nicht verkennen wird. Wir können es uns nicht versagen, Etwas daraus anzumerken. Ludwigs Passionen, die sehr lebhaft waren, nahmen verschiedene Richtungen; auch nach Eroberungen hin, welche er als ein königliches Spiel betrachtete. Vielleicht hat man Ludwig und sein Jahrhundert zu sehr mit Ludwig und dem Geschlecht, über das er herrschte, verwechselt. Die bürgerlichen Kriege, Heinrich IV., Richelieu u. Mazarin, hatten der Nation einen gewaltigen Stoß gegeben. Ludwig erschien zur rechten Zeit, um aus der Neigung zum Großen hin Muth zu ziehen. So lange er Minister u. Generale hatte, die in jener Heldenzeit geboren und gebildet worden, ging es gut; wie viel schlechter nachher u. nach Ludwigs Tode? Bestechungen waren ein Hauptmittel seiner auswärtigen Politik, und es war sein Grundsatz, daß Gelder, auf Könige, Minister u. Maitresses verwandt, wenn auch in noch so bedeutenden Summen, doch geringere Lasten wären, als die Kosten eines Krieges. Er begünstigte auch in Friedenszeiten die Insurrectionen der Völker gegen ihre Landesherren; sein König. seiner Dynastie vermehrte so das französisch. Gebiet; durch Erweiterung der nördlichen oder nordöstlichen Grenzen deckte er mehr die Hauptstadt, bildete eine Marine und imponirte durch sie. — Alles wohl ermogen, heißt es zuletzt: *On arrivera à une idée dernière, qui placera ce prince au rang des grands rois, quoique parmi ses prédécesseurs on en puisse compter de plus sages que lui.* Noch wird in einer Note bemerkt, daß die vor-

einigen Jahren, zuerst in 2, dann in 6 Bänden, erschienenen *mémoires, écrits par Louis XIV. et composés pour le grand Dauphin, son fils*, größten Theils unecht wären, wie unser Verf., zufolge der Original-Mss. auf der kaiserl. Bibliothek, behauptet. Man habe eigentlich von diesem Könige nichts, als 2 Bände Mss., welche um das J. 1740. von dem Marschall Adrien de Noailles der königl. Bibliothek wären übergeben worden, welche einige Ordres du jour während des Feldzugs in Flandern, einiges militärisches Detail, dann die Gründe der Entfernung von Pomponne, und die Vorschriften für Philipp V., als er nach Spanien abging, enthielten. Or, tout cela, quoique mesuré, n'est rien de saillant, et chacun peut le vérifier.

Was die Diplomatie der Zeit betrifft, so fehlte es nicht an Eignen, auch erfolgten Schläge auf Schläge, die fast alle von Frankreich ausgingen, doch ward keiner der kleinern Staaten vernichtet. Daß Ludwig eine Universal-Monarchie gewollt, ergibt sich aus keiner Depesche; aber die Furcht, die er veranlaßte, schuf das System der politischen Barrieren, und bildete das System des Gleichgewichts immer mehr aus. Viele Handels-, Schiffahrts- und See-Tractate kamen auf. Andere Mächte wurden zu Garants gewählt: aber die Garantie der Garantie zu finden, war freylich, wie immer, ein gleich schwieriges Problem. Die geheimen Tractate und Artikel waren im Mittelalter unbekannt, selbst die *articles séparés* waren selten, beide wurden jetzt immer häufiger; die simulirten Tractate, Richelieu's schmähliche Erfindung, fehlten auch jetzt nicht ganz. Vermittelungen nahm man an, auch Schiedsrichter, doch diese nur in Nebensachen.

Die sechste Periode, die vom Tode Ludwigs XIV. bis zum Aachener Frieden im J. 1748 geht, hat nicht das Interesse, welches die frühere, welches die folgende gewährt: sie kann es nicht haben. — Die siebente

Perioden aber ist am reichhaltigsten bearbeitet, u. enthält auch wohl im Detail das wichtigste Memo. Aus beiden wollen wir noch Einiges anführen, um unsern Autor näher zu characterisiren, was es unumgänglich ist, von Tractat zu Tractat ihn zu verfolgen.

Von Fleury heißt es: Er war entfernt von aller Begierde, sich zu bezeichnen; mild von Sitten, war seine innere Verwaltung frey von Gewalt u. Druck, und frey und loyal seine Führung der auswärtigen Angelegenheiten; er erröthet, sagte Horaz Walpole von ihm, in trumme, unterirdische Wege sich verliert zu sehen, die seinem Character nicht ziemen. Er wollte den Frieden in Europa erhalten. Der Krieg gegen Maria Theresia ist der größte Fleck in seiner Administration; ohne alle Schonung wird die Treulosigkeit gerügt, und nur dadurch entschuldigt, daß die beiden Völker sein Alter dazu mißbrauchten: *La cour de France combattit contre les traités, l'honneur et le bon sens.* Eines der größten Uebel des Österreichischen Successionskriegs war, daß England u. Frankreich, die an 30 Jahre mit einander vereint gewesen, in Fehde geriethen. Unter Fleury, der weniger stolz, als Richelieu, weniger intriguant, als Mazarin war, genoss Frankreich im Innern eines größern Glückes, und war minder gehaßt im Ausland: *car il faut compter comme un malheur public la haine qu'une nation s'attire de la part de ses voisins.* — Während der sechsten Periode, unter Ludwig XV., Georg II., Fleury u. Walpole, ging alles noch auf die Erhaltung; nur Alberoni und Fleury, verleitet in seinem höchsten Alter, wichen von diesem Princip ab; nur Ein bedeutender Krieg fand Statt, und dieser, der ungerechteste von allen, von seinem Urheber, Fleury, im Stillen am meisten bekehrt. Nur Ein Regent zeigte wenig delicate Grundsätze über die Haltung der Tractaten: dieß war Friedrich II. — Mit dem Urtheil über die Allianz vom 1. May 1756 zwischen Frankreich



und Oestreich, so oft und so blind von andern Französischen Schriftstellern getadelt, sind wir ganz einverstanden. Bey der großen Engl. Seemacht, bey dem bereits ausgebrochenen Kriege zwischen Frankreich u. England, bey der zu befürchtenden Verbindung Englands und Oestreichs, bey der Unmöglichkeit, mit Glück einen Krieg zu Land u. zur See zu führen, war diese Allianz nicht verwerflich; aber das Uebel lag darin, daß man dieß Verhältniß in ein offensives Bündniß übergehen ließ, u. daß Frankreich seine Hauptkräfte gegen das nördl. Deutschland richtete, *gouffre malheureux où allerent se perdre ses trésors, son sang et l'honneur de ses armes.*

Ueber den Fürsten Kaunitz: Er hatte alle Eigenschaften eines großen Staatsmannes, einen durchdringenden Geist, einen sichern und leichten Blick, Erhabenheit der Gedanken, große Leichtigkeit in den Geschäften, Uneigennützigkeit, Freyheit von Vorurtheilen, einen wahren und sichern Character: Sa réserve consistait à ne pas dire ce qu'il pensoit, et mon à ne pas dire ce qu'il ne pensoit pas. Er entdeckte die Wünsche anderer Minister durch die Mittel und Insinuationen, die man anwandte, um seine Meinung zu entdecken; er schwankelte nicht den Capricen seiner Souveräne: doch waren mit so seltenen Eigenschaften auch einige Schwächen u. Mängel verbunden. Er liebte nicht lange u. schwierige Discussionen, und indem er sich auf seinen leichten und sichern Blick verließ, ergründete er nicht immer die Sache, und behandelte sie, wie sie ihm zuerst erschienen war, theilte aber seine Ansicht Andern so verführerisch mit, daß man kaum ahnete, er habe die Sache nur theilweise gesehen und geprüft. Dabey hatte er Seltsamkeiten im Umgange, ließ seine Gäste, die er eingeladen hatte, stundenlang warten, tritt und fuhr aus, während sie schon sämmelich bey ihm versammelt waren. Eingeladen bey Andern, ließ er gleichfalls oft 2 bis 3 Stunden auf sich harren, und die Berichte aus seiner eignen Küche hinbringen. An der Tafel seines Souveräns saß

man ihn sich in seinem Zoschenspiegel betrachten, die Bühne hochern, Briefe lesen, sie beantworten, sie aufheben u. s. w.

Ueber die bekannte seltsame, geheime diplomatische Correspondenz, welche Ludwig XV. mit seinen Gesandten, ohne Vorwissen seines Ministers der auswärtigen Verhältnisse, führte, urtheilt der Verf. also: Sie zeige, daß der König sich lebhafter für die öffentlichen Europäischen Angelegenheiten interessirt habe, als man gewöhnlich glaube. Dief ist wahr: aber es bleibt doch ein seltsames Mittel, und wirft ein eigenes Licht auf seinen Character. Uebrigens galt es nicht bey dieser Correspondenz um Klarscherey und Maximen. Krämeren: das ist einkleidend.

Die Geschichte der Verhandlungen während Ludwigs XVI. Regierung wird mehreres Neue dem Leser gewähren; man muß sie ganz lesen, und wird im Ganzen seinen Verfall nicht versagen können. Von Maurepas heißt es: *L'indifférence et la frivolité étoient la base de son caractère. Son principal mérite étoit d'avoir l'esprit facile et conciliant, et un grand usage de la cour et de ses menées; ce que les gens superficiels prenoient pour la science du gouvernement.* — Viele der wichtigsten Depeschen werden mitgetheilt; die des Barons Breteuil während seiner Mission zu Wien haben uns die allerinteressantesten Geschichten. Joseph II. äußerte sich gegen ihn, als man über die Thätigkeit und über die Wünsche, die sie verge erhalten müssen, sprach, daß man immer Wünsche hegen solle, und daß Jeder immer dahin streben und darauf bedacht seyn müsse, sein Besitzthum zu vermehren. Die Kaiserinn, seine Mutter, äußerte sich über die erste Theilung Polens also: Ich weiß es, welcher Fleck dadurch auf meine Regierung gekommen ist: aber man würde mir vergeben, wenn man wüßte, wie ich mich dagegen gestraubt habe. Als sein Mistel fruchten wollte, machte ich die anstren-

ordenentlichsten Forderungen, und wie groß war mein Schmerz und mein Erstaunen, als der König von Preussen und die Kaiserin Katharina sie bewilligten. Kaunitz dachte auf gleiche Weise, und duldet nun heldenmüthig, daß ihn die öffentliche Meinung über etwas anklagt, das er mit allen Kräften bekämpft hat.

— Unser Pers. und der Französl. Hof scheinen diesen Versicherungen nur halb geglaubt zu haben: aber wir wissen, wie einstimmig mit Maria Theresia ihr bitterer Feind, der König von Preussen, sich über ihre Gesinnung in Bezug auf die Polnische Theilung geäußert hat. — Das Verhältniß zwischen ihr und Joseph war bekanntlich nicht das beste, u. als ein Schwedischer Minister ihr zur Niederkunft einer ihrer Töchter gratulirte, antwortete sie: *J'ai sept petits-enfants et sept petites-filles, Marie Thérèse est heureuse; mais l'impératrice-reine ne l'est pas.* — Recht interessant ist das Mémoire von Vergennes, als Joseph II. nach Frankreich kam, um den guten König Ludwig XVI. gegen Ueberraschung zu sichern. — Aus einer Depesche von Breteuil nach dem Kaiserlichen Succellionsstiege erheller, daß Joseph über des Reichs Angelegenheiten, welche ihm Breteuil als ein für seine Thätigkeit geschickten Gegenstand empfahl, sich so zu ihm äußerte: *now ihnen kann ich sagen, wie mich die Geschäfte, die mir als Kaiser obliegen, anekeln, denn wenn es mein Unglück will, daß die Capuciner, die ich weiter gar nicht liebe, Recht haben, so schreyen die Protestanten, und umgekehrt die Catholiken, ich wolle sie vernichten.*

Der Handelsvertrag zwischen Frankreich u. England vom J. 1786 wird mit aller Partheit der Behandlung in Rücksicht auf jetzige Verhältnisse dennoch so gerecht, so billig beurtheilt, wie man von Französl. Schriftstellers kaum gewohnt ist. Offenbar hatte dadurch die Erzielung der rohen Producte gewonnen, die Contrebande ward vermindert, und die National-Industrie bey der Verarbeitung der rohen Producte ward durch die Con-

carrenz der Engländer lebendiger und thätiger; man muß nicht durch die Klagen Einzelner sich irre machen lassen. Eben so richtig wird der Nordamerican. Krieg und Frankreichs Einmischung beurtheilt. Wir können es uns nicht versagen, die trefflich gelungene Schilderung von Vergennes Geist und Handlungsweise mitzutheilen: Le ministre ne se piquoit point de jeter des feux-éblouissans. Ses talens n'étoient pas même très-élevés; mais il avoit beaucoup de sens, de sagesse et de modération. Il avoit, ce qu'on appelle une *bonne méthode*, fruit de cinquante années d'expérience. Les formes de ce ministre parurent trop graves, et même quelquefois pesantes. Néanmoins il faut convenir que les formes semillantes sont dans le poste qu'il occupait, un ridicule plutôt qu'un mérite, et l'observation des hommes en place, apprend que trop souvent ceux qui visent à l'amabilité, sont frivoles et inappliqués. Du reste, M. de Vergennes se montra toujours soumis aux bien-séances, recommandant fréquemment d'écrire dans les termes les plus polis. Le roi de France, disoit-il, est assez grand pour n'avoir besoin d'humilier personne. Il étoit très-laborieux par goût et parce qu'il ne pouvait se maintenir en place que par une application qui balançât le crédit de ses rivaux. La temporisation fut le principal ressort de la politique de ce ministre. Servant un prince mesuré, et n'ayant pas lui-même cet ascendant qui entraîne, il adopta cette souplesse qui consiste à obtenir par des *biais* et des termes moyens, ce qu'un génie fier emporte de haute lutte. — M. de Vergennes eut dans M. de Choiseul, toujours appuyé par la reine, un concurrent redoutable, auquel il n'opposa qu'une vie laborieuse et l'assiduité à ses devoirs. Ce ministre étoit attaché à sa place moins par ambition que par les goûts pour les opérations politiques. — Quant à sa marche politique, à l'égard des diverses puissances,

M. de Vergennes fut résister à l'inquiétude bouillante de Joseph II. — Il ménageait le roi de Prusse, Frédéric II., pour l'opposer à Joseph et même à la Russie ; mais il ne se livrait qu'avec beaucoup de réserve au monarque Prussien, dont il n'estimait pas le système moral. Il dit au sujet de la monarchie Prussienne, un mot vérifié depuis : Qu'une armée et un trésor ne constituaient pas une puissance. M. de Vergennes saisit mal le moyen d'humilier l'Angleterre, en se rendant le fauteur des insurgés de l'Amérique septentrionale ; — La guerre d'Amérique épuisa les finances du royaume, et y altéra les idées de subordination ; en sorte qu'elle est devenue la cause mère de la révolution française. Il eût fallu se borner à faire une guerre vigoureuse à l'Angleterre sans nommer seulement les Etats-Unis. — Ce ministre se comporta plus prudemment à l'égard du continent, et il arrêta autant qu'il put le système de convenance. Des letztern wegen wird besonders Friedrich II. als Hauptarheben angeklagt. Ueber Montmorin, Ludwigs XVI. Sturz, wäre noch Manches auszuzeichnen, aber wir haben schon längst das Maas überschritten ; man treunt sich ungern von einem guten Buche. — Jedem Bande ist eine Uebersicht des Inhalts u. ein Verzeichniß der Verträge, die in die Zeit fallen, welche darin abgehandelt wird, dem Ganzen aber ein Register beigefügt, so daß auch dadurch der Gebrauch des Werks erleichtert wird, das wir nicht sowohl den Gelehrten, als den Staatsmännern u. angehenden Diplomaten mit Fug und Recht empfehlen können. Auszulegen ist, daß es so fehlerhaft gedruckt worden. Man findet bey jedem Bande 1, 2, 3 Blätter Errata. Sonst pflegen sich die Franzöf. Druckereyen wegen der Correctheit vor den unsrigen zu ihrem Vortheil auszuzeichnen. Am schlimmsten aber ist, daß in diesen langen Listen nicht einmal alle Druckfehler verzeichnet sind.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter  
der Aufsicht der königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

77. Stück.

Den 15. May 1809.

## Göttingen.

Ben Wandenhoef und Ruprecht: Neue Form  
des Civil-Processes, oder theoretisch-practischer  
Commentar über Napoleons Gesetzbuch des bürger-  
lichen Verfahrens. Aus dem Französischen des Le-  
page übersetzt; und mit Anmerkungen und einer  
Andeutung der vorzüglichsten Abweichungen des ge-  
meinen Rechts begleitet von Johann Christoph  
Conrad Wehrs, Gehülfsrichter des Cantons Fried-  
land im Seine-Departement, auch Advocat und No-  
tarius in Göttingen. Erster Theil. Zweytes  
Buch: Vom Verfahren vor den Districts- und Com-  
merz-Tribunalen. Erste Lieferung. 1809. 604  
Seiten in 8ten Octav.

Dieser Theil geht bis auf den 11ten Titel, du  
faux incident civil, des zweyten Buchs des Code  
de procédure civile. Wirklich verdient H. W. allen  
Dank; daß er mit der Vollendung eines so unent-  
behrlichen Werkes, wie das vorliegende ist, eilet;  
denn schon ist das neue Verfahren bey den Tribu-  
nalen des Königreichs in den Gang gesetzt, und ein-  
ziger in dieser, den Deutschen bisher so fremde

artigen, Proceß der dringendes Bedürfniß. Rec. darf bey der Anzeige dieser Uebersetzung das wiederholen, was er in diesen Bel. Anz. vdr. Jahrg. S. 1478 bey dem ersten Bande erinnert hat; er fügt nur hinzu, daß der zweite sich von dem ersten durch einen fließendern Styl, und durch größere Correctheit auszeichnet, und daß überall auf die während des Drucks erschienene Westfälische Proceß-Ordnung, die überdem nur in so auferst wenigen Puncten abweicht, Rücksicht genommen ist. Auch in diesem Theile ist das, was in dem Originale zu umständlich schien, entweder ganz weggelassen, oder doch abgekürzt, und das Original hin und wieder berichtigt. Rec. schließt mit dem aufrichtigen Wunsche, daß auch der Rest des Werks bald möglichst erscheinen möge.

### Paris.

*Le libre Arbitre*, par Stanislas Boufflers, Membre de l'Institut. Bey Vuiffon 1808. 249 Seiten in Octav.

Diese philosophische Abhandlung über einen Gegenstand, der längst erschöpft seyn müßte, wenn er nicht unerschöpflich wäre, verdient in mehreren Hinsichten unsre Aufmerksamkeit. Sie gehört nicht nur zu den seltenen Erscheinungen in der neuesten französischen Literatur; sie wird noch merkwürdiger dadurch, daß der Verfasser zwar längst als einer der geistreichsten und wichtigsten Köpfe bekannt, aber, so viel wir wissen, noch nie als philosophischer Schriftsteller aufgetreten ist. Der Verf. erzählt in der Vorrede, daß er dieses Werk in der tiefsten Einsamkeit geschrieben, zu einer Zeit, da er, wie so viele andere Franzosen, sich genöthigt gesehen, aus seinem Vaterlande zu fliehen. Nicht einmal Bücher habe er zur Hand gehabt, die er bey seinen

einfamen Betrachtungen hätte zu Rathe ziehen können. Die ganze Abhandlung trägt auch das Gepräge des Selbststentens. Aber vergessen konnte doch der Verf. nicht, was er vorher gelesen hatte. Seiner Ueberzeugung nach raisonnirte er völlig unabhängig von fremder Autorität und vorgefaßten Meinungen; aber ohne es selbst zu wissen, geht er von den bekannten Principien aus, die seit funfzig Jahren in Frankreich beynähe das Ansehen von Axiomen erhalten haben, und sich in diesem Ansehen unverändert behaupten, während wir Deutschen uns immer mehr an ganz andere Ansichten gewöhnen. Zweyerley merktlich verschiedene Bestandtheile geben daher dieser Abhandlung einen eigenen Character. Wo der Verf. wirklich frey, nach seiner vorgefaßten Meinung, raisonnirt, und seine eigenen Beobachtungen ausspricht, wird man von der Wahrheit seiner Reflexionen hingerissen, und nicht selten frappirt; aber wenn man mit Vergnügen eine Zeit lang nur den Verfasser selbst gehört hat, spricht, ehe man es erwartet, aus ihm wieder die Schule, die uns längst nichts Neues mehr zu sagen weiß. In dem bekannten Kreise, den der Sensualismus und den psychologischen Beobachtungsgeist der Franzosen gezogen hat, bewegt sich auch die Philosophie des Hrn. Boufflers. Wo in dieser Abhandlung die Rede von der Vernunft und den menschlichen Vorstellungen überhaupt ist, trägt der Verf. seine eigenen Gedanken immer in Beziehung auf die Lehre Condillac's vor, als ob diese Lehre gar keinem Zweifel mehr unterworfen wäre. Wo es aber moralische Verhältnisse betrifft, folgt er den Principien, nach welchen Selbstbehaltung und Genuß das höchste Ziel aller Bestrebungen des Menschen, wie des Thiers, ist. Einen wesentlichen Unterschied zwischen Menschheit und Thierheit erkennt Hr. Boufflers nicht an.



Gleichwohl raisonnirt er innerhalb der Schranken, die seine Philosophie nicht zu durchbrechen wagte, mit der Freiheit des Hellen Kapfs, der seine Ueberzeugung nur sich selbst verdanken will. Nach Französischer Art, trägt er nicht sowohl ein System vor, als eine Reihe von Reflexionen, die einander durchkreuzen, und doch zu einem Resultate führen. Wir wollen versuchen, Einiges von demjenigen auszuheben, was dem Verf. am meisten eigenthümlich anzugehören scheint. — Von Betrachtungen über den menschlichen Geist im Ganzen geht die Untersuchung aus. Der Unterschied zwischen Denken und Empfinden wird auf eine Art bezeichnet, die nicht erwarten läßt, daß Beides doch am Ende für Eins und Dasselbe gelten soll. Wir nehmen wahr (*nous appercevons*), daß wir empfinden; folglich denken wir, sagt der Verfasser. Aber er fährt sogleich fort, nach den Grundsätzen des Französischen Sensualismus hinzu zu setzen, der Verstand sey dennoch nichts weiter, als *le ressemblément de nos idées*; die Ideen (Vorstellungen) seyen das Resultat der Wahrnehmungen (*perceptions*); die innere Wahrnehmung sey nichts anders, als Wiederholung des äußern Eindrucks; so, daß alle unsre Vorstellungen von den Sinnen herkommen. Da stehen wir auf dem Punkte, wohin Condillac die Philosophie der Franzosen gestellt hat. Aber indem der Verf. diese Condillac'schen Lehrsätze als Axiome annimmt, trägt er zugleich eigene Gedanken über den Gegensatz von Geist und Materie vor. Er streitet gegen das materialistische Dogma, daß der Geist nur eine Modification der Materie sey; denn, sagt er, der Geist ist etwas Wesentliches, das Lebensprincip selbst; den Geist aus der Materie erklären, heißt, das Licht aus der Finsterniß ableiten. Aber es wird auch vom Verf. ausdrücklich hinzugesetzt,

daß hier nur von Materie in der gemeinen Bedeutung des Worts die Rede sey. Nach der Vorstellung des Hrn. Boufflers ist der Geist, vermuthlich nichts anders, als ein besonderes Element, das Lebenselement (*élément vital*) in der Natur. Das Leben selbst, das diesem Elemente einwohnt, scheint dem Verf. etwas Ursprüngliches zu seyn. Daraus soll die Möglichkeit der Freyheit erklärt werden, die dann in diesem Sinne nichts anders wäre, als die erste und ursprüngliche Regung der Lebenskraft selbst. Nach dieser Erklärung spricht der Verf. ganz consequent die Freyheit in eben dem Sinne den Thieren, wie dem Menschen, zu. Ja, er nimmt sich der Thiere ganz besonders und ausdrücklich an, um zu zeigen, daß die thierische Bewußtseynsfähigkeit gar nicht wesentlich von der menschlichen verschieden sey. Auf das Lebenselement, dessen ursprüngliche Regung die Freyheit seyn soll, gründet sich, nach dem Verf., in jeder Seele das unvertilgbare Gefühl der Freyheit. Aus diesem Gefühle folge aber nicht, daß ein moralisches Wesen anders handeln könne, als dem allgemeinen Triebe der Selbsterhaltung gemäß, vorausgesetzt, daß der Mensch nicht entweder ein Narr, oder — ein Held sey. Die gefährliche Nachbarschaft zwischen dem Narrn und dem Helden scheint dem Verf. nicht anstößig. Denn, sagt er, was der Narr, der dem Mangel der Selbsterhaltung entgegen handelt, auch Nartheit thut, das thut der Held aus edelm Enthusiasmus. Warum aber dieser Enthusiasmus edel, und in den Augen der kalten Vernunft nicht auch ohne Nartheit ist, wird nicht gesagt. Der eigentliche Wille des Menschen sey immer un *aperçu de son intérêt*. Die Vernunft sey nicht mehr und nicht weniger, als *faulxé délibérative*, und die Moral sey nur ein *conseil de la raison*. Im

Erreichte der Vernunft mit den Leidenschaften fähte der Mensch seine Freiheit. Hier erscheint sie besonders als das (gleichwohl oben meistens zum Theil aufgedeckte und auf ein Lebenselement zurückgeführte) Geheimniß (mystère) unsrer Natur. Der Mensch fühle sich un widersprechlich frey, und sehe doch ein, daß Alles nothwendig ist. Dem Aussprache des innern Sinnes sey eben so wenig, als den Empfindungen der äußern Sinne, unbedingt zu trauen. Der menschliche Geist sey, wie Alles, was ist, in den allgeweißen Nexus der Ursachen und Wirkungen verwebt. Darum sey auch der Mensch, selbst wenn er sich auf das bestigste über sein Schicksal beklagt, im Grunde doch mit seinem Schicksal zufrieden. Diese, dem Verf. trostreich scheinende, Harmonie zwischen dem Menschen und seinem Schicksale soll daraus erhellen, daß auch der Unglücklichste, so lange er bey Sinnen ist, das Leben liebt. — Wir glanben gering gethan zu haben, auf den Geist dieses neuen Freyhheitslehre aufmerksam zu machen. Wir setzen nur noch hinzu, daß in dem Style des Werks die Klarheit, Präcision und Gewandtheit der Französischen Prose sich in vollem Glanze zeigt.

### Nancy.

*Essai sur la vie et les Ouvrages de Paul-Jérôme Bitaut.* — 19 S. in Octav. eine Vortlesung von Hrn. Michel Derr, Associé correspondant von mehreren gelehrten Gesellschaften; gehalten in der Académie libre des Sciences, Lettres et Arts de Nancy. Hr. Bitaut, geboren zu Königsberg in Preussen, starb im November vorigen Jahrs zu Paris als Mitglied des Instituts und Chevalier der Ehrenlegion. Hr. Derr spricht von ihm mit einer Empfindung, die beiden Ehre macht. Bitaut lebte vorhin als Mitglied der k. k. Academie der Wissenschaften zu Bern.

An, und hier hatte Hr. Verr Gelegenheit, sich seine Freundschaft zu erwerben. Da Vitaubé's Familie zu den Französischen Reformirten gehörte, und seine Studien auf eine Predigersstelle gerichtet waren: so war Bildung des guten Stils in seiner Sprache, welche unter Friedrich die beste Empfehlung war, und durch Kanzelberedtsamkeit leicht Aufmerksamkeit erweckte, das vorzüglichste Talent, das der junge Vitaubé ausbildete, und durch welches er unter seiner Nation sich einen Namen machte. Seine Uebersetzung Homers in einer polirten Prose machte zu ihrer Zeit bey den Franzosen Aufsehen; von den Deutschen ward sie weniger bewundert, welche andere Begriffe und Gefühle von Homer haben; ungeachtet sie selbst damals noch nicht solche ausgearbeitete Uebersetzungen geliefert haben, wie seitdem; auch hatte damals noch nicht das Uebersetzungsfieber uns ergriffen, welches seitdem um sich griff, und viel zum Sinken der humanistischen Studien beigetragen hat. Nach dem übersezten Homer stellte Vitaubé eine eigne Epopöe auf, die Ioseph, welche, wie der Verfasser des Eloge sagt, tausendmahl mit Vergnügen gelesen und wieder gelesen worden sey, und weiter hin noch ein anderes, Wilhelm von Nassau. Durch diese berühmte Werke, meint Hr. Verr, habe die poetische Prose den sonst bestrittenen Sieg erhalten. In der Revolution war Vitaubé mit seiner Familie im Gefängniß, und erwartete die Guillotine, als am 9. Thermidor Robespierre gestürzt ward. — Die Schilderung von Vitaubé's gutmüthigem lebenswürdigen Charakter liess man mit neuer Achtung gegen den wärdigen Greis.

### Leungo.

Mit Griechischem und Lateinischem Titel ist vom Hrn. Dr. Aug. Chr. Borheck ein zweyter Druck sel-

ner Ausgabe des Herodoti in der Meyerschen Buchhandlung erschienen, wovon wir bereits zwey Bände in Händen haben. Ein Sr. Königl. Majestät, von Westfalen Französisch und Griechisch unterthänigst zugeeignetes Buch erfordert, auch unabgesehen auf den ehrwürdigen Vater der Geschichte, eine Anzeige in unsern Blättern: *Herodoti Halic. et Ctesiae Cnidii quae exstant opera et fragmenta graeca. Rocensuit et Wesfelingianae recensionis varietates adiecit D. Aug. Chr. Borkbeck. Editio altera priori correctior et auctior. Tomus I. II. 1808. Octav.* Schon die erste Ausgabe war für die ärmern Studierenden und Lehrer berechnet, und verdient eben deswegen Empfehlung; indem durch solche wohlfeilern Handausgaben das Studium des Griechischen sich auf unsern Gymnasien mehr, als andernwärts, verbreitet hat; gewiß mehr, als durch die voluminösen critischen kostbaren Ausgaben, welche in Liebhaber-Bibliotheken zu ruhen pflegen. Diese Empfehlung erstreckt sich auch darauf, daß die nicht ungegründete Beforgniß, es werde das eifrige Studium der Griechischen Literatur in Deutschland wieder erkalten, dadurch beruhigt wird, daß selbst in den jetzigen bedrängten Zeiten Abdrücke von Handausgaben wiederholte Auflagen erhalten. Wir sind denjenigen nicht uneingedenk, was sich bey der Sache sonst noch sagen läßt; am besten aber, wir behalten nur die gute Seite in Augen. Hr. W. will die Ausgabe als eine neue Recension betrachtet wissen, da er mit Zuziehung der seit der ersten Auflage erschienenen Ausgaben Herodots den Text berichtigt und verbessert hat. Er lebt in Cölln am Rhein, und führt bittere Klagen über die dortige ganz ungünstige Lage des Studiums des Griechischen.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

78. Stück.

Den 18. May 1809.

## Göttingen.

Ben Wandenhoef und Ruprecht: Instruction für Vormünder und Neben-Vormünder im Königreiche Westphalen, Nach dem Gesetzbuche Napoleons, und natürlichen Grundsätzen entworfen von J. H. F. Willigerod, Friedensrichter des Cantons Münden, Districts Cassel, Departements Fulda. 1809. 49 Seiten in groß Octav.

Durch das Gesetzbuch Napoleons war das ehemalige System in der Vormundschaftsverwaltung ganz aufgehoben, und die einzelnen, obgleich an sich vortrefflichen, Instructionen für Vormünder unnütz geworden. Hr. W. verdient daher den größten Dank, die neuen Vorschriften über die Vormundschaft popularisirt, und dadurch einem dringenden Bedürfnisse abgeholfen zu haben. Die Abhandlung ist für diesen Zweck sehr brauchbar, und vorzüglich die angehängten Formulare, welche Muster der Vormundschaftsrechnungen enthalten, empfehlenswerth.

Z (2)

# Nürnberg und Altdorf.

Ausführlicher Unterricht in der christlichen Glaubenslehre für Freunde der evangelischen Wahrheit nach Grundsätzen, von Dr. Christoph Friedrich Ammon, Consistorialrath, Professor der Theologie und erstem Universitäts-Prediger in Erlangen. Ersten Bandes zweite Hälfte. S. 492 in Octav. Die Leser dieses schätzbaren Werkes erhalten hier den gemäß mit Verlangen erwarteten Schluß des ersten Bandes, der nun die ganze Einleitung in die Glaubenslehre in sich begreift, und so weit als ein für sich bestehendes Ganzes betrachtet werden kann. In zwey Abschnitten ist vollends alles darin zusammengebracht, was in die dogmatische Propädeutik gehören, und noch etwas mehr, als man vielleicht mit strengem Rechte von ihr fordern kann, denn in dem letzten Abschnitt erhält man noch eine Geschichte der Christlichen Glaubenslehre, die in vier Perioden von dem Stifter der Lehre an bis auf unsere Zeit herabgeführt ist. Der erste in dieser Hälfte begriffene Abschnitt beschäftigt sich hingegen mit Untersuchungen, die jetzt zu unserer Zeit für jeden denkenden Christen, wie für den gelehrten Theologen, die größte Wichtigkeit und zugleich den anziehendsten Reiz haben müssen, weil man erst zu unserer Zeit zu der klaren Einsicht gekommen ist, wie unendlich viel von den Resultaten dieser Untersuchungen für das Ganze des Glaubens abhängt. Es ist die Natur und Beschaffenheit der menschlichen Gotteserkenntniß, es sind die Fragen über die Quellen und über das Fundament des religiösen Glaubens, welche hier in Discussion kommen mußten, aber eben damit sind es auch die schwierigsten und verwickeltesten, in welche sich die Reli-

gion's Philosophie einzufassen gezwungen ist. Da sie hier behandelt worden sind, dürfen wir dem Leser, der mit den frühern dogmatischen Schriften des Verfassers bekannt ist, nicht erst sagen. Er wird auch hier den gelehrten Theologen erkennen, der den Gegenstand seiner Untersuchung auch von allen jenen verschiedenen Seiten zu beleuchten vermag, nach denen er schon von Andern betrachtet wurde; er wird eben so gewiß den selbsttendenden Theologen wieder darin finden, der seinen eigenen Standpunct zu nehmen weiß, und sich keiner fremden Ansicht hingibt, ohne sie erst zu der seinigen gemacht zu haben; aber er wird auch hier oft Veranlassung finden, sich über den gemäßigten und gerechten, wie über den wahrheitsliebenden Theologen zu freuen, dem es nicht zu schwer wird, einer neu erlangten bessern Ueberzeugung eine frühere Meinung opfern. Die Beschaffenheit der besondern, in dem ersten Abschnitt behandelten, Materien gestattet uns nicht, das Einzelne auszuzeichnen; wobei man das Eine und das Andere bekräftigt finden wird; weil wir uns jedoch bei einer Schrift von diesem Verfasser auch nicht bloß mit einer allgemeinen Anzeige begnügen können, so schränken wir uns auf die folgenden Andeutungen einzelner Partien ein, wobei sich das Eigenthümliche von ihm am sichtbarsten darlegt. So hat es wenigstens der Rec. mit dem größten Vergnügen schon bei dem ersten Eintritt in die Hauptuntersuchung über den Begriff des Erkennens und der Erkenntniß überhaupt, S. 247, 248, besonders in demjenigen wahrgenommen, was hier gegen die Neuplatoniker unseres Zeitalters aus der neueren Familie der Kantischen Schule bemerkt ist, daß man den wesentlichen Charakter der Erkenntniß nicht ausschließend in der An-



schauung, sondern in der Deutlichkeit und Nothwendigkeit des Denkens zu suchen hat, die letztere mag nun durch sinnliche oder durch rein-vernünftige Momente erzeugt werden. Sehr überzeugend ist S. 250 entwickelt, daß und warum unsere Gotteserkenntniß in Rücksicht auf ihre Form nicht unnatürlich, sondern nur natürlich und der Einrichtung unsers Erkenntnisvermögens gemäß seyn kann; einen eigenen Dank ist man aber dem Verf. für die freymüthige Offenheit schuldig, womit er sich über die jetzt freitig gemachte Frage S. 251 . . . 254 erklärt hat, ob sich diese Gotteserkenntniß auf dem Wege der Empfindung, oder der Anschauung, oder des reinen Denkens erlangen läßt? und einen noch größeren für die Klarheit schuldig, in die er S. 256 das Resultat gesetzt hat, daß die Natur unserer Gotteserkenntniß immer nur im Denken und Reflectiren besteht, und in keinem Fall in das Innere des göttlichen Wesens selbst hineinreicht, daß uns mit dem Vernunftvermögen auch schon der Keim der göttlichen Idee verliehen ist, den keine intellectuelle und moralische Verirrung ganz in uns zerrütten kann, daß jedoch ihre Pflege und ihr Gedeihen von der Reinheit und Thätigkeit unsers Denkens, von dem Tiefinn unserer Betrachtungen, so wie von der sittlichen Bildung und Bereicherung unsers Bewußtseyns abhängt, daß aber diese ideale und in Rücksicht ihres Inhalts und Lebens selbstgezeugte Erkenntniß Gottes auch die einzige ist, die mit der Natur eines freyen Wesens bestehen kann. Mit nicht weniger Wohlgefallen wird man S. 258 . . . 272 bey den scharfsinnigen Bemerkungen verweilen, die über den Begriff des Glaubens und über den Unterschied zwischen Meinen, Glauben und Wissen mit besonderer Hinsicht auf die Kantischen Bestimmungen darüber ausgeführt sind. Für die S. 259 getadelte Behauptung,

zung des Heil. Augustins, der das Characteristische des Glaubens im Gegensatz gegen das Wissen darin zu sehen schien, daß jenes allein aus der Autorität, und dieses aus der Vernunft hervorgehe: möchten wir uns zwar ein etwas gelinderes Urtheil erbiten. Wenn auch die Ansicht, woraus die Behauptung bey ihm entsprang, etwas einseitig war, so war sie doch nicht verkehrt. Noch weniger ist es uns ganz einleuchtend, wie hier davon gesagt werden kann, daß sie der eigenen Erklärung Jesu widerspreche, nach welcher jeder seiner wahren Verehrer nicht an ihn, sondern an den Vater glaube, der ihn gesandt habe, denn unter den Umständen, unter denen Jesus Joh. 12, 44. dieß erklärte, könnte man sehr natürlich zunächst dieß darin finden, daß sich der Glaube an ihn auf die Autorität Gottes gründe, und an dieser die festeste Stütze habe. Allerdings scheint hingegen der eigene Begriff, den der Verfasser S. 268 vom Glauben gibt, mehr Weite mit mehr wissenschaftlicher Schärfe zu vereinigen, wenn hier das Glauben als ein Fürwahrhalten desjenigen beschrieben wird, das zwar wegen der Unerreichbarkeit des Objects nicht in der Anschauung nachgewiesen werden kann, aber dafür durch entscheidende innere Gründe nothwendig bestimmt ist; doch möchte sich bezweifeln lassen, ob der Begriff auf alle drey zugleich hier angenommene Arten, des technischen (für den man auch ein anderes bezeichnendes Wort wünschen möchte), des historischen und des metaphysischen Glaubens gleichförmig paßt. In den Abschnitten von den Glaubensartikeln, von der Glaubensregel und von der Glaubens-Analogie (S. 272 . . . 310) hat sich der Verfasser den Gang der Untersuchung, wie es uns schien, durch die Rücksicht etwas erschwert, die er auf dasje-

nicht nehmen zu müssen glaubte, was sonst in andern älteren dogmatischen Lehrbüchern unter diese Rubriken gebracht wurde. Gelegentlich ist auch unsern älteren Dogmatikern mehr Ehre widerfahren, als sie verdienen; denn es sind von ihnen in ihre Formeln und Ausdrücke ganz andere und weit wichtigere Beziehungen hineingebracht worden, als jene waren, an welche sie dabei dachten: aber diese Beziehungen hätten vielleicht klarer und reiner aufgestellt werden können, wenn sie von jenen, welche die ältere Dogmatik dabei im Gesicht hatte, völlig abgesondert worden wären. Sollten hingegen einige Leser wünschen, daß dasjenige, was nach S. 310 . . . 321 über die Geheimnisse der Glaubenslehre angedeutet ist, weiter ausgeführt worden seyn möchte, so mögen sie sich nur dabei bescheiden, daß sie kein Recht haben, es zu fordern.

### Paris.

Aus den neuen Uebersetzung der *Classique* verdient ausgehoben und bemerkt zu werden eine Uebersetzung von Appians *Histoires des Guerres civiles de la Republique Romaine*, traduite du Texte Grec d'Appian d'Alexandrie par J. J. Combes-Dounous, Exlégitateur et membre de quelques sociétés littéraires. Tome II. III, groß Octav. De l'Imprimerie des frères Mame 1808. Drey Bände. Die Uebersetzung der fünf Bücher Appians von den bürgerlichen Kriegen Roms ist mit vielen critischen und historischen Erläuterungen begleitet, mit der Absicht, die Geschichte der bürgerlichen Kriege vollständig zu machen; in diesen Rücksichten hat Hr. Combes Dounous, ein sehr achtungswerthes Ge-

lehren, sich die Schweighäuser'schen Anmerkungen zu Nütze gemacht, doch nach eignen Einsicht und Beurtheilung. Daß er dem Text der Schweighäuser'schen Ausgabe gefolgt sey, versteht sich von selbst. In der Vorrede S. 1. . LXXVI sind die literarischen Notizen vom Appian, von seinen Schriften, von den Schicksalen der Handschriften, von den Ausgaben und Uebersetzungen, vorangeschickt, und ausführliche Inhaltsangaben und Sachregister am Ende beigefügt. Welchen Eindruck, welche Rück Erinnerung, die Erscheinung dieser Uebersetzung bey denen, welche gleiche Grenz der Revolution erlebt hatten, muß gemacht haben, möchte man wohl genauer wissen. Wenigstens drängt sich hier eine der Beantwortungen auf, die man denen geben kann, welche nicht zu schon meinen, was für großen Nutzen und Belehrung die Geschichte für Menschen im Privatstande und im gemeinen bürgerlichen Leben haben könne; sie könne nützlich und lehrreich seyn für Herrscher und Verwalter des Staats und Theilnehmer der Staatsgeschäfte; vorausgesetzt, daß diese die Geschichte lesen; aber welchen Gebrauch könne wohl der beherrschte und bloß lebende Theil, der Chor, vor die Atriden handeln sieht, und ihre Thorheiten läßt, muß, das Volk, davon nichts, welchen Vortheil daraus ziehen? Ohne vieles Andere anzuführen, was ihnen bey wenig Nachdenken halb selbst in den Sinn kommen könnte, gibt Appian allein schon die Eine wichtige Lehre an die Hand, daß der Mensch die Uebel bald den Kern, welche die Unvollkommenheit des menschlichen gesellschaftlichen Zustandes, und das Uebel der Menschheit selbst, unausbleiblich mit sich führt; und daß man sich darüber trösten muß, wenn man lernt, daß diese Uebel zu andern Zeiten weit

größer gewesen sind, bis sie wieder mit einem bessern Zustande abgewechselt haben. Ein sehr kräftiger Trost ist es freylich nicht; aber die dadurch bewirkte Fassung hilft verhüten, daß nicht übel berechnete Versuche, die drückenden Uebel zu entfernen, noch größere Uebel herbeiführen. Der Uebersetzer selbst fährt in der Vorrede zur Warnung das Beispiel der Französischen Revolution mit den Folgen wohlmeinend an. Zwar keine neue Lehre! Aber es gibt Wahrheiten, die man vor vielen Jahrtausenden bereits einsah, die man aber täglich wieder in Erinnerung bringen möchte.

---

### Berichtigung.

Der Verfasser der Recension des Choix des Lettres éditantes etc. im 191. Stüd der Göttingischen gelehrten Anzeigen vom Jahre 1808 hielt die an sich höchst unwahrscheinliche Nachricht: daß die Engländer in Berlin ein Seminarium zur Bildung von Heidenbekehrern errichtet hätten, für eben so falsch, als mehrere andere, deren an selbiger Stelle Erwähnung geschieht, S. 1912. Wir erfahren durch einen achtungswerthen Gelehrten, daß ein solches Seminarium in Berlin wirklich vorhanden sey, und daß Hr. Bibliothekar Vieffer in dem September- und December-Hefen der Berlinischen Monatsschrift vom Jahre 1805 dasselbe beschrieben habe. Wir theilen diese Notiz unsern Lesern mit, weil unter den letztern wahrscheinlich manche sind, denen der Aufsatz in der Berlinischen Monatsschrift eben so wenig zu Gesicht gekommen ist, als dem hiesigen Recensenten.

---

# Obttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

79. Stück.

Den 20. May 1809.

## Paris.

Ben J. Schül: Essai sur l'origine de la gravure en bois et en taille-douce, et sur la connaissance des estampes des XV. et XVI. Siècles; où il est parlé aussi de l'origine des cartes à jouer et des cartes géographiques; suivi de recherches sur l'origine du papier de coton etc. etc. T. I. 404 S. T. II. 372 Seiten in Octav, mit 20 Kupferstichen. 1808.

Dem Hrn. Jansen werden es alle Liebhaber der zeichnenden Künste Dank wissen, daß die Schwierigkeiten, die sich in der Geschichte der Holzschnitt- und Kupferstecherkunst so häufig zeigen, ihn von dem Vorhaben nicht abbrechen, diesen trockenen und vermorrenen Gegenstand zu bearbeiten. Auf eine Dedication des Werks an den Prinzen von Venedig, bey welchem Hr. Jansen Bibliothekar ist, folgt eine kurze Einleitung, worinn er mit Recht bemerkt, daß er die wichtigsten Resultate Deutschen Schriftstellers, vorzüglich Heineken, v. Mart, Breitkopf, Lessing, Meermann, Schwarz, Huber und Fischer, zu verdanken habe. Die Besorgniß, daß eine ge-

P (3)

naue Critik des Ganzen die Gattung unserer Leser zu sehr auf die Probe stellen möchte, bestimmt uns, nur den Inhalt anzudeuten, und einige Bemerkungen einzuflechten. Chap. I. Des principes de la peinture qu'on peut appliquer aux estampes. Ein Kupferstich soll sich von einem Gemälde nur durch das Technische unterscheiden. Ein Kupferstecher von Einsicht und Gefühl kann alles auffassen und darstellen; nur fehlen ihm die Farben, welche dem Maler zu Gebote stehen, und durch die er selbst den zarten Dunst, welcher entfernte Gegenstände zu umfließen scheint, hervorbringen kann. Chap. II. De l'art de graver, et des différentes espèces de gravures. Die Stämpel- und Einschnider, die Goldschmiede und Elfschneider, sollen nicht zu den Kupferstechern gerechnet werden, die irgend einen Gegenstand, der in seinem ganzen Zusammenhange vor ihnen liegt, nachzuahmen suchen. Es gibt über zwölf verschiedene Arten der Kupferstecherkunst, woben die mechanischen Handgriffe von einander abweichen. Daß die Kupferstecherkunst aus der Holzschnidekunst und dem Gewerbe der Brief- oder Kartenmaler entsprungen sey, scheint uns unglaublich. Ist es nicht wahrscheinlicher, daß man anfänglich nur Heiligenbilder, in der Folge aber andere Gegenstände, auf kleinen Blättern dargestellt hat? Waren nicht die ersten Spielkarten gemahlt, und wurden sie nicht späterhin in Holz geschnitten? — Von der Manier, welche die Franzosen Camaien nennen, weil sie das Hell und Dunkel gut ausdrückt, indem man sich drei, vier und sogar fünf Holzplatten bedient. Da man bereits in dem Psalter, welchen Faust und Schöifer, zu Mainz 1457 druckten, Anfangsbuchstaben mit mehreren Farben findet, so glaubt der Verf. (nach Davillon), daß diese die erste Idee zu den heildunkeln

Holzschnitten (en camaïeux) gegeben haben. Von einer Manier, bey welcher Kupfer- und Holzplatten gebraucht werden. Man bringt die Urtheile auf die Kupferplatte, und bewirkt die Abstufungen und Schatten durch drey und mehrere Holzplatten. Von der eigentlichen Kupferstecherkunst, welche nur mit dem Grabstichel und dem Scheibewasser ausgeübt wird. Von der schwarzen Kunst. Diese Manier ist mit den übrigen Gattungen der Kupferstecheren, mit dem Grabstichel u. s. w. nicht gut zu vereinigen. Die meisten Versuche sind verunglückt, wenn wir die schönen Arbeiten von George White ausnehmen. Von dem Opus mullei, einer Manier, welche nur ein Niederländer, Lurma aus Amsterd., zur höchsten Vollkommenheit gebracht hat. Aus ihr entsprangen verschiedene Gattungen, welche sich wieder in unzählige Nebenweige theilen. Die wichtigsten sind: Die punctirte Manier (pointillé), welche nach der verschiedenen Behandlung der Platte und der Instrumente sehr mannigfaltig ist; und die Kreide-Manier (gravure en manière de crayon), weil sie die Handzeichnungen mit schwarzer oder mit einer andern Kreide nachahmt. Von der getuschten Manier (manière au lavis), wodurch Aquarell-Zeichnungen und getuschte Blätter dargestellt werden; und welche die Engländer Acquarinta nennen. Der Sage nach wurde sie von Schweikard entdeckt; allein nach dem Verf. soll ein gewisser Hercules Segers, ein Maler aus Utrecht, ihr Erfinder seyn. Da sie Ed. Prince verbesserte, so hieß sie eine Zeitlang die Manier von Ed. Prince. Endlich noch von den colorirten Kupferstichen, welche De Vries zuerst verfertigt hat, und hierauf von Jannet, Ploos van Amstel und vielen Andern nachgeahmt worden sind. Die Kunst Kupferstiche zu illuminiren, worin sich besonders



Aberli herabgethan hat, gehört eigentlich nicht hieher, weil sie einen Theil der Mahleren ausmacht, indessen kann sie angeführt werden, weil sich Du Eros, Volpato und Sandby mit außerordentlichem Erfolg darin versucht haben. Die angenehme Manier in schwarzer Kunst scheint dem Verf. sehr zu gefallen, wir können ihr aber, da es ihr an einer gewissen Kraft fehlt, keinen Geschmack abgewinnen. Chap. III. De l'excellence de l'art de graver, et des qualités nécessaires au graveur. Chap. IV. Avis à ceux qui veulent former une collection des estampes. Beide Kapitel enthalten viel Lesenswerthes, aber wenig Neues. Chap. V. De l'Origine des cartes à jouer, et de la gravure en Allemagne. Ungeachtet der Verf. mit den scharfsinnigen Untersuchungen der Deutschen über den Ursprung der Spiellarten bekannt ist, so zeichnet sich dennoch dieses Kapitel nicht durch besondere Vorzüge aus. Der Verf. hält noch immer die ersten Deutschen Karten-Fabrikanten für die Erfinder der Holzschnidekunst, ohne zu bedenken, daß man bis auf den heutigen Tag noch nicht weiß, wo die ersten Spiellarten verfertigt worden sind, und daß die ersten Spiellarten gewiß gemahlt waren, weil selbst nach der Entdeckung der Holzschnidekunst sich vornehme Personen mit großen Unkosten Spiellarten mahlen ließen. Ueberhaupt ist Alles, was der Verf. über den Ursprung der Spiellarten vorträgt, mehr eine gelegentliche Zusammenstellung alles dessen, was ihm aus seiner Lectüre im Gedächtnisse haften blieb, als das Resultat einer strengen Untersuchung. Vielleicht wird Rec., dem mehrere, dem Verf. unbekannte, Hülfsmittel zu Gebote stehen, einst seine Gedanken, über den Ursprung der Spiellarten mittheilen. S. 92 (Not. 1.) bemerkt der Verf., daß der Ursprung des Tarockspiels unbekannt

fen, daß man aber im Institut zu Bologna ein Gemälde von Nicolo del Abate (auch Nicola Abati genannt) aufbewahre, welches einige Figuren, und zwar Tarockspieler, darstelle. Allein die Sache verhält sich anders, denn auf diesem zwischen 1540 und 1550 verfertigten Bilde erblickt man nur ein paar lustige Jünglinge und Mädchen, die mit ganz gewöhnlichen Italiänischen Karten (spadi, denari, coppe, bastoni) spielen. Die so genannten Tarockkarten darf man hier nicht suchen, auch muß man nicht das gewöhnliche Tarockspiel mit dem Bolognesischen Tarocchino verwechseln, welches mehrere Karten erfordert. Was S. 119 von dem Todstanz, von Holbein, und ähnlichen sonderbaren Vorstellungen gesagt wird, enthält zwar für den eigentlichen Kenner wenig Neues, ob es gleich der großen Masse von Lesern lehrreich und willkommen seyn wird. Die Geschichte der Todtentänze ist noch sehr verworren und dunkel, wiewohl der fleißige Barton, in seinen Anmerkungen zur Geschichte der Englischen Poesie, die der Verfasser nicht zu kennen scheint, viel davon gehandelt hat. S. 130 ff. handelt der Verfasser von dem Ursprung der Kupferstecherkunst, von dem Gebrauch des Grabstichels und von der schwarzen Kunst, welche ohne Zweifel von Van Siechem erfunden worden ist. Chap. VI. De l'Ecole d'Italie. Die Geschichte der Kupferstecherkunst in Italien ist gut erzählt; am lezenswertheften sind die Bemerkungen über die ersten Ausgaben des Ptolemäus, und die ältesten gestochenen geographischen Karten. S. 185 von der Kupferstecherey des Hugo da Carpi, die aber unstreitig früher in Deutschland bekannt gewesen ist. S. 193 von den ersten Künstlern, welche in punctirter Manier, die

man nicht mit dem Opus mallei verwechselt darf, gearbeitet haben. Chap. VII. Examen de la différence du style de dessin des artistes de l'Ecole d'Italie avec celui des artistes de l'Ecole d'Allemagne au commencement du seizième Siècle. Nur ein Auszug aus Strutt's Biographical Dictionary of Engravers. Chap. VIII. De l'Ecole des Pays Bas. Chap. IX. De l'Ecole de France. Chap. X. De l'Ecole d'Angleterre et de la Gravure en Espagne et en Portugal. Der Verfasser hat an diese Kapitel unverkennbar den Fleiß gewandt und alle Hülfsmittel benützt, allein es fehlt an Ordnung und systematischer Einheit. Chap. XI. Notice chronologique de quelques estampes rares avec le date, mais dont les maîtres ne sont pas connus. Die Bemerkungen, vorzüglich die kritischen, über einige seltene Blätter sind nicht ohne Verdienst, nur ist alles durcheinander geworfen, und Holzschnitte und Kupferstich verwechselt worden. Das erste und älteste Blatt, welches der Verfasser kennt, ist mit der Jahreszahl 1423 bezeichnet. S. 255 findet man: Notice donnée par Mr. le Professeur d'Antoine de quelques estampes en tailles de bois fort rares, qui se trouvent à la bibliothèque de l'Université de Bâle. Interessant sind die Notizen über Ursus Graf. Chap. XII. De l'origine du papier de coton et de lin, ou des chiffons. Dieses ganze Kapitel enthält hübsche Neues, und hat nur das Verdienst einer ziemlich vollständigen Compilation. S. 340 Explication des marques des différentes espèces de papier dont il s'est servi le célèbre imprimeur Nicolas Jenson, à Venise, placées dans un ordre chronologique. Der Verfasser gesteht, daß

et alles aus dem Werke des Giacomo Cardini (Esame sui principi della Francese e Italiana tipografia) geschöpft habe. S. 349 Notice sur la qualité et les filigrènes du papier etc. Ebenfalls nach Cardini; Schwarz; und Gifford. Darin wird Abhandlung über die Papiersorten in einem Theile der Archaeologia ist dem Verfasser entgangen.

Im zweyten Bande Chap. XII. Della Calligraphia. Ein unerschöpfendes Kapitel, das über die Schriftkunst handelt. Von der Tachygraphie, Pictographie, der Ecriture Minuscule, Ecriture Pictographique, Cryptographie etc. S. 789 Des Minuscules dans les Manuscrits. Eine Untersuchung der Stellen in Plinius (XXV, c. XXXV, 14.) und Cornelius Nepos (vita Pomp. Attici, cap. 18); hierauf Auszüge aus dem bekannten Werke von Schwarz, eine Beschreibung der ehemals in der Vaticanischen Bibliothek aufbewahrten Handschriften des Virgil und Terenz, und zuletzt zerstreute Bemerkungen über seltene Handschriften aus bibliographischen Werken. S. 219 Recherches sur l'origine et le premier usage des registres, des signatures, des reclames et des chiffres de page dans les livres imprimés; par Mr. Marolles. S. 267 Mémoire sur l'origine et le premier usage des signatures et des chiffres dans l'art Typographique; par Mr. de la Serra. Zuletzt noch: Notice sur les Editions Stéréotypes par Fred. Schoell, libraire à Paris. Ein ansehnlicher Aufsatz, worin man das Technische der Stereotypen, und den Unterschied in den Handgriffen, deren sich Dibot und Gerhan bedienen, deutlich beschrieben findet. Den Beschluß des Ganzen machen ein Sachregister, und ein Verzeichniß der angeführten Schriftsteller.

## Eben baselbst.

- *Traité de l'Inflammation et de ses différentes terminaisons*, par J. F. Chortet, M. D. auteur de plusieurs Ouvrages. 1808. G. 282. Der Brownianismus, der in Deutschland so ziemlich vergessen zu werden scheint, geräth nun in Frankreich an die Tagesordnung, und erregt dort ebenfalls sehr lebhafteste Bereitigkeiten: denn bey dem Buchhändler Alart, dem Verleger dieses Werthchens, werden nicht weniger als 25 Französische Schriften über diese Irrlehre zum Kaufe angeboten. Hr. Chortet eignet seine Schrift ganz ernstlich Hrn. Rasori in Turin zu, weil er wahrscheinlich nicht vermathete, daß dieser mit der so genannten doctrine de Brown nur seinen Egoismus trieb. Das Werthchen selbst enthält gar nichts, was nicht in hundert ähnlichen Deutschen Schriften fände.

## Wien und Triest.

Ben Greiffinger 1808 in Octav auf 102 Seiten: Auszug von Constantinopel nach Brussa in Kleinasien im Jahre 1795 von Ignaz von Brenner. Mit einem Kupfer, welches die Ansicht von Brussa darstellt. Eine Art von chorographischer Monographie von dem alten Brussa, mit seiner Gegend und dem Olymp, welche gekannt zu werden verdient, als ein dauernder Beweis von der durch alle Zeitalter durch fortwährenden Einwirkung des Klima und der Natur auf das moralische und religiöse Gefühl des Menschen, so sehr auch dieses durch fremde Beherrscher und Einwanderungen unterdrückt werden mag.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter  
der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

80. Stück.

Den 20. May 1809.

## Ohne Druckort.

Rapport fait à la Classe d'histoire et de littérature ancienne de l'Institut de France: Sur l'état actuel de la Littérature ancienne et de l'Histoire en Allemagne. Par Ch. Villers. 152 S. in Octav.  
Die Deutsche Nation und Deutsche Literatur erhält hier eine Schätzung ihres Werths, wie sie kein Deutscher selbst geben konnte, noch weniger so, wie sie im Auslande dargestellt werden mußte, um Eingang zu finden. Ein Ausländer, ein Mann von aufgeklärtem Geist, philosophischem Scharfsinn, vielseitigen Studien, welcher nicht bloß zufolge eines Durchfluges durch das Land, sondern nach einem langen Aufenthalt, und zwar nicht unter den Ständen, die durch einen überall gleichen Strich glänzen, sondern unter dem gebildeten Mittelstande, dem Kern der Nation, gelebt, beobachtet und mit dem, was er anderwärts sah, verglichen hat, legt hier, nicht bey Kriegern, nicht bey Unkömmlingen im Lande, die sich um ganz andre Dinge bekümmern, als, um den geliebten Werth der Nation kennen zu lernen, sondern bey dem Areopag der wissenschaftlichen Cultur und

B (3)

Literatur eine Zeugenaussage ab, daß dem, was er an der Deutschen Nation Achtungswürdiges gefunden hat, zwar nur von dem, was bey der Classe des Instituts, an welche der Rapport gerichtet ist, Aufmerksamkeit verdienen oder erwecken kann, also, was sich auf Geschichte und Literatur (vorzüglich des Alterthums, bezieht, mit philosophischem Geist, Ernst und Mäßigung; ohne Neigung, mit andern Nationen zu parallelisiren, und eben hierdurch anstößig, zuversichtlich und parteyisch zu werden. Jede Nation muß für sich betrachtet und geschätzt werden, wenn sie richtig geschätzt werden soll; so bleiben die Eigenheiten einer jeden für sich dem Verständigen leichter erkennbar, wenn das, was das Wesentliche ist und seyn soll, von allem Fremden abgefordert ist. Geistesbildung und Sittlichkeit machen bey jeder Nation den Grundstoff: das Eingewebte und die Farben können mancherley seyn; glänzend, blendend, wie sie wollen; der Pöbel staunt bey der Babylonischen Tapete mit den buntfarbigten eingewebten Hippogriffen (die belluata tapetia); der Verständige schätzt die vier einfachen Farben des Gemähltes eines Apelles. Weislich schränkt er sich auf die gegenwärtige Zeit, auf das letzte Decennium, ein, in welchem zwar die Deutsche Literatur schon sehr viel an ihrem Reichthum verloren hat; wie viele Zweige sind abgestorben, oder der Stamm hat nicht weiter getrieben; bloß Deutsche Energie und Thätigkeit des Buchhandels, mit dem immer bey allem Drucke aufstrebenden Geiste der Nation, haben einige Fächer noch hier und da angefüllt; aber wie manche Unternehmung ist zurück, ist ganz unterblieben! wie weit war das archäologische Studium vorgerückt! Numismatik! Diplomatik! gelehrte Geschichtskunde der neuern Werke der bildenden Künste u. a.! Hr. v. B. drückt sich S. 144 so aus: Tel est le tableau faiblement esquissé de la Litté-

rature de l'Allemagne, dans le seul domaine des Sciences qui sont du ressort de la Classe, et pendant les trois années qui se sont écoulées depuis mon retour en ce pays. Je n'ai dit que ce que j'ai vu. Da es sich nur auf gewisse unter sich verwandte Fächer der Deutschen Literatur einläßt, die ein und derselbe Gelehrte übersehen kann, so gewinnt sein Rapport an Zutrauen.

Die Schrift ist in dreizehn Abschnitten abgefaßt: Encyclopädie und Methode der classischen Studien. Lateinische Literatur, Griechische Literatur. Uebersetzungen. Orientalische Literatur. Biblische Literatur des A. und N. Testaments. Paläographie, Archäologie und Mythologie. Alte Erdkunde, Geschichte, Religions- und Sittengeschichte. Literär-Geschichte. Programmen und Thesen: oder kleine academische Schriften, deren Werth und Nutzen Hr. v. W. sehr wohl kennt. Daß an unsre metaphysische Schulen nicht gedacht ist, erkennen wir mit Dank; denn durch diese werden wir nie bey Ausländern die wahre Achtung gewinnen, so sehr sie auch den Deutschen Scharfsinn darzulegen geeignet seyn können. Eine Philosophie, die aus dem Wirklichen und Practischen, aus Beobachtung und Erfahrung, hervorgehet, ist mit dem wirklichen Leben, mit den angewandten und für dasselbe anwendbaren Wissenschaften, für Gesetzgebung und Staatsverwaltung, überall geschätzter, als eine speculative, die in den Studierzimmern und Hörsälen erzeugt und geformt wird. Hierin eben liegt eine Ursache des Characters der wissenschaftlichen Studien der Deutschen Gelehrten selbst, daß zu wenige Männer aus den höhern Ständen in Staatsgeschäften und wirklicher Verwaltung derselben in die Studien eingriffen, und als Schriftsteller aufgetreten sind, dem Stubengelehrten hingegen alles überlassen haben;



er mußte also der Speculation a priori in seinem Gesichtskreise sich hingeben.

Stech im Eingang des Rapports ward der Recensitor durch eine gegebene Ansicht der Literatur überrascht: Es ließen sich, sagt Hr. v. B., die Völker Europas in zwei Hauptstämme theilen, welche dem Temperament und Character nach verschieden seyen: die eine Hälfte, die man unter dem Namen der Gallischen begreifen könne, nehme den Süden und Westen der großen Alpenkette und des Laufes des Rheins ein; die andere, die Germanische, erstreckte sich ost- und nordwest dieser Grenzlinie. Der hier gemeinte Unterschied beziehet sich nämlich auf die Bildung des Verstandes beider Völkerklassen, auf die Cultur und Literatur. Der Character der Germanischen Hälfte, übereinstimmend mit dem mehr ruhigen, baldenden, Nachdenken, sey mehr geneigt, unter der Herrschaft der Ideen zu stehen (*plus enclin à se soumettre à l'empire des idées*), als der Gallische Character, welcher dagegen lebhafter und geneigter sey, sich von der Wirklichkeit der Dinge fesseln zu lassen (*plus disposé à embrasser l'empire des réalités*). Der Sinn ist also dieser, die erstern sind geneigter zur Speculation, die andern mehr zum Auffassen dessen, was sie wirklich und sinnlich vor sich sehen, und also geneigter zu Sachkenntnissen. Der Gesichtspunct scheint also darin gesetzt zu seyn, daß die Einen sich mehr mit dem Practischen, mit dem Anwendbaren und der Anwendung wissenschaftlicher Kenntnisse, mit den practischen Theilen der Mathematik, Physik, Chemie s. w. beschäftigen, die Andern mehr mit den eigentlichen Verstandeswissenschaften und Kenntnissen. Der Deutsche Literator beweiße also in seinen Arbeiten über die Sprachen, in seinen Forschungen über die Alterthümer, in seiner Art, die Geschichte zu behandeln, einen so

beharrlichen Fleiß, so gewissenhafte Genauigkeit, daß er auch das geringste Einzelne nicht unbemerkt lasse, in der Ueberzeugung, daß eben die Beobachtung von Allem und Jedem, auch des Kleinsten, zur Richtigkeit, Bestimmtheit und Gründlichkeit des Ganzen erforderlich ist. Hierdurch erzeugen sich die beiderseitigen Vorwürfe, der Pedanterie von der einen Seite, und der oberflächlichen Leichtfertigkeit von der andern. (Wie viel Grund in den physischen Anlagen der Germanischen Völker diesseit der vom Hrn. v. B. angenommenen Demarcations-Linie liege, die freylich, wie andere solche Demarcationen, die in der Idee gemacht sind, ihre Zickzacks haben wird, wird schwer zu entwickeln seyn; aber wohl läßt sich etwas Bestimmteres wahrnehmen in den gleich folgenden Bemerkungen des Verf. von dem frühen und sich weiter durch die Lage ansbildenden politischen und religiösen Zustande der Deutschen Nation, welcher mehr Umsicht, Einsicht und Sicherheit der Verstandesurtheile, mit gründlicher Gelehrsamkeit, erforderte.) Zunächst fügt Hr. v. B. erst hinzu, daß der Deutsche Gelehrte Beurtheilung, Beyfall und Aufmunterung fast ganz aus den mittlern gebildeten Ständen erwarten muß, nicht von einem Hofe, noch von einer Hauptstadt, und vom Einfluß des Hoftons und der großen Welt; die Bemerkung ist entscheidend, selbst für die Freyheit der Urtheile und der Vielseitigkeit der Kenntnisse und des Geschmacks der Deutschen; sie wird auch vortreflich ausgeführt. Die folgende Entwicklung des Characters der Deutschen Literatur ist aus dem Protestantismus geschöpft, und bereits vom Verf. anderwärts ausgeführt. In den Zeiten, in denen alle Kenntnisse in den Klöstern versteckt lagen, bestimmte sich alle Volksbildung nach den beiden Aeußerungen des religiösen Sinnes: dem finstern Mönchssinn,

der schmerzlichen Kirchen-Disputen mit Wortstreit überließ, und den sinnlichen äußerlichen Religionsübungen und kirchlichen Dramen; letztere vertrugen sich leicht mit dem Leichtsinn, der Gedankenlosigkeit und Neigung zu sinnlichen Vergnügungen, und wirkten in die Sitten und den Character des großen Haufens; aber die Mönchs-Speculation ging, bey der Aufklärung des natürlichen Menschenfinns durch das Studium der Classiker, das sich außer der Kloster-erziehung in der großen Welt verbreitete, theils zur Gründlichkeit der Studien überhaupt, theils zu dem Scharfsinn und der Pönerung der philosophischen, theologischen und anderer Wissenschaften über, bis sich endlich aus einem Wechsel und Sturm mannigfaltiger Meinungen der bessere protestantische Verbesse- rungsgeist nach und nach ausbildete, und weiter hin den gegenwärtigen Character, oder, wenn man will, die Gestalt gewann, in welcher wir ihn kennen. Un- streitig that hier das Quellenstudium der Kirchenlehre das Meiste, vereinigt mit dem Studium der alten Classiker: beide wirkten wechselseitig in einander, und beide können auch sich nur, jedes durch und mit dem andern, halten; davon hängt aber alles ab, was zur gründlichen alten Literatur und verwandten Kennt- nissen des Alterthums gehört, und wiederum die Ein- wirkung von diesem allem auf den gesunden Menschen- verstand der Deutschen, der seine beste Nahrung aus den modesten Schriften der großen Alten erhalten muß, wenn sonst Alles der Mode, dem Zeitgeist, dem Vorurtheil und dem Sittenverderbniß, selbst der Au- torität, unterliegt. Eben daher leitet sich der Wahr- heitsinn der Deutschen, die Unabhängigkeit der Mei- nung, die Kraft und Energie des Widerstandes, wenn alles Andere bereits erschlaft ist. Die Behandlung der Geschichte, der Alterthumskunde selbst, ist darin

gegründet; fällt das Studium der Alten weg, so ist weiter kein Gegenstand zu Vergleichung des herrschenden Modewechsels, der Gleichgültigkeit, Winkeln und Künsteleien, mit dem Natürlich-Guten, Wahren und Schönen, mehr vorhanden, und das Gegenwärtige, Modige und Sinnliche entscheidet allein, wenn zumahl eine mächtige Impulsion hinzukommt. Die Fackel des Prometheus, nun einmahl am himmlischen Feuer angezündet, und in den Werken des guten Geschmacks und gesunden Verstandes erhalten, kann uns allein die wahre Erleuchtung erhalten; alle veräufstelte Wachfeuer und Kunstfeuer sind und bleiben sonst Irrlichter.

Der Rec. fühlt, daß er sich durch den Reichthum der Ideen zu weit führen läßt; es ließe sich über die ersten zwölf Seiten ein ganzer Commentar schreiben, wenn man jeden Satz von den Eigenthümlichkeiten der Deutschen und ihrer Literatur weiter verfolgen und entwickeln wollte. Man würde sehen, was für ein edler Menschenstamm die Deutschen sind, wie zuweilen einzelne Gelehrten, unter dem Drucke äußerer Umstände, fast alles, was sie sind, durch sich selbst haben werden müssen, auch in Ansehung ihrer Literatur: wo ist bey einer andern Nation so viel Aufklärung und ausgebreitete Civilisation der untern Stände, so viel eindringender Forschungsgeist und unbestechlicher Eifer für Wahrheit, so viel lebendiger Wahrheitsfinn? mit Unparteilichkeit gegen Ausländer, deren Schriften man zu lesen sucht, wovon selbst die vielerliterarischen Hülfsmittel zeugen; auch zuweilen diese Wißbegierde als zu weit getrieben getadelt hat, weil man das Auswärtige rühmte, was man zu Hause eben so gut, und wohl besser, hatte; wo war bey Gelehrten so viel Trieb und Eifer für die Studien als Studien? für die Wissenschaft um der

Wissenschaft willen, bey ermangelnder hinlänglicher Unterstützung! (die großen Theils erst erbettelt werden mußte! wenn aber einmahl fürstliche Unterstützung erfolgte, welche Riesenschritte that die Literatur! dann blühte eine Georgia Augusta auf!) bey ermangelnder Aussicht zu großer Ehre und Belohnung! dagegen oft bey Hemmungen aller Art, Einschränkung der Press. und Geistesfreiheit durch übel berechnete Censur! und bey tödtender Herabwürdigung des Schul. und Gelehrten- und geistlichen Standes. Wir können nach diesem allem uns noch weniger in das Einzelne der vorhin angegebenen dreyzehn Hauptstücke einlassen, worin, nach vorausgeschickter allgemeiner Uebersicht jedes Faches, unsre vorzüglichern Schriften und Schriftsteller aufgeführt werden. Man erkennt über den Reichthum von Schriften in den verschiedenen Fächern, den wir uns selbst in Deutschen Büchern nicht erinnern, so zur Uebersicht aufgeführt gesehen zu haben, daß daraus hervorleuchtete, was der Deutsche innerhalb weniger Jahre geleistet hat; und doch konnte ein einzelner Mann nicht Alles wissen, mußte sich mit den Notizen in periodischen literarischen Schriften großen Theils begnügen, oder auf mündliche und schriftliche Urtheile Anderer trauen; den Werth von jeder einzelnen Schrift konnte der Verf. selbst nicht überall bestimmen, sondern mußte unsere literarischen Blätter zu Hülfe nehmen, worin, wie man wohl weiß, auch manches Menschliche unterläuft; dabey ist nicht zu vergessen, daß Hr. v. W. für eine andere Nation, für seine Landstoute, schreibt, denen er einen vollständign und richtigern Begriff von der Literatur der Deutschen zu geben sucht, als sie oft zu äußern pflegte. Wir hoffen also nicht, daß sie in den Notices kleine Unrichtigkeiten werden auffischen wollen

(4. B. daß Hr. Rublaff, der Herausgeber vom *Seneca*, früher vollendet sey, als seine Ausgabe; durch Verwechselung mit seinem verstorbenen Bruder); oder daß Hr. v. B. hier und da wegen des Viel und Wenigern in der Stellung und Anweisung des Ranges eines und des andern Gelehrten, nach dem Muster einer Hofliste oder Staats-Almanachs, oder der Abwägung der Gelehrsamkeit einiger Einzelnen nach der Goldmase, in Anspruch genommen werden sollte. Jeder Gelehrter borgt von dem Glanze des Ganzen, und in jedem Bezug mehr, als er einzeln selbst zu demselben beynrug. Mag auch bey Berechnung von Millionen ein Centime mit in Rechnung zu bringen seyn! Bey Berechnung des Capitals des innern Werthes der Nation handelt man liberal, und begnügt sich an der Summe des Ganzen, und an den Haupt-Kubriten.

### Paris.

Vey Didot, de Lange u. a.: *De la formation et de la decomposition des Corps.* 550 Octavseiten. 1808.

Wer eine Schrift zu lesen wünscht, worin die Construction der Natur nach atomistischen Principien vollständiger, als in irgend einer andern durchgeführt ist, dem dürfen wir die gegenwärtige, deren Verfasser sich nicht genannt hat, mit Recht empfehlen. Sie wird demjenigen, der an solchen Speculationen Belieben findet, leicht eine angenehmere Unterhaltung darbieten, als der mystische Unsinn, der hie und da auf Deutschen Grund und Boden aufwuchert, und den man so gern als die höchste Poesie anpreisen möchte, nach welcher ja alle Naturwissenschaft tendiren soll. Der Verf. fährt in der Vorrede an, daß er sich bereits

seit 40 Jahren mit den Anstalten der Natur beschäftigt habe, die er nun jetzt erst dem Publicum vorlege. Eine seltene Bescheidenheit, daß er dennoch seinen Namen verschweigt, ja er gesteht sogar, daß ihm *Savoisier*; tout occupé d'autres idées, nur mit einem *cela peut-être* geantwortet habe, als er ihm einige seiner Ideen und Erklärungsarten zur Beurtheilung mitgetheilt habe. Ohne Zweifel wollte dieser große Mann dem Verfasser dadurch nur zu erkennen geben, daß aus solchen Erklärungsarten nicht viel herauskomme, die auf so willkürlichen Fiktionen beruhen, als man zum Theil in dieser Schrift finden wird, und daß ein *cela peut-être* der höchste Werth sey, den man überhaupt auf Natur-Speculationen setzen darf, welche nicht beständig durch Erfahrung geleitet, oder vielmehr darin nachgewiesen werden können. Da des Verfassers Schrift durchaus selbst gelesen werden muß, um seine Ansichten der Natur vollkommen zu verstehen, so begnügen wir uns, hier nur Einiges aus derselben auszuzeichnen. Der Verf. sucht alle Phänomene der Zusammensetzung und Zersetzung der Körper aus zwey Arten von Elementen oder Atomen abzutheilen. Es gebe anziehende Elemente, und solche, welche einander beständig abstießen. Jene nennt er *éléments solides*, und diese, *éléments expansifs*. Nicht nur die erstern ziehen einander beständig, wenn sie sich innerhalb des Wirkungskreises ihrer gegenseitigen Anziehung befinden, sondern auch die *éléments expansifs* werden von jenen angezogen. Aber die letztern haben ein beständiges Bestreben, sich von einander zu entfernen, und wenn sie sich mit den *éléments solides* vereinigen, so bekommen auch diese mehr oder weniger eine Tendenz,

sich von einander zu entfernen, und können nur durch eine stärkere gegenseitige Anziehung daran verhindert werden. Man könne die erstere von diesen Materien auch die todtte nennen, weil die Vereinigung ihrer Theile nur Ruhe und Tod hervorbringe; die andere hingegen, nämlich die matérielle expansive, verdiene den Namen der thätigen oder belebenden, weil ihre Vereinigung mit jener, Bewegung und Leben zur Folge habe. Ohne matérielle expansive würde Alles in der Natur endlich zu einer einzigen todtten Masse erstarren. Alle Elemente der matérielle solide seyen an sich an Masse einander gleich, untheilbar, und von absoluter Härte, aber von unterschiedener Gestalt, und hierin liege der Grund ihrer verschiedenen Cohärenz, wenn sie sich durch Anziehung vereinigt habe. Die Elemente der matérielle expansive seyen denen der matérielle solide an Masse gleich. Die Ziehkraft eines Elementes der matérielle solide verhalte sich in verschiedenen Abständen von ihm umgekehrt wie das Quadrat der Entfernung. So wie die Thiere durch einen gewissen Willen bestimmt werden, sich einander zu nähern, oder von einander zu entfernen, so habe die Natur auch einen ähnlichen Willen schon in jedes Atom gelegt, elle a donné à la matière brute une volonté nécessaire, par laquelle chaque élément tend à s'approcher de tous les autres, et elle les a attaché par des liens incorporels, exécuteurs de la volonté. Si on demande ce que c'est que des liens incorporels? je demanderai à mon tour, ce que c'est que l'organisation, et quelle en est l'origine? pourquoi l'animal a des besoins? comment ces besoins produisent la volonté? comment la volonté produit le mouve-



ment? Quand les corps agissent hors d'eux mêmes, il y a pouvoir et autorité dans les corps qui attirent, soumission et obéissance dans ces, qui sont attiré u. s. w. Die Himmelskörper zögen sich in eben dem Verhältniß des Quadrats der Entfernung, wie die Elemente, aus denen sie zusammengesetzt seyen. Ob die Elemente bey den verschiedenen Figuren, die ihnen der Verf. zuertheilt, sich dennoch in dem umgekehrten Verhältniß des Quadrats der Entfernung ziehen, hätte wohl noch besonders untersucht werden dürfen. Wenn zwey éléments solides, frey von aller äußerer Einwirkung, sich vereinigen, so kommen sie beide in Ruhe, weil sie mit gleichen Ziehkraften zusammenstoßen. Aber ihre tendance respective sey dadurch nicht aufgehoben; sie wachse im Gegentheil mit der gegenseitigen Annäherung der Elemente selbst, und wenn mehrere Elemente sich vereinigt hätten, so äußere das Aggregat eine Anziehung nach dem Mittelpuncte seiner Masse, und diese Anziehung verhalte sich dann wie die Masse selbst, dividirt mit dem Quadrate der Entfernung vom Mittelpuncte. In so fern aber jedes einzelne Element der Masse auch noch seine individuelle Kraft äußere, die in dem umgekehrten Verhältniß des Quadrats der Entfernung stehe, so lasse sich daraus ableiten, warum ein anderes Element, welches sich einer solchen Masse nähert, von den Theilchen auf der Oberfläche dieser Masse mit einer Kraft angezogen werde, welche in einem weit größern Verhältniß, als dem der Masse selbst, stehe, wie solches die Phänomene der Cohäsion bewiesen, woben mehr die individuelle Kraft der Theilchen, welche in unmittelbaren Contact kommen, als die totale Anziehung der sich berührenden Massen wirke. In der verschiedenen Configu-

ration der Elemente liegt der Grund ihrer Wahlverwandtschaften (warum nicht lieber in dem verschiedenen *desir* oder *volonté*, womit sich, nach dem Verf., die Elemente einander auffachen sollen?); das Spiel der verschiedenen Affinitäten setze aber Mobilität der Elemente zum voraus, und diese lasse sich nur durch das Dazwischentommen der *matière expansive* begreifen. Ohne diese könnten keine Wahlverwandtschaften zum *exercice* gelangen, keine Körper einander auflösen oder zerlegen. Wenn man sich nun solche bewegliche Elemente, aber von unterschiedener Gestalt, z. B. würflichte und kuglichte, mit ihren gegenseitigen Ziehkräften gedente, so würden ohne Zweifel die würflichten, wegen ihrer größern Flächen, sich lieber mit einander vereinigen, als mit den kuglichten, und diese würden also gleichsam aus der Verbindung mit jenen ausgestoßen werden: so liege hierin das, was wir Wahlverwandtschaft nennen. Wenn zwey expansive Elemente durch ihre Anziehung gegen solide, einander selbst genähert werden, so wächst mit dieser Annäherung die Kraft, womit sie sich abstoßen, und kann bey völliger Berührung so groß werden, daß sich dann solche expansive Elemente mit ungeheurer Geschwindigkeit von einander entfernen müssen, so bald sie von der Anziehung, die jene *éléments solides* auf sie äusserten, befreit werden, und hierin bestehe dann die Natur des Lichtes. Es werde Licht hervorgebracht, quand la *matière expansive pure et dégagée de toute matière solide*, frappe l'organe de la vue avec une extrême vitesse. Die erste Ursache der gegenseitigen Annäherung expansiver Elemente liege also in der Attraction selbst, welche die soliden Elemente gegen die expansiven äusserten; ohne

diese Attraction würden die expansiven Elemente beständig außerhalb des Wirkungsbereiches ihrer gegenseitigen Abstoßung bleiben, mithin nie zu Licht werden können. Wenn die expansiven Elemente von der Oberfläche eines Körpers allerley Theilchen mit sich fortreißen, so entstehe das Feuer. Ein Theilchen einer elastischen Flüssigkeit, wie Luft, gedente sich der Verf. als ein kleines Aggregat von soliden Elementen, dont la force augmente comme la masse, et comprime des éléments expansifs dans la sphère d'activité, ceux ci se repoussent en même temps, qu'ils sont retenus par la masse. Par l'effet de ces deux forces, ils restent épars entre eux dans la sphère d'activité de l'agrége. Dans cette composition on doit reconnaître les bulles d'air. Chaque bulle est composée d'un agrégé qui en occupe le centre; des éléments expansifs, comprimés par la force de la masse, et cependant séparés les uns des autres, séparés en même temps de la particule, en occupent les parties extérieures, en équilibre par l'effet des forces opposées. Ces bulles pareillement ne peuvent se toucher, et sont mobiles entre elles. In unserer Atmosphäre sind die untern bulles d'air durch das Gewicht der obern zusammengedrückt. Dadurch nähern sich die éléments expansifs, und in ihrer Reaction bestehe das, was man Elasticität der Luft nenne. Aus der Reaction der matiere expansive, welche sich in einem Körper befindet, gegen diejenige, welche mit der Luft vereinigt ist, erklärt der Verf. die Erscheinungen der Wärme. Die Grundursache aller Wärme liege in dem Druck der Luft. Wie Wärme durch mechanische und chemische Processe hervorgebracht wird, wie die ma-

stere expansiven, welche sich von den Sonne als Licht verbreitet, auch diejenige in größere Thätigkeit versetzt, welche sich in Körpern selbst schon befindet, und diese also dadurch in eine höhere Temperatur versetzt werden u. s. w.; wie ferner der Verf. aus seiner Theorie die Entstehung und Bildung der Weltkörper, ihre Bewegungen; Rotationen, die Catastrophen unserer Erdoberfläche, die Formation der Gebirge, und die mannigfaltigen Stoffen, woraus die Körper zusammengesetzt sind, ableitet, dieß Alles ist zu verwickelt, als daß es sich hier in einem Auszuge darstellen ließe. Wenn man die Principien, von denen der Verf. ausgeht, zugesieht, so wird man den physischen Komplex, den er darauf gründet, gewiß sinreich und unzerstaltend finden.

### Eben daselbst.

In der kaiserlichen Druckerei, bey Marcel: Dictionnaire etymologique des mots françois dérivés du Grec — par J. B. Morin, Censeur des études au Lycée de Clermont-Ferrand. Enrichi de Notes par Mr. d'Ansse de Villoison. 1809. groß Octav. To. I. S. I. . . XXXII und 478 Seiten. To. II. 1. . . 456 Seiten. *Seconde Edition corrigée et augmentée de tous les mots usuels de la Langue françoise.* Es lassen sich zwey Gattungen von abgeleiteten Wörtern aus dem Griechischen denken: die Eine, solche Wörter, welche zu Benennung wissenschaftlicher Gegenstände, Kunst- und Natur-Producte, aus den Griechen aufgenommen oder nachgebildet sind; diese letztern machen eine Classe von Wörtern aus, die sich in den letzten Zeiten sehr vermehrt haben, für neue Erfindungen, neue An-

Bop O. A. N. 80. St., den 20. May 1809.

ordnungen und Systeme, besonders der Botanik, Chemie und Naturlehre: nicht immer nach einer richtigen grammatischen Analogie; zuweilen mit gewaltsamen Verrenkungen, z. B. in der Nosographie; noch mehr in den neuen Rahmen von Gewicht und Maaße; was Kilomètre, Hectomètre, heißen soll, wird kein Mensch aus dem Griechischen errathen können, und wird er auf μέτρον und εναρον vermiesen, so bewundert er die Sprachkunde des Erfinders. Die andere Gattung von Wörtern, die als aus dem Griechischen abgeleitet sich denken lassen, sind solche, die längst im gemeinen Sprachgebrauch waren, und deren Wurzel oder Stamm sich aus dem Griechischen ableiten läßt: diese haben Henri Etienne, und nach ihm Mehrere, besonders Menage, beschäftigt, oft mit vielem Aufwand von Gelehrsamkeit, zuweilen von spielendem Witz oder von Spitzfindigkeit. Diese zweite Classe ist von der ersten sehr verschieden; auch schon dadurch, daß diese Wörter nicht aus dem entfernten Griechischen, sondern zunächst aus dem Lateinischen abgeleitet sind, welches sie aus dem Griechischen entlehnt und aufgenommen, oft aber gar sehr umgeändert hatte; sie machen daher einen Gegenstand von grammatischer und kritischer Etymologisirung aus: z. B. archives. aumone. antique. arrêt. barbare. Der Verfasser rühmt sich zwar, daß er auch die Nahmen der Griechischen Feste, Dionysies s. w. außer den der Griechischen Magistrats, Archonte s. w. aufgenommen habe. Mit einem bestimmten Begriff der Etymologie scheint er noch nicht auf das Reine gekommen zu seyn; ihm war genug, zu sammeln.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

81. Stück.

Den 22. May 1809.

Paris.

Von den Mémoires de la Société d'Arcueil (f. oben St. 48 S. 465) sind wir noch die Fortsetzung schuldig. — Gay-Lussac theilt einige vorläufige Versuche über die Temperatur-Veränderungen mit, welche die Luft, Sauerstoffgas, Wasserstoffgas und kohlenstoffsaures Gas bey Veränderungen ihrer Dichtigkeit erleiden. Diese Versuche, welche der Verf. verspricht fortzusetzen und weiter auszuführen, machen es sehr wahrscheinlich: 1) daß die Temperatur-Veränderungen, welche die Luft und überhaupt alle gasförmige Flüssigkeiten bey Veränderungen ihrer Dichtigkeit erleiden, stets im Verhältniß zu der Größe dieser Dichtigkeitsveränderungen stehen; 2) daß aber die Temperatur-Veränderungen selbst für alle Gasarten nicht gleich groß sind, sondern daß sie allemahl um so größer ausfallen, als das specifische Gewicht der Gasart geringer ist, wenigstens verhielt es sich so bey den zur Untersuchung angewandten Gasarten. Da nun alle Gasarten durch die Wärme gleichmäßig ausgedehnt werden,

N (4)

und, den angestellten Versuchen zufolge, jedes Gas eine um so größere Menge Wärmestoff absorbirte, als es specifisch leichter war, so scheint dieses auch zu der wichtigen Folgerung zu berechnen, daß die Capacitäten der gasförmigen Flüssigkeiten für den Wärmestoff bei gleichem Volumen um so größer sind, als das specifische Gewicht derselben geringer ist. Der Verf. hat zu diesen Versuchen sich zweyer Ballons bedient, deren jeder 12 Litres Capacität hatte, und mit zwey Tubulirungen versehen war. Durch die eine dieser Tubulirungen war ein hunderttheiliges Alcohol-Thermometer, auf dem man  $\frac{1}{100}$  eines Grades ohne Mühe angeben konnte, eingebracht. Die andere Tubulirung war mit einem Hahnen versehen. Nachdem beide Ballons auf das vollkommenste luftleer gemacht worden waren, wurde in den einen das zur Untersuchung bestimmte Gas eingebracht, und hierauf mittelst einer Röhre von Blei durch Oeffnung der Hähne zwischen beiden Ballons eine Verbindung bewirkt. Um allen Einfluß der Feuchtigkeit zu vermeiden, wurden die Luft und die Gasarten zuvörderst durch salzsauren Kalt gehörig entwässert. Auch verstand es sich von selbst, daß von dem Verf. auf die Weite der Communicationsröhren Rücksicht genommen worden ist, um ein gleichförmiges Einstömen der verschiedenen gasartigen Flüssigkeiten zu erhalten. — In einer andern Abhandlung erhalten wir von demselben Chemiker Untersuchungen über das Verhalten der schwefelsauren Salze im Feuer. Wir lernen daraus, daß sämmtliche schwefelsaure Mittelsalze in der Rothglühbeize zersetzt werden, mit dem Unterschiede, daß die Säure derjenigen Salze, worin die metallische Grundlage nur schwach mit derselben zusammenhängt, unzersezt abgeschieden wird; da-

gegen bey allen denjenigen Salzen, wo die Verbindung zwischen Säure und Metallsorn durch eine große Verwandtschaft besteht, erstere entweder fast ganz in schweflichte Säure und Oryngengas zerlegt wird, wie solches insbesondere bey allen unlöslichen Salzen dieser Art der Fall ist, oder nur zum Theil diese Zerlegung erfährt, zum Theil unzerlegt übergeht. Alle erdigen schwefelsauren Salze, die zugleich Ätzlich sind, verhalten sich auf dieselbe Weise. Die neutralen alkalischn. schwefelsauren Salze, mit Ausnahme des schwefelsauren Ammoniaks, hingegen zerlegen sich im Feuer nicht; werden sie aber mit Borarsäure oder Phosphorsäure der Destillation unterworfen, so findet auch bey ihnen eine ähnliche Zerlegung ihrer Säure Statt. Aber auch schon die Schwefelsäure für sich erleidet, gegen die bisherige Annahme, wie der Verf. durch Versuche bewieset, in der Rothglühbeize eine ähnliche partielle Zerlegung in schweflichte Säure und Oryngengas. Da der Verf. zugleich fand, daß bey der Zerlegung der schwefelsauren Salze im Feuer das Verhältniß des sich hierbey entbindenden Oryngengases und schweflichtsauren Gases gegen einander constant sey, und die Menge des Oryngengases auf 100 des Gasmisches im Mittel 32,34 betrage, so folgert er daraus, daß die Schwefelsäure aus 100 Theilen schweflichtsaurem Gas und 47,79 Oryngengas dem Volumen nach zusammengesetzt ist. Hierbey ist indessen von dem Verf. die schweflichte Säure außer Acht gelassen worden, welche von der zugleich unzerlegt übergehenden Schwefelsäure absorbiert worden war, daher diese Bestimmung wohl noch einer Correction bedürfen möchte. Wichtig sind die Folgerungen über die Bildung der schweflichten Säure und Schwefelsäure überhaupt, und



die Anwendungen, welche daraus für das Können der Wirbelloser fließen. — Noch enthalten diese Memoiren von demselben Verf. einige Bemerkungen über die Verschiedenheiten, welche beim Stehen und beim gehinderten Zutritte der Luft in Hinsicht der Verdampfung der Körper und ihrer gegenseitigen Versezung durch Verflüchtigung des einen Bestandtheils Statt finden, in denen der Verf. zeigt, daß selbige auf eben die Art erklärt werden müssen, als die ungleiche Verdampfung des Wassers unter den gleichen Umständen. — Bist aber die Beschaffenheit der in den Schwimmblasen der Fische enthaltenen Luft. Ein Reihe interessanter Versuche, welche der Verf. während seines Aufenthalts auf den Inseln Formentera und Iviza anstellte. Sie bestätigen, wie solches auch die bereits darüber vorhandenen Versuche ausweisen, daß die in den Schwimmblasen dieser Thiere befindliche Luft ein Gemisch aus Salpeterstoffgas (*Gaz azote*) und Sauerstoffgas ist, welches zuweilen noch eine unbedeutende Menge kohlensäuriges Gas enthält. Außerdem beweisen sie aber, daß nach Verschiedenheit der Art, des Geschlechts, der Größe des Individuums, und insbesondere nach der Tiefe, in welcher die Fische vorkommen, das Verhältniß des Sauerstoffs gegen den Salpeterstoff ungemein abwechselt, und machen es in dieser letztern Rücksicht sehr wahrscheinlich, daß der Gehalt an Sauerstoff bei allen in großen Tiefen lebenden Fischen, sowohl denen des Meers, als auch denen des süßen Wassers, bedeutend größer ist, als bei den nahe unter der Oberfläche des Wassers sich aufhaltenden Fischen. Der Verf. glaubte anfangs, diesen auffallenden Unterschied von einem vielleicht größern Sauerstoffgehalte der dem Wasser in einer solchen Tiefe vermischten Luft ableiten zu

Können; Indessen überzeugete er sich durch Bestun-  
 gen, daß Seewasser aus einer Tiefe von 800 Metres  
 keine an Orygen reichere Luft enthält, als das  
 ganz nahe unter der Oberfläche geschöpfte; und daß  
 beider Orygengehalt 0,28 sey. — Verläufig erwähnt  
 der Verf. auch, daß er den Orygengehalt der Luft,  
 sowohl auf den genannten Inseln, als auch zu Pa-  
 ris, stets 0,21 gefunden habe. — Berthollet  
 (der Vater) theilt die Beschreibung und Abbildung  
 eines von ihm angegebenen, und durch den geschick-  
 ten und bekannten Pariser Künstler Jorain ausge-  
 führten, Manometers mit, welches insbesondere  
 geeignet ist, mit großer Schärfe die Veränderungen,  
 welche die Luft in Abicht ihrer Dichtigkeit und  
 Mischung in Berührung mit verschiedenen Substan-  
 zen erleidet, in Erfahrung zu bringen. — Der  
 selbe handelt in einer andern Abhandlung über die  
 Veränderungen, welche Muskelfleisch, welches ab-  
 wechselnd der Einwirkung des kochenden Wassers  
 und der Luft ausgesetzt werde, erleidet. — Von  
 Berthollet (dem Sohne) beschriebe sich in dieser  
 Sammlung eine sehr gehaltvolle Abhandlung über  
 die Wechselwirkung des Schwefels und des Kohlen-  
 stoffs darin mitgetheilten Versuche beweißen auf das  
 bestimmteste, gegen Clemens und Desormes, daß  
 die Kohle, auch selbst in den höchsten Tempera-  
 turen, noch Wasserstoff enthalte, und daß, wenn  
 Schwefel in Dämpfen über die zum Rothglühen  
 erhitzte Kohlen geleitet wird, dieser nur allmählig auf  
 den Wasserstoff der Kohle wirke, und sich mit ihm  
 in sehr veränderlichen Verhältnissen bald zu gas-  
 förmigen, bald zu liquiden und selbst festen Verbin-  
 dungen vereine, deren besondere Eigenschaften in  
 der Abhandlung selbst genauer angegeben sind. Nur  
 ist dann, wenn die Kohle ihres Wasserstoffes durch

nach sehr leicht zweifelhaft gemacht werden, ob es unter allen Umständen das weiseste und nützlichste sey, die ganze Bibel in die Hände des Volks zu bringen; so bald aber Hr. E. überzeugt war, daß für diejenigen seiner Glaubensgenossen, in deren Hände er seine Lobensetzung vorzüglich zu bringen wünschte, in dem gegenwärtigen Zustand ihrer religiösen und ihrer geistigen Bildung oder Verhültniß das meiste Gute dadurch gestiftet werden könnte: wovon Rec. sich ihm überzeugt ist, so darf es ihm als Verdienst weiter angerechnet werden, daß er dem Drange seines Herzens nach folgte, ohne sich von einer Bedenktlichkeit abhalten zu lassen. Unter die hier gesammelten Zusätze älterer und neuerer kirchlichen Lehrer sind wohlbedachtlich auch mehrere Stellen aufgenommen worden, worin gezeigt wird, daß die catholische Kirche weder auf der Synode zu Trient, noch bei einer andern Gelegenheit, den Laien den Gebrauch der Bibel verboten habe; welches jedoch Hr. E. auf eine seinem Zweck noch nützlicheren Art, als es S. 121 geschehen ist, von Daniels führen können, daß die bekannte Regel des Index nicht kein Bibelverbot der catholischen Kirche, sondern überhaupt kein Bibelverbot in sich halte. Kleine Fehler des Lobensetzers in einigen der Auszüge aus den Lateinischen und Griechischen Vätern wird hingegen kein billiger Beurtheiler rügen, und noch weniger Anstoß an einem bloßen Gedächtnißfehler nehmen, durch welchen Clemens von Alexandrien sowohl S. 5, als in dem Register, zum dortigen Bischof gemacht worden ist.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

82. Stüd.

Den 25. May 1809.

Paris.

Das sechste und achte Stück der Bibliothèque Américaine (s. oben S. 694, 722 u. 732) enthalten die Fortsetzung der Correspondance inédite d'un François, qui a résidé dans les états-unis, depuis l'année 1795 jusqu'en 1803. M. A. J. aus welcher wir ohne Unterbrechung die neuesten und anziehendsten Beobachtungen mittheilen wollen. Das erste, was einem Fremden bey seiner Ankunft in den Americanischen Staaten auffällt, ist die fast allgemeine Gewohnheit der Männer, Tabak zu rauchen. Der galanteste Stutzer führt seine Dame am Arme, mit einer Pfeife oder einem Cigarro im Munde. Man rauchte in dem Schauspielhause zu New-York. Der Director mußte sein Publicum bitten, die Pfelsen oder Cigartos während der Vorstellung ruhen zu lassen, weil viele Reisende aus Europa durch den Tabakrauch entfernt würden. VII. 2. Die Einwohner der Seestädte nähren sich ohne Vergleichung besser, als die Menschen gleichen Grades in unserm Erdtheil. Zwischen der Tafel des

B (4)

reichsten Kaufmannes, und eines gemeinen Handwerkers ist kein Unterschied, ausgenommen die Getränke, die bey dem Nachtrische gegeben werden. VII. S. 5. Ueberhaupt könne man sagen, daß Essen und Trinken die vornehmsten Angelegenheiten der Americaner seyen: daß die letztern ihre Fröhlichkeit nur bey dem Anblick von Roastbeef und Plumpudding kuffern, und daß sie es an den fasting days sich eben so gut schmecken lassen, als an den thanksgiving days. Lobenswürdig sey es, daß sie unter den Vorbereitungen und der Feyer von frohen Festen der Wohlthätlichen nicht vergessen, sondern beträchtliche Quantitäten von Fleisch, Brod und Wein in die Gefängnisse und Armenhäuser, oder in die Hütten der Elenden schicken. S. 4, 5. Die freyen Americaner, welche keine Reisen gemacht haben, sind, nach dem Urtheil des Französischen Brieffstellers, entweder zu vertraulich, oder zu sehr zurückhaltend. Wenn sie einen Fremden in eine große Gesellschaft bringen, so führen sie ihn im Zirkel herum, und stellen ihn einem jeden Mitgliede der Gesellschaft, so wie jedes Mitglied der Gesellschaft dem Fremden, vor. Beym Thee hingegen sitzen oft Reihen von Männern und Frauenzimmern lange einander gegen über, ohne ein Wort zu sprechen: etwa die Frage ausgenommen: Is your tea agreeable, Sir? worauf: very agreeable, Madam, geantwortet wird. S. 7. Man darf nicht allein nicht die Worte breeches und thigh, sondern auch nicht einmal das Wort toes in Gegenwart von Frauenzimmern nennen, ohne für indelicat gehalten zu werden. S. 8. Die Americanerinnen schauern, wenn sie hören, daß Französische Damen Besuche im Bette annehmen. Die Natur der ersten

Schiffe im Frühling, und vorlegen im Herbst, der Spring and fall ships, bringt immer eine allgemeine Revolution in Kleibern und Puz hervor. Personen von allen Geschlechtern und Stäffen erwarten die neuen Englischen Moden mit der größten Angebots: selbst die männlichen und weiblichen Bedienten, welche man von ihren Herren und Frauen nicht unterscheiden kann. Die Ausbediente Herr, und Frau, sind der dienenden Classe sehr verhaßt. Sie fragen nicht, ob sie Einem dienen, sondern, ob sie Jemanden helfen können. If you want help? Man findet zwischen den Herren und Bedienten in America nicht eine solche gegenseitige Anhänglichkeit, wie in Europa. Die Bedienten sind in einem beständigen Umlauf und befehlen nicht selten ihre Herren, oder Frauen: worauf sie sich in eine andere Provinz begeben, um von neuem ihr Glück zu suchen.

§. 10. Die Eitelkeit ist eine der Hauptleidenschaften der freien Americaner. Die Gesellschaftszimmer sind herrlich, oder prächtig meublirt; selbst die Treppen sind mit Teppichen belegt. Die Schloßzimmer hingegen sind nackt, oder unbequem. Andere Nationen sind stolz auf ihre Vorfahren, oder auf das, was sie waren: die Americaner auf das, was sie sehn werden. Selbst die verständigsten Männer reden mit Entzücken von dem glorreichen Zeitpunkt, wo die freien Americaner die erste Nation ausmachen werden; und wenn sie dieses thun, so legen sie ein besonderes Gewicht auf die Größe des Gebiets, was sie jetzt schon besitzen, oder vereinst noch zu besitzen hoffen. Sie rechnen bey diesen Voraussetzungen weder auf die Abwechslungen des Glücks, noch auf die Folgen bürgerlicher Kriege, oder auf die viel schrecklicheren.

den Wirkungen eines übermäßigen und frühzeitig-  
gen Luxus. S. 12. Es herrschen schon jetzt solche  
heftige Parteyen, die für eine nahe Zukunft nichts  
Bessers vermuthen lassen. Der Parteygeist erbit-  
tert nicht bloß Staaten gegen Staaten, sondern  
er dringt in das Innerste der Familien ein, und  
vernichtet nur zu oft die Eintracht von Eltern,  
Kindern und andern Blutsverwandten. Alle Men-  
schen beschäftigen sich mit öffentlichen Angelegen-  
heiten. Der Schmidt geht nicht eher an den  
Amboss, der Landmann nicht eher an den Pflug,  
bis er erst die Morgen-Chronik gelesen hat.  
S. 16. Nichts ist löcherlicher, als das Prunken  
mit berühmten Namen des Alterthums, welche  
man sich, besonders gegen die Zeit der Wahlen,  
zueignet. Der Schneider des Französischen Rei-  
senden hatte den Namen Leonidas, und sein  
Schlosser den von Pomponius Atticus angenom-  
men. S. 18. Die Americaner sind gleich unmäßig  
im Schimpfen auf ihre Vorgesetzten und Wider-  
sacher, wie in den Lobreden auf Gönner, Freun-  
de und Klienten. Man habe die äußersten Schmei-  
cheleyen in den Lobreden auf unbedeutende oder  
wenig bedeutende Personen so sehr erschöpft, daß  
man nach Washington's Tode nicht einmahl wußte,  
was man von diesem großen Manne sagen sollte.  
Diese Uebertreibungen haben den großen Nachtheil,  
daß die Americaner gegen Lob und Tadel je län-  
ger, desto unempfindlicher werden, und daß die  
Frickfeder der Ehre den größten Theil ihrer Kraft  
verloren hat. S. 19. Es ist noch nicht lange,  
daß in Neuengland Niemand am Sonntage ohne  
besondere Erlaubniß der Obrigkeit reisen durfte,  
und daß so genannte Church Wardens mit weiß-  
sen Stäben umher gingen, um müßige Personen

welche, sie auf den Straßen antrafen, in die Kirchen zu treiben. Die letztere Sitte hat sich bis auf den heutigen Tag in Connecticut erhalten. Die Gegenpartey machte dem Präsidenten Jefferson oft ein Verbrechen daraus, daß er sich am Sonntage auf Reisen begab. S. 141, 142. Man geht noch an Sonntagen in die Kirche; allein man achtet weniger, als sonst, auf die Predigten, überläßt sich allen Arten von Vergnügungen, und nur zu oft allen Arten von Ausschweifungen. Die Geistlichen eifern gegen das überhand nehmende Aergerniß. Die Zeit scheint nicht weit entfernt zu seyn, wo sie in der Wüste schreyen werden. Die Gleichgültigkeit gegen die Religion zeigt sich selbst schon unter dem schönen Geschlechte, besonders in den Anhängerinnen der bekannten Mary Wolstonecraft, verheiratheten Goodwin: welche Sectirerinnen die Streiter für den alten Glauben und die alten Sitten unter dem Namen der unfixed females der öffentlichen Verachtung übergeben. S. 143. Eine Dame in Salem hat eine Schule eröffnet, in welcher sie junge Frauenzimmer nach den Grundsätzen der Wolstonecraft bildet. Hier erteilt man keinen Unterricht im Zeichnen oder in weiblichen Arbeiten, sondern im Laufen und Springen, im Reiten, Fahren und Boren. Weil diese Americanischen Männinnen sich meistens zusammenhalten, so hat man ihnen den Namen der Musketo Fleet gegeben. S. 144, 145. Es kostete selbst in Boston einen harten Kampf, bevor die Widersacher des alten Glaubens und der alten Sitten es dahin brachten, daß ein Schauspielhaus erbauet wurde. In der Beurtheilung des Americanischen Theaters äußert sich der Na-



tional. Geschmack des ungenannten Verfassers der  
 Briefe hin und wieder auf eine sonderbare Art.  
 Das Americanische Theater, schreibt der Unge-  
 nannte, ist eine bloße Nachbildung des Englischen  
 Theaters, und jedes Stück, das in London Glück  
 gemacht hat, findet unfehlbar in Boston, Phila-  
 delphia u. s. w. einen ungeheuren Beifall. Il n'est  
 donc pas étonnant, que Londres et Philade-  
 lphie aient reçu avec transport les drames la-  
 mentables de Kotzebue, productions informes,  
 que reprochent également le goût, la décen-  
 ce et les mœurs. Et sen, fährt er fort, wäre  
 nicht der Meinung, welche er oft von achtungs-  
 werthen Französischen Gelehrten gehört habe, que  
 les Anglais ne savent pas faire un livre. S.  
 152, 153. Er kenne und schätze die größten  
 Schönheiten von Shakspeare; allein er freue  
 sich doch, daß der gesunde Verstand seiner Na-  
 tion alle Bemühungen, le culte de Shakspeare  
 nach Frankreich zu verpflanzen, vereitelt habe.  
 S. 153. Quant à moi, l'on me rameneroit  
 vingt fois aux carrières, avant de m'en faire  
 avouer, que le tragique Anglais *approche en*  
*aucune manière de notre tendre Racine*, et de  
 notre grand Corneille. S. 153, 154. Die Fran-  
 zosen hätten sich deswegen dans les lettres et  
 les arts über ihre Nachbarn erhoben, weil in  
 Frankreich das Urtheil einsichtsvoller und denkender  
 Personen am Ende die Oberhand behalte,  
 anstatt daß in England und America der unter-  
 richtete Theil des Publicums den Aussprüchen der  
 unwissenden und stupiden Menge nachgeben müsse.  
 In America bringe kein anderer Ausdruck stür-  
 ker Empfindungen einen größern Effect hervor,

als das plötzliche Hinstürzen des Schauspielers auf den Boden. Als ein neuer Schauspieler in einer rührenden Situation der Oper Octavia bloß Augen und Hände kläglich gen Himmel hob, schrie man von allen Seiten: the fall! the fall! Der Verfasser erkundigte sich bei einem seiner Nachbarn, was dieses Geschrey bedeuten solle, und erhielt die Antwort: damn the fellow, he will not fall. Endlich fiel der Schauspieler mit der größten Heftigkeit zur Erde. Nun entstand ein allgemeines Klatschen, und der vorher lachende Nachbar des Verfassers sagte sehr ernsthaft: he has done it very handsomely. 156, 157. S. Der Prolog, der im Jahre 1794 bei der Einweihung des neuen Schauspielhauses in Boston ausgesprochen wurde, enthält Treplich viel Bombast. 159 u. f. S. Der Verfasser versichert zwar, daß die Bewohner der Nordamerikanischen Städte fast eben so verborben seyen, als die Bewohner der Hauptstadt Europas; allein er kennt zugleich, daß eheliche Treue noch nicht so selten, oder ein solcher Gegenstand des Spottes geworden sey, als in manchen Städten unserer Ertheils. S. 167. Die Frauen in Newyork unterscheiden sich von den übrigen Städterinnen dadurch, daß sie sich ihres Hauswesens mit Eifer annehmen, und daß sie selbst auf den Markt gehen, um für die Küche einzukaufen. Eine Baroness spottete darüber, und sagte: It is well enough for a dutch woman; but I am sure no new England lady would stoop to it. 168. 170. S. Während in den übrigen Städten die Weiber aus einem Kaufmannsladen, in den andern eilen, brechen die Männer ihre Handels-

über Ausrüstungsgegenstände ab, um auf dem Markt zu  
 müß, Fleisch u. s. w. einzukaufen. Der Verkäufer glaubt daher, daß es auf der Welt keine  
 glücklicheren Weiber gebe, als die Amerikanerinnen.  
 Die Americanischen Schönen schätzen sich  
 und Andere bloß nach dem Verhältnisse des Auf-  
 wandes, den sie machen, und nach der Kostbar-  
 keit des Geschmuckes, womit sie sich schmücken.  
 Ihr höchster Wunsch ist der Besitz einer schönen  
 Equipage, welche gleichsam die Strenghelme zwis-  
 schen den Plebejern und den gens, comme il  
 faut, macht. Schon seit einiger Zeit singen die  
 Equipagen-Damen in Boston an, das Besuchen  
 solcher Gesellschaften, in welchen Frauenzimmer  
 ohne Equipagen erschienen, unter ihrer Würde  
 zu halten. S. 170, 171. Seit dem Jahre 1793  
 wurden die Klagen über die Verschwendung, die  
 Puz- und Ergözungssucht des andern Geschlechts  
 in freyen America immer lauter und lauter.  
 Eben dieses Jahr ist der Zeitpunkt, wo die viel-  
 len Capitalien, welche Flüchtlinge aus den fran-  
 zösischen, Holländischen und Spanischen Colonien  
 in die vereinigten Staaten brachten, zwar dem  
 Handel einen neuen Schwung gaben, aber zugleich  
 einen vorher nie erhörten Luxus, nebst den Folgen  
 desselben, erzeugten. C'est des ce moment,  
 que date l'accroissement prodigieux de certai-  
 nes villes, telles que Baltimore et New-York,  
 les grands établissements publics, les théâtres,  
 les maisons de jeu, les asyles de la prostitu-  
 tion, la fièvre jaune, et les banqueroutes.  
 S. 176, 177. — (Die Fortsetzung dieser An-  
 zeige enthält das nächstfolgende Blatt.)

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter  
der Aufsicht der königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

83. Stück.

Den 27. März 1809.

Paris.

(Fortsetzung der S. 816 abgebrochenen Anzeige  
des siebenten und achten Heftes von der oben  
S. 694, 723 u. 732 angeführten Bibliothé-  
que Américaine.

Den Vorleser des Ungenannten folgt im siebenten Heft ein Sendschreiben der Pensylvanischen Gesellschaft zur Beförderung der Manufacturen und nützlichen Künste überhaupt, mit Anmerkungen von St. Aubin. 23. u. f. S. Die Anmerkungen dieses Gelehrten enthalten fast nichts, als Bormürfe und Widerlegungen. Besonders sucht er zu beweisen, daß die Fortschritte der Manufacturen und nützlichen Künste im freyen America nicht Früchte der Bemühungen der Gesellschaft, sondern Wirkungen natürlicher Ursachen seyen, die Statt gehabt hätten, wenn auch gar keine Gesellschaft vorhanden gewesen wäre. Dann klagt er die Gesellschaft an, daß sie die Grundsätze des mercantilschen Systems der Engländer angenommen habe, welches die Manufacturen auf Kosten des Ackerbaues zu heben suche. Die Hauptgründe

E (4)

sätze des so gewöhnlichen mercantillischen Systems seyen: 1) die Einfuhr roher Materialien durch Zollfreiheit oder Prämien zu befördern; 2) die Ausfuhr derselben durch Zölle oder Verbot zu hindern; 3) die Einfuhr fremder Manufactur-Waren zu erschweren, oder zu untersagen; 4) die Ausfuhr derselben hingegen zu begünstigen. Alle diese Maßregeln geteilt zum Nachtheil des Cultivators, weil sie seine Erzeugnisse herabsetzten, und das, was er brauchte, künstlich vertheuereten. S. 26, 27. Einer der gefährlichsten Irrthümer des mercantillischen Systems bestehe darin, daß man den Reichthum eines Landes nach der Masse des baren Geldes schätze: ein Irrthum, der am unwidersprechlichsten durch das Beispiel von Großbritannien widerlegt werde. S. 64, 65. Raynolds glaubt, daß Mr. St. Aubin den Briten ein mercantillisches System zuschreibt, was sie nicht haben, oder daß er in dem System Behauptungen gefunden zu haben vermeint, die wirklich nicht darin sind. So viel wir wissen, ist es nirgend früher und allgemeiner, als in England, anerkannt worden, daß der Reichthum eines Landes weder allein, noch vorzüglich, in der Menge des baren Geldes bestehe. Unter den physischen und naturhistorischen Wahrnehmungen des siebenten Heftes verdienen vorzüglich die über die *Phytolacca decandra* gegen den Biß wüthender Hunde, und über die Erzeugung der Mäle, erwogen zu werden. S. 79, 81. Zu den Unternehmungen, welche unserm Zeitalter zur vorzüglichen Ehre gereichen, muß man allerdings die Reise rechnen, welche eine Gesellschaft von zwei und dreißig Personen unter der Anführung der beiden Capitains Louis und Clarke von der Chesapeake-Bay aus über Land bis an die Gesteade des Süd-

meeres glücklich ausführte, ohne auf mehr als  
und Rückwege mehr als Eine Person aus ihrer  
Mitte zu verlieren. 122. u. f. S. Die Gesell-  
schaft brach im Sommer 1803 von Washington  
auf, erreichte im folgenden Frühling den Missouri,  
und fuhr diesen Fluß bis zum 18. Sept. N. B.  
hinan, wo zu einem großen Aufhylet. beschleun.  
Hier blieben die Reisenden von Wintern über hin-  
gen. Im Frühling 1805 kamen sie an die bis-  
her unerforschten Quellen des Missouri, über-  
stiegen die Gebirge, aus welchen er entspringt, und  
trafen bald Bäche an, die sich in den Fluß Co-  
lumbia ergießen. Sie setzten ihren Weg erst zu  
Lande, dann auf dem Columbia fort, und brach-  
ten den Winter 1805—1806 einige Stunden  
von der Mündung des Columbia, und den Ufern  
des Schimeeres 24. 1. Auf der Rückreise fanden  
sie die Gebirge, aus welchen an der einen Seite  
der Columbia, an der andern der Missouri, ih-  
ren Ursprung nehmen, noch im Junius mehrere  
Fuß tief mit Schnee bedeckt. Die Gesellschaft  
theilte sich verschiedene Male in zwei oder drei  
Haufen, um verschiedene Gegenden erforschen zu könn-  
en. Der Capitän Lewis kam im December 1806  
der Capitän Clark im Januar 1807 nach Wa-  
shington zurück. Welch einen Schatz neuer Kennt-  
nisse hat man von der Beschreibung dieser Reise,  
welch eine Erweiterung des Handels und der An-  
siedelungen von der Reise selbst zu erwarten!  
Die Reisenden versichern vorläufig, daß wenig-  
stens am Missouri keine weiße Weltbevölkerung mit  
Europäischem Kunstfleiß, Europäischen Waffen  
und Instrumenten existire, sondern daß die An-  
wohner dieses Flusses nur etwas besser, als die  
Wilder an der Mündung des Mississippi, seyen.  
Das Scheitungsgebirge, welches die Quellen und

auszugehen. Die größte Handelsfreiheit, wie  
 die der Spanische Hof den Colonien in der neuen  
 Welt seit dem Jahre 1778 gestattete, hat nicht  
 bloß den Handel außerordentlich erweitert, son-  
 dern auch im gleichem Grade die Cultur des Vo-  
 lks vermehrt. Als nämlich der Handel auf-  
 hörte, ein Monopol weniger Reichen zu seyn,  
 knüpfte viele derselben dem nicht mehr so ein-  
 träglichen Handel, und wandten ihre Capitalien  
 zum Ankauf oder zur Verbesserung von Grund-  
 stücken an. S. 224. Die größte Concurrenz der  
 Verkäufer fremder Waren erniedrigte die Preise  
 derselben, und die wohlfeileren Preise lockten wol-  
 derum eine größere Zahl von Käufern an. Es  
 gibt nicht mehr so viele einzelne Kaufleute,  
 als der Wohlstand in der allgemeinen Gewer-  
 bek, als vormals. 225. 227. S. Die Höflich-  
 keitsformeln im Spanischen America sind den  
 übertriebenen Complimenten des Morgenlandes  
 sehr ähnlich. Die Spanische Sprache ist in den  
 Spanien so sehr vervorben worden, daß ein ge-  
 borner Spanier einige darin geschriebene Worte  
 nicht verstehen kann; und doch haben die Fran-  
 zen diejenigen überlich zu machen, denen sie  
 direct nicht verständlich ist. S. 246. In Mexi-  
 co rauchen selbst die Damen ihre Cigarros un-  
 aufhörlich. S. 247. Die Neuspänner lieben Glück-  
 spiele bis zur Wuth, und affectiren nicht die  
 Gleichgültigkeit, sondern sogar Frömmigkeit, wenn  
 sie stark, oder alles verloren haben. S. 249.  
 Dreißigjährige Creolinnen sehen eben so alt aus,  
 als Spanierinnen im fünfzigsten Jahre. Der Ver-  
 lust der Reize ist meistens auch mit dem Verlust der  
 Zähne verbunden: welchen letzteren Unfall man als  
 ihrer Art zu leben erklärt. Beide Geschlechter  
 essen den ganzen Tag. Beim Aufstehen nim-

man, Chocolade, und um neun Uhr ein Früh-  
stück. Das letztere wird um elf Uhr erneuert,  
und doch findet man eine Stunde nachher zu  
Mittage. Nach der Mittagruhe, genießt man  
wieder Chocolade, ... Dieser folgt ein Souper.  
Nach dem Souper kehrt man wieder zur Choco-  
lade zurück, und beschließt endlich die Arbeiten  
des Tages mit einem guten Abendessen. S. 252.  
Sowohl Abend- als Mittagsmahlzeiten werden  
für schlecht gehalten, wenn man keine Tränen  
dahin vergießt, und die Frauenzimmer besonders  
nicht immer beträubte Augen haben. Der Thra-  
nenwecker im Spanischen America ist der Piment,  
womit die Speisen stark gewürzt sind. Die Re-  
genzeit fängt zu Mexico in der Mitte des Mayes  
an, und dauert bis in die Mitte des Septem-  
bers. S. 259. Die Stadt Mexico hat sich in  
den letzten Zeiten so sehr gehoben, daß man sie  
die größte, schönste und prächtigste Stadt in der  
ganzen Monarchie nennen kann. S. 261. Die  
Universitäten und Hallen in Neuspanien bilden  
zu viele Erzbischöfe, Bischöfe, Gesandten und  
andere Magistrats-Personen, aber keinen einzi-  
gen bedeutenden Schriftsteller: ce qui leur est  
occasionné une plus grande gloire, et en-  
tendant leur réputation dans les deux hémis-  
phères. S. 262. Die Arbeiten der Münze sind  
außerordentlich gestiegen. Im Jahr 1743 prägte  
sie 8,112,000 Piaster, und 5942 Mark Gold aus;  
jetzt jährlich sechs und zwanzig Millionen. S. 266.  
Mexico ist trefflich gepflastert, und eine wachsame  
Polizei sorgt dafür, daß die Straßen und Plätze  
sauber erhalten werden. Öffentliche Promenaden  
waren vormals selten. Jetzt kann schwerlich eine  
Promenade in den Städten von Altspanien der Pro-  
menade Alameda zu Mexico den Vorzug streitig



machen. S. 272. Die allgemeinste Krankheit in  
 Mexico ist der so genannte Fladd, oder Wund  
 welche Krankheit mit den fürchterlichsten Krämpfen  
 und Nervenzufällen verbunden ist. S. 277. Zu  
 den neuern nützlichen Einrichtungen gehören die  
 Wasserleitungen und öffentlichen Brunnen, welche  
 man angelegt hat, da man sonst nur Eisternen-  
 wasser hatte. S. 283. Die öffentlichen Einnahmen  
 des Spanischen America gehen über neunzehn Mil-  
 lionen Dollars hinaus. Wenn man auch fünf Mil-  
 lionen für die Verwaltungskosten rechnet, so blei-  
 ben doch immer vierzehn Millionen übrig. Der  
 größere Theil dieser Summe wird durch die Phi-  
 lippinischen und Spanischen Inseln, durch St. Do-  
 m. u. s. w. verschlungen; und nicht einmal fünf oder  
 Millionen werden in Silber oder Kupfer nach Spa-  
 nien übermählt. S. 306, 307. Einer der einträch-  
 tlichsten Zweige der öffentlichen Einnahme ist die Ab-  
 gabe, die vom Tabak gehoben wird, wegen der stau-  
 fen Consumtion dieses Artikels. S. 313. Wir emp-  
 fohlen den Aerzten die Beobachtungen, welche  
 321. u. f. S. über die Wirklichkeit des Schiessens  
 gegen alle Arten von affectionen dartreues vorkom-  
 men; so wie den Staatsrathern das Verzeichniß  
 der Gegenstände von Patenten, die vom J. 1790  
 bis 1804 im freyen America den Unternehmern von  
 Manufacturen, Fabriken und andern künstlichen Ar-  
 beiten bewilligt worden sind. 366... 383: S. Das  
 neue Rathhaus, welches man in Newyork erbauet,  
 and wovon das Erdgeschos schon vollendet ist, wird  
 nach dem Urtheil der Kenner das schönste Gebäude  
 im nördlichen America werden. Sowohl die Säulen,  
 als die Facaden, werden aus einem inländischen  
 Marmor gearbeitet, welchen man am Hudsonflusse  
 entdeckt hat. S. 383, 84.

# Edtingische gelehrte Anzeigen

unter  
der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

---

84. Stück.

Den 27. May. 1809.

---

Frankfurt am Main.

Bei Joh. Christ. Hermann: Jahrbuch des  
Staatsarzneybunde, herausgegeben von Johann  
Heinrich Kopp, Dr. practischem Arzt und Prof.  
zu Hanau. Mit J. P. Grant's Bildniß als Titels-  
kupfer. 484. Seiten in Octav.

Der Zweck dieser Zeitschrift, wovon jährlich ein  
Band erscheinen soll, ist, nach Angabe des Verfassers,  
den Leser sowohl mit eigenthümlichen Abhandlungen,  
als mit Auszügen aus andern Schriften und mit  
Nachrichten von Entdeckungen, Verordnungen u. s. w.  
die medicinische Polizey und gerichtliche Medicin be-  
treffend, bekannt zu machen. Der gegenwärtige  
Band enthält diesem zufolge: 1. Einen Aufsatz über  
Vergiftung, von Hrn. Prof. Wolfart. Der Verf.  
desselben bemüht sich, vorzüglich das schwere Problem  
zu lösen, eine auf alle Arten von Gift vollkommen  
passende Definition aufzustellen, und glaubt solche in  
folgender gefunden zu haben. "Gift ist alles dasje-  
nige, was in dem thierischen Organismus ohne sinnlich  
wahrnehmbare mechanische Gewalt Veränderungen  
hervorzubringen vermag, welche so wichtige Störun-

D (4)

gen in der Organisation und dem Zusammenstimmen der organischen Thätigkeit verursacht, daß davon, ob schon dem Anschein nach, oder der Erkenntniß verborgen, der Tod erfolgen kann, wenn er auch nicht immer wirklich erfolgt". Der Verf. konnte sich des frohen Ausrufs: "Ich hab's getroffen"! so wenig enthalten, daß er noch bemerkt: Man werde nicht unbemerkt lassen, daß diese Bestimmung gar keine Ausnahme gestatte, und jegliche Gattung von Gift und jeglicher Grad von Vergiftung darin enthalten sey. Unserm Bedünken nach aber ging es ihm, wie seinen von ihm getadelten Vorgängern, indem seine Definition nicht auf alle Vergiftungen paßt, und Dinge hineinzieht, die zum wenigsten in gerichtlicher Hinsicht nicht zu den Giften und Vergiftungen gezählt werden können. Denn nach der angeführten Definition wäre z. B. das reinste kalte Quellwasser Gift, auf dessen plötzlichen Genuß der auf dem Marsch begriffene erhitzte Soldat in kurzer Zeit todt niederfallen kann, indem solches auch in dem thierischen Organismus ohne sinnlich wahrnehmbare mechanische Gewalt Veränderungen hervorbringt, welche so wichtige Störungen verursachen, daß davon der Tod erfolgt. Ueberdies aber gibt es verschiedene Vergiftungsarten, welche sich ohne sinnlich wahrnehmbare mechanische Gewalt nicht gedenten lassen, wie als durch Bisse und Wunden beigebrachte Gifte, zumahl die nur in Wunden als Gifte wirkenden Dinge. Daneben gibt es aber auch Körper, welche, innerlich beigebracht, als schreckliche unheilbare Gifte mit notorischen mechanischen Verletzungen wirken, z. B. ein Gift, das in vorigen Zeiten als eine Art von Successionspulver gegeben wurde, und das wir vorseghlich nicht nennen, da es besser ist, es in Vergeffenheit zu lassen, das aber ehemals Prof. Stenjes in Wittenberg beschrieb, und S. 226 unter den so

genannten mechanischen Giften; so wie noch ein anderes heftiges nicht genannt ist. Diese Gifte lassen notorische mechanische und chemische Wertungen im Magen des Leichen wahrnehmen. Um zu erklären, wie die Gifte wirken, beruft sich der Verf. auf eine eigene Theorie der Entzündung, die erst erscheinen soll, welche jedoch hier am schädlichsten Ort gewesen wäre. Das Wichtigste des ganzen Vortrages scheint uns die Erfahrung; daß Laugenalkali in drei Vergiftungen vom Tode rettete; nämlich bey Vergiftung von Schwefel, bitterm Mandeln, und Kohlenauddunstung, wovon sich der Verf. aber auch das Nähere auf eine andere Gelegenheit vorbehalten hat, das doch ohne alles Theoremsiren jedem Leser hier gewiß willkommen gewesen wäre. — 2. Uebersicht des Zustandes der Medicin in Polen, von Hrn. D. W. Ist. von historischer Wichtigkeit. — 3. Ueber Apotheken-Visitationen, und über einige andere, die Apotheken, so wie die polizeyliche Chemie, betreffende Gegenstände, vom Herausgeber. Eine sehr lesenswerthe Abhandlung. Der Verf. hält es für zweckwidrig, daß die Physici die Apotheken visitiren, da so manche Doctoren der Medicin keinen gründlichen Begriff von der Zubereitung der Arzneimittel besitzen. Das Ganze einer solchen Visitation sey nur Formalität. Eben so glaubt er, können Aerzte, die nie Pharmacie ausübten, auch keinen Apotheker examiniren. Beides halten wir jedoch, wenn es gleich in Hinsicht auf manchen Physicus wahr seyn mag, für übertrieben. Es gibt, wie wir wissen, Physici, die, ohne je Apotheker gewesen zu seyn, gar wohl im Stande sind, Apotheker und Apotheken zweckmäßig zu prüfen. Ein schlauer und gewissenloser Apotheker ist aber im Grunde, auch den geschicktesten redlichen Apotheker, der sich nie mit Verfälschungen und Betriegen

abgab, zu hintergehen. Denn die ungeheure Menge von möglichen Unredlichkeiten in einer Apotheke ist kein Mensch im Stande, auszustudiren und so darzutun, daß ein Apotheker darüber belangt werden könnte, da viele Betriegerereyen bey extrahirten und gepulverten Pflanzenmitteln durch kein chemisches Hülfsmittel zu entdecken sind. Der Verf. schlägt vor, für eine ganze Provinz einen in der Pharmacie ausgezeichnet tüchtigen Mann, der zugleich in der Physik, Naturgeschichte, theoretischen Arzneykunde, gründliche Kenntnisse besitze, als Vistator der Apotheken anzustellen, der aber weder Medicin ausüben, noch eine Apotheke besitzen solle. Beides letztere halten wir für zwecklos. Denn dem, der die Arzneykunst ausübt, ist mehr daran gelegen, daß die Medicin gut bereitet wird, als dem bloß theoretischen Arzt; und ein Pharmaceutiker, der 20 bis 30 Jahre keiner Apotheke mehr vorsteht, wird gewiß weniger in seiner Wissenschaft fortschreiten, als ein practischer Arzt, der fortstudirt, und mit der Apotheke in beständigem Verkehr bleibt. — Nach unserer Ueberzeugung hilft das Apothekenvisitiren, der Vistator mag noch so geschickt seyn, den wenigsten Betriegerereyen ab. Ist der Apotheker kein redlicher und gewissenhafter Mann, so stehen ihm vor und nach der Vistation tausend Mittel zu Gebot, das Publikum auf eine solche Weise zu betriegen, daß ihn, wenn er es nicht gar zu grob macht, kein Mensch gerichtlich darüber belangen kann, aber sich wohl mit Klagen in einen verdrießlichen und nichts fruchtenden Streit verwickeln. Es liegt ja nicht allein an der Qualität der Arzneyen; der größte Betrieger prahlte manchemahl mit dem Vorzeigen der echten Mittel in seiner Apotheke, aber es ist dabey die Frage, wer und wie viel man im Publico von diesen echten Mitteln bekommt? Verordnet der Arzt eine Drachme,

so wird ein Scrupel zugemischt, und ein Drachme in die Rechnung gebracht. Wer will z. B. in einer Mixture von mehreren Ingredienzen ausmitteln, ob der Apotheker sechs Drachmen statt einer Unze Sieberrinde abkochte, ob er eine halbe oder ganze Drachme Naphtha, Salmiakgeist u. s. w. zugoss? Solche Dinge hängen ganz allein von der Gewissenhaftigkeit des Apothekers und seines Gehülfen ab, und der Staat muß daher mehr auf den Charakter des Apothekers, als auf seine großen chemischen Kenntnisse, und auf die fleißige Apotheken-Visitation sehen, vor denen sich ein schlauer Apotheker selten fürchtet. Die Pacht-Apotheken will der Verf., wo möglich, ganz aufgehoben wissen, ungeachtet beimäßigen Pacht der Apotheker billigere Preise halten kann, als wenn er, wie heut zu Tage an den meisten Orten, ein großes Capital in Haus und Materialien stecken hat, und die Obrigkeit eines Orts ist eher im Stande, sich nach geendigter Pachtzeit einen unredlichen Mann vom Halbe, und einen redlichen herbeizuschaffen, als wenn ein betrieberischer anständig ist, und eine eigene Apotheke hat. — Uebersicht der chemischen Arzneien, welche bey polizeylich- und gerichtlich-chemischen Untersuchungen erforderlich sind. Eine instructive Aufzählung der Reagentien bey Prüfung verfälschter Arzneimitteln, Untersuchung der Gifte, Mineralwasser &c. Mit Recht sagt der Verf., daß die Einführung der neuchemischen Benennungen der Arzneien in den Apotheken und Recepten weder von dem Nutzen sey, noch der Sache entspreche, wie man vielleicht glaube. Sie gehört zur Mode, unsers Zeitalters, wo manche Aerzte die gemeinsten Dinge mit neuen stelzenbeinigen Nahmen belegen, um sich das Ansehen tiefer Weisheit zu geben; kurz, zur gelehrten Charlatanerie. Und die Verschiedenheit der neuen Benennungen, wie Kali

sulphureum in der Preussischen, Solphas Potassae  
 in der Saccarischen Pharmacopoe und dergl. gibt nur  
 zu gefährlichen Irrungen Anlaß, die nirgends so  
 sehr vermieden werden sollten, als in Apotheken.  
 Das Aufbewahren der Original-Recepte nach alpha-  
 betischer Ordnung der Namen der Kranken ist aller-  
 dings zweckmäßiger, als das in Klagesfällen nichts  
 beweisende eilige und daher oft unrichtige Abschrei-  
 ben in ein Receptbuch. — Ueber die Zulässigkeit  
 der Zwangsmittel, die Schutzblattern-Züpfung all-  
 gemeiner zu machen. Der Pöbel ist aller Orten ein  
 eigenfinniges Kind, das man um seines eigenen  
 Besten willen zum Einnehmen einer heilsamen Me-  
 dicin oft zwingen muß, und zwingen darf. — Ver-  
 schiedene Landesverordnungen, die Schutzblattern  
 Betreffend. — Ueber die Gefahr, die mit dem Hal-  
 ten unnützliger Hunde verbunden ist, von Dr. Wur-  
 zer in Marburg. Wegen der Gefahr der Hund-  
 wuth eifert der Verf. gegen das Halten der unnützen  
 Hunde aus bekannten gültigen Gründen. — So-  
 rorifellische Medicin. — Zwen Obductions-Fälle, von  
 Dr. Elvert. Eine Stichwunde in das Herz, die,  
 der Obduction zufolge, von einem Fremden beige-  
 bracht seyn mußte, erregte die Frage: Hat der Flei-  
 scher, der das Messer hielt, gestochen, oder ist der  
 Ermordete unter Händen in das Messer gerannt?  
 Hr. E. entscheidet, nach dem Sections-Bericht, für  
 das erstere, da in der Brusthöhle nur Ein Stich,  
 im Herzen zwey waren, indem die Messer beim Ab-  
 schlachten des Viehes gewohnt seyen, ohne das Mes-  
 ser aus der ersten Wunde zu ziehen, zwey Mal zu  
 stechen. — Obduction einer Selbstmörderin, die  
 sich ins Wasser stürzte. Flüssigkeit des Blutes sollte,  
 nach Walther's u. A. Meinung beweisen, daß der  
 Mensch im Wasser gestorben, und spitzige Knochen-  
 anwüchse in der Schedelhöhle und ein Dampfsplitter

im schifförmigen Fortsatz; daß eine Verstandes-  
 verrückung Anlaß dazu gewesen. — Skizze eines  
 Geschichts der gerichtlichen Arzneykunde; nebst einer  
 chronologischen Uebersicht gerichtlicher medicinischer  
 Schriftsteller, und einiger andern Quellen der ge-  
 richtlichen Arzneykunde. Kurz und gut. — Ver-  
 fund- und Obductions-Schein über einen nach er-  
 haltenen Stichwunden Verstorbenen. Die Wunden  
 betrafen den Magen; daß solche nicht absolut töd-  
 lich seyen; beweisen viele hier angeführte Beispiele.  
 Obduction eines todt geknabenen Kindes, das allen  
 Umständen nach unter der Geburt verstorben war. —  
 Welche Anwendung kann der Rechtsgelehrte von dem  
 Studium der gerichtlichen Arzneykunde machen? vom  
 Herausgeber. Es könne ein solches Studium dem  
 Rechtsgelehrten eine sehr nützliche Hülfswissenschaft  
 für das Criminalrecht werden. — Ueber die Ver-  
 giftungen, in gerichtlich-medicinischer Hinsicht, von  
 eben demselben. Der Verf. wünscht seine Einthei-  
 lung lethaler Vergiftungen einer ausführlichen Cha-  
 rakteristik gewürdigt zu sehen. Der Raum erlaubt uns  
 hier nicht, zu weitläufig zu seyn. Was die dar-  
 nach gebildete Eintheilung der Vergiftungen, und  
 Definition der Gifte betrifft, so glauben wir, daß  
 sie dieselben Ausnahmen leidet, und eben die Män-  
 gel hat, wie die ältern bekannten Eintheilungen und  
 Definitionen. Ein Gift soll eine Substanz seyn,  
 die in verhältnißmäßig geringer Menge, mittelst  
 chemischer Action, schädlich wirkt u. Das Verhält-  
 niß von viel und gering ist aber ein sehr schwan-  
 kender Begriff, wenn nicht bestimmt angegeben wird,  
 in welchem Bezuge dieses Verhältniß zu verstehen  
 ist. Bezieht sich das Verhältniß auf die Substanz  
 selbst, oder auf ähnliche Substanzen, oder auf das  
 Individuum, auf welches sie wirkt u. nach Consti-  
 tution, Lebensart u. f. m.? Bezieht es sich auf die



Substanz selbst, so ist die Definition unrichtig, denn manche Substanzen sind ja in verhältnismäßig geringer Menge Heilmittel, und in größerer Gifte. Bezieht es sich auf das Individuum, so ist es derselbe Fall. Wer an Opium z. B. gewöhnt ist, muß eine verhältnismäßig große Gabe einnehmen, wenn es als Gift wirken soll. Die Schwierigkeit, eine ex omni parte adaequata kurze Definition von Gifte und Vergiftung zu geben, wird und muß bleiben, so lange der Name Gifte bleibt. Eben so ist des Verf. Begriff von vollkommener Vergiftung unrichtig. "Wenn Gifte", heißt es, "verschluckt wird, aber sogleich mit Hilfe Brechen erregender Mittel wieder entfernt wurde, so war dieß bloß eine unvollkommene Vergiftung". Wenn es weiter nichts war, so ist dieß gar keine Vergiftung, sondern nur ein Umstand, der zu einer Vergiftung hätte Anlaß geben können. Denn wenn vor und nach dem Erbrechen kein Symptom der Vergiftung erfolgt, so kann das Verschlucken der Gifte-Substanz an sich weder vollkommene, noch unvollkommene Vergiftung genannt werden. Man sehe den Fall, ein Kind verschlucke bey vollem Magen eine mit Rost überzogene Kupfermünze, oder ein Stückchen Opium, und bricht solches auf ein gegebenes Brechmittel in kurzer Zeit wieder aus, ohne folgende Magenschmerzen, Neigung zum Schlaf, so war das Kind nicht vergiftet, sondern hätte erst vergiftet werden können, wenn der Kupferrost oder das Opium Zeit gehabt hätte, sich aufzulösen und unmittelbar auf den Grund des Magens zu liegen gekommen wäre. Der Verf. theilt die Gifte in eindringende Gifte, wohin er die corrosiven und scharfen Stoffe rechnet, und in incitirende, worunter er die narcotischen und einige Contagien versteht. Es sey daher zu halten, daß Bestandstoffe von solchen Giften

wiewohl in kurzer Zeit in entferntere Organe über-  
 gehen. Der chemische Proceß sey bey diesen letz-  
 tern minder offenbar. — Aber in Wahrheit, er ist  
 bey den meisten weder wenig, noch viel, sondern  
 gar nicht offenbar, wohl aber hypothetisch, und die  
 eindringenden Gifte in kleinen Gaben sind nichts  
 anders, als insitirende Gifte. Der Arsenik bleibt  
 dasselbe Gift, ob der Mensch durch kleine Gaben  
 ohne Corrosion im Magen langsam, oder mit Zer-  
 fressung des Magens schnell stirbt, wiewohl, den  
 Leichenöffnungen zufolge, selbst große Gaben von  
 solchem corrosivem Gifte nicht immer Spuren von  
 Corrosion zeigen. Bey Pflanzengiften mit scharfem  
 Princip sollen die Verletzungen im Magen und Darm-  
 canal nicht so bedeutend seyn, als bey den minera-  
 lischen; und doch macht z. B. die *Cicuta aquatica*  
 gewöhnlich in kürzerer Zeit, als der Arsenik, den  
 Magen brandig, wärbe und durchlöchert. Die Ein-  
 theilungen des Verf. der Verwundungen und Ver-  
 giftungen in unheilbare, schwer heilbar tödtliche und  
 leicht heilbar tödtliche hat dieselben Mängel, wie  
 die Eintheilung der Wunden in *Vulnera per se et*  
*per accidens lethalia*. Das mehr oder minder  
 Heilbare ist, wie der Verf. ja selbst durch Beispiele  
 erweist, nicht a priori aus der Natur des Giftes  
 zu wissen, da es auf das Subject, das vergiftet  
 wird, oft mehr ankommt, als auf die Gift-Sub-  
 stanz. — Merkwürdiger Fall einer Kopfverletzung,  
 wo die Parierstange eines Säbelgriffes abgebrochen  
 im Gehirn stecken blieb, und der Kranke noch 15.  
 Tage lebte. — Uebersicht der neueren Fortschritte,  
 Veränderungen und Entdeckungen in der Staats-  
 Arzneykunde, so wie überhaupt alles dessen, was  
 für diese Wissenschaft im verfloßenen Jahre gesche-  
 hen ist. Eine recht nützliche Zusammenstellung von  
 medicinisch-polizeylichen und gerichtlichen Verord-

nungen, Anstalten, Erfahrungen, Entdeckungen, Vorschlägen, Schriften, Beförderungen und Todesfällen von gerichtlichen Aerzten u. s. w. Den Abschluß macht ein bequemes Register.

Leipzig.

Geschichte von England. Ein Handbuch von Christ. Gortl.-Heinrich. Erster Theil. 1806. 616 Seiten. Zweiter Theil. 1807. 638 Seiten. Dritter Theil. 1808. 568 Seiten. Wir würden schon bey dem ersten Theile eine Anzeige dieses Werks gegeben haben, wenn wir es nicht für passender gehalten hätten, die Fortsetzung, oder, wo möglich, die Vollendung, desselben abzuwarten, die nach dem ursprünglichen Plan mit dem dritten Theile erfolgen sollte; aber, wie sich wohl voraussehen ließ, erst mit dem vierten wirklich erfolgen wird. In der That bedarf es auch kaum mehr, als einer Anzeige; denn der würdige Verfasser bleibt sich in der ganzen Anlage und Ausführung seiner historischen Werke so gleich, daß, wenn man von einem derselben den Charakter entwerfen hat (wie es von uns bey Erscheinung der Geschichte von Frankreich geschehen ist Göt. gel. Anz. 1802 S. 560), damit auch zugleich die folgenden charakterisirt sind. Durchgehends derselbe Fleiß, derselbe einfache und anspruchslose Ton der Erzählung, dasselbe Streben nach Brauchbarkeit; sowohl durch die Behandlung, als durch die ganze äußere Form, und, was wir besonders schätzen, dieselbe Genauigkeit und Gewissenhaftigkeit in der Anzeige der Quellen. Die Britische Geschichte (mit Ausschluß der Periode des Hauses Hannover) ist unter allen Geschichten der Hauptstaaten Europa's am meisten und zugleich am vortrefflichsten behandelt worden. Unter diesen Umständen war die Manier des Verf.

hier am meisten an ihrem Plage: und die treue Bearbeitung dessen, was er fand, löst den Mandel neuer Ansichten, und der Erweiterung des Gebiets der Geschichte weniger empfinden. Der Verfasser hat meist nur die Quellen, und diese hier noch reichlicher, als sonst, von neuern Schriftstellern nicht leicht anders, als Hüme und Sprengel, angeführt. Fast scheint es uns, daß das sehr schätzbare Werk von Henry ihm nicht zur Hand gewesen sey. Von den vorliegenden drey Theilen geht der erste bis auf den Tod von Edward III., der zweyte bis auf den Tod der Elisabeth, der dritte bis auf den der Anna. Bey der bekannten Sorgfalt und Genauigkeit des Verf. möchte es schwer seyn, ihm bedeutende einzelne Unrichtigkeiten nachzuweisen; eine Critik dieser Art würde eine sehr undankbare Arbeit seyn. Wer die Werke des Verf. kritisiren will, hat nicht die Begehungs-, sondern die Unterlassungsfünden zu tadeln; eine Critik dieser Art ist aber eine sehr gefährliche und leicht unbillige Critik; da das, was der Recensent etwa vermessen möchte, vielleicht nicht in dem Plan des Verfassers lag, und es sehr mißlich ist, ihm vorschreiben zu wollen, was er über das, was er gab, noch hätte geben können. Nur auf ein paar Gegenstände dieser Art wollen wir aufmerksam machen, wo der Verfasser selber uns dazu die Veranlassung gibt. Es ist sehr wahr, wie er selbst in der Sächsischen Periode bemerkt, daß die damalige Britische Verfassung sich ohne Zuthaten der Römischen Einrichtungen gebildet habe, und also rein Deutsch geblieben sey. Aber wie kam es denn, daß hier, wie es dem Verf. auch nicht entgangen ist, das Lehenwesen, das doch anderwärts als die Frucht des Germanischen Stammes angegeben wird, so wenig reifte? Der Besitz des Sachsen ging doch auch so gut, wie der der Longo-

harden und anderer, von Eroberung aus. Ist der Grund in der Kleinheit der Reiche zu suchen, welche die Heptarchie ausmachten, in denen wenigstens keine mächtige Vasallen sich bilden konnten? Oder muß man noch weiter zurückgehen, und schon in einer Verschiedenheit der Elementar-Verfassung der Sachsen die Ursache davon suchen? Eine weitere Erläuterung verdient diese Erscheinung gewiß. Ein anderer Punct betrifft die Geschichte von Richard III. Wir kennen sehr wohl die Autorität der Schriftsteller, welchen Hr. H. bey der Schilderung dieses Tyrannen gefolgt ist. Indes werden die sehr wichtigen Historical doubts von Horace Walpole von ihm eistirt; wir finden aber nicht, daß von dieser scharfen Critik Gebrauch gemacht sey. Wir sind zwar weit davon entfernt, zu glauben, daß Walpole seinen Schützling ganz rein gewaschen habe; allein das ist auf der andern Seite doch auch nicht zu läugnen, daß man große Ursache hat, gegen die Beschuldigungen mißtrauisch zu seyn, die unter der Herrschaft der Lancaster den Prinzen aus dem Hause York gemacht werden. Der Punct jedoch, bey dem wir vor allen andern eine weitere Ausführung gewünscht hätten, ist die Bildung des Unterhauses unter Eduard III. Wir wissen zwar, daß die mangelhaften Nachrichten der Historiker nur zu sehr in die Nothwendigkeit setzen, wichtige Fragen unbeantwortet zu lassen; aber die Wichtigkeit gewisser Gegenstände kann doch wenigstens in ein helleres Licht gesetzt werden, welches unsers Erachtens bisher in der Englischen Geschichte keineswegs hinreichend geschehen ist. Unter diesen Gegenständen steht ganz oben an die Geschichte des Britischen Adels. Aus ihr, aus dem Verschwinden des niedern Adels, aus der Form des hohen Adels, nicht als Geschlechtsadel, sondern als persönlicher Erbadel, ist jene segensreiche Constitution hervorgegan-

gen; und nur dadurch ist ihr wesentlicher Unterschied von der Verfassung der Staaten des Continents gegründet worden. Aber in welcher Britischen Geschichte (auch die von Hume nicht ausgenommen) sind diese hoch wichtigen Punkte gehörig erörtert? Wären sie es, so würde man die Vorzüge jener Constitution nicht in bloßen Formen, nicht in jenem fennsollenden Gleichgewichte der Gewalten suchen. In der, dem Verf. jetzt noch übrigen, Periode des Hauses Hannover ist freylich in der Form der Verfassung sehr wenig verändert worden, desto mehr in ihrem Geiste. Aber wo viele andere nicht minder wichtige Gegenstände fordern nicht auch hier außerdem die Aufmerksamkeit auf? Desto begieriger sehen wir mit dem folgenden Bande der Vollendung des Werks entgegen.

### Freyburg.

Eine sehr schätzenswerthe academische Schrift ist uns von dorthier zugesandt worden: *Albertinae, magni ducatus Zähringo Badensis, universitatis litterariae Friburgensis nomine, initia lectionum publicarum indicit* Ordin. Theolog. Decanus Dr. *Leonhardus Hug*, linguar. Oriental. et Antiquitatum Prof. Publ. Ordin. — *Additur HANNONIS PERIPLUS. 1808. Quart 32 Seiten.* Die Schrift ist der Untersuchung des berühmten Schiffstreife des Karthagers Hanno gewidmet. Nicht zum ersten Mal hat dieß Denkmahl hier einen Critiker beschäftigt; aber außer der Bekanntschaft mit den frühern Erörterungen, kamen dem Verfasser auch die durch neuere Reisende gegebenen Aufklärungen zu gute. Diese Vortheile, und ein ruhiger und unbefangener Gang der Forschung, haben ihn zu Resultaten geführt, die bey mehreren streitigen Punkten als

Stand geleses. In diesen Zeiten glänze oben ein Karthager, ein Hanno, der Vater des Hamilcars, welcher letzterer 480 in Sicilien blieb. Nimmt man diesen Hanno für den Urheber des Periplus an, so wird die Expedition selbst also etwas vor 500 vor Christo fallen. Daß man bey diesen Untersuchungen sich mit Wahrscheinlichkeiten begnügen muß, versteht sich von selbst; auch ließe sich noch einwenden (worauf wir jedoch kein großes Gewicht legen), daß bey Justin der Vater des Hamilcars, den Herodot allerdings Hanno nennt, Mago heiße. — Zuletzt gibt Hr. H. noch einige Bemerkungen zu der Erklärung des Periplus. Auch er ist der Meinung, daß die Reise des Hanno bis jenseit des Senegal und Gambia, nämlich bis nach Sierra Leone und die Bissagos-Inseln, sich erstreckt habe; weil hier alle geographische Angaben zu passen scheinen. Diese Meinung des Verfassers wird noch wahrscheinlicher, wenn man nicht außer Acht läßt, daß die Unternehmung des Hanno eigentlich von doppelter Art war. Zuerst eine Reise zur Gründung von Colonien an den Küsten von Jey und Marocco, mit einer zahlreichen und schwer beladenen Flotte. Dann aber weiter eine Entdeckungsreise, mit einer geringen Anzahl dazu passender Schiffe. Abgedruckt ist am Ende noch des Periplus selber, mit einigen Anmerkungen, in denen der Verfasser es wahrscheinlicher findet, daß der Griechische Uebersetzer ein Phönicier gewesen sey, wegen einiger darin vorkommenden Barbarismen. — Lange haben wir keine Gelegenheit schrift anzuzeigen gehabt, die uns mehr interessirt hätte.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

85. Stuck.

Den 29. May 1809.

Göttingen.

Von Heint. Dietrich: *Practische Erläuterung der Westphälischen Proceß-Ordnung*, mit Formularen von G. H. Oesterley jun., Tribunals-Secretair und Privatlehrer der practischen Rechtswissenschaft zu Göttingen. *Erster Theil*. 1809. groß Octav XVI und 308 Seiten.

Hauptbedürfnis war es bey der Einführung der neuen Proceßordnung, daß dieselbe besonders durch Formulare, welche denn doch immer die Verschiedenheit des neuen Verfahrens vor dem alten lebendiger darstellen, erläutert werden mußte. Dieses wurde lebhaft gefühlt, und der allgemeine Wunsch bewog mehrere achtungswerthe Geschäftsmänner, dergleichen zu entwerfen, und öffentlich bekannt zu machen. Da jedoch diese ersten Versuche, nach der Absicht derselben, nur dem Bedürfnis des gegenwärtigen Augenblicks abhelfen sollten, und man deßhalb hie und da die letzte Hand daran vermissen mußte, so unterzog sich der Verf. dem verdienstlichen, aber mit großen Schwierigkeiten verknüpften, Un-

E (4)



ternehmen, eine vollständige praktische Erläuterung unserer Proceßordnung auszuarbeiten, und durch brauchbare Formularien zur Befriedigung desselben beizutragen. Nur die Theorie der Praxis, und ihre Anwendung anschaulich zu machen, war der Plan des Verf., und dieser ist auf eine sehr zweckmäßige und meisterhafte Art ausgeführt. Kurz entwickelt wird in einem systematischen Vortrage die Art des Verfahrens selbst (der *ordo cognitionum*), begleitet von scharfsinnigen Bemerkungen über einzelne dunkle Stellen der Proceßordnung, und die Abweichungen derselben von der Französischen; ferner die Einrichtung der einzelnen gerichtlichen Verhandlungen, und die Art, wie sie abgefaßt werden müssen. Dieses wird durch vortreffliche Formulare erläutert, die zwar ihrer Materie nach aus den Werken der Französischen Practiker entlehnt werden mußten, ihrer Form nach aber ganz Deutsch, und so abgefaßt sind, wie sie unserer bisherigen Gewohnheit, und für unsere Gerichte angemessen sind. Die Formeln der Französischen Practiker verdienen, wie der Verf. sehr richtig bemerkt, in Rücksicht der Form keine Empfehlung. Sie sind größten Theils in eben dem Canzleystil abgefaßt, welcher in so vielen Deutschen Gerichten unser bisheriges Verfahren verunfälschte; und die wörtlichen Uebersetzungen derselben, deren, leider! sehr so viele erscheinen, müssen äußerst steif und abgeschmackt ausfallen. Hierzu kommt noch, daß sich die Französischen Formulare sehr oft auf Vorschriften beziehen, welche unsere Proceßordnung aus sehr weichen Rücksichten nicht aufgenommen hat, und daß sie sehr oft auf Gerichtsgebräuchen beruhen, die uns völlig fremd sind. Zwar ist es wahr, daß wir uns in dubio nach dem Verfahren richten müssen, welches in den Französischen

Gerichten, welche: aber daß wir es blindlings, sogar gegen unsere bessere Ueberzeugung, thun müßten, ist eben so falsch, als die Behauptung seyn würde, daß die Aussprüche der Französischen Gerichtshöfe auch für Westfalen gesetzliche Kraft hätten. Der Rec. kann nicht unterlassen, noch mehr darauf aufmerksam zu machen. Wieaufrichtig es ist, in den Handbüchern des Westfälischen Processes, die Bestimmungen Französischer Gesetze als für uns verbindlich anzunehmen, und dadurch eine unheilbare Verwirrung der Begriffe hervorzubringen, die besonders den Schwachen doppelt gefährlich ist. Hr. D. ist bis jetzt, heißt Hr. v. Strombeck, der einzige, den diesen Fehler glücklich vermieden, und uns ein reines Bild des Westfälischen Processes gegeben hat, und er verdiente den größten Dank, mit scharfer Consequenz die Begriffe des beiden, sich ähnlichen, Processordnungen, der Französischen und der Westfälischen, gesondert zu haben. Aber trotzdem arbeiteten diese beiden geschätzten Geschäftsmänner aus keinem andern Interesse, als dem der Wissenschaft! — Daß der Verf. Französische Ausdrücke, da, wo sie durch Deutsche Uebersetzung nicht erschöpfend dargestellt werden konnten, z. B. Exploit, Avoué, Placet u. s. w., unbedeutlich beibehielt, billigt der Rec. sehr —, zugleich muß er aber bemerken, daß dagegen der Stil, des Werks sowohl, als der Formulare, in einem fließenden Deutsch abgefaßt ist, so daß man selten daran erinnert wird, ein ursprünglich Französisches Gesetz commentirt zu lesen. Noch erlaubt sich der Rec. einzelne Bemerkungen: S. 53 erklärt der Verf. die Worte des 36. Artikels: *étant demandées dans les trois jours* — dahin, daß sie sich nur auf den Zeitraum beziehen, binnen welchem der Aufgefor-

berte die Wiederholung zu beweisen schuldig sey, und berührt hierbey die Frage: ob man bey der Proceßordnung den Deutschen oder Französischen Text als Original ansehen müsse? jedoch ohne sie zu beantworten. Rec. ist jedoch der Meinung, daß man notwendig erst über diese Frage im Reinen seyn müsse, um die Dunkelheiten der Proceßordnung gehörig zu erklären; und gesteht, daß er bey fortgesetztem unablässigem Studium derselben für den Französischen Text den Ausspruch thun müsse. Denn daß der Deutsche sehr häufig mangelhaft sey, und einen verkehrten Sinn gebe, werden einige Beispiele darthun. Z. B. im 30. Art. wird eine Special-Vollmacht verlangt, — *lorsqu' il s'agira de déferer, de référer, ou d'accepter le serment — décisifs* — wo die der Deutsche Text nur bey Zuziehung oder Ausnahme des Eides verlangt. Im 80. Art. muß notwendig das Gesetz auf den Fall restringirt werden, daß dann der Gläubiger vor dem Termin klagen könne, wenn der Schuldner Schulden halber, nicht aber, wenn er zufolge eines Verbrechens verhaftet war. Das Gesetz hat nämlich die Erhaltung der Rechte des Gläubigers zum Zwecke, und diese können nur dann gefährdet werden, wenn der Schuldner Schulden halber arretirt wird, denn in diesem Falle wird sein Vermögenszustand erschüttert; im letztern aber bleiben ihm dieselben Mittel, seine Gläubiger zu befriedigen. Würde man das Gegentheil annehmen, so würden die Folgen für jeden Schuldner sehr bedenklich seyn; die Gläubiger könnten falsche Anklagen erheben, um ihre Forderungen, deren Erfüllung sie erst nach einem Termin verlangen konnten, vor Ablauf desselben klagbar zu machen. Diese Re-

striction läßt der Französische Text zu — s'il est en état de faillite; si prévenu d'un délit il est condamné par contumace; ou s'il est constitué prisonnier — nicht aber der Deutsche, in welchem es heißt: — „desgleichen wenn er wegen eines angeschuldigten Verbrechens entweder als nicht erschienen verurtheilt, oder in Verhaft genommen ist“. — Im 92. Artikel, wo *seul* und *pourra*, die einander entgegengesetzt sind, beide Male durch Kann übersetzt sind, und dergl. Bedenke man ferner, daß der Entwurf der Proceßordnung Französisch abgefaßt, Französisch discutirt, und den Reichsständen vorgelegt sey, daß auch diese ihre Einwendungen und Anmerkungen in Französischer Sprache abgaben, so wird man noch mehr in dieser Meinung bestärkt werden. So möchte denn diese Frage abgethan seyn! — S. 67 glaubt Rec., daß sich der scheinbare Widerspruch des 344. und 345. Artikels der Französischen Proceßordnung auflöse, wenn man nur den Tod der Parteyen nicht zu einem changement d'état rechnet, da hierdurch bloß Verlust der Freiheit und des Bürgerrechts verstanden werden soll. — S. 72 macht der Verf. auf einen Umstand aufmerksam, den der Rec. nicht genug den Gerichten ans Herz legen kann, nämlich daß der Gebrauch des Prädicats Herr in den Proceßverhandlungen äußerst ungewöhnlich sey. Wie ist Höflichkeit der Art übler angewandt, als hier, denn eine gerichtliche Verfügung ist keine Rangordnung. „Jeder, der Reichste, wie der Aermste, der höchste Staatsdiener, wie der Handwerker, sind vor dem Richtersthule gleich. — Man zeichne also Niemand aus, als durch das Geschäft und Amt, welches er führt, und man wird allen Inconvenienzen entgegen“. — S. 105 gibt der Verf. über das

Verfahren bey der Einkleidung zur mündlichen Verhandlung eine so zweckmäßige und einfache Vorschrift, daß sie in Ermangelung anderer gesetzlicher Normen, als gemeiner Bescheid von den Tribunaux publiciter zu werden verdiente. — S. 147 findet man eine wichtige Anmerkung über den 105. Artikel, in Bezug auf Hrn. v. Strombeck's Formulare S. 63. Der 1218. Artikel des Code Napoléon dient zum Commentar dieser Stelle. — S. 187 hat der Verf. mit Recht kein Formular über den Eid für Gefährdete gegeben, da weder das juramentum calumniae, noch das juramentum militiae gefordert werden kann (s. des Hrn. Ministers v. Welfradt Excell. Rede S. 13). — S. 236 ist des Verf. Wunsch in Rücksicht des Indeneides später durch das k. k. königl. Decret vom 27. März v. J. völlig in Erfüllung gegangen. S. 267 zeichnet sich des Verf. Darstellung des Beweises durch Eides-Declaration vorzüglich aus, und entwickelt die an sich dunkle Lehre mit seltener Klarheit. — Vorzügliche Aufmerksamkeit verdienen überhaupt die Formulare wegen ihrer großen Vollständigkeit (da sie selbst in den großen Werken des Pigeau, Lepage und des Practicien sich nicht über alle gerichtliche Verhandlungen verbreiten, wie hier), ihrer Deutlichkeit, und oft des interessanten Gegenstandes wegen, den sie enthalten, z. B. S. 165. — Zum Schluß steht sich Rec. zu dem offenherzigen Geständnisse gedrungen, daß das vorliegende Werk allen seinen Wünschen aufs vollständigste entsprochen hat, und daß er es jedem Geschäftsmanne als das brauchbarste, ja als ein unentbehrliches Handbuch empfehlen muß. Möchte der Verf., seinem Versprechen gemäß, die Fortsetzung desselben bald möglichst besorgen!

## Hamburg.

Von einem jungen Antommenden erhalten wir von da her: *Antiadversories ad Coluthi carmen de raptu Helenae; cum specimine versionis Germanicae; sub directione e Gymnasio Hamburgensi edidit S. J. Immanuel, Theol. et Philologiae stud. 1809. Octav 66 Seiten.* Es macht dem Hamburgischen Gymnasium Ehre, einen jungen Philologen von solchen Anlagen gebildet zu haben. Die erste Entwicklung eines fähigen Kopfes in diesem Studium besteht gemeinlich in Aufassen von Dichterbildern, schönen Ausdrücken und Sprachstücken, mit den Erläuterungen, welche Gelehrte bereits davon gegeben haben, gemeinlich in Anhängung von ähnlichen und parallelen Stellen; diese ergreift die lebhafteste Phantasie des jugendlichen Alters, und bei weiterem Antreffen des Aehnlichen sucht man jenes wieder zu der Erläuterung des NeuVorgefundenen anzuwenden; oben so betreibt man mit kritischen Anmerkungen und Conjecturen, die man wieder an den Mann zu bringen sucht. Nach und nach freut man sich über den Reichthum der Eiraten, die man gesammelt hat. Dahet ziehen uns in frühern Jahren die spätern Dichter und die kritischen Schönschreiber so sehr an, deren Talent großen Theils im Zusammenflechten solcher buntfarbigen Blumenkränze besteht: und eben so erzeugen dieselben, durch Vergleichung mit andern, die ersten Versuche im philologischen und kritischen Felde, bis man weiter hin besser auf Sinn, Wahrheit, Richtigkeit und Schönheit der Gedanken, mit Uebereinstimmung zum Gegenstand, Plan und Anlage des Ganzen, aufmerksam gemacht wird; Aber eben auf diesem Wege bildet sich die künftige Reise,

verständige Sparsamkeit und strenge Auswahl des zur Sache und zum Zwecke Gehörigen. Dies ist es auch, was wir an unserm jungen Verfasser erwarten. Die reichlichen Blätter und Blüthen gehen den künftigen Früchten voran. Indessen trifft man auch jetzt schon auf gute Urtheile und eigne Bemerkungen: z. B. daß B. 39. 40. vielmehr fremd und unecht, als versetzt, sind. B. 107. ist der Sinn von *ὑπάρχον* gut gefunden, da er bemerkt hat, daß der Hirt nicht gehend, sondern sitzend, gedacht werden muß; so konnte der Hirtenstab neben ihm oder zu den Füßen liegen — B. 125. muthmaßet er *καὶ πῶς καὶ ἀμύλησας*. B. 171. *μητέρ Ἄγνος*. Doch die ganze Stelle, und so manche andre, ist nicht sowohl corrupt und interpolirt, als vielmehr ungeschickt und geschmacklos gearbeitet, am meisten gegen das Ende des Gedichts. — B. 234. ist von einem Tempel oder einer Bildsäule zu Sparta zu verstehen, welche von weitem in die Augen fiel; vielleicht die bey Pausanias III, 12. S. 236 erwähnte. Im Folgenden scheint der Sinn des Versificators dieser zu seyn: die Amphictäer besorgten, Latona, eifersüchtig auf den schönen Hyacinth (entweder daß er an Schönheit den Apoll verdunkelte, oder weil er vom Apoll geliebt ward), möchte ihn dem Jupiter zuführen (so daß sie seiner beraubt würden, wie vormahls der Ganymed ihm zugeführt worden war); die Corruptel scheint also bloß im *ἡγάσασατο, μὴ ἀνήγαγας αὖ καὶ τοῦτον* zu liegen. Gut verbessert ist 251. *ἐς μυχὸν οἴκου*, statt *αὐλῆς*. — Mit Vergnügen bemerken wir noch eine für das Alter beträchtliche Belesenheit in den besten neuern, auch antiquarischen, Büchern.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter  
der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

86. Stüd.

Den 1. Junius 1809.

## Göttingen.

Von Heinz Dieterich: Anweisung zum Rhythmus, in homiletischer und liturgischer Hinsicht, als Hülfsmittel betrachtet, den Religionsvorträgen überhaupt, und den Predigten insbesondere, mehr Annehmlichkeit, Würde und Eindruck zu ertheilen. Von D. Johann Friedrich Christoph Gräffe, 1809. XX und 292 Seiten in median Octav.

Es fehlte bisher an einer Schrift, welche sowohl die Natur des Rhythmus genauer erklärte, als auch eine deutliche Anweisung ertheilte, wie das Studium der rhythmischen Composition erleichtert werden könne. Beide vom Zeitbedürfnisse empfohlenen Aufgaben hat der Verfasser der gegenwärtigen Schrift zu lösen, und dadurch eine Lücke in der theologischen Literatur auszufüllen gesucht. Welchen Umfang diese Anweisung sich zueigne, zeigt am deutlichsten die Angabe des Inhalts. Das Ganze, dem eine Einleitung vorausgeschickt wird, ist in vier Abschnitte zertheilt. I. Abschnitt, in drei Kapiteln,

3 (4)



von dem Wohlklinge überhaupt; Definition des Rhythmus (nach dem Verf. ist Rhythmus, derjenige Wohlklang der prosaischen Rede, welcher aus der Mischung der Kürzen und Längen entsteht, und in den Reihenfolge der Wörter ein Ebenmaß der Bewegung hörbar werden läßt); Beweis des Einflusses, den dieser Wohlklang sich zuerignet. II. Abschn. 1. und 2. Kap. von den Regeln, die Längen und Kürzen der Deutschen Wörter zu beurtheilen; 3. Kap. von den metrischen Füßen; 4. Kap. Aufgaben zur Übung. III. Abschn. Anwendung der prosodischen Theorie auf Religionsvorträge. 1. Kap. Rhythmus in Ansehung des Anfangs und Schlusses der Perioden bey den Alten; 2. Kap. Rhythmus im Anfange Deutscher Perioden und Reden; 3. Kap. Rhythmus am Schlusse Deutscher Perioden und Reden; 4. Kap. von den Versen, die sich zum Ende der Predigten schicken; 5. Kap. Rhythmus in der Mitte und im Fortgange der Rede; 6. Kap. von der Beschaffenheit der Buchstaben, in ihrem Einflusse auf den Rhythmus betrachtet; 7. Kap. von dem Tonverhältnisse und den Wortsfüßen; 8. Kap. von den Gebeten in den Predigten; 9. Kap. von den Altar- und Kanzelgebeten; 10. Kap. von den Antiphonen und Collecten; 11. Kap. von dem Rhythmus in den Katechisationen; 12. Kap. von dem Rhythmus in den liturgischen Formularen. IV. Abschn. Poesie. 1. Kap. geschichtliche Notizen; 2. Kap. Rathschläge für die rhythmische Ausbildung. — Da ohne die Kenntniß der Quantitäten und Füße kein rhythmisches Studium Statt finden kann, und die Prosodie der Prose eben sowohl als der Poesie angehört: so hat die gegenwärtige Anweisung die prosodische Beschaffenheit der Deutschen Sprache in

der besondern Beziehung abgehandelt, in wie fern Wohlklang der Rede von diesen Bestimmungen abhängig ist. Den größten Raum dieser Schrift vom S. 110 bis 262 nimmt, wie es auch der Zweck mit sich brachte, der dritte Abschnitt ein, in welchem für jede besondere Art der Religionsvorträge specielle Regeln, Beispiele und Zergliederungen aufgestellt worden sind, welche Modification die Mischung der Quantitäten annehmen müsse, wenn die rhythmische Composition zum Vortheile der Religionswahrheiten wirksam werden soll. In diesem Fache ist bisher noch nichts geschrieben worden, so sehr auch die Wichtigkeit des Gegenstandes es schon längst verdient hätte, in eine besondere Erwägung gezogen zu werden. Gegenwärtige Schrift darf daher auf das Verdienst Ansprüche machen, diesem bisherigen Mangel abgeholfen zu haben. Im vierten Abschnitt redet der Verf. von den Griechischen und Lateinischen Schriftstellern, von welchen die Cultur der rhythmischen Composition ausging, und gedenkt darauf der Verdienste, welche verschiedene achtungswerthe Männer um die prosodische Vervollkommenung der Deutschen Sprache sich erworben haben. In dem letzten Kapitel führt der Verf. die Lecture und das Studium des Homers als eines der wohlthätigsten Mittel auf, durch welches in den frühern Jahren das Ohr für die Eindrücke der rhythmischen Feinheiten empfänglich gemacht werden kann. — Das Characteristische des ganzen Buchs besteht in der Einrichtung, daß derjenige, welcher vom Rhythmus entweder gar keine, oder unbestimmte Kenntniß hat, eine einleuchtende Anweisung findet, nicht allein das Verhältniß der Deutschen Sprache zur Rhythmik deutlicher zu übersehen, sondern

auch die Bahn bezeichnet zu finden; auf welcher er nur fortzuschreiten braucht, um seinen Compositionen einen immer höheren Grad der rhythmischen Ausbildung zu erteilen.

### Paris.

Das Verdienst der Büchermäher bey Besorgung neuer Auflagen von alten Werken ist verschieden: gemeinlich besteht es in Zusätzen, aber auch im Wegschneiden, oder auch wohl in beidem. Die Franzosen haben ein Handbuch für die Geschichte nach der Zeitordnung vom Abbé Langlet du Fresnoy, das seit 1729 in verschiedenen Drucken erschienen ist; Anfangs als *Méthode pour étudier l'histoire* (diesem Titel verdiente es nicht); nachher kam 1740 in drey Bänden zu den vorigen ein *Supplement* hinzu, welches das Buch noch mehr entfaltete; Weiter hin verbandelte es der Verfasser, mit besserem Rechte, in *Tablettes chronologiques de l'histoire universelle depuis la Création du monde, bis auf seine Zeit*; Dieses ward mehrere Male gedruckt, mit Fortsetzung durch die neuesten Jahre. Jetzt sind wieder neu erschienen: *Tablettes chronologiques de l'histoire universelle, sacrée et profane, ecclesiastique et civile, depuis la création du monde jusqu'à l'année 1808. Ouvrage rédigé d'après celui de l'Abbé Langlet du Fresnoy par Jean Picot de Genève, Professeur d'histoire et de statistique dans l'académie de cette ville.* Bey Manger und Charbulet, Buchhändler; 1808. To. I. II. III. Octav. Das Verdienst des Herausgebers verdient erkannt zu werden im Weglassen und Ausschließen von vielem Ueberflüssigen, in

besserer Anordnung und Stellung, in Verbesserungen, und in Fortsetzung bis auf das vorige Jahr: die sehr strengbegibt so genannten grands hommes fallen den dritten Band aus. Der zweite, der die Table chronologique de l'histoire moderne seit Christi Geburt enthält, dürfte leicht der gesuchteste seyn. Einem mit der Geschichte sonst nicht ganz unbekannten Leser muß selbst eine müßige Stunde unterhaltend ausfallen, wenn es die Ausstritte, Begebenheiten, Vorfälle, in allen Ländern, nach den Jahren neben einander gestellt, liefert, und sie müssen ihn, wenn er, mehr oder weniger, zum Nachdenken aufgelegt und aufgeklärt dazu ist, auf manche Betrachtungen leiten. Man fange z. B. mit dem Jahre 1769 an.

### Göttingen.

*Joannis Wolf, Nortennae ad S. Petrum Canonici, Commentatio de Archidiaconato Heiligenstadiensi, qua continuatur Diocesis Moguntina in Archidiaconatus distincta etc. XI. Commentationibus illustrata a Stephano Alexandro Würdtwein. 1809. S. 54, mit Urkunden S. 116 in Quart.* Diese Fortsetzung des Würdtweinschen Werks, das unter den zahlreichen Schriften des gelehrten und fleißigen Sammlers der Deutschen Kirchengeschichte und Geographie den größten Gewinn versprach, hätte in keine bessere Hände fallen können; daher eilen wir, ihre Erscheinung anzudeuten. Der Verfasser der Geschichte des Eichsfelds hat seinen Veruß dazu hinreichend legitimirt; es tritt aber noch der besonders glückliche Umstand dabey ein, daß die Archidiaconate der Mainischen Diöces, deren Beschreibung in dem Würdtwein-

schen Werte noch fehlt, gerade diejenigen sind,  
 in denen Hr. Canonicus Wolf in jedem Sinne eigent-  
 lich zu Hause, und überall auf vaterländischem,  
 von Jugend auf betretenem, Boden ist. Dieser  
 Umstand machte uns voraus die gewisse Hoffnung,  
 daß er mehr dabei leisten würde, als von seinem  
 Vorgänger hätte erwartet werden dürfen, und  
 diese Hoffnung haben wir, auch in der vorliegenden  
 Beschreibung des Heiligenstädtschen Archidia-  
 conats völlig erfüllt gefunden. Es ist wenigstens  
 Hrn. Wolf gelungen, nicht weniger als 94 Ur-  
 kunden zusammen zu bringen, die auf die kirch-  
 liche Geschichte dieses Districts sich beziehen; so  
 viele würde aber gewiß Würdtwein nicht aufge-  
 trieben haben, denn es macht bey weitem nicht  
 die Hälfte aus, was er über die von ihm beschrie-  
 benen Archidiaconate der Mainzischen Diöces, die  
 ihm am nächsten waren, zusammenbrachte. Alle  
 Freunde der echten historischen Gelehrsamkeit, die  
 es noch unter uns gibt, werden sich also der Er-  
 scheinung freuen, die dem Würdtweinischen Werke  
 eine solche Vollendung verspricht, aber deswegen  
 auch, wie wir hoffen, dem würdigen Vollender,  
 dessen Eifer für die Wissenschaft durch keine Rück-  
 sicht auf die Zeitumstände abgeschreckt werden  
 konnte, um so gewisser die Unterstützung gewäh-  
 ren, die ihn allein dazu in Stand setzen kann.  
 Die Beschreibung des Archidiaconats von Nörten  
 wird, seinem Versprechen nach, zunächst auf diese  
 Heiligenstädtsche folgen, und dann werden in der  
 Special-Karte des ehemahligen größten Deutschen  
 Erzkstifts nur noch die drey Districte, von Einbeck,  
 von Jechburg und Dorla, auszufüllen seyn.

## Heidelberg.

Vom Hrn. Professor Kreuzer III. vor seinem Abgang nach Leiden noch eine academische Schrift zur Ankündigung des Protectoratwechsels im April unsichtbar getreten, darin enthalten ist: Specimen observationum ex priscis scriptoribus in novissimum operum Jo. Winckelmanni editionem. Quont. 27. Seiten. Die Winckelmannsche Schrift von der Allegorie hat zu keiner Zeit gleichen Beyfall mit seinen übrigen Schriften erhalten, und dennoch ist seit jener Zeit noch keine andre Schrift dem Rec. bekannt geworden, welche, zumahl in Rücksicht auf die Kunst, und das Alterthum, mehr Genüge geleistet, und auch nur den Begriff richtiger und deutlicher bestimmt hätte. Wenn fängt ein Bild an, allegorisch, oder eine Allegorie zu werden? Hr. Prof. Kreuzer rügt noch zwey Mängel der Schrift: daß Winckelmann den ganzen Umfang der Allegorie nicht übersehen habe, und dann, daß er nicht bey den Alten stehen geblieben sey. Hr. Cr. ist der Gelehrte, von dem wir den Gegenstand im Ganzen behandeln zu sehen wünschen. Jetzt schenkt er uns nur noch einige philologische und antiquarische, an und für sich treffliche, Observationen in Beziehung auf jene beiden Erinnerungen über Winckelmann, und zwar voraus über einzelne, von Winckelmann unrichtig verstandene oder mißgedeutete, Allegorien; über den Stab Mercuris, über die Mütze Vulcans, über Cupido, der den Schmetterling senkt, den aber Winckelmann von der Reinigung der Seele verstand. Bey dieser Gelegenheit wird, was von der befähigten Seele, und von verwandten Bil-

dern, in der Allegorie vorkommt, auf den Platz  
 zurückgeführt. Vielleicht belehrt uns Hr. Creu-  
 zer auch, wo und wenn die Vergleichung der  
 Seele mit dem Papillon zuerst vorkommt. Auch  
 sehen wir noch nicht bestimmt, in welchem alle-  
 gorischen Sinn dem Schlaf und dem Tod Flügel  
 beigelegt sind; soll es auf die Befreyung der  
 Seele vom Körper deuten? oder weil der Ueber-  
 fall des Schlafes mit dem Bedecken durch Jütige  
 in den Dichtern verglichen wird? Schlaf und  
 Tod können auch Flügel als Genit haben, noch  
 aus dem frühern allgemeinen Attribut der Götter  
 als höherer Naturen, von dem Wilde des Schme-  
 bens überhaupt. Aber wie viele symbolische Vor-  
 stellungen sind nicht, deren ursprünglicher Sinn  
 auf ähnliche Weise unbekannt oder ungewiß ist! —  
 Was die Definition der Allegorie bey Winkelmann  
 betrifft, so vermißt Hr. Cr. die Anführung der  
 verschiedenen Benennungen, welche man bey den  
 Alten antrifft, die *ὑπονοια* (was nachher *αλληγορια*  
 wurde), *εικων*, *μεταφορα*, *παραινειμα*, *παροβολη*,  
*συμβολον*, *αινος*, *γρυφος*, *αινιγμα* et id genus  
*plurima alia*. Aber welches Wort von diesen allen  
 drückt eigentlich den Sinn aus, den wir dem Wort  
 Allegorie unterlegen? entweder in der Rede; oder  
 in der Kunst; technisch oder wissenschaftlich. —  
 Jerrig führte Winkelmann als Synonym das Wort  
*ὑπογραφειν* an. Dagegen bringt Hr. Cr. als da-  
 für geltende Worte herben: *δειξαι* beym Homer,  
*επιφηναι*. *φηναι* u. a. Näher kommen *εικασειν*,  
 und in den Anführungen aus Proclus, *δια συμ-  
 βολων* und *δια εικονων εικασσθαι*.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

87. Stüd.

Den 3. Junius 1809.

## Göttingen.

Im 40. Stüd unserer vorjährigen Anzeigen haben wir die zwölften Elemente der Cores mitgetheilt, welche Hr. Prof. Gauss auf die Beobachtungen vom Jahre 1807 gegründet hatte; wir fahren fort, diejenigen Resultate zu geben, welche nach den so eben geschlossenen Rechnungen aus den Beobachtungen des Jahres 1808 hervorgegangen sind. Der tiefe Stand des Planeten im Steinbocke hat die Beobachtungen für unsre nördlichen Gegenden sehr erschwert; auf der hiesigen Sternwarte konnte nur eine einzige Beobachtung im Meridian angestellt werden, die überdies nicht für vorzüglich gut gelten kann.

1808 Mittl.  $\beta$ . | Gerade Aufst. | Süd. Abweich.  
Jul. 25.  $13^{\text{h}} 14^{\text{m}} 29^{\text{s}}$  |  $328^{\circ} 8' 37''$  |  $6^{\circ} 27' 52''$  |  $12^{\circ} 5'$

Weiter sind bisher keine Beobachtungen bekannt geworden, als die, welche Hr. v. Hindenau auf der Seeberger Sternwarte, und Hr. Santini in Padua angestellt haben. Mit diesen Hülfsmitteln hat Hr. Prof. Gauss die Opposition von 1808, den Fehler der XII. Elemente und die Correctionen bestimmt,

G (4)



welche diesen Elementen beigefügt werden müssen, um mit allen bisher beobachteten sechs Oppositionen in die möglichste genaueste Uebereinstimmung gebracht zu werden. Wir hoffen, daß den Astronomen die Mittheilung dieser Resultate in unsern Blättern bey der sehr so sehr erschwerten Correspondenz nicht unwillkommen seyn wird.

Die Opposition wurde nach möglich sorgfältigster Discussion der Beobachtungen gefunden, wie folgt:  
 1898 Aug. 5.  $11^h 30' 13''$  mittl. Z. in Göttingen.  
 wahre Länge der Ceres.  $313^\circ 13' 40''$   
 wahre geocent. Breite  $12^\circ 43' 44,8$  süd.

Die XII. Elemente wichen dießmahl nur Eine Minute in der Länge, und ein paar Secunden in der Breite ab: ein ganz unbedeutender Unterschied, wenn man bedenkt, daß die angewandten Störungen noch nicht vollständig sind, und daher eine vollkommene Vereinigung aller in dem Zeitraume von beynähe acht Jahren gemachten Beobachtungen ohnehin als unmöglich angesehen werden muß. Hr. Prof. Gauss, welcher für die künftige vollständigere Berechnung der Störungen alles Nöthige bereits entworfen hat, aber freylich die Zeit der wirklichen Ausführung dieser eben so delicate als mühseligen Arbeit noch nicht festsetzen kann, hat es inzwischen für interessant gehalten, zu untersuchen, wie genau sich die sämmtlichen sechs beobachteten Oppositionen noch mit seinen im Jahr 1802 berechneten Störungstafeln bereinigen lassen, und der Erfolg zeigt, daß auch dießmahl die Differenzen noch so sehr unbedeutend sind, daß um ihrentwillen die vollständigere Störungen immer noch eine Zeitlang entbehrt werden können. Man darf doch hierbey nicht vergessen, daß künftighin diese Störungen vollständig zugehoben werden müssen, die Berechnung eines Planetenmitts gewisshin wohl so viele Zeit und Arbeit kosten wird, als

fest. Die neuen Elemente der Erde, welche von den XII. nur äußerst wenig abweichen, sind folgende, wo die Epochen für den Meridian von Balingen gelten:

### XIII. Elemente der Erde

Mittlere Länge. Sonnenhöhe.

	1801	77° 18' 36,5	146° 26' 0,1
	1802	155 28 23,4	48 1,4
	1803	233 38 10,3	30 2,6
	1804	312 0 48,1	32 4,2
	1805	30 10 35,0	34 5,4
	1806	108 20 21,8	36 6,6
	1807	186 30 8,7	38 7,9
	1808	264 52 46,5	40 9,5
	1809	342 2 33,4	42 10,7

Tägliche mittlere tropische Bewegung 770 9230

Excentricität 1806 0,0783018

Jährliche Abnahme 0,00000593

Logarithm der halben großen Axe 0,4420486

Aufsteigender Knoten 1806 80° 53' 42,3

Jährliche Bewegung 1,48

Neigung der Bahn 1806 10° 57' 31,2

Jährliche Abnahme 0,44

Folgendes ist die Uebereinstimmung dieser neuen Elemente mit allen sechs bisher beobachteten Oppositionen.

### Unterschiede

heliocentrische Länge in der Bahn heliocentrische Breite

	1802	— 0° 5	— 1° 9
	1803	+ 22,1	— 5,3
	1804	— 34,9	— 1,2
	1806	+ 26,7	— 3,6
	1807	— 26,9	— 11,7
	1808	+ 20,8	— 6,0

Es muß hierbei bemerkt werden, daß die Störungen der Länge und des Radius Vectore bey dieser Rechnung aus den Störungstafeln entlehnt sind; welche Hr. Prof. B. im Märzhefte der Monathl. Corresp. bekannt gemacht hat; die Breitenstörungen hingegen sich auf eine spätere vollständigere Entwicklung gründen, deren Resultate bisher noch nicht gedruckt sind. Die Geringsfügigkeit der Unterschiede bey den Breiten darf man als eine Bestätigung ansehen, daß bey jener Bestimmung keine erhebliche Glieder übersehen sind.

### Paris.

Oeuvres complètes de Pierre-Augustin Caron de Beaumarchais, Ecuyer, Conseiller-Secrétaire du Roi, Lieutenant-Général des Chasses, Bail-  
lage et Capitainerie de la Varenne du Louvre,  
grande Vénerie et Fauconnerie de France. To.  
I. . . VII. 1809. Octav, jeder Band zwischen  
200 bis 600 Seiten.

Endlich ist das Bedürfnis der Theaterfreunde er-  
füllt; die Schauspiele Beaumarchais gesammelt be-  
sitzen zu können: aber der schwere Ballast, den man  
in diesen sämtlichen Werken dem in sich bedeuten-  
den Theater (nur aus zwei Bänden bestehend) an-  
hängte, verbittert die Freude. Die übrigen fünf  
Bände enthalten größt Theils schon gedruckte  
Streitschriften in Wundtschafften, im Ganzen  
keines neuen Abbruchs werth. Des Ungedruckten ist  
wenig, und dieses sehr unbedeutend. To. I. et II.  
sind das Theater. To. III. die bey den Gerichts-  
höfen von P. eingereichten Schriften, seinen Proceß  
mit dem Pariser Parlamentsrath Goeymann betref-  
fend. To. IV. seine gleichfalls bey den Gerichts-  
höfen eingereichten Streitschriften in den Processen  
gegen den Graf de la Blache und den Danquier Kora-

mannt: To.V., Epoques beilegt; enthält größten Theils sechs Schiften, Epochen genannt, die von dem National-Convente zu seiner Verfertigung wegen des ihm auf mehrfache Weise zum Vebrechen gemachten Verfaufs einer bedeutenden Anzahl Gewehre an das revolutionäre Französische Gouvernement, und der deshalb gegen ihn erlassenen revolutionären Decreté einsteicht. To.VI. und VII. größten Theils nicht erhebliche Briefe und wenige kleine Gedichte. — Eine Lebensbeschreibung Dramatisches fehlt, die, von einem geistreichen Vortragsgelehrten, äußerst zu wünschen gewesen wäre. W., gestorben vor ungefähr 20 Jahren, aber 60 Jahr alt, ist als Mensch und als Theaterdiener sehr merkwürdig. Zuerst von ihm als Mensch, wobei die Würdigung der von ihm erschienenen Streitschriften im Allgemeinen erfolgen kann. Als Mensch mag W. als Repräsentant des Nationalismus seinen Zeit gelten, wenn wir auch so ausdrücken dürfen. Von einer sehr geistreichen Mobilität, höchst unruhig, thätig, zur Thätigkeit so fähig als geneigt; doch noch mehr noch höchst irascibel eitel; der Redefte unter den Reden, ja der Impertinenteste unter den Impertinenten, der Wüthigste unter den Wüthigen brav (er hat sich im Duell in Frankreich, in Deutschland mit Mäuskorn, herumgeschlagen, herumgeschossen); ohne feste Moralität, ohne ausdauernden Sinn für das wahrhaft Gute, aber einzelne Aufwallungen der Art liebreich, brennend nach dem Schmeck und nach dem höchsten familiären Genusse. So man W. nach seinen Hauptzügen, die ein guter Beobachter in seinen Schriften erblickt. Ehrwürdigen und aus dem Herg angehend liegt in seinem hohen Charakter nichts, und daß ein Mann von dem gedachten Temperamente sich als Herr von Sünden machen mußte, war natürlich genug. Diese haben ihm denn auch, nach National-

an steht nicht zu zweifeln. Einzelne Aufstellungen wirkten bey ihm sehr mächtig, die Begierde, etwas Glänzendes zu thun, nicht minder; und wenn seine Minister zum Vortheil des Gouvernements seine Gloriensucht hätten benutzen wollen, so würde sie sich in dem Falle stärker, als seine Habsucht, bewiesen haben, so sehr übrigens auch ein Liferantengeist in ihm stecken mochte. In einige andere Speculationen von geringerem Belange finden wir B. verwickelt. Die von der von ihm angelegten Druckerey zu Kehl und der Herausgabe von Voltaire's sämtlichen Werken war gewiß eine sehr bedeutende Speculation. Wie sie ausfiel, wissen wir nicht; in den vorliegenden Schriften wird ihres Ausganges gar nicht gedacht. Genug, B. ward sehr reich und vornehm. Aus dem Herrn Coran (sein Familienname) ward nicht nur ein Herr von Beaumarchais mit den nicht bedeutenden Aemtern, die auf dem Titel des Buches stehen, sondern vielmehr hob sich seine äußere Bedeutsamkeit sehr durch genaue Verbindungen mit den Großen, von welchen Verbindungen die mit dem lebhaftesten geistreichen Prinzen von Conti (dem päpstlichen, durch dessen Höflichkeit sich der Genfer Bürger, der Republikaner Rousseau, so sehr geehrt fühlte) oben an stand. Unter den Ministern hatte er mit Sartine, Vergennes, und vorzüglich Maurepas, besondere Verhältnisse. Der alte, stets frivole, Premierminister, der jung satyrische Verse, und mit beiden Füßen in der Grube Charaden und Calambourgs machte, dessen Schaalheit und Leichtsinns der Staat nur zu sehr auf das schrecklichste empfand, wetteiferte mit B. in bon-mots. — (Die Fortsetzung im folgenden Stück.)

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter  
der Aufsicht der königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

88. Stüd.

Den 3. Junius 1809.

## Paris.

(Fortsetzung der S. 264 abgebrochenen Anzeige  
der Oeuvres complètes de Pierre - Augustin  
Caron de Beaumarchais etc. etc.)

Man erzählt, daß, als Beaumarchais dem Premierminister seinen *Figaro* im Manuscript überreichte, *Maurepas* ihm sagte: Mais quel tems mettez vous, un homme si occupé, à faire de pareilles pièces. Celui, erwiderte B., que vous, Monsieur, mettez pour aller à la foire. (Der Premierminister brachte Tage lang auf den Pariser Jahrmärkten hin, um Hunde und Affen tanzen, Marionetten spielen zu sehen.) S'il y a beaucoup de traits pareils à celui-ci, Monsieur, versez gleich *Maurepas*, dans votre pièce, je vous réponds de la réussite. Nach *Maurepas* Tode scheint B., ob er zwar auch in Verhältnissen mit Calonne stand, doch ohne bedeutende Protection bey Hofe gewesen zu seyn, und es scheint, als wenn die Königin ihm nicht wohl wollte. Sein Vornehmerden zog ihm in verschiedenen Zeiten manche Verfolgungen zu, theils von den Großen, theils von den

5 (4)

Niedern. Schon in früheren Zeiten kam er wegen einer Streitigkeit mit dem Herzog von Chaulnes ins Gefängniß; späterhin abermals, wegen Sigaro's Hochzeit. Die Großen wollten den hoch geistreichen, hoch eiteln Mann protegiren, ihn heute auch wohl auf dem Fuße der Gleichheit behandeln, ihm aber morgen wieder den Unterschied zwischen sich und ihnen mit Verachtung fühlen lassen; und vergeben konnten es ihm Manche nicht, wie sich das nicht selten findet, daß er durch sich selbst Etwas war, und unabhängig von ihnen seyn wollte. Aber der witzige Feuerkopf, von Natur insolent, und nicht zum Schmeichler geschaffen, ward im wachsenden Gefühl seiner Stärke noch insolenter. Die Niedern konnten ihm vollends nicht seine Successes, sein Vornehm-, sein Reichwerden, vergeßen. Die Reidhammel von eiteln oder hungrigen Journalisten gossen ihre und die Wuth eines Theils des Pariser Publikums unablässig über ihn aus; und wahr ist es, es ging ihm, wie Eulenspiegel! er hatte so viele Feinde, weil er es mit darnach machte. Der höchst irascible Mann konnte so manche Angriffe nicht verschmerzen, die er nur mit Verachtung hätte aufnehmen sollen. Seine sechs Theaterstücke, die in bedeutenden Intervallen erschienen, gaben immer Stoff zu neuen Fehden. Eben so sehr thaten das seine sechs Proceße, obgleich er sie sämmtlich am Ende, und, wie es scheint, mit Recht gewann. Der erste, uneigentlich von ihm so genannt, betraf die Sache seiner Schwester: eine Begebenheit, die wir aus dem Clavigo unsers großen Dichters kennen. Hr. v. Göthe hat sich, wie man weiß, ziemlich genau in der Geschichte an B. Erzählung gehalten, das tragische Ende der Hauptpersonen abgerechnet, und aus B. Rede an Clavigo wörtlich mehrere Stellen entlehnt. Der ganze Hergang wird

gelegentlich von B. in einer Streitschrift in dem Goezmannschen Prozesse vorgebracht. Der zweite Rechtsstreit betraf eine bedeutende Forderung B. gegen den Duvernischen Erben, Gräfen de la Blache. Aus diesem entspann sich der dritte. B. ward angeklagt, daß er den Referenten in der Appellations-Instanz, Parlamentsrath Goezmann, habe bestechen wollen. Politische Umstände wirkten sehr mit ein, der letzten Sache ein großes Interesse für den Augenblick zu ertheilen. Das vorübergehende Pariser Parlament war das von dem Cangler Maupeou nach Vertreibung der alten Parlamente eingefetzte, ein Gemengsel von zusammengerafften verachteten und verächtlichen Richtern, das darum die Philosophen, welche das vertriebene Parlament nicht liebten, eine *bête puante* nannten. Die Furcht vor den neuen schlechten Richtern war aber, wie B. behauptete, dennoch so groß, daß kein Advocat für ihn schreiben wollte. Er ward also l'Avocat malgré lui, genöthigt, die Schriften in den Processen gegen la Blache und Goezmann nun selbst zu verfassen. Aus mehreren Stellen in den Schriften in der Goezmannschen Sache blüht unläugbar B. ganzes Genie hervor. Der Vorgang mit Etavigny ist gut und lebendig erzählt; auf einzelne treffende Tiraden stößt man: aber vorzüglich sind einige Stellen, die Madame Goezmann betreffend, welche des Annehmens von Geschenken überführt ward, mit großer dramatisch-komischer Darstellung vorgetragen. Diese Streitschriften sind also bey weitem die besten: doch selbst in ihnen zeigt sich die schlechte rabulistische Advocaten-Manier, die B. sich nur zu bald zu eigen machte. Des Geschwäges und Scheltens ist kein Ende. Ein infamirendes Decret, welches das Maupeou'sche Parlament gegen B. erließ, ward nach der Wiederherstellung der al-



gen Gerichtshöfe cassirt. Der vierte Proceß ward von den Erben der ersten Frau gegen B. geführt, und 10 Jahre lang hingezogen. Schriften hat B. nicht darin selbst geliefert, wenigstens keine, welche aufbewahrt sind; aber zu den größten Calumnien gegen ihn gab der Streit fortdauernde Veranlassung. Wie die Verwandten der Frau um Gnade fleheten, benahm sich B. sehr edel gegen sie. Der fünfte Proceß war gegen den elenden bankrotten Banquier Kornmann, einen Elsäßer, welcher B. und den berühmten Prinzen von Nassau-Siegen des Ehebruchs mit seiner Frau, einer Fätsch aus Basel, anklagte, welcher sich jene beiden (B. ohne sie zu kennen), lebhaft annahm, als ihr supplerischer Ehemann sie durch eine lettre de rachat einsperren ließ. Der Anfangs 1789 geführte Proceß ward auch im Auslande so wichtig gehalten, daß in dem von unserm würdigen Hrn. Hofr. Meiners und dem Hrn. Minister v. Spittler damals herausgegebenen Göttingischen Magazine (einer der bedeutendsten Zeitschriften, die es je gab) ein Mémoire in dieser Angelegenheit übersetzt erschien. B. schrieb in dieser Sache selbst. Die Umstände der Zeit, die große Reizbarkeit vor dem Ausbruche der Revolution, und der Magnetismus, wirkten erheblich zur Erhöhung des Interesses an der Sache. Ein Freund Kornmann's, Bergasse, ein großer Magnetiseur, nachmaliges Mitglied der Nationalversammlung, und Verfasser mehrerer Schriften, in denen er sich, so wie in seinen Reden, den ersten revolutionären Versuchen dieser Versammlung lebhaft widersetzte, trat bestrigt gegen B. auf, der ein paar Jahre hernach die schrecklichste Rache an Bergasse ausübte, indem er ihn (in der Mere coupable) als den ärgsten Tartüffe unter dem Namen Begnars auftreten ließ. Zur Sittengeschichte der Zeiten enthalten die

Schriften in der Goetzmann- und Kornmannschen Sache nicht unwichtige Belege, aber man muß sie aus einem Schwall von Toben und Schimpfen hervorsuchen. Es heißt in einer Schrift in der letztern Angelegenheit: On nous prend ici pour des femmelettes, tout au moins pour des gens du monde, qui croient tout sans examen, dont l'inquiète légèreté fait, au premier mot qu'on écrit, pourvu qu'il soit âpre et sanglant, une foule de déchainés de la plus douce nation du monde! Publie inconcevable! Athéniens légèrs et cruels, qui vous livrez comme des enfants au premier brigand qui vous parle; et toujours injustes envers moi jusqu'à la cruauté! puis rêvant ensuite à une justice faible et tardive mais qui ne remédie jamais au mal affreux de vos premiers discours! Athéniens toujours entraînés, n'aurez-vous donc jamais que la crédulité du jour, et le jugement de lendemain? — Mehrere Jahre vor der Revolution hatte B., getrieben durch die natürliche steigende Reizheit seines Geistes, sehr vermehrt durch die Abneigung gegen bedeutende Personen am Ruder, in seinen Schauspielen, Figaro's Hochzeit, und Tarare, so bestige als heissende Ausfälle gegen die höheren Stände, besonders die Höflinge, welche schlecht genug waren, gethan. — Die allgemeinen Grundsätze, welche so schön klangen, mochten auch seinen stets brennenden Kopf begeistern. Aber es findet sich doch nicht, daß er in der Revolution bedeutend war, noch seyn wollte. Er zeigte sich in keinem Club, haranguirte nicht, und ward nur zum Repräsentanten der Pariser Commune erwählt: sey es nun, daß die vielen Feinde, welche er hatte, ihn zurückhielten, oder, was uns viel wahrscheinlicher ist, daß sein hellerer Blick bald merkte, wohin

der Segen der Revolution führen müsse. Ein Mann von seinem Geiste, seinem Reichthum, seiner Bedeutung, der nicht revolutioniren wollte, ward bald suspect: doch geschah nichts gegen ihn, bis 1792, da der Handel mit den Gewehren erfolgte, an welchem vielleicht sein Speculationsgeist einigen Antheil haben konnte, den er aber doch fast nochgedrungen und zum Vortheil seines Vaterlandes machen wollte. Einflußreiche Räuber der Zeit suchten den Handel an sich zu ziehen, und B. zu vernichten. Er ward in die Abtey gesetzt, aber von dem berüchtigten Manuel, dem Procureur der Commune, am Tage vor der Ermordung der 192. Gefangenen in der Abtey, daraus befreiet. Doch darum hörten die Verfolgungen gegen ihn nicht auf. Fünf Mal sollte er massacrirt werden, zwanzig Mal war bey ihm versiegelt. Mit einem Paß kam er nach Holland; fürchtete, weil man ihm hier auftauerte, nach England, wo er Schulden halber ins Gefängniß gerieth;ehrte aber, um nicht als Emigrirter behandelt zu werden, nach Paris zurück. — Diesen sechsten Proceß hat er in den *Epoques* geführt, der schlechtesten seiner Schriften. Von seiner großen Dreistigkeit gegen herrschende Mörder enthält sie zwar auch mannigfaltige Beweise: allein der ihm eigenthümliche Ton der beißendsten Ironie war doch natürlich genug in den Bluttagen von ihm gewichen. Bald nachher starb er wieder vor dem Terrorismus, und lebte bey Lübeck. Einen Theil seines Vermögens rettete er aus diesen Stürmen, und er starb in Paris in dem von ihm erbaueten Hause, das so oft der Gegenstand des Neides seiner Verfolger war. Ein Brief an seine Tochter, das einzige Kind (To. VII. S. 81), gibt ein lebhaftes Bild von einer Verfolgung. B. speculative Grundsätze waren wahrschelnlich die der brillanten Welt seiner Zeit, aber

im Alter, durch Unglück gebeugt, sagt er in einem Briefe von 1797: Je n'aime pas que dans vos reflexions philosophiques, vous regardiez la dissolution du corps comme l'avenir, qui nous est exclusivement destiné; ce corps-là n'est pas nous; il doit périr sans doute, mais l'ouvrier d'un si bel assemblage aurait fait un ouvrage indigne de sa puissance, s'il ne réservait rien à cette grande faculté à qui il a permis de s'élever jusqu'à la connoissance? Im Streiten brach, te B. sein Leben zu, und richtig hat daher der Herausgeber auf den Titel das Motto gesetzt: *Ma vie est combat.* Wer für Wahrheit, für das Gute, für das Recht, glüht, wird streiten müssen, zumahl wenn er auf einer Staffel steht, wo er handeln kann und soll. Es ist die Krone eines jeden Edeln, hier Mitglied der streitenden unsichtbaren Kirche zu seyn, siegreich, oder verfolgt und unterdrückt; dagegen verächtlich der, welcher dem bequemen Nachgeben, der Günst des Augenblicks, opfert. Allein wer viel, mit großer Erbitterung, in seinen Privatsachen streitet, mit sichtbarer Freude an der Zanksucht, am Verwunden der Gegner, darf nicht jene Krone ansprechen: und sicher gehörte B. zu den letztern. So viel von B. als Mensch. — Als Theaterdichter ist Beaumarchais in dem eigentlichen Lustspiel nach Molière der erste komische Dichter der Franzosen, obgleich nur zwey von seinen sechs Theaterstücken Lustspiele sind. Mit dem Drama in Prose, *Eugenie*, trat er 1767 in die Laufbahn des Theaters. Sonderbar, daß ein Genie, wie B., zuerst und wiederholt Dramen lieferte, eine Gattung, seinem ursprünglichen Geiste anscheinend fremd! Das der *Eugenie* schon bey dem ersten Abdruck vorgesetzte *Essai sur le genre dramatique sérieux* erklärt die Erscheinung, und bleibt

auch darum merkwürdig, weil es die Grundzüge von V. Dramaturgie enthält. Man sieht, die große Sensation, welche Diderot's Hausvater, und Sedaine's Philosoph, ohne es zu wissen, hervorbrachte, zog V. zu den Dramen in Prose, noch mehr aber Diderot's blendende Theorie der dramatischen Kunst, in welcher so viel Wahres mit so viel Irrigem vermischt ist: ein neuer Beweis, wie schädlich solche Theorien wirken. Die zwey Hauptgrundsätze von V. Dramaturgie, abgeleitet von Diderot, aber von diesem nicht erfunden, und nicht bloß von Franzosen angenommen, waren: Erstens die directe moralische Besserung durch das Theater. Daß bey V. Nation, vorzüglich bey seinen Zeitgenossen, dieser Zweck vielen Eingang finden mußte, läßt sich denken. Nicht allein dieses trug dazu bey, daß Anstand dort so häufig für Moralität galt (und wo sah man einen schönern Anstand, als auf der Pariser Bühne?), sondern noch mehr wirkte, daß man ziemlich allgemein die Erregung von Empfindungen des Augenblicks, besonders rührender Art, im Theater dort für Verbesserung der Moralität nahm. Der antireligiöse Fanatismus trieb auch bald sein mächtig Spiel dabey. Die Schauspielhäuser sollten die Kirchen ersetzen. Zweitens, die Natürlichkeit, Folge der directen moralischen Besserung. Unsere häuslichen Verhältnisse, Sitten, Sprache, mußten wir sehen, hören. Das Trauerspiel schritt auf dem Corbun daher. Das war also für jenen Zweck uns viel zu hoch entfernt, so wie größten Theils das Lustspiel, nur zur Erheiterung eingerichtet, ganz unanwendbar. Die meist so elenden Einwendungen der Gegner der Dramen konnten Menschen von V. Geist nicht auf die richtige Ansicht führen. Fast alle Critiker seiner Nation, so sehr diese Nation auch nach Vergnügungen, folgte

sich nach Abwechslungen, jagt, kämen mit Regeln angefüllt, nicht mit den ehrwürdigen unabänderlichen, aus der menschlichen Natur geschöpften, worauf die Dichtkunst und die Freude an ihr beruht, sondern mit so gehauenen Regeln von fern vollenden Vorgängen, die Beispiele großer Meister, welche keine Dramen lieferten, so wie Moutiers bey neuen Einrichtungen von Aleren sprechen, wenn diese gleich über neue Einrichtungen nichts einhalten konnten. Das Argument bewies nichts; auch wenn es wahr war; allein es war so angegründet, als falsch. Schon im Plautus fanden sich rührende Stellen, im Rudens, im Amphitruo, ja ein Stück ganz auf Nahrung angelegt, die Gefangen gehen. Noch mehr Stellen lieferte Terenz, dessen Hecyra, wenn man classificiren wollte, zu den Drame harmoyants gehörte. Gleich bey der Bildung des Französischen Theaters hatte man, etwas nach Spanischen Mustern, eine Menge von Tragi-Comödien geliefert. Moliere selbst hatte sich in dieser Gattung, im Don Garcia, versucht. Diese Tragi-Comödien waren freylich heroischer Art, und fast ohne Ausnahme schlechte Arbeiten, weshalb sie fielen; allein das Geschrey gegen Zwittergattungen, als einem neuen Uebel, war doch in Rücksicht sowohl der Alten, als der alt-einheimischen Zeiten, historisch ganz falsch. Einiger rührenden Stellen im Misanthropen nicht zu gedenken, hatten in der ersten Hälfte des achtzehnten Jahrhunderts schon die rührenden Lustspiele durch Destouches Glorieux, durch Voltaire's und la Chaussée's Comödien, großen Eingang gefunden, welche sich nur durch den Grad der Nahrung und die Diction von den spätern vorzüglichen Dramen in Prose unterscheiden, wie denn schon vor Diderot die Frau v.

Großflugh mit der Genie, dem ersten Drama in Prose, von einiger Bedeutung, hervortrat. Die wirklich schlechten Gründe, worauf die Theorie zu Gunsten der Dramen gebauet war, diese schlechten Gründe, welche sich auch B. zu eigen machte, bestritt kein Französischer Critiker hinlänglich. Daß unmittelbare moralische Besserung der Zweck keiner schönen Kunst, auch nicht des Theaters, seyn könne und solle, führte keiner aus. Die Vermischung des ästhetischen und moralischen Interesse blieb allgemein. Die gepriesene Natürlichkeit, fand zwar mehr Anstoß: allein auch hier ward das erste Princip der Beschränkung der Natürlichkeit nicht ausgeführt, daß ein jedes Theaterstück eine poetische Darstellung seyn müsse. Die flachen Gegner der Dramen wollten nicht zugehen, daß auch ein Drama, von Meistershand gearbeitet, ein sehr hohes ästhetisches Interesse gewähren könne, und die Bewunderer der Dramen nicht einsehen, daß die Menge der gewöhnlichen Dramen in Prose, viel leichter zu verfertigen, als die gewöhnlichen Trauer- oder Lustspiele, noch mehr, als diese, der Verfall der theatralischen Dichtkunst nach sich ziehen müßten, schon der irrigen Zwecke wegen, welche man vorzugsweise mit ihnen vereinigen wollte. (Uns Deutschen gebührt das Lob, die zwei gerügten Hauptirrthümer in der Theorie gehörig gewürdigt zu haben. Das uns gebührende Lob würde aber lauter und höher klingen dürfen, wenn nicht zugleich unsere metaphysischen Speculationen uns auf andere Verkehrtheiten im dramatischen Fache geführt hätten.) B. Eugenie ward ein Verfall, der sich auch in Uebersetzung erhielt. Zwar dem innern Werthe nach bedeutend hinter Diderot's Hausvater und Sedaine's Philosoph zurückstehend, würden wir es

doch als das dritte Drama der Französischen Bühne  
 nennen, welches, von großen Schauspielern gege-  
 ben, stets viel Effect machen wird. Dieses ver-  
 dankt das Stück B. Kunst, theils dem Plane nach,  
 der auf Seelenverhältnissen beruht, nicht auf den  
 aus dem eigentlich bürgerlich-häuslichen Leben,  
 theils auf der richtigen Schätzung seiner eigenen  
 Kräfte und der Kenntniß des Theaters. Er mochte  
 es fühlen, daß er mit Diderot gar nicht in schö-  
 ner rhetorischer Salbung wetzeln konnte, enthielt  
 sich also aller langen Reden, skizzirte vielmehr  
 nach Sedaine's Muster, als daß er ausführte,  
 wodurch er dem Spiele großer Acteurs so Vieles  
 überließ, und dem verderblichen Abwege des Pre-  
 digens entging. (Die meisten der Dramen, wel-  
 che große Wirkung auf den Bühnen thun, enthal-  
 ten skizzirte, nicht sehr ausgewählte, Empfindun-  
 gen, da dichterisch schöne Tiraden im Drama nicht  
 an ihrer Stelle sind. Schröder hat in dem vor-  
 züglichsten Drama der Deutschen, in dem Better  
 aus Eifabon, weit mehr skizzirte, als ausgewählte  
 Empfindungen geliefert.) Das zweite Stück B.,  
 von 1770, die zwei Freunde, ist seine schlechteste  
 Arbeit: ein ganz gewöhnliches Drama von Fall-  
 ten, Caffen-Defecten, kurz, allem unserm Jam-  
 mer und Noth. In dem dritten, dem Barbier  
 von Sevilien, von 1775, zeigt sich dagegen B.  
 ganz in schöpferischer Größe, die völlig aus der  
 Eigenthümlichkeit seines Geistes hervorzugehen  
 scheint, Ein so durchgeführtes, vollendetes, leben-  
 diges, reiziges Intriguenstück, so unabhängig von  
 den Sitten der Zeit, besitzt die Französische Bühne  
 unter ihren Lustspielen nicht, und die Neuheit,  
 mit welcher der Character des Intriganten Sigaro  
 behandelt worden ist, ist das größten Lobes werth.



Das vierte Stück, Figaro's Hochzeit, folgte 1784. Daß dessen Vorstellong zwar mehrmahls unter sagt, aber doch erlaubt ward, zeigt die Schwäche und Gedankenlosigkeit der Administration. Des feuck- sangendsten, treffendsten epigrammatischen Zunders war gar viel in diesem Stücke; und wie sehr schädlich dieser bey der Nation, auf der Bühne ausgemworfen, sehn könnte, ließ sich recht gut im voraus abhehmen: aber die damalige Admini- stration war eine von denen, welche erst hinten- nach denken oder einsehen, daß sie hätten festhal- ten sollen. Mehrere Ausfälle auf die Großen wur- den zu Sprichwörtern, und 5 Jahre hernach pa- raphrasirte Mirabeau auf das wirksamste in der Nationalversammlung Figaro's Entdeckung des Ge- heimnisses des Courtisans, "In recevoir, prendre et demander bestehend. Die beiden ersten Acte (die andern sind weit unter diesen) liefern das lebendigste Gemählde der verdorbenen feinen Ele- ten, das die Bühne besitzt, und die Darstellung in dem wichtigsten, raschesten Dialog, mit steter Ab- wechselung von treffenden Theater-Coups geführt, würde diese Acte zu den ersten Meisterstücken komi- scher Kunst erheben, wenn ihm nicht zwey sehr widrige Empfindungen bey dem aufmerksamen Leset entgegen streben. Einmahl hat V., dessen Dra- maturgie von dem höchst irrigen Grundsatz der un- mittelbaren moralischen Besserung durch das Thea- ter sonst ausging, hiet sogar den ewig unwandel- baren Grundsatz vergessen, daß kein Werk der Dichtkunst das moralische Gefühl ernsthaft beleidigen darf. Nun sehen wir aber im Figaro zwey Ehebrüche im Embryo, und die verdorbenen Mel- lungen sind nicht mit der Feichrigkeit behandelt, die allein der komischen Darstellung so Manches,

ohne ernsthafte Beleidigung jenes Gefühls; erlaubt, wozu Moliere und Dancourt auf dem Theater, die *Puress* und *la Fontaine's Contes*, Beispiele liefern. Der Graf und die Gräfinn im *Figaro* sollen kein leichtfertiges oder albernes Gesindel seyn, über das man nur lacht. Es ist minder oder mehr eine Zeinte von Sentimentalität in ihnen, und nöthigend, ihre verdorbenen Neigungen von der ernsthaften Seite zu betrachten. Verächtlich sollen uns jene Charaktere nicht seyn, aber darum beleidigen ihre so lebhaft dargestellten verdorbenen Neigungen unser moralisches Gefühl. Zweitens blickt aus dem Ganzen, trotz des blendendsten Witzes, ein Geist der Unzufriedenheit, des *Grandirons*, hervor, der nicht minder dem ganz heitern Effect des Lustspiels, welchen der *Barbier von Sevilla* so rein gewährt, schadet. Der *Verfall des Figaro* war so groß, wie ihn kein komisches Stück in dem Jahrhundert erhielt. Das fünfte Stück, von 1787, das einzige in Versen, ward die *Oper Tarare* (wonn B. mochte sich gern möglichst in den verschiedensten Gattungen versuchen). Wir kennen es auf unsern Bühnen unter dem Namen *Arur*, mit der von Gallerk für das Original verfertigten Musik. Einen bessern Operntext erhielt die Französische große Oper nie. In der merkwürdigen Vorrede setzt B. trefflich das Haupterforderniß der Operntexte, schneller Wechsel der frappantesten und verschiedensten Situationen, aus einander. (Der größte Künstler, Handel, hatte das Wesentliche dieses Sages, daß die Musik nicht zu lange bey der Erregung der Empfindung einer Art verweilen, sondern in Abwechslung aller Gattungen bearbeiten muß, längst auf das vollkommenste zur Ausführung gebracht, woben der Text seiner Meisterstücke, des *Wessias* und *Alexanders Fest*

(wenn gleich jenes nur aus biblischen Stellen bestehend), ihm die trefflichsten Dienste leistete. Auch Manier arbeitete in dem ersten Theile des Todes Jesu der schönen Composition Braun's hier sehr zweckmäßig in die Hand.) Die Stellen im Tarare, wo sich der Keim des Begriffes von Freyheit und Gleichheit zeigt, und die Ausfälle gegen die Geistlichkeit, wie B. selbst sagt, aus seiner Abneigung gegen den Erzbischof von Toulouse, Cardinal Comenin, entspringend, gaben auch diesem Stücke ein politisches Interesse und Gewicht. Die sechste und letzte theatralesche Arbeit, welche 1792 erschien, ist die Mère coupable: wiederum ein Drama; vielleicht aus dem Gedanken hervorgegangen, den beliebten Figaro auch in dieser Gattung auftreten zu lassen. Es trägt im Ganzen der Ausführung das Gepräge des alternden Dichters; allein eine hoch tragische Scene ist bey weitem das Erschütterndste und Schönste, was B. in dieser Gattung lieferte: — Die dem Theater in diesen Werken beygefügte scheußlichen Kupfer zeugen von der Herrschaft des schlechten Geschmacks. Es sind bloße Umrisse. Nun läßt es sich recht gut denken, wie es Mode werden konnte, Umrisse von den Schätzen des Napoleonschen Museums zu liefern, welche die Composition der großen Kunstwerke dem Auge des Liebhabers zurückrufen; aber Umrisse von theatralischen Vorstellungen als Zierathen zu geben, bleibt so zweckwidrig, als geschmacklos. Das der Sammlung vorliegende Werke angehängte Subscribenten-Verzeichniß bietet, mit Ausnahme einiger wenigen Größen, fast nur die Rahmen von Lesegesellschaften und Buchhändlern dar. Dessenliche Beamte, bedeutend gewordene Personen, sind beynahe gar nicht darunter. Wollen diese nicht subscribiren, oder mögen oder können sie keine Bücher kaufen?

# **St. Petersburg.**

Mehrere treffliche Schriften, besonders über die Münzen aus Lykien und Bosphorus, vom gelehrten Numismatiker, Hrn. Hofrath von Köler, haben wir, und zuerst 1806 S. 440, angeführt; fast sollten wir vermuthen, daß auch folgende ansehnlich gedruckte, und ihrem Inhalte nach für Münzkenner interessante, Schrift ihn zum Verfasser, haben müsse: *Mémoire sur quatre Médailles de Bospore Cimmérien, Quart XXXV S.* Mys. der Druckeren von Alex. Planchart 1808. Zugeweiht dem Hrn. General Benito Pardo von Signerparc. Die vier Münzen sind sehr sauber auf dem Titelblatt gestochen, und mit gelehrtem Scharfsinn beschrieben und erklärt. Die erste ist aus Electrum (so nennt die Numismatik Münzen aus einer Mischung von Gold und Silber), welche der Hr. von Comuchencp, Russ. kais. Cons. zu Sinope, von da her mitgebracht hatte; sie ist eine so genannte Incusa mit den vier Vertiefungen, um das mit dem Hammer zu prägende Metall fest zu halten, also nur auf der einen Seite geprägt; Das schöne Gepräge ist ein männlicher Kopf mit kraubichem Bart und Haaren, mit einer kegelförmigen Mütze, die mit einem Lorbeerkranz umkränzt ist; ohne Schrift und Nahmen. Verlegen mußte Hr. v. K. dabey seyn; bis er zufällig in der Sammlung des wirklichen Hrn. geh. Rath's von Trochimski eine kleine Silbermünze von Phanagoria in Bosphorus fand, mit einem beynahe ähnlichen Kopfe, auch mit der bekränzten Mütze; unter der Brust ein Fisch, der sich auf den dortigen Fischfang bezieht; auf der andern Seite mit einem stößigen Stier (bos cornupeta), und mit der Schrift *Φανα*; unten noch eine Gerstenähre. Wessen Bildniß der Kopf sey, war nun die Frage; Hr. v. K. erklärt ihn für Phanago-

ras, den Erbauer der Stadt, nach dem gemeinen Gebrauch der Städte, ihren Stifter auf den Münzen darzustellen: er brachte eine Colonie Jonier aus Leos dahin, gegen die Zeit des Anfanges des Krieges mit den Persern: es falle also die Ausprägung der Münzen aus Electrum zwischen die 69. und 78. Olympiade, 504 bis 452 vor Ehr. Geburt. Nun kommt dazu, daß es eine beträchtliche Zahl Münzen aus Electrum gibt, die im Bosporus sind geprägt worden, so wie die meisten von Panticapäum und Phanagoria. Den Fißch zu erläutern, bringt Hr. v. R. noch zwei andere kleine Goldmünzen bei, mit einem jugendlichen Kopf, welchen Hr. v. R. durch Vergleichung mit Münzen von Panticapäum, für den Kopf eines jungen Satyrs erklärt, jene gefunden zu Olbia; diese, gebracht aus Constantinopel, und dem Hrn. General von Suchtelen zugehörig: Wahrscheinlich ist es, daß sie zu Panticapäum geprägt sind. Noch fügt Hr. v. R. verschiedene Nachrichten, gelehrte Urtheile und Muthmaßungen über alte Münzen in Großbronze, die in Tamar gefunden werden, bei, die sich aber, da wir noch keine bezeichnete Darstellungen und Kupfer vor Augen haben, nicht anzudeuten lassen: Es erneuert sich also unser Wunsch, das auch jetzt G. XXXI f. wiederholt versprochene größere Werk über die Münzen von der Taurischen Halbinsel bald erscheinen zu sehen, das uns mit einer Menge bisher unbekannter Münzen und Alterthümer bekannt machen wird; z. B. von echten bleiernen Münzen, auch von solchen, die mit einem Kupferblättchen überzogen sind, von Münzen von Olbia mit einem doppelten Segenzeichen.

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

89. Stüd.

Den 7. Junius 1809.

Paris.

Des Mangles. Considérations sur l'état de la peinture en Italie dans le quatre siècles qui ont précédé celui de Raphaël, par un membre de l'Académie de Cortone. Ouvrage servant de catalogue raisonné à une collection de tableaux des douzième, treizième, quatorzième et quinzième siècles. 43 Seiten in Octav. 1808.

Der anonyme Verfasser dieser kleinen interessanten Schrift ist Hr. Alexis Artaud, ehemahliger Französischer Geschäftsträger zu Rom und Florenz, ein Bruder unsers Hrn. Professors. Durch seinen langen Aufenthalt in Italien, und durch die Bekanntschaft mit mehreren Gelehrten und Künstlern, vorzüglich mit dem berühmten Ritter d'Agincourt, gewann er die Künste lieb, und kam auf den Gedanken, eine Gemäldesammlung zu errichten, welche bereits 110 Stücke enthält, die sämmtlich von Künstlern, welche vom zwölften bis zum funfzehnten Jahrhundert lebten, verfertigt worden sind. Ungestört solche Werke von den großen Europäischen Gallerien ausgeschlossen werden, weil

J (4)

ihre Verdienste meist nur ein historisches, selten ein höheres, Kunst-Interesse haben, so sind sie dennoch dem Geschichtschreiber wichtig, der sich selbst um die wenig erfreulichen und beschränkten Kunstansätze bekümmern muß. Auch wird man über Raphael und seinen Lehrer Pietro Perugino richtiger urtheilen können, wenn man die Werke ihrer Vorgänger kennt, und selbst über die Zeiten des Giotto und Cimabue hinausgeht. Gleich im Anfange seiner Schrift bemerkt Hr. A., daß man die historischen Forschungen über die Malerern vorzüglich in Toscana anstellen kann, weil sich hier die ersten Griechischen Maler niedergelassen haben—  
*“où sont venus s'établir les premiers peintres grecs”*. Allein dieser Meinung kann Rec. nicht beistimmen, weil es bekannt ist, daß die frühesten Griechischen Maler im Venetianischen Gebiet lebten, und dort den Griechischen Geschmack verbreiteten. Wir sagen ausdrücklich, den Griechischen Geschmack, weil die Malerern selbst in den dunkeln Jahrhunderten in Italien fortblühten (vergl. Fiorillo's Geschichte der Malerern B. II. S. 6). Unter den ältesten Künstlern nennt der Verf. den Cafi, der zuerst in seinen Gemälden Engel, welche auf der Violine spielen, dargestellt haben soll. Diese seltsame Vorstellung ist übrigens von Mehreren nachgeahmt worden, auch haben sogar Einige in Glorien Engel abgebildet, welche die Trommel rühren. So interessant, besonders für den Rec., die Nachrichten von den alten Griechischen und Italiänischen Malern sind, von denen der Verf. Werke besitzen will, so sehr wäre es zu wünschen gewesen, daß er uns nur mit ein paar Worten die Quellen anzeigt hätte: denn so bald solche Facta ohne Bürgschaft erzählt werden, so geschieht dies allemahl auf Kosten der Glaubwürdigkeit. Hier finden wir z. B.

Nahmen, von denen kein Geschichtschreiber bisher etwas gemußt hat: einen Andrea Rico, der auf Candia gegen das Ende des 11. Jahrhunderts geblüht hat; einen Karnabas, zwey Bizzamano. Was die Notizen von den übrigen Künstlern betrifft, welche vom Anfange des 12. Jahrhunderts bis auf die Zeiten des Pietro Perugino lebten: so scheinen sie richtig zu seyn; jedoch ist es unrichtig, wenn der Verf. sagt, daß Pietro nur bis zum Jahr 1500 gemahlt habe, da wir bestimmt wissen, daß er noch zwey Jahre vor seinem Tode († 1524) fleißig fortarbeitete, und schöne Werke lieferte (vergl. *Orini vita di P. Perugino*. 1804). Die Bemerkung des Verfassers, daß man Liebhaber und junge Künstler auf die Vorschritte der Malheren bis zu Raphael aufmerksam machen soll, ist vortreflich. Wenn auch Raphael einzig in der modernen Kunst da steht, so war er doch nicht vom Himmel gefallen, um dem Jahrhundert Julius II. und Leo's X. seinen größten Glanz zu verleihen. Er hatte viele Vorgänger, in deren Werken eine sichtbare Stufenfolge zur Vollkommenheit herrscht; sein großes Talent und sein glückliches Naturell wußte sie zu benutzen, ohne seine Originalität einzubüßen. Da die Künstler, welche von Cimabue und Giotto an bis auf Pietro Perugino blüheten, bekannt sind: so wollen wir sie hier übergehen, um dem Leser einige interessante Notizen von dem Technischen der alten Malheren mitzutheilen. Nach dem Verf. (S. 13) sind die Bilder aus dem 12. Jahrh., welche er theils selbst besitzt, theils in andern Sammlungen untersucht hat, sämmtlich auf Vogelbeer-Baum- (Sorbier), vorzüglich aber auf Tannen- oder Eichenholz gemahlt. Ihr Hintergrund ist stets vergoldet, mit Ausnahme einiger



Malerereyen von Bizzamano und verschiedener  
Griechischen Meister. An den Bildern aus dem  
13. Jahrhundert bemerkt man, daß sie auf Lein-  
wand, welche auf eine hölzerne Tafel geteibt ist,  
gemahlt sind. Die Leinwand ist mit einer Lage  
Kreide überzogen, welche wieder vergolbet, und  
worauf zuletzt gemahlt wurde. Dieß kann man  
sehr deutlich an den Stellen sehen, wo die Far-  
ben abgeschabt sind. Alle Tabernakel, welche  
der Verfasser, nach der Analogie, Tripynche nennt,  
sind, so wie auch ihre Stüel, auf Holz gemahlt.  
Unter den Arbeiten des Guido da Siena sind  
einige theils auf Holz; theils auf Leinwand, welche  
auf Holz geteibt ist, ausgeführt; alle aber haben  
einen mehr oder weniger kostbaren Goldgrund.  
Casi pflegte die Köpfe seiner Hauptfiguren mit  
einem goldenen Schein zu umgeben, bediente sich  
aber auch ganzer Hintergründe von Gold. Das-  
selbe findet man an den Werken des Margheris-  
tone d'Arezzo, von dem auch ein Bild auf Kupfer  
gemahlt existiren soll, dessen Echtheit genauer ge-  
prüft werden müßte. Cimabue bediente sich far-  
biger und vergolbeter Gründe. Im 14. Jahrhun-  
dert malte man von neuem auf Holz, ohne es mit  
Leinwand zu überziehen, zuweilen auch auf einen  
Goldgrund. Solche Goldgründe sind glatt, oft  
auch mit Zierathen versehen, welche vielleicht durch  
Instrumente hervorgebracht wurden; die mit den-  
jenigen Aehnlichkeit haben, welche die Buchbinder  
zum Einprägen des Goldes gebrauchen. S. 15  
kömmt Hr. A. auf die Zeiten des Johann van  
Eyck, und behauptet, daß die sämtlichen Mal-  
lerereyen der Italiäner bis auf diesen Künstler mit  
Wasserfarben ausgeführt worden sind, daß sie  
aber, weil sie vom Wasser nicht angegriffen wer-

den, einen Stein als Ueberzug haben. Man ver-  
gleichet über diesen Punct Fiorillo's kleine Schrif-  
ten B. I. S. 189. Lesenswerth sind die Bemerk-  
ungen des Verfassers über die Koffer oder Kasten,  
welche in frühern Zeiten sorgfältig bemahlt wurden.  
Nec. hat viele gesehen, welche überall mit Bas-  
reliefs, und an den Ecken mit Figuren im ganzen  
Relief, verziert waren, und ehemals zum Aufbe-  
wahren der Brautgeschenke dienten. Man nannte  
sie vor Zeiten Cassoni, und dieser Ausdruck ist  
auch noch gebräuchlich, indem damit die Bänke mit  
Lehnen bezeichnet werden, welche man in Italien in  
den Vorzimmern antrifft, und auf welchen die Do-  
mestiken ihre Sachen hinlegen. Sie wurden zier-  
lich gearbeitet, mit Historien bemahlt u. s. w. Wo-  
her aber der Verf. die Nachricht hat, daß sich die-  
ser Gebrauch von den Griechen herschreibe, welche  
sich in Toscana niedergelassen haben, und daß Tasi  
zuerst solche Cassoni gemahlt habe, wissen wir  
nicht. Späterhin beschäftigten sich selbst angesehene  
Künstler mit der Verzierung der Cassoni, unter an-  
dern der berühmte Mauro Tesi, von welchem Nec.  
zwei herrliche, grau in Grau gemahlte, Cassoni  
gesehen hat. Sie wurden oft ausgeschnitten und  
in Rahmen gefaßt, so wie man es auch mit den  
Kutschenschlägen gemacht hat, welche berühmte Mei-  
ster verziert hatten. Mit S. 18 fängt die Beschrei-  
bung der Gemälde des Verf. an, welche immer-  
hin etwas vollständiger und ausführlicher hätte  
seyn können, besonders wenn von alten, bis jetzt  
unbekannten, Künstlern die Rede ist. Wir wollen  
die Stücke in der Kürze anführen: 1. Eine heil.  
Jungfrau mit dem Kinde Jesus auf dem Arm, und  
der Beschrift: Mp. Ov. (Μητρὶς Ἰσού): ein Werk  
von Andrea Rico aus Candia, der im J. 1109

starb. Woher diese Nachricht? 2. Eine Madonna  
 mit dem Kinde, von Darnabas, welcher 1150 in  
 Toscana starb. 3 . . . 7. Verschiedene Madonnen  
 von Bizzamano, der in Toscana um 1184 blü-  
 herte (?). 8 . . . 10. Drey Stücke von Bizzamano  
 no. dem Neffen, welcher 1190 lebte. 11 . . . 17.  
 Verschiedene Werke Griechischer, aber unbekannter,  
 Meister, welche gegen das Ende des 12. Sdc. blü-  
 hten. S. 21 findet man eine schwache Spur der  
 Quelle, aus welcher der Verf. seine Nachrichten ge-  
 schöpft zu haben scheint. "Mr. Gotti père, de Flo-  
 rence, a fait sur ces *premiers peintres* des recher-  
 ches très intéressantes"! Sind diese gedruckt, oder  
 dem Verf. nur mündlich mitgetheilt? Aus dem 13.  
 Jahrhundert: 18. Eine Madonna mit dem Kinde,  
 von Guido da Siena, der um 1221 lebte. 19 . . .  
 21. Ebenfalls von ihm. 22 . . . 26. Arbeiten alter  
 Benerianischer Meister. 27 . . . 29. Gemälde von  
 Andrea Tafi. 30 . . . 36. von Margheritone  
 d'Arezzo. (Die Blätter 35. u. 36. sollen auf Kup-  
 fer gemahlt seyn.) 37 . . . 45. von Cimabue.  
 Aus dem 14. Jahrhundert: 46. von Spinello Ares-  
 tino. 47 . . . 49. von Buffalmacco. 50. von Giotto.  
 51. von Simone Memmi. 52. 53. von Piero  
 Laureati. 54 . . . 56. von Taddeo Gaddi.  
 57 . . . 62. von Tomaso di Stefano. 63. von An-  
 tonio Veneziano. 64 . . . 66. von Mariotto Or-  
 cagna. 67. Eine Madonna, welche dem Kinde die  
 Brust reicht, mit folgender, theils Lateinischer,  
 theils Italienischer, Inschrift: A tempus dnus An-  
 gnolus Puccius pinxit hoc opps, anno dni MCCCCL  
 a die X d'Aprile. Von diesem Angelo Pucci findet  
 man sonst nirgends Nachricht. Der Verf. hält ihn  
 entweder für den Florentiner Puccio Campanna,  
 oder für Puccio da Gubbio. Wie dem auch sey,

so ist die Arbeit weit vollkommener, als die übrigen, ob sie gleich noch etwas von dem Griechischen Character (grecismo, wie die Italiäner sagen) an sich trägt. 68. 69. von Starnina. 70. . . 74. von Dello Fiorentino. 75. von Massolino da Paniscale. Aus dem 15. Jahrhundert: 76. von Massaccio. 77. . . 81. von einem Griechen, der in Toscana gearbeitet haben soll (?). 82. von Lorenzo di Bicci. 83. . . 85. von Paolo Ucello. 86. 87. von Fra Angelico. 88. . . 90. von Fra Filippo Lippi. 91. von Andrea del Castagno. 92. . . 95. von Alessio Baldovinetti. 96. . . 98. von Sandro Botticelli. 99. 100. von Pietro di Cosimo. 101. 102. von Perfetto Peselli. 103. . . 105. von David Ghirlandajo. 106. von Domenico Ghirlandajo. 107. . . 109. aus der Schule des Fra Bartolomeo di San Marco. Endlich 110. eine heil. Familie, von Pietro Vanucci, genannt Pietro Perugino. So sehr wir den Wunsch des Verf. billigen, daß man auch in Deutschland und den Niederlanden die alten Werke der Künstler, welche vor Albert Dürer und Lucas von Leyden blühten, sammeln und beschreiben möchte: so wenig ist in unsern Zeiten an die Ausführung eines solchen Unternehmens zu denken.

### Soest.

Verbesserungen des Schulunterrichts halten wir immer für so gemeinwichtig, und in den jetzigen Zeiten noch weit mehr, daß eine Erwähnung davon auch in unsern wissenschaftlichen Blättern eine Stelle verdient. Von dem Archigymnasium in Soest erhalten wir einen Schulpian; von dem oben (2. St. S. 15) bereits mit Benfall erwähnten Rector, Hrn. Goldmann, 1809 als Ofterprogramm. Auch in diesem Unterrichtsplan ist

auf geistliche und religiöse Gefühle Rücksicht genommen, bloß mechanisches Gedächtnißwerk aber verbannt. Gleich von der fünften, und den untersten Classen an, sind Sectionen für Verstandesbildung und für Gefühlsbildung in fortschreitendem Verhältniß angelegt. Erst mit der dritten Classe wird der Sprachunterricht ernstlicher betrieben, und die eigentliche Bildung eines künftigen Gelehrten vorbereitet. Vorgesetzt ist eine Probe einer Uebersetzung Anacreons, wozu individuelle und ideale Veranlassungen, vielleicht Herablassung zur frühern Jugend, obwalten mögen. . . . . Hrn. Goldmann's Kenntnisse und Fähigkeiten können sich höher und zu wichtigern Gegenständen aufschwingen, welche für die obern Classen unterrichtender seyn könnten, als die zum Ueberdruß übersetzten Ländelepen Anacreons sind.

### Lüneburg.

Der Herold und Wahlstab: Vermischte Aufsätze in spanischer Prose zum Besten derer, welche diese Sprache in Rücksicht auf bürgerliche Geschäfte lernen wollen. Gesammelt von C. D. Ebeling, Professor am Gymnasium und Bibliothecar der Stadtbibliothek zu Hamburg. Octav 280 Seiten. Daß die Auswahl der Aufsätze von dem Gelehrten gemacht ist, dem wir bereits ähnliche geschätzte Sammlungen, für die Erlernung anderer neuer Sprachen zu verdanken haben; gibt gleich ein Zutrauen zu der gegenwärtigen; und wenn sie vorzüglich jungen Geschäftsmännern bestimmt ist, so ist eben dieß eine Empfehlung mehr für die ersten Anfänger; denn es läßt sich auf desto mehr leichte Stücke rechnen. . . . .

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

90. Stück.

Den 8. Junius 1809.

Berlin.

Von Gelegenheit des *Mémoire sur quatre Médailles du Bosphore Cimmérien* (oben S. 879) erinnerte sich der Rec., daß von Gessini *Lettere* (seit dem achten, in Göt. gel. Anz. 1803 S. 1046 angeführten, Bande) der neunte und letzte unangezeigt geblieben ist, da er erst später uns zu Händen kam: *Lettere e dissertazioni numismatiche, o sia descrizione di alcune medaglie rare del Museo Ducale di Gotha relativamente alla Collezione di Petriccioli*. Con la continuazione di altre Medaglie del Museo nazionale di Francia. *Tomo nono e ultimo*. 1806. Quart 180 Seiten, mit 3 Münztafeln. Jener Haupr. Münzschatz in Deutschland, zu Gotha, erhielt noch zuletzt; außer der von Scheffenberg'schen Sammlung, eine sehr beträchtliche Vermehrung an Griechischen Münzen durch die Sammlung von Petriccioli, verstorbenen Arzte zu Pera bey Constantinopel, die in der Levante gemacht war. Die Beschreibung dieser Sammlung ist ein schätzbare und rühmlicher Beschluß der *Lettere* von dem Hrn. Gessini, diesem berühmten und

R (4)

um die Numismatik so verdienten Gelehrten, welcher wohl verdiente, an ein größeres Münz-Cabinet angestellt zu werden, wenn er anders noch lebet; er war ein würdiger Freund des Hrn. Schlichtegroll, ehemaligen Vorstehers des Münz-Cabinet zu Gotha, das nun durch den frühen Tod des Hrn. Lenz verwaist ist. Den edeln Fürsten, als Besigern dieser Sammlung, war es nicht genug, den Schatz zu besitzen; er sollte auch dem Publicum Nutzen und Vergnügen verschaffen. Hierzu waren Vorsteher gewählt, welche nicht nur bloß Register von der Sammlung hielten, sondern sie auch verstehen, erklären, antiquarisch- und historisch-gelehrt erläutern konnten. Hr. Schlichtegroll war auf dem Wege, Münzen auch für den Geschmack und die Kunst und die Vergleichung mit alten Kunstwerken anzuwenden: welches vielleicht, nächst dem historischen Nutzen, das edelste Vergnügen der Numismatik ist: könnte es nur auch für jetzige geldarme Zeiten aus helfen! Für den Rec. ist wenigstens die Wahrnehmung einer neuen Idee, eine sinnreiche Erfindung, neue Wendung eines Mythen, ein vorzügliches Vergnügen bei Durchsicht numismatischer Werke, und dazu gaben ihm die Lettere di Sestini immer Stoff. Im gegenwärtigen Bändchen ist die Ordnung der Münzen wieder, wie in den vorigen, geographisch: 1. Europa: darin Münzen aus Sarmatien, Niederösterreich, Thracien, Thessalien und Griechenland. 2. Asien: Pontus, Bosphorus, Kleinasien, Seleucia, Pieria. Auf die in Gotha befindlichen Münzen bis S. 71 folgt: Descrizione di altre Medaglie rare del Museo nazionale di Francia, secondo i getti datici da Sr. Mionnet. Parte seconda relativamente alla Parte prima del Tomo VII. di queste Lettere (s. oben Götting. gel. Anz. 1805 S. 1044), wieder in obiger geographischer

Folge. Für Numismatten von Beruf ist natürlicher Weise die Seltenheit eine Hauptfreude; und diese wird auch hier ihn häufig ergreifen, da aus entfernten Ländern gesammelte Münzen den größten Theil ausmachen, und darunter so manche vorhin unbekante, neu-gefundene, deren Aufzählung vorzüglich für Verwalter von Museen und Sammler gehört. Schöne Zeichnungen kommen freylich selten vor, desto mehr gewinnen die Kupfer an Wahrheit und Zuverlässigkeit, wenn man jene an den Originalen selbst vermisst. Dagegen aber stößt man auf neue Ideen, und Stoffe für die Geschichtskunde, und für das Alterthum nicht weniger. Wir wollen nur Einiges auszeichnen. Zuerst aus dem Gotthardischen Schatz. Von Marcianopolis in Niedermöffen, eine Reihe Münzen, die bereits von Commodus anfängt, bis herunter auf Gordian. Von Nicopolis an der Donau eine zweite, von Antinous Pius an auch bis Gordian. Für die Frenheit in Abkürzung der Umschrift auf dem kleinen Raum der Münze, und in der Art, die Wörter zu vertheilen und anzubringen, kommen Beispiele von großer Verschiedenheit vor:  $\text{J. B. ΝΙΚΟΠΟΛΕΙΤΩΝ}$  und  $\text{ΝΙΚΟΠΟΛΙΤΩΝ}$ ,  $\text{ΠΡΟΣ ΙΣΤΡΩ}$ ,  $\text{ΠΡΟΣ ΙΣΤΡΟΝ}$ ,  $\text{ΙΣΤΡΟ}$ ,  $\text{ΠΡΟΣ ΙΣΤΡ.}$ ,  $\text{ΠΡΟΣ ΙΣ.}$ ,  $\text{ΠΡΟΣ Ι.}$ ,  $\text{ΠΡΟΣ ΙΣΤΡΟΝ}$ . Darunter ist eine (tab. I, 4.) mit einer Basilica: ein solch Gebäude hätten wir kaum in einer Stadt an der untern Donau erwartet. Ein neu Exemplar (I, 10.) von Spielen zu Ehren des Septimius Severus.  $\text{ΝΑΨΗΡΙΑ ΝΥΜΦΑΙΑ}$  zu Anchialus in Thracien. — II, 11. Adrianopolis mit dem Fluß  $\text{ΤΟΥΣΟΣ}$  (er fließt in der Nähe, und ergießt sich in den Hebrus, mit noch zwey andern Flüssen, welche auf I, 12. vorgestellt sind), nebst der Kaiserinn Tranquillina zwischen den Dioscuren; S. gibt eine sinnreiche Erklärung. — Schöner Vertrag zu den Münzen der Odyser in



Thracien; aber auch ein Beispiel, wie wenig bestimmt die Nachschreibung der barbarischen Namen ist; hier kommt statt *Odpuwv* vor: *Odpuwv*, *Odpiwv*. anderwärts noch anders. — Philippopolis in Thracien l. 18., mit einer männlichen und einer weiblichen Figur, die einander die Hände geben. *Ανδρ. Βουλ.* Hr. S. hat den guten Gedanken, daß eben so auf andern Münzen Δ. und Β. als *Ανδρ. Βουλ.* zu verstehen seyn werden, und so auch Γ. und Ε. für *Γεροναια* und *Εραρχια*. — l. 20. Münze von *Ulpia Serdica*, mit Kopf von der Julia Domna, und auf der Rehrseite Pallas, die einer um einen Baum gewundenen Schlange eine Schale vorhält (Hr. S. nimmt sie für den Porhyon an; eine neue Vorstellung von *Hygiea*; es ist die Vorstellung, wie von den Hesperiden; die den Drachen füttern). — S. 18 die Münzen *Xop* (Chersobelus *χλυσω*) gehören nach dem Türkischen Ehrenton. — l. 27. Münze von *Rhometaleis*, R. in Thracien, mit der *Sella curulis*, einer Staffa und den *Sasces*, die die Kaiser den anerkannten Abuligen sandten; noch ist darauf ein Zug *Ba* (also *Bacchus*). Alles dieß könnte wieder eingeführt werden. — l. 28. *Utraz* in Thessalien, mit dem Kopf des Erbauers, geschrieben *Αρρυς*, so wie *Αρρυω*. — l. 29. Münze des *Descher*, mit einem Löwentopf; der einen Pfeil im Rachen hält; auf der Rehrseite Köcher und Bögen (in Bezug auf *Hercules*). — l. 30. Münze von *Pherd* in Thessalien, mit dem Kelch einer Blume; Hr. S. rath auf das *Melocranatum*, eine Färbepflanze; es gab Färbereyen in Thessalien; bekannt war auch der Purpur von *Melibda*. — pl. II, 11. Münze von *Alexandria Troas*, mit Kopf von R. Maximin Col. Aug. Tro. *Apollo* mit Bogen und Schale vor einer *Uta*; hinter ihm ein Palmbaum. 12. *Dardanus*

in Troas muß einmal wegen seiner Hahngeschichte  
 merkwürdig gewesen seyn; sonst sieht man nur Ei-  
 nen Hahn, hier zwei Kampfbähne gegen einander;  
 auf der andern Seite eine weibliche Figur zu Pferde,  
 vermuthlich Diana. 13. Münze von Scepsis, nach  
 einer sinnreichen Deutung (S. 38 col. 2. steht wohl  
 Scepsis) aber kein Wort von der Gabel; (in ange-  
 führten Xenophon). 18. . . 23. von Samos: alte,  
 seltene autonome Münzen (nur 20. bedarf erst  
 eine Erklärung). — 27. ein Eistophorus von Mysa  
 in Carien. — Stratonicea, 28. mit dem Kopf Ju-  
 piter's, welcher hier *χρυσωπός* hieß: ob vom  
 goldenen Speer? oder von Chrysaor, dem Vater des  
 Geryon? — Daß die Münzen von Taba zu Carien  
 gehören, wird gelehrt, und das die *OpJuvor* bestä-  
 tigt, das auf den Münzen von Carlen statt *ov*  
 steht: ein Beispiel von Sprachverderbniß in ein-  
 zelnen Worten in den Griechischen Pfanzstädten.  
 Münzen mit *Μα* für *Μακλειος* in Ercien. —  
 tab. III. 1. Apendus in Cilicien; hier waren Wett-  
 spiele; Olympia; Pollas wirft einen Stein in ein  
 Stimmengefäß (sie hält vielmehr eine Schale, in  
 der andern Hand eine Palme). Auf der Hauptseite  
 ist die Brust der Cornelia Salonina; und 7. Dio-  
 cæsarea, die Stadt: eine weibliche Figur, stehend;  
 vor ihr steht Fortuna mit Füllhorn und Greuerruder:  
 eine feine Idee! 11. Pictolus, als Name einer  
 unbekannten Stadt an diesem Fluß. Man erstaunt,  
 was für eine Menge unbekannte Städte in Klein-  
 asien gewesen sind, deren Namen man oft nur  
 durch die Münzen erfährt, und die doch Münzen zu  
 prägen im Stande waren! Aber ihr Wohlstand  
 scheint nie von Dauer gewesen zu seyn, sondern vom  
 besondern Schutz eines Kaisers, Kaiserinn, da beide  
 oft aus jenen Gegenden abstammten, oder von einer  
 andern mächtigen Person abzuleiten zu seyn, die

daher auch auf ihren Münzen erscheinen. (Nebst Blauddos in Indien oder in Macedonien (S. 34) hat J. J. Gessner in seinem in Kupfer gestochenen Texte S. 248. nichts Eigenes, wie Gessini hoffte.) 12 f. mehrere Münzen von Tralles in Indien: darunter ist Nr. 16., von Valerian, merkwürdig. 17. Münze von Briana, einer ganz unbekannten Stadt in Phrygien (auch tab. V. 5.). — 19. von Hyrgalea in Phrygien eine dritte Münze; auch eine von Julipolis mit dem Deus Lunus. — 23. Münze von Philomelium mit dem Fluß Γαλλος in Phrygien. — 28. von Nicopolis in Seleucia aus Kf. Philippus des Ältern Zeit: eine Nemesis in einem Tempel (damals glaubte man also noch an eine Nemesis!).

Im zweyten Theile, der sich auf die Mionnet'schen Münzpasten bezieht, ist meistens von Verichtigungen und Vergleichung eben der Münzen bey Andern, durch die Mionnet'schen Pasten, die Nedg. tab. IV, fig. 4. ist von Ilium: eine Bronze, die Wölfinn mit Romulus und Remus; ΙΑΙ(ων), auf der Rehrseite wieder ΙΑΙ. und ΕΝΤΑΡ, der auch sonst auf Münzen von Ilium schreitend erscheint. — Auf der Münze von Magnesia in Jonien von Mäander mit dem Kopfe des K. Maximus. f. 5. erkennt man leicht den Hylas, der von den Quellennymphen geraubt wird; aber das bengesetzte Wort Κολπας macht verlegen; Gessini deutet es auf die Meeresbusen, in welche der Mäander sich ergießt. — Mit Maximian's Kopfe ist Nr. 15. eine Münze von Coropissus in Bysaonien, die sogar die geehrte Mutterstadt heißt; Κοροπισσων εντιμ(αυ) μητροπολως; auf der Rehrseite ist Persens, welcher der Andromeda die Hand gibt; welche Gessini für eine Nemesis erklärt, weil sie bekleidet ist, und unter dem Hals das Gewand faßt. — f. 20. eine Münze von Soli in Cilicien, mit dem Wort Σολικον (vielleicht ein

Verspiel von einem echten Goldelismus, es mag *Σολικῶν* oder *τὸ Σολικόν* seyn, denn die Einwohner mußten *Σολιοί* heißen, oder *Σολισί*. wie Aratus *Σολυς* war). V. 1. Mastaura in Syrien, mit *Eratona*, die ihre beiden Kinder auf der Hand hält. 2. Philadelphia: Venus nackt, fast wie die Enidische, unter einem Portal von zwey Säulen. — f. 26. Antiochia in Seleucts Pieria: eine sehr kleine, aber mit einem schön gearbeiteten Kopf der Diana, oder vielleicht gar einer Königin, sich auszeichnende, Münze, die dem Hrn. Bischof Mänter gehört. — f. 12. Münze aus Arabien, von *Ραμαδ μωβα* (für *Rabbath moab*, gelinder ausgesprochen), mit Kopf des Septimius Severus. — Unbekannte Münzen: Sestini nennt sie Cilicisch, Phöniciſch, denen man das Barbarische leicht ansieht; von f. 15. an. Noch f. 27. Griechische Münze mit dem Namen *Τασιφόρου*, welchen Sestini unter den Tyrannen in Thessalien auszuforschen sucht. Den Beschluß macht ein gewünschter *Indice generale* über alle neun Bändchen von allen angeführten Münzen.

### Hannover.

Ueber Ehescheidung, besonders über die Ehescheidung durch landesherrliche Dispensation. Von Joh. Carl Nürchtegott Schlegel, Consistorial-Secretär. 1809. 119 Seiten in Octav. Mit musterhaft-vorsichtiger Bedachtsamkeit hat sich der würdige Verfasser des Hannoverschen Kirchenrechts in diesen Blättern über einige Ehescheidungsfälle erklärt; durch die gewiß schon manches geistliche Ge-richt in eine sehr unangenehme Verlegenheit gesetzt worden ist. Da nach unserm protestantischen Kirchenrecht die Scheidung aus frewilliger Uebereinkunft nicht für zulässig erkannt wird, oder doch erst an wenigen Orten durch Provinzial-Gesetze dafür

erklärt worden ist, so können desto öfter einzelne Fälle vorkommen, in denen zwar kein legaler Scheidungsgrund vorhanden ist, aber andere Umstände den Richter selbst auf das dringendste wünschen lassen, daß es ihm erlaubt seyn möchte, auf die Scheidung zu erkennen, weil er auf das lebhafteste überzeugt ist, daß die fortdauernde Ehe durchaus nicht mehr zum Wohl der Ehegatten und des Staats, und wohl gar nur zum Verderben von beiden, gereichen kann. Nun könnte man zwar meinen, daß sich der Richter in solchen Fällen schon für befugt halten dürfte, von den angenommenen allgemeinen Rechtsgrundsätzen etwas abzuweichen, wenn sie auch nicht bloß durch ein rechthältiges Herkommen, sondern selbst durch ausdrückliche Gesetze begründet wären. Man könnte ihn um so mehr dazu befugt glauben, da doch ohnehin schon bei unsern schwankenden Rechtsmaximen über Ehescheidungen dem Ermessen des Richters so viel dabei überlassen worden ist. Dies findet aber der Verf. mit Recht bedenklich, weil dabei das richterliche Ermessen so leicht richterliche Willkühr werden, oder doch das Aussehen davon bekommen könnte, und trägt deswegen darauf an, daß man lieber in allen solchen Fällen das landesherrliche Dispensationsrecht eintreten lassen sollte. Diesem Vorschlag wird man gewiß überall beistimmen, wo man nur von der Wichtigkeit genau bestimmter Rechtsformen das gehörige Gefühl hat; in keinem Fall aber kann man ein Bedenken dabei finden, wenn man sich dabei nur innerhalb der Grenzen hält, und seine Ausübung nur in jenen Formen eintreten läßt, auf welche der Verf. in den vier angehängten, in besondern Fällen dieser Art von ihm gestellten, rechtlichen Gutachten angetragen hat.

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter  
der Aufsicht der königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

91. Stuck.

Den 19. Junius 1809.

Göttingen.

Einen Verlust, den jeder Deutsche fühlen muß, dem die Literatur, die Kunst des Geschichtschreibers und der literarische Ruhm seiner Nation am Herzen liegt, der aber doch unsrer Universität vor allen höchst schmerzlich ist, haben wir durch den Tod unsers würdigen Studien-Directors des Königreichs Westfalen, Staatsraths Johann von Müller, erlitten; ein Nervenfieber hat uns ihn in einem Alter von 57 Jahren entrißen.

Der Schwere Kraft und Muth und Ruhm  
hat er ein Denkmahl aufgeführt,  
das spät noch dauern wird.

Im neuen Königreich Westfalen  
Mit Deutscher Kraft und Muth und Ruhm  
Des echten Wissens Helligthum  
Zu schützen und zu wahren,  
Rief ihn ein höherer Wink.

Und er begann das Werk,  
Und auch zugleich den Kampf  
Für Gutes, Wahres, Schönes,  
Den schweren Kampf! —

Er unterlag  
Ein Raub des frühen Todes.

So wußt' es das Geschick,

Daphnin ad astra feremus! attavit nos quoque  
Daphnis.

8 (4)

## Paris und Tübingen.

Ben Schöll und Corra: Voyage de Humboldt et Bonpland. Quatrième Partie, Astronomie et Magnétisme. Premier Volume, contenant un recueil d'observations astronomiques, d'opérations trigonométriques, et de mesures barométriques, faites pendant le cours d'un voyage aux régions équinoxiales du Nouveau-Continent, depuis 1799 jusqu'en 1803. Erste Lieferung 1808, zweite Lieferung 1809. gr. Quart 279 Seiten.

Die Wichtigkeit und die erstaunliche Menge der geographischen Ortsbestimmungen, welche unser berühmter Landsmann v. Humboldt auf seiner Reise in die Americanischen Tropenländer gemacht hat, würden allein schon hinreichen, dieser Reise unter den gelehrten Expeditionen nach der neuen Welt einen der ersten Plätze anzuwelsen: der Umstand, daß so ungemein viel von Einem Manne geleistet ist, und wiederum, daß alles dieß nur Einer von den Zwecken war, die dieser seltene Mann mit gleicher Wärme umfaßte, machen die Unternehmung einzig. Nichts war daher mehr zu wünschen, als daß der Schatz von Beobachtungen, welche Hr. v. H. nach Europa zurückgebracht hat, nicht flüchtig und oberflächlich, sondern mit aller möglichen Gewissenhaftigkeit und Sorgfalt discutirt und benutzt werden möchte. Glücklicher Weise fand Hr. v. Humboldt in Hrn. Olmanns einen Mann, der diesem weisläufigen und beschwerlichen Geschäfte gewachsen war, und sich ihm mit musterhafter Treue und ausdauerndem Fleiße unterzogen hat. Hr. Olmanns hat schon früher von diesen rühmlichen Eigenschaften schätzbare Proben abgelegt: Hr. v. Humboldt konnte ohne Bedenken die Ableitung der Resultate aus seinen Beobachtungen diesem jungen Astronomen anvertrauen. Allein Hr. v. H. hat sich damit nicht begnügt: er hat vielmehr, damit

Jedermann im Stande sey, die Güte seiner Beobachtungen, die Richtigkeit der Olmannschen Rechnungen und die verhältnißmäßige Zuverlässigkeit der Resultate selbst zu würdigen, den Entschluß gefaßt, seine sämmtlichen Original-Beobachtungen in extenso neben den Haupt-Momenten der Olmannschen Rechnungen durch den Druck bekannt zu machen. Gewiß sind diese seltenen, für die Geographie America's so wichtigen, und unter so ungewöhnlichen Beschwerden und Gefahren errungenen, Beobachtungen dieser Ehre sehr würdig, wann auch die meisten derselben nicht von einer solchen Natur sind, daß man in Zukunft noch merklich genauere Resultate aus ihnen ziehen zu können hoffen dürfte, als sich schon jetzt aus ihnen ziehen lassen.

Von den Instrumenten, welche Hr. v. H. auf seiner Reise mit sich führte, gibt dieser, einer Nachricht des Hrn. Olmanns zufolge, in der Einleitung zu gegenwärtigem Werke selbst die nöthige Auskunft. Wir wissen nicht, ob diese Einleitung bereits gedruckt ist, und sehen also nur aus einigen gelegentlich beygebrachten Notizen, daß ein Chronometer von Berthoud und ein Sextant von Ramsden die am meisten gebrauchten Instrumente waren; zuweilen wurde von einem kleinen zwey Zolligen Troughbronschen Sextanten Gebrauch gemacht, und einige Male finden wir auch eines kleinen Wierschen Quadranten erwähnt. Die Breitenbestimmungen gründeten sich am häufigsten auf Sonnenhöhen, seltener auf Sternhöhen: die Längenbestimmungen sind größtentheils chronometrisch, bey den wichtigeren Punkten aber sind auch Jupiterstrabanten, Verfinsterungen und Mondsdistanzen, in Cumana auch einmal eine Sonnenfinsterniß, beobachtet. Vergreiflich können also die gemessenen Breiten nicht auf den Grad von Genauigkeit Anspruch machen, den man



zählte schon die Secunden; nur Eine Minute noch, und die Beobachtung wäre gemacht gewesen: allein auf einmal entsteht ein so dichter Nebel, daß von dem Planeten selbst nichts mehr zu sehen ist. In den Wästeneyen des Orinoko ist die Lage des Beobachters noch außerordentlicher. Während der Nacht, schreibt Hr. v. H., wurden wir ringsum von dem Gebrüll der Tiger gedängigt, welches von dem Geheul unsrer Hunde accompagnirt wurde. Die Crocodile, angelockt von dem Feuer, welches unsre Indianischen Jäger am Ufer angezündet hatten, richteten sich mit halbem Leibe aus dem Wasser empor, als wollten sie uns beobachten. Aber selbst gegen diese Scenen wird man endlich durch die häufige Gewohnheit gleichgültig.

Dem zweyten Buche ist noch unter dem Titel: *Essai sur les refractions dans la zone torride*, eine Abhandlung des Hrn. v. H. angehängt, worin die interessante Frage, ob in den verschiedenen Klimaten einerley Refractionstafel angewandt werden dürfe? aus verschiedenen, zum Theil neuen, Gesichtspuncten betrachtet wird. Hr. v. H. zieht zuerst den Einfluß des verschiedenen Mischungsverhältnisses der Bestandtheile der atmosphärischen Luft, und ihren hygrometrischen Zustand, in Betrachtung, und zeigt, daß man keine Ursache habe, hieraus eine verschiedene Refraction für verschiedene Climate zu vermuthen. Wichtiger ist der Einfluß des Gesetzes der Wärmeabnahme in den höheren Luftschichten auf die Refractionen in kleinen Höhen und im Horizont. Die Frage, ob dieses Gesetz in den verschiedenen Erdzonen dasselbe sey? ist daher von der größten Wichtigkeit. Hr. v. Humboldt hat hierüber mehrere sehr merkwürdige unmittelbare Versuche angestellt, die in Ansehung jener Wärmeabnahme in der heißen Zone eine überraschend große Uebereinstimmung geben; das Resultat

was aus allen 172 Zollen Höhe für die Wärmeabnahme von 1 Grad Reaumur: dies ist fast gar nicht verschieden von dem, was Gay-Lussac in einem Luftball in einer Höhe von 6980 Meter über Paris fand. Es scheint daher, daß, in der warmen Jahreszeit, dieses Gesetz in der gemäßigten Zone ganz dasselbe ist, wie in der heißen. Von tieferem Thermometerstande hingegen scheint die Wärme noch oben zu langsamer abzunehmen: in Ermangelung directer Beobachtungen hierüber sagt Hr. v. H. diejenigen Resultate bey, welche Hr. Mathieu aus zwey bekannten, in Torveß bey sehr starker Kälte angestellten, Beobachtungen mit Hülfe der Laplace'schen Hypothese über die Abnahme der Dichtigkeit der Luft, abgeleitet hat, und welche für die Höhe, wo die Wärme 1 Grad Reaumur abnimmt, 156½ Zollen geben. Nach diesem Resultate sollte man also glauben, daß nicht die Refractionen in der heißen Zone, sondern die in der kalten, eine andre Tafel erfordern, als in der gemäßigten, welches gerade das Gegentheil von dem ist, was einerseits Bouguer, und andererseits Mairpey und Lemonnier, behauptet haben. Indes weiß man, daß Bouguer selbst an seinen Beobachtungen geändert hat, um sie mit den vermeinten kleinern Refractionen in Uebereinstimmung zu bringen; ferner sind auch Legendre's ebenfalls in der heißen Zone, in Pondichéry, angestellte und von Delambre aufs neue berechnete Beobachtungen dagegen, welche sich recht gut mit Bradley's, aber nicht mit Bouguer's, Tafel vertragen; und endlich hat Hr. v. Humboldt selbst mehrere Beobachtungen über die Refraction in Cuzmana, Caraccas, Acapulco und auf der Insel Cuba angestellt, welche durchgehends größtenteils Zahlen geben, als die Bouguer'sche Tafel. Nach allen diesen Gründen scheint es allerdings das Beste zu seyn, so lange, bis einmahl in der heißen Zone von einem ge-

daher auch auf ihren Münzen erscheinen. (Neben Blaundos in Indien oder in Macedonien (S. 54) hat J. J. Gessner in seinem in Kupfer gestochenen Texte S. 248 nichts Eigenes, wie Gessini hoffte.) — 12 f. mehrere Münzen von Tralles in Indien: darunter ist Nr. 16., von Valerian, merkwürdig. — 17. Münze von Briana, einer ganz unbekannten Stadt in Phrygien (auch tab. V. 5.). — 19. von Hyrgalea in Phrygien eine dritte Münze; auch eine von Julispolis mit dem Deus Lunus. — 23. Münze von Philomessum mit dem Fluß Γαλλος in Phrygien. — 28. von Nicopolis in Seleueis aus Kf. Philippus des Ältern Zeit: eine Nemesis in einem Tempel (damahls glaubte man also noch an eine Nemesis!).

Im zweiten Theile, der sich auf die Mionnet'schen Münzpasten bezieht, ist meistens von Verichtigungen und Vergleichung eben der Münzen bey Andern, durch die Mionnet'schen Pasten, die Medq. tab. IV, fig. 4. ist von Ilum: eine Bronze, die Wölfinn mit Romulus und Remus; ΙΑΙ(ων), auf der Rehrseite wieder ΙΑΙ und Ενωρ, der auch sonst auf Münzen von Ilum schreitend erscheint. — Auf der Münze von Magnesia in Jonien von Mäander mit dem Kopfe des K. Maximus. f. 5. erkennt man leicht den Hylas, der von den Quellennymphen geraubt wird; aber das beigesezte Wort Κολπας macht verlegen; Gessini deutet es auf die Meerbusen, in welche der Mäander sich ergießt. — Mit Maximians Kopfe ist Nr. 15. eine Münze von Eoropissus in Bycaonien, die sogar die geehrte Mutterstadt heißt; Κόροπισσων εν τριμ(αι) μητροπολως; auf der Rehrseite ist Persens, welcher der Andromeda die Hand gibt; welche Gessini für eine Nemesis erklärt, weil sie bekleidet ist, und unter dem Hals das Gewand faßt. — f. 20. eine Münze von Soli in Cilicien, mit dem Wort Σολικον (vielleicht ein

Beispiel von einem echten Goldcismus, es mag *Σολικῶν* oder *τὸ Σολικόν* seyn, denn die Einwohner mußten *Σολιοί* heißen, oder *Σολοί*. wie Aratus *Σολοί* war). V. 1. Mastaura in Indien, mit *Εσθνα*, die ihre beiden Kinder auf der Hand hält. 2. Philadelphia: Venus nackt, fast wie die Enidische, unter einem Portal von zwey Säulen. — f. 26. Antiochia in Seleucia Pieria: eine sehr kleine, aber mit einem schön gearbeiteten Kopf der Diana, oder vielleicht gar einer Königin, sich auszeichnende, Münze, die dem Hrn. Bischof Münster gehört. — f. 12. Münze aus Arabien, von *Ραμαδ μωβα* (für *Rabbath moab*, gelinder ausgesprochen), mit Kopf des Septimius Severus. — Unbekannte Münzen: Sestini nennt sie Cilicisch-Phöniciſch, denen man das Barbarische leicht anſieht; von f. 15. an. Noch f. 27. Griechische Münze mit dem Namen *Τασιφρον*, welchen Sestini unter den Tyrannen in Thessalien auszuforschen sucht. Den Beschluß macht ein gewünschter *Indice generale* über alle neun Bändchen von allen angeführten Münzen.

### Hannover.

Ueber Ehescheidung, besonders über die Ehescheidung durch landesherrliche Dispensation. Von Joh. Carl Fürchtegott Schlegel, Consistorial-Secretär. 1809. 119 Seiten in Octav. Mit musterhaft-vorsichtiger Bedachtsamkeit hat sich der würdige Verfasser des Hannoverschen Kirchenrechts in diesen Blättern über einige Ehescheidungsfälle erklärt, durch die gewiß schon manches geistliche Ge-richt in eine sehr unangenehme Verlegenheit gesetzt worden ist. Da nach unserm protestantischen Kirchenrecht die Scheidung aus freywilliger Uebereinkunft nicht für zulässig erkannt wird, oder doch erst an wenigen Orten durch Provinzial-Gesetze dafür

erklärt worden ist, so können desto öfter einzelne Fälle vorkommen, in denen zwar kein legaler Scheidungsgrund vorhanden ist, aber andere Umstände dem Richter selbst auf das dringendste wünschen lassen, daß es ihm erlaubt seyn möchte, auf die Scheidung zu erkennen, weil er auf das lebhafteste überzeugt ist, daß die fortdauernde Ehe durchaus nicht mehr zum Wohl der Ehegatten und des Staats, und wohl gar nur zum Verderben von beiden, gereichen kann. Man könnte man zwar meinen, daß sich der Richter in solchen Fällen schon für befugt halten dürfte, von den angenommenen allgemeinen Rechtsgrundsätzen etwas abzuweichen, wenn sie auch nicht bloß durch ein rechtmäßiges Herkommen, sondern selbst durch ausdrückliche Gesetze begründet wären. Man könnte ihn um so mehr dazu befugt glauben, da doch ohnehin schon bei unsern schwankenden Rechtsmaximen über Ehescheidungen dem Ermessen des Richters so viel dabey überlassen worden ist. Dies findet aber der Verf. mit Recht bedenklich, weil dabey das richterliche Ermessen so leicht richterliche Willkühr werden, oder doch das Aussehen davon bekommen könnte, und trägt deswegen darauf an, daß man lieber in allen solchen Fällen das landesherrliche Dispensationsrecht eintreten lassen sollte. Diesem Vorschlag wird man gewiß überall beitreten, wo man nur von der Wichtigkeit genau bestimmter Rechtsformen das gehörige Gefühl hat; in keinem Fall aber kann man ein Bedenken dabey finden, wenn man sich dabey nur innerhalb der Grenzen hält, und seine Ausübung nur in jenen Formen eintreten läßt, auf welche der Verf. in den vier angehängten, in besondern Fällen dieser Art von ihm gestellten, rechtlichen Gutachten angetragen hat.

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter  
der Aufsicht der königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

91. Stuck:

Den 19. Junius 1809.

Göttingen.

Einen Verlust, den jeder Deutsche fühlen muß, dem die Literatur, die Kunst des Geschichtschreibers und der literarische Ruhm seiner Nation am Herzen liegt, der aber doch unsrer Universität vor allen höchst schmerzlich ist, haben wir durch den Tod unsers würdigen Studien-Directors des Königreichs Westfalen, Staatsraths Johann von Müller, erlitten; ein Nervenfieber hat uns ihn in einem Alter von 57 Jahren entzissen.

Der Schwelger Kraft und Muth und Ruhm

hat er ein Denkmahl aufgeführt,

das spät noch dauerh wird.

Im neuen Königreich Westfalen

Mit Deutscher Kraft und Muth und Ruhm

Des echten Wissens Heiligthum

Zu schützen und zu wahren,

Kief ihn ein höherer Wink.

Und er begann das Werk,

Und auch zugleich den Kampf

Für Gutes, Wahres, Schönes,

Den schweren Kampf! —

Er unterlag

Ein Raub des frühen Todes.

So wolt' es das Geschick,

Daphnin ad astra feremus! — amavit nos quoque

Daphnis.

2 (4)

**Paris und Tübingen.**

Ben Schöll und Fortis: Voyage de Humboldt et Bonpland. Quatrième Partie, Astronomie et Magnétisme. Premier Volume, contenant un recueil d'observations astronomiques, d'opérations trigonométriques, et de mesures barométriques, faites pendant le cours d'un voyage aux régions équinoxiales du Nouveau-Continent, depuis 1799 jusqu'en 1803. Erste Lieferung 1808, zweite Lieferung 1809. gr. Quart 279 Seiten.

Die Wichtigkeit und die erstaunliche Menge der geographischen Ortsbestimmungen, welche unser berühmter Landsmann v. Humboldt auf seiner Reise in die Americanischen Tropenländer gemacht hat, würden allein schon hinreichen, dieser Reise unter den gelehrten Expeditionen nach der neuen Welt einen der ersten Plätze anzuweisen: der Umstand, daß so ungemein viel von Einem Manne geleistet ist, und wiederum, daß alles dieß nur Einer von den Zwecken war, die dieser seltene Mann mit gleicher Wärme umfaßte, machen die Unternehmung einzig. Nichts war daher mehr zu wünschen, als daß der Schatz von Beobachtungen, welche Hr. v. H. nach Europa zurückgebracht hat, nicht flüchtig und oberflächlich, sondern mit aller möglichen Gewissenhaftigkeit und Sorgfalt discutirt und benutzt werden möchte. Glücklich Weise fand Hr. v. Humboldt in Hrn. Olmanns einen Mann, der diesem weitläufigen und beschwerlichen Geschäfte gewachsen war, und sich ihm mit musterhafter Treue und ausdauerndem Fleiße unterzogen hat. Hr. Olmanns hat schon früher von diesen rühmlichen Eigenschaften schätzbare Proben abgelegt: Hr. v. Humboldt konnte ohne Bedenken die Ableitung der Resultate aus seinen Beobachtungen diesem jungen Astronomen anvertrauen. Allein Hr. v. H. hat sich damit nicht begnügt: er hat vielmehr, damit

Jedermann im Stande sey, die Güte seiner Beobachtungen, die Richtigkeit der Olmannschen Rechnungen und die verhältnißmäßige Zuverlässigkeit der Resultate selbst zu würdigen, den Entschluß gefaßt, seine sämtlichen Original-Beobachtungen in extenso neben den Haupt-Momenten der Olmannschen Rechnungen durch den Druck bekannt zu machen. Gewiß sind diese seltenen, für die Geographie America's so wichtigen, und unter so ungewöhnlichen Beschwerden und Gefahren errungenen, Beobachtungen dieser Ehre sehr würdig, wann auch die meisten derselben nicht von einer solchen Natur sind, daß man in Zukunft noch merklich genauere Resultate aus ihnen ziehen zu können hoffen dürfte, als sich schon jetzt aus ihnen ziehen lassen.

Von den Instrumenten, welche Hr. v. H. auf seiner Reise mit sich führte, gibt dieser, einer Nachricht des Hrn. Olmanns zufolge, in der Einleitung zu gegenwärtigem Werke selbst die nöthige Auskunft. Wir wissen nicht, ob diese Einleitung bereits gedruckt ist, und sehen also nur aus einigen gelegentlich beygebrachten Notizen, daß ein Chronometer von Verthoud und ein Sextant von Ramsden die am meisten gebrauchten Instrumente waren; zuweilen wurde von einem kleinen zweyßölligen Troughtonschen Sextanten Gebrauch gemacht, und einige Male finden wir auch eines kleinen Viebschen Quadranten erwähnt. Die Breitenbestimmungen gründen sich am häufigsten auf Sonnenhöhen, seltener auf Sternhöhen: die Längenbestimmungen sind größtentheils chronometrisch, bey den wichtigeren Puncten aber sind auch Jupiterstrabanten, Verfinsterungen und Mond-Distanzen, in Cumana auch einmal eine Sonnenfinsterniß, beobachtet. Begreiflich können also die gemessenen Breiten nicht auf den Grad von Genauigkeit Anspruch machen, den man



mit festen Instrumenten oder mit Multiplikationstafeln erreicht, und unter den Längenbestimmungen wird keine sich bis auf Eine Minute in Bogen ganz verbürgen lassen. Uebern dieß kann natürlich den Werth dieser Beobachtungen in einem Lande nicht schmälern, wo die Lage vieler der vom Hr. v. H. bestimmten Oerter bisher auf mehrere Grade ungewiß, und bey den meisten noch niemals bestimmt war.

Da es dem Zwecke unsrer Gel. Anz. nicht angemessen seyn würde, unsern Reisenden Schritt vor Schritt zu folgen, und alle seine Bestimmungen unständlich zu erzählen, so begnügen wir uns, den Inhalt derdrey Bücher, aus welchen vorliegende zwei Vorträge hervorgehen, summarisch anzufügen. Das erste Buch begreift den Aufenthalt in Spanien, und die Ueberfahrt nach Südamerika: Hr. v. H. bestimmte hier folgende Punkte: Batzelluna, Roniserrat, Col de Valaquero, Benta de la Siemita, Valencia, Aulnen von Sagunt, Madrid, Aranjuan, Corunna und St. Troiz auf Teneriffa. Von einigen dieser Punkte sind auch bereits gute Bestimmungen durch andre Beobachter vorhanden, deren vortreffliche Uebereinstimmung mit der v. Humboldt'schen beweißet, wie viel Vertrauen letztere verdienen. Hr. Olmann hat hier, wie in der Folge bey allen Oertern, von denen andre, direct oder indirecte Bestimmungen da waren, diese mit den Humboldt'schen zusammengestellt, um sie durch diese zu bestätigen oder zu berichtigen. Besonders wichtig und schätzbar sind diese Erörterungen bey denselben Oertern, welche als die Cardinalpunkte von aller in Südamerika gemachten Längenbestimmungen angesehen werden müssen, nämlich Cumana und Caracas: viele Untersuchungen machen daher einen beträchtlichen Theil des zweyten und dritten Buches aus. Die Resultate, welche Olmanns nach einer sehr sorgfäl-

gen Discussion der Humboldt'schen Beobachtungen ist diese beiden wichtigen Punkte herausbringt, sind folgende:

1. Cumana, Länge 4<sup>h</sup> 26' 0" Br. 10° 27' 32" nördl.  
2. Caracas, Länge 4<sup>h</sup> 37' 40" Br. 10° 30' 50" nördl.  
Den übrigen Theil des zweiten Buchs füllten die Bestimmungen der Inseln Tabago, und Trinidad, die Mündungen des Orinoco und verschiedene Oerter an der Küste von Neu-Andalusien, sowie der übrige Theil des dritten Buchs die große Reise ins Innere von Südamerika zum Gegenstande hat, auf welcher Hr. v. H. eine große Anzahl merkwürdiger Punkte am Orinoco und Cassiquiare bestimmte; und die Verbindung des ersten durch letztern und den Rio Negro mit dem Amazonenflusse, außer Zweifel setzte. Dieser Theil der Humboldt'schen Reise ist um so wichtiger, da alle bisherigen Karten von diesen Gegenden im höchsten Grade fehlerhaft waren, und zum Theil sogar die Breiten um mehr als 4 Grade unrichtig angaben.

Den Werth astronomischer Beobachtungen aus diesen Theilen von America kann man erst dann gehörig würdigen, wenn man die mannigfaltigen Schwierigkeiten erwägt, mit denen dort der Beobachter zu kämpfen hat. In Caracas ist das Wetter so unbeständig, daß man es als ein höchst seltenes Glück ansehen muß, wenn einmal eine erwartete Beobachtung gelingt. Von sieben und zwanzig Nächten, welche Hr. v. H. zu durchwachen die Geduld hatte, um Verfinsterungen von Jupiterstrahlen zu beobachten, waren die meisten ganz verloren. Zuweilen ist der Himmel 3 Minuten vor einer erwarteten Erscheinung noch ganz klar und augenblicklich überzogen. Das 16. Dec. 1799, wo ein Totalverfinstert werden sollte, hatte Hr. v. H. den Planeten bei völlig heiterem Himmel beobachtet, als das Gewitter, sein Beobachtungsplan

zählte schon die Secunden; nur Eine Minute noch, und die Beobachtung wäre gemacht gewesen: allein auf einmal entsteht ein so dichter Nebel, daß von dem Planeten selbst nichts mehr zu sehen ist. In den Wästenen des Orinoko ist die Lage des Beobachters noch außerordentlicher. Während der Nacht, schreibt Hr. v. H., wurden wir ringsum von dem Gebrüll der Tiger gedängigt, welches von dem Geheul unsrer Hunde accompagnirt wurde. Die Crocodile, ange- lockt von dem Feuer, welches unsre Indianischen Füh- rer am Ufer angezündet hatten, richteten sich mit hal- bem Leibe aus dem Wasser empor, als wollten sie uns beobachten. Aber selbst gegen diese Scenen wird man endlich durch die häufige Gewohnheit gleichgültig.

Dem zweyten Buche ist noch unter dem Titel: *Essai sur les refractions dans la zone torride*, eine Abhandlung des Hrn. v. H. angehängt, worin die interessante Frage, ob in den verschiedenen Cli- maten einerley Refractionstafel angewandt werden dürfe? aus verschiedenen, zum Theil neuen, Gesicht- puncten betrachtet wird. Hr. v. H. zieht zuerst den Einfluß des verschiedenen Mischungsverhältnisses der Bestandtheile der atmosphärischen Luft, und ihren hy- grometrischen Zustand, in Betrachtung, und zeigt, daß man keine Ursache habe, hieraus eine verschiedene Re- fraction für verschiedene Climate zu vermuthen. Wich- tiger ist der Einfluß des Gesetzes der Wärmeabnah- me in den höheren Luftschichten auf die Refractionen in kleinen Höhen und im Horizont. Die Frage, ob dieses Gesetz in den verschiedenen Erdzonen dasselbe sey? ist daher von der größten Wichtigkeit. Hr. v. Humboldt hat hierüber mehrere sehr merkwürdige unmittelbare Versuche angestellt, die in Ansehung jener Wärmeabnahme in der heißen Zone eine über- raschend große Uebereinstimmung geben; das Resultat

aus aus allen ist 12½ Zollen Höhe für die Wärmeab-  
 nahme von 1 Grad Reaumur: dieß ist fast gar nicht  
 verschieden von dem, was Gay-Lussac in einem Luftp-  
 ball in einer Höhe von 6980 Meter über Paris fand.  
 Es scheint daher, daß, in der warmen Jahreszeit,  
 dieses Gesetz in der gemäßigten Zone ganz dasselbe  
 ist, wie in der heißen. Von diesem Thermometers  
 Funde hingegen scheint die Wärme nach oben zu langs-  
 amer abzunehmen: in Ermangelung directer Beob-  
 achtungen hierüber sagt Hr. v. H. diejenigen Resul-  
 tate bey, welche Hr. Mathieu aus zwei bekannten,  
 in Torveß bey sehr starker Kälte angestellten, Beob-  
 achtungen mit Hilfe der Laplace'schen Hypothese aben  
 die Abnahme der Dichtigkeit der Luft abgeleitet hat,  
 und welche für die Höhe, wo die Wärme 1 Grad Rea-  
 mur abnimmt, 156½ Zollen geben. Nach diesem Re-  
 sultate sollte man also glauben, daß nicht die Refrac-  
 tionen in der heißen Zone, sondern die in der kalten,  
 eine andre Tafel erfordern, als in der gemäßigten,  
 welches gerade das Gegentheil von dem ist, was einer-  
 seits Bouguer, und andererseits Mairpeurix und Le-  
 monnier, behauptet haben. Indes weiß man, daß  
 Bouguer selbst an seinen Beobachtungen geändert  
 hat, um sie mit den vermeinten kleinern Refractionen  
 in Uebereinstimmung zu bringen; ferner sind auch  
 Legendre's ebenfalls in der heißen Zone, in Pondiche-  
 ry, angestellte und von Delambre aufs neue berech-  
 nete Beobachtungen dagegen, welche sich recht gut  
 mit Bradley's, aber nicht mit Bouguer's, Tafel  
 vertragen; und endlich hat Hr. v. Humboldt selbst  
 mehrere Beobachtungen über die Refraction in Eu-  
 mana, Caraccas, Acapulco und auf der Insel Cuba  
 angestellt, welche durchgehends größte Zahlen geben,  
 als die Bouguersche Tafel. Nach allen diesen Grün-  
 den scheint es allerdings das beste zu seyn, so lan-  
 ge, bis einmahl in der heißen Zone von einem ge-

daher auch auf ihren Münzen erscheinen. (Ueber Plaudos in Indien oder in Macedonien (S. 34) hat J. J. Gessner in seinem in Kupfer gestochenen Texte S. 248. nichts Eigenes, wie Gessini hoffte.) 12 f. mehrere Münzen von Tralles in Indien: darunter ist Nr. 16., von Valerian, merkwürdig. 17. Münze von Briana, einer ganz unbekannten Stadt in Phrygien (auch tab. V. 5.). — 19. von Hyrgalea in Phrygien eine dritte Münze; auch eine von Julispolis mit dem Deus Lunus. — 23. Münze von Philomelium mit dem Fluß Tаллос in Phrygien. — 28. von Nicopolis in Seleueis aus Kt. Philippus des Ältern Zeit: eine Nemesis in einem Tempel (damals glaubte man also noch an eine Nemesis!).

Im zweiten Theile, der sich auf die Mionnet'schen Münzpaßten bezieht, ist meistens von Verich-tigungen und Vergleichung eben der Münzen bey Andern, durch die Mionnet'schen Paßten, die Redg. tab. IV, fig. 4. ist von Ilium: eine Bronze, die Wölfinn mit Romulus und Remus; ΙΑΙ(ων), auf der Rehrseite wieder ΙΑΙ. und Ερωρ, der auch sonst auf Münzen von Ilium schreitend erscheint. — Auf der Münze von Magnesia in Jonien von Mäander mit dem Kopfe des K. Maximus. f. 5. erkennt man leicht den Hylas, der von den Quellennymphen geraubt wird; aber das beigesezte Wort Κολπας macht verlegen; Gessini deutet es auf die Neerbusen, in welche der Mäander sich ergießt. — Mit Maximians Kopfe ist Nr. 15. eine Münze von Eo-ropißus in Encaonien, die sogar die geehrte Mutterstadt heißt; Κροπισσων εντιμ(ου) μητροπολις; auf der Rehrseite ist Persens, welcher der Andromeda die Hand gibt; welche Gessini für eine Nemesis erklärt, weil sie bekleidet ist, und unter dem Hals das Gewand faßt. — f. 20. eine Münze von Soli in Cilicien, mit dem Wort Σολικον (vielleicht ein

Beispiel von einem echten Goldclismus, es mag *Σολικῶν* oder *τὸ Σολικόν* seyn, denn die Einwohner mußten *Σολιοί* heißen, oder *Σολοί*. wie Aratus *Σολεύς* war). V. 1. Mastaura in Indien, mit Easona, die ihre beiden Kinder auf der Hand hält. 2. Philadelphia: Venus nackt, fast wie die Enidische, unter einem Portal von zwey Säulen. — f. 26. Antiochia in Seleucis Pieria: eine sehr kleine, aber mit einem schön gearbeiteten Kopf der Diana, oder vielleicht gar einer Königin, sich auszeichnende, Münze, die dem Hrn. Bischof Mänter gehört. — f. 12. Münze aus Arabien, von *Ραμαδ μωβα* (für Rabbath moab, gelinder ausgesprochen), mit Kopf des Septimius Severus. — Unbekannte Münzen: Sestini nennt sie Cilicisch-Phönisch, denen man das Barbarische leicht anseht; von f. 15. an. Noch f. 27. Griechische Münze mit dem Namen *Τασιφόρου*, welchen Sestini unter den Tyrannen in Thessalien auszuforschen sucht. Den Beschluß macht ein gewünschter Index generale über alle neun Bändchen von allen angeführten Münzen.

## Hannover.

Ueber Ehescheidung, besonders über die Ehescheidung durch landesherrliche Dispensation. Von Joh. Carl Fürchtegott Schlegel, Consistorial-Secretär. 1809. 119 Seiten in Octav. Mit musterhaft-vorsichtiger Bedachtsamkeit hat sich der würdige Verfasser des Hannoverschen Kirchenrechts in diesen Blättern über einige Ehescheidungsfälle erklärt, durch die gewiß schon manches geistliche Gesicht in eine sehr unangenehme Verlegenheit gesetzt worden ist. Da nach unserm protestantischen Kirchenrecht die Ehescheidung aus freywilliger Uebereinkunft nicht für zulässig erkannt wird, oder doch erst an wenigen Orten durch Provinzial-Gesetze dafür

erklärt worden ist, so können desto öfter einzelne Fälle vorkommen, in denen zwar kein legaler Scheidungsgrund vorhanden ist, aber andere Umstände dem Richter selbst auf das dringendste wünschen lassen, daß es ihm erlaubt seyn möchte, auf die Scheidung zu erkennen, weil er auf das lebhafteste überzeugt ist, daß die fortdauernde Ehe durchaus nicht mehr zum Wohl der Ehegatten und des Staats, und wohl gar nur zum Verderben von beiden, gereichen kann. Nun könnte man zwar meinen, daß sich der Richter in solchen Fällen schon für befugt halten dürfte, von den angenommenen allgemeinen Rechtsgrundsätzen etwas abzuweichen, wenn sie auch nicht bloß durch ein rechtesgültiges Herkommen, sondern selbst durch ausdrückliche Gesetze begründet wären. Man könnte ihn um so mehr dazu befugt glauben, da doch ohnehin schon bei unsern schwankenden Rechtsmaximen über Ehescheidungen dem Ermessen des Richters so viel dabey überlassen worden ist. Dies findet aber der Verf. mit Recht bedenklich, weil dabey das richterliche Ermessen so leicht richterliche Willkühr werden, oder doch das Aussehen davon bekommen könnte, und trägt deswegen darauf an, daß man lieber in allen solchen Fällen das landesherrliche Dispensationsrecht eintreten lassen sollte. Diesem Vorschlag wird man gewiß überall beistimmen, wo man nur von der Wichtigkeit genau bestimmter Rechtsformen das gehörige Gefühl hat; in keinem Fall aber kann man ein Bedenken dabey finden, wenn man sich dabey nur innerhalb der Grenzen hält, und seine Ausübung nur in jenen Formen eintreten läßt, auf welche der Verf. in den vier angehängten, in besondern Fällen dieser Art von ihm gestellten, rechtlichen Gutachten angetragen hat.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter  
der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

91. Stuck.

Den 19. Junius 1809.

Göttingen.

Einem Verlust, den jeder Deutsche fühlen muß,  
dem die Literatur, die Kunst des Geschichtschreibers  
und der literarische Ruhm seiner Nation am Herzen  
liegt; der aber doch unsrer Universität vor allen höchst  
schmerzlich ist, haben wir durch den Tod unsers wür-  
digen Studien-Directors des Königreichs Westfalen,  
Staatsraths Johann von Müller, erlitten; ein  
Nervenfieber hat uns ihn in einem Alter von 57  
Jahren entrißen.

Der Schwere Kraft und Muth und Ruhm  
hat er ein Denkmal aufgeführt,  
das spät noch dauern wird.

Im neuen Königreich Westfalen  
Mit Deutscher Kraft und Muth und Ruhm

Des echten Wissens Heiligtum

Zu schützen und zu wahren,

Nah' ihn ein höherer Wink.

Und er begann das Werk,

Und auch zugleich den Kampf

Für Gutes, Wahres, Schönes,

Den schweren Kampf! —

Er unterlag

Ein Raub des frühen Todes.

So wolt' es das Geschick,

Daphnis ad astra feremus! amavit nos quoque

Daphnis.

2 (4)



## Paris und Lathingen.

Ben Schöll und Eotta: Voyage de Humboldt et Bonpland. Quatrième Partie, Astronomie et Magnétisme. Premier Volume, contenant un recueil d'observations astronomiques, d'opérations trigonométriques, et de mesures barométriques, faites pendant le cours d'un voyage aux régions équinoxiales du Nouveau-Continent, depuis 1799 jusqu'en 1803. Erste Lieferung 1808, zweite Lieferung 1809. gr. Quart 279 Seiten.

Die Wichtigkeit und die erstaunliche Menge der geographischen Ortsbestimmungen, welche unser berühmter Landsmann v. Humboldt auf seiner Reise in die Americanischen Tropenländer gemacht hat, würden allein schon hinreichen, dieser Reise unter den gelehrten Expeditionen nach der neuen Welt einen der ersten Plätze anzuweisen: der Umstand, daß so ungemein viel von Einem Manne geleistet ist, und wiederum, daß alles dieß nur Einer von den Zwecken war, die dieser seltene Mann mit gleicher Wärme umfaßte, machen die Unternehmung einzig. Nichts war daher mehr zu wünschen, als daß der Schatz von Beobachtungen, welche Hr. v. H. nach Europa zurückgebracht hat, nicht flüchtig und oberflächlich, sondern mit aller möglichen Gewissenhaftigkeit und Sorgfalt discutirt und benutzt werden möchte. Glücklicher Weise fand Hr. v. Humboldt in Hrn. Olmanns einen Mann, der diesem weisläufigen und beschwerlichen Geschäfte gewachsen war, und sich ihm mit musterhafter Treue und ausdauerndem Fleiße unterzogen hat. Hr. Olmanns hat schon früher von diesen rühmlichen Eigenschaften schätzbare Proben abgelegt: Hr. v. Humboldt konnte ohne Bedenken die Ableitung der Resultate aus seinen Beobachtungen diesem jungen Astronomen anvertrauen. Allein Hr. v. H. hat sich damit nicht begnügt: er hat vielmehr, damit

Jedermann im Stande sey, die Güte seiner Beobachtungen, die Richtigkeit der Olmannschen Rechnungen und die verhältnißmäßige Zuverlässigkeit der Resultate selbst zu würdigen, den Entschluß gefaßt, seine sämtlichen Original-Beobachtungen in extenso neben den Haupt-Momenten der Olmannschen Rechnungen durch den Druck bekannt zu machen. Gewiß sind diese seltenen, für die Geographie America's so wichtigen, und unter so ungewöhnlichen Beschwerden und Gefahren errungenen, Beobachtungen dieser Ehre sehr würdig, wenn auch die meisten derselben nicht von einer solchen Natur sind, daß man in Zukunft noch merklich genauere Resultate aus ihnen ziehen zu können hoffen dürfte, als sich schon jetzt aus ihnen ziehen lassen.

Von den Instrumenten, welche Hr. v. O. auf seiner Reise mit sich führte, gibe dieser, einer Nachricht des Hrn. Olmanns zufolge, in der Einleitung zu gegenwärtigem Werke selbst die nöthige Auskunft. Wir wissen nicht, ob diese Einleitung bereits gedruckt ist, und sehen also nur aus einigen gelegentlich hergebrachten Worten, daß ein Chronometer von Berthoud und ein Sextant von Ramsden die am meisten gebrauchten Instrumente waren; zuweilen wurde von einem kleinen zweijochigen Troughtonschen Sextanten Gebrauch gemacht, und einige Male finden wir auch eines kleinen Viebschen Quadranten erwähnt. Die Breitenbestimmungen gründen sich am häufigsten auf Sonnenhöhen, seltener auf Sternhöhen: die Längenbestimmungen sind größtentheils chronometrisch, bei den wichtigsten Punkten aber sind auch Jupiterstrabanten, Verfinsterungen und Mond-Distanzen, in Längung auch einmal eine Sonnenfinsterniß, beobachtet. Begreiflich können also die gemessenen Breiten nicht auf den Grad von Genauigkeit Anspruch machen, den man

mit festen Instrumenten oder mit Multiplikations-  
 treiben erreicht, und unter den Längenbestimmungen  
 wird keine sich bis auf Eine Minute in Bogen ganz  
 verbürgen lassen. Allein dieß kann natürlich den  
 Werth dieser Beobachtungen in einem Lande nicht  
 schmälern, wo die Lage vieler der vom Hrn. v. H. be-  
 stimmten Oerter bisher auf mehrere Grade ungewiß,  
 und bey den Meisten noch niemahls bestimmt war.

Da es dem Zwecke unsrer Gel. Anz. nicht angemes-  
 sen seyn würde, unsern Reisenden Schritt vor Schritt  
 zu folgen, und alle seine Bestimmungen umständlich zu  
 erzählen, so begnügen wir uns, den Inhalt derdrey  
 Bücher, aus welchen vorliegende zwei Auszügen her-  
 stehen, summarisch anzuführen. Das erste Buch be-  
 greift den Aufenthalt in Spanien, und die Ueberfahrt  
 nach Südamerika: Hr. v. H. bestimmet hier folgende  
 Puncte: Batzelluna, Montserrat, Col de Valaquera,  
 Benta de la Sierrita, Valencia, Ruinen von Sagunt,  
 Madrid, Aranjuez, Corunna und St. Tropez auf Vene-  
 zissa. Von einigen dieser Puncte sind auch bereits  
 gute Bestimmungen durch andre Beobachter vorhan-  
 den, deren vortreffliche Uebereinstimmung mit den v.  
 Humboldtischen beweisst, wie viel Vertrauen letztere  
 verdienen. Hr. Olmann hat hier, wie in der Folge  
 bey allen Oertern, von denen andre, ältere oder neue-  
 re, Bestimmungen da waren, diese mit den Humboldt-  
 schen zusammengestellt, um sie durch diese zu bestätig-  
 en oder zu berichtigen. Besonders wichtig und  
 schätzbar sind diese Erörterungen bey demjenigen Oer-  
 tern, welche als die Cardinalpuncte von aller in Süd-  
 america gemachten Längenbestimmungen angesehen  
 werden müssen, nämlich Cumana und Caracas: die-  
 se Untersuchungen machen daher einen beträchtlichen  
 Theil des zweyten und dritten Buches aus. Die  
 Resultate, welche Olmanns nach einer sehr sorgfäl-

gen Discussion der Humboldt'schen Beobachtungen ist diese beiden wichtigen Punkte herausbringend, sind folgende:

1. Lutzmann, Länge  $4^h 26' 0''$  Br.  $10^{\circ} 27' 52''$  nördl.

Caracas, Länge  $4^h 37' 40''$  Br.  $10^{\circ} 30' 50''$  nördl.

Den übrigen Theil des zweiten Buchs füllten die Bestimmungen der Inseln Tobago, und Trinidad, die Mündungen des Orinoco und verschiedene Oerter an der Küste von Neu-Granada, so wie der übrige Theil des dritten Buchs die große Reise ins Innere von Südamerika zum Gegenstande hat, auf welcher Hr. v. H. eine große Anzahl merkwürdiger Punkte am Orinoco und Cassiquiare bestimmte; und die Verbindung des erstern durch letztern und den Rio Negro mit dem Amazonenflusse, außer Zweifel setzte. Dieser Theil der Humboldt'schen Reise ist um so wichtiger, da alle bisherigen Karten von diesen Gegenden im höchsten Grade fehlerhaft waren, und zum Theil sogar die Breiten um mehr als 4 Grade unrichtig angaben.

Den Werth astronomischer Beobachtungen aus diesen Theilen von America kann man erst dann gehörig würdigen, wenn man die mannigfaltigen Schwierigkeiten erwägt, mit denen dort der Beobachter zu kämpfen hat. In Caracas ist das Wetter sonnenständig; daß man es als ein höchst seltenes Glück ansehen muß, wenn einmal eine erwartete Beobachtung gelingt. Man leben und zwanzig Nächten, welche Hr. v. H. zu durchwachen die Geduld hatte, um Verfinsterungen von Jupiter's Trabanten zu beobachten, waren die meisten ganz verloren. Zuweilen ist der Himmel 5 Minuten vor einer erwarteten Erscheinung noch ganz klar und augenblicklich überzogen. Den 16. Dec. 1799, wo ein Totalis verfinstert werden sollte, hatte Hr. v. H. den Planeten bei völlig heiterem Himmel beobachtet, und das Gesichtes, sein Beobachtungspunkt

zählte schon die Secunden; nur Eine Minute noch, und die Beobachtung wäre gemacht gewesen: allein auf einmal entsteht ein so dichter Nebel, daß von dem Planeten selbst nichts mehr zu sehen ist. In den Wästeneyen des Orinoko ist die Lage des Beobachters noch außerordentlicher. Während der Nacht, schreibt Hr. v. H., wurden wir ringsum von dem Gebrüll der Tiger gedrängt, welches von dem Geheul unsrer Hunde accompagnirt wurde. Die Crocodile, angelockt von dem Feuer, welches unsre Indianischen Führer am Ufer angezündet hatten, richteten sich mit halbem Leibe aus dem Wasser empor, als wollten sie uns beobachten. Aber selbst gegen diese Scenen wird man endlich durch die häufige Gewohnheit gleichgültig.

Dem zweyten Buche ist noch unter dem Titel: *Essai sur les refractions dans la zone torride*, eine Abhandlung des Hrn. v. H. angehängt, worin die interessante Frage, ob in den verschiedenen Climaten einerley Refractionstafel angewandt werden dürfe? aus verschiedenen, zum Theil neuen, Gesichtspuncten betrachtet wird. Hr. v. H. zieht zuerst den Einfluß des verschiedenen Mischungsverhältnisses der Bestandtheile der atmosphärischen Luft, und ihren hygrometrischen Zustand, in Betrachtung, und zeigt, daß man keine Ursache habe, hieraus eine verschiedene Refraction für verschiedene Climate zu vermuthen. Wichtiger ist der Einfluß des Gesetzes der Wärmeabnahme in den höheren Luftschichten auf die Refractionen in kleinen Höhen und im Horizont. Die Frage, ob dieses Gesetz in den verschiedenen Erdzonen dasselbe sey? ist daher von der größten Wichtigkeit. Hr. v. Humboldt hat hierüber mehrere sehr merkwürdige unmittelbare Versuche angestellt, die in Ansehung jener Wärmeabnahme in der heißen Zone eine überraschend große Uebereinstimmung geben; das Resultat

ras aus allen ist 12½ Zollen Höhe für die Wärmeab-  
 nahme von 1 Grad Reaumur: dies ist fast gar nicht  
 verschieden von dem, was Gay-Lussac in einem Luft-  
 ball in einer Höhe von 6980 Meter über Paris fand.  
 Es scheint daher, daß, in der warmen Jahreszeit,  
 dieses Gas in der gemäßigten Zone ganz dasselbe  
 ist, wie in der heißen. Den tieferen Thermometer-  
 stand hingegen scheint die Wärme noch eben zu lang-  
 samer Abnahme: in Ermangelung directer Beob-  
 achtungen hierüber hat Hr. v. H. diejenigen Resul-  
 tate ben, welche Hr. Mathieu aus zwei bekannten,  
 in Torveß bey sehr starker Kälte angestellten, Beob-  
 achtungen mit Hilfe der Laplace'schen Hypothese über  
 die Abnahme der Dichtigkeit der Luft abgeleitet hat,  
 und welche für die Höhe, wo die Wärme 1 Grad Reau-  
 mur abnimmt, 156½ Zollen geben. Nach diesem Re-  
 sultate sollte man also glauben, daß nicht die Refrac-  
 tionen in der heißen Zone, sondern die in der kalten,  
 eine andre Tafel erfordern, als in der gemäßigten,  
 welches gerade das Gegentheil von dem ist, was einer-  
 seits Bouguer, und andererseits Mairpertuis und Le-  
 monnier, behauptet haben. Indes weiß man, daß  
 Bouguer selbst an seinen Beobachtungen geändert  
 hat, um sie mit den vermeinten kleinern Refractionen  
 in Uebereinstimmung zu bringen; ferner sind auch  
 Regentil's ebenfalls in der heißen Zone, in Pondiche-  
 ry, angestellte und von Delambree aufs neue berech-  
 nete Beobachtungen dagegen, welche sich recht gut  
 mit Bradley's, aber nicht mit Bouguer's, Tafel  
 vertragen; und endlich hat Hr. v. Humboldt selbst  
 mehrere Beobachtungen über die Refraction in Cu-  
 mana, Caracas, Acapulco und auf der Insel Cuba  
 angestellt, welche durchgehends größte Zahlen geben,  
 als die Bouguersche Tafel. Nach allen diesen Grün-  
 den scheint es allerdings das beste zu seyn, so lan-  
 ge, bis einmahl in der heißen Zone von einem ge-

Allen Beobachtungen wird mit Aufzügen, die in den  
 neuen Beobachtungstheorien angeführt sind, ein-  
 fache von zahlreichen, und die verschiedenen Zustände  
 der Atmosphäre umfassenden, Beobachtungen auf-  
 gestellt seyn wird; die in der gemäßigten Zone con-  
 stante Refractionstafel aber in der besten Zone  
 benutzbar ist. Dagegen wird in der gemäßigten  
 und kalten Zone der Umstand, daß die Abnahme  
 der Wärme in den höheren Luftschichten desto langs-  
 amer ist, je tiefer das Thermometer in den unter-  
 sten Luftschicht steht, die Nothwendigkeit einer Re-  
 duction der Art, wie bey unsern Refractionstaf-  
 eln auf die Temperatur Rücksicht genommen  
 wird, noch sehr lebhaft eintreibt; wird freylich die  
 Hoffnung, hier ja aus Axiom zu kommen, durch die  
 Bemerkung Delambre's sehr niedergeschlagen; daß  
 die Horizontal-Refractionen bey fast ungetrübtem  
 Horizont und Thermometerstände oftens Ver-  
 änderungen von 4 Minuten leiden, ohne daß man  
 irgend einen Grund davon anzugeben weis.

Bemerkten müssen wir noch, daß der Druck die-  
 ses Humboldt'schen Werkes mit einer dem inneren  
 Werthe dasselbe angemessenen äußern Eleganz  
 ausgestattet ist. Wir wünschten, dieß auch noch  
 der Genauigkeit des Drucks selbst in den Zahlen  
 angeben, rühmen zu können; allein ungern haben  
 wir bemerkt, daß in dieser Hinsicht die Correctur  
 ziemlich nachlässig gemacht ist. Da der Ab-  
 druck von Original-Beobachtungen nur in so fern  
 Beachtung, als man in alle Zahlen Vertrauen set-  
 zen kann, so ist zu erwarten, daß der Herausgeber  
 noch ehmals eine sorgfältige Vergleichung mit der  
 Handschrift machen, und alle Druckfehler am Ende  
 gewissenhaft anzeigen werde.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

92. Stück.

Den 10. Junius 1809.

## Braunschweig.

In der Schulbuchhandlung: Wörterbuch der deutschen Sprache, veranstaltet und herausgegeben von Joachim Heinrich Campe. Erster Theil, A bis E. XXIV und 1023 Seiten. 1807. Zweyter Theil, F bis K. 1316 S. 1808. Dritter Theil, L bis N. 908 S. 1809. Ein merkwürdiges Beispiel, wie Muth und Beharrlichkeit, mit Verstand und Klugheit vereinigt, viel bewirken kann! Man muß es bewundern, wenn man die Mühe und Arbeit berechnet, die dabey angewendet ist, und erstaunt, wenn man die Schwierigkeiten und Hindernisse überdenkt, welche dabey zu überwinden waren, zumahl bey der seit der Unternehmung eingetretenen ungünstigen Zeiten, wenn auch auf der andern Seite die Arbeit durch Vorgang, Vorbild und Vorarbeiten eine Erleichterung erhalten konnte, da das lexicistische Studium und das Technische der Einrichtung in den neuern Zeiten nicht wenig ausgebildet worden ist. Den denkenden Sprachkünstler stellt das ganze Werk dar, den warmen Eiferer für seine Sprache, beson-

M (4)



ders in dem Aufwachen und Aufhäufen ihres Reichthums, und im Auswurzeln alles Fremden und Fremdartigen, als Unkraut auf deutschem Boden. Wir zollen ihm also unsre aufrichtige Hochachtung ohne Rückhalt. Indessen kann eine Anzeige von einem Wörterbuche, zumahl von dem Umfange, wie das gegenwärtige ist, in unsern Blättern, und bey dem einmahl festgesetzten Plan derselben, mehr nicht, als Anzeige im eigentlichen Sinne seyn, von der Einrichtung des Werks überhaupt. Genaue critische Durchsicht, mit zweckmäßiger Prüfung angestellt, und gründliche wissenschaftliche Beurtheilung der Ausführung und Vollständigkeit, würde ausser der Grenze dieser Blätter liegen. Bey dieser Lage der Sache müssen wir uns bloß an das Allgemeine, selbst im Lebe, halten. Die Zwecke und die Grundsätze des Werks hat Hr. Rath Campe in der Vorrede selbst angegeben: "Es soll ein Hochdeutsches, nicht bloß auf Eine Mundart, z. B. die Meißnische oder Obersächsische, eingeschränktes Wörterbuch seyn: also soll es in sich fassen, die Gemeinsprache der Deutschen, wie sie in den Schriften, in dem Gebrauch gebildeter Menschen, enthalten, und durch Echtheit, Sprachrichtigkeit, Bezeichnungsfähigkeit und Reindeutschen Klang zum Deutschen gestampelt ist; die möglichst größte Vollständigkeit soll ein Hauptvorzug seyn"; und daß dieß so sey, wird durch Vergleichung und Berechnung, gegen das Adelungsche Wörterbuch, dargethan: es wird aber dennoch, vielleicht von fünf zu fünf Jahren, eine Nachlese von neu aufgefundenen oder neu erfundenen Deutschen Wörtern versprochen. Es ist ferner mit aller Mühe die Menge der Bedeutungen der Wörter und deren Verschattungen (Nuances), sammt den daraus gebildeten Redensarten, aufgesucht; und "darunter auch jene

höhern uneigentlichen Bedeutungen, worin nur die Dichter, vornehmlich die der erhabneren Gattungen, die Wörter gebraucht haben, und neue Weisen zu gebrauchen immer fortfahren: worüber aber, wie sich erwarten ließ, zu jedem Worte die Erinnerung beizufügen (sollt) wird, daß es ein Dichtervort sey, damit der ungelehrte Leser, und vielleicht mancher Schriftsteller selbst, belehrt wird, seinen Gebrauch in Deutscher Prose davon zu machen. Das Ausarten der Römischen Sprache und der Uebergang von der guten reinen Schreibart zum Schwälsigen hatte seinen ersten Anfang in Einmischung und Gebrauch der poetischen Formen und der Dichtervortfügung; Tacitus bildete sich daraus einen kräftigen Stil; aber was erfolgte weiter hin vom Florus bis zum Symmachus und Cassiodor? was für ein aufgedunsener, aus rhetorischen Figuren und poetischen Floskeln und Metaphern zusammengeköpelter, krumpichter Stil und unverständlicher Sprachgalimathias ward herrschend! Wenn ein Athener aus Menanders Zeit den Ueberfluß neu gebildeter Wörter, es sey in den spätern Rhetorn und Sophisten, oder in den Dichtern von Oppian und weiter herunter, endlich den Nonnus gelesen hätte: würde dieser wohl an der äppigen Wörterfülle sich sehr geweidet haben? Allerdings würde der alte edle Xenophon bei seinem spätern Namensverwandten, Xenophon von Ephesus, auf eine Menge ihm ganz unbekannter neuer Griechischer Wörter und Formen gestoßen seyn; aber dagegen welche Armuth des Geistes, Armseligkeit der Gedanken, Ungleichheit des Ausdrucks! So wenig macht Reichthum der Wörter allein die Vervollkommenung einer Sprache aus. Man glaube nicht, daß diese Erinnerungen zu früh, und erst auf die Zeiten des eintretenden Sprachverderbens zu versparen

seyen. Mitten in den schönsten Zeitaltern der Römischen Sprache, schon zu Cicero's Lebenszeiten, fanden sich Bewunderer der Asiatischen Redner, und schon unter August erschienen die ersten Reime der Verderbnisse, der Neuerungsucht und des Nachjagens veralteter und neu erfundener Wörter. Man lese die Klagen Augusts bey dem Sueton (Kap. 68: ein belehrendes Kapitel für Sprachverbildung überhaupt; selbst seinen Mäcen, und Liber, schilt er als Sprachverderber. — In diesen Hinsichten scheint nicht ohne Grund eine besondere Sorgfalt nöthig zu seyn, die so sehr gerühmte Biegsamkeit der Deutschen Sprache in ihren Grenzen bey Zeiten zu halten. Nicht minder wichtig, und noch verdienstlicher, ist die von Hrn. E. verwendete Mühe, die gesammten Bedeutungen der Wörter auf eine den Regeln der Vernunftkunst gemäße Weise zu unterscheiden und zu ordnen. — Daß ein so scharfsinniger Sprachforscher, wie Hr. E., auf die Sinnverwandtschaft (Synonymie) der Wörter vorzüglich auch geachtet habe, braucht nicht erst bemerkt zu werden. — Es ist bekannt, wie laut sich Hr. E. erklärt hat gegen die Behauptung, daß nur das in die Umgangs- und Schriftsprache gehöre, was in der Weisnischen oder Oberlächsischen Mundart oder Landschaftssprache üblich sey; allerdings war dieß, so fern sich Vorliebe für das Vaterland darein mischte, ein Vorurtheil, das sich eigentlich nur auf die gewöhnliche Prose einschränken sollte, für welche es gewisser Maßen keine ganz verwerfliche Leitungsregel seyn möchte. Dagegen kann aber wieder die Frage seyn, ob die uneingeschränkte Freyheit für Dichter, neue Worte und Sprachveränderungen zu erkünsteln, als Princip für die Sprache überhaupt, und also auch für die Prose, gelten kann, und ob nicht wieder von dieser Seite

ein großes Verderbniß der Sprache zu befürchten  
 kehret, wenn die Sucht, neue Worte zu schaffen, im-  
 mer weiter um sich greift. Auch darüber kann ge-  
 fragt werden, ob es für unsre Sprache eine glückliche  
 Bereicherung sey, wenn wir sie mit verdeutschten  
 Gallicismen und Anglicismen anfüllen, welche durch  
 Vermischung fremder Vorstellungsarten den eigen-  
 thümlichen Character unsrer Sprache und Sinnesart  
 verändern. Indessen Mißbrauch hebt den rechten  
 Gebrauch nicht auf, man führe uns nur zur richtigen  
 Mittelstraße zurück. — Mit jener Vorliebe oder  
 Vorurtheil für die Reifnische Schriftsprache ist der  
 Streit über die Auswahl und Bestimmung edler oder  
 unedler Wörter und Ausdrücke verwandt; worin  
 wieder ein doppeltes Aeußerstes zu verhüten seyn  
 wird. Im Einzelnen wird darüber ein ewiger  
 Streit seyn, so lange man die Entscheidung von Au-  
 torität oder von Gefühl abhängig machen muß.  
 Ueber die Gültigkeit der Autorität und die Rich-  
 tigkeit des Gefühls wird nach Erziehung, Bildung,  
 Geschmac, Stufe der Verbesserung, immer Ver-  
 schiedenheit des Urtheils seyn. Unsre vermeinte  
 Kraftsprache ist oft eine Bengelsprache; einem gebil-  
 deten und gesitteten Gemüthe behagt sie nie; Man  
 mag sie zu rechtfertigen suchen, sie sey zulässig,  
 wenn sie an ihrem Ort, zu rechter Zeit und im rech-  
 ten Maasse angebracht ist. Das ist wohl auch die  
 wahre Meinung des Hrn. E. in Ansehung der niedri-  
 gen und unedlen Wörter. Ganz anders verhält sich  
 ohnedem die Sache, wenn von einem Wörterbuche  
 die Rede ist; in dieses gehört der ganze vorhandene  
 Vorrath einer Sprache, so gut, wie in den Wörter-  
 büchern der alten, nun geschlossenen, Sprachen;  
 z. B. im Lateinischen Wörterbuche sucht man die ver-

brauchten Worte aus Ennius und Plautus, Apulejus und weiter herunter, so gut, als aus Virgil. Die Bestimmung und Bezeichnung des Wortes und Umwerthen der Wörter ist für ein Wörterbuch nur erst die zweite, oder vielmehr die dritte Betrachtung, denn die Mannigfaltigkeit, Ableitung und Stellung der Bedeutungen geht noch vor; Hr. E. hat sich außerdem vorgesetzt, vorzüglich auf diejenigen, welche das Wörterbuch gebrauchen sollen, und darunter besonders Fremde, Rücksicht zu nehmen. In Ansehung der zusammengesetzten Wörter, für welche unsre Sprache fast keine Grenzen kennt, fast noch über das Maass der Griechischen hinaus, hat Hr. E. gute Grundsätze, und nach diesen eine kluge Auswahl beobachtet — so auch die Schwierigkeiten aus einander gesetzt, welche in Ansehung der Verdeutschung der fremdbartigen Wörter eintreten: ein Gegenstand, der, wie bekannt ist, ihm am meisten am Herzen lag, der so viele Gründe für sich hat, und so sehr zu wünschen wäre, aber nur erst ein Werk der Zeit seyn kann. Dahin gehören auch die sprachlehrigen (grammatischen) Kunstwörter, ob die Lateinischen üblichen zu behalten, oder neue einzuführen sind, und die Auslegungswörter (Verba), die so oft der guten Bogit bedürfen; In Ansehung beider kommen die Sprachlehrer zu spät, so gut, wie in vielen andern Fällen des Sprachgebrauchs, welcher zwar durch den gesunden Menschenverstand, vor aller Sprachlehre voraus, geleitet, sich bildete und regelte, aber auch durch Unkunde, Ungefühl und Ungeschmack gar manche Unrichtigkeit eingeführt hat. Ein für allemahl Durchgreifen, kann man sagen, und Verbessern wäre hier das Beste; aber eine solche Eigenmacht läßt sich, bey Er-

Mangelung grammatischer Canonen, nicht anwenden, und bey dem bisherigen Freheitsfinn befanden wir uns doch auch nicht so ganz übel.

Hr. E. erzählt im Anfang seiner Vorrede, mit welchen Schwierigkeiten er zu kämpfen gehabt habe, ehe er mit Ausführung und Vollendung seines Entwurfs zum Ziel gekommen sey. Er klagt über den Kaltsinn, mit welchem seine Mühe, Zeit- und Kostenaufwand von den Deutschen sey aufgenommen worden. Wahr ist es, wir sind in Ansehung unsrer Sprache, ein Theil von uns auch in Beziehung auf die Deutsche Literatur, ungefähr den Menschen ähnlich, die in der großen Welt leben: sie leben am wenigsten in ihrem Hause, und sind wohl gar im eignen Hause fremd. Eine lange Reihe von vorbereitenden Ursachen hat unsre Studien dahin geleitet, daß der gelehrte und der gebildete Theil sich theils mit der alten, theils mit der neuen auswärtigen Literatur bekannt machen muß; die Muttersprache steht nach. Wir wollen es also nicht eben gleich Verachtung der Sprache nennen, deren sich etwa diejenigen, oft vorfänglich, schuldig machen, welche ausländische Denkart, Sitte, Sprech- und Schreibfertigkeit der echten Deutschheit vorziehen. Bey der Menge dessen, was zu wissen und zu lernen erfordert wird, ist es kein Wunder, wenn die Muttersprache, als das ohne Studium bereits Bekannte, hintangeseht wird. Sicherlich ist es bey Italiänern, Franzosen und Engländern, bey Erscheinung ihrer großen Wörterbücher, nicht besser ergangen; nur ein kleiner Theil der Nation, selbst aus der gelehrten Classe, wird großen Antheil genommen haben. Wie nun vollends, wenn selbst dieser kleinere Theil in seinen Meinungen über Principien und deren Anwendung

zählte schon die Secunden, nur Eine Minute noch, und die Beobachtung wäre gemacht gewesen: allein auf einmal entsteht ein so dichter Nebel, daß von den Planeten selbst nichts mehr zu sehen ist. In den Wästenen des Orinoko ist die Lage des Beobachters noch außerordentlicher. Während der Nacht, schreiet Hr. v. H., wurden wir ringsum von dem Gebrüll der Tiger geängstigt, welches von dem Geheul unsrer Hunde accompagnirt wurde. Die Crocodile, angelockt von dem Feuer, welches unsre Indianischen Führer am Ufer angezündet hatten, richteten sich mit kaltem Leibe aus dem Wasser empor, als wollten sie uns beobachten. Aber selbst gegen diese Scenen wird man endlich durch die häufige Gewohnheit gleichgültig.

Dem zwenten Buche ist noch unter dem Titel: *Essai sur les refractions dans la zone torride*, eine Abhandlung des Hrn. v. H. angehängt, worin die interessante Frage, ob in den verschiedenen Klimaten einortel Refractionstafel angewandt werden dürfe? aus verschiedenen, zum Theil neuen, Gesichtspuncten betrachtet wird. Hr. v. H. zieht zuerst den Einfluß des verschiedenen Mischungsverhältnisses der Bestandtheile der atmosphärischen Luft, und ihren hygrometrischen Zustand, in Betrachtung, und zeigt, daß man keine Ursache habe, hieraus eine verschiedene Refraction für verschiedene Climate zu vermuthen. Wichtiger ist der Einfluß des Gesetzes der Wärmeabnahme in den höheren Luftschichten auf die Refractionen in kleinen Höhen und im Horizont. Die Frage, ob dieses Gesetz in den verschiedenen Erdzonen dasselbe sey? ist daher von der größten Wichtigkeit. Hr. v. Humboldt hat hierüber mehrere sehr merkwürdige unmittelbare Versuche angestellt, die in Ansehung jener Wärmeabnahme in der heißen Zone eine überraschend große Uebereinstimmung geben; das Resultat

das aus allen 12 Zollen Höhe für die Wärmeab-  
 nahme von 1 Grad Reaumur: dies ist fast gar nicht  
 verschieden von dem, was Gay-Lussac in einem Luft-  
 ball in einer Höhe von 6980 Meter über Paris fand.  
 Es scheint daher, daß, in der warmen Jahreszeit,  
 dieses Gas in der gemäßigten Zone ganz dasselbe  
 ist, wie in der heißen. Den tieferen Thermometer-  
 stand hingegen scheint die Wärme nach oben zu lang-  
 samer abzunehmen: in Ermangelung directer Beob-  
 achtungen hierüber hat Hr. v. H. diejenigen Resul-  
 tate bey, welche Hr. Mathieu aus zwei bekannten,  
 in Torveß bey sehr starker Kälte angestellten, Beob-  
 achtungen mit Hilfe der Laplaceschen Hypothese aben  
 die Abnahme der Dichtigkeit der Luft abgeleitet hat,  
 und welche für die Höhe, wo die Wärme 1 Grad Reau-  
 mur abnimmt, 156½ Zollen geben. Nach diesem Re-  
 sultate sollte man also glauben, daß nicht die Refrac-  
 tionen in der heißen Zone, sondern die in der kalten,  
 eine andre Tafel erfordern, als in der gemäßigten,  
 welches gerade das Gegentheil von dem ist, was einer-  
 seits Bouguer, und anderseits Maupertuis und Le-  
 monnier, behauptet haben. Indes weiß man, daß  
 Bouguer selbst an seinen Beobachtungen geändert  
 hat, um sie mit den vermeinten kleinern Refractionen  
 in Uebereinstimmung zu bringen; ferner sind auch  
 Legendre's ebenfalls in der heißen Zone, in Pondiche-  
 ry, angestellte und von Delambre aufs neue berech-  
 nete Beobachtungen dagegen, welche sich recht gut  
 mit Bradley's, aber nicht mit Bouguer's, Tafel  
 vertragen; und endlich hat Hr. v. Humboldt selbst  
 mehrere Beobachtungen über die Refraction in Cu-  
 mana, Caraccas, Acapulco und auf der Insel Cuba  
 angestellt, welche durchgehends größte Zahlen geben,  
 als die Bouguersche Tafel. Nach allen diesen Grün-  
 den scheint es allerdings das beste zu seyn, so lan-  
 ge, bis einmahl in der heißen Zone von einem ge-



höhen Verhältnissen) und mit Aufzügen, die sie den  
 neuen Beobachtungsart angewiesen sind, ein Sam-  
 mel von zahlreichen, und die verschiedensten Zustände  
 der Atmosphäre umfassenden, Beobachtungen auf-  
 gestellt seyn wird; die in den gemäßigten Breiten  
 bewiesne Refractionstafel gleich in der heißen Zone  
 benutzbar seyn. Dagegen wird in der gemäßigten  
 und kalten Zone der Umstand, daß die Abnahme  
 der Wärme in den höheren Luftschichten desto lang-  
 samer ist, je tiefer das Thermometer in der unter-  
 sten Luftschicht steht, die Nothwendigkeit einer Mo-  
 dification der Art, wie bey unsern Refractionstafeln auf die Temperatur Rücksicht genommen  
 wird, noch sehr zu fühlen. Leider! wird freylich die  
 Hoffnung, hier je ins Klare zu kommen, durch die  
 Bemerkung Delambre's sehr niedergeschlagen, daß  
 die Schwärze, Dispactionen bey fast ungeschändeten  
 Barometern und Thermometerstände öfters ohne  
 Anzeigen von 4 Minuten seihen, ohne daß man  
 irgend einen Grund davon anzugehen weiß.

Bemerkung müssen wir noch, daß der Druck die-  
 ses Humboldt'schen Werkes mit einer dem innern  
 Werthe desselben angemessenen äußern Eleganz  
 ausgestattet ist. Wir wünschten, daß auch nach  
 der Genauigkeit des Druckes selbst in den Zahlen  
 Angaben rühmen zu können. Alle ungenauheiten  
 wir bemerkt, daß in dieser Hinsicht die Correctur  
 ziemlich nachlässig gemacht ist. Da der Ab-  
 druck vom Original, Beobachtungen nur in so fern  
 Berichtigung, als man in alle Zahlen Vertrauen set-  
 zen kann, so ist zu erwarten, daß der Herausgeber  
 noch etwasmal eine sorgfältige Vergleichung mit der  
 Handschrift machen, und alle Druckfehler am Ende  
 gewissenhaft anzeigen werde.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

92. Stück.

Den 10. Junius 1809.

## Braunschweig.

In der Schulbuchhandlung: Wörterbuch der deutschen Sprache, veranstaltet und herausgegeben von Joachim Heinrich Campe. Erster Theil, A bis E. XXIV und 1023 Seiten. 1807. Zweyter Theil, F bis K. 1216 S. 1808. Dritter Theil, L bis N. 908 S. 1809. Ein merkwürdiges Beispiel, wie Muth und Beharrlichkeit, mit Verstand und Klugheit vereinigt, viel bewirken kann! Man muß es bewundern, wenn man die Mühe und Arbeit berechnet, die dabey angewendet ist, und erstaunt, wenn man die Schwierigkeiten und Hindernisse überdenkt, welche dabey zu überwinden waren, zumahl bey den seit der Unternehmung eingetretenen ungünstigen Zeiten, wenn auch auf der andern Seite die Arbeit durch Vorgang, Vorbild und Vorarbeiten eine Erleichterung erhalten konnte, da das lexicallische Studium und das Technische der Einrichtung in den neuern Zeiten nicht wenig ausgebildet worden ist. Den denkenden Sprachkünstler stellt das ganze Werk dar, den warmen Eiferer für seine Sprache, beson-

M (4)

ders in dem Aufwachen und Aufblühen ihres Reichthums, und im Auswurzeln alles Fremden und Fremdartigen, als Unkraut auf Deutschem Boden. Wir sollen ihm also unsre aufrichtigste Hochachtung ohne Rückhalt. Indessen kann eine Anzeige von einem Wörterbuche, zumahl von dem Umfange, wie das gegenwärtige ist, in unsern Blättern, und bey dem einmal festgesetzten Plan derselben, mehr nicht, als Anzeige im eigentlichen Sinne seyn, von der Einrichtung des Werks überhaupt. Genaug critische Durchsicht, mit zweckmäßiger Prüfung angestellt, und gründliche wissenschaftliche Beurtheilung der Ausführung und Vollständigkeit, würde außer der Grenze dieser Blätter liegen. Bey dieser Lage der Sache müssen wir uns bloß an das Allgemeine, selbst im Enge, halten. Die Zwecke und die Grundsätze des Werks hat Hr. Nath Campe in der Vorrede selbst angegeben: "Es soll ein Hochdeutsches, nicht bloß auf Eine Mundart, z. B. die Meißnische oder Obersächsische, eingeschränktes Wörterbuch seyn: also soll es in sich fassen, die Gemeinsprache der Deutschen, wie sie in den Schriften, in dem Gebrauch gebildeter Menschen, enthalten, und durch Echtheit, Sprachrichtigkeit, Bezeichnungsfähigkeit und Reindeutschen Klang zum Deutschen gestampelt ist; die möglichst größte Vollständigkeit soll ein Hauptvorzug seyn"; und daß dies so sey, wird durch Vergleichung und Berechnung, gegen das Adelungsche Wörterbuch, dargethan: es wird aber dennoch, vielleicht von fünf zu fünf Jahren, eine Nachlese von neu aufgefundenen oder neu erfundenen Deutschen Wörtern versprochen. Es ist ferner mit aller Mühe die Menge der Bedeutungen der Wörter und deren Verschattungen (Nuances), sammt den daraus gebildeten Redensarten, aufgesucht; und "darunter auch jene

höhern uneigentlichen Bedeutungen, worin nur die Dichter, vornehmlich die der erhabneren Gattungen, die Wörter gebraucht haben, und neue Weisen zu gebrauchen immer fortfahren: worüber aber, wie sich erwarten ließ, zu jedem Worte die Erinnerung beizufügen, sohn wird, daß es ein Dichtermort sey, damit der ungelehrte Leser, und vielleicht mancher Schriftsteller selbst, belehrt wird, seinen Gebrauch in Deutscher Prose davon zu machen. Das Ausarten der Römischen Sprache und der Uebergang von der guten reinen Schreibart zum Schwälzigen hatte seinen ersten Anfang in Einmischung und Gebrauch der poetischen Formen und der Dichtermortfügung; Tacitus bildete sich daraus einen kräftigen Stil; aber was erfolgte weiter hin vom Florus bis zum Symmachus und Cassiodor? was für ein aufgedunsener, aus rhetorischen Figuren und poetischen Floskeln und Metaphern zusammengestoppelter, kruprichter Stil und unverständlicher Sprachgalimatias ward herrschend! Wenn ein Athener aus Menanders Zeit den Ueberfluß neu gebildeter Wörter, es sey in den spätern Rhetorn und Sophisten, oder in den Dichtern von Oppian und weiter herunter, endlich den Nonnius gelesen hätte: würde dieser wohl an der äppigen Wörterfülle sich sehr geweldet haben? Allerdings würde der alte edle Xenophon bey seinem spätern Namensverwandten, Xenophon von Ephesus, auf eine Menge ihm ganz unbekannter neuer Griechischer Wörter und Formen gestoßen sehn; aber dagegen welche Armuth des Geistes, Armseligkeit der Gedanken, Ungleichheit des Ausdrucks! So wenig macht Reichthum der Wörter allein die Bervollkommnung einer Sprache aus. Man glaube nicht, daß diese Erinnerungen zu früh, und erst auf die Zeiten des eintretenden Sprachverderbens zu versparen

seyen. Mitten in den schönsten Zeitaltern der Römischen Sprache, schon zu Cicero's Lebenszeiten, fanden sich Bewunderer der Asiatischen Redner, und schon unter August erschienen die ersten Reime der Verderbnisse, der Neuerungsucht und des Nachjagens veralteter und neu erfundener Wörter. Man lese die Klagen Augusts bey dem Sueton (Kap. 68) ein belehrendes Kapitel für Sprachverbildung überhaupt; selbst seinen Mäcen, und Liber, schilt er als Sprachverderber. — In diesen Hinsichten scheint nicht ohne Grund eine besondere Sorgfalt nöthig zu seyn, die so sehr gerühmte Biegsamkeit der Deutschen Sprache in ihren Grenzen bey Zeiten zu halten. Nicht minder wichtig, und noch verdienstlicher, ist die von Hrn. E. verwendete Mühe, die gesammten Bedeutungen der Wörter auf eine den Regeln der Vernunftkunst gemäße Weise zu unterscheiden und zu ordnen. — Daß ein so scharfsinniger Sprachforscher, wie Hr. E., auf die Sinnverwandtschaft (Synonymie) der Wörter vorzüglich auch geachtet habe, braucht nicht erst bemerkt zu werden. — Es ist bekannt, wie laut sich Hr. E. erklärt hat gegen die Behauptung, daß nur das in die Umgangs- und Schriftsprache gehöre, was in der Weisnischen oder Oberlächsischen Mundart oder Landschaftssprache üblich sey; allerdings war dieß, so fern sich Vorliebe für das Vaterland darein mischte, ein Vorurtheil, das sich eigentlich nur auf die gewöhnliche Prose einschränken sollte, für welche es gewisser Maßen keine ganz verwerfliche Leitungsregel seyn möchte. Dagegen kann aber wieder die Frage seyn, ob die uneingeschränkte Freiheit für Dichter, neue Worte und Sprachveränderungen zu erkünsteln, als Princip für die Sprache überhaupt, und also auch für die Prose, gelten kann, und ob nicht wieder von dieser Seite

ein großes Verderbniß der Sprache zu befürchten  
 steht, wenn die Sucht, neue Worte zu schaffen, im-  
 mer weiter um sich greift. Auch darüber kann ge-  
 fragt werden, ob es für unsre Sprache eine glückliche  
 Bereicherung sey, wenn wir sie mit verdeutschten  
 Gallicismen und Anglicismen anfüllen, welche durch  
 Vermischung fremder Vorstellungen den eigen-  
 thümlichen Character unsrer Sprache und Sinnesart  
 verändern. Indessen Mißbrauch hebt den rechten  
 Gebrauch nicht auf, man führe uns nur zur richtigen  
 Mittelstraße zurück. — Mit jener Vorliebe oder  
 Vorurtheil für die Reinsprache Schriftsprache ist der  
 Streit über die Auswahl und Bestimmung edler oder  
 unedler Wörter und Ausdrücke verwandt; worin  
 wieder ein doppeltes Aeüßerstes zu verhüten seyn  
 wird. Im Einzelnen wird darüber ein ewiger  
 Streit seyn; so lange man die Entscheidung von Au-  
 torität oder von Gefühl abhängig machen muß.  
 Ueber die Gültigkeit der Autorität und die Rich-  
 tigkeit des Gefühls wird nach Erziehung, Bildung,  
 Geschmack, Stufe der Verbesserung, immer Ver-  
 schiedenheit des Urtheils seyn. Unsre vermeinte  
 Kraftsprache ist oft eine Vengelsprache; einem gebil-  
 deten und gesitteten Gemüthe behagt sie nie; Man  
 mag sie zu rechtfertigen suchen, sie sey zulässig,  
 wenn sie an ihrem Ort, zu rechter Zeit und im rech-  
 ten Maasse angebracht ist. Das ist wohl auch die  
 wahre Meinung des Hrn. C. in Ansehung der niedri-  
 gen und unedlen Wörter. Ganz anders verhält sich  
 ohnedem die Sache, wenn von einem Wörterbuche  
 die Rede ist; in dieses gehört der ganze vorhandene  
 Vorrath einer Sprache, so gut, wie in den Wörter-  
 büchern der alten, nun geschlossenen, Sprachen;  
 z. B. im Lateinischen Wörterbuche sucht man die ver-

brauchten Worte aus Ennius und Plautus, Apulejus und weiter herunter, so gut, als aus Virgil. Die Bestimmung und Bezeichnung des Werthes und Unwerthes der Wörter ist für ein Wörterbuch nur erst die zweite, oder vielmehr die dritte Betrachtung, denn die Mannigfaltigkeit, Ableitung und Stellung der Bedeutungen geht noch vor; Hr. E. hat sich außerdem vorgesetzt, vorzüglich auf diejenigen, welche das Wörterbuch gebrauchen sollen, und darunter besonders Fremde, Rathsich zu nehmen. In Ansehung der zusammengesetzten Wörter, für welche unsre Sprache fast keine Grenzen kennt, fast noch über das Maas der Griechischen hinaus, hat Hr. E. gute Grundsätze, und nach diesen eine kluge Auswahl beobachtet — so auch die Schwierigkeiten aus einander gesetzt, welche in Ansehung der Verdeutschung der fremdartigen Wörter eintreten: ein Gegenstand, der, wie bekannt ist, ihm am meisten am Herzen lag, der so viele Gründe für sich hat, und so sehr zu wünschen wäre, aber nur erst ein Werk der Zeit seyn kann. Dahin gehören auch die sprachlehrigen (grammatischen) Kunstwörter, ob die Lateinischen üblichen zu behalten, oder neue einzuführen sind, und die Auslegungswörter (Verba), die so oft der guten Logik bedürfen; In Ansehung beider kommen die Sprachlehrer zu spät, so gut, wie in vielen andern Fällen des Sprachgebrauchs, welcher zwar durch den gesunden Menschenverstand, vor aller Sprachlehre voraus, geleitet, sich bildet und regelt, aber auch durch Unkunde, Ungefühl und Ungeschmack gar manche Unrichtigkeit eingeführt hat. Ein für allemal Durchgreifen, kann man sagen, und Verbeßern wäre hier das Beste; aber eine solche Eigenmacht läßt sich, bey Er-

Mangelung grammatischer Canonen, nicht anzuwenden, und bey dem bisherigen Freheitsfinn befanden wir uns doch auch nicht so ganz äbel.

Hr. E. erzählt im Anfang seiner Vorrede, mit welchen Schwierigkeiten er zu kämpfen gehabt habe, ehe er mit Ausführung und Vollendung seines Entwurfs zum Ziel gekommen sey. Er klagt über den Kältsinn, mit welchem seine Mühe, Zeit- und Kosten- aufwand von den Deutschen sey aufgenommen worden. Wahr ist es, wir sind in Ansehung unsrer Sprache, ein Theil von uns auch in Beziehung auf die Deutsche Literatur, ungefähr den Menschen ähnlich, die in der großen Welt leben: sie leben am wenigsten in ihrem Hause, und sind wohl gar im eignen Hause fremd. Eine lange Reihe von vorbereitenden Ursachen hat unsre Studien dahin geleitet, daß der gelehrte und der gebildete Theil sich theils mit der alten, theils mit der neuen auswärtigen Literatur bekannt machen muß; die Muttersprache steht nach. Wir wollen es also nicht eben gleich Verachtung der Sprache nennen, deren sich etwa diejenigen, oft vorzüglich, schuldig machen, welche ausländische Denkart, Sitte, Sprech- und Schreibfertigkeit der echten Deutschheit vorziehen. Bey der Menge dessen, was zu wissen und zu lernen erfordert wird, ist es kein Wunder, wenn die Muttersprache, als das ohne Studium bereits Bekannte, hintangesezt wird. Sicherlich ist es bey Italianern, Franzosen und Engländern, bey Erscheinung ihrer großen Wörterbücher, nicht besser ergangen; nur ein kleiner Theil der Nation, selbst aus der gelehrten Classe, wird großen Antheil genommen haben. Wie nun vollends, wenn selbst dieser kleinere Theil in seinen Meinungen über Principien und deren Anwendung



in offener Fehde gegen einander steht? wenn die Bildung der Sprache erst eine berichtigte Bestimmung der Wortableitung erfordert? wenn über den Werth und die Gültigkeit der Mundarten gestritten wird? wenn für die Rechtschreibung so wenig, als für die Aussprache, sich zu festen Principien und Regeln gelangen läßt? wenn über die Ausmerzung fremder Wörter, die allgemein im Gebrauch sind, und über die Aufnahme neuer, ein ewiger Krieg ist, seyn muß, und bleiben wird? nicht einmahl über Grenze, Vorrecht und Gültigkeit des Sprachgebrauchs eine allgemeine Meinung herrscht? Parteyen mußten sich desto mehr bilden, je mehr das Studium der Deutschen Sprache aufblühte, und mit den Parteyen Parteylichkeit, auch Theilung und Trennung der Meinungen, Gesinnungen und Vorschriften, bey der Unternehmung eines großen Wörterbuchs. Hr. E. kann sich also bey Ermangelung einer allgemein eifrigen Aufnahme seiner Unternehmung leicht beruhigen, da sich diese am Ende durch sich selbst rechtfertigen wird und muß. Nur der nicht sofort vergütete Aufwand, und die Hinaussetzung der erst in der Folge und mit der Zeit einzuerntenden Vortheile und Belohnung seiner Mühe, muß ihm eine billige Besänftigung erwecken. Vielleicht ist zum Theil Etwas, was er als Hauptverdienst, und auch nur als Vorzug seines Wörterbuchs ansieht, unter den Ursachen, daß dasselbe nur erst mit der Zeit an Ansehen und Allgemeingültigkeit, folglich auch an verbreitetem Gebrauch, gewinnen kann: dahin gehören selbst die Vorliebe für die Schöpfung neuer Wörter, und die Versuche der Verdeutschung fremder Wörter; nur spät erst kann ein Theil derselben in den Sprachgebrauch übergehen, und dann fällt die An-

nehme auf das Wörterbuch zurück. Wenn er Mißspruch dabey erfahren hat, so muß er seine Landsleute eher loben, daß sie nicht so leicht dem Neuen sich hingeben. Wollte Gott, unsre Deutschen hätten sich manchen andern Neuerungen so beharrlich widersetzt! Ueberhaupt aber ist noch zu bedenken, da leicht auch die besten Ideen zu weit getrieben werden können, es könne doch wohl geschehen und Gefahr dabey seyn, daß wir den Vorzug unsrer Sprache in Beziehung auf den Wortreichthum und die Begier, denselben zu vergrößern, zu hoch anschlagen und zu weit verfolgen. Ein Baum kann der Blätter zu viel haben, und der Früchte desto weniger. Reichthum an Worten kann sehr wohl mit Dürftigkeit des Geistes und Armuth an Gedanken verbunden seyn. Wir haben bereits Schriftsteller, welche früher auf prangende und hochtönende Worte denken, ehe sie noch die Gedanken dazu hatten, die sie wohl gar daraus, wie aus den Reimen die Verse, erst zu spinnen scheinen. Was unsrer Deutschen Sprache ihren Vorzug gibt, ist Bestimmtheit, Kraft und Ernst; das überall durchleuchtende Sittliche und Rechtliche des Characters der Deutschen Nation, mit Freymüthigkeit und Selbstachtung; auf die noch geliebten Spuren dieses Characters müssen wir auch nach allen Kräften halten, daß sie durch fremden Einfluß nicht verwischt werden; die Sprachen bleiben Bild und Abdruck des Volkscharacters; erhält sich dieser in Sprache und Denkart, so kann ein Volk, auch wenn es im Staube liegt, sich immer noch achtungswürdig erhalten. Kürze, Gedrungenheit, waren immer vorzügliche Tugenden der Deutschen Schriftsteller. Mögen andre Sprachen und Schriftsteller sich durch andre Eigenschaften und Vor-

züge auch empfehlen. Gute Auswahl der Worte wird bey dem Reichthum noch nöthiger, als bey der Armuth; Ueppigkeit und Verschwendung gefellt sich leicht zum Ueberfluß; und Wortkänstelen bleibt nicht aus, wie wir an Griechen und Römern gesehen haben, wo sich endlich alter Rost und abgeschliffene Glätte in einen und denselben Stil vereinigte. — Jetzt ist die baldige Vollendung der dringendste Wunsch und die beste Gewährleistung für den einst zu erwartenden Dank, der nicht ausbleiben kann, wenn auch über Alles und Jedes im Einzelnen keine so vollkommene Einkimmung erfolgt, als gewünscht wird, der Natur der Sache und der Menschen nach aber nicht zu erwarten ist. — Die innere Einrichtung, der Mechanismus des Werks als Wörterbuch, ist mit Rücksicht auf Kürze, Deutlichkeit und Erleichterung des Nachschlagens mit aller Umsicht und mit Kunstfönn gemacht. Noch verdienen des Hrn. C. wackere Gehälfen eine rühmliche Erwähnung, Hr. Radloff und Hr. Bernd, welche unter Leitung des Deutschen Aristarchs gearbeitet, und die Mühe und Last mit ihm getheilt haben. Nun ist noch zu wünschen, daß, auch bey diesem Deutschen Wörterbuche und der ganzen Bearbeitung unserer Sptach-Literatur, der Partengeist nicht über die Schranken einer gesunden und billigen Kritik hinausgehen möge. Es entehrt die Deutschen, wenn ihre Vornänner und Wortführer sich wechselseitig, wohl gar in geschlossenem Verein, wie wir erlebt haben, sich einander, oder Andre sie, herabzuwürdigen sich beeifern. Es ist dieß Verrath an seinem eignen Volke, und ein Schwert gegen sich selbst geführt. Der Ausländer beurtheilt ein Volk nach Einzelnen, deren Person, Namen, Schriften, er

hat kennen lernen; diese Achtung geht auf die Masse über. Eine gebildete Sprache, und ein sittlich gebildetes Volk gehen überall in gleichem Rang.

### Paris.

Oeuvres complètes de l'Abbé Arnaud, Membres de l'Académie Française et de celle des Inscriptions et Belles Lettres. To. I. 481. 408. Seiten. II. 432 S. III. 414 S. Ben. Collin. 1808. gr. Octav. Der Abbé d'Arnaud war zu seiner Zeit einer der beliebtesten und gesuchtesten Gelehrten und Velehrten in Paris, ein geliebter Freund von Guard, mit welchem er 1760 zugleich das Journal étranger, und weiter hin die Redaction der Gazette de France unternommen hatte. (Es sey erlaubt, hier einzurücken, wie diese Blätter hier characterisirt sind, und man sehe zu, auf wie viele unsrer Deutschen Literatur, Blätter sich die Anwendung machen läßt: mais ce qui est aussi honorable que souverainement utile aux lettres, c'est que l'esprit d'équité présida toujours aux jugemens et aux analyses consignés dans ces deux ouvrages périodiques. L'amour propre national et étranger ne fut blessé, la médiocrité fut encouragée et jamais offensée, le savoir fut sagement apprécié, et le génie reçut les hommages éclatans qu'il ne saurait jamais cesser de lui rendre.) Arnaud starb im Anfange des Jahres 1804 (einige Nachrichten von ihm sind in dem vorgesezten Discours préliminaire von Leonard Boudou, und im Eloge historique par Mr. Darier beigebracht) in einem Alter von 64 Jahren. Er war einer von den genialischen glücklichen Gelehrten, die sich den Studien bloß nach Trieb, Neigung und Selbstbestimmung hingeben, nur

im Genuß der schönen Literatur und Kunst leben, die Wahl und die Richtung ihrer Arbeiten der Neigung, dem Triebe und der Sonne überlassen, dabey aber vom Glücke so begünstigt werden, daß sie sich durch äußerliche Umstände nicht genöthigt sehen, einem andern gebieterischen Befehle, als der Neigung, zu folgen. Das Glück hatte hierin seine natürliche Unthätigkeit begünstigt; ein berühmter Rechtsgelehrter, Serbier, hatte für die Französische Geistlichkeit einen wichtigen Rechtshandel gewonnen; er sollte sich eine Belohnung ausbitten, und erbat sich für seinen Freund Arnaud die Abten von Grandchamp. Fest aber war er in seinem Geschmack für die alte Literatur, ob er gleich spät erst an die Griechen kam, für welche, und für ihre Sprache, er nachher einen seltenen Enthusiasmus faßte. Seine Schriften bestehen in einzelnen kleinen Aufsätzen; Leichtigkeit, Feuer der Phantasie und des Ausdrucks charakterisiren sie; tiefes Forschen, Eindringen in den Geist, mus man nicht darin suchen, aber wohl findet man manche feine Bemerkungen. Als die wichtigsten dieser Aufsätze sind die, zwar wenigen, Vorlesungen in der Academie der Inschriften, und in der Französischen Academie, zu betrachten; andere sind einzeln in Zeitschriften erschienen, wiewohl wir im Einzelnen keine weitere bestimmte Anzeige finden; nur wissen wir, daß in jenen beiden Journalen, außer den Bücher-Recensionen, kleine Aufsätze von den beiden Redacteurs eingerückt waren, aus denen bereits Hr. Guard eine Sammlung gemacht, und unter dem Titel: Variétés littéraires, 1768 ans Licht gestellt, seitdem aber vermehrt, unter der Aufschrift: Mélanges de Littérature, 1803 herausgegeben hatte (s. unsre Bel. Anz. 1803

und 1809). In diesen finden wir auch bereits einige Aufsätze von Arnaud, und sogar, was fremden kann, einen Aufsatz: *Reflexions sur les progrès de l'Esprit et du Gout par l'Abbé Arnaud* (To. I, S. 39), welcher uns in der jetzigen Sammlung nicht vorgekommen ist, und To. III. S. 15 einen Aufsatz: *de l'Orateur Isocrate*, der in den *Mél. de Littér.* To. IV. einem andern Verfasser beigelegt ist. In dessen erhellet uns bey dem Durchblättern der *Variétés littéraires*, daß wohl darin die meisten, jetzt in den *Oeuvres* abgedruckten, Aufsätze vom Abbé Arnaud enthalten seyn mögen; jene beiden Journale nachzusehen, fühlten wir keinen Verus. — Indessen muß man gestehen, beide Freunde haben der Philosophie des Lebens wesentliche Dienste geleistet. Man sage nicht, daß in dieser Philosophie viel bereits Gesagtes und Bekanntes wiederholt werde. Es gibt der Dinge gar viele, die nicht oft genug und unter aller Art von Wendung, Gewand und Farbe gesagt werden können. Man unterscheide also nach ihren Classen Philosophen, die bloß für die Schule, andre, die als Weltleute für die Welt schreiben; es kann auch Philosophen geben, die für Gelehrte schreiben, so wie Gelehrte, die von keinem Philosophen gelesen werden; also Alles in seinem Gesichtskreis! — Ein besonderer Zug im Character von Arnaud war, die Dienstfertigkeit gegen andre Gelehrte, die ihn um Belehrung oder um Durchsicht ihrer Arbeiten angingen. Die freye Muße, die ihm gegönnt war, erleichterte ihm diese Tugend, die sonst andern amt- und pflichtmäßig beschäftigten Menschen schwer auszuüben wird. Nichts wäre sonst erwünschter, als daß z. B. bey einer großen Bibliothek einige Gelehrte besoldet würden, welche für andre Gelehrte

forschten, auszeichneten, sammelten, oder auch wohl für emsige Bächermacher den Stoff zusammentragen, auch wohl schon bestmöglich bearbeitet abhieferten: Zumuthungen dieser Art sind auch nicht selten.

In den Oeuvres selbst sind folgende Aufsätze enthalten, die wir, damit unsre Leser wissen, welche Gattungen von Gegenständen darin abgehandelt sind, anzeichnen wollen. Voran gehet die Abhandlung: *Lettre sur la Musique à Mr. le Comte de Caylus*, von 1754, welche dem Abt Arnaud zuerst einen Ruf erwarb. — Schreiben an den Herzog von Wirtemberg über einige neue gelehrte Werke, 1759, über einige neue Theaterstücke, über den *Ami des hommes* von Mirabeau, und *Pelivertius de l'Esprit*. — *Discours sur les langues*, alte und neue. — S. 78 *Reflexions sur les sources et les rapports des Beaux Arts et les Belles Lettres*. — Einige Uebersetzungen aus dem Deutschen: wie S. 115 Moses Mendelssohn vom Erhabnen und Natürlichen; über die Natur und Entstehung der gemischten Empfindungen aus Vergnügen und Schmerz; über einige Charakteren der Schönheit. — Auszüge aus der *Raccolta di Lettere sulla pittura, scultura ed architettura di più celebri personaggi del Secolo XV ad XVII*. herausgegeben von Bottari: von S. 162 . . . 232. — Ueber die Grazie in den Werken der Kunst, nach Winckelmann. — *Le Convent*: ist die Elegie von Gray, der Kirchhof (Church-Yard), übersetzt vom Hrn. Guard, mit der Idylle von Gessner, die Äbel belohnte Liebe. — Ueber die Ehe, nach dem Philosophen Muggello (von Cocchi? Wer kennt die Schrift sonst nicht). —

Ueber das Sittliche und Politische in den schönen Künsten. — Schreiben über il Teatro alla moda von Benedetto Marcello. — Reflexions sur l'Etat actuel de la poesie Italienne. — Sur l'imitation dramatique. — Schreiben von Sulzer an einen Freund über den Plan seines Wörterbuchs der Künste und Wissenschaften, übersetzt. — Algarotti Versuch über die Französische Academie zu Rom. — Schreiben von Mariette über die Werke Piranesi: es wird darin des letztern Behauptung bestritten: daß die Römer in den Künsten, und besonders in der Baukunst, den Griechen nichts zu verdanken gehabt hätten. — Betrachtungen über die Uebersetzung des Lucian von d'Ablancourt. — Ueber den Ursprung und die Verschiedenheit der Verse. — Wir sehen, daß Arnaud sich ungemein viel mit den Feinheiten des Gehörs und der Musik der Sprachen abgegeben, und besonders den Wohlklang und Tonfall des Griechischen studirt hat; er verdient also, von unsern Hellenisten zu Rathe gezogen zu werden, wenn diese nicht bereits zu gelehrt sind, um noch zu lernen.

*Tome second.* Voran stehen: Essai sur le Melodrame, ou Drame lyrique: eine seiner Hauptschriften, so wie die andern besten Aufsätze die Musik und die Griechische Sprache betreffen, für deren Wohlklang Arnaud ganz begeistert war. — Ueber die Philosophie der alten Etrusker, nach der bekannten Schrift des Dam. predi. — Mémoire sur les danses Chinoises, nach einer handschriftlichen Uebersetzung einiger Werke des Confucius, und eine andre handschriftliche Uebersetzung eines Buchs über die Mu-



brauchten Worte aus Enklus und Plantas, Apulejus und weiter herunter, so gut, als aus Virgil. Die Bestimmung und Bezeichnung des Worthes und Unwerthes der Wörter ist für ein Wörterbuch nur erst die zweite, oder vielmehr die dritte Betrachtung, denn die Mannigfaltigkeit, Ableitung und Stellung der Bedeutungen geht noch vor; Hr. E. hat sich außerdem vorgesetzt, vorzüglich auf diejenigen, welche das Wörterbuch gebrauchen sollen, und darunter besonders Fremde, Rücksicht zu nehmen. In Aufsehung der zusammengesetzten Wörter, für welche unsre Sprache fast keine Grenzen kennt, fast noch über das Maas der Griechischen hinaus, hat Hr. E. gute Grundzüge, und nach diesen eine kluge Auswahl beobachtet — so auch die Schwierigkeiten aus einander gesetzt, welche in Aufsehung der Verdeutschung der fremdartigen Wörter eintreten: ein Gegenstand, der, wie bekannt ist, ihm am meisten am Herzen lag, der so viele Gründe für sich hat, und so sehr zu wünschen wäre, aber nur erst ein Werk der Zeit sein kann. Dahin gehören auch die sprachlehrigen (grammatischen) Kunstwörter, ob die Lateinischen üblichen zu behalten, oder neue einzuführen sind, und die Auslagewörter (Verba), die so oft der guten Logik bedürfen; In Aufsehung beider kommen die Sprachlehrer zu spät, so gut, wie in vielen andern Fällen des Sprachgebrauchs, welcher zwar durch den gesunden Menschenverstand, vor aller Sprachlehre voraus, geleitet, sich bildete und regelte, aber auch durch Unkunde, Ungefühl und Ungeschmack gar manche Unrichtigkeit eingeführt hat. Ein für allemal Durchgreifen, kann man sagen, und Verbeßern wäre hier das Beste; aber eine solche Eigenmacht läßt sich, bey Er-

mangelung grammatischer Canonen, nicht anzuwenden; und bey dem bisherigen Freyheitsfinn befanden wir uns doch auch nicht so ganz übel.

Hr. C. erzählt im Anfang seiner Vorrede, mit welchen Schwierigkeiten er zu kämpfen gehabt habe, ehe er mit Ausführung und Vollendung seines Entwurfs zum Ziel gekommen sey. Er klagt über den Kalkül, mit welchem seine Mühe, Zeit- und Kostenaufwand von den Deutschen sey aufgenommen worden. Wahr ist es, wir sind in Ansehung unsrer Sprache, ein Theil von uns auch in Beziehung auf die Deutsche Literatur, ungefähr den Menschen ähnlich, die in der großen Welt leben: sie leben am wenigsten in ihrem Hause, und sind wohl gar im eignen Hause fremd. Eine lange Reihe von vorbereitenden Ursachen hat unsre Studien dahin geleitet, daß der gelehrte und der gebildete Theil sich theils mit der alten, theils mit der neuen auswärtigen Literatur bekannt machen muß; die Muttersprache steht nach. Wir wollen es also nicht eben gleich Verachtung der Sprache nennen, deren sich etwa diejenigen, oft vorfänglich, schuldig machen, welche ausländische Denkart, Sitte, Sprech- und Schreibfertigkeit der echten Deutschheit vorziehen. Bey der Menge dessen, was zu wissen und zu lernen erfordert wird, ist es kein Wunder, wenn die Muttersprache, als das ohne Studium bereits Bekannte, hintangesezt wird. Sicherlich ist es bey Italiänern, Franzosen und Engländern, bey Erscheinung ihrer großen Wörterbücher, nicht besser ergangen; nur ein kleiner Theil der Nation, selbst aus der gelehrten Classe, wird großen Antheil genommen haben. Wie nun vollends, wenn selbst dieser kleinere Theil in seinen Meinungen über Principien und deren Anwendung

in offener Fehde gegen einander steht? wenn die Bildung der Sprache erst eine berichtigte Bestimmung der Wortableitung erfordert? wenn über den Werth und die Gültigkeit der Mundarten gestritten wird? wenn für die Rechtschreibung so wenig, als für die Aussprache, sich zu festen Principien und Regeln gelangen läßt? wenn über die Ausmerzung fremder Wörter, die allgemein im Gebrauch sind, und über die Aufnahme neuer, ein ewiger Krieg ist, seyn muß, und bleiben wird? nicht einmahl über Grenze, Vorrecht und Gültigkeit des Sprachgebrauchs eine allgemeine Meinung herrscht? Parteyen mußten sich desto mehr bilden, je mehr das Studium der Deutschen Sprache aufblühte, und mit den Parteyen Parteylichkeit, auch Theilung und Trennung der Meinungen, Gesinnungen und Vorschriften, bey der Unternehmung eines großen Wörterbuchs. Hr. E. kann sich also bey Ermangelung einer allgemein eifrigen Aufnahme seiner Unternehmung leicht beruhigen; da sich diese am Ende durch sich selbst rechtfertigen wird und muß. Nur der nicht sofort vergütete Aufwand, und die Hinaussetzung der erst in der Folge und mit der Zeit einzuerntenden Vortheile und Belohnung seiner Mühe, muß ihm eine billige Bekümmerniß erwecken. Vielleicht ist zum Theil Eines, was er als Hauptverdienst, und auch nur als Vorzug seines Wörterbuchs ansieht, unter den Ursachen, daß dasselbe nur erst mit der Zeit an Ansehen und Allgemeingültigkeit, folglich auch an verbreitetem Gebrauch, gewinnen kann: dahin gehören selbst die Vorliebe für die Schöpfung neuer Wörter, und die Versuche der Verdeutschung fremder Wörter; nur spät erst kann ein Theil derselben in den Sprachgebrauch übergehen, und dann fällt die An-

nahme auf das Wörterbuch zurück. Wenn er Widerspruch dabey erfahren hat, so muß er seine Landsleute eher loben, daß sie nicht so leicht dem Neuch sich hingeben. Wollte Gott, unsre Deutschen hätten sich manchen andern Neuerungen so beharrlich widersetzt! Ueberhaupt aber ist noch zu bedenken, da leicht auch die besten Ideen zu weit getrieben werden können, es könne doch wohl geschehen und Gefahr dabey seyn, daß wir den Vorzug unsrer Sprache in Beziehung auf den Wortreichthum und die Begier, denselben zu vergrößern, zu hoch anschlagen und zu weit verfolgen. Ein Baum kann der Blätter zu viel haben, und der Früchte desto weniger. Reichthum an Worten kann sehr wohl mit Dürftigkeit des Geistes und Armuth an Gedanken verbunden seyn. Wir haben bereits Schriftsteller, welche früher auf prangende und hochtönende Worte denken, ehe sie noch die Gedanken dazu hatten, die sie wohl gar daraus, wie aus den Reimen die Verse, erst zu spinnen scheinen. Was unsrer Deutschen Sprache ihren Vorzug gibt, ist Bestimmtheit, Kraft und Ernst; das überall durchleuchtende Sittliche und Rechtliche des Characters der Deutschen Nation, mit Freymüthigkeit und Selbstachtung; auf die noch gebliebenen Spuren dieses Characters müssen wir auch nach allen Kräften halten, daß sie durch fremden Einfluß nicht verwischt werden; die Sprachen bleiben Bild und Abdruck des Volkscharacters; erhält sich dieser in Sprache und Denkart, so kann ein Volk, auch wenn es im Staube liegt, sich immer noch achtungswürdig erhalten. Kürze, Gedrungenheit, waren immer vorzügliche Tugenden der Deutschen Schriftsteller. Mögen andre Sprachen und Schriftsteller sich durch andre Eigenschaften und Vor-

züge auch empfehlen. Gute Auswahl der Worte wird bey dem Reichthum noch nöthiger, als bey der Armuth; Leppigkeit und Verschwendung gefellt sich leicht zum Ueberfluß; und Wortkünstelen bleibt nicht aus, wie wir an Griechen und Römern gesehen haben, wo sich endlich alter Rost und abgeschliffene Glätte in einem und denselben Stil vereinigte. — Jetzt ist die baldige Vollendung der dringendste Wunsch und die beste Gewährleistung für den einst zu erwartenden Dank, der nicht ausbleiben kann, wenn auch über Alles und Jedes im Einzelnen keine so vollkommene Einkimmung erfolgt, als gewünscht wird, der Natur der Sache und der Menschen nach aber nicht zu erwarten ist. — Die innere Einrichtung, der Mechanismus des Werks als Wörterbuch, ist mit Rücksicht auf Kürze, Deutlichkeit und Erleichterung des Nachschlagens mit aller Umsicht und mit Kunstfönn gemacht. Noch verdienen des Hrn. C. wädere Gehälfen eine rühmliche Erwähnung, Hr. Radloff und Hr. Bernd, welche unter Leitung des Deutschen Aristarchs gearbeitet, und die Mühe und Last mit ihm getheilt haben. Nun ist noch zu wünschen, daß, auch bey diesem Deutschen Wörterbuche und der ganzen Bearbeitung unserer Sptach-Literatur, der Partengeist nicht über die Schranken einer gesunden und billigen Critik hinausgehen möge. Es entehrt die Deutschen, wenn ihre Vornänner und Wortführer sich wechselseitig, wohl gar in geschlossenem Verein, wie wir erlebt haben, sich einander, oder Andre sie, herabzumwürdigen sich beeifern. Es ist dieß Verrath an seinem eignen Volke, und ein Schwert gegen sich selbst geführt. Der Ausländer beurtheilt ein Volk nach Einzelnen, deren Person, Nahmen, Schriften, er

hat kennen lernen; diese Achtung geht auf die Masse über. Eine gebildete Sprache, und ein sittlich gebildetes Volk gehen überall in gleichem Rang.

### Paris.

Oeuvres complètes de l'Abbé Arnaud, Membres de l'Académie Française et de celle des Inscriptions et Belles Lettres. To. I. 482. 408. Seiten. II. 432 S. III. 414 S. Ben. Collin. 1808. gr. Octav. Der Abbé d'Arnaud war zu seiner Zeit einer der beliebtesten und gesuchtesten Gelehrten und Velehrten in Paris, ein geliebter Freund von Suard, mit welchem er 1760 zugleich das Journal étranger, und weiter hin die Redaction der Gazette de France unternommen hatte. (Es sey erlaubt, hier einzurücken, wie diese Blätter hier characterisirt sind, und man sehe zu, auf wie viele unsrer Deutschen Literatur, Blätter sich die Anwendung machen läßt: mais ce qui est aussi honorable que souverainement utile aux lettres, c'est que l'esprit d'équité présida toujours aux jugemens et aux analyses consignés dans ces deux ouvrages périodiques. L'amour propre national et étranger ne fut blessé, la mediocrité fut encouragée et jamais offensée, le savoir fut sagement apprécié, et le genie reçut les hommages éclatans qu'il ne saurait jamais cesser de lui rendre.) Arnaud starb im Anfange des Jahres 1804 (einige Nachrichten von ihm sind in dem vorgesezten Discours préliminaire von Leonard Boudou, und im Eloge historique par Mr. Dacier hergebracht) in einem Alter von 64 Jahren. Er war einer von den genialischen glücklichen Gelehrten, die sich den Studien bloß nach Trieb, Neigung und Beistesstimmung hingeben, nur

im Genuß der schönen Literatur und Kunst leben, die Wahl und die Richtung ihrer Arbeiten der Neigung, dem Erlebe und der Ponne überlassen, haben aber vom Glück so begünstigt werden, daß sie sich durch äußerliche Umstände nicht genöthigt sehen, einem andern gebieterischen Befehle, als der Neigung, zu folgen. Das Glück hatte hierin seine natürliche Unthätigkeit begünstigt; ein berühmter Rechtsgelehrter, Serbier, hatte für die Französische Geisteslichkeit einen wichtigen Rechtsbandel gewonnen; er sollte sich eine Belohnung ausbitten, und erbat sich für seinen Freund Arnaud die Abten von Grandchamp. Fest aber war er in seinem Geschmac für die alte Literatur, ob er gleich spät erst an die Griechen kam, für welche, und für ihre Sprache, er nachher einen seltenen Enthusiasmus faßte. Seine Schriften bestehen in einzelnen kleinen Aufsätzen; Leichtigkeit, Feuer der Phantasie und des Ausdrucks charakterisiren sie; tiefes Forschen, Eindringen in den Geist, mus man nicht darin suchen, aber wohl findet man manche feine Bemerkungen. Als die wichtigsten dieser Aufsätze sind die, zwar wenigen, Vorlesungen in der Academie der Inschriften, und in der Französischen Academie, zu betrachten; andere sind einzeln in Zeitschriften erschienen, wiewohl wir im Einzeln keine weitere bestimmte Anzeige finden; nur wissen wir, daß in jenen beiden Journalen, außer den Bücher-Recensionen, kleine Aufsätze von den beiden Redacteurs eingerückt waren, aus denen bereits Hr. Guard eine Sammlung gemacht, und unter dem Titel: Variétés littéraires, 1768 ans Licht gestellt, Seitdem aber vermehrt, unter der Aufschrift: Mélanges de Littérature, 1803 herausgegeben hatte (s. unsre Bel. Anz. 1803

und 1809). In diesen finden wir auch bereits einige Aufsätze von Arnaud, und sogar, was bestreunden kann, einen Aufsatz: *Reflexions sur les progrès de l'Esprit et du Gout par l'Abbé Arnaud* (To. I, S. 39), welcher uns in der jetzigen Sammlung nicht vorgekommen ist, und To. III. S. 15 einen Aufsatz: *de l'Orateur Isocrate*, der in den *Mél. de Litrér.* To. IV. einem andern Verfasser beigelegt ist. Indessen erhebet uns bey dem Durchblättern der *Variétés littéraires*, daß wohl darin die meisten, jetzt in den *Oeuvres* abgedruckten, Aufsätze vom Abbé Arnaud enthalten seyn mögen; jene beiden Journale nachzusehen, fühlten wir keinen Verus. — Indessen muß man gestehen, beide Freunde haben der Philosophie des Lebens wesentliche Dienste geleistet. Man sage nicht, daß in dieser Philosophie viel bereits Gesagtes und Bekanntes wiederholt werde. Es gibt der Dinge gar viele, die nicht oft genug und unter aller Art von Wendung, Gewand und Farbe gesagt werden können. Man unterscheide also nach ihren Classen Philosophen, die bloß für die Schule, andre, die als Weltleute für die Welt schreiben; es kann auch Philosophen geben, die für Gelehrte schreiben, so wie Gelehrte, die von keinem Philosophen gelesen werden; also Alles in seinem Gesichtskreis! — Ein besonderer Zug im Character von Arnaud war, die Dienstfertigkeit gegen andre Gelehrte, die ihn um Belehrung oder um Durchsicht ihrer Arbeiten angingen. Die freye Muße, die ihm gegönnt war, erleichterte ihm diese Tugend, die sonst andern amt- und pflichtmäßig beschäftigten Menschen schwer auszuüben wird. Nichts wäre sonst erwünschter, als daß z. B. bey einer großen Bibliothek einige Gelehrte besoldet würden, welche für andre Gelehrte



forschten, auszeichneten, sammelten, oder auch wohl für emsige Bächermacher den Stoff zusammentragen, auch wohl schon bestmöglich bearbeitet abhieferten: Samuthungen dieser Art sind auch nicht selten.

In den Oeuvres selbst sind folgende Aufsätze enthalten, die wir, damit unsre Leser wissen, welche Gattungen von Gegenständen darin abgehandelt sind, anzeichnen wollen. Voran gehet die Abhandlung: *Lettre sur la Musique à Mr. le Comte de Caylus*, von 1754, welche dem Abt Arnaud zuerst einen Ruf erwarb. — Schreiben an den Herzog von Wirtemberg über einige neue gelehrte Werke, 1759, über einige neue Theaterstücke, über den *Ami des hommes* von Mirabeau, und *Helvetius de l'Esprit*. — *Discours sur les langues*, alte und neue. — S. 78 *Reflexions sur les sources et les rapports des Beaux Arts et les Belles Lettres*. — Einige Uebersetzungen aus dem Deutschen: wie S. 115 Moses Mendelssohn vom Erhabnen und Natürlichen; über die Natur und Entstehung der gemischten Empfindungen aus Vergnügen und Schmerz; über einige Charakteren der Schönheit. — Auszüge aus der *Raccolta di Lettere sulla pittura, scultura ed architettura di più celebri personaggi del Secolo XV ad XVII*. herausgegeben von Bottari: von S. 162 . . . 232. — Ueber die Grazie in den Werken der Kunst, nach Winckelmann. — *Le Convent*: ist die Elegie von Gray, der Kirchhof (Church-Yard), übersetzt vom Hrn. Guard, mit der Jynle von Gessner, die äbel belohnte Liebe. — Ueber die Ehe, nach dem Philosophen Muggello (von Cocchi? Wer kennt die Schrift sonst nicht). —

Ueber das Sittliche und Politische in den schön-  
 en Künsten. — Schreiben über il Teatro alla  
 moda von Benedetto Marcello. — Reflexions  
 sur l'Etat actuel de la poesie Italienne. —  
 Sur l'imitation dramatique. — Schreiben von  
 Enjzer an einen Freund über den Plan seines  
 Wörterbuchs der Künste und Wissenschaften, über-  
 setzt. — Algarotti Versuch über die Französische  
 Academie zu Rom. — Schreiben von Mariette  
 über die Werke Piranesi: es wird darin des letz-  
 tern Behauptung bestritten: daß die Römer in  
 den Künsten, und besonders in der Baukunst,  
 den Griechen nichts zu verdanken gehabt hätten. —  
 Betrachtungen über die Uebersetzung des Lucian  
 von d'Ablancourt. — Ueber den Ursprung und  
 die Verschiedenheit der Verse. — Wir sehen,  
 daß Arnaud sich ungemein viel mit den Feinheiten  
 des Gehörs und der Musik der Sprachen ab-  
 gegeben, und besonders den Wohlklang und Ton-  
 fall des Griechischen studirt hat; er verdient  
 also, von unsern Hellenisten zu Rathe gezogen  
 zu werden, wenn diese nicht bereits zu gelehrt  
 sind, um noch zu lernen.

*Tome second.* Voran stehen: Essai sur le  
 Melodrame, ou Drame lyrique: eine seiner  
 Hauptschriften, so wie die andern besten Auf-  
 sätze die Musik und die Griechische Sprache be-  
 treffen, für deren Wohlklang Arnaud ganz begeis-  
 tert war. — Ueber die Philosophie der alten  
 Etrusker, nach der bekannten Schrift des Lam-  
 predi. — Mémoire sur les danses Chinoises,  
 nach einer handschriftlichen Uebersetzung einiger  
 Werke des Confucius, und eine andre hand-  
 schriftliche Uebersetzung eines Buchs über die Mu-

sist der Schinesen von Ly-Koang-ty: mit Reflexionen des Uebersetzers, wie man sieht. — *Reflexions sur la tragédie grecque; des improvisateurs* (wo auch unsre Karschinn vorkommt); *Discours sur le Dithyrambe; sur l'Eloquence Romaine* (nach Abbate Ceruti); *de l'établissement de l'Académie des Arcades*: sind alles Aufsätze. — Erst S. 127 erscheint die erste Vorlesung seit der Aufnahme in die Académie des Inscriptions 1762: *sur les Accens de la Langue Grecque*, voll feiner Bemerkungen von dem Musikalischen der Aussprache der Griechen, und S. 319 über die Griechische Prose; man sieht, daß Arnaud mit Zurückziehung der Alten selbst und mit Einsicht der Sache diese Gegenstände behandelt hat. — S. 157 Vorlesung über den Stil des Plato, und den Zweck des Dialogs *Ion*; einige Jahre nachher (1771) folgte die Uebersetzung des *Ion* selbst (S. 261). — *Examen de quelques passages des anciens Rhéteurs*: 1769. — Ueber Cicero's Cabinet; die militärischen Kenntnisse Virgils, in der Anordnung des Zuges der Trojaner gegen Turnus und vor die Stadt Laurentum; aus Algarotti übersetzt. — Rede bey der Aufnahme in die Académie Française 1771, mit dem Gegen-Compliment von Chateaubrun: S. 218 und 240; und am Ende, von S. 363 an, eine Reihe Aufsätze über die *Iphigenie* von Gluck, die zu damaliger Zeit so viel Aufsehen machte, und über die Musik der Opern überhaupt. Arnaud nahm für Gluck's Musik den lebhaftesten Antheil, und war einer ihrer eifrigsten Vertheidiger. — (Vom dritten Bande nächstens.)

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter  
der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

93. Stuck.

Den 12. Junius 1809.

## Göttingen.

Auch das academische Museum hat von unserm allergnädigsten Könige Majestät einen unschätzbaren Beweis der huldreichsten und besänftigsten Fürsorge für unsre Universität und die Erweiterung ihrer gelehrten Anstalten erhalten: einen Reichthum von seltenen und lehrreichen Naturalien, so wie von osteologischen Präparaten zur vergleichenden Anatomie.

Das kostbarste aber unter diesen königlichen Geschenken ist eine aus mehreren Hunderten bestehende Sammlung von Quadrupeden und Vögeln aus Guiana und dem benachbarten Südamerica, die Seine Majestät Selbst während Ihres Aufenthalts in Westindien haben zusammenbringen lassen.

Der Ueberblick nur allein der unbeschreiblich prachtvollen, größten Theils mit glühenden Goldfarben prangenden, Vögel, die sich über 200 Numern erstrecken, übersteigt alle Einbildung; und es gibt schwerlich eine andre Ansicht, wodurch man sich hier zu Bunde lebendiger in die Bauevgeffilde der üppigen tropischen Zonen zu versetzen vermöchte; so wie sich dabei für die Philosophie der Naturgeschichte die so

M (4)

in offener Fehde gegen einander steht? wenn die Bildung der Sprache erst eine berichtigte Bestimmung der Wortableitung erfordert? wenn über den Werth und die Gültigkeit der Mundarten gestritten wird? wenn für die Rechtschreibung so wenig, als für die Aussprache, sich zu festen Principien und Regeln gelangen läßt? wenn über die Ausmerzung fremder Wörter, die allgemein im Gebrauch sind, und über die Aufnahme neuer, ein ewiger Krieg ist, seyn muß, und bleiben wird? nicht einmahl über Grenze, Vorrecht und Gültigkeit des Sprachgebrauchs eine allgemeine Meinung herrscht? Parteyen mußten sich desto mehr bilden, je mehr das Studium der Deutschen Sprache aufblühte, und mit den Parteyen Parteylichkeit, auch Theilung und Trennung der Meinungen, Gesinnungen und Vorschriften, bey der Unternehmung eines großen Wörterbuchs. Hr. E. kann sich also bey Ermangelung einer allgemein eifrigen Aufnahme seiner Unternehmung leicht beruhigen, da sich diese am Ende durch sich selbst rechtfertigen wird und muß. Nur der nicht sofort vorgütete Aufwand, und die Hinaussetzung der erst in der Folge und mit der Zeit einzuerntenden Vortheile und Belohnung seiner Mühe, muß ihm eine bittere Erkenntniß erwecken. Vielleicht ist zum Theil Etwas, was er als Hauptverdienst, und auch nur als Vorzug seines Wörterbuchs ansieht, unter den Umständen, daß dasselbe nur erst mit der Zeit an Ansehen und Allgemeingültigkeit, folglich auch an verbreitetem Gebrauch, gewinnen kann: dahin gehören selbst die Vorliebe für die Schöpfung neuer Wörter, und die Versuche der Verdeutschung fremder Wörter; nur spät erst kann ein Theil derselben in den Sprachgebrauch übergehen, und dann fällt die An-

wahnte auf das Wörterbuch zurück. Wenn er Widerspruch dabey erfahren hat, so muß er seine Landsleute eher loben, daß sie nicht so leicht dem Neuen sich hingeben. Wollte Gott, unsre Deutschen hätten sich manchen andern Neuerungen so beharrlich widersetzt! Ueberhaupt aber ist noch zu bedenken, da leicht auch die besten Ideen zu weit getrieben werden können, es könne doch wohl geschehen und Gefahr dabey seyn, daß wir den Vorzug unsrer Sprache in Beziehung auf den Wortreichthum und die Begier, denselben zu vergrößern, zu hoch anschlagen und zu weit verfolgen. Ein Baum kann der Blätter zu viel haben, und der Früchte desto weniger. Reichthum an Worten kann sehr wohl mit Dürftigkeit des Geistes und Armuth an Gedanken verbunden seyn. Wir haben bereits Schriftsteller, welche früher auf prangende und hochtönende Worte denken, ehe sie noch die Gedanken dazu hatten, die sie wohl gar daraus, wie aus den Reimen die Verse, erst zu spinnen scheinen. Was unsrer Deutschen Sprache ihren Vorzug gibt, ist Bestimmtheit, Kraft und Ernst; das überall durchleuchtende Sittliche und Rechtliche des Characters der Deutschen Nation, mit Freymüthigkeit und Selbstachtung; auf die noch geliebten Spuren dieses Characters müssen wir auch nach allen Kräften halten, daß sie durch fremden Einfluß nicht verwischt werden; die Sprachen bleiben Bild und Abdruck des Volkscharacters; erhält sich dieser in Sprache und Denkart, so kann ein Volk, auch wenn es im Staube liegt, sich immer noch achtungswürdig erhalten. Kürze, Gedrungenheit, waren immer vorzügliche Tugenden der Deutschen Schriftsteller. Mögen andre Sprachen und Schriftsteller sich durch andre Eigenschaften und Vor-

züge auch empfehlen. Eine Auswahl der Wörter wird bey dem Reichthum noch nöthiger, als bey der Armuth; Ueppigkeit und Verschwendung gefellt sich leicht zum Ueberfluß; und Wortkänstelen bleibt nicht aus, wie wir an Griechen und Römern gesehen haben, wo sich endlich alter Rost und abgeschliffene Glätte in einen und denselben Eisl vereinigte. — Jetzt ist die baldige Vollendung der dringendste Wunsch und die beste Gewährleistung für den einst zu erwartenden Dank, der nicht ausbleiben kann, wenn auch über Alles und Jedes im Einzelnen keine so vollkommene Einkimmung erfolgt, als gewünscht wird, der Natur der Sache und der Menschen nach aber nicht zu erwarten ist. — Die innere Einrichtung, der Mechanismus des Werks als Wörterbuch, ist mit Rücksicht auf Kürze, Deutlichkeit und Erleichterung des Nachschlagens mit aller Umsicht und mit Kunstfynn gemacht. Noch verdienen des Hrn. E. wackere Gehälfen eine rühmliche Erwähnung, Hr. Radloff und Hr. Bernd, welche unter Leitung des Deutschen Aristarchs gearbeitet, und die Mühe und Last mit ihm getheilt haben. Nun ist noch zu wünschen, daß, auch bey diesem Deutschen Wörterbuche und der ganzen Bearbeitung unserer Sptachliteratur, der Partengeist nicht über die Schranken einer gesunden und billigen Critik hinausgehen möge. Es entehrt die Deutschen, wenn ihre Vornänner und Wortführer sich wechselseitig, wohl gar in geschlossenem Verein, wie wir erlebt haben, sich einander, oder Andre sie, herabzumwürdigen sich beeifern. Es ist dieß Verrath an seinem eignen Volke, und ein Schwert gegen sich selbst gezückt. Der Ausländer beurtheilt ein Volk nach Einzelnen, deren Person, Nahmen, Schriften, er

hat kennen lernen; diese Achtung geht auf die Masse über. Eine gebildete Sprache, und ein sittlich gebildetes Volk gehen überall in gleichem Rang.

### Paris.

Oeuvres complètes de l'Abbé Arnaud, Membres de l'Académie Française et de celle des Inscriptions et Belles Lettres. To. I. 484. 408 Seiten. II. 432 S. III. 414 S. Ben. Collin. 1808. gr. Octav. Der Abbé d'Arnaud war zu seiner Zeit einer der beliebtesten und gesuchtesten Gelehrten und Belletristen in Paris, ein geliebter Freund von Guard, mit welchem er 1760 zugleich das Journal étranger, und weiter hin die Redaction der Gazette de France unternommen hatte. (Es sey erlaubt, hier einzurücken, wie diese Blätter hier characterisirt sind; und man sehe zu, auf wie viele unsrer Deutschen Literatur, Blätter sich die Anwendung machen läßt: mais ce qui est aussi honorable que souverainement utile aux lettres, c'est que l'esprit d'équité présida toujours aux jugemens et aux analyses consignés dans ces deux ouvrages périodiques. L'amour propre national et étranger ne fut blessé, la médiocrité fut encouragée et jamais offensée, le savoir fut sagement apprécié, et le génie reçut les hommages éclatans qu'il ne saurait jamais cesser de lui rendre.) Arnaud starb im Anfange des Jahres 1804 (einige Nachrichten von ihm sind in dem vorgesezten Discours préliminaire von Leonard Boudou, und im Eloge historique par Mr. Dacier beigebracht) in einem Alter von 64 Jahren. Er war einer von den genialischen glücklichen Gelehrten, die sich den Studien bloß nach Trieb, Neigung und Beifall hingeben, nur



im Genuß der schönen Literatur und Kunst leben, die Wahl und die Richtung ihrer Arbeiten der Neigung, dem Triebe und der Laune überlassen, dabei aber vom Glück so begünstigt werden, daß sie sich durch äußerliche Umstände nicht genöthigt sehen, einem andern gebietenden Befehle, als der Neigung, zu folgen. Das Glück hatte hierin seine natürliche Unthätigkeit begünstigt; ein berühmter Rechtsgelehrter, Serbier, hatte für die Französische Geisteslichkeit einen wichtigen Rechtsbandel gewonnen; er sollte sich eine Belohnung ausbitten, und erbat sich für seinen Freund Arnaud die Abtey von Grandchamp. Fest aber war er in seinem Geschmacke für die alte Literatur, ob er gleich spät erst an die Griechen kam, für welche, und für ihre Sprache, er nachher einen seltenen Enthusiasmus faßte. Seine Schriften bestehen in einzelnen kleinen Aufsätzen; Leichtigkeit, Feuer der Phantasie und des Ausdrucks charakterisiren sie; tiefes Forschen, Eindringen in den Geist, mus man nicht darin suchen, aber wohl findet man manche feine Bemerkungen. Als die wichtigsten dieser Aufsätze sind die, zwar wenigen, Vorlesungen in der Academie der Inschriften, und in der Französischen Academie, zu betrachten; andere sind einzeln in Zeitschriften erschienen, wiewohl wir im Einzelnen keine weitere bestimmte Anzeige finden; nur wissen wir, daß in jenen beiden Journalen, außer den Bücher-Recensionen, kleine Aufsätze von den beiden Redacteurs eingerückt waren, aus denen bereits Hr. Guard eine Sammlung gemacht, und unter dem Titel: Variétés littéraires, 1768 ans Licht gestellt, seitdem aber vermehrt, unter der Aufschrift: Mélanges de Littérature, 1803 herausgegeben hatte (s. unsre Bel. Anz. 1803

und 1809). In diesen finden wir auch bereits einige Aufsätze von Arnaud, und sogar, was befremden kann, einen Aufsatz: *Reflexions sur les progrès de l'Esprit et du Gout par l'Abbé Arnaud* (To. I, S. 39), welcher uns in der jetzigen Sammlung nicht vorgekommen ist, und To. III. S. 15 einen Aufsatz: *de l'Orateur Isocrate*, der in den *Mél. de Littér.* To. IV. einem andern Verfasser beigelegt ist. In dessen erhellet uns bey dem Durchblättern der *Variétés littéraires*, daß wohl darin die meisten, jetzt in den *Oeuvres* abgedruckten, Aufsätze vom Abbé Arnaud enthalten seyn mögen; jene beiden Journale nachzusehen, fühlten wir keinen Verus. — Indessen muß man gestehen, beide Freunde haben der Philosophie des Lebens wesentliche Dienste geleistet. Man sage nicht, daß in dieser Philosophie viel bereits Gesagtes und Bekanntes wiederholt werde. Es gibt der Dinge gar viele, die nicht oft genug und unter aller Art von Wendung, Gewand und Farbe gesagt werden können. Man unterscheide also nach ihren Classen Philosophen, die bloß für die Schule, andre, die als Weltleute für die Welt schreiben; es kann auch Philosophen geben, die für Gelehrte schreiben, so wie Gelehrte, die von keinem Philosophen gelesen werden; also Alles in seinem Gesichtskreis! — Ein besonderer Zug im Character von Arnaud war, die Dienstfertigkeit gegen andre Gelehrte, die ihn um Belehrung oder um Durchsicht ihrer Arbeiten angingen. Die freye Muße, die ihm gegönnt war, erleichterte ihm diese Tugend, die sonst andern amt- und pflichtemäßig beschäftigten Menschen schwer auszuüben wird. Nichts wäre sonst erwünschter, als daß z. B. bey einer großen Bibliothek einige Gelehrte besoldet würden, welche für andre Gelehrte

forschten, auszeichneten, sammelten, oder auch wohl für eifrige Bächermacher den Stoff zusammentragen, auch wohl schon bestmöglich bearbeitet abhieferten: Zumuthungen dieser Art sind auch nicht selten.

In den Oeuvres selbst sind folgende Aufsätze enthalten, die wir, damit unsre Leser wissen, welche Gattungen von Gegenständen darin abgehandelt sind, anzeichnen wollen. Voran gehet die Abhandlung: *Lettre sur la Musique à Mr. le Comte de Caylus*, von 1754, welche dem Abt Arnaud zuerst einen Ruf erwarb. — Schreiben an den Herzog von Württemberg über einige neue gelehrte Werke, 1759, über einige neue Theaterstücke, über den *Ami des hommes* von Mirabeau, und *Hélius de l'Esprit*. — *Discours sur les langues*, alte und neue. — S. 78 *Reflexions sur les sources et les rapports des Beaux Arts et les Belles Lettres*. — Einige Uebersetzungen aus dem Deutschen: wie S. 115 Moses Mendelssohn vom Erhabnen und Natürlichen; über die Natur und Entstehung der gemischten Empfindungen aus Vergnügen und Schmerz; über einige Charakteren der Schönheit. — Auszüge aus der *Raccolta di Lettere sulla pittura, scultura ed architettura di più celebri personaggi del Secolo XV ad XVII.* herausgegeben von Bottari: von S. 162 . . . 232. — Ueber die Grazie in den Werken der Kunst, nach Winckelmann. — *Le Convent*: ist die Elegie von Gray, der Kirchhof (Church-Yard), übersetzt vom Hrn. Gurd, mit der Idylle von Gessner, die äbel belohnte Liebe. — Ueber die Ehe, nach dem Philosophen Muggello (von Cocchi? Hier. kennt die Schrift sonst nicht). —

Ueber das Eirliche- und Politische in den schönen Künsten. — Schreiben über il Teatro alla moda von Benedetto Marcello. — Reflexions sur l'Etat actuel de la poesie Italienne. — Sur l'imitation dramatique. — Schreiben von Euler an einen Freund über den Plan seines Wörterbuchs der Künste und Wissenschaften, übersetzt. — Algarotti Versuch über die Französische Academie zu Rom. — Schreiben von Mariette über die Werke Piranesi: es wird darin des letztern Behauptung bestritten: daß die Römer in den Künsten, und besonders in der Baukunst, den Griechen nichts zu verdanken gehabt hätten. — Betrachtungen über die Uebersetzung des Lucian von d'Ablancourt. — Ueber den Ursprung und die Verschiedenheit der Verse. — Wir sehen, daß Arnaud sich ungemein viel mit den Feinheiten des Gehörs und der Musik der Sprachen abgegeben, und besonders den Wohlklang und Tonfall des Griechischen studirt hat; er verdient also, von unsern Hellenisten zu Rathe gezogen zu werden, wenn diese nicht bereits zu gelehrt sind, um noch zu lernen.

*Tome second.* Voran stehen: Essai sur le Melodrame, ou Drame lyrique: eine seiner Hauptschriften, so wie die andern besten Aufsätze die Musik und die Griechische Sprache betreffen, für deren Wohlklang Arnaud ganz begeistert war. — Ueber die Philosophie der alten Etrusker, nach der bekannten Schrift des Lampredi. — Mémoire sur les danses Chinoises, nach einer handschriftlichen Uebersetzung einiger Worte des Confucius, und eine andre handschriftliche Uebersetzung eines Buchs über die Mu-

sist der Chinesen von Ly. Koang-ty: mit Reflexionen des Uebersetzers, wie man sieht. — Reflexions sur la tragédie grecque; des improvisateurs (wo auch unsre Rarschinn vorkommt); Discours sur le Dithyrambe; sur l'Eloquence Romaine (nach Abbate Ceruti); de l'établissement de l'Académie des Arcades: sind alles Aufsätze. — Erst S. 127 erscheint die erste Vorlesung seit der Aufnahme in die Académie des Inscriptions 1762: sur les Accens de la Langue Grecque, voll seiner Bemerkungen von dem Musikalischen der Aussprache der Griechen, und S. 319 über die Griechische Prose; man sieht, daß Arnaud mit Zuratheziehung der Alten selbst und mit Einsicht der Sache diese Gegenstände behandelt hat. — S. 157 Vorlesung über den Stil des Plato, und den Zweck des Dialogs Ion; einige Jahre nachher (1771) folgte die Uebersetzung des Ion selbst (S. 261). — Examen de quelques passages des anciens Rheteurs: 1769. — Ueber Cicero's Cabinet; die militärischen Kenntnisse Virgils, in der Anordnung des Zuges der Trojaner gegen Turnus und vor die Stadt Laurentum; aus Algarotti übersetzt. — Rede bey der Aufnahme in die Académie Française 1771, mit dem Gegen-Compliment von Chateaubrun: S. 218 und 240; und am Ende, von S. 363 an, eine Reihe Aufsätze über die Iphigenie von Gluck, die zu damaliger Zeit so viel Aufsehen machte, und über die Musik der Opern überhaupt. Arnaud nahm für Gluck's Musik den lebhaftesten Antheil, und war einer ihrer eifrigsten Vertheidiger. — (Vom dritten Bande nächstens.)

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

93. Stück.

Don. 12. Junius 1809.

## Göttingen.

Auch das academische Museum hat von unserm allergnädigsten Königes Majestät einen unschätzbaren Beweis der huldreichsten und wohlthätigsten Fürsorge für unsre Universität und die Erweiterung ihrer gelehrten Anstalten erhalten: einen Reichthum von seltenen und lehrreichen Naturalien, so wie von osteologischen Präparaten zur vergleichenden Anatomie.

Das kostbarste aber unter diesen königlichen Geschenken ist eine aus mehreren Hunderten bestehende Sammlung von Quadrupeden und Vögeln aus Guiana und dem benachbarten Südamerika, die Seine Majestät Selbst während Ihres Aufenthalts in Westindien haben zusammenbringen lassen.

Der Ueberblick nur allein der unbeschreiblich prächtvollen, größten Theils mit glühenden Goldfarben prangenden, Vögel, die sich über 200 Numern erstrecken, übersteigt alle Einbildung; und es gibt schwerlich eine andre Ansicht, wodurch man sich hier zu Bunde lebendiger in die Zauberwelt der üppigen tropischen Zonen zu versetzen vermöchte; so wie sich dabei für die Philosophie der Naturgeschichte die so

M (4)

auffallenden, theils abenteuerlichen Formen in der fremdartigen, gleichsam anomalischen, Schöpfung der neuen Welt, an den ihr ausschließlich zugehörigen Geschlechtern von Pfefferkrähen, Kamich (Palmæda), Jabiru (Mycteria), Savacu (Cancroma), Am (Crotophaga), der Colibris u. s. w. aufdrängen.

Unter der Menge der Quadrupeden jener fernen Weltgegend zeichnen sich namentlich drey durch die ansehnliche Größe der Exemplare aus: das Unthier unter den Mammalien, ein Faulthier von gar trauriger Gestalt; ein brandrother Nyctanten-Affe mit der dicken Kehle für seine wunderbare knöcherne Resonanzblase; und eine fast 6 Fuß lange nußbraune Brasilische Flußotter, die nämliche, deren Junge häufig von den Paraguanschen Weibern erzogen und an ihren Brüsten gesäugt werden. — So unter den Amphibien ein 13 Fuß langer, vortrefflich zubereiteter und erhaltener, Alligator.

Aus der Fülle von andern belehrenden Stücken, die das Museum der Gnade Seiner Majestät verdankt, nennen wir hier nur das meisterhaft zubereitete Skelet eines Ceilanischen Elephanten, diesen Knochenberg, wie es unser Haster nannte, dergleichen dem Verfasser dieser Anzeige, außer Wien, keines weiter in Deutschland bekannt ist (— den damit zu vergleichenden Schedel des Africanischen Elephanten besaß das Museum schon in der Büttnerschen Sammlung —); dann einen fast 6 Fuß langen, aber wie ein Widderhorn gewundenen, Elfenbeinzahn, gleichsam das Gegenstück zu dem bekannten im Museum zu Florenz; — und die beiden berühmten Exemplare von centnerschweren Schalen der Vater Noah's-Schulpe, die wegen ihres angeblichen Fundortes seit 100 Jahren (zuerst nämlich durch des Pariser Academisten Hartsoecker *Conjectures physiques*) so vieles Aufsehen gemacht und mancherley Deutung veranlaßt haben.

## Göttingen.

Handbuch der Geschichte des Europäischen Staatensystems und seiner Colonien, von der Entdeckung beyder Indien bis zur Errichtung des Französischen Kayserthrons. Von A. F. E. Heeren, Hofrath und Professor der Geschichte in Göttingen, Mitglied der Königl. Societät der Wissenschaften daselbst, der Königl. Bayerischen Academie der Wissenschaften zu München u. a. Den Römer 1809. Octav S. 643.

Der Verfasser, indem er die Geschichte des Europäischen Staatensystems der angegebenen Periode bearbeitete, suchte vor Allem den allgemeinen Character desselben richtig aufzufassen. Es zeigte sich leicht, daß dieser in der wechselseitigen Unabhängigkeit der Glieder jenes Systems, wie ungleich auch an Macht, zu suchen sey. Dadurch unterschied es sich von den entgegengesetzten Classen von Staatensystemen, derjenigen mit einem anerkannten Principat. Der Geschichtsforscher, der den Wechsel der Verhältnisse zwischen jenen Staaten darstellen wollte, mußte sie also als eine Gesellschaft unabhängiger Personen betrachten, die unter einander in vielfacher Beziehung stehen. Aber nicht bloß auf das Spiel der äußern Verhältnisse durfte er sich beschränken. Er mußte suchen, die Triebfedern aufzuspüren, wodurch es in Bewegung gesetzt und erhalten wurde. In jeder Gesellschaft moralischer Personen herrschen aber erstlich nothwendig gewisse allgemeine Ideen, aus denen im Ganzen die Maximen des Handelns hervorgehen, ohne daß man dabey an irgend ein angenommenes System zu denken braucht. Diese Ideen können unmöglich unveränderlich seyn, schon deshalb nicht, weil die Köpfe nicht dieselben bleiben. Jene das allgemeine Zeitalter leitenden Ideen rich-



tig aufzufassen, bleibt also die erste Aufgabe. Allein, zweitens, auch die einzelnen Glieder eines solchen Vereins haben jedes seinen, gleichfalls der Veränderung unterworfenen, Character, und diese Veränderungen müssen bey den einzelnen Hauptgliedern wenigstens angedeutet werden, wenn man die Geschichte des Vereins im Ganzen richtig durchführen will; doch keinesweges dürfen diese Andeutungen als ein Versuch angesehen werden, neben der allgemeinen Geschichte auch die Special-Geschichte der Staaten liefern zu wollen. Aber die Colonien, ihre Fortbildung, ihr Einfluß auf Europa, konnten nicht übergangen werden. Ueber manche Verhältnisse menschlich zu urtheilen, war das Streben des Verf.; nicht, sich zu jenem (so genannten) höhern Standpunkt zu erheben, von welchem herunter unsre speculativen Historiker, das Europäische Staatensystem nur als ein Glied in der Kette der Erscheinungen betrachtend, die Fortschritte der Menschheit zu messen behaupten. Eben so wenig konnte auf die seyn sollenden festen Principien Rücksicht genommen werden, nach denen einige politische Sophisten jetzt die Maßregeln der Cabinetto bestimmen wollen. Von ihrer neu ausgeprägten Phraseologie und Terminologie ist also gar kein Gebrauch gemacht. Mit den Worten des Verf. haben wir die Hauptzüge seines Plans angegeben, weil sie am besten das Eigenthümliche, Neue und, nach unserm Urtheile, das äufferst Schätzbare des Buches bezeichnen. Von den Haupttheilungen des Werkes reden wir zuerst, dann von dem Character desselben, und beschließen unsre Anzeige mit einigen Bemerkungen über einzelne Stellen. — 1.) Die Haupttheilung, bey vielen Büchern höchst gleichgültig, verdient bey einem Werke dieser Art allerdings eine Anführung. Die gewählte Eintheilung scheint uns

so zweckmäßig, als natürlich. Das Ganze zerfällt in drei Perioden: a) von 1492 bis 1661, als dem Anfange des Zeitalters Ludwigs XIV.; b) von 1661 bis zum Tode Friedrichs des Großen und dem Anheben des revolutionären Zeitalters, 1786; c) von 1786 bis zur Errichtung des Französischen Kaiserthums 1804. Eine jede Periode ist in Unterabschnitte getheilt. Die wichtigste Subdivision besteht darin, daß zuerst die Geschichte des südlichen, hernach die des nördlichen Staatensystems (das letzte Dänemark, Schweden, Rußland, Polen und Preussen in sich begreifend), bis 1797 getrennt, vorgetragen wird. Manche Rückweisungen finden natürlich Statt, und Preussen, als das Hauptband zwischen dem Süden und Norden, tritt, wie erforderlich, in Rücksicht seiner bedeutendsten Kriege in der Geschichte des Südens auf. Allgemeine Ansichten geben einer jeden Hauptabtheilung voraus. Dann folgt bey dem Süden die Uebersicht der allgemeinen Staatsveränderungen in den wichtigsten einzelnen Staaten, und zuletzt des Colonialwesens in einem jeden Abschnitte. Wollig zweckmäßig wird die Erzählung ausführlicher in der neuern, noch mehr in der neuesten Geschichte, und die Literatur ist hinlänglich, aber nicht mit Uebersättigung, angebracht. 2) Der allgemeine Charakter des Buchs in der Behandlung läßt sich in vier Punkten angeben: a) Es herrscht die, besonders sehr in unsrer Literatur so äusserst schätzenswerthe, Eigenthümlichkeit darin, daß sich nicht die mindeste Spur eines Bestrebens findet, die Sachen anders, als Vorgänger irgend einer Art, ansehen zu wollen. Das Bestreben nach Wahrheit, unserm Verf. überhaupt eigen, leuchtet allein auf das männlichste aus dem Ganzen hervor. Wenn Rec. bey ein paar Stellen etwas abweichend von dem Verf. denkt, so sucht er doch die Ursache davon allein in dem großen Ver-

mühen des Verfassers, völlig unparteiisch zu seyn, das ihn von seiner Ueberzeugung im Allgemeinen vielleicht hier und da abführte. b) Mit der Eigenschämlichkeit, sich ganz von dem Bestreben, anders, als Andere, sehen zu wollen (das erste Erforderniß eines Geschichtsforschers), entfernt zu halten, verbindet Hr. Hofr. H., wie ein jeder wahrer Denker, doch eine ihm eigene Beurtheilung und Ansicht. Das Buch ist keine trockene (also nicht nach allen Werken der Art, die wir bereits haben), keine nutzlose Zusammenstellung von Thatfachen. Der Verf. ist ein Denker, der stets raisonnirt, allein nach genauester Prüfung der Quellen, und nicht mit der leichten, oberflächlichen Geschwätzigkeit, bey einer Classe von Schriftstellern herrschend. Wie ein jeder wahrheitsliebender Denker, hat der Verf. die ihm richtig scheinenden Urtheile Anderer aufgenommen, aber als Frucht eigener Ueberzeugung, des eignen Denkens; und Beweise genug finden sich, daß er auch da dachte, wo vor ihm nicht, oder nicht so, gedacht war. Sein stetes Raisonniren, sein Hineinziehen mehrerer, noch in keiner neuen Universal-Geschichte eingewebten, höchst wichtigen allgemeinen Betrachtungen ist aber immer dem Plane des Ganzen angemessen, bey einem Buche der Art Hauptlohn. Die eigenthümliche Denkart eines Geschichtsforschers läßt sich selten mit ein paar Worten ausdrücken, wie wir sie nicht von Gibbon, von Robertson (Vortrag und speculative Grundsätze abgerechnet) mit solchen wenigen Worten anzudeuten vermöchten. Soll aber mit zwey Worten der Character der Denkart in dem vorliegenden Werke bezeichnet werden, so würden wir das Characteristische dieser Denkart in der der Wahrheit hingegebenen gesunden Vernunft finden. Die verhältnißmäßige ausführliche Behandlung der Geschichte der Colonien

wird dieß am ersten vor allen übrigen Handbüchern der Geschichte des Staatensystems auszeichnen. c) Aber im Vortrage zeichnet es sich durch eine dem Hrn. Hofr. H. ganz eigenthümliche schöne Klarheit, die hier, mit sehr großer Concision verbunden, so angenehm als zweckmäßig wirkt. Nirgends findet sich darin der Anschein des Bemühens nach Schön-schreibern auf der einen, noch Vernachlässigung des Styls von der andern Seite. In letzterer Hinsicht haben wir mehr Sorgfalt, als in der so ungemein achtungswerthen Geschichte der Staaten des Alterthums angetroffen. d) Doch von stolzen Phrasen und Wörtern, von den Wortformeln, die, 'metaphysisch, epigrammatisch oder poetisch, den Gedanken kurz, anscheinend tief Sinnig oder blendend, aber fast immer halbwahr, höchst einseitig, schief-sichrig, nicht selten lächerlich affectirt, darstellen; eine philosophische oder dichterische Dunstwolke statt richtigen Begriffe geben; von den Abwegen der Mode, den ältern Geschreibern seit der Wiederherstellung der Literatur und dem Genius unsrer Sprachen ganz fremd, ist das Werk völlig frey. Das Genie hat allenthalben das Charakteristische zuweilen in wenigen Worten treffend angegeben. Solchezüge wollen wir ehren, wo wir sie finden: allein die Jagd darnach, das Gehackte, das Sententiöse, bleibt dennoch stets eine schlechte Manier. Noch viel schlechter aber und die eigentliche Geschichte erstickend ist das Bestreben, sie auf einzelne wenige trockene Resultate zu reduciren, die, so sublimirt, wie die meisten der letzten Principien der neuen Schulen, dem Geiste keine bestimmte feste Begriffe gewähren; Definitionen, in die man hineintragen kann, was man will, und bey denen sich der große Haufen nichts denkt. So entfernt unser Werk von diesen verschiedenen Abwegen ist, so weiß es doch sehr gut mit weni-

gen Worten, da wo es angeht, das Characteristische zu bezeichnen. Sehr treffend sagt er, daß man die erste Periode seiner Geschichte die politisch-religiöse, die zweite die mercantisch-militärische, die dritte die revolutionäre nennen könne; daß die erste zugleich die Periode der Entstehung, die zweite die der Befestigung, die dritte die der Auflösung des politischen Gleichgewichts war. Die allmähliche Frucht des Staatensystems sey das Völkerrecht geworden, der wichtigste Sprößling dieses Völkerrechts und die erste Stütze jenes Systems, die Heiligkeit des anerkannt rechtmäßigen Befigandes; die zweite der Grundsatz der Erhaltung des politischen Gleichgewichts; die dritte die Entstehung der Seemächte. Im Einzelnen bezeichnet er nicht selten eben so richtig das Characteristische neu, kurz und treffend, wie z. B. S. 128 Sully's System; aufgelöst in den Worten, nicht allgemeine Sätze, sondern was für Frankreich passe oder nicht, und S. 166 das Ausgezeichnete der Fronde. Selbst ein Wort, welches Hr. Hofr. H. schon früher nicht selten, nun aber häufiger gebraucht, wird hoffentlich in der rechten Beziehung durch ihn in unsre Sprache aufgenommen werden, das: *Principat*, was weit treffender in den Perioden, die der Verf. abhandelt, den Begriff, als das sonst gebräuchliche: Streben nach der Universalmonarchie, ausdrückt. Nicht metaphysische Speculationen, noch metaphysische Sprache, kommen in dem Werke vor. Wo aber eine metaphysische Ansicht hingehört, da findet sie sich. S. 533 fragt Hr. Hofr. H. auf das richtigste: "Und ruhen doch nicht endlich alle menschliche Institute, auch Staaten und ihre Verfassungen, auf Ideen"? — (Die Fortsetzung dieser Anzeige s. im nächstfolgenden Blatt.)

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

94. Stück.

Den 15. Janus 1809.

Göttingen.

(Fortsetzung der S. 928 abgebrochenen Anzeige  
von dem Handbuche der Geschichte des  
Europäischen Staatensystems und seiner  
Colonien 2c. des Hrn. Hofr. Seeren.)

— 3) Nur über wenige einzelne Stellen erlaubt  
uns der Raum etwas zu sagen. a) An mehreren  
Orten spricht der Verf. auf das lebendigste gegen die  
großen Nachtheile der elenden Statistik, die Alles  
nur nach Quadratmeilen und Menschenköpfen oder  
Weinen mißt. An sich so wahr, und für einen Ge-  
lehrten besonders ehrenvoll! Sehr gut wird S. 122  
schon gegen diese elende Statistik angeführt, daß die  
Eroberung Portugalls unter Philipp II. ein Unglück  
für Spanien wurde. b) Völlig zweckmäßig war es,  
die so einflußreiche Verflechtung des Geld-Interesse  
mit der Politik, die Nachtheile des Mercantil-Sy-  
stems aus den bekannten Gründen, und die stärkern  
Gegenmittel, welche die Natur der Dinge darbot,  
in einem Handbuche der Geschichte (S. 203) auszu-  
führen, und c) wird S. 297 sehr richtig gesagt,  
daß, wenn der Methuen-Tractat von 1703 der In-

D (4)

sist der Schinesen von Ey-Koang-ty: mit Reflexionen des Uebersetzers, wie man sieht. — Reflexions sur la tragédie grecque; des improvisateurs (wo auch unsre Karstbinn vorkommt); Discours sur le Dithyrambe; sur l'Eloquence Romaine (nach Abbate Ceruti); de l'établissement de l'Académie des Arcades: sind alles Aufsätze. — Erst S. 127 erscheint die erste Vorlesung seit der Aufnahme in die Académie des Inscriptions 1762: sur les Accens de la Langue Grecque, voll feiner Bemerkungen von dem Musikalischen der Aussprache der Griechen; und S. 319 über die Griechische Prose; man sieht, daß Arnaud mit Zuratheziehung der Alten selbst und mit Einsicht der Sache diese Gegenstände behandelt hat. — S. 157 Vorlesung über den Stil des Plato, und den Zweck des Dialogs Ion; einige Jahre nachher (1771) folgte die Uebersetzung des Ion selbst (S. 261). — Examen de quelques passages des anciens Rhéteurs: 1769. — Ueber Cicero's Cabinet; die militärischen Kenntnisse Virgils, in der Anordnung des Zuges der Trojaner gegen Turnus und vor die Stadt Laurentum; aus Algarotti übersetzt. — Rede bey der Aufnahme in die Académie Française 1771, mit dem Gegen-Compliment von Chateaubrun: S. 218 und 240; und am Ende, von S. 363 an, eine Reihe Aufsätze über die Iphigenie von Gluck, die zu damahliger Zeit so viel Aufsehen machte, und über die Musik der Opern überhaupt. Arnaud nahm für Gluck's Musik den lebhaftesten Antheil, und war einer ihrer eifrigsten Vertheidiger. — (Vom dritten Bande nächstens.)

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter  
der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

93. Stüd.

Den 12. Junius 1809.

## Göttingen.

Auch das academische Museum hat von unserm allergnädigsten Königes Majestät einen unschätzbaren Beweis der huldreichsten und besänftigsten Fürsorge für unsre Universität und die Erweiterung ihrer gelehrten Anstalten erhalten: einen Reichthum von seltenen und lehrreichen Naturalien, so wie von osteologischen Präparaten zur vergleichenden Anatomie.

Das kostbarste aber unter diesen königlichen Geschenken ist eine aus mehreren Hunderten bestehende Sammlung von Quadrupeden und Vögeln aus Guiana und dem benachbarten Südamerica, die Seine Majestät Selbst während Ihres Aufenthaltes in Westindien haben zusammenbringen lassen.

Der Ueberblick nur allein der unbeschreiblich prächtvollen, größten Theils mit glühenden Goldfarben prangenden, Vögel, die sich über 200 Numern erstrecken, übersteigt alle Einbildung; und es gibt schwerlich eine andre Ansicht, wodurch man sich hier zu Bunde lebendiger in die Bauevergestirbe der üppigen tropischen Zonen zu versetzen vermöchte; so wie sich dabey für die Philosophie der Naturgeschichte die so

M (4)



auffallenden, theils abenteuerlichen Formen in der fremdartigen, gleichsam anomalischen, Schöpfung der neuen Welt, an den ihr ausschließlich zugehörigen Geschlechtern von Pfefferfressen, Kamich (Palamedea), Jabiru (Mycteria), Savacu (Cancroma), Ani (Crotophaga), der Colibris u. s. w. aufdrängen.

Unter der Menge der Quadrupeden jener fernen Weltgegend zeichnen sich namentlich drey durch die ansehnliche Größe der Exemplare aus: das Unthier unter den Mammalien, ein Faulthier von gar trauriger Gestalt; ein brandrother Mustanten-Affe mit der dicken Kehle für seine wundersame knöcherne Resonanzblase; und eine fast 6 Fuß lange nußbraune Brasilische Flußotter, die nämliche, deren Junge häufig von den Paraguanschen Weibern erzogen und an ihren Brüsten gesäugt werden. — So unter den Amphibien ein 12 Fuß langer, vortrefflich zubereiteter und erhaltener, Alligator.

Aus der Fülle von andern belehrenden Stücken, die das Museum der Gnade Seiner Majestät verdankt, nennen wir hier nur das meisterhaft zubereitete Skelet eines Ceilanischen Elephanten, diesen Knochenberg, wie es unser Haker nannte, dergleichen dem Verfasser dieser Anzeige, außer Wien, keines weiter in Deutschland bekannt ist (— den damit zu vergleichenden Schedel des Africanischen Elephanten besaß das Museum schon in der Büttnerschen Sammlung —); dann einen fast 6 Fuß langen, aber wie ein Widderhorn gewundenen, Eisenbeizahn, gleichsam das Gegenstück zu dem bekannten im Museum zu Florenz; — und die beiden berühmten Exemplare von centnerschweren Schalen der Vater Noah's. Schuppe, die wegen ihres angeblichen Fundortes seit 100 Jahren (zuerst nämlich durch des Pariser Academisten Hartsoecker *Conjectures physiques*) so vieles Aufsehen gemacht und mancherley Deutung veranlaßt haben.

## Göttingen.

Handbuch der Geschichte des Europäischen Staatensystems und seiner Colonien, von der Entdeckung beyder Indien bis zur Errichtung des Französischen Kayserthrons. Von A. F. E. Heeren, Hofrath und Professor der Geschichte in Göttingen, Mitglied der Königl. Societät der Wissenschaften daselbst, der Königl. Bayerischen Academie der Wissenschaften zu München u. a. Den Römer 1809. Octav S. 643.

Der Verfasser, indem er die Geschichte des Europäischen Staatensystems der angegebenen Periode bearbeitete, suchte vor Allem den allgemeinen Character desselben richtig aufzufassen. Es zeigte sich leicht, daß dieser in der wechselseitigen Unabhängigkeit der Glieder jenes Systems, wie ungleich auch an Macht, zu suchen sey. Dadurch unterschied es sich von den entgegengesetzten Classen von Staatensystemen, derjenigen mit einem anerkannten Principat. Der Geschichtsforscher, der den Wechsel der Verhältnisse zwischen jenen Staaten darstellen wollte, mußte sie also als eine Gesellschaft unabhängiger Personen betrachten, die unter einander in vielfacher Beziehung stehen. Aber nicht bloß auf das Spiel der äußern Verhältnisse durfte er sich beschränken. Er mußte suchen, die Triebfedern aufzuspüren, wodurch es in Bewegung gesetzt und erhalten wurde. In jeder Gesellschaft moralischer Personen herrschen aber erstlich nothwendig gewisse allgemeine Ideen, aus denen im Ganzen die Maximen des Handelns hervorgehen, ohne daß man dabey an irgend ein angenommenes System zu denken braucht. Diese Ideen können unmöglich unveränderlich seyn, schon deshalb nicht, weil die Köpfe nicht dieselben bleiben. Jene das allgemeine Zeitalter leitenden Ideen rich-

tig aufzufassen, bleibt also die erste Aufgabe. Allein, zweitens, auch die einzelnen Glieder eines solchen Vereins haben jedes seinen, gleichfalls der Veränderung unterworfenen, Character, und diese Veränderungen müssen bey den einzelnen Hauptgliedern wenigstens angedeutet werden, wenn man die Geschichte des Vereins im Ganzen richtig durchführen will; doch keinesweges dürfen diese Andeutungen als ein Versuch angesehen werden, neben der allgemeinen Geschichte auch die Special-Geschichte der Staaten liefern zu wollen. Aber die Colonien, ihre Fortbildung, ihr Einfluß auf Europa, konnten nicht übergangen werden. Ueber manche Verhältnisse menschlich zu urtheilen, war das Streben des Verf.; nicht, sich zu jenem (so genannten) höhern Standpunkt zu erheben, von welchem herunter unsre speculativen Historiker, das Europäische Staatensystem nur als ein Glied in der Kette der Erscheinungen betrachtend, die Fortschritte der Menschheit zu messen behaupten. Eben so wenig konnte auf die seyn sollenden festen Principien Rücksicht genommen werden, nach denen einige politische Sophisten jetzt die Maßregeln der Cabinetto bestimmen wollen. Von ihrer neu ausgeprägten Phraseologie und Terminologie ist also gar kein Gebrauch gemacht. Mit den Worten des Verf. haben wir die Hauptzüge seines Plans angegeben, weil sie am besten das Eigenthümliche, Neue und, nach unserm Urtheile, das äufferst Schätzbare des Buches bezeichnen. Von den Haupttheilungen des Werkes reden wir zuerst, dann von dem Character desselben, und beschließen unsre Anzeige mit einigen Bemerkungen über einzelne Stellen. — 1.) Die Haupttheilung, bey vielen Büchern höchst gleichgültig, verdient bey einem Werke dieser Art allerdings eine Anführung. Die gewählte Eintheilung scheint uns

so zweckmäßig, als natürlich. Das Ganze zerfällt in drei Perioden: a) von 1492 bis 1661, als dem Anfange des Zeitalters Ludwigs XIV.; b) von 1661 bis zum Tode Friedrichs des Großen und dem Anheben des revolutionären Zeitalters, 1786; c) von 1786 bis zur Errichtung des Französischen Kaiserthums 1804. Eine jede Periode ist in Unterabschnitte getheilt. Die wichtigste Subdivision besteht darin, daß zuerst die Geschichte des südlichen, hernach die des nördlichen Staatensystems (das letzte Dänemark, Schweden, Rußland, Polen und Preussen in sich begreifend), bis 1797 getrennt, vorgetragen wird. Manche Rückweisungen finden natürlich Statt, und Preussen, als das Hauptband zwischen dem Süden und Norden, tritt, wie erforderlich, in Rücksicht seiner bedeutendsten Kriege in der Geschichte des Südens auf. Allgemeine Ansichten gehen einer jeden Hauptabtheilung voraus. Dann folgt beim Süden die Uebersicht der allgemeinen Staatsveränderungen in den wichtigsten einzelnen Staaten, und zuletzt des Colonialwesens in einem jeden Abschnitte. Völlig zweckmäßig wird die Erzählung ausführlicher in der neuern, noch mehr in der neuesten Geschichte, und die Literatur ist hinlänglich, aber nicht mit Ueberfüllung, angebracht. 2) Der allgemeine Charakter des Buchs in der Behandlung läßt sich in vier Punkten angeben: a) Es herrscht die, besonders jetzt in unser Literatur so äußerst schätzenswerthe, Eigenthümlichkeit darin, daß sich nicht die mindeste Spur eines Bestrebens findet, die Sachen anders, als Vorgänger irgend einer Art, ansehen zu wollen; Das Bestreben nach Wahrheit, unserm Verf. überhaupt eigen, leuchtet allein auf das mannlichste aus dem Ganzen hervor. Wenn Rec. bey ein paar Stellen etwas abweichend von dem Verf. denkt, so sucht er doch die Ursache davon allein in dem großen Ver-

mäßen des Verfassers, völlig unparteiisch zu seyn, das ihn von seiner Ueberzeugung, im Allgemeinen vielleicht hier und da abführte. b) Mit der Eigenthümlichkeit, sich ganz von dem Bestreben, anders, als Andere, sehen zu wollen (das erste Erforderniß eines Geschichtsforschers), entfernt zu halten, verbindet Hr. Hofr. H., wie ein jeder wahrer Denker, doch eine ihm eigene Beurtheilung und Ansicht. Das Buch ist keine trockene (also nicht nach allen Werken der Art, die wir bereits haben), keine nutzlose Zusammenstellung von Thatsachen. Der Verf. ist ein Denker, der stets raisonnirt, allein nach genauester Prüfung der Quellen, und nicht mit der leichten, oberflächlichen Geschwätzigkeit, bey einer Classe von Schriftstellern herrschend. Wie ein jeder wahrheitsliebender Denker, hat der Verf. die ihm richtig scheinenden Urtheile Anderer aufgenommen, aber als Frucht eigener Ueberzeugung, des eignen Denkens; und Beweise genug finden sich, daß er auch da dachte, wo vor ihm nicht, oder nicht so, gedacht war. Sein stetes Raisonniren, sein Hineinziehen mehrerer, noch in keiner neuen Universal-Geschichte eingewebten, höchst wichtigen allgemeinen Betrachtungen ist aber immer dem Plane des Ganzen angemessen, bey einem Buche der Art Hauptloß. Die eigenthümliche Denkart eines Geschichtsforschers läßt sich selten mit ein paar Worten ausdrücken, wie wir sie nicht von Gibbon, von Robertson (Vortrag und speculative Grundsätze abgerechnet) mit solchen wenigen Worten anzudeuten vermöchten. Soll aber mit zwey Worten der Character der Denkart in dem vorliegenden Werke bezeichnet werden, so würden wir das Characteristische dieser Denkart in der der Wahrheit hingegebenen gesunden Vernunft finden. Die verhältnißmäßige ausführliche Behandlung der Geschichte der Colonien

wird dieß am ersten vor allen übrigen Handbüchern der Geschichte des Staatensystems auszeichnen.

c) Aber im Vortrage zeichnet es sich durch eine dem Hrn. Hofr. H. ganz eigenthümliche schöne Klarheit, die hier, mit sehr großer Concision verbunden, so angenehm als zweckmäßig wirkt. Nirgends findet sich darin der Anschein des Bemühens nach Schönschreibern auf der einen, noch Vernachlässigung des Styls von der andern Seite. In letzterer Hinsicht haben wir mehr Sorgfalt, als in der so ungemein achtungswerthen Geschichte der Staaten des Alterthums angetroffen. d) Doch von stolzen Phrasen und Wörtern, von den Wortformeln, die, metaphorisch, epigrammatisch oder poetisch, den Gedanken kurz, anscheinend tiefinnig oder blendend, aber fast immer halb wahr, höchst einseitig, schieflich, nicht selten lächerlich, affectirt, darstellen; eine philosophische oder dichterische Dunstwolke statt richtigen Begriffe geben; von den Abwegen der Mode, den ältern Geschreibern seit der Wiederherstellung der Literatur und dem Genius unsrer Sprachen ganz fremd, ist das Werk völlig frey. Das Genie hat allenthalben das Charakteristische zuweilen in wenigen Worten treffend angegeben. Solchezüge wollen wir ehren, wo wir sie finden: allein die Jagd darnach, das Gehackte, das Sententiöse, bleibt dennoch stets eine schlechte Manier. Noch viel schlechter aber und die eigentliche Geschichte erstickend ist das Bestreben, sie auf einzelne wenige trockene Resultate zu reduciren, die, so sublimirt, wie die meisten der letzten Principien der neuen Schulen, dem Geiste keine bestimmte feste Begriffe gewähren; Definitionen, in die man hineintragen kann, was man will, und bey denen sich der große Haufen nichts denkt. So entfernt unser Verf. von diesen verschiedenen Abwegen ist, so weiß er doch sehr gut mit weni-

gen Worten, da wo es angeht, das Charakteristische zu bezeichnen. Sehr treffend sagt er, daß man die erste Periode seiner Geschichte die politisch-religiöse, die zweite die mercantilisch-militärische, die dritte die revolutionäre nennen könne; daß die erste zugleich die Periode der Entstehung, die zweite die der Befestigung, die dritte die der Auflösung des politischen Gleichgewichts war. Die allmähliche Frucht des Staatensystems sey das Völkerrecht geworden, der wichtigste Sproßling dieses Völkerrechts und die erste Stütze jenes Systems, die Heiligkeit des anerkannt rechtmäßigen Besitzstandes; die zweite der Grundsatz der Erhaltung des politischen Gleichgewichts; die dritte die Entstehung der Seemächte. Im Einzelnen bezeichnet er nicht selten eben so richtig das Charakteristische neu, kurz und treffend, wie z. B. S. 128 *Sully's System*; aufgelöst in den Worten, nicht allgemeine Sätze, sondern was für Frankreich passe oder nicht, und S. 166 das Ausgezeichnete der Fronde. Selbst ein Wort, welches Hr. Hofr. H. schon früher nicht selten, nun aber häufiger gebraucht, wird hoffentlich in der rechten Beziehung durch ihn in unsere Sprache aufgenommen werden, das: *Principe*, was weit treffender in den Perioden, die der Verf. abhandelt, den Begriff, als das sonst gebräuchliche: Streben nach der Universalmonarchie, ausdrückt. Nicht metaphysische Speculationen, noch metaphysische Sprache, kommen in dem Werke vor. Wo aber eine metaphysische Ansicht hingehört, da findet sie sich. S. 533 fragt Hr. Hofr. H. auf das richtigste: "Und ruhen doch nicht endlich alle menschliche Institute, auch Staaten und ihre Verfassungen, auf Ideen"? — (Die Fortsetzung dieser Anzeige s. im nächstfolgenden Blatt.)

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

94. Stück.

Den 15. Junius 1809.

## Göttingen.

(Fortsetzung der S. 928 abgebrochenen Anzeige von dem Handbuche der Geschichte des Europäischen Staatensystems und seiner Colonien 2c. des Hrn. Hofr. Heeren.)

— 3) Nur über wenige einzelne Stellen erlaubt uns der Raum etwas zu sagen. a) An mehreren Orten spricht der Verf. auf das lebendigste gegen die großen Nachtheile der elenden Statistik, die Alles nur nach Quadratmeilen und Menschenköpfen oder Weinen mißt. An sich so wahr, und für einen Gelehrten besonders ehrenvoll! Sehr gut wird S. 122 schon gegen diese elende Statistik angeführt, daß die Eroberung Portugalls unter Philipp II. ein Unglück für Spanien wurde. b) Völlig zweckmäßig war es, die so einflußreiche Verflechtung des Geld-Interesse mit der Politik, die Nachtheile des Mercantil-Systems aus den bekannten Gründen, und die stärkern Gegenmittel, welche die Natur der Dinge darbietet, in einem Handbuche der Geschichte (S. 203) auszuführen, und c) wird S. 297 sehr richtig gesagt, daß, wenn der Methuens Tractat von 1703 der In-

D (4)



duftre Portugalls' so schädlich ward, die Schuld davon an der Nation oder an der Regierung gelegen habe. d) S. 276 steht die eben so wahre als neue Bemerkung, daß die Caffeehäuser in den Hauptstädten Europa's als Mittelpuncte der politischen, mercantillischen und literarischen Verhandlungen so viel wirkten. — Aber hier oder in den sonst trefflichen Vorerinnerungen über die Cultur unsers Welttheils in dem Zeitraume von 1740 bis 1786 (S. 366) hätte mehr, als geschehen, der sehr nachtheilige Einfluß des allmählich in allen Ständen so ungemein überhand nehmenden Triebes zur Geselligkeit angegeben werden müssen. Die tägliche Befriedigung dieses, aus Eitelkeit, aus Begierde nach Abwechslung, nach Genüssen des Moments, aus Gewohnheit, aus Leere des Herzens und des Geistes entstehenden und große Leere von beiden wieder verbreitenden Triebes, ist nicht allein eine Hauptursache der Extension der Cultur, zum größten Verderben der Intension derselben, geworden, sondern diese Befriedigung hat mehr, als irgend Etwas, dahin gewirkt, die Kraft des Characters zu lähmen, die Innigkeit und Feste des Gemüths aufzulösen, zu vernichten. Alles, was den Menschen heilig, ehrwürdig, wichtig war, seyn sollte, hat nicht bloß durch die Uebertreibung jenes Genusses den ihm gebührenden Platz und Rang verloren; noch mehr, die Kunst der Sophisten, des Schönschwagens über alle Gegenstände, ward, nach den Begriffen des Tages, das höchste Ziel eines großen Theils der bessern Köpfe, also freylich nur der kleinen, aber der bedeutenderen, Zahl, und selbst unter den Tadlern dieser schlecht angewandten Kunst fanden sich, nach der Inconsequenz des Zeitalters, wohl welche, denen sie dennoch hoher Genuß war. Die Kunst des Schönschwagens konnte in der Wirklichkeit doch nur das Eigenthum Weniger seyn: allein

das Ringen darnach ward sehr allgemein. In der feinern Welt entstand nun ein Gedrehe von Phrasen, ein Haschen nach ihnen, ein Schwagen von Allem, über Alles, ohne Ueberzeugung, ohne Sinn für Wahrheit, ohne Innigkeit, wie das Gemurmel des seichten Baches aus der ärmsten Quelle, die kleinlichste Reizbarkeit in Bewegung setzend, die Wurzeln des wahrhaft Edeln vernichtend. Abgeglättete schwache Wesen, ohne Kraft, eine Ueberzeugung festzuhalten, unfähig, dem Schatten einer Ueberzeugung ein bedeutendes Opfer zu bringen, vermohrten sich. Aber nicht die höheren Stände allein erlagen dem Verderben. Tief herunter ward vieles Schwagen über Alles tägliches Bedürfnis. Die Caffeehäuser mit ihren mannigfaltigen Modificationen waren zwar nur Ein, aber ein sehr bedeutendes, Beförderungsmittel. Alle starke Leidenschaften können, wie die Liebe, geschwächt seyn, doch nur bei sparsamen Gelegenheiten, mit Auswahl der Personen. In der Regel erfolgt die Ergießung starker Leidenschaften in vielen Worten selten, wie der Ausbruch von Vulkanen. Schamhaftigkeit, der Tiefe des Herzens eigen, hält diese Ausbrüche bei etwas Gebildeten zurück. Durch die Vermehrung der Geselligkeit und des Geschwätzes über Alles ward freylich, nach Maßgabe der Umstände, die lebendigste Hitze bis zum heftigsten Brande der Wuth ernogt, sich häufig genug in eben so leichtsinnig begonnenen, als leichtsinnig aufgegebenen Plänen endigend. Doch Dauer und Tiefe fehlten, weil nichts aus einem vollen Innern hervorging, es nur ein Treiben erhitzter, verdrehter, verbrannter Gehirne war, nicht warmbegeisterter, innigst überzeugter Gemüther. Daher in so kurzer Zeit das Abwechseln der Denkart zwischen den grellesten Extremen. Nicht also zur Zeit der ersten

Ehrsten, nicht zur Zeit der Männer, die im Künftigen zusammenkamen; nicht also zur Zeit der Reformation, der religiösen und politischen großen Stürme, mehr als Ein Jahrhundert fortdauernd in Deutschland, Frankreich, England. Wenn die wirksamsten Ideen, Religion, Patriotismus, so nahe mit der Liebe zur Häuslichkeit verwandt, ihre Kraft verloren, so hatte die große Zahl eifriger Ideen, bey der Menge, der Natur dieser nach, immer nur oberflächlich, Irrthümern gleich, ohne festen Halt hin- und hergauckelnd, durch die so sehr zunehmende Geselligkeit in stete Verbreitung gesetzt; daran einen höchst bedeutenden Antheil. Wie wenig das Wissen, die Menge circulirender Ideen, zur Stärkung des Charactere, meist entgegengefeht, wirkt: wie aber fast allein der Character im handelnden Leben entscheidet: das muß der flüchtelnde Geschichtsforscher bey jeder Gelegenheit bedenken. e) Mit den unbedingten Vorwürfen, die S. 393 Frankreich wegen der Allianz mit Oestreich von 1756 gemacht werden, kann Rec. nicht einstimmen. Freylich war die Allianz, so wie man sie schloß, erweitert (ohne Offensiv-Allianz), für Frankreich höchst unpolitisch, wenn gleich viel später sie durch Josephs Kurzsichtigkeit, der, auf diese Allianz bauend, die Festungen in den Niederlanden verfallen, schleifen ließ, doch allein vorthellhaft. Aber bey dem Ausbruche eines Seekrieges war es an sich von den Französischen Ministern weise gedacht, durch Verbindung mit der größten damaligen Landmacht einen Landkrieg zu vermeiden, um alle Kräfte auf die seit der Schlacht bey la Hogue beynah vernichtete Marine zu wenden. Frühere Erfahrungen hatten es seit dieser Zeit bewiesen, daß beids, Land- und Seekrieg, nicht zugleich auf eine ehrenvolle Weise zu führen wären, und seitdem hat es der Americanische Krieg auf das

deutlichste gezeigt, wie viel man doch zur See bey der damaligen Marine des Feindes auszurichten vermöge, wenn man Frieden auf dem Lande hatte. Eine Allianz mit Oestreich überhaupt stand also wohl zu rechtfertigen: aber gar nicht zu entschuldigen waren die Bedingungen der Allianz. Ganz unvernünftig ließ man sich durch diese Verbindung in einen Landkrieg ein, dessen Vermeidung Hauptzweck seyn mußte: ein Zweck, welcher bey Oestreichs Absichten und Lage, für welche eine bloße Neutralität Frankreichs schon von so großem Werthe war, nichts weniger als unerreichbar schien. (Nachdem wir unsre, trotz des Geschehens vom Gegentheile, lang gehegte Meinung niedergeschrieben, sehen wir, daß auch Glosan ihr betritt, und vermuthen, daß Hr. Hofr. H. sich bey einer neuen Ausgaben anders ausdrücken werde.) Was der Verf. von den Nachtheilen der Verlängnung des politischen Characters einer Macht sagt, bedarf doch, so richtig das Princip auch gewöhnlich ist, wie die meisten allgemeinen Sätze, sehr einer Einschränkung. Aus einem höheren, freylich fast nie befolgten, aber höchst wahren und höchst practischen, Gesichtspuncte angesehen, ist es zur Erhaltung der eignen lebendigen Kraft mächtiger Staaten durchaus erforderlich, bedeutende Nebenbuhler zu behalten, wie denn einzelne Menschen die Wegsteine zum Wachhalten der sonst schläfrig werdenden Natur bedürfen. Diejenigen unter den Römern, die Karthago stehen lassen wollten, sahen gewiß in Rücksicht des wahren Wohls ihres Staates weiter und richtiger, als die andern, die stets *delenda est* riefen. f) Die Stelle S. 405, den Pariser Frieden von 1763 betreffend, wünschten wir etwas abgeändert. Wir glauben nicht, daß man sagen kann, weil es seine Zwecke erreicht sah, wollte England, d. h. die Nationalstimmung dort, den Frieden,

so wenig, wie zu behaupten steht, daß es die allgemeine Rationalstimmung war, die den Nitrocher Frieden hervorbrachte. Dagegen wäre dieser Ausdruck sowohl bei dem Kriege gegen Spanien von 1739, als dem Kriege und dem Frieden mit den American Colonien sehr passend gewesen. Wir würden sagen, Lord Bute und die neuen Männer wollten den Frieden, doch zuerst einen allgemeinen Frieden, wie selbst klar aus den Winken, die der größte Gegner Bute's, König Friedrich, darüber mittheilt, erheller, aber freylich auf Bedingungen, die Preussen verwarf. Daher, und weil die neuen Minister andre Plane befolgen wollten; als ihre Vorgänger, weil sie vielleicht zur Unzeit an dem oben gerügten allgemeinen Grundsatz der Behauptung des politischen Characters zu fest hingen, und in Friedrich mehr den Zerstörer des politischen Gleichgewichts, als den Allirten des Augenblicks sahen, Trennung von Preussen. g) S. 507 wird, unsrer Einsicht nach, sehr richtig gegen große Geschichtsschreiber erinnert, daß man eigentlich nicht von einer Dictatur sprechen könne, die Katharina II. in Europa ausüben wollte. Sie hatte bestimmte nahe liegende, wenn gleich ins Glänzende gehende, Plane. Aber mehr, als geschehen, wäre doch wohl ihre und ihrer Jünger große Emsigkeit, die Wasser allenthalben trüben zu helfen, weil es doch möglich war, im Trüben fischen zu können, herauszuheben gewesen. S. 518 heißt es: Friedrich war höchst wahrscheinlich der Urheber der ersten Polnischen Theilung. Nach allem, was an mehreren Orten über diese angedeutet und ganz bestimmt in der aus sehr guten Quellen gestoffenen *Vie du Prince Henri de Prusse* (s. oben S. 609) gesagt ist, war Heinrich, nicht Friedrich, der Urheber. Nicht bloß Richtigkeit der Thatsache, schon als solche höchst wichtig, sondern zwey andre Betrachtungen veranlaß-

sen uns, bey einer neuen Ausgabe auch diese Stelle abgeändert zu wünschen. Einmahl gewährt es doch Freude, das Andenken eines großen Mannes in einer höchst wichtigen Angelegenheit in Etwas retten zu können; da er, leider! mehrere der bedeutendsten Sünden beging, deren Folgen die Nachwelt so schmerzlich fühlt. Zweitens haben zwar wenige Monarchen selbst so viele Pläne ausgedacht, so viele eigne Ideen gehegt, als Friedrich: desto mehr hat man sich aber zu hüten, aus ihm nicht einen Hercules, einen Itho, zu machen, der Alles selbst erfand, ausdachte, vollführte. Je mehr man tief in die Geschichte großer Männer hineingeht, je mehr wird man sich überzeugen, daß sie sehr viele Ideen Anderer annahmen, ja auftriffen, weil sie Menschen waren und blieben, in manchen Fällen selbst schwache, beschränkte Menschen. — Wir können diese Anzeige nicht beschließen, ohne der großen Verdienste zu gedenken, die Göttingens Lehrer sich von den ältesten Zeiten her fortdauernd um die neuere Geschichte erworben, da es doch einem Fremden erlaubt seyn wird, dieser wissenschaftlichen Anstalt das ihr nach der strengen Wahrheit gebührende Lob zu ertheilen. Mit Freuden sahen wir die Gerechtigkeit, die unser Verf. der Einleitung zur Staatswissenschaft von Schmauß, einem der ältesten Lehrer auf dieser Universität, widerfahren läßt. Von Göttingen aus sind in so manchen Zweigen der Wissenschaften Handbücher (etwas ganz Anderes, als gewöhnliche Compendien) erschienen, die dem Denker vom Fache so oft die nöthigste Belehrung gewähren. Keine Nation kann sich hierin mit der Deutschen messen, und in der neueren Geschichte, so wenig wir die Verdienste des Präsidenten Henauß verkennen, hat keine Nation Werke aufzuweisen, die dem Handbuche Spittler's von der Staatsgeschichte, bis auf die neuesten Zeiten fortgesetzt von Saccorins, und dem vorliegenden des

Europäischen Staatensystems, an die Seite gestellt werden dürfen. Aber indem wir von dem innern Werthe und der Nützlichkeit dieser Handbücher lebhaft durchdrungen sind, so können wir es um so weniger verhehlen, daß selbige den Hauptwerth erst bey denjenigen erhalten, die bereits viel Geschichte wissen, und ein großes Interesse daran nehmen: eine Classe, die aber, leider! viel kleiner ist, als man sie, nach der gerühmten Ausbreitung unsrer Cultur, anzunehmen pflegt. Die kleine Classe der unterrichteten Denker kann auf das häufigste den Gebrauch jener Handbücher nicht ohne die nachtheiligsten Folgen entbehren; allein die weniger Unterrichteten bedürften mehr richtig gedachter, richtig zusammengestellter, gut geschriebener Mittelwerke, bedürfen es, durch eine größere Ausführlichkeit zu dem wichtigen Studio angezogen zu werden. An solchen ausgezeichneten Mittelwerken fehlt es unsrer Nation, solcher Mittelwerke, wie z. B. Robertson lieferte, achtungswürdige Werke, wenn gleich die Lebendigkeit und Darstellungsgabe des Mannes sich, natürlich genug, nur recht ausgezeichnet in der von ihm bearbeiteten Periode seiner vaterländischen Geschichte erweist; wie noch neuerlich Levesque mit allem dem, was gegen das Buch von Cäsars Zeiten an zu erinnern ist, in seiner Geschichte Roms lieferte. Solche Mittelwerke, die auch der Unterrichtete mit Vergnügen und Belehrung liest, sind es, welche minder Unterrichtete am meisten anziehen, und ihnen Geschmac am Studium beibringen. Den kürzern gedrungenen Werken können jene nicht folgen, und in den ganz ausführlichen müssen sie ermüden. Für diese zahlreiche Classe sind die meisten unsrer historischen Werke zu kurz, oder zu lang. Die der letztern Gattung schrecken überdem gewöhnlich den unterrichteten Denker zurück.

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

95. Stück.

Den 17. Junius 1809.

## Hannover.

Camillus, Bild eines im Glück und Unglück großen Mannes, von J. G. S. Feder. 184 Seiten in Octav. 1809. Der ehrwürdige Verfasser zog sich zu einer Zeit, wo die Gegenwart wenig Erfreuliches für ihn hatte, in die alte Geschichte zurück, die ihn von seiner Jugend an so oft begeisterte. Seine Aufmerksamkeit verweilte vorzüglich bey dem Römer Camillus. Er beschloß, die zerstreuten Züge dieses großen Mannes aus dem Livius und Plutarch zu sammeln, um sich mit desto vollerm Vergnügen an dem schönen Bilde laben zu können. Er werde sich, setzt er bescheiden hinzu, für doppelt belohnt halten, wenn er so glücklich seyn sollte, die Genugthuung, welche er bey der Arbeit empfunden habe, auch Andern mitzutheilen. Diese Belohnung wird unserm ehemahligen trefflichen Collegen gewiß werden. Rec. las den Plutarch und Livius, aus welchen der Verf. seine Materialien schöpfte, von seiner ersten Jugend an nicht etwa einige Male, sondern oft, und sorgfältig; und eben so oft also bewunderte er die Tugenden und Thaten des Camillus.

P (4)



Nichts desto weniger zog ihn das herrliche, von dem Verfasser mit jugendlichem Feuer ausgeführte, Gemälde des Römischen Helden so mächtig an, und zeigte ihm den Retter Roms von so manchen nicht genug beachteten Seiten, als wenn er vorher mit den Schicksalen und dem Character des Camillus wenig oder gar nicht bekannt gewesen wäre. Der Gallier Brennus, welchen Camillus überwand, forderte von den Clustern einen Theil ihrer Aecker vermöge des Rechtes des Stärkern, und weil den Tapferen Alles gehöre. Eben dieser Brennus wog das Gold, welches die Römer ihm für seinen Abzug versprochen hatten, mit falscher Wage, und als die Römer sich beklagten, legte er noch höhrend sein Schwert in die Schale des Gewichts, indem er die harten Worte sprach: Dulden ist das Schicksal der Besiegten; wehe den Besiegten! Diese Aeufferungen, welche alte Sagen unter den Römern dem Anführer des Gallier zuschrieben, veranlaßten den Verfasser zu der ersten der drey Abhandlungen, die dem Bilde des Camillus angehängt worden sind: zu der Abhandlung über Eigenthum, und Recht des Stärkern; ein Wort, geredet zu seiner Zeit! Camillus war eben so groß im Dulden, als im kraftvollen Unternehmen. Die seltene Vereinigung dieser Eigenschaften bewegte Hrn. F., in der zweiten Abhandlung die Unterschiede und Gründe des leidenden und thätigen Muthes, die Vortheile und Nachtheile, oder Gefahren, von beiden zu untersuchen; vorzüglich den Leser auf den Gedanken hinzuleiten, daß das gemeine Urtheil den thätigen Muth meistens überschätze, und dem leidenden nicht Gerechtigkeit widerfahren lasse. In der Vergleichung des Themistokles mit Camillus setzt Plutarch den letztern dem erstern nach, weil der Römer nicht so viel politisches Vorhersehungsvermögen gehabt habe, als der Grieche. Die Betracht-

tungen, welche die dritte Abhandlung über dieses Vorhersehungsvermögen enthält, werden gewiß alle diejenigen, welche sie beherzigen, vorsichtiger in ihren Vorhersehungen und Vorhersagungen machen. Wenigstens ist zu wünschen, daß die politischen Seher und Weissager sich selbst erst nach den Vorschriften unsers Verf. prüfen mögen: ob sie nämlich alle die Vorzüge besitzen, welche man besitzen muß, wenn man die Gabe der Divination in politischen Angelegenheiten mit einigem Glücke üben will. Wir schließen mit dem aufrichtigen Wunsche, daß die Vorhersehung dem verdienstvollen Verfasser noch lange die Kräfte erhalten möge, welche er in der gegenwärtigen Schrift zur Belehrung und Tröstung seiner Zeitgenossen bewiesen hat. — Außer den am Ende des Buchs angezeigten Druckfehlern müssen noch folgende verbessert werden: S. 134 statt gehorchender l. gehorchende. S. 134 Z. 2 von unten, nach ist, setze man hinzu: ob es ihr. S. 150 müßte der Absatz von zwar . . . Character vor dem vorhergehenden So schänder . . . vertraut stehen.

### Paris.

Connoissance des tems ou des mouvemens célestes, à l'usage des astronomes et des navigateurs, pour l'an 1810; publiée par le bureau des longitudes. De l'imprimerie impériale 1808. gr. Octav.

Wir übergehen den Kalender und die übrigen stehenden Artikel, die in ihrer Einrichtung ungeändert geblieben sind, mit Stillschweigen, und bemerken nur, daß die Tafel der geographischen Längen und Breiten diesmal wieder einige nicht unbedeutende Verbesserungen erhalten hat, vornehmlich mehrere schätzbare neue Bestimmungen aus der Insel Cypren, Arabien u. dem rothen Meere. Die Additions, um deren willen

Wir eigentlich diese Anzeigen geben, werden, wie in den  
 beiden vorlägen Jahrgängen, mit den Beobachtungen  
 des Hrn. Bouvard auf der kaiserl. Sternwarte, wäh-  
 rend des Jahres 1806, eröffnet. Sie fällen 80 Sei-  
 ten: wir finden darunter, außer der Sonne und dem  
 Monde, auch die sämmtlichen ältern Planeten, aber  
 die Anzahl gar keine von Ceres, Pallas oder Juno,  
 Der von Pons im November zu Marseille entdeckte  
 Komet wurde von Bouvard vom 21. Nov. bis 19. Dec.  
 beobachtet. Verfinstterungen von Jupiterstrabanten  
 ziemlich zahlreich; Sternbedeckungen zusammen fünf,  
 und zwar bloß Eintritte (z. B. den 9. Januar  
 Krebs den 1. März, 8 Ophiuchus den 1. Juni, 8  
 Zwillinge den 8. Sept., 19 Fische den 20. Nov.). —  
 Hierauf folgen Chinesische Beobachtungen seit dem  
 Jahre 147 vor unsrer Zeitrechnung, eingesandt von  
 P. Gaudil im Jahre 1749; diese Beobachtungen be-  
 schränken sich auf nahe Zusammenkünfte und Bedek-  
 kungen des Mondes und der Planeten unter einander  
 und mit Fixsternen, ohne nähere Umstände, und  
 größten Theils nur mit Angabe des Tages, ohne die  
 Stunde: eigentlicher Nutzen wird also wenig daraus  
 zu ziehen seyn. — Eine literarische Notiz über He-  
 del's und Dörfel's Verdienste um die Theorie der  
 Bewegung der Kometen, von J. C. Burckhardt. —  
 Sechste und letzte Sammlung der Beobachtungen  
 Messier's, von 1752 bis Ende 1759: zwey Mond-  
 finsternisse, viele Sternbedeckungen vom Monde,  
 noch viel zahlreichere Verfinstterungen von Jupiterstrabanten,  
 zwey Kometen, wovon der eine, der Hal-  
 ley'sche, am 21. Januar 1759 zuerst aufgefunden  
 wurde: auf Verlangen seines Lehrers Delisle mußte  
 Messier diese Auffindung bis Anfang Aprils gebet-  
 halten. — Beobachtung der obern Zusammenkunft  
 des Mercur und der untern der Venus im Septemb.

Im October 1807, von Vidal zu Mischp. — Beobachtung des großen Kometen von 1807, von demselben, vom 27. November bis 4. März 1808. — Beobachtungen desselben Kometen auf der königl. Pissabnet Sternwarte, von Paul Ciera (vom 7. Oct. bis 29. Nov.), und zu Bremen von Olbers (vom 8. Oct. bis 14. Febr. 1808). — Messung eines Erdmeridianbogens und eines auf den Meridian senkrechten Grades in Ostindien, vom Brigade-Major William Lambton: ein Auszug aus den Memoirs von Calcutta. Die Basis hielt 40006 Engl. Fuß, die Endpunkte des gemessenen Meridianbogens waren Paudree Breite  $13^{\circ} 19' 49'' 018$

Trivandeporum Breite  $11^{\circ} 44' 52'' 59$ . Man leitete daraus den Breitengrad ab zu 60495 Fathoms oder 55763 Toisen; den Längengrad fand man 61061 Fathoms oder 57294 Toisen. Aus obigem wie großen Bogen letzterer bestimmt wurde, ist nicht angegeben, daher wir über den Grad der Genauigkeit, welcher ihm beigelegt werden darf, nicht urtheilen können. Die Vergleichung beider gäbe die zu starke Abplattung  $\frac{1}{203,67}$ , mit der Französischen Gradmessung verglichen, gäbe der Breitengrad die Abplattung  $\frac{1}{177}$ . — Beobachtungen auf der Pissaboner Sternwarte, von Paul Ciera (außer dreien Bedeckungen des Sterns  $\alpha^2$  Krebs vom Monde, 1807 Febr. 20., April 16., Oct. 14., bloß Jupiterstrahlen-Verfinsterungen). — Methode zur Verbesserung der Correctionen der Durchgänge am Mittagsfernrohr, von Delambre: ein sehr weislaustiger Haffatz, der indeß für weniger geübte Practiker seinetwegen haben mag. Daß das Mittagsfernrohr bloß durch Vergleichung mehrerer Durchgänge mit den Rectascensionen, ohne Zuziehung des Niveaus, oder der absoluten Steignen, oder sonst Etwas, was

sich auf das Recht des Beobachters bezieht; nicht in den Meridian, sondern bloß in einen Stundenkreis gebracht werden könne, scheint Hr. Delambre für eine neue Bemerkung zu halten; wir können aber nicht glauben, daß etwas so Offenbares je einem nachdenkenden Astronomen entgangen seyn könne. — Die Mondfinsterniß vom 4. Jan. 1806, beobachtet von Vidal zu Mirepoix. — Beobachtungen auf der kaiserl. Sternwarte zu Marseille, von Thulis, von 1796 . . . 1806. — Beobachtungen des großen Kometen 1807 zu Montauban, von Duc la Chapelle. — Beobachtungen zu Viviers, von Slaughtergues, im Jahre 1807. — Die allgemeinen Aberrations- und Nutationstafeln des Hrn. v. Zach, aus dessen bekanntem Werke abgedruckt. Eben so die allgemeinen Aberrations- und Nutationstafeln von Gauss, aus der Monathl. Correspondenz abgedruckt, nebst einer Entwicklung der Formeln, auf denen sie beruhen. — Geschichte der Astronomie für 1808: besteht diesmal bloß in Auszügen aus neu erschienenen astronomischen Werken; von Zach's *Tabulae speciales*, wo Hr. Delambre Gelegenheit nimmt, die Formeln, auf denen seine in jenem Werke wieder benutzten Aberrationstafeln für die Planeten beruhen, mitzutheilen; Eagnoli's Sternverzeichnis; Monteiro-da-Rocha's *Mémoires sur l'astronomie pratique*, aus dem Portugiesischen ins Französische übersetzt; die Französische Uebersetzung von Eagnoli's *Trigonometrie*, nach der zweiten Ausgabe; die erste Lieferung des astronomischen Theils von Alexander v. Humboldt's *Reise*; L. W. Pfaff de tabo Culminatorio Dorpatensi brevis narratio, Dorpati 1808; Efemeridi astronomiche di Milano per l'anno 1809. Man sieht aus dieser Aufzählung, daß die

Connoissance des tems, wenn gleich dieser Band an Original-Aufsätzen nicht ganz so reich ist, wie manche seiner Vorgänger, doch noch immer fortfährt, ein den Astronomen sehr schätzbares Repertorium zu seyn, worin man Nachrichten über alles das Wissenswürdigste, was in der Astronomie geschieht, nicht umsonst suchen wird. — Auf diese Auszüge folgt noch ein Bericht von den End-Resultaten der bis zur Insel Formentera fortgesetzten Französischen Gradmessung, woben ein Dreyeck gebraucht wurde, dessen eine Seite 82555 Toisen hielt. Der ganze Bogen von Dänkirchen bis Formentera ist dadurch bis auf  $13^{\circ} 12' 22''$  angewachsen, und der Meter wird dadurch von 443.296 Linien auf 443.2958 Linien vermindert, d. i. so gut, als gar nicht verändert. Den Beschluß dieses Bandes machen einige Verbesserungen zu den vom Bureau des Longitudes herausgegebenen Sonnen- und Mondstafeln, eine neu berechnete Tafel für die Zeitgleichung auf 1800, nebst den Säcularänderungen, und die von Bouvard im Jahr 1806 angestellten meteorologischen Beobachtungen.

### Eben daselbst.

Den dritten Band der *Oeuvres complètes* de l'Abbé Arnaud (s. oben S. 915) füllen erst einige Aufsätze, und die andre Hälfte Beschreibungen von geschnittenen Steinen in dem ehemaligen Cabinet von Orleans, aus: diese empfehlen sich durch eine anmuthige Verarbeitung und Anwendung mythologischer und geschmackvoller Kunstkenntnisse. Die Hauptstücke haben ihre Benennung nach den Gegenständen, die auf den Steinen vorgestellt sind: Jupiter zu Dodona, Veda s. w. Es sind der Artikel 31, die aus den 71 Steinen in dem ersten Band der *Description des principales Pierres gravées*

du Cabinet. — du Duc d'Orléans (1780) von den Herren Abbé de la Chau und Abbé le Blond aufgenommen und, ohne weiter bezeichnet zu seyn, eingerückt sind, aber in der Vorrede wird davon Bericht gegeben, doch nur überhaupt: *que c'est à lui an Abbé Arnaud que nous devons un grand nombre d'explications savantes et neuves, d'observations fines et philosophiques, de conjectures et de citations heureuses* s. w. Unstreitig ist dieß ganze Gemmenwerk ein Muster von der Behandlung der Antike mit feinem Geschmac. — Vorauf vor den Erklärungen von geschnittenen Steinen, die aus jenem Werke entlehnt sind, gehen in unserm dritten Bande kleine leichte Aufsätze: Ueber Homer; vom Redner Isocrates; von Catull; Schilderung von Julius Cäsar: in dessen Leben Arnaud, wie es dem Rec. deucht, zu viel Plan gleich in die ersten Unternehmungen legt: es ist wider die Natur des Menschen. Es fängt Einer die Habsucht nicht gleich damit an, daß er Millionen reich werden will; eher fängt er von der Stecknadel und vom Schwefelhölzchen an, und wünscht sich anfangs nur Thaler. Alexander'n fiel der Wunsch, eine Brücke zu dem Monde zu finden, damahls noch nicht ein, wie er den Bucephal dressirte. (vorgelesen, wie wir sehen, 1782). Versuch über das Leben des Horaz, nach Algarotti; über den Dichter Statius; Betrachtungen über die Gedichte des Petrarck; Schreiben über das Leben des Dichters Chiabrera; und noch zwei Vorlesungen in der Academie der Inschriften: *Mémoire sur les inscriptions*, und *Mémoire sur la vie et les ouvrages d'Apelle*. — Das Lebendige des Stils, mit einzelnen feinen Beobachtungen und Bemerkungen, Blicken und Bildern, macht überall den vorzüglichsten Werth der Aufsätze aus.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter  
der Aufsicht der königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

96. Stüd.

Den 17. Junius 1809.

## Göttingen.

Die Universität hat die ersten Gefühle des schmerzlichen Verlustes ihres unvergeßlichen Studien-Directors an den Tag gelegt: wie konnten dieselben besser ausgedrückt werden, als in den klagenden Tönen einer Elegie! Sie hat den Hrn. Hofrath Mitscherlich zum Verfasser, und entspricht der Würde des Gegenstandes nicht weniger, als den Empfindungen eines Corps von Gelehrten, welches ihm unerläßliche Dankbarkeit schuldig ist. Das Gedicht ist überschrieben: *Pietas academiae Georgiae Augustae in funere viri moerentem gravitate et meritorum magnitudine conspicui Joannis de Müller, Potentiss. Westphaliae Regi a Consiliis status publici et instructionis publicae studiorumque Directoris.* Auf einem Foliobogen gedruckt bey Böwer.

## Hamburg.

Suntibus Frid. Perthes et J. H. Besser: *Theoria motus corporum caelestium in sectionibus conicis Solem ambientium.* Auctore Carolo Frid. Gauss. 1809. XII S. Worrede, 228 S. Sept. u. 20 S. Tabellen, nebst einer Kupfertafel. gr. Quart.

Δ (4)



Mit demjenigen Theile der theoretischen Astronomie, welcher die parabolische und elliptische Bewegung der Himmelskörper zum Gegenstande hat, haben sich bekanntlich viele Schriftsteller, und unter ihnen sogar Geometer vom ersten Range in eigenen Werken, beschäftigt: nach solchen Vorgängern durfte nur eine große Veranlassung eine neue Bearbeitung dieses Feldes motiviren. Dem eigentlichen Astronomen ist diese Veranlassung bekannt genug: nur solchen Freunden der Himmelskunde, die aus derselben kein Hauptgeschäft machen, und vielleicht, in den letzten verhängnißvollen Jahren, über die Angelegenheiten der Erde die Angelegenheiten des Himmels aus dem Gesicht verloren haben möchten, wollen wir mit Wenigen die Umstände in Erinnerung bringen, welche zunächst gegenwärtiges Werk veranlaßt haben. Die Aufgabe, aus den nur eine mäßig lange Zeit hindurch von der Erde aus beobachteten Bewegungen eines Himmelskörpers, von dem man nichts weiter weiß, als daß er in einem Kegelschnitte nach den Keplerschen Gesetzen sich um die Sonne bewegt, dessen Bahn mit hinreichender Genauigkeit zu bestimmen, war bisher eigentlich noch nie auf eine ernstliche Art bearbeitet. Allerdings sind einige auf dieses Problem Bezug habende Untersuchungen vorhanden: allein ohne den Scharfsinn und die analytische Kunst zu verkennen, wovon einige derselben Spuren zeigen, muß man den vorgeschlagenen Methoden doch alles absprechen, was zur wirklichen Brauchbarkeit erfordert wird, indem sie entweder statt möglich größter Schärfe nur höchstens eine rohe Annäherung geben, oder statt eines geschmeidigen, für die wirkliche Anwendung geformten, Calculs nur einem verworrenen Haufen von unentwickelten und selbst den unverdroffensten Rechner zurückschreckenden Formeln aufstellen, oder endlich statt auf Beobachtung

gen, wie sie der heutige Zustand der practischen Astronomie erlaube, anwendbar zu seyn, selbst schon durch weit kleinere Fehler, als diejenigen, welche bey den Beobachtungen unvermeidlich sind, ganz unbrauchbar werden. Der Grund dieser Vernachlässigung eines Problems, welches unstreitig schon an sich von einem hohen Interesse ist, scheint zum Theil in dem Umstande zu liegen, daß diejenigen Geometer, welche sich mit jenem Problem beschäftigten, mit den Kräften und Bedürfnissen der Ausübung nicht vertraut genug waren, hauptsächlich aber wohl darin, daß die Geschichte der Astronomie noch keinen Fall aufgestellt hatte, wo das Bedürfniß einer angemessenen Auflösung der Aufgabe recht dringend, und ihr Nutzen recht fühlbar gewesen wäre. In der That, als Kepler nach Entdeckung seiner Gesetze die Bestimmung der Dimensionen der Bahnen der damals bekannten Planeten unternahm, stand ihm, außer den schon sehr genau bekannten mittlern Bewegungen, ein Schatz von guten und vieljährigen Tycho'sischen Beobachtungen zu Gebote, aus welchen er nur auswählen durfte, was er zur Anwendung seiner zwar schönen, aber doch speciel-  
len, und, verhältnißmäßig, kunstlosen Methoden jedesmahl nöthig fand. Dieselben Hülfquellen, oder vielmehr noch größere, hatten Kepler's Nachfolger, die bey dem Fortschreiten der Beobachtungskunst die schon ziemlich nahe bekannten Elemente der Planetenbahnen noch genauer zu bestimmen unternahmen.

— Anders verhielt es sich bey den Kometen, in deren Bewegungen man nach Newton's Entdeckungen nur einen besondern Fall der allgemeinen Kepler'schen Gesetze erkannte. Diese Weltkörper sind gewöhnlich nur eine kurze Zeit sichtbar: die Erscheinung ihrer Bewegungen hängt von den zufälligen

Mit demjenigen Theile der theoretischen Astronomie, welcher die parabolische und elliptische Bewegung der Himmelskörper zum Gegenstande hat, haben sich bekanntlich viele Schriftsteller, und unter ihnen sogar Geometer vom ersten Range in eigenen Werken, beschäftigt: nach solchen Vorgängern durfte nur eine große Veranlassung eine neue Bearbeitung dieses Feldes motiviren. Dem eigentlichen Astronomen ist diese Veranlassung bekannt genug: nur solchen Freunden der Himmelskunde, die aus derselben kein Hauptgeschäft machen, und vielleicht, in den letzten verhängnißvollen Jahren, über die Angelegenheiten der Erde die Angelegenheiten des Himmels aus dem Gesicht verloren haben möchten, wollen wir mit Wenigen die Umstände in Erinnerung bringen, welche zunächst gegenwärtiges Werk veranlaßt haben. Die Aufgabe, aus den nur eine mäßig lange Zeit hindurch von der Erde aus beobachteten Bewegungen eines Himmelskörpers, von dem man nichts weiter weiß, als daß er in einem Kegelschnitte nach den Keplerschen Gesetzen sich um die Sonne bewegt, dessen Bahn mit hinreichender Genauigkeit zu bestimmen, war bisher eigentlich noch nie auf eine ernstliche Art bearbeitet. Allerdings sind einige auf dieses Problem Bezug habende Untersuchungen vorhanden: allein ohne den Scharfsinn und die analytische Kunst zu verkennen, wovon einige derselben Spuren zeigen, muß man den vorgeschlagenen Methoden doch alles absprechen, was zur wirklichen Brauchbarkeit erfordert wird, indem sie entweder statt möglich größter Schärfe nur höchstens eine rohe Annäherung geben, oder statt eines geschmeidigen, für die wirkliche Anwendung geformten, Calculs nur einen verworrenen Haufen von unentwickelten und selbst den unverdroffensten Rechner zurückschreckenden Formeln aufstellen, oder endlich statt auf Beobach-

gen, wie sie der heutige Zustand der practischen Astronomie erlaube, anwendbar zu seyn, selbst schon durch weit kleinere Fehler, als diejenigen, welche bey den Beobachtungen unvermeidlich sind, ganz unbrauchbar werden. Der Grund dieser Vernachlässigung eines Problems, welches unstreitig schon an sich von einem hohen Interesse ist, scheint zum Theil in dem Umstande zu liegen, daß diejenigen Geometer, welche sich mit jenem Problem beschäftigten, mit den Kräften und Bedürfnissen der Ausübung nicht vertraut genug waren, hauptsächlich aber wohl darin, daß die Geschichte der Astronomie noch keinen Fall aufgestellt hatte, wo das Bedürfniß einer angemessenen Auflösung der Aufgabe recht dringend, und ihr Nutzen recht fühlbar gewesen wäre. In der That, als Kepler nach Entdeckung seiner Gesetze die Bestimmung der Dimensionen der Bahnen der damals bekannten Planeten unternahm, stand ihm, außer den schon sehr genau bekannten mittlern Bewegungen, ein Schatz von guten und vieljährigen Tycho'schen Beobachtungen zu Gebote, aus welchen er nur auswählen durfte, was er zur Anwendung seiner zwar schönen, aber doch speciellen, und, verhältnißmäßig, kunstlosen Methoden jedesmahl nöthig fand. Dieselben Hülfquellen, oder vielmehr noch größere, hatten Kepler's Nachfolger, die bey dem Fortschreiten der Beobachtungskunst die schon ziemlich nahe bekannten Elemente der Planetenbahnen noch genauer zu bestimmen unternahmen.

Anders verhielt es sich bey den Kometen, in deren Bewegungen man nach Newton's Entdeckungen nur einen besondern Fall der allgemeinen Kepler'schen Gesetze erkannte. Diese Weltkörper sind gewöhnlich nur eine kurze Zeit sichtbar: die Erscheinung ihrer Bewegungen hängt von den zufälligen

Stellungen ab, welche die Erde während jener Sichtbarkeit eingenommen hatte, und der Geometer, welcher die Bestimmung der Bahnen aus den Erscheinungen unternimmt, kann dazu unter den Beobachtungen nicht viel aussuchen, er muß sie nehmen, wie er sie vorfindet, wie sie der Zufall gegeben hat, nur höchst selten stehen ihm Beobachtungen zu Gebote, die unter solchen Umständen gemacht sind, wie er sie zur Anwendung von speciellen Methoden verlangen möchte. Das Problem also, aus einigen Beobachtungen eines Kometen dessen parabolische Bahn zu bestimmen, war eben so wichtig, als schwer. Newton selbst erkannte die Schwierigkeiten an, und wußte sie zu besiegen; mit welchem Eifer und mit welchem Erfolge man seit Newton bis zu unsrer Zeit sich mit dieser Aufgabe beschäftigt hat, ist bekannt genug. Allein zwischen dieser Aufgabe und der oben von uns erwähnten findet ein wesentlicher Unterschied Statt: in jener wird die Art des Kegelschnitts vorgeschrieben, während sie in diesem aus der unendlichen Mannigfaltigkeit möglicher Kegelschnitte, von denen die Parabel nur Eine Art ist, ohne hypothetische Voraussetzungen, bloß mit Hülfe der Beobachtungen selbst ausgemittelt werden soll. Begreiflich erhält jene Aufgabe durch diese Einschränkung eine große Vereinfachung, welche man sich aber bey den meisten Kometen erlauben durfte, und erlauben mußte, da der gewöhnlich ziemlich geringe Grad von Genauigkeit in den Beobachtungen und ihre kurze Dauer kaum jemahls hinreichen, das Daseyn einer Abweichung von der Parabel zu beweisen, und ihre Größe zu bestimmen. Freylich hat man doch bey einigen Kometen diese Bestimmung wirklich versucht, allein, und dieß ist wesentlich, immer erst, nachdem man schon eine parabolische Bahn berechnet hatte, die dann als Annäherung zu der zu bestimmenden Ellipse

oder Hyperbel diene. So blieb also auch hier unser allgemeineres Problem gewisser Maßen entbehrlich.

Auch selbst die Entdeckung eines neuen perennirenden Weltkörpers im Jahr 1781 machte das Bedürfnis einer Auflösung dieses Problems noch nicht fühlbar. Nachdem man die Unzulänglichkeit einer parabolischen Bahn eingesehen hatte, versuchte man einen Kreis, der bei der zufälligen Weise ziemlich kleinen Excentricität der Bahn des Planeten seine Bewegung während einiger Jahre erträglich genau darstellte; bei der so sehr langsamen Bewegung des Planeten, seiner geringen Entfernung von der Ellipse und seinem noch ziemlich lebhaften Lichte war hier auch weiter kein periculum in mora; ohne alle Mühe fand man ihn von einem Jahre zum andern wieder auf, und zur Bestimmung der Abweichung vom Kreise oder der wahren Ellipse durfte man also warten, bis man die Beobachtungen nach seiner Bequemlichkeit aussuchen konnte.

Ganz anders aber verhielt es sich mit der im Jahr 1801 entdeckten Ceres. Dieser Weltkörper zeigt sich nur als Sternchen achter Größe, ist nur mit Mühe und bei genauer Kenntniß seines jedesmahligen Platzes aus dem zahllosen Heere ganz ähnlicher Fixsterne herauszufinden: der Entdecker hatte ihn nur während des kurzen Zeitraums von 41 Tagen beobachtet, und als die Entdeckung in dem übrigen Europa bekannt wurde, war er bereits in den Sonnenstrahlen verloren, um erst nach einem Jahre in einer ganz verschiedenen Himmelsgegend wieder sichtbar zu werden. Jetzt galt es die möglich genaueste Vorhersagung des Orts, wo man ihn wieder zu suchen haben würde, und diese mußte bloß auf die wenigen vorhandenen Beobachtungen und strengen Calcul, ohne unsichere Hypothesen, gegründet werden. Mehrere Astronomen versuchten die einfachste Hypothese, eine Kreis-

bahn, mit der sich die Beobachtungen freylich nur in eine unvollkommene Uebereinstimmung bringen ließen, und deren Zulänglichkeit zur Wiederauffindung also wenigstens sehr precär blieb: in der That hat der Erfolg nachher bestätigt, daß diese Kreishypothese schon am Ende des Jahres 1801 um eilf Grade von dem wahren Orte des Planeten abwich, und diejenigen Astronomen, welchen das Glück zu Theil ward, denselben wieder aufzufinden, haben selbst erklärt, daß diese Wiederauffindung nach einer so fehlerhaften Hypothese unmöglich gewesen seyn würde.

Dem Verfasser des vorliegenden Werks hatten sich im Sommer 1801 bey Gelegenheit einer ganz andern Beschäftigung einige Ideen dargeboten, die ihm zu einer Auflösung des erwähnten allgemeinen Problems führen zu können schienen. Zu einern andern Zeit würde er vielleicht diese Ideen, welche zunächst nur theoretischen Reiz für ihn hatten, nicht so gleich weiter verfolgt und ausgeführt haben: allein gerade in jenem Zeitpuncte, wo Piazzi's Entdeckung die allgemeine Aufmerksamkeit gespannt hatte, und dessen Beobachtungen so eben ins Publicum gekommen waren, konnte er sich nicht enthalten, an diesen die practische Anwendbarkeit jener Ideen zu prüfen. Der Erfolg dieser Arbeit ist bekannt. Die bis dahin nicht geahnete Möglichkeit, aus einer kurzen Reihe von Beobachtungen eines Planeten eine schon sehr genäherte und zu seiner Wiederauffindung nach einem größern Zeitraume überflüssig genaue Bestimmung seiner Bahn zu machen, war dadurch aufs schönste erwiesen, und die Brauchbarkeit der angewandten Methode bewährt: und wenn über die Allgemeinheit dieser Brauchbarkeit noch Zweifel hätten übrig bleiben können, so sind diese durch eben so glückliche Erfolge bey drey andern seitdem entdeckten neuen Planeten auf das vollkommenste weggeräumt.

Jene Methoden sind die ersten Grundlagen des Werks, dem diese Anzeige gewidmet ist: allein die fortgesetzte Beschäftigung mit diesem Gegenstande hat dem Verfasser Gelegenheit gegeben, so viele wiederholte Zusätze und Abänderungen und Vervollkommnungen an denselben anzubringen, daß von ihrer ursprünglichen Gestalt fast gar keine Spuren übrig geblieben sind. Der Verf. hofft daher, daß die Astronomen, welche von Anfang an ihr lebhaftes Interesse an diesen Untersuchungen und den Wunsch nach einer baldigen Bekanntmachung geäußert haben, mit der verspäteten Erscheinung nicht unzufrieden zu seyn Ursache haben werden. Indem wir das Urtheil, in wie fern diese Hoffnung gegründet ist, den competenten Lesern des Werks selbst überlassen, begnügen wir uns hier, nur den Plan und Inhalt desselben in gedrängter Kürze darzulegen.

Jenes mehr erwähnte Problem war freylich die Veranlassung und der Hauptzweck des vorliegenden Werks: allein in der Ausführung konnte dasselbe doch nur ein Theil, ja nur der kleinere Theil desselben werden. Man wird leicht vermuthen, daß eine adäquate Auflösung desselben sich nicht geben ließ, ohne eine Menge bisher noch unentwickelter Wahrheiten vorauszusetzen, die sich auf die Bewegung der Himmelskörper in Kegelschnitten beziehen. Diese neuen, auch an sich selbst schon sehr interessanten, Relationen waren so zahlreich, und standen unter sich in so inniger Verbindung, daß sie nothwendig im Zusammenhange vorgetragen werden mußten, daher ihnen die ganze erste Abtheilung des Werks gewidmet ist. Der Plan, wornach sie geordnet sind, ist sehr einfach: diese erste Abtheilung zerfällt in vier Abschnitte, wovon der erste und zweyte die Relationen enthalten, die sich auf einen einzigen Ort des Himmelskörpers entweder in seiner Bahn, oder



zur Raume, beziehen; während der dritte und vierte Abschnitt die Relationen zwischen zweyen oder mehreren Orten entwickeln. Daß hier durchgehend neben den neuen Relationen auch die vornehmsten schon bekannten mit aufgeführt werden mußten, ließ sich nicht wohl vermeiden; man wird indeß letztere meistens in einer dem Verf. eigenthümlichen Form entwickelt finden. Der beschränkte Raum dieser Blätter erlaubt es nicht, von allen hier abgehandelten Gegenständen auch nur eine Uebersicht zu geben; wir schränken uns darauf ein, nur ein paar von denjenigen Untersuchungen zu berühren, die von etwas größerem Umfange sind. Dahin gehört im ersten Abschnitte eine Digression über den Grad der Genauigkeit, den man im numerischen Calcul bey dem Gebrauche von Tafeln aller Art zu erreichen im Stande ist; ferner in demselben Abschnitte eine neue Methode, die Bewegung in solchen Ellipsen und Hyperbelen, welche sich der Parabel nähern, auf die Bewegung in der letztern zu reduciren; im zweyten Abschnitte ein Verfahren, die geocentrischen Orter der Himmelskörper mit Hülfe dreyer Coordinaten zu bestimmen, worüber bekanntlich der Verf. schon früher eine Abhandlung geliefert hatte, welches aber hier noch eine wesentliche Vervollkommenung erhält; eben daselbst die Bestimmung der Differential-Veränderungen des geocentrischen Orts durch die Differential-Veränderungen der einzelnen Elemente. Mit vorzüglicher Ausführlichkeit ist im dritten Abschnitte das äußerst wichtige Problem abgehandelt, aus zweyen Orten eines Himmelskörpers in seiner Bahn die Elemente zu bestimmen, wo besonders die zweyte Auflösung zur Entwicklung von einer großen Anzahl neuer Relationen Gelegenheit gegeben hat. Um die practische Brauchbarkeit der vorgetragenen Methoden desto besser ins Licht zu setzen, und das Studium

derselben auch den weniger Geübten mehr zu erleichtern, sind die wichtigeren Lehren durchgehends mit Beispielen erläutert, die an wirklichen Fällen gewählt sind, und größten Theils wieder unter einander im Zusammenhange stehen. Die Bewegung in der Hyperbel, die doch auch bey Kometen wirklich vorkommen kann, ist schon des analytischen Interesses wegen beynähe mit derselben Ausführlichkeit abgehandelt, wie die Bewegung in der Ellipse u. Parabel.

Die in der ersten Abtheilung vorgetragenen Untersuchungen sind nun gleichsam der Stoff, aus welchem in der andern Abtheilung die Auflösung der großen Aufgabe, aus der Zergliederung der geocentrischen Erscheinungen die Bahn des Himmelskörpers selbst zu bestimmen, zusammengesetzt wird. Eigentlich beruhet dieses Geschäft wieder auf mehreren unter sich sehr verschiedenen Forderungen. Eine andre Arbeit ist nöthig, um zum ersten Male die noch ganz unbekannte Bahn eines Himmelskörpers näherungsweise zu bestimmen; eine andre, um die schon näherungsweise bekannten Elemente noch einer längern, vielleicht viele Jahre umfassenden, Reihe von Beobachtungen auszufüllen. Die erstere Aufgabe erfordert größere Kunst, die andre größere Arbeit. In jener wird man nicht mehr Beobachtungen anwenden, als eben nöthig sind, also, allgemein zu reden, drei, und das Problem, aus dreyen vollständigen Beobachtungen die Bahn eines Himmelskörpers zu bestimmen, gewisser Maßen das Wichtigste des ganzen Werks, macht den Inhalt des ersten Abschnitts der zweiten Abtheilung aus. Die Auflösung selbst verträgt hier keinen Auszug; als eine Probe von der Allgemeinheit ihrer Anwendbarkeit führen wir nur an, daß sie in den dreyn erläuternden Beispielen mit gleichem Erfolge auf Beobachtungen, die 22 Tage, auf solche, die 71 Tage, und auf solche, die 260 Tage von einander ab-

stehen, angewandt ist. Etwas Eigenthümliches ist es, daß man nach Gefallen die kleinen Modificationen, welche von der Parallaxe und Aberration herühren, sogleich ohne bedeutende Erschwerung der Arbeit mit in Betrachtung ziehen kann, und also ihrentwegen nicht nöthig hat, eine doppelte Rechnung zu führen.

Unter gewissen Umständen, besonders wenn die Ebene der Bahn wenig gegen die Ekliptik geneigt ist, würde es nicht zweckmäßig seyn, die Bestimmung der Elemente auf drey vollständige Beobachtungen zu gründen: man muß vier Beobachtungen zum Grunde legen, worunter aber nur zwei vollständige zu seyn brauchen. So ergibt sich eine neue Aufgabe, welcher der zweite Abschnitt gewidmet ist. Ein Beispiel, von der Westa hergenommen, wo die äußersten Beobachtungen 162 Tage von einander entfernt liegen, erläutert diese Methode. Auch hier kann man, wenn man will, sogleich auf Parallaxe und Aberration Rücksicht nehmen.

Zu der schärfern Ausfeilung der Elemente eines Himmelskörpers hat man, gerade umgekehrt, nicht die möglich kleinste Zahl von Beobachtungen, sondern so viele, als nur zu Gebote stehen, anzuwenden. Wie man sich dabei zu verhalten habe, lehrt der dritte Abschnitt. Hier war der Ort, die Haupt-Momente von einer für jede Anwendung der Mathematik auf die Körperwelt höchst wichtigen Frage zu entwickeln, wie Beobachtungen und Messungen, die bey der Unvollkommenheit unsrer Sinne und Werkzeuge unvermeidlich immer mit Fehlern, wenn auch noch so geringen, behaftet sind, am zweckmäßigsten zur Festsetzung von Resultaten zu combiniren sind. Die Grundsätze, welche hier ausgeführt werden, und welche von dem Verf. schon seit 14 Jahren angewandt, und von demselben schon vor geraumer Zeit mehre-

ren seiner astronomischen Freunde mitgetheilt waren, führen zu derselben Methode, welche auch Legendre in seinem Werke: *Nonvelles méthodes pour la détermination des orbites des comètes*, vor einigen Jahren unter dem Namen *Méthode des moindres carrés* aufgestellt hat: die Begründung der Methode, welche von dem Verf. gegeben wird, ist diesem ganz eigenthümlich. Eine weitere Ausführung hat man von demselben in der Folge zu erwarten.

Um eine bleibende Uebereinstimmung der Elemente mit den Bewegungen eines Planeten zu erreichen, darf man sich nicht auf eine rein elliptische Bewegung einschränken: man muß dazu nothwendig die von den andern Planeten hervorgebrachten Störungen mit in Betrachtung ziehen. Die Berechnung der Störungen selbst lag natürlich aufser dem Plane eines Werks, welches nur der Bewegung nach den Keplerschen Gesetzen gewidmet ist: allein von den nöthigen Operationen, um eine Planetenbahn mit Rücksicht auf die schon berechneten Störungen zu verbessern, und so gleichsam die letzte Hand an dieselbe zu legen, sind im vierten und letzten Abschnitte wenigstens die Haupt-Momente angedeutet.

Wir schließen diese Anzeile mit dem Wunsche, daß dieses Werk, die Frucht einer siebenjährigen Beschäftigung mit diesen Untersuchungen, dazu beitragen möge, die Freunde dieses wichtigsten und schönsten Theils der theoretischen Astronomie zu vermehren, und den Astronomen selbst ihre bei dem steten Wachstume der Wissenschaft an Umfang zunehmenden Arbeiten zu erleichtern.

### Paris

Von dem Hrn. Gosselin, der bereits durch seine 1790 zu Paris erschienene *Géographie des Grecs analysée*, und durch seine *Recherches sur la Geogra-*

graphie systématique et positive des Anciens etc. rühmlichst bekannt ist, haben wir eine Schrift: Observations générales sur la manière de considérer et d'évaluer les anciens stades itinéraires, sur les erreurs, que le faux emploi de ces mesures a répandues dans le Système géographique des Grecs, et sur les moyens de ramener ce Système à son exactitude primitive, auf 96 Quart. erhalten. Der Verf. bemüht sich, durch eine Menge geographischer Angaben aus dem Hipparch, Strabo, Plinius, Senforinus, Vitruv u. a. zu beweisen, daß man nothwendig 6 verschiedene Arten von Stadien annehmen müsse, um Ordnung und Zusammenhang in die alten geographischen Systeme zu bringen. Das Wort Stadium bezeichne bey den Alten überhaupt jedes Maas, dessen sich Geographen und Reisende bedient hätten, und es sey bekannt, daß dasselbe immer in 600 kleinere Theile oder Fuße getheilt worden sey. Man gehe aber von einer unrichtigen Idee aus, wenn man glaubt, die Länge der Stadien aus Bestimmungen von Fußmaassen oder andern Längenmaassen, deren sich die Alten im gemeinen Leben bedienten, richtig ableiten zu können, und man sich daher bemühe, diese Maasse durch allerley Abmessungen an den Ueberbleibseln ehemaliger Monumente aufzufinden. Ungeachtet aller hieher gehörigen Bemühungen sey ja noch nicht einmal der Römische Fuß innerhalb 2 Linien genau bekannt, und dann sey es immer eine fehlerhafte Methode, aus solchen kleinern Längeneinheiten die größern, wie z. B. die Stadien, abzuleiten, und gesetzt, man kenne auch die richtige Größe eines Aegyptischen, Griechischen, Römischen, Fußes, so bleibe doch immer noch ungewiß, welcher Fuß bey der Bestimmung der Länge eines Stadiums zum Grunde gelegt werden müsse, da die Alten selbst hierüber keine Nachrichten zurückgelassen hätten, es auch an und für sich

nicht wahrscheinlich sey, daß sie sich je der im gemeinen Leben eingeführten und so veränderlichen Längeneinheiten zur Bestimmung der Stadien bedient haben sollten. Vielmehr könne man mit Sicherheit mutmaßen, daß alle ihre geographischen Maße eben so, wie die unsrigen, sich auf aliquote Theile des Erdumfanges bezogen hätten. "On ne peut douter, que les diverses peuplades de la Grèce, divisées d'intérêts et de mœurs n'eussent, comme les anciens habitans de la Gaule, des mesures, qui leurs étoient particulières, mais aussi, comme l'usage en étoit borné à leurs territoires, ces mesures restèrent toujours étrangères aux autres nations, et l'on peut assurer, que jamais les écrivains de l'antiquité n'ont pensé à soumettre leurs systèmes géographiques à ces mesures isolées. Ils en ont, au contraire, choisi d'indépendantes de toute localité, comme nos navigateurs et géographes ont rejeté toutes les lieues en usage parmi nous, pour y substituer des lieues astronomiques de 15; 20; et de 25 au degré, dont le module, pris dans la nature put s'adapter à toutes les opinions, et fournir une mesure commune à tous les peuples. Cette assertion est d'autant plus fondée, et les refus de reconnaître des vestiges de mesures astronomiques dans la plupart des distances exprimées par les anciens, est d'autant plus étrange, que les Grecs eux mêmes n'indiquent point d'autres mesures". So finde man z. B. im Aristoteles, daß die Astronomen seiner Zeit den Umfang der Erde zu 400000 Stadien, und die Länge eines Grades zu 111½ Stadien angesehen hätten. Archimed. führe eine andere Bestimmung an, vermöge deren der Umfang der Erde zu 300000 Stadien, und die Länge eines Grades zu 833½ Stadien angesehen werde. Gra-

toshenes, Hipparch und Strabo hätten es in wie-  
 derholten Mahlen gesagt, daß sie sich eines Sta-  
 diums bedienten, welches 700 Mahl in einem Gra-  
 de, und 252000 Mahl in dem Umfange der Erde  
 enthalten sey. Posidonius behaupte, einen Meri-  
 dianbogen gemessen zu haben, und setze den Um-  
 fang der Erde zu 240000 Stadien, den Grad zu  
 666 $\frac{2}{3}$  Stadien an. Ptolemäus behaupte, die Astro-  
 nomen und Geographen seiner Zeit seyen darin  
 übereingekommen, dem Grade eines größten Krei-  
 ses 500 Stadien, und dem Umfange der Erde 180000  
 Stadien zu geben. Observez, sagt nun der Verf.,  
 qu'aucun de ces auteurs n'a cherché à compa-  
 rer le stade dont il parlait, avec les *stades usuels*  
 de la Grèce, et que les distinctions de *Stades*,  
*olympiques*, *pythiques*, *italiques* et autres, leur  
 ont été inconnues. (Wenn man die angeführten  
 Schriftsteller genau nachsieht, so reden sie meistens  
 von wirklichen Messungen, aus denen der Umfang der  
 Erde von so oder so viel Stadien abgeleitet worden  
 sey. Sie haben sich also ohne Zweifel solcher Sta-  
 dien bedient, welche im gemeinen Leben eingeführt  
 waren, nicht solcher geographischen oder astronomi-  
 schen, wie der Verf. meint. Denn es wäre ja lä-  
 cherlich gewesen, unter der Voraussetzung, daß so  
 und so viel Stadien auf den Umfang der Erde oder  
 auf einen Grad gehen sollen, dann noch von Messun-  
 gen auf der Erde zu sprechen, durch welche der Um-  
 fang der Erde soll gefunden worden seyn, so wie  
 Niemanden einfallen wird, daß, wenn man den Um-  
 fang der Erde zu 5400 geographische Meilen, oder  
 den Grad zu 15 Meilen ansetzt, dieß durch irgend  
 eine Messung gefunden sey. Die verschiedenen Wer-  
 the, welche man also bey diesen oder jenen Schrift-  
 stellern für den Umfang der Erde angegeben findet,  
 können also wohl nur von unrichtigen Messungen her-

rühren, oder von wirklich verschiedenen Stadien, welche im gemeinen Leben eingeführt waren, und da es nun ungewiß ist, welcher von beiden Fällen eigentlich Statt findet, so befinden wir uns im Wesentlichen noch immer auf dem alten Punct. Wenn wir also gleich nicht hierin dem Verf. beitreten können, daß die Stadien etwas unsern geographischen Meilen, Seemeilen und dergl. Aehnliches waren, so stimmen wir ihm doch gern darin bei, daß, wenn sie wirklich unter sich so verschieden waren, als der Verf. annimmt, die wahre Länge derselben doch aus diesen oder jenen geographischen Angaben, und keineswegs aus den so unsichern Bestimmungen von Fußmaassen und andern Längeneinheiten abgeleitet werden können.) Daß nun wirklich die verschiedenen bereits oben angeführten Stadien Statt gefunden haben sollen, sucht der Verf. aus vielerley geographischen Angaben zu erweisen. Die bekannteste und auch gebräuchlichste Stadie sey diejenige, deren sich Strabo bei seinen geographischen Bestimmungen bedient habe, 700 auf jeden Grad des größten Kreises. So hätten z. B. Eratosthenes und Hipparch, welche zu Alexandrien beobachteten, die geographische Breite dieser Stadt auf 21700 oder 21800 Stadien angegeben; Hipparchs Angabe von 21800 Stadien, mit 700 dividirt, gebe für die geographische Breite von Alexandrien  $31^{\circ} 8' 34''$ , und dieß weiche nur um  $3' 46''$  von den neuesten Bestimmungen ( $31^{\circ} 12' 20''$ ) ab). Auf eine ähnliche Weise findet der Verf. aus einer großen Menge von andern geographischen Angaben die Bestätigung des Satzes, daß eine Stadie  $= \frac{1}{700}$  eines Grades, wirklich Statt gefunden habe. Vor dem Zeitalter des Eratosthenes sey ein Stadium in der Geographie gebräuchlich gewesen, quo les mathématiciens



suivant Aristote disoient être contenu 400000  
fois dans la circonference du Globe, et qui par  
consequent employé 1111 $\frac{1}{2}$  fois faournoit l'éten-  
due d'un degré. So ferner sur l'emploi d'un  
stade de 666 $\frac{1}{2}$  au degré, de 500 au degré, de  
833 $\frac{1}{2}$  au degré, alles durch geographische Bestim-  
mungen, wie es scheint, gerechtfertigt, woben uns  
jedoch das Einzige bedentlich ist, daß von einem und  
denselben Schriftsteller so verschiedene Stadien soll-  
ten gebraucht worden seyn, ohne der Verschieden-  
heit selbst Erwähnung zu thun, und daß, wenn  
insbesondere Strabo diese oder jene geographische  
Angaben seiner Zeit, welche zu sehr von einander  
abweichen, zu berichtigen sucht, er bloß von Beob-  
achtungsfehlern spricht, und es ihm gar nicht ein-  
zufallen scheint, daß die Verschiedenheit bloß in  
den gebrauchten Stadien liegen könne. Man muß  
indessen die Schrift des Verfassers selbst lesen, um  
nachzusehen, wie er alle Schwierigkeiten zu heben  
sucht; manche werden selbst dadurch gehoben, daß  
man zugleich auf die den Alten zum Theil schon  
bekannt gewesenen Projectionsarten mit Rücksicht  
nimmt. Den Beschluß dieser Schrift machen Ver-  
gleichungen der erwähnten Stadien mit Pariser  
Fußen (den Grad zu 57008 Toisen angenommen),  
Bestimmungen des Römischen und Griechischen Fu-  
ßes, und verschiedene Tafeln, welche zur Erleichte-  
rung der in der Schrift vorkommenden Rechnun-  
gen dienen. Zuletzt als Anhang: Eclaircissement  
sur les différentes Roses des vents des An-  
ciens. — Man wird diese Schrift gewiß nicht  
ohne Nutzen und Belehrung aus der Hand legen;  
wenn man auch nicht mit allen Behauptungen des  
Verfassers übereinstimmen kann.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter  
der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

97. Stüd.

Den 19. Junius 1809.

## Göttingen.

Von des Hrn. Hofr. Blumenbach Abbildungen naturhistorischer Gegenstände ist das neunte Heft folgenden Inhalts erschienen: 81. Ein Ichus der *Hystrix cristata* vom Cap: gar merkwürdig, sowohl wegen der regelmäßig-geordneten Vertheilung, in welcher die Kelme der künftigen Stacheln hervorsprossen, als wegen der anomalischen Stelle, wo bey diesem Thiere die Zigen liegen, hinter den Schultern. — 82. Der große Ameisenbär mit dem Büschelschweife. — 83. *Tatu novemcinctus*. — 84. Der 60 Fuß lange Caschelot, der im Dec. 1601 an der Küste von Beverton gestrandet war. — 85. Kopf und Länge des Pama-mergeiers. — 86. Der Ibis, und eine Aegyptische Mumie desselben. — 87. *Lacerta scincus*, and in der Nebenfigur das Schwanzende von einem, das gerade in Reproduction gestanden hat. — 88. *Mantis precaria*. — 89. Der in den 20er Jahren des vorigen Säculi für Holland so fürchtbar gewordene Pflaure. — 90. Die rothe Seefeder.

Ausser Nr. 83... 85. sind die übrigen nach Originalen aus der Sammlung des Herausgebers von unserm trefflichen Künstler, Hrn. Kiepenhausen, gezeichnet und gestochen.

N (4)

## Paris.

*Conchyliologie systématique et classification méthodique des coquilles*, offrant leurs figures, leur arrangement générique, leurs descriptions caractéristiques, leurs noms, ainsi que leur synonymie en plusieurs langues. Ouvrage destiné à faciliter l'étude des coquilles, ainsi que leur disposition dans les cabinets d'histoire naturelle. — *Impendimus horas.* — *Coquilles univalves cloisonnées* — par Deyss de Montfort etc. Tome premier. — Paris chez F. Schoell 1808. Octav.

Der Verfasser theilt die Conchylien ein in Coquilles univalves, dissivalves, multivalves, bivalves. Die Bedeutung der erstern und letztern ist bekannt. Der Unterschied der dissivalves und multivalves besteht darin, daß bey jenen nicht alle Stücke der Schale unter einander zusammenhängen, und nicht durch eine Sehne oder ein gemeinschaftliches Band mit dem Hauptstück verbunden sind, z. B. die Gattungen *Teredo*, *Fistulana*, *Balanus* u. dergl. Bey den multivalves aber hängen die einzelnen Stücke der Schale durch Sehnen oder Bänder genau zusammen, z. B. die Gattungen *Anatifa*, *Pholas* u. s. w. Der vor uns liegende erste Theil dieses Werks behandelt nur die Einschaligen mehrfächerigen Conchylien (*coquilles univalves cloisonnées*), sowohl der noch lebenden Schöpfung, als auch der präadamitischen, die wir nur noch aus fossilen Ueberresten kennen, also die Nautilen, Ammoniten, Belemniten u. s. w. Hr. v. Montf. hat diese Naturkörper in hundert Gattungen gebracht; und das Werk ist sein bester Ebbredner. Er sucht selbst, an verschiedenen Stellen der Vorrede, das Verdienstliche seiner Arbeit und die damit verknüpfte Mühe bemerklich zu machen; jedoch läßt er dabei auch denen, die vor ihm in eben dem Fache gearbeitet

haben, verdienten Gerechtigkeit widerfahren, wiewohl ihre Arbeiten nicht so vollständig und classisch sind, als diese. Von jeder Gattung hat der Verf. Eine Art als Typus ausgehoben, und Beschreibung und Abbildung davon gegeben. Die Abbildungen sind von ihm selbst gezeichnet und in Holz geschnitten; obgleich nicht fein, doch bestimmt und genau, und in einer solchen Lage dargestellt, daß die charakteristischen Merkmale in die Augen fallen. Wir müssen erstau- nen über die Mannigfaltigkeit der Formen dieser größten Theils winzig kleinen, und daher bis jetzt so sehr übersehenen, Naturkörper. Ueberhaupt war es bisher, leider! nur zu oft der Fall, daß man Conchylien-sammlungen, bloß um eine angenehme Augenweide zu haben, anlegte, woben dann die kleinen und unansehnlichen Arten ganz vernachlässigt und zur Seite geschoben wurden. "Wir kennen jetzt", sagt der Verf. in der Vorrede, "an sechs- tausend Arten und Abarten von Conchylien"; allein Rec. ist aus den Erfahrungen, die er bey seinen conchyliologischen Untersuchungen anzustellen Gele- genheit gehabt hat, überzeugt, daß diese Anzahl unendlich erhöht werden kann, wenn Sammler und Beobachter es sich angelegen seyn lassen wollen, auch die kleinsten Arten nicht hintanzusetzen. — Mit Et- raten und Synonymien ist das Werk bey hinläng- lich bekannten Arten nicht überladen, bey kleinen und weniger bekannten ist die Synonymie genau und kritisch behandelt. Manchem wird die von Hrn. v. Monst. vorgenommene Vervielfältigung der Gattungen zu groß scheinen; auch Rec. glaubt zu finden, daß der Verf. hierin mitunter etwas zu minutiös zu Worte gegangen sey; allein Gattun- gen sind überhaupt in der Naturgeschichte ziemlich willkürlich. Es kommt bey Bildung derselben nur darauf an, von was für Grundsätzen ein jeder Ma-

zurfarfcher ausgeht, und welche Bestimmtheit er für wichtig genug hält; Gattungsmerkmale abzugeben. Der Verf. hat hierbei das Verdienst, mehrere Arten, besonders unter den sehr kleinen, gut aus einander gesetzt, und die Verwirrung und Vermischung, welche oft überhand genommen hatten, gehoben zu haben. Auf diese Weise ist es denn auch gekommen, daß er sogar nicht selten Conchylien, die von andern Conchyliologen nur für Varietäten einer Art gehalten sind, nicht etwa bloß zu besondern Arten, sondern selbst zu besondern Gattungen erhoben hat — die Gattungsmerkmale sind bloß von den harten Schalen hergenommen. Der Verf. sagt: „Die Thiere selbst sind noch zu wenig bekannt, ich habe daher diese Classification nur nach der Schale gemacht; auch glaube ich, daß bis dahin, daß die Bewohner derselben näher bekannt seyn werden, jedes System, welches bloß auf der Organisation der Thiere beruht, unvollkommen seyn muß“. Rec. pflichtet ganz dieser Meinung bey; aber auch dann, wenn diese Thiere und ihre Organisation näher bekannt seyn werden, würde es doch nicht zweckmäßig seyn, bloß nach ihnen classificiren zu wollen, denn wie äußerst wenig Gelegenheit hat man überhaupt, diese Thiere und ihren Organismus zu untersuchen; und wie schwierig, ja ganz unmöglich, würde es für einen mitten auf dem festen Lande wohnenden Conchyliologen seyn, die Gattungen bloß nach dem Bewohner der Schale auffinden zu sollen. Bestimmen wir doch in der Naturgeschichte bey allen übrigen Thieren die Gattungen nicht nach ihren innern oder weichern, mit dem Tode so ganz veränderlichen und vergänglichen, Theilen, deren Untersuchung mehr in das Gebiet der Anatomie gehört: warum sollen wir es denn in dieser Classe thun, wo diese Methode gerade am allerschwierigsten und so oft ge-

radez unmöglich seyn würde? Die harten Schalengehäuse dieser Thiere werden durch Intartaposition gebildet. Ueber das Entstehen der Erhöhungen, Buckeln und Dornen auf denselben, sagt der Verf. Folgendes: "In der Zeit, wo der Geschlechtstrieb erwacht, schwellen bey vielen Mollusken die Geschlechtstheile an, treten hervor, und werden mit einem Ueberzuge bedeckt, welcher der Schale ganz homogen ist und sich an sie ansetzt. Ist das Begattungsgeßchäft vollbracht, so treten die Geschlechtstheile wieder in den Körper zurück, und jene Bedeckungen derselben bleiben an der Schale als Höcker, Wulste, Dornen oder Hervorragungen, über". Sollte sich dieses aber in der That so verhalten? Es scheint doch, als ob jene harten Ueberzüge oder Intartate der Geschlechtstheile den Thieren selbst bey der Begattung sehr hinderlich seyn würden; und da man dergleichen Hervorragungen bey manchen Schnecken bis zu den zartesten Windungen, bey manchen Muscheln bis zum Schloß hinauf findet, so müßte man annehmen, daß bey diesen Thieren der Geschlechtstrieb schon in der zartesten Kindheit erwache und sich thätig zeige. Vielmehr scheinen jene Hervorragungen der Schale durch ihnen entspringende und beständig von jung auf schon vorhandene Erhöhungen des Halses der Schnecke, die zum Theil vielleicht als Fühlfäden dienen, entstanden zu seyn (H. Bosc Hist. natur. des coquilles I. p. 312). — Am Ende der Vorrede dieses ersten Theils, hat der Verf. eine conchyliologische Terminologie in alphabetischer Ordnung angehängt. Uebrigens verspricht der Verf. in dem zweiten Theile die einschaligen, einfächerigen, und in dem dritten die zwey- und mehrschaligen Conchylien zu behandeln, und setzt hinzu: "Dieses Werk macht einen Theil eines größern Werkes über die gesammte Naturgeschichte.

aus, welches ich mich aber kaum allein zu vollenden schmeicheln darf. Auch eine Theorie der Erde haben wir von dem Verf. mit der Zeit zu erwarten. Hier führt er vorläufig, indem er von den fossilen Ueberresten organischer Körper redet, nur so viel davon an: „Ehe die große Catastrophe erfolgte, wodurch die Meereskörper viele tausend Fuß hoch über die Meeresfläche erhoben wurden, bewegte sich die Erde, den Gesetzen der Schwerkraft gemäß, so daß ihre Axe perpendicular gegen die Bewegungsfläche gerichtet war. Diese Catastrophe trat mit solch einem mächtigen Stoße ein, daß dadurch in jener Richtung eine Abweichung von  $22\frac{1}{2}$  Graden bewirkt wurde.“ Es ist indess diese Abweichung nicht immer dieselbe ist, sondern in den ältesten bestimmten Berechnungen ganz anders angegeben wird, auch in unsern Zeiten, wo dergleichen Berechnungen mit der äußersten Präcision angestellt werden können, schon in einem Zeitraum von zehn Jahren Veränderungen in ihr wahrgenommen werden. So scheint es doch noch nicht so ganz ausgemacht zu seyn, ob die erste Abweichung gerade durch einen so gewaltsamen Stoß von innen erfolgt seyn muß, „wobei noch nur die verschiedenen Jahreszeiten entstanden.“ Woher herrschte ein beständiger Frühling überall auf der ganzen Erde; und die Thiere und Conchylien, welche noch heutigen Tages in den heißen Bändern leben, waren über die ganze Oberfläche der Erde verbreitet. Daher die Gebirge von Elephanten und Nashörnern, Bewohnern heißer Länder; wem die Sibiren und die Nordländer gleichsam gepflastert (pavées) sind; daher die Conchylien der Ekliden, welche wir jetzt in Europa fossil finden, und welche nur unter den heißen Breiten leben u. s. w. Alles muß verdunkeeln sein im Hinblick dem Thierreiche, besonders den Conchylien und Korallen; und selbst

der ist gewöhnlich primäres Kalk, besteht ganz aus Conchylien, und sind die Ureen, aus deren Kalken es entstanden ist, so äußerst klein, daß die Spure von denselben in Abzehr von einem darum geübtem Auge nicht guten Vergleichungsgläsern entdeckt werden können. Hier, welcher so eben noch mehrere Berge des so genannten salinischen Matmors ober Königs, zum primären Kalk gehörenden, Kalksteinen gewohn zu betrachten Gelegenheit gehabt hat, muß hierbei gesehelt, daß weder er selbst, noch andere helfende und mit dergleichen Untersuchungen gar längst vertraute Augen in diesen Körnern (denn gerade das Kleinkörnige soll, nach der Theorie des Verf., von der Zusammenhäufung sehr kleiner Conchylien herrührend) auch nur die mindeste Spure von dem entdeckt hat, was der Verf. doch zu erklären glaubt; und obgleich, wie bekannt, in manchem körnigen Kalkstein, z. B. in dem von Kremsitz, deutliche Versteinerungen eingeschlossen sind, so bleibt doch das Muttergestein selbst, was es war, nämlich körniger Kalkstein, dessen Körner auf keine Weise den Anschein haben, als wären sie vorher selbst Conchylien, oder Krallen oder dergleichen gewesen.

### Eben daselbst.

Le Thé est-il plus nuisible qu'utile, ou Histoire analytique de cette plante et moyen de la remplacer avec avantage, par C. L. Cadet, Pharmacien etc. etc. 1808. Octav. Nach einer dürftigen so genannten Histoire naturelle du Thé und der bloßen Aufzählung der Namen seiner zehn Sorten, für welche alljährlich bey fünfzig Millionen Livres aus Europa nach Indien gehen, der Préparation und Usages, schildert der Verf. die Pro-



préparés physiques et chimiques. Dieser Artikel ist wohl der beste im ganzen Werken. Nach dem Verfasser enthält der Thee extractif, muche Lage, viel resine, etwas acide gallique und tan- nin. Die Menge dieser Bestandtheile ist nach den zehn Sorten des Thees sehr verschieden, wie eine lehrreiche Tabelle deutlich zeigt, falls man sich auf ihre Richtigkeit verlassen dürfte. Ueberhaupt ent- halte der Thee desto mehr von adstringirenden und bartigen Principien, je sorgfältiger er zubereitet worden ist. Dann citirt Hr. G. die Zeugnisse von Eräger, Grimm, Geoffroy, G. Paull, Cullen und Buchan über die Nachtheile des Thees für die Gesundheit. Man solle den Thee höchstens als Arznei gelten lassen. A l'époque où la ri- dicule Anglomanie s'était emparée de toutes les têtes françaises, on mit le thé à la mode non par goût, mais par manie et l'on vit tou- tes nos petites maîtresses accablées des va- peurs. La révolution est venue — — et les vapeurs des jolies femmes sont maintenant plus stimulées que réelles. Die von dem Verfasser als Surrogat für den Thee vorgeschlagenen Pflanz- gen möchten wohl kaum einigen Beifall finden, z. B. Sanicula, Betonica, Centaurea, Men- tha, Pyrola u. s. f. Der Schluß lautet: Il est donc démontré que le thé est plus nu- sible qu'utile et qu'il est très-facile de le remplacer.

#### Beichtigung.

Im 93. Stück S. 921 Z. 7 von unten l. großen Theils statt größten Theils.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

98. u. 99. St.

Den 22. Junius 1809.

## Göttingen.

Von Dieterich: De Facultate theologica in Universitatibus literariis, 1809 12 S. in Quart, ist das von unserem Hrn. D. Seaudlin verfaßte Pfingst-Programm. Wir theilen, unserer Gewohnheit gemäß, nur einen Auszug aus demselben mit.

Es ist bekannt, daß die Universitäten eher in Nationen, als in Facultäten abgetheilt waren. Die Facultäten sind, so viel wir wissen, zuerst auf der Universität Paris entstanden. Seit dem Jahre 1243 bis ungefähr zum Jahre 1257 wurden zwischen dieser Universität und den Bettelmönchen die heftigsten Streitigkeiten geführt. Die Dominicaner verlangten, daß sie eine größere Anzahl von Lehrern in ihren Klöstern anstellen dürften, daß diese ihre Lehrer als Mitglieder der Universität anerkennen und ihre Schüler mit den academischen Würden versehen würden; sie mochten sich Lehrstühle auf der Universität an, und verlegten ihre Statute auf mancherley Weise. Der Rector und die vier Nationen wu-

8 (4)

versetzten sich sehr nachdrücklich und beharrlich, über die Unterwürfigkeit der Päpste Innocenz und Alexanz der 6. siegten. Diese geboten unter Androhung des Bannes, daß die Universität die Bettelmönche als die Ibräer anerkennen und aufnehmen, und ihnen gleiche Rechte mit den übrigen Lehrern zugesetzen sollte. Die Universität gab nach, um nicht gänzlich zu Grunde zu gehen, machte aber den Mönchen so harte Bedingungen der Aufnahme, daß man erwartete, sie würden eher ihren Plan gänzlich aufgeben, als sich denselben anstehen lassen. Sie beschloß also, daß die Dominicaner bey allen öffentlichen Auftritten, Feyerlichkeiten, Versammlungen der Academie, die letzte Stelle haben, daß auch die Baccalaurei aus Ihrem Orden denen aus andern Orden und aus dem weltlichen Stande nachgehen sollten. Die Dominicaner unterwarfen sich diesen Bedingungen: sie hatten nun doch förmlich das Recht erhalten, Vorträgen zu geben, und jedem öffentlichen academischen Actus beizuwohnen, und die letzte Stelle, welche ihnen angewiesen wurde, schien sich ganz gut für einen Orden zu schicken, welcher sich durch Demuth vor allen andern auszeichnen wollte, zuletzt aber geschah es, daß die Dominicaner und andere Mönchsorden sich mit den weltgeistlichen Lehrern der Theologie vereinigten, einen besondern Körper auf der Academie bildeten, sich ein Oberhaupt oder einen Decanus vorsetzten, so wie die Nationen ihre Proturadore hatten, und so als ein gesellschaftlicher Körper sich an die Electionen angeschlossen, und mit ihnen einen Rath ansetzen waren. So entstand am das J. 1268 eine theologische Facultät, als es noch keine andere Facultät gab. Dem Beispiele der Theologen

folgten bald auch die Decretisten und Mediciner, setzten sich aus Decans vor, und machten nun, sammt dem Theologen und den vier Nationen, den ganzen Körper der Universität aus; welche jetzt durch drei Decane und vier Procuratoren der Nationen von dem Rector regiert wurde. Anfangs vorkoren die Nationen nichts von ihren Rechten. Sie führten fort, Theologie, Rechte, Medizin und die sogenannten Rechte zu lehren, den Rector zu wählen, die Schlüssel zum Fiscus und zum Archiv zu bewahren u. Uebrigens legten sich die Nationen bald nach dem Ursprunge der Facultäten den Namen Facultas artium bey, und meigerten sich gar nicht, die übrigen Facultäten als die höheren anzuerkennen. Die Baccalaurei der Theologie, der Doctores und der Medicin gehörten zur Facultät der Künste, so lange sie noch nicht die Doctorwürde in ihrer Wissenschaft erhalten; nachdem aber dies geschehen war, gingen sie zur höheren Facultät über. Als die Umformung der Facultäten zu Paris, Bologna und auf andern Universitäten eingeführt wurden, so überließen die Lehnen anderer Wissenschaften der theologischen Facultät ganz freiwillig die erste Stelle. Die Versammlungen der Universitäten bestanden jetzt aus den Lehrern der Nationen und Facultäten, und die letzten stimmten vor den ersten; die Vorzüge der Facultäten nahmen immer mehr zu; die der Nationen verschwanden; aus den Nationen wurde eine philosophische Facultät. Im 15. und 16. Jahrhundert wurde schon die angeführte Facultätenordnung für die älteste, natürlichste und schicklichste gehalten. Warum hat man nun der Theologie die erste Stelle angewiesen? Der Grund liegt nicht darin, als wenn etwa auf den ersten Universitäten, Paris und Bologna, die Theologie zuerst und vor

andere Wissenschaften geliebt worden wäre. Die Ordnung ist auch nicht zufällig entstanden: sie muß wichtige Ursachen gehabt haben, da die alten Universtitäten auf ihre Rechte so eifersüchtig waren. Auch durch die Fürsten und Obrigkeiten, welche damals wenig in Sachen, die die Religion und die Wissenschaften betrafen, zu sagen hatten, ist sie ursprünglich nicht eingeführt worden. Die Ursachen waren vielmehr folgende: 1) Es herrschte damals eine große Ehrerbietung gegen Religion und Offenbarung; man betrachtete sie als das Oberste und Höchste. Deswegen erkannte man auch die Wissenschaft, welche sich mit Gott und göttlichen Dingen, mit dem höchsten Gute, mit dem Heile der Menschen beschäftigt, ohne Widerstreit als die erste an, und wies ihren Lehrern auf den Universtitäten die ersten Stellen an. 2) Man glaubte damals, daß alle Wissenschaften mit der Religion gewissermaßen in Verbindung stehen. Fast allein der Clerus widmete sich ihnen. Man fand etwas Heiliges und Religiöses darin, nach den Gründen der Dinge zu forschen, seinen Geist durch Studium auszubilden, sich von weltlichen Geschäften abzugiehen und zur Meditation zu erheben, die Weisheit des Alterthums in Schriften zu erforschen und für die Wirkwelt fruchtbar zu machen. Deswegen wurden die Universtitäten selbst als religiöse Institute betrachtet, und diejenige Facultät, welche unmittelbar der Religion und Theologie selbst gewidmet war, für die erste gehalten. 3) Schon seit Jahrhunderten war es herrschende Vorstellung geworden, daß zwischen dem Clerus und dem Laienstande ein großer Abstand sey, daß jener der Höheren Stand sey. Da nun die theologischen Facultäten aus Geistlichen und Mönchen bestanden, so wurde ihnen der oberste Rang angewiesen, was gleich auch

In der Facultät der Decrets und der Künste Weis-  
 heit gab. In untern Zeiten hat man verschiedene  
 von dem Urtheile, der Ordnung und Bestimmung  
 der Facultäten ignorirt. Nach Baur's Vertheile  
 haben die Regierungen denjenigen Facultäten, durch  
 welche sie die Völker am besten regieren konnten,  
 die oberen Stellen angewiesen. Durch die Lehren  
 der theologischen Facultät kann die Regierung selbst  
 auf die Gedanken und Entschlüsse der Unterthanen  
 Einfluß haben, ihre entdecken, und diese letztern  
 durch die Lehren der juristischen Facultät kann sie  
 das äußere Verhalten der Unterthanen unter dem  
 Bügel öffentlicher Geseze halten; durch die Lehren  
 der medicinischen sich ein starkes und zahlreiches Volk  
 sichern. Alle drei oberen Facultäten gründen die Lehren  
 von der Regierung anvertrauten Lehren auf  
 Schrift, welches, wenn ein Volk durch Gesezsforn  
 leit werden soll, auch nicht anders seyn  
 kann, weil es sonst keine beständige für Jedermann  
 zugängliche, Norm geben würde, nach welcher man  
 sich richten könnte. Eine solche Schrift muß Stras-  
 zuse enthalten, d. i. Lehren, welche von der Weis-  
 heit eines Oberen ausgehen, nicht aus der Vernunft  
 an sich entspringen, weil sonst nicht schlechthin Ge-  
 horfam für dieselbe gefordert werden könnte; soll-  
 ten auch in einer solchen Schrift Lehren vorkommen,  
 die zugleich aus der Vernunft abgeleitet werden  
 können, so darf sie doch darauf keine Rücksicht neh-  
 men, sondern sie muß den Befehl eines äußern Ge-  
 setzgebers zum Grunde legen. Daher schöpft der  
 academische Theolog seine Lehren nicht aus der Vernunft,  
 sondern aus der Bibel; der Rechtslehrer  
 nicht aus dem Naturrecht, sondern aus dem Landes-  
 recht; der Arzneylehrer seine ins Publicum

gehende Heilmethode nicht aus der Physik des menschlichen Körpers, sondern aus der Medicinalordnung. So bald eine dieser Facultäten etwas aus der Vernunft Entlehntes als solches einzumischen wagt, so verlegt sie die Ansehnlichkeit der durch sie gebietenden Regierung, und röhrt uns Begehr der philosophischen. Diese beschäftigt sich nur mit Lehren, welche nicht auf Befehl eines Oberen zur Nichtscham angenommen werden; sie ist vollkommen frey, und der Willkühr der Regierung gar nichts unterworfen; sie sucht nur Wahrheit, und steht nur unter der Gesetzgebung der Vernunft; sie gibt keine Befehle, und empfängt keine; sie controllirt aber die drei oberen Facultäten; nur sie hat mit dem eigentlichen wissenschaftlichen Interesse zu thun. So weit Kane. Man ist zwar nicht zu läugnen, daß die Anstalt der Facultäten auf den Staat Beziehung habe. Das Wohl des Staats erfordert, daß Religionslehrer, Rechtsgelehrte und Aerzte zu ihrer Wissenschaft und Kunst in der Jugend gebildet und unterrichtet werden, und dieß Geschäft hat der Staat den höheren Facultäten aufgetragen. Die Regierung hat auch das Recht, ihnen gewisse Gesetze vorzuschreiben, welche ihren Zwecken angemessen sind. Die Gesellschaften, welche Facultäten heißen, sind mit der Facultät versehen, Wissenschaften öffentlich zu lehren, Candidaten zu prüfen, gültige Zeugnisse von ihrer Geschicklichkeit auszustellen, Doctoren zu ernennen, über wichtige und schwierige Gegenstände Gutachten zu stellen: und alles dieß thun sie mit einer gewissen öffentlichen Autorität. Der Staat hat ihnen diese Vollmacht ertheilt. Uebrigens kann der erste Ursprung dieser Facultäten nicht vom Staate abgeleitet werden. Aus der No-

tur und gleichsam aus dem Schooße der Wissenschaften selbst ist diese Anzahl und Ordnung der Facultäten, welche nachher durch die bürgerliche Macht bestätigt worden ist, hervorgegangen. Nicht die Fürsten haben die Facultäten zu dem Zwecke eingeführt und angeordnet, um ihre Räte, als Rathgeber zu regieren, sondern die theologischen, juristischen und medicinischen Wissenschaften hatten schon vorher ein solches Ansehen erlangt, und sich in diese Ordnung gestellt, daß die Fürsten nur dem, was schon da war, nachgahen. Niemals haben die Facultäten ganz von der Willkür der Regenten abgehangen; sie haben oft selbst die Regierungen mehr geleitet, als sie von ihnen regiert wurden. Niemals war es die Meinung der Regenten, daß die Facultäten nichts lehren sollten, als was ihnen vorgeschrieben sey; daß sie nur politischen Zwecken dienen, und nicht die Wissenschaften selbst mehr cultiviren und erweitern sollten. Niemals waren die höheren Facultäten so sehr von aller Philosophie entfernt, daß sie nichts von derselben ihren Wissenschaften beymischten. Die Regierungen trugen zwar den Facultäten gewisse Geschäfte auf, übergaben ihnen auch wohl gewisse Bücher, nach welchen sie öffentlich lobren sollten: haben sie aber niemals so sehr beschränkt, daß sie außer dem, was ihnen geboten war, nicht lobren durften. Immer hatten die Facultäten große Freiheiten, und gaben sich größtentheils ihre Gesetze selbst. Je älter die Universitäten sind, desto mächtiger sind sie. Zwar lag auch auf ihnen die Gewalt des obersten Bischofs, welcher auch diese religiöse und literarische Institute unter seine Oberherrschaft zog, aber eben dadurch wurde der Einfluß des politischen Gewalts auf die



selbige gemäßiget. Was die philosophische Facultät betrifft, so folgt aus Kant's Meinung, daß sie nach seinem eignen Begriffe keine wahre Facultät ist, sondern vielmehr ein kritisches Collegium philosophirender Männer; welche Censoren der übrigen Facultäten sind, und den Regierungen selbst Raths zur Vervollkommenung der höheren Facultäten geben. Da dieß Collegium ganz frey und der politischen Macht auf keine Weise unterworfen ist, so constituirte es keine eigentlich so genannte Facultät. Man kann dieß auch noch aus einem Grunde behaupten, der aus der Natur der Philosophie selbst hergenommen ist. Die Philosophie selbst verbreitet sich durch die höheren Facultäten. Sie ist es, welche durch die drey positiven, d. i. im Staat aufgenommenen und nothwendigen Wissenschaften, die von den höheren Facultäten gelehrt werden, dargelegt und ausgedrückt wird. Das Positive ist nicht gerade das Willkürliche. Religion, Recht und organische Natur constituiren selbst die Philosophie, und hören dadurch, daß sie Gegenstände positiver Wissenschaften werden, nicht auf, Philosophie zu seyn. Da Philosophie in allen Facultäten ist und seyn soll, so kann es nicht wohl eine besondere, von den übrigen verschiedne, philosophische Facultät geben. Ohne alles Positive aber kann die Philosophie keine Facultät ausmachen. Da nun die Theologie die unanstreßbare Wissenschaft des Göttlichen und Absoluten ist, so ist sie die erste und höchste Wissenschaft, wie auch Plato und Spinoza, und in allen Zeitaltern viele Philosophen, gelehrt haben. Wenn demnach auf den Universitäten durch die Facultäten die innere Würde und Rangordnung der Wissenschaften dargelegt und ausgedrückt werden soll, so hat

es keinen Anstand, daß der theologischen der erste Platz gebühret. Man kann hierwider Folgendes einwenden: Die theologische Facultät ist nicht dazu bestimmt, die rationale Theologie oder Philosophie der Religion, sondern vielmehr die positive und geoffenbarte Theologie zu lehren, und künftige Lehrer der Christlichen Kirche zu bilden und zu unterrichten. Die positive Theologie aber hat jetzt viel an Glanz und Würde verloren; ihre Fundamente sind untergraben, die Glaubwürdigkeit und Ahrung der heil. Bücher ist erschüttert; die Evangelien sollen ein umseitiges späteres Eßbrot seyn; die Beweise für die Wahrheit der Christlichen Religion werden nach und nach alle ausgestrichen. Folglich scheint eine theologische Facultät jetzt nicht mehr die erste Stelle zu verdienen, sie scheint sogar überflüssig und unnütz zu seyn. Darauf kann geantwortet werden: Auch die positive und geoffenbarte Theologie ist eine Form der allgemeinen Philosophie, und in jedem Falle muß sie im academischen Unterrichte philosophisch vorgetragen, durch Philosophie systematisirt, begründet und vertheidiget werden. Keiner ist ohne Philosophie ein wahrer Theologe, so wie auch die wahre Philosophie immer mit der Theologie zusammenhängt. Uebrigens darf eine theologische Facultät nicht bloß bey der Philosophie stehen bleiben: sie muß vielmehr auch die Schätze der philologischen und historischen Gelehrsamkeit zum Behuf der Theologie erschöpfen, und Jünglinge, die sich dem Dienste der Kirche widmen wollen, zur Erklärung der heil. Schrift, zur Kenntniß der heiligen und kirchlichen Geschichte, zur Verwaltung des Kirchenamts, zur Einsicht in alle kirchliche Dinge, anleiten. Es kann also auf diese Weise eine so genannte philosophische

Seculität die Stelle der theologischen vertreten. Wenn man nun auch zugibt, daß die positive Theologie viel von ihrem alten Glanze und Ansehen verloren hat, und daß sie, nach dem gemeinen Urtheile, nicht mehr für die erste Wissenschaft gehalten wird, so wird man doch von der andern Seite auch eingestehen müssen, daß der Rang und Werth der Wissenschaften nicht nach der gemeinen und veränderlichen Meinung, sondern nach ihrer Natur und nach Principien abgemessen werden muß. Die Philosophen selbst haben in unserm Zeitalter nur zu oft ohne Religion und wider die Religion philosophirt, und dadurch haben sie nicht nur der Theologie, sondern auch der Philosophie geschadet, und sie ihres Grundes, ihres höchsten Interesses und ihrer Würde beraubt. Indem sie die Theologie herunterbrachten, haben sie sich selbst heruntergebracht, und sich dann ihres vermeintlichen Triumphs gerahmt. Wenn in unserm Zeitalter die Heiligkeit der Bibel auf mancherley Weise verletzt worden ist, wenn die critische Kunst gerade demjenigen am meisten nachsagte, und es am begierigsten ergriff, was der Ehre dieser Bücher am nachtheiligsten war, wenn sie mehr nach dem Neuen haschte, als Wahrheit suchte; wenn die Ausleger gegen das Hohe, Heilige, Universelle in diesen Büchern immer unempfindlicher wurden; und fast alle in denselben enthaltene Lehren bloß auf alte Jüdische Meinungen oder eine slavische Accommodation zurückführten: so ist es deswegen um die Christliche Religion noch nicht gethan. Das Bild derselben ist doch klar und lebendig genug in alten und zahlreichen Urkunden und Documenten ausgedrückt, vielleicht noch mehr in ihrer Geschichte und in der durch sie geschaffenen neuen Welt. Nicht

Kloß aus alten Büchern muß manches Reliquien kennen lernen und beurtheilen, die sich in ihrer Geschichte immer mehr entwickelten, und deren wunderbare Wirkungen uns vor Augen liegen. Wenn demnach ihr Ansehen verloren haben, welche andern Zeitaltern angemessener waren, so leuchten jetzt die unmittelbaren Beweise aus der innern Natur des Christenthums und aus der Geschichte desselben in desto höherem Glanze. Es ist von einer Religion die Rede, welche sich schon im grauesten Alterthum zu entwickeln anfang, und welche ihrer Natur nach niemals aussterben kann. Wenn demnach auch in der Theologie große Veränderungen vorgegangen sind, wenn in derselben eine große Gährung und Verschiedenheit der Systeme herrscht, wenn sie auch das alte Ansehen unter den Menschen nicht mehr behauptet: so bleibt doch immer eine theologische Facultät sowohl wegen der inneren Würde der Wissenschaft, als auch zum Besten des Staats, nothwendig. Es ist nicht zu läugnen, daß die Universitäten und der gelehrte Stand heut zu Tage nicht mehrs. das Ansehen und den Einfluß behaupten, wie ehemals. Davon gibt es viele und mannigfaltige Ursachen. Es ist aber wohl kaum zu zweifeln, daß den alten Universitäten dadurch viel Ehre, Ansehen und Einfluß zuwuchs, daß sie die Religion und ihre Wissenschaft heilig hielten, und selbst als religiöse Institute betrachtet wurden.

### Berlin.

Vor wenig Wochen zweifelten wir bey einer zufälligen Veranlassung der Letztere numismatische, ob überhaupt der gelehrte Münzkenner, Abbate Gessmünd, noch am Leben sey; daß er sich nach dem

Norden geworden hätte, mußten wir wohl: Jetzt erhielt der Recensent von Struendes Hand eine neue Schrift, welche von seinem Deseyn gewünscht. Nachricht gibt: *Descrizione delle Medaglie Greche e Romane del fu Benkowitz fatta dall' Abbate Domenico Sestini*, Pensionario di S. M. il Rè di Prussia, Cavalier dello Sprono d'Oro, Conte del Sacro Palazzo, Accademico Fiorentino etc. Gedruckt bey Ludw. Quilen 1809. Quart I. . . X. 1 . . . 82 Seiten, mit 1 Münztafel, auf welcher 17 Münzen gestochen sind.

Eine Sammlung alter Münzen vom Verfasser des *Natatis*, dem Königl. Preussischen Kammer-Secretär zu Glogau, war dem Rec. auffallend. Indessen die Sache bestätigte sich ihm aus der Vorrede des Hrn. Sestini. Benkowitz hatte auf seiner Reise in Italien Gelegenheit gehabt, bey der Zerstreuung und Bekendung von Kunstfachen eine Anzahl alter Münzen zu erhandeln, die er in seinem Vaterlande vortheilhaft an den Mann zu bringen hoffte; er selbst kannte den Werth nichts nach seinem Tode erfolgte eine Versteigerung von seinem Nachlasse; die Münzen erstand der Hr. Hofrath Böler in Petersburg. Noch bey Lebzeiten des frühern Besizers hatte Hr. Sestini 1806 Gelegenheit gehabt, die Sammlung durchzugehen; nach dem Tode desselben ward er ersucht, ein Verzeichniß von der Sammlung, die ungefähr 1250 Stücke stark ist, Griechische und Römische, zu verfertigen. Man wird erstaunen, zu lesen, daß diese Münzen einen Theil des Königl. Neapol. Museo zu Capo di Monte ausgemacht haben; von welchem schon vorhin erzählt ward, es sey viel daraus geplündert worden. Nun aber war ein Münzfeiner erforderlich, wie Hr.

Bestand, welcher den besondern Werth der Münzen erlangte, und dahin gelangt ward, wahrzunehmen, daß dieselben haupts. in dem Museo-Jarneze aufgeführt sind, daß sie aus den berühmten Cabinetten von Lyon und Jaucourt dahin gekommen waren, und daß die großen Münzgelehrten, Gachin, Moris, Maillet, Morell, Harduin, Pionne, sie studirt und zum Theil bekannt gemacht hatten. A. Ekan von Leipzig theilte uns den Wunsch mit, daß ein Verzeichniß von allen bekannten Ansichten ein allgemeines Verzeichniß zur völligen Uebersicht dessen, was sich erhalten hat, und nach der Zeitfolge wie es zum Vorschein kam, herzustellen möchten. Damit es besser, wie sie von ältern Werken zu dem andern übergegangen sind, so daß oft eben die Ansichten, die von Andern bekannt gemacht war, die Andern für unbekannt hielten. Von den geschrittenen Streben wird künftig in dieser Hinsicht gar nicht mehr zusammen sehn, das Falschen und Fälschen und Verzeihen wird sich nicht vermeiden lassen, wenn nicht von denen, welche die letzte Hälfte des vergangenen Jahrhunderts verlebte haben, irgend eine ähnliche Arbeit ist verfertigt worden. Noch ärger muß die Verwirrung durch die Kopulationsjahre geworden sehn. Hr. G. verdient von Numismatikern den besten Dank, daß er hier mit Kennern Augen und Einsicht Münzen verzeichnet hat, welche selten, und zum Theil unrichtig verstanden, also auch von den Gelehrten unrichtig aufgeführt worden sind, die sie andern Städten und Ländern zugeeignet haben. Von Hrn. G. wird auch die Stelle im Museo Jarneze u. a. angeführt, wo sie vorkommen. Die Ordnung ist wieder die geographische, wie in den Lettern, denen auch das Aeußerliche gemäß

Angerscher ist: Ein Kupfer würde übrigens dem Leser hier noch weniger verständlich seyn, als von andern Münzschriften. Man nicht ganz, stumm abzutreten, so möge bloß Etwas angeführt werden, und dazu können auch nur die auf dem Kupferblatt dargestellten dienen. Von dem Gegenzeichen (Contremarque) auf den Münzen von Nemausus in Gallien, F. A. T. wird gemuthmaßet, es sey Felix Adventus Tiberii, vielleicht brigantischen Ophelien. Münzen in Gallien mit dem Wort Vocarant(es), ein ganz unbekanntes Volk. Nr. 4. ist die bestehende Münze mit dem Kopfe Gordians, und mit dem Ophelin zwischen zwei Thunfischen, und mit dem Namen eines weltlichen Namens, ALEXANDER, zu dem Namen des Magistrats von Byzanz hinzugefügt (vermuthlich war dieselbe für ein Opfer oder andre Würde angestellt); die Schrift ist blau vertheilt:  $\sigma\tau\iota$   $\text{Αρρηλιον}$   $\Deltaιοσυριου$  T B K (soß zum zweiten Mal  $\kappa\alpha\iota$ )  $\text{Αλεξανδρου}$ . — Nr. 5. von Korinth unter Aetel eine wohl unbekante Münze: eine Krone, auf welcher der todte Melicertes ausgebreitet liegt, mit der Schrift an der Krone:  $\text{ΙΩΝΙΑ}$ . — 7. Münze von Neocaesariopolis in Paphlagonien, mit einer unbekanten Epoche: 191 vom Jahre Roms 701 an. — 8. Eine Münze von Nicda in Bithonien, mit der Formel einer Steinschrift:  $\text{Αυτοκρατορας}$   $\text{Κουμοριου}$   $\text{Αντωνινου}$   $\text{Νικαιδων}$   $\text{Βασ}$   $\text{ο Κουμος}$  (statt  $\text{Βασιλευντας ο Κουμος}$ ;  $\text{Νικαιδων}$   $\text{ισχυος}$ ), so daß Κουμος ein Magistrats-Nahme dort war, wie in Creta u. a.). — 10. Münze von Ephesus, mit Kopf Kaiser Diadumenians, und mit der Figur und Nahmen des Philosophen Heraclitus: et beweiset mit der Hand; in der andern hält er den philosophischen Knüttel oder Keule: eine ziemlich

zubringende Beweisführung: — 11. Münze von Sagastum in Pisidien, mit dem Deus Lunus, der einen Hirschen hält. — 12. Münze von Thapsos in Syrien, mit dem Kopfe Hadrians, und einer Darstellung, wie sie auf einem Relief vor kommt. Bey Winkelmann Monim. ined. fig. 1. und Boegast Basiretiavi Nr. XI. (s. Gött. gel. Anz. 1808 S. 319). Es muß ein Mythos seyn aus der Mythologiefabel. — 13. Münze von Sidon: Elagabal auf einem Schlangengebogen hält den Wagen der Astarte. Eine Reihe Münzen von Alexandria, darunter einige bey Boega nicht befindliche. — Nur folgt S. 41: P. II. Moneta Romanorum, die für sich allein eine artige Sammlung ausmachen. Die Schrift ist übrigens dem Russischkaiserl. Hofrath und Bibliothekar Köhler zugeeignet, ottimo conoscitore possessore e conservatore di tanti e si vult preziosi avanzi della veneranda antichità s. w.

### Paris.

Bey dieser Gelegenheit wollen wir noch erwähnen, daß wir endlich von der Beschreibung der Mionnet'schen Münzpasten (s. oben Gött. gel. Anz. 1807 S. 1274) den zweyten Theil in Händen haben: Description des Medailles antiques Grecques et Romaines — par T. E. Mionnet. Tome second. Gedruckt von Teslin 1807. Octav 689 S. Die Länder, deren Münzen hier verzeichnet sind, folgen in der Ordnung: Thessalien. Illyrien. Epirus. Corycra. Acarnanien. Aetolien. Eocris. Phocis u. s. w. Griechenland, Peloponnes, Inseln. Mit S. 333 fängt Asien an, mit dem Bosporus (nun eine beträchtliche Reihe), Pontus, Paphlagonien, Bithyonien. Mysien. Troas. Register der Völker und



Erdbie, imgleichen der Münzen, deren Münzen hier  
aufgeführt sind. Welchen Schatz von alten Kunst-  
werken und Denkmählern, besonders von alten  
Münzen, ist uns in den letzten Zeiten, und nun  
auch hier, vor Augen gelegt worden, in einem  
Zustand, wo alles auf das Zerfören dessen, was  
vorhanden ist, eingeleitet zu sehn scheint! Wenn  
und wo, und welche werden die Männer seyn,  
die jene Schätze zur Bildung des reinen Geschmacks,  
geläuterter Alterthumskunde, und zu einem höhe-  
ren Genuß werden gebrauchen, verwenden und  
verarbeiten können! Wie viel ließ sich nun lei-  
sten, woran ehemahls nicht zu denken war! Ein  
Tantalisches Zeitalter!

### Eben daselbst.

Traité des maladies qu'il est dangereux de  
guérir, etc. etc. par Mr. *Dominique Raymond*  
etc. Nouvelle édition, augmentée des notes,  
par Mr. *Giraudy*, D. en Médec. Professeur de  
Thérapeutique générale, Secrétaire perpétuel de  
la Société de Médecine pratique etc. 1808. 136  
Seiten, in Octav. In der Vorrede wird zwar  
gesagt, daß dieses Buch eine neue Auflage eines  
ältern Werkes sey, aber nicht angegeben, wo  
und wenn es erschienen ist. Wir bemerken des-  
halb, daß es zu Moignon im Jahr 1757 erschien,  
und in den hiesigen Gel. Anz. 1759 im 79. Stück  
auf eine Art recensirt worden, zu welcher wir  
nichts hinzufügen können, außer daß uns die No-  
ten höchst unbedeutend scheinen, und daß das  
ganze Werk, welches vorhin aus zwey Bänden  
bestand, jetzt einen Octavband ausmacht.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

100. Stück.

Den 24. Junius 1809.

## Paris.

Voyage pittoresque et historique de l'Espagne, par *Alexandre de la Borde* et une Société de gens de lettres et d'artistes de Madrid etc. etc. groß Folio. — (s. diese Gel. Anz. vom Jahr 1807 St. 156 S. 1553 ff.).

Wir haben die Fortsetzung dieses interessanten Werkes erhalten, welches, einzig zur Beförderung der Wissenschaft und der Kunst bestimmt, uns die genauesten Nachrichten über Länder mittheilt, welche bis jetzt zu den unbekanntesten gehörten, aber durch die Zeitumstände die größte Aufmerksamkeit auf sich ziehen. Bevor wir aber den Inhalt der neuern Lieferungen anzeigen, müssen wir von der zehnten Tafel der zweyten Lieferung reden, weil uns der erläuternde Text zu derselben später zu Gesicht gekommen ist. Diese Tafel stellt die Trümmer eines Arabischen Bades zu Barcellona dar. Das Bad ist ein viereckiges Gebäude, welches zwölf Säulen enthält, auf denen eine Kuppel ruhet, durch welche das Licht fällt. Das Ganze ist in einem schwerfälligen Geschmack aufgeführt; die Vasen der

Z (4)

Säulen haben mit umgestärzten Eövidalen Aehnlichkeit; die Säulentränse selbst sind sehr unvollkommen. Die Bogen, welche sich von einer Säule zu andern ausdehnen, gleichen Hufeisen, so wie man sie auch in andern Arabischen Gebäuden antrifft. Wahrscheinlich ist das Gebäude in Elle vollendet worden.

Dritte Lieferung. Pl. 11. Einige Basreliefs zu Barcellona. Es sind zwei alte Sarcophage, von denen der eine den Raub der Proserpina, der andre eine Jagd darstellt. Nr. 4. auf derselben Tafel ist ein altes musivisches Bild auf dem Fußboden der Kirche S. Michel de los Reyes, von dem wir frühere Abbildungen kennen. Lesenswerth sind die Nachrichten, welche uns der Verf. von einigen andern Alterthümern und neuern öffentlichen Gebäuden zu Barcellona mittheilt. Die Stadt hat mehrere vortreffliche Künstler, vorzüglich Maler, hervorgebracht, und besitzt zwei öffentliche Bibliotheken, von denen die eine dem Institut der Chirurgie, die andre aber den Dominicanern gehört. In einem von der Familie Salvador gestifteten Museum soll man viele Seltenheiten finden. Die vier Akademien beschäftigen sich mit der Jurisprudenz, der Medicin, der Physik, und der vaterländischen Geschichte. Die Academie der Physik verdankt ihre Existenz einem edeln Patrioten, dem Marquis von Nupia. — Pl. 12. Allgemeine Ansicht der Wasserfälle zu S. Michel Delfan. Eine reizende Landschaft. Pl. 13. Ansicht des größten Wasserfalles zu S. Michel Delfan. Diese Landschaft ist noch mahlerischer, indem man eine Einsiedelen erblickt, zu welcher man unter dem Wasserfall kommen kann. Pl. 14. Innere Ansicht der Einsiedelen zu S. Michel. Sie ist durchaus in den Felsen gehauen. Pl. 15. Alterthümer zu Mataro und Oleja. Sie bestehen aus einer

Kampfs mit der Geschichte des Oedipus, der das Räthsel der Sphinx löset, und einem andern unbekannten Fragment. Pl. 16. Ansicht der Brücke von Martorella, und des Berges Mont. Serrat. Die schroffen und bizarren Felsenmassen und die reiche, lebendige Landschaft bilden ein herrliches Gemälde. Pl. 17. 18. Mahlerische Ansicht der Brücke und des Triumphbogens zu Martorella. Der Triumphbogen besteht nur aus Einem Bogen, und hat durch die Länge der Zeit sehr gelitten. Die einzelnen Theile und Durchschnitte der Brücke und des Bogens sind auf demselben Blatte genau angegeben.

Die letzte Lieferung hängt im Text mit S. 13 an, und enthält eine Beschreibung von Catalonien. Das wichtigste Stück in derselben ist die Beschreibung des Berges Mont. Serrat, des Klosters und der Einsiedeleien. Die Einbildungskraft erstaunt vor diesem hohen, isolirten Felsenberge, der aus der Vereinigung der Naturkräfte und der Hände der Menschen entstanden ist. Die den Menschen erschütterten Eremiten haben sich in den Wolken angebaut; ihre Wohnungen liegen zwischen einsamen Klippen, und sind mit finstern, dichten Gesträuch überwachsen. Ein sicherer Weg zieht sich wie eine Windeltreppe um den Berg herum, und führt von dem Kloster bis zur letzten Einsiedelei. Der ganze Berg, dessen Spitzen in die Wolken erhoben sind, trägt nichts, was die Andacht stören könnte, und gibt durch seine Höhe, Aussicht, Verleibung und Einsamkeit den hinaufpilgernden frommen Gemüthern einen Schwung, der sie über den armseligen Kreis des Daseyns weit erhebt. Die heilige Gottesmutter, welche hier angefleht wird, wird bereits seit Jahrhunderten von einem großen Theil der catholischen Welt verehrt. Ihr Bildniß soll im Jahr 880 in einer Höhle des Gebirges entdeckt worden seyn.

Der Verf. hat Mont-Serrat mehrere Male besucht. Er kam während der Französischen Revolution als Flüchtling dahin, in einer Stimmung, wo die Einsamkeit einen schaurigen und wohlthätigen Eindruck auf ihn machen mußte, und sein Herz tief bewegte. Seine Beschreibung ist keine hohle und leere Declamation, in welcher sich die Französischen Schriftsteller so sehr gefallen. Man fühlt, daß seine Seele hingerissen war. „Philosophes“, sagt er am Schluß, „hommes d'état, artistes, voyageurs enfin de toute espèce, venez faire un pèlerinage au Mont-Serrat, vous y trouverez chacun dans vos idées un tribut d'hommage à lui rendre“. Die Beschreibung des Gebirges ist genau und befriedigend; der Verf. kennt selbst die Nachrichten, welche unser berühmter v. Humboldt (in den Geographischen Ephemeriden B. II. (1803) S. 266) bekannt gemacht hat. — Pl. 19. Allgemeine Ansicht von Mont-Serrat aus der Einsiedelei S. Michel. Zwei Pfade führen zum Kloster, von denen der eine für Wagen, der andre für Reiter eingerichtet ist. Von dem Standpunkte, den der Künstler genommen hat, erblickt man den Pfad, der sich zwischen den nackten und bewaldeten Felsenhöhen hingieht. — Pl. 20. Eintritt in das Kloster, von dem Fahrwege her. Alles verkündigt die Heiligkeit des Orts. — Pl. 21. Perspective Ansicht der Einsiedelei und des Klosters von Mont-Serrat. Pl. 22. Der Eingang in das Kloster und Hospitium von Mont-Serrat. Pl. 24. Das vornehmste Gotteshaus im Kloster von Mont-Serrat. Ein großes Gebäude von ehrwürdigem Ansehen. Der Peristyl hat schlanke Säulen mit runden Basen und seltsam verzierten Knäufen; die Bogen laufen spitz zu. Ueberall hängen Votive, welche Andächtige hier zurückgelassen haben. — Pl. 24. Ansicht des Innern der Kirche

von Mont-Serrat. Die Kirche hat nur ein Schiff, aber Kapellen zu beiden Seiten. Das Licht fällt von der einen Seite hinein, und erleuchtet durch Widerschein den dunkeln Chor. Die Kapellen und der Chor sind von der Kirche durch ein hohes Statfett getrennt, welches dem Ganzen eher das Ansehen einer Bibliothek, als einer Kirche gibt. Aus dem Standpancte, den der Künstler genommen, können wir nicht über die Structur der Kapellen und des Chors urtheilen. Das ganze Gewölbe ist mit vergoldeten Arabesken überladen. Die Kirchenschätze, vorzüglich die heiligen Gefäße und Leuchter, sind von ungeheurem Werthe. — Pl. 25. Ansicht des Gartens von Mont-Serrat. Der Garten liegt längs des Weges, der zum Kloster führt. Die Aussicht von demselben breitet sich weit in die Runde über die Gebirge und die reiche Landschaft aus. Bei helterem Wetter und Sonnenschein schaut das Auge in endlose Entfernung, und erblickt sogar die Balearischen Inseln. Der Berg selbst ist der schönste Garten der Natur. — Pl. 26. Ansicht der Einsiedelen der heil. Anna. Ehe der Verf. die vielen einzelnen Einsiedelen durchgeht, beschreibt er die drei verschiedenen Wege, welche zu ihnen leiten. Der Wechsel freundlicher und schwermüthiger Gegenden ist hier sehr mannigfaltig; allein ihre Beschreibung würde ohne Hülfe der Kupferstiche ganz unnütz seyn. Pl. 27. Ansicht des Klosters von Mont-Serrat von dem Gebirge her. Nicht weit von der Einsiedelen der heil. Anna erscheint das Kloster hoch über den Wolken. Auf der höchsten Stelle des Berges liegt die Einsiedelen des heil. Hieronymus. Der Pfad bis zu diesem Orte ist beschwerlich zu übersteigen; der Verf. brauchte  $1\frac{1}{2}$  Stunden, um zu ihm zu gelangen. Allein die Mühe, welche sich mehrt, je höher man kommt, vergrößert die Ueberraschung,

wenn man mit widem Maße von dem schroffen Fels-  
gestülte in eine unbegrenzte Aussicht blidt. "Il est  
difficile d'imaginer une situation plus terrible  
et plus faite pour éprouver l'ame du solitaire  
qui l'habite", sagt der Verfasser. Von der Ein-  
siedelen des heil. Hieronymus ging er zu denen des  
heil. Antonius und Salvator, und zu der der Dreh-  
falsigkeit, welche Pl. 28. abgebildet ist. Diese ist  
die größte, und liegt in einer entzückenden Gegend.  
Nicht weit von ihr erblickt man die Einsiedelen zum  
heil. Kreuz, und die des heil Dimas, Pl. 29. —  
Pl. 30. Das Innere der Einsiedelen des heil. Di-  
mas. Es sind zwei einfache Zimmer, welche durch  
eine gewölbte Thür getrennt werden. Im ersten  
Zimmer sitzt ein Einsiedler an einem Tische, welcher,  
nebst zwei Stühlen und einer Drehbank, die sämt-  
lichen Mobilien sind. Einige Vögel, welche in die-  
sem Asyle contemplativer Menschen, in diesem un-  
gestörten Wohnorte andächtiger Seelen, nichts zu  
befürchten haben, schlüpfen durchs Fenster, um  
Brosamen aufzusuchen. Daß dieß nichts Seltenes  
sey, beweiset der Verf. durch eine Stelle aus einer  
alten Geschichte des Herzogs von Eprenon, welcher  
ebenfalls zum Mont-Serrat pilgerte, und dasselbe  
erzählt. Im andern Zimmer hängt das Bildniß  
der heil. Jungfrau neben einigen Büchern u. s. w. —  
Pl. 31. Ein Eremit in tiefem Nachdenken. Pl. 32.  
Die Einsiedelen des heil. Onufrius. Sie ist be-  
quem, und hat eine reizende Aussicht. — Pl. 33.  
Ansicht der Grotte der heil. Jungfrau zu Mont-  
Serrat. Hier ist der Ort, wo, nach der Volks-  
sage, das Bildniß der heil. Jungfrau ehedert wur-  
de. Die Grotte ist schön, zeichnet sich aber nicht auf-  
fallend aus. — Pl. 34. Ansicht der Einsiedelen des  
heil. Benedictus. In dieser wohnt der Vicarius und  
Director der Eremiten. Die Gegend ist ebenfalls

zeichnend. Was der Verf. bey dieser Gelegenheit von dem Character der edeln Spanischen Nation sagt, wird gewiß Jeder beherzigen. — Pl. 35. Eingang in die Stalactiten-Grotten auf Mont. Serrat. Pl. 36. Innere Ansicht der Stalactiten-Grotten. Die Stalactiten haben bizarre und wunderbare Formen; aber der Zutritt zu ihnen ist auferst mühsam und gefährlich. — Pl. 37. Ansicht der Brücke von Monistrol und des Gebirges Mont. Serrat. Das Dorf Monistrol liegt am Fuße des Gebirges und am Ufer des Elobregat, über welchen eine Brücke geschlagen ist, auf welcher der Verf. Abschied von der Einsamkeit nahm. — Pl. 38. Ansicht der Brücke von Lladenet. Sie wurde von Carl III. und seinem Nachfolger errichtet, und ist ein Werk, das selbst den Zelten der Römischen Republik Ehre bringen würde. Pl. 39. Malerische Ansicht des Triumphbogens zu Bata. Pl. 40. Geometrische Zergliederung der einzelnen Theile dieses Bogens. Er ist Römischen Ursprungs, und am besten von Florez (España Sagrada T. XXIV. p. 232, wo man auch die gegenwärtig verschwundene Inschrift aufbewahrt findet) beschrieben worden. Die historischen Nachrichten von dem Ursprunge und den Alterthümern der Stadt Olerdola, welche Einige, wie es scheint mit Recht, für Carthago vetus halten, fangen im Texte S. 25 an, und verdienen die Aufmerksamkeit des Geographen. Pl. 41. Alte Grabmäler zu Olerdola. Pl. 42. Ruinen der Stadt Olerdola. Pl. 43. Ein altes Denkmahl, bekannt unter dem Nahmen des Grabmahls der Scipione. Es hat einen grandiosen Character. Pl. 44. und 45. Zwo andre Ansichten desselben Grabmahls und der Stadt Tarragona. Von S. 27 an folgt eine Geschichte dieser Stadt (vor Zeiten Tarraco), welche ein trauriges Bild der Vergänglichkeit des irdischen Glanzes dar-



bietet. Einst mächtig und reich, war sie der Haupt-  
 stütz der Römischen Gewalt in Spanien, der Aufen-  
 halt der Prätor u. s. w., und ist jetzt zu einem  
 elenden Flecken herabgesunken, der kaum 7 bis 10  
 tausend Einwohner enthält. Von den fabelhaften  
 Nachrichten über ihren Ursprung können wir uns  
 hier nicht aufhalten. Pl. 46. Ansicht der Stadt  
 Tarragona. Pl. 47. Grundriß des Hafens und der  
 Stadt Tarragona. Pl. 48. Abbildung eines Felsen,  
 der am 12. November 1802 in Gegenwart Er-  
 cathol. Maj. ins Meer gestürzt wurde. Pl. 49.  
 Ueberbleibsel einer alten Stadtmauer zu Tarragona.  
 Es ist wegen der ungeheuern Steinmassen merkwür-  
 dig, welche man aufgethürmt hat, und von denen  
 einige 13 Fuß lang sind. Hr. Louis Petit-Madel,  
 der sich lange mit einer Untersuchung der so genann-  
 ten primitiven Architectur beschäftigt hat, hält die  
 Mauer für ein Werk der Karthager. Allein nach  
 einigen Charakteren zu urtheilen, welche man hier  
 und da auf den Steinen erblickt, und mit andern  
 auf uralten Spanischen Monumenten befindlichen  
 Aehnlichkeit haben, scheint die Mauer von den Ur-  
 einwohnern Spaniens errichtet worden zu seyn. —  
 Pl. 50. Ansicht eines Theils des Palastes des Au-  
 gustus, Torre de Pilatos genannt. Vielleicht die  
 Trümmer des Palastes des Proconsuls. Pl. 51.  
 und 52. Eine andre Ansicht desselben Gebäudes,  
 mit geometrischen Vergliederungen. Pl. 53 und 54.  
 Reste des Amphitheatres zu Tarragona. Pl. 55.  
 Ruinen der größten Wasserleitung zu Tarragona.  
 Aller Unregelmäßigkeit ungeachtet, bleibt es ein  
 staunenswürdiges Werk, das durch die Sorgfalt  
 des vortrefflichen Erzbischofs, Don Juan Antonio  
 de Moñera, erhalten worden ist. Man erinnert  
 sich noch mit Dank an diesen edeln Mann. Pl. 56.  
 Einzelne architectonische Merkwürdigkeiten des Larr

ragonischen Monumente, nämlich der Wasserleitung, des Amphitheaters, der Rennbahn u. s. w. Pl. 57. Ansicht verschiedener Grabgewölbe bey Tarragone. Pl. 58. Architectonische Fragmente eben daselbst. Pl. 59. Mancherley Bruchstücke von alten Sculpturen, Sarcophage, Reliefs, Statuen &c. Pl. 60. Innere Ansicht der Cathedralen zu Tarragona. Sie gewährt ihrer Größe und Größe wegen einen erhebenden Anblick. Es ist merkwürdig, daß auf ihren schlanken Säulen keine spitz zulaukende, sondern halbcirkelförmige Bogen ruhen. Pl. 61. Ein Arabisches Fenster im Kloster der Cathedralen zu Tarragona. Es ist ein interessantes Bruchstück der Arabischen Baukunst; die Zierathen und Inschriften sind ganz Morgenländisch, die zwei Säulen aber haben zusammengesetzte Kämpfe. Pl. 62. Ansicht der Cathedralen und des Klosters zu Tarragona von der Gartenseite her. Pl. 63. Eine andre Ansicht desselben Gebäudes. Die Escalinata, welche zu dem Eingang des großen Gothischen Doms führt, ist majestätisch. Pl. 64. Sechs Säulenkämpfe aus dem Kloster. Sie haben eine gefällige Form, und erinnern uns theils an die alten Aegyptischen Capitalen, theils an die Arabischen, welche nach den Kreuzzügen in Europa nachgeahmt wurden. Die gekrümmten Blätter sind vorzüglich schön ausgebildet. An einem Capital erblickt man eine seltsame Vorstellung, nämlich eine Kage, welche von einigen Raben in Procession begraben wird. Sie scheint kein Spiel der Phantasie zu seyn, sondern eine tiefere Bedeutung zu haben. Pl. 65. Col de Balguer. Die herolische Blase kann mit den Römischen verglichen werden. Pl. 66. Ansicht von Amposta an dem Ufer des Ebro. — In dem erläuternden Text folgt mit S. 38 die Beschreibung von Catalonien und die kurze Geschichte der Stadt Tortosa, &c. Pl. 67.

Erdbte, in gleichen der Könige, deren Münzen hier  
ausgeführt sind. Welches Schatz von alten Kunst-  
werken und Denkmählern, besonders von alten  
Münzen, ist uns in den letzten Zeiten, und nun  
auch hier, vor Augen gelegt worden, in einem  
Zustate, wo alles auf das Zerföhren dessen, was  
vorhanden ist, eingeleitet zu sehn scheint! Wenn  
und wo, und welche werden die Männer seyn,  
die jene Schätze zur Bildung des reinen Geschmacks,  
geldauterter Alterthumskunde, und zu einem hohen  
Genuß werden gebrauchen, verwenden und  
verarbeiten können! Wie viel floß sich nun lei-  
sten, woran ehemahls nicht zu denken war! Ein  
Tantalisches Zeitalter!

### Eben daselbst.

Traité des maladies qu'il est dangereux de  
guérir, etc. etc. par Mr. Dominique Raymond  
etc. Nouvelle édition, augmentée des notes,  
par Mr. Giraudy, D. en Médec. Professeur de  
Thérapeutique générale, Secrétaire perpétuel de  
la Société de Médecine pratique etc. 1808. 336  
Seiten, in Octav. In der Vorrede wird gesagt,  
daß dieses Buch eine neue Auflage eines  
ältern Werkes sey, aber nicht angegeben, wo  
und wenn es erschienen ist. Wir bemerken des-  
halb, daß es zu Avignon im Jahr 1757 erschien,  
und in dem hiesigen Gel. Anz. 1759 im 79. Stüd  
auf eine Art recensirt worden, zu welcher wir  
nichts hinzufügen können, außer daß uns die No-  
ten höchst unbedeutend scheinen, und daß das  
ganze Werk, welches vorhin aus zwey Bänden  
bestand, jetzt einen Octavband ausmacht.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

100. Stück.

Den 24. Junius 1809.

## Paris.

*Voyage pittoresque et historique de l'Espagne,*  
par *Alexandre de la Borde* et une Société de  
gens de lettres et d'artistes de Madrid etc. etc.  
groß Folio. — (s. diese Gel. Anz. vom Jahr 1807  
St. 156 S. 1553 ff.).

Wir haben die Fortsetzung dieses interessanten  
Werkes erhalten, welches, einzig zur Beförderung  
der Wissenschaft und der Kunst bestimmt, uns die  
genauesten Nachrichten über Länder mittheilt, wel-  
che bis jetzt zu den unbekanntesten gehörten, aber  
durch die Zeitumstände die größte Aufmerksamkeit  
auf sich ziehen. Bevor wir aber den Inhalt der  
neuern Lieferungen anzeigen, müssen wir von der  
zehnten Tafel der zweyten Lieferung reden, weil  
uns der erläuternde Text zu derselben später zu Ge-  
sicht gekommen ist. Diese Tafel stellt die Trümmer  
eines Arabischen Bades zu Barcellona dar. Das  
Bad ist ein viereckiges Gebäude, welches zwölf  
Säulen enthält, auf denen eine Kuppel ruhet, durch  
welche das Licht fällt. Das Ganze ist in einem  
schwerfälligen Geschmack aufgeführt; die Vasen der

Z (4)

Säulen haben mit umgestärzten Eövidalen Aehnlichkeit; die Säulenträufe selbst sind sehr unvollkommen. Die Bogen, welche sich von einer Säule zu andern ausdehnen, gleichen Hufeisen, so wie man sie auch in andern Arabischen Gebäuden antrifft. Wahrscheinlich ist das Gebäude in Elle vollendet worden.

Dritte Lieferung. Pl. 11. Einige Basreliefs zu Barcellona. Es sind zwei alte Sarcophage, von denen der eine den Raub der Proserpina, der andre eine Jagd darstellt. Nr. 4. auf derselben Tafel ist ein altes musivisches Bild auf dem Fußboden der Kirche S. Michel de los Reyes, von dem wir früher Abbildungen kennen. Lesenswerth sind die Nachrichten, welche uns der Verf. von einigen andern Alterthümern und neuern öffentlichen Gebäuden zu Barcellona mittheilt. Die Stadt hat mehrere vortreffliche Künstler, vorzüglich Maler, hervorgebracht, und besitzt zwei öffentliche Bibliotheken, von denen die eine dem Institut der Chirurgie, die andre aber den Dominicanern gehört. In einem von der Familie Salvador gestifteten Museum soll man viele Seltenheiten finden. Die vier Akademien beschäftigen sich mit der Jurisprudenz, der Medicin, der Physik, und der vaterländischen Geschichte. Die Academie der Physik verdankt ihre Existenz einem edeln Patrioten, dem Marquis von Nupia. — Pl. 12. Allgemeine Ansicht der Wasserfälle zu S. Michel Delfay. Eine reizende Landschaft. Pl. 13. Ansicht des größten Wasserfalles zu S. Michel Delfay. Diese Landschaft ist noch malherischer, indem man eine Einsiedelen erblickt, zu welcher man unter dem Wasserfall kommen kann. Pl. 14. Innere Ansicht der Einsiedelen zu S. Michel. Sie ist durchaus in den Felsen gehauen. Pl. 15. Alterthümer zu Mataro und Olesa. Sie bestehen aus einer

Kämpfe: mit der Geschichte des Oedipus, der das Räthsel der Sphinx löset, und einem andern unbekannten Fragment. Pl. 16. Ansicht der Brücke von Matrorella, und des Berges Mont. Serrat. Die schroffen und bizarren Felsenmassen und die weiche, lebendige Landschaft bilden ein herrliches Gemählde. Pl. 17. 18. Mahlerische Ansicht der Brücke und des Triumphbogens zu Matrorella. Der Triumphbogen besteht nur aus Einem Bogen, und hat durch die Länge der Zeit sehr gelitten. Die einzelnen Theile und Durchschnitte der Brücke und des Bogens sind auf demselben Platte genau angegeben.

Die letzte Lieferung hängt im Text mit S. 17 an, und enthält eine Beschreibung von Catalonten. Das wichtigste Stück in derselben ist die Schilderung des Berges Mont. Serrat, des Klosters und der Einsiedeleien. Die Einbildungskraft erstaunt vor diesem hohen, isolirten Felsenberge, der aus der Begegnung der Naturkräfte und der Hände der Menschen entstanden ist. Die den Menschen entflüchteren Eremiten haben sich in den Wolken angelohnt; ihre Wohnungen liegen zwischen einsamen Klippen, und sind mit finstern, dichten Gesträuche überwachsen. Ein sicherer Weg zieht sich wie eine Windeltreppe um den Berg herum, und führt von dem Kloster bis zur letzten Einsiedelei. Der ganze Berg, dessen Spitzen in die Wolken erhoben sind, trägt nichts, was die Andacht stören könnte, und gibt durch seine Höhe, Aussicht, Bekleidung und Einsamkeit den hinauspilgernden frommen Gemüthern einen Schwung, der sie über den armseligen Kreis des Daseyns weit erhebt. Die heilige Gottesmutter, welche hier angefleht wird, wird bereits seit Jahrhunderten von einem großen Theil der catholischen Welt verehrt. Ihr Bildniß soll im Jahr 880 in einer Höhle des Gebirges entdeckt worden seyn.

Der Verf. hat Mont-Serrat mehrere Male besucht. Er kam während der Französischen Revolution als Flüchtling dahin, in einer Stimmung, wo die Einsamkeit einen schaurigen und wohlthätigen Eindruck auf ihn machen mußte, und sein Herz tief bewegte. Seine Beschreibung ist keine hohle und leere Declamation, in welcher sich die Französischen Schriftsteller so sehr gefallen. Man fühlt, daß seine Seele hingerissen war. „Philosophes“, sagt er am Schluß, „hommes d'état, artistes, voyageurs enfin de toute espèce, venez faire un pèlerinage au Mont-Serrat, vous y trouverez chacun dans vos idées un tribut d'hommage à lui rendre“. Die Beschreibung des Gebirges ist genau und befriedigend; der Verf. kennt selbst die Nachrichten, welche unser berühmter v. Humboldt (in den Geographischen Ephemeriden B. II. (1803) S. 266) bekannt gemacht hat. — Pl. 19. Allgemeine Ansicht von Mont-Serrat aus der Einsiedelei S. Michel. Zwei Pfade führen zum Kloster, von denen der eine für Wagen, der andre für Reiter eingerichtet ist. Von dem Standpunkte, den der Künstler genommen hat, erblickt man den Pfad, der sich zwischen den nackten und bewaldeten Felsenhöhen hinzieht. — Pl. 20. Eintritt in das Kloster, von dem Fahrwege her. Alles verkündigt die Heiligkeit des Orts. — Pl. 21. Perspectivische Ansicht der Einsiedeleien und des Klosters von Mont-Serrat. Pl. 22. Der Eingang in das Kloster und Hospitium von Mont-Serrat. Pl. 24. Das vornehmste Gotteshaus im Kloster von Mont-Serrat. Ein großes Gebäude von ehrwürdigem Ansehen. Der Peristyl hat schlank Säulen mit runden Basen und seltsam verzierten Knäufen; die Bogen laufen spitz zu. Ueberall hängen Votive, welche Andächtige hier zurückgelassen haben. — Pl. 24. Ansicht des Innern der Kirche

von Mont-Serrat. Die Kirche hat nur ein Schiff, aber Kapellen zu beiden Seiten. Das Licht fällt von der einen Seite hinein, und erleuchtet durch Widerschein den dunkeln Chor. Die Kapellen und der Chor sind von der Kirche durch ein hohes Gitter getrennt, welches dem Ganzen eher das Ansehen einer Bibliothek, als einer Kirche gibt. Aus dem Standpunkte, den der Künstler genommen, können wir nicht über die Structur der Kapellen und des Chors urtheilen. Das ganze Gewölbe ist mit vergoldeten Arabesten überladen. Die Kirchenschätze, vorzüglich die heiligen Gefäße und Leuchter, sind von ungeheurem Werthe. — Pl. 25. Ansicht des Gartens von Mont-Serrat. Der Garten liegt längs des Weges, der zum Kloster führt. Die Aussicht von demselben breitet sich weit in die Runde über die Gebirge und die reiche Landschaft aus. Bei helterem Wetter und Sonnenschein schaut das Auge in endlose Entfernung, und erblickt sogar die Balearischen Inseln. Der Berg selbst ist der schönste Garten der Natur. — Pl. 26. Ansicht der Einsiedelen der heil. Anna. Ehe der Verf. die vielen einzelnen Einsiedelen durchgeht, beschreibt er die drei verschiedenen Wege, welche zu ihnen leiten. Der Wechsel freundlicher und schwermüthiger Gegenden ist hier sehr mannigfaltig; allein ihre Beschreibung würde ohne Hülfe der Kupferstiche ganz unnütz seyn. Pl. 27. Ansicht des Klosters von Mont-Serrat von dem Gebirge her. Nicht weit von der Einsiedelen der heil. Anna erscheint das Kloster hoch über den Wolken. Auf der höchsten Stelle des Berges liegt die Einsiedelen des heil. Hieronymus. Der Pfad bis zu diesem Orte ist beschwerlich zu übersteigen; der Verf. brauchte  $1\frac{1}{2}$  Stunden, um zu ihm zu gelangen. Allein die Mühe, welche sich mehrt, je höher man kommt, vergrößert die Ueberraschung,



wenn man mit widem Maße von dem schroffen Fels-  
gestülts in eine unbegrenzte Aussicht blickt. "Il est  
difficile d'imaginer une situation plus terrible  
et plus faite pour éprouver l'ame du solitaire  
qui l'habite", sagt der Verfasser. Von der Ein-  
siedelen des heil. Hieronymus ging er zu denen des  
heil. Antonius und Salvator, und zu der der Drey-  
faltigkeit, welche Pl. 28. abgebildet ist. Diese ist  
die größte, und liegt in einer entzückenden Gegend.  
Nicht weit von ihr erblickt man die Einsiedelen zum  
heil. Kreuz, und die des heil Dimas, Pl. 29. —  
Pl. 30. Das Innere der Einsiedelen des heil. Di-  
mas. Es sind zwey einfache Zimmer, welche durch  
eine gewölbte Thür getrennt werden. Im ersten  
Zimmer sitzt ein Einsiedler an einem Tische, welcher,  
nebst zwey Stühlen und einer Drehbank, die sämt-  
lichen Mobilien sind. Einige Vögel, welche in die-  
sem Asyle contemplativer Menschen, in diesem un-  
gestörten Wohnorte andächtiger Seelen, nichts zu  
befürchten haben, schlüpfen durchs Fenster, um  
Brosamen aufzusuchen. Daß dieß nichts Seltenes  
sey, beweiset der Verf. durch eine Stelle aus einer  
alten Geschichte des Herzogs von Eprenon, welcher  
ebenfalls zum Mont-Serrat pilgerte, und dasselbe  
erzählt. Im andern Zimmer hängt das Bildniß  
der heil. Jungfrau neben einigen Büchern u. s. w. —  
Pl. 31. Ein Eremit in tiefem Nachdenken. Pl. 32.  
Die Einsiedelen des heil. Onufrius. Sie ist be-  
quem, und hat eine reizende Aussicht. — Pl. 33.  
Ansicht der Grotte der heil. Jungfrau zu Mont-  
Serrat. Hier ist der Ort, wo, nach der Volks-  
sage, das Bildniß der heil. Jungfrau eingebedt wur-  
de. Die Lage ist schön, zeichnet sich aber nicht auf-  
fallend aus. — Pl. 34. Ansicht der Einsiedelen des  
heil. Benedictus. In dieser wohnt der Vicarius und  
Director der Eremiten. Die Gegend ist ebenfalls

reichend. Was der Verf. bey dieser Gelegenheit von dem Character der edeln Spanischen Nation sagt, wird gewiß Jeder beherzigen. — Pl. 35. Eingang in die Stalactiten-Grotten auf Mont. Serrat. Pl. 36. Innere Ansicht der Stalactiten-Grotten. Die Stalactiten haben bizarre und wunderbare Formen; aber der Zutritt zu ihnen ist auferst mühsam und gefährlich. — Pl. 37. Ansicht der Brücke von Monistrol und des Gebirges Mont. Serrat. Das Dorf Monistrol liegt am Fuße des Gebirges und am Ufer des Elobregat, über welchen eine Brücke geschlagen ist, auf welcher der Verf. Abschied von der Einsamkeit nahm. — Pl. 38. Ansicht der Brücke von Lladenet. Sie wurde von Carl III. und seinem Nachfolger errichtet, und ist ein Werk, das selbst den Zelten der Römischen Republik Ehre bringen würde. Pl. 39. Malerische Ansicht des Triumphbogens zu Bata. Pl. 40. Geometrische Zergliederung der einzelnen Theile dieses Bogens. Er ist Römischen Ursprungs, und am besten von Florez (España Sagrada T. XXIV. p. 232, wo man auch die gegenwärtig verschwundene Inschrift aufbewahrt findet) beschrieben worden. Die historischen Nachrichten von dem Ursprunge und den Alterthümern der Stadt Olerdola, welche Einige, wie es scheint mit Recht, für Carthago vetus halten, fangen im Texte S. 25 an, und verdienen die Aufmerksamkeit des Geographen. Pl. 41. Alte Grabmäler zu Olerdola. Pl. 42. Ruinen der Stadt Olerdola. Pl. 43. Ein altes Denkmahl, bekannt unter dem Namen des Grabmahls der Scipione. Es hat einen grandifex Character. Pl. 44. und 45. Zwei andre Ansichten desselben Grabmahls und der Stadt Tarragona. Von S. 27 an folgt eine Geschichte dieser Stadt (vor Zeiten Tarraco), welche ein trauriges Bild der Vergänglichkeits des irdischen Glanzes darst.

bietet. Einst mächtig und reich, war sie der Haupt-  
 stütz der Römischen Gewalt in Spanien, der Aufen-  
 halt der Prätor u. s. w., und ist jetzt zu einem  
 elenden Flecken herabgesunken; der kaum 7 bis 10  
 tausend Einwohner enthält. Von den fabelhaften  
 Nachrichten über ihren Ursprung können wir uns  
 hier nicht aufhalten. Pl. 46. Ansicht der Stadt  
 Tarragona. Pl. 47. Grundriß des Hafens und der  
 Stadt Tarragona. Pl. 48. Abbildung eines Felsen,  
 der am 12. November 1802 in Gegendwart Sr.  
 cathol. Maj. ins Meer gestürzt wurde. Pl. 49.  
 Ueberbleibsel einer alten Stadtmauer zu Tarragona.  
 Es ist wegen der ungeheuern Steinmassen merkwür-  
 dig, welche man aufgethürmt hat, und von denen  
 einige 13 Fuß lang sind. Hr. Louis Petit, Kadel,  
 der sich lange mit einer Untersuchung der so genan-  
 ten primitiven Architectur beschäftigt hat, hält die  
 Mauer für ein Werk der Karthager. Allein nach  
 einigen Charakteren zu urtheilen, welche man hier  
 und da auf den Steinen erblickt, und mit andern  
 auf uralten Spanischen Monumenten befindlichen  
 Aehnlichkeit haben, scheint die Mauer von den Ur-  
 einwohnern Spaniens errichtet worden zu seyn. —  
 Pl. 50. Ansicht eines Theils des Pallastes des Au-  
 gustus, Torre de Pilatos genannt. Vielleicht die  
 Trümmer des Pallastes des Proconsuls. Pl. 51.  
 und 52. Eine andre Ansicht desselben Gebäudes,  
 mit geometrischen Vergliederungen. Pl. 53 und 54.  
 Reste des Amphitheatres zu Tarragona. Pl. 55.  
 Ruinen der größten Wasserleitung zu Tarragona.  
 Aller Unregelmäßigkeit ungeachtet, bleibt es ein  
 staunenswürdiges Werk, das durch die Sorgfalt  
 des vortreflichen Erzbischofs, Don Juan Antonio  
 de Moñera, erhalten worden ist. Man erinnere  
 sich noch mit Dank an diesen edeln Mann. Pl. 56.  
 Einzelne architectonische Merkwürdigkeiten des Zar

ragonischen Monumente, nämlich der Wasserleitung, des Amphitheaters, der Rennbahn u. s. w. Pl. 57. Ansicht verschiedener Grabgewölbe bey Tarragone. Pl. 58. Architectonische Fragmente eben daselbst. Pl. 59. Mancherley Bruchstücke von alten Sculpturen, Sarcophage, Reliefs, Statuen ic. Pl. 60. Innere Ansicht der Cathedral zu Tarragona. Sie gewährt ihrer Größe und Größe wegen einen erhebenden Anblick. Es ist merkwürdig, daß auf ihren schlanken Säulen keine spitz zulaufende, sondern halbcirkelförmige Bogen ruhen. Pl. 61. Ein Arabisches Fenster im Kloster der Cathedral zu Tarragona. Es ist ein interessantes Bruchstück der Arabischen Baukunst; die Zierathen und Inschriften sind ganz Morgenländisch, die zwey Säulen aber haben zusammengesetzte Kämpfe. Pl. 62. Ansicht der Cathedral und des Klosters zu Tarragona von der Gartenseite her. Pl. 63. Eine andre Ansicht desselben Gebäudes. Die Escalinata, welche zu dem Eingang des großen Gothischen Doms führt, ist majestätisch. Pl. 64. Sechs Säulenkämpfe aus dem Kloster. Sie haben eine gefällige Form, und erinnern uns theils an die alten Aegyptischen Capitalle, theils an die Arabischen, welche nach den Kreuzzügen in Europa nachgeahmt wurden. Die gekrümmten Blätter sind vorzüglich schön ausgebildet. An einem Capital erblickt man eine seltsame Vorstellung, nämlich eine Kage, welche von einigen Raben in Procession begraben wird. Sie scheint kein Spiel der Phantasie zu seyn, sondern eine tiefere Bedeutung zu haben. Pl. 65. Col de Batguer. Die herrliche Blä kann mit den Römischen wettstreiten. Pl. 66. Ansicht von Amposta an dem Ufer des Ebro. — In dem erläuternden Text folgt mit S. 38 die Beschreibung von Catalonien und die kurze Geschichte der Stadt Tortosa. Pl. 67.

**Allgemeine Ansicht von Tortosa.** Pl. 68. Merkwürdige Alterthümer der Cathedralen zu Tortosa. Sie bestehen aus einigen Kisten und Schalen mit Arabischen Zierarben und Inschriften. Am wichtigsten sind zwei hölzerne Arabische Schalen mit eingeleigten Figuren von Elfenbein, welche, dem Gebote Mohammeds zuwider, Thiere und Jäger zu Pferde darstellen. Einige Mitten haben Falten auf der Hand. Einer Arabischen Inschrift in der Sacristen der Cathedralen zufolge, ist solche auf Befehl des Königes Abdelrahman durch den Baumeister Abdalha Ben Ktaib errichtet worden. Die Erklärung der Inschrift verdankt man dem berühmten Casiri. Endlich wird hier noch eine Schale von Metall mit einer Inschrift aufbewahrt, welche die Spanischen und Französischen Gelehrten nicht haben entziffern können. — S. 39 Geschichte der Stadt Lerida. Pl. 69. Ansicht der Stadt Lerida. Pl. 70. Grundriß von Lerida. Pl. 71. Ansicht des Thores de los Botes zu Lerida. Pl. 72. Ein Grundriß des Thores und der ganzen Stadt, zur Erläuterung des Krieges, den Julius Cäsar führte, und den ihm Texte umständlich erzählt wird.

In dem erklärenden Text hängt mit S. 45 die Beschreibung des Klosters Poblet an, in welchem die Asche der alten Aragonischen Könige aufbewahrt wird. Das Gebäude hat schauerliche Einsamkeit, und war für die Aragonischen Könige eben so eine Anstalt, wie der Escorial für die Castilischen, bis auf unsere Tage —. Es ward im J. 1149 erbauet. Seine Geschichte, nach J. Finestres, findet man bey dem Verf. Pl. 73. Allgemeine Ansicht des Klosters Poblet. Es hat dicke, einfache Mauern und ein ernstes, Ansehen, das sich zu seinem Zweck vollkommen paßt. Pl. 74. Eingang in das Kloster Poblet. Er wird durch zwei achteckige Thürme gebildet. Pl. 75. Der

Capitelsaal im Kloster Poblet. Der Carl der Architectur dieses Saals ist schön. Das Gewölbe ruhet auf vier achteckigen Säulen mit zierlichen Andäusen und spitzigen Bogen. Pl. 76. Grabmahl der Arragonischen Könige. Der Verf. bemerkt, daß die Fenster der Kirche, in welcher sich das Grabmahl des Arragonischen Könige befindet, mit bunten Glasmalereien verziert sind, wodurch das Düstere und Unheimliche dieses Orts noch vermehrt wird. Pl. 77. Ansicht des Innern der Bibliothek zu Poblet. Unter den vielen so genannten königlichen Sälen, welche mehrere Arragonische Könige beherbergten, findet man auch einen, der die Bibliothek enthält, welche Don Pedro Antonio von Arragonien dem Kloster verehrte. Allein unter den Büchern, welche in 30 Schränken aufbewahrt werden, sucht man vergebens nach interessanten Werken. Pl. 78. Ansicht eines Hofes zu Poblet. Pl. 79. Grabmahl des Herzogs von Cardona zu Belpusch. Belpusch liegt 6 Meilen (Lieux) von Poblet auf dem Wege, der von Barcellona nach Saragossa führt. Das Grabmahl, ein merkwürdiges Kunstwerk des 16. Jahrh., wird in der Franciscanerkirche gemiethet. Es ist aus weißem Marmor von Joannes Nolanus zu Neapel mit außerordentlichem Fleiß verfertigt, aber zu sehr mit Hierarchen überladen worden. Der Sarcophag des Raymondus de Cardona ist auf der Spitze des Ganzen angebracht. — Auf die Beschreibung des Klosters Poblet folgt im Texte, von S. 50 an, eine Nachricht von der Stadt Cardona und den nahen Gebirgen, welche aus Salz bestehen, und auf welchen diese Stadt erbauet ist. Hart neben der Stadt fließt der Cardoner vorbei. Was die Gebirge betrifft, so bilden sie einen Salzseen von 4 bis 500 Fuß Höhe über dem Wasserspiegel, der, wenn ihn die Sonne bescheint, einen bezaubernden Anblick ge-

**Allgemeine Ansicht von Tortosa.** Pl. 68. Merkwürdige Alterthümer der Cathedral zu Tortosa. Sie bestehen aus einigen Kisten und Schalen mit Arabischen Zierathen und Inschriften. Am wichtigsten sind zwei hölzerne Arabische Schalen mit eingeleigten Figuren von Elfenbein, welche, dem Gebote Mohammeds zuwider, Thiere und Jäger zu Pferde darstellen. Einige Kisten haben Falten auf der Hand. Einer Arabischen Inschrift in der Sacristie der Cathedral zufolge, ist solche auf Befehl des Königes Abdetrabman durch den Baumeister Abvasha Ben Ktaib errichtet worden. Die Erklärung der Inschrift verdankt man dem berühmten Casiri. Endlich wird hier noch eine Schale von Metall mit einer Inschrift aufbewahrt, welche die Spanischen und Französischen Gelehrten nicht haben entziffern können. — S. 39 Geschichte der Stadt Lerida. Pl. 69, Ansicht der Stadt Lerida. Pl. 70: Grundriß von Lerida. Pl. 71. Ansicht des Thores de los Botes zu Lerida. Pl. 72. Ein Grundriß des Thores und der ganzen Stadt, zur Erläuterung des Krieges, den Julius Cäsar führte, und den im Texte umständlich erzählt wird.

In dem erklärenden Text hängt mit S. 43 die Beschreibung des Klosters Poblet an, in welchem die Asche der alten Arragonischen Könige aufbewahrt wird. Das Gebäude hat schauerliche Einsamkeit, und war für die Arragonischen Könige eben so eine Ruhestätte, wie der Escorial für die Castilischen, bis auf unsere Tage —. Es ward im J. 1149 erbauet. Seine Geschichte, nach J. Finestres, findet man bey dem Verf. Pl. 73. Allgemeine Ansicht des Klosters Poblet. Es hat dicke, einfache Mauern und ein ernstes, Ansehen, das sich zu seinem Zweck vollkommen paßt. Pl. 74. Eingang in das Kloster Poblet. Er wird durch zwei achteckige Thürme gebildet. Pl. 75. Der

Capitelsaal im Kloster Poblet. Der Earl von Architectur dieses Saals ist schön. Das Gewölbe ruhet auf vier achteckigen Säulen mit zierlichen Kaudusen und spitzigen Bogen. Pl. 76. Grabmahl der Arragonischen Könige. Der Verf. bemerkt, daß die Fenster der Kirche, in welcher sich das Grabmahl der Arragonischen Könige befindet, mit bunten Glasmalereien verziert sind, wodurch das Düstere und Unheimliche dieses Ortes noch vermehrt wird. Pl. 77. Ansicht des Innern der Bibliothek zu Poblet. Unter den vielen so genannten königlichen Sälen, welche mehrere Arragonische Könige beherbergten, findet man auch einen, der die Bibliothek enthält, welche Don Pedro Antonio von Arragonien dem Kloster verehrte. Allein unter den Büchern, welche in 30 Schränken aufbewahrt werden, sucht man vergebens nach interessanten Werken. Pl. 78. Ansicht eines Hofes zu Poblet. Pl. 79. Grabmahl des Herzogs von Cardona zu Belpusch. Belpusch liegt 6 Meilen (Lieux) von Poblet auf dem Wege, der von Barcellona nach Saragossa führt. Das Grabmahl, ein merkwürdiges Kunstwerk des 16. Jahrh., wird in der Franciscanerkirche gewiesen. Es ist aus weißem Marmor von Joannes Nolanus zu Neapel mit außerordentlichem Fleiß gefertigt, aber zu sehr mit Zierathen überladen worden. Der Sarcophag des Raymondus de Cardona ist auf der Spitze des Ganzen angebracht. — Auf die Beschreibung des Klosters Poblet folgt im Texte, von S. 50 an, eine Nachricht von der Stadt Cardona und den nahen Gebirgen, welche aus Salz bestehen, und auf welchen diese Stadt erbauet ist. Hart neben der Stadt fließt der Cardoner vorbey. Was die Gebirge betrifft, so bilden sie einen Salzfelſen von 4 bis 500 Fuß Höhe über dem Wasserspiegel, der, wenn ihn die Sonne beschneit, einen bezaubernden Anblick ge-



währt. Man glaubt die fabelhaften, aus Brillanten und andern Edelsteinen erbaueten, Schlösser zu sehen, welche so oft in den Arabischen Märchen vorkommen. Pl. 80. Ansicht des Schlosses und des Salzfessens von Cardona. Der Standpunkt des Verf. war auf dem Wege nach Manresa; die Gegend ist überall reizend. Pl. 81. Grundriß der Salinen von Cardona. Zu diesem Blatte fehlt noch der Text. — Das Lob, welches wir den ersten Lieferungen ertheilt haben, gilt auch von den vor uns liegenden, welche an typographischer Eleganz und sorgfältiger Vollendung der Kupferstiche nichts zu wünschen übrig lassen. Wir sehen der Fortsetzung mit Sehnsucht entgegen.

### Wien.

In Commission bey Wappler und Beck: *Biblia hebraica digesta et graviores actionum varietates adjecit Johannes Jahn, Philos. et Theol. D. Eccles. Metropol. Viennae Canonio. etc. Tom. I. . . IV. Sumtibus Canonicae Claustroneuburgensis. 1806. 500, 720, 572, 568 Seiten in groß Octav.* Der mehrmahls gekündete Mangel an Exemplaren der Hebräischen Bibel bey zunehmendem Studium des Hebräischen, die Aufmunterung gelehrter Freunde, und die Bemerkung, daß die gangbaren Ausgaben entweder wegen des undeutlichen Drucks, oder wegen Mangels an critischem Apparat, nicht für den academischen Gebrauch geeignet seyen, bewogen den Herausgeber zu dieser neuen Ausgabe. In dem Kostenvorschuß, da sie, ihrer Bestimmung nach, nicht theuer werden durfte, erbot sich der gelehrte Abt Dunkler zu Kloster Neuburg, so daß der Bogen nur auf 3 Kreuzer, und das ganze Werk nicht auf 7 Fl. zu stehen kommt. Die Einrichtung der Ausgabe ist folgende: Erstlich glaubte der Herausgeber nicht,

der Jüdischen Anordnung der Bücher befolgen zu müssen, sondern setzte die historischen Bücher zu den so genannten ersten Propheten, und den Daniel hinter Esaiel. Die eigentlichen Propheten ordnete er nach der wahrscheinlichen Zeitfolge: Amos, Hoseas, Micha, Jesaias uca. Ferner theilte er jedes einzelne Buch in größere und kleinere Abschnitte, mit vorgesetzter Inhaltsangabe, zuweilen ist auch in den historischen Büchern die Zeitrechnung angemerkt. Wo aber den Inhalt und die Beziehung verschiedene Ansichten Statt finden, hat Hr. J. auch diese angegeben, z. B. Ps. 22, 110. Die Bücher der Chronik sind als Parallelerzählung den übrigen historischen Büchern in einer gegen über stehenden Columne beigefügt, theils der leichtern Vergleichung wegen, theils um die Genealogien, die sonst nicht leicht gelesen werden, dadurch lesbarer und interessanter zu machen, daß man jede an ihrer Stelle findet. Die meisten sind in den Josua eingerückt, andre, für die kein schicklicher Platz sich fand, sind ans Ende der Bücher der Könige gestellt. Um aber doch jede Stelle der Chroniken finden zu können, ist dem IV. Bande ein Index Chronicorum, nach der Ordnung der Capitel, angehängt. Die einzeln vorkommenden Lieder und die poetischen Bücher sind in Hemistichien abgedruckt; nicht so die Propheten. Für letzteres führt der Herausgeber die Ursache an, daß man theils keine Codices finde, wo die Propheten, Jesaias ausgenommen, so geschrieben seyen, theils diese Stellung zu viel Raum erfordert hätte. Consequent wäre es doch gewesen, die Stücke, die sich selbst als Lieder ankündigen, wie Jes. 5. 25., hemistichienweise zu drucken. In den Psalmen sind die parallelen Lieder der historischen Bücher ebenfalls beigefügt, z. B. 2. Sam. 22. bey Ps. 18., 1. Chron. 16, 23. bey Ps. 96., so wie auch die doppelt vorkommenden Psalme. Von den Accen-

ten befielt der Herausgeber nur die Distinctiones, das Meteg, und diejenigen bey, die zur Unterscheidung des Kamez und Komez dienen. Die übrigen, die nur eine unnütze Last sind, sind weggelassen, und der Druck hat dadurch an Deutlichkeit gewonnen. Auch die Jüdischen Paraschanzeichen und die Schluß-Masora der Bücher sind weggelassen; die masorethischen Anmerkungen aber, weil sie critischen Inhalts sind, sind nicht nur beygehalten, sondern auch, der Deutlichkeit wegen, ohne Abkürzung geschrieben, oft auch übersetzt. Endlich hat der Herausgeber noch Varianten, auf die er übrigens keinen großen Werth zu legen scheint, unter den Text gesetzt. In den schwereren Büchern sind diese zahlreicher, und an einigen Stellen vollständig, wo sie dann zugleich als Uebung in der Critik dienen. Hin und wieder sind auch Conjecturen angeführt. Er nahm diese Lesarten aus Kennicott, de Rossi, den Hexaplen von Montfaucon, Grabe, Holmes und der Londoner Polyglotte. Uebrigens sind bey Anführung der Lesarten die Codices bloß gezählt, welches der Herausgeber mit der Kürze, die ihm die Grenzen einer Handausgabe vorschrieben, rechtfertigt. Doch werden bey einzelnen Stellen, z. B. Gen. 49, 10., die Handschriften nach dem Alter namhaft gemacht. Dem IV. Bande ist außer dem Index Chronicorum noch ein Verzeichniß der Handschriften und Ausgaben des Hebräischen Textes nach Kennicott's und Bruns' *disertario generalis* und de Rossi angehängt, mit kurzer Angabe des Inhalts und Alters. Der vom Herausgeber befolgte Text ist der van der Hooghtsche, nur an einigen wenigen Stellen aus Gründen geändert; in einer einzigen Stelle, Gen. 49, 10., ist eine Variante, oder vielmehr verschiedene Aussprache, neben der gewöhnlichen Lesart in den Text gesetzt,  $\text{אלו}$ , wo es aber doch aus andern Gründen vielleicht besser gewesen wäre, ohne Punctuation,  $\text{אלו}$ , zu schreiben. — Aus dem Bis-

herigen, erhellet zur Genüge, wie zweckmäßig diese Ausgabe eingerichtet ist. Der Abdruck ist sehr correct, auch die Lettern deutlich und schön; der Druck würde bey größerer Schwärze und Gleichförmigkeit des Papiers noch schöner ins Auge fallen. In zwey Bände gebunden, würde sie zum Handgebrauche sehr bequem seyn.

### Leipzig.

Eine angenehme Erwartung erweckt: *Observationum criticarum in Catulli carmina Specimen scriptum Ferdinandus Handius*, Philos. D. Bey Barth 1809. Octav 94 S. Endlich wird auch an eine bessere Behandlung des Catulls gedacht werden. Eine schwere Arbeit! mit dem Tibull, und selbst mit Propertius, ließ sich leichter fertig werden: aber mit diesem verben Wüstling aus einem Zeitalter Roms, wo die Verdorbenheit noch nicht in üppige Weichlichkeit von Schwächlingen übergegangen war! Es fehlt an alten Handschriften. Bekannt ist es, alle die vorhandenen sind aus dem 15. Jahrh., und Abschriften eines vielleicht erst im 14. aus einem andern, nicht viel ältern, abgeschriebenen Codex. Indessen zeigt Hr. Dr. Hand, Privatlehrer der Philosophie in Leipzig, daß die Critik allerdings noch Etwas leisten kann, indem die ersten und spätern Herausgeber auf das nachlässigste in Rücksicht auf die Hülfsmittel, die sie in Händen hatten, verfahren haben. Verschiedene unrichtige Notizen sind dadurch erzeugt worden, daß immer die drey elegischen Dichter zusammen gedruckt wurden, und man das, was dem einen und dem andern zukam, auch auf den Catull zog. Die ersten Ausgaben, die bessern der folgenden, was Parthenius, Palladius, Juscus, Statius, Muretus, geleistet haben, die Anmaßungen Scaliger's, werden gewürdigt; Erklärt habe man viel mehr gelehrt, als im Geist und Sinn des Dichters. Was Hr. H. nun sich vornimmt, ist,

genauere Auffsuchen der Lesarten und ihrer Quellen, Abscheiden der mißfährlichen Veränderungen, Aufsuchen dessen, was in den Handschriften gelesen ward, und bessere Benützung von diesem allem. Seinen Beruf dazu, und das Verfahren, das er sich dabei vorgesetzt hat, legt der zweite, größere, Theil der Schrift dar, indem er von allem dem Beweise und Proben gibt, was in Beziehung auf Metrif, Nachbildung nach Griechen, nach den Römischen Dichtern vor ihm, und auf wahrgenommene Interpolation, noch mehr geleistet werden könnte. Auch die Fragmente wird er sammeln. So wie er sich durch diese Selbsterkennung alles dessen, was noch zu leisten ist, selbst bindet und verpflichtet macht: so gibt eben die Strenge, womit er dieses thun kann, Gewährleistung. Wir können also hoffen, daß das, was Santen's Tod uns entzogen hat, durch Hrn. H. ersetzt werden wird: wäre ihm nur auch Santen's Apparat aus Handschriften zu Theil geworden! Was wir hoffen können, sichern endlich die beigebrachten Beispiele und Proben, aus denen wir nur ein paar anführen können und wollen. Eine Interpolation ist gleich im ersten Gedicht bemerkt. Die B. 9 u. 10, die keinen Sinn geben, sind für unecht erklärt; Mehrere Stellen in der Elegie Num. 66 — am sichtbarsten die letzten Verse der übersezten Ode der Sappho. — Unecht sind Carm. 25, 5. 73, 5. 6. 37, 5. — Hierauf folgen noch Verbesserungen einzelner Stellen, darunter einige evident, andre annehmlich, sprach- und sinnrichtig sind. Benfallswürdig ist die Vertheidigung der Lesart X, 14 15. *quod illic natum dicitur, aere comparati*: wo jetzt esse gelesen wird; so auch 25, 26. *quaeso — paulum istos. Commodum* (eben wollte ich) *enim volo ad Serapia deferri. XXX, 11. 12.* Gern wird man die Verbesserung in B. 11. annehmen; ohne doch, daß es nöthig wäre, B. 12. als einen Ausruf zu verstehen.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

101. Stüd.

Der 26. Junius 1809.

## Göttingen.

Am 10. Junius hielt die königl. Societät der Wissenschaften eine öffentliche Versammlung, in welcher Hr. Hofrath Mayer die Vorlesung hielt: de vi elastica vaporum.

Hierauf las der Hr. geheime Justizrath Heyne eine Gedächtnisschrift auf den unvergeßlichen Staatsrath und Director des öffentlichen Unterrichts, Johann von Müller, welcher zugleich ihr Mitglied war. Die Schrift ist bey Dieterich, in Quart 1½ Bogen, gedruckt: *Memoria Joannis de Müller viri summi in consessu Societatis Reg. Scientiarum Göttingensis inter desideria lugentium celebrata.* interpretis Chr. Gottl. Heyne d. X. Junii clo 1809.

## Dresden.

Hr. Hofrath Becker hat sein preiswürdiges Augusteum, Dresdens antike Denkmäler, mit einem neuen Hefte fortgesetzt. Es ist der fünfte,

II (4)

oder des zweyten Bandes zweyter Heft (vom  
 vierten f. Götting. gel. Anz. 1808 S. 1028 f.). Die  
 zwölf Kupferblätter gehen von XLVII. . . LVIII.  
 und die 6 Blätter Text von S. 21 . . . 44 gr. Fol.  
 Die zwei Köpfe auf der vorhergegangenen Tafel 46.  
 werden für den bärtigen Indischen Bacchus und den  
 Arzt Hippocrates erklärt. 47. Neptun. Wie weit  
 und worin diese Statue dem edlern Ideal Nr. 40.  
 nachgestellt wird, wird mit geschmackvoller Einsicht  
 gezeigt, und das dem Werke Fremde bemerkt. 48.  
 Eine Pallas, schön erhalten, und nur an einigen  
 Stellen übergearbeitet. Die Schwierigkeiten für  
 die sichere Bestimmung des Alterthums einer Sta-  
 tue werden gut aus einander gesetzt. Auf die Aegis  
 um die Brust wird aufmerksam gemacht. 49. Mer-  
 cur, sehr ergänzt; aber das, was alt ist, steht  
 schön; vorzüglich aber der edle Kopf. Daß das  
 unedle Attribut, welches die ältern Antiken nicht  
 kennen, der Beutel, mit der Hand neu ist, wird  
 auch bemerkt. 50. Ein schöner alter männlicher  
 Sturz (Tront) aus der Sammlung Ehigi, den der  
 ergänzende Künstler zum Alexander gebildet hat;  
 eher ließ sich an einen Mercur denken. 51. Ein an-  
 derer Tront, noch schlechter ergänzt; ein schöner  
 jugendlicher Körper von ausnehmender Weichheit,  
 aufwärts gerichtet. Man hat ihn für einen Ganymed,  
 Andre für einen Apollo mit dem Schwan ge-  
 halten (man sehe z. B. Winckelmann Monum. ined.  
 tav. 00). Hr. B. erkennt ihn, durch Vergleichung  
 mit dem jungen Apollo Sauroctonos, für eine glei-  
 che Vorstellung, bringt bey der Gelegenheit verschie-  
 dene Betrachtungen über die Fabel bey; das hat  
 man wohl gefühlt, daß die Handlung des Eidenhsen-  
 tödters weder edel genug, noch in dem Sinn des  
 Beyworts ausgedrückt ist; man sollte denken, er

Spiele, bloß mit dem Thierchen. Gut kommt der Gedanke zu Ratten: er bereite sich zum Angriff des Python, wie Hercules in der Wiege Schlangen würgt. Hr. B. fügt hinzu, die Statue könne auch einen allegorischen Sinn haben: Die Eidechse war, so wie die Schlange, Symbol der Vorherempfindung, also auch der Vorhersehung des Künftigen; aber wie könnte, fragt Hr. B., das Tödten damit überein? Vielleicht lehrt eben diese Erwägung, daß zwar das Attribut allegorisch oder symbolisch anfänglich gewesen ist, aber der Künstler, so wie die Dichter, bloß ein neues gefälliges Spiel daraus erfunden hat: so wie der junge Mercur die Schildkröte findet und speisen muß, weil Mercur eine Eyra, mit der Schale als Resonanzboden, zu halten pflegt. Hr. B. verspricht aber noch eigne Ansichten der Fabel; es kann indeß doch seyn, daß Mythe und Sinn bereits verloren ist. — 52. Eine kleine Figur, Diana, schön drappirt, mit dem Kächer auf der rechten Schulter; aber die Beine fehlen. 53. Noch ein schöner Front, als eine Bacchaergänzung; gern tritt man dem Urtheil des Hrn. Becker bey, daß es eine Diana war, die ein kleines Reh trägt; die halb entblößte Brust würde uns nicht irre machen: nur aber das Fell, worin das Reh getragen wird, ist be fremdlich, und würde einer Baccha eher zukommen. — 54. Eine Wiederholung der Figur, die viel Mal vorkommt, und ehemahls unter dem Nahmen Antinous ging, nachher den Nahmen vielfach änderte, bis sie endlich zum Mercur geworden ist, da sich nichts Besseres angeben läßt. Hr. B. hat Grund, auf einem Perseus zu bestehen. Aber warum bleibt man nicht lieber dabey stehen, daß es ein junger Heros sey! Er ist sehr, und schlecht,



vertheilt, und alle zusammen laufen in 52 Nummern fort. (Columnentitel würden das Auffinden sehr erleichtert haben). Am Ende fehlen selbst die schlechtesten oder Nothmünzen nicht, *ex impuro aut vili argento* und von Kupfer, von 30 bis  $\frac{1}{2}$  Kreuzer, bis zum J. 1807. Dann ein kurzes Register von 3 Blättern, vergleichen auch die folgenden Theile haben. (Rec. bemerkt, daß auf den älteren Münzen der Könige fast allgemein *Vngaria* geschrieben worden: das H. davor ist erst später durch einen unwissenden Pedanten in die Canzleyen eingeschoben worden; gerade so, wie *Rossija* und *Rossijskij* für *Rus* und *Russkij* erst nach dem J. Jwan, und *Borussia* statt *Prussia*, noch neuerlicher aufgetommen ist). — Der 2<sup>e</sup> Theil liefert in 3 Serien und 30 Nummern Siebenbürgische Münzen vom J. 1526 bis 1790. — Der 3<sup>e</sup> Theil stellt S. 2 — 48 in 4 Serien und 41 Nummern, Gedächtnismünzen auf hohe Geistliche, mächtige Familien, berühmte Gouverneurs, und in- und ausländische Schlachtengewinner; endlich einige Walachische und Serbische Münzen dar (unter den Medaillen fehlt noch Eine, die nicht fehlen darf, und die die dankbare Nachwelt besorgen muß, — eine geschmackvollere, wieviele der hier vorgestellten, auf den edeln Donator selbst); anhangsweise einige grob erdichtete auf Attila und dessen Bruder Buda, zuletzt satirische (hier aber nicht erklärte) Münzen. Dann folgt S. 49 — 281, von obbemeldetem Hrn. Abt Schönwiesner, *specimen dissertationis de praesentia et usu numorum Hungariae et Transilvaniae*: hier wird die Nuganwendung der Ungrischen Münzkunde für die Landesgeschichte gezeigt, mit neuen critischen Bemerkungen über einzelne wichtige Münzen, und mit überall sichtbarer tiefer Einsicht in

die Geschichte Ungerns. Weiter folgen *collectiones numorum* Hung. et Transilv. S. 282 — 293, wo bedauert wird, daß von dem kaiserl. Münz-Cabinet noch kein vollständiger Catalog existire; dann S. 294 — 302, *librarum de numis* Hung. et Transilv. *agentium clemus*, nach den Verfassern in A B C Ordnung; zuletzt S. 303 — 399, *sylloge constitutionum aliquot monetariorum et metallicarum regni Hung.*, ex Msscriptis Bibliothecae Széchén., einige Lateinisch, andre Deutsch; die älteste von K. Ludwig's Tochter Maria, die letzte vom J. 1781. — Wirklich also eine so vollständige Beschreibung eines Münz-Cabinet's, dergleichen es wenige gibt.

Welchen Aufwand mag der Druck dieser 3 Theile, und noch mehr der Stich der Münzen, verursacht haben! Aber Kleinigkeit gegen die Mühe der Zusammenbringung, und die ungeheuern Kosten des Ankaufs dieser zum Theil höchst raren Münzen, welches alles der Erlauchte Graf dem Publico opfert. (Folglich ist die Nachricht im *Intelligenz-Blatt der Jenaischen Litteratur-Zeitung* 1808, S. 493, als "hätte sich des Hrn. Grafen großes Geschenk, das an das Ungrische Museum in Pesth (!) gemacht seyn soll, bloß auf Bücher beschränkt", eine undankbare Unwahrheit). Dem Menschenfreund ist es ein fröhlicher Anblick, da er in unsern Tagen, vorzüglich von Ungern und Rußland her, mehrere Beispiele von solchen großen Donationen durch Particuliers, erfährt. Dadurch söhnen diese edeln Menschen eine alte fehlerhafte Gesetzgebung, welche Einzeln zum Ueberreichwerden, aber auf Kosten und mit Bedruck des Ganzen, *quasi* berechtigt hat, mit der Menschheit und ihren Mitbürgern aus, weil — sic redit ad dominum, quod fuit ante suum.

vertheilt, und alle zusammen lassen in 52 Nummern fort. (Columnentitel würden das Auffinden sehr erleichtert haben). Am Ende fehlen selbst die schlechtesten oder Nothmünzen nicht, *ex impuro aut vili argento* und von Kupfer, von 30 bis  $\frac{1}{2}$  Kreuzer, bis zum J. 1807. Dann ein kurzes Register von 3 Blättern, vergleichen auch die folgenden Theile haben. (Rec. bemerkt, daß auf den älteren Münzen der Könige fast allgemein *Vngaria* geschrieben worden: das H davor ist erst später durch einen unwissenden Pedanten in die Canzleyen eingeschoben worden; gerade so, wie *Rossija* und *Rossijskij* für *Rus* und *Russkij* erst nach dem J. 1700, und *Borussia* statt *Prussia*, noch neuerlicher aufgetommen ist). — Der 2<sup>te</sup> Theil liefert in 3 Serien und 30 Nummern Siebenbürgische Münzen vom J. 1526 bis 1790. — Der 3<sup>te</sup> Theil stellt S. 2 — 48 in 4 Serien und 42 Nummern, Gedächtnismünzen auf hohe Geistliche, mächtige Familien, berühmte Gouverneurs, und in- und ausländische Schlachtengewinner; endlich einige Walachische und Serbische Münzen dar (unter den Medaillen fehlt noch Eine, die nicht fehlen darf, und die die dankbare Nachwelt besorgen muß, — eine geschmackvollere, wie viele der hier vorgestellten, auf den edeln Donator selbst); anhangsweise etliche grob erdichtete auf Attila und dessen Bruder Buda, zuletzt satirische (hier aber nicht erklärte) Münzen. Dann folgt S. 49 — 281, von obbemeldetem Hrn. Abt Schönwiesner, *specimen dissertationis de praesentia et usu numorum Hungariae, et Transilvaniae*: hier wird die Nutzenanwendung des Ungarischen Münzkunde für die Landesgeschichte gezeigt, mit neuen kritischen Bemerkungen über einzelne wichtige Münzen, und mit überall sichtbarer tiefer Einsicht in

die Geschichte Ungerns. Weiter folgen *collectiones numorum* Hung. et Transilv. S. 282 — 293, wo bedauert wird, daß von dem kaiserl. Münz-Cabinet noch kein vollständiger Catalog existire; dann S. 294 — 302, *librarum de numis* Hung. et Transilv. *agentium elenchus*, nach den Verfassern in A B C Ordnung; zuletzt S. 303 — 399, *sylloge constitutionum aliquot monetariorum et metallicarum regni Hung.*, ex Msscriptis Bibliothecae Széchen., einige Lateinisch, andre Deutsch; die älteste von K. Ludwig's Tochter Maria, die letzte vom J. 1781. — Wirklich also eine so vollständige Beschreibung eines Münz-Cabinet's, dergleichen es wenige gibt.

Welchen Aufwand mag der Druck dieser 3 Theile, und noch mehr der Stich der Münzen, verursacht haben! Aber Kleinigkeit gegen die Mühe der Zusammenbringung, und die ungeheuern Kosten des Ankaufs dieser zum Theil höchst raren Münzen, welches alles der Erlauchte Graf dem Publico opfert. (Folglich ist die Nachricht im *Intelligenz-Blatt der Jenaischen Litteratur-Zeitung* 1808, S. 493, als "hätte sich des Hrn. Grafen großes Geschenk, das an das Ungrische Museum in Pesth (!) gemacht seyn soll, bloß auf Bücher beschränkt", eine undankbare Unwahrheit). Dem Menschenfreund ist es ein fröhlicher Anblick, da er in unsern Tagen, vorzüglich von Ungern und Rußland her, mehrere Beispiele von solchen großen Donationen durch Particuliers, erfährt. Dadurch söhnen diese edeln Menschen eine alte fehlerhafte Gesetzgebung, welche Einzelne zum Ueberreichwerden, aber auf Kosten und mit Bedruck des Ganzen, quasi berechtigt hat, mit der Menschheit und ihren Mitbürgern aus, weil — sic redit ad dominum, quod fuit ante suum.

## Leipzig.

Von Hochachtung bewogen gegen einen Vater, der bey eingeschränkter Glückseligkeit seine Kinder und Enkel zu unterrichten selbst Arbeiten übernimmt, und Lehrbücher abfaßt, die bloß auf Anwendbarkeit für das Bedürfniß des wirklichen Lebens abzweden, nennen wir schon oben (S. 302) den Hrn. Kammerath von Breitenbach zu Bucha in Thüringen, und erwähnen hier noch ein anderes für seinen Gesichtskreis zweckmäßiges Buch: Anleitung zur Unterweisung der Geschichte von Deutschland und den vornehmsten übrigen europäischen und einigen ausländischen Staaten — zum Gebrauch für Kinder und Kinderlehrer, 1808, Octav, bey Bruder und Hoffmann, in zwey Abtheilungen: davon die zweyte die Geschichte der vornehmsten Staaten des Rheinbundes s. w. enthält, mit Karten, Stammtafeln und Kupfern. Mangelhaft ist jede Bildung der Jugend, welche bloß auf gelehrte Gegenstände gerichtet ist; und noch mehr, wenn sie nicht anders, als bloß auf einem gelehrten Fuß eingelehrt wird. Tausend Dinge können für den Gelehrten zu wissen nützlich seyn, welche andre Menschen aus gebildeten Ständen zu wissen sehr gut überhoben seyn können. Wer practischen Sinn hat, sieht ein, daß im gemeinen Leben eine, auch begrenzte, Uebersicht der Geschichte, aber begleitet mit Ausbildung des gesunden, richtigen Menschenverstandes, mehr Heil bringt, als gehäufte Kenntnisse, durch Mode-*Lecture* überspannte Phantasie, und überfeinerte Gefühle, bey ungebildetem Verstande und Herzen, und bey vernachlässigtem Character.

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

102. Stück.

Den 29. Junius 1809.

## Rudolstadt.

Edward Scott Waring, Esq. Reise nach Scheraz auf dem Wege von Bagdad und Serpazabad, nebst mannichfaltigen Bemerkungen über die Lebensart, Sitten, Gewohnheiten, Gesetze, Sprache und Literatur der Perser, und der Geschichte Persiens vom Tode des Thureemshah bis zum Umsturz der Dandynastie. Aus dem Englischen, mit Anmerkungen des Uebersetzers. Erster Theil. 240 Seiten. Zweyter Theil. 236 S. in. Octob. 1808. Die lange Unterbrechung der Gemeinschaft mit Großbritannien ist Ursache, daß Rec. zum ersten Male die Uebersetzung eines Englischen Werkes nicht bloß als Uebersetzung anzeigt, sondern in demselben zugleich den Werth und Inhalt des Originals beurtheilen muß. Der Verfasser des gegenwärtigen Werkes mag ein großen Kenner der Persischen Sprache seyn. Allein als Reisebeschreiber bleibt er hinter Chardin, Tavernier und Andern sehr weit zurück. Der erste Theil enthält die auf der Reise nach Schiras gemachten Bemerkungen; der andere

II (4)

Urtheile über die Persische Literatur, Fragmente von Persischen Dichtern und andern Schriftstellern, und einen Abriß der neuesten Geschichte Persiens. Es ist sonderbar, daß der Verf. fast in allem, was er Neues vorbringt, den besten und zuverlässigsten Beschreibern von Persien widerspricht: ein Umstand, der an der Richtigkeit seiner Beobachtungen und Urtheile zweifeln macht! Die Luft in Schiras ist, wie Hr. W. S. 55. versichert, nicht so gemäßigt, als die Persischen Dichter und die Europäischen Reisenden rühmend; denn während seines Aufenthalts habe das Thermometer oft 100, und nie weniger, als 90°, angezeigt. Alle übrige Reisende wunderten sich über die außerordentliche Mäßigkeit der Perser im Essen. Nach unserm Verf. beschließen die Kaufleute in Persien ihr Tagewerk allemahl mit einem angeheuren Abendessen. 89. S. Der König glaubt der Verf., sey der Einzige im Reiche, der eine jede Art von Juwelen trage. S. 98. Hr. W. hatte oft Gelegenheit, sich mit Persischen Frauen in Gegenwart der Männer zu unterhalten. Er setzt mit Recht hinzu, daß dieses Zutrauen der Perser die Leser befremden werde. S. 103. Nicht bloß Tavernier, sondern auch Chardin und Andere, erzählen, daß die besten Klingen in Persien bloß aus Indischem Stahl verfertigt werden. Der Verf. will seine Vorgänger berichtigen oder widerlegen, indem er anführt, daß man die Klingen aus Khorasan mehr, als andere, schätze. Kann man denn in Khorasan nicht eben so gut, als in andern Persischen Provinzen, Indischen Stahl verarbeiten? Die gewöhnlichen Tagereisen der Caravannen in Persien sollen fünf und dreyßig Englische Meilen betragen. S. 140. So unglaublich dieses ist, so falsch ist es; daß in Fars und Irak nur der achte Theil der Länder dem Könige, die übrigen sieben Aethel den Unterthanen eigenthümlich gehören. S. 142. Der

König könne die Vornehmen ihrer Güter, und ganzer Districte sicher und mit Verfall ihrer Einwohner berauben; allein er müsse eine allgemeine Empörung fürchten, wenn er irgend eine Abgabe im geringsten erhöhe. S. 149. Die Juwelen des Königes von Persien überrreffen die eines jeden andern Regenten. Wenn der König sich in seinem vollen Schmuck zeigt, so sey es unmöglich, ihn lange hinter einander anzusehen. S. 160. Die Persische Reiteren habe Pferde entweder aus Khorasan, oder aus Tarkuman. S. 185. Die Wubabees in Arabien reiten alle auf Kameelen, und haben, nach den neuesten Nachrichten, Mekka und Medina geplündert. S. 202. Rac. kennt die Persische Literatur bloß aus solchen Worten, von welchen er voraussetzt, daß sie alten unterrichteten Lesern eben so gut, als ihm, bekannt sind; und dennoch gesteht er, daß er in den Abschnitten über die Persische Sprache, über die Persischen Werke und Autoren, über die Persische Poesie, über die Oden des Hafiz, über die mystische Dichtkunst, und über die Ghazl's wenig Neues, und wenn auch Neues, wenig Wichtiges und Lehrreiches, angetroffen hat. II. 1. . . 144. Vielleicht werden sich manche unserer neueren Philosophen an folgender Stelle aus der Abhandlung eines Persischen Metaphysikers über die Immaterialität der Seele ergözen. "Jede ewige Existenz, die dem Tode unterworfen ist, muß einer ewigen Dauer in Wirklichkeit (in act), und einer Vernichtung in der Potentialität unterworfen seyn; und in einem solchen Fall ist es nothwendig, daß der Gegenstand der wirklichen Perpetuirlichkeit von dem Gegenstande der Möglichkeit der Vernichtung verschieden seyn muß. Weil, wenn eine Sache, die eine ewige Dauer wirklich besitzt, zugleich die Möglichkeit einer Vernichtung in sich enthält, so folgt, daß, wenn die Möglichkeit der Vernichtung in Wirklichkeit über-



geht, ewige Dauer und Vernichtung in ein und eben demselben Gegenstande begriffen sind, und dieß ist unmöglich". S. 139. Der Verf. will uns überreden, daß er die Materialien des Abrisses der neuesten Geschichte der Perser mit großer Mühe und Kosten gesammelt habe. II. 145. . . 226. Der Vortrag in dieser sehrsollenden Geschichte ist so abgebrochen und verworren: ein Barbar und barbarischer Rahme folgt ohne Erläuterung so schnell auf den andern, und die einförmigen Erzählungen von Mordthaten, Plünderungen, Siegen und Niederlagen sind mit so ekelhaften Gemeinplätzen durchwebt, daß wir nicht die Geduld hatten, die einzelnen Facta mit denen zu vergleichen, welche man im Olivier und andern bekannten Büchern findet. Unsere Leser werden schon aus dem Fragment des Persischen Metaphysikers einen Verdacht gegen die Wichtigkeit der Deutschen Uebersetzung gefaßt haben. Dieser Verdacht wird durch manche andere Stellen bestätigt. Mehrere Male geschieht des Adels und der Hohen Erwähnung, z. B. II. 166. S. Hier kann man noch den Ausdruck errathen, der im Original stehen mag. Dieß ist nicht so leicht bey einer Stelle auf der 231. S. des ersten Theils. "Mehrere Schriftsteller, die die Persönlichkeit des Landes im Orient bestritten haben" u. s. w. wiewohl sich aus dem Folgenden abnehmen läßt, was der Britte im Sinne hatte. Ganz undeutsch sind die Worte II. 189. "Jasir Khan . . . sing an, frische Truppen in der Absicht zu werben, um zu versuchen, ob er seinen Charakter wieder erhalten könne". Das Schwierige der Lectur wird nicht selten noch dadurch vermehrt, daß die Nahmen von Städten, Personen u. s. w. ganz anders geschrieben sind, als man sie gewöhnlich zu schreiben pflegt. Vielleicht werden es manche Leser nicht errathen, daß Tuhran die Stadt Teheran, Angween die Stadt Cassim bedeute. II. 173, 174.

## Straßburg.

Drey kleine Schrifften sind uns von da her gekommen, in denen sich, so verschieden auch ihr Inhalt ist, ein gleicher Geist auf eine so gleichförmig-würdige Art ausspricht, daß man sie gewiß alle drey dem nämlichen Verfasser beylegen würde, wenn auch sein Name nicht vorgeedruckt wäre. Sie mögen also auch unsern Lesern durch die kurze Anzeige, die wir davon geben können, zusammen bekannt gemacht werden.

1) Gedächtnißrede, auf Johann-Stephan Maria Portalis, gewesenen Minister der gottesdienstlichen Angelegenheiten, auf Verordnung des Directoriums der Augsbургischen Confession in Straßburg den 20. Sept. 1807, in der Neuen Kirche zu Straßburg gesprochen von Johann Lorenz Dlessig, Prof. der Theologie, kirchlichem Inspector, und Mitgliede des Directoriums S. 29 in Octav. Die Verhältnisse, in denen der Verstorbene auch mit den protestantischen, wie mit allen übrigen Kirchen des großen Kaiserreichs, stand, machten diese Feyer seines Gedächtnisses in einer protestantischen Kirche höchst schicklich; aber bey den Verdiensten, welche er sich um die protestantischen Kirchen im Besondern erworben — und zwar noch ehe er in jene Verhältnisse kam, erworben hatte, wurde sie schuldiger Tribut der Dankbarkeit. Doch nicht nur der Staatsmann und Minister Portalis, sondern auch der Mensch Portalis, verdiente diese Todtenfeier: denn nach den dieser Rede angehängten Hauptzügen seiner Lebensgeschichte war es ein sehr edler Mann, den Frankreich in ihm verlor, und dies ist es auch, was dieser Lobrede einen Reiz gibt, über den man selbst zuerst das Künstliche und das Verständige in der Anordnung vergißt, oder doch nicht daran denkt, daß auch der Kunst und der Weisheit dieser Anordnung etwas von dem Effect, den sie macht, zuzuschreiben seyn möchte. Doch auch diese fallen bald,

so wie man sich nur darnach umsieht, fast in jedem Wort und in jeder Wendung ins Auge: wenigstens wüßte Rec. nur eine einzige Stelle auszuzeichnen, wo er ein paar Ausdrücke geändert sehen möchte. S. 11 macht sich der Redner einen sonst sehr schicklichen Anlaß zu der Aeußerung des Wunsches für sich und seine protestantischen Glaubensgenossen, daß "doch in dem Volksrath von Großbritannien dieselbe Stimme der Menschlichkeit bald zu Gunsten ihrer catholischen Mitchristen in Irland gehört werden möchte, die schon vor zwanzig Jahren von Portalis, Tronchet und Malesherbes zum Besten der Protestanten in Frankreich mit so glücklichem Erfolge erhoben worden sey". Dieß könnte aber in dieser Verbindung leicht so verstanden werden, und Hunderte seiner nicht unterrichteten catholischen Leser in Frankreich werden es gewiß so verstehen, als ob sich die Catholiken in Irland noch in eben dem Zustande befänden, aus welchem die Protestanten in Frankreich vor zwanzig Jahren durch jene edlen Verteidiger ihrer Menschen- und Bürgerrechte gerettet wurden. Hrn. V. hingegen ist es sicherlich nicht unbekannt, daß den Catholiken in Irland schon längst weit mehrere Menschen- und Bürgerrechte gesichert waren, als man damahls den Protestanten in Frankreich zugestand, und daß ihnen wirklich von allen Rechten Britannischer Bürger nur das einzige noch vorenthalten ist, daß sie nicht in das Parlament kommen können, und von einigen wenigen der höchsten Staatsämter ausgeschlossen sind. Er hätte also wünschen mögen, daß sie bald auch noch darin ihren protestantischen Mitbürgen gleichgestellt werden möchten; allein selbst dabei würde es vielleicht gerecht gewesen seyn, wenigstens durch einen Wink anzudeuten, daß es nicht religiöser Parteyhaß war, der es bisher noch verzögerte, sondern politische, auf die ganze Lage des Reichs, auf die Art, wie das Landeigenthum in der Insel vertheilt ist, und auch auf das Zahlenverhält-

nitz ihrer catholischen und protestantischen Bewohner zu nehmende Rücksichten, die selbst der mildesten und vom Einfluß des Sectengeistes freyesten, ja selbst einer cathol. Regierung, die sonst den Zustand des Landes unverändert lassen wollte oder müßte, jene gänzl. Gleichstellung für jetzt noch höchst bedenklich machen könnten.

2) Discours prononcé à l'anniversaire du Confonnement de Sa Majesté Impériale et de la Bataille d'Austerlitz en l'Eglise neuve des Protestans de la Confession d'Augsbourg à Strasbourg le 6. Dec. 1807 par J. L. Bliffig. 1808. 20 S. in Quart. Das Directorium der Augsb. Confession in Strassburg verordnete selbst den Druck und die Uebersetzung dieser Rede in das Französische, ohne Zweifel in der Absicht, um den Bürgerinn der protestantischen Hauptkirche in der Monarchie, den der Redner darin ausdrückte, auch der ganzen Nation darzulegen: dieser Sinn ist aber wirklich auf eine so edel-anständige Art darin ausgebracht, daß sie auch als Musterrede in dieser Gattung weiter verbreitet zu werden verdiente. Hr. B. hat darin die schwerste aller Aufgaben für den geistlichen Redner mit eben so viel Kunst als Glück gelöst; seine Zuhörer zu einer solchen religiösen Ansicht von dem Gegenstande der Feyerlichkeit, der ihre Versammlung veranlaßt hatte, zu erheben; welche ihre verschiedenen Empfindungen dabey am gewissten in Harmonie setzen, und zugleich, weil sie allen willkommen war, einen wohlthätigen Eindruck bey allen zurücksassen konnte.

3) De l'influence de la religion protestante sur les relations de la vie civile et domestique. Sermon à l'occasion de la fête anniversaire de la Réformation prononcé le 1. Nov. 1807 par F. V. Reinhard, Grand-Aumônier et Assesseur au Consistoire de Dresde. Traduit de l'Allemand avec une Notice sur Mr. Reinhard, et quelques reflexions sur l'Esprit du Protestantisme. 1808. S. 74 in Octav. Der protestantische Gelehrte, der die Uebersetzung dieser be-

kannten, und als trefflich bekannten Meinhardischen Predigt veranlaßt — selbst einer unserer geschätztesten Kanzelredner — gibt die Absicht davon in der Vorrede folgender Maßen an: “Les Protestans connoissant tout le prix de cette opinion publique, doivent desirer, que leurs freres catholiques se depouillent peu à peu de toute prévention à leur égard, et qu'ils leur rendent la justice de croire, que leurs principes ne sont point, comme on s'est souvant plu à les représenter, dangereux à la sureté des gouvernemens et principalement à celle du gouvernement monarchique; qu'ils ne sont pas non plus incompatibles avec l'esprit du Christianisme et avec les vertus sociales”. Dieser Zweck konnte gewiß nicht besser erreicht werden, als wenn diese Predigt in ein größeres catholisches Publicum gebracht wurde; doch möchte sie ohne die beigefügten Bemerkungen des Uebersetzers über den Geist des Protestantismus schwerlich so viel gewirkt haben, als sie jetzt wirken kann. Diese Bemerkungen sind ganz für denjenigen Theil des catholischen Publicums, auf den es zu wirken der Mühe werth ist, nämlich für den echt-religiösen und doch aufgeklärten Theil davon berechnet, denn es ist dabei gerade auf dasjenige die sorgsamste Rücksicht genommen, was den bessern, aber nicht ganz unterrichteten Menschen dieser Classe an dem Protestantismus gewöhnlich am anstößigsten ist. Dieß ist vorzüglich die unbeschränkte Freiheit der Untersuchung auch in der Religion, die er sich als ein Recht anmaßt: es war aber desto schwerer, ihnen den Anstoß daran zu benehmen, da manche von ihnen von dem gegenwärtigen Zustande unserer Theologie gerade so viel wissen, daß sie den Anstoß durch eine bloße Hinweisung darauf am vollkommensten rechtfertigen zu können glauben. Dennoch ist es, wie wir glauben, Hrn. V. gelungen, und zwar ohne daß er der Sache des Protestantismus das mindeste vergeben hat.

# Ödttingische gelehrte Anzeigen

unter  
der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

103. Stüd.

Den 1. Julius 1809.

H Haag.

Aus der Staatsdruckerij: Verflag van het gene-  
verrigt is ter *Nationale Rekenkamer*, zederd der-  
zelver oprigting op 15 Augustus 1799 tot 30 No-  
vember 1801: gegeven door *Commissarissen* van  
de *Nationale Rekening* aan het *Wetgevend Lig-  
haam* van het Bataafsch Gemeenebest; en als nu  
vervolgd tot den dag van de *dissolutie* van het  
Collegie op den 15 Maart 1802. Octav, 1802.  
(Diese Jahrzahl steht auf dem Titelblatt, allein das  
hochwichtige Buch ist erst neuerlich ins Publicum  
gekommen). Es ist eine actenmäßige Rechtferti-  
gung der beiden Commissäre, die sich in dem vor-  
gesetzten Bericht an das gesetzgebende Corps vom  
2 Decbr. 1801 (S. 1—27), F. Kumsius, und  
G. Vogelwanger unterschreiben. Ueber deren Ver-  
tragen und Langsamkeit in dem großen Staatsgeschäfte,  
hatte die Finanz-Commission aus der ersten Kammer  
des vormahligen repräsentirenden Corps des Batavi-  
schen Volks, „ungegründete und abusive Nachrichten“,

Y (4)

ohne sie nur gehört zu haben, in den Stats.-Rapport einfließen lassen: diese nun zu widerlegen, glaubten sie Ihrer Ehre schuldig zu seyn.

Ihr Bericht gibt eine Uebersicht der nun folgenden (in Octav, und Querquart, nicht paginirten) Tabellen, worin sie im allergegenwärtigsten Detail angeben: wie viel Rechnungen sie bey Ihrer Anstellung vorgefunden; wie viele, und wann, nachher an sie eingekommen; wie viele, und wann, und ob mit Notis, davon abgethan worden; wie viel unabgethan noch restiren, und warum? So fanden sie bloß bey dem Land- und See-Departement nur 37 Rechnungen vor; während ihrer Dienstleistung aber kamen ihnen 33069 Rechnungen ein, von denen sie 16101 abtraten; der nun folgenden National-Schuldbriefe, Leibrenten &c. nicht zu gedenken, die über 300000 Stücke ankamen, und alle registriert wurden. Alles Interessante wird freylich nur der verstehen, dem nicht nur die eigene Holländische Finanz-Terminologie geläufig ist, sondern der auch tiefe Einsicht in das gesammte Holländische Finanzwesen hat. Aber jeder Statistiker wird doch herrliche Data hier für sich finden, sonderlich in der 2ten Hälfte S. 1—33, lit. K. allgemeine Ausgaben des Stats, die bald durch ihre Größe, bald durch ihre Geringsfügigkeit, auffallen; so Kosten der Französischen Armee, der Volks-Repräsentanten, der vielen Gesandtschaften an auswärtige Höfe, für das Hospital in Bergen-op-zoom nur 10200 Fl., aber für Feuer und Licht bey den Wachten wurden 100000 Fl. gefördert (doch 44000 Fl. abgezogen) u. s. w.

Dieser ganze Finanz-Bericht geht zwar nur eine kurze Periode an, und gehört jetzt in die Holländischen Antiquitäten: allein auch dieses einzelne Seg-

ment ist dem Forscher unerschöpflich, der sich begreift machen will, wie der, zwar vordem reiche, aber doch nur resp. kleine Stat von Holland, zu der unerschöpflichsten Schuldenlast von tausend Millionen Gulden, die ihn jetzt drückt, gekommen sey.

### Erfurt.

Von Krefler 1809: Alterthumskunde der Griechen, Römer und Deutschen in ihrem ganzen Umfange. Ein Lehr- und Handbuch von D. Joh. z. Mart. Ernesti, Sr. Herzogl. Durchl. zu Sachsen-Coburg und Gotha wirklichem Rath. Und zwar Erster Band, erster Theil, mit dem Titel: Alterthümer der Griechen. 390 S. enger Druck. Da in den letztern Jahren mehrere Erweiterungen der so genannten Alterthümer sowohl im Einzelnen, als in Handbüchern erschienen sind, so ist es eine Art Verdienst, den Genuß davon auch den ärmern Studirenden und Anfängern zugänglich zu machen; dieses erwirkt sich der arbeitssame Verfasser, der von seiner Kunde des Alterthums Proben an den Tag gelogt hatte. Da zu gründlichen Studien die Classifier den Weg bahnen, und zu diesen, nächst der Sprachkunde, die Geschichte und Alterthumskunde, welche Anfangs Gedächtnißwert seyn kann, so ist dem Buche ein fleißiger Gebrauch zu wünschen. Bisher fehlte es an einem solchen Handbuche, das nach den neuen Fortschritten der Alterthumskunde verbessert war. Die Griechischen Namen sind richtiger geschrieben, als sie sonst in solchen Schulbüchern gedruckt zu seyn pflegen, und die nach eingeschlichenen Druckfehler wird der Lehrer, und künftig eine zweyte Ausgabe leicht berichtigen. Die Römischen und die Deutschen Alterthümer werden in einzelnen Bändchen nachfolgen.



**Paris und Genf.**

**Lettres et Pensées du Maréchal Prince de Ligne, publiées par Madame la Baronne de Stolt-Holstein. 1809. Octav S. 333.**

Der noch in Wien lebende Prinz von Ligne, der Vater, aus einem der ersten Brabantischen Geschlechter, hat seine Werke in zwanzig und einigen Bänden herausgegeben, die in Deutschland wenig bekannt sind. Diese Sammlung ist zwar meist militärischen Inhalts (der Prinz diente den Oestreichern im siebenjährigen, im Vaterschen Kriege, im Kriege gegen die Türken), aber sie verbreitet sich auch über andere historisch, politisch, moralische Gegenstände, ja zwei Bände sind der Beschreibung seines jetzt völlig verwüsteten Parks Deloeil unfern Brüssel, und einer gelegentlichen Theorie der Gartenkunst gewidmet, der Verse nicht zu gedenken. Daß bey uns die Schriften des Prinzen nicht bekannter wurden, bleibt auffallend, aber doch, leider! erklärlich. Auffallend, weil wir Deutschen ganz unstreitig die gelehrteste Nation ausmachen, welche die Literatur der übrigen Völker Europens am besten kennt; die Nation, die die meisten Journale besitzt, durch welche das Bemerkungswürthe der fremden Literaturen am leichtesten bekannt werden könnte. Leider erklärlich, weil wir durch das bey uns herrschend gewordene Begriffspalten, unsre Gelehrsamkeit, und unsre Geniesäfferen, dahin gekommen sind, nur solche Werke der Aufmerksamkeit zu würdigen, welche entweder bekannte Begriffe neu rangiren, oder in neuen Worten ausdrücken, oder in welchen zusammengetragen ist, was Andere sagten, in andern Büchern steht, oder in welchen geschmacklose Extravaganzen ohne Genie, in modige Phrasen und

Nicht eingekauft, uns von der Parthei des Tages  
 als Producte des Genies aufgeheftet werden, wir  
 also zu leicht Schriften, welche wahren eigenthüm-  
 lichen Geist enthalten, und diesen, wo er sich fin-  
 det, nicht genug achten; ganz besonders aber,  
 weil die meisten Journale und der große Haufen  
 der Leser sehr selten für auswärtige Literatur ein  
 recht lebendiges Interesse hegt. Verehrungswürdi-  
 ger Nationalstolz hat daran schwerlich den bedeu-  
 tendsten Theil. In viel wichtigern Gegenständen,  
 die das Gemüth und den Character ganz ergrei-  
 fen sollten, hat sich dieser Nationalstolz wenigstens  
 nicht sehr lebendig gezeigt. Absprechen wollen wir  
 aber dem Nationalismus einen Theil der Gleich-  
 gältigkeit der meisten Journale und ihrer Leser  
 gegen fremde Literatur nicht, denn von Seiten der  
 Literatur war es, wo wir seit gegen 20 Jahren  
 uns einbilden, die übrigen Nationen als weit un-  
 ter uns betrachten zu dürfen, in einigen Fällen  
 mit Recht, in andern sehr mit Unrecht. Und  
 wenn gleich ein gewisser Patriotismus in der Li-  
 teratur ehrwürdig bleibt, so muß er doch in engen  
 Schranken gehalten werden, denn in allem, was  
 Werke des menschlichen Geistes betrifft, ist der  
 Cosmopolitismus, den man so höchst schädlich da-  
 hin brachte, wohin er nicht gehörte, an seiner  
 rechten Stelle, nicht der Patriotismus. Mögen im-  
 merhin Einige dem angeblichen Kunstliebhaber, der  
 des wackern Dürer's Arbeiten denen von Raphael  
 vorzieht, den Titel eines guten Patrioten beylegen;  
 wir würden ihn nur wegen seines schlechten Ge-  
 schmacks tadeln. Der Hauptgrund der Gleichgäl-  
 tigkeit unserer meisten Journale und ihrer Leser  
 gegen die auswärtige Literatur ist jedoch, wie wir  
 fürchten, dieser: Die auswärtige Literatur gewährt

den Deutschen nicht das persönliche Interesse; das Parteymachen fällt bey jener weg; die Schadenfreude darüber, daß dieser oder jener in dem oder dem Journal Eines abbetommen, heruntergewürdigt, annihilirt (das ist der Kunstausdruck) sey. Critik und Antikritik fallen weg; die Neugier tritt nicht ein, was von dem Nachbar, dem Collegen, im Drucke gesagt worden; die Neugier, die in Rücksicht einheimischer Producte so vielen Stoff zu Klatscheren und Hazeren gibt. Daß an unserm Besürchten viel Wahres seyn muß, nehmen wir unter andern auch daraus ab, daß unsern gelehrten Anzeigen, welche, von der Direction des großen Haller's an bis auf den jetzigen Zeitpunkt der gegenwärtigen Direction herunter, sich weit mehr, als ein anderes Journal, mit auswärtiger Literatur beschäftigen, dieses, und daneben das von dem großen Haufen wohl zum Vorwurfe gemacht worden, daß so selten scharfe Urtheile gegen Personen darin vorkommen. Aus dem Angeführten wird begreiflich, wie man in Deutschland von den Werken des Prinzen von Eigne so wenig Notiz nahm. Zu den ersten Schriftstellern gehört der Prinz nicht. Er hat zu sehr hingeschludert, viel zu viel drucken lassen; dabey, und das ist das Wichtigste, trägt seine, ihm gewiß sehr natürliche, Manier des steten Wetterleuchtens des Verstandes, nicht bloß den Anschein des Gefuchten, nach Französischem Zuschnitte aus der Zeit der Schöngeister nach der Philosophen-Periode, sondern diese Manier wird an sich bey einem Schriftsteller für den Leser sehr ermüdend, der ein Gefühl empfängt, als wenn er ein Diner, nur aus Zuckerwerk und

Championner bestehend, gewisse. Aber unter die sehr geistreichen und sehr merkwürdigen Menschen gehört sicher der Prinz, und daß er zu den ersten gehört, sieht man auch aus seinen Schriften, wenn gleich seine Hauptstärke sich in dem persönlichen Umgange zeigen mag. Gebildet nach Altfranzösischer Weise, erreichte er einen so hohen Grad von Lebenswürdigkeit, daß ihn auch die damalige wirklich seine Pariser Welt für einen der feinsten Weltmänner gelten ließ. Er hatte fast ganz Europa gesehen, stets an Höfen, mit den ersten Souverains, gelebt, zugleich gelesen. War gleich Etwas von einem Wüstling, und Manches von einem Höflinge in ihm, so hatte er doch das vor vielen Wüstlingen aus den Geschlechtern der neuern Zeit voraus, daß er brav, wie ein alter Ritter, war, und vor den weissen Höflingen dieses, daß er seinen Character darin behauptete, indem er den Landesherren, denen er von Jugend auf diente, mit der größten Treue und Festigkeit ergeben blieb. Als Weltmann unterscheidet er sich auch darin von fast allen, daß er mit den niedern Ständen gut umgehen konnte; der Pöbel in Brüssel an ihm, gleichsam wie an einem andern Egmond, hing; nicht minder, daß er weder den antireligiösen Fanatismus, noch die vornehme antireligiöse Gleichgültigkeit theilte: mochten seine Ueberzeugungen seyn, welche sie wollten. Durch den Verlust großer Besitzungen litt die selbst im Alter fortdauernde jugendliche Heiterkeit nicht; aber den Tod seines ältesten Sohnes, welcher beim Ausbruche des Revolutionskrieges gegen Frankreich blieb, vernichtete er lange nicht zu über-

winden. Der Stand des Prinzes macht einen so reichlichen Mann, noch merkwürdiger, und so wenig es gut seyn dürfte, wenn viele Große Bücher schrieben; nicht für sie, weil die neuen Präntensionen auf Schriftstellerey sie gar leicht, aus dem regen Gefühle der Rivalität, um den reinen trefflichen Genuß des Meisterhaften in den Schriften Anderer, bringen möchten; nicht für die Welt, die wohl schwerlich Gewinn von den schriftstellerischen Arbeiten vieler Großen hätte, so ist es doch tief in der unverdorbenen menschlichen Natur gegründet, daß Character und Geist der Menge durch Schriften am erkennbarsten (da sie von der Persönlichkeit und dem Handeln so wenig sieht), im hohen Stande dargelegt, weit mehr Aufmerksamkeit nach sich ziehen, als wenn sie sich in den untern Ständen zeigen; das schönste Vorrecht der äußern Größe! Den Deutschen muß auch darum der Prinz von Eigne merkwürdig seyn, weil er ihnen als vormahliger Reichthum mit angehörte. Daß er in einer fremden Sprache schrieb, kann ihm nicht zum Vorwurfe gereichen. Es war seine Muttersprache, die Sprache seiner Abherrschen. Frau von Stael hat sich ein Verdienst um den Prinzen, und ein neues um die Literatur durch die Herausgabe des angezeigten Werkes erworben. Sie hat zur Kenntniß des Geistes und der schriftstellerischen Manier des Verfassers, nicht zu viel geliefert, denn diese Manier ist, wie wir schon bemerkten, von der Art, daß die geringste Uebersetzung damit leicht beschwerlich wird. — (Die Fortsetzung im nächstfolgenden Stück.)

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter  
der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

104. Stüd.

Den 1. Julius 1809.

## Paris und Genf.

(Fortsetzung der S. 1024 abgebrochenen Anzeige  
der *Lettres et Pensées du Maréchal Prince  
de Ligne* — par Madame la Baronne de  
Stail-Holstein.)

In der Vorrede setzt die Frau v. Stael mit wenigen Worten den Unterschied zwischen der Conversation, dem *Styls parlé*, wie sie ihn nennt (die große Stärke des Prinzen), und dem Bücher-Styl recht gut ans einander. Ein Buch habe immer Etwas von einem Schema, das den Autor in einige Entfernung von dem Leser stelle. (Aus dieser, im Ganzen richtigen, Ansicht folgt für uns zweierlei. Erstlich daß, da Autoren also leicht pedantisch oder unwahr werden, die Autorschaft ganz besonders eine höchst gefährliche Klippe für diejenigen Menschen sey, deren großer Werth und Merde in einer lebenswährenden Natürlichkeit und Wahrheit besteht, wovon, außer vielen Männern, vorzüglich das andre Geschlecht zu rechnen ist. Zweitens folgt daraus, daß wenn Bücher recht auf das Gemüth des Lesers ein-

B (4)

wirken sollen. Daß wohl der höchste Zweck mehrerer Gattungen von Schriften, mit Ausnahme eigentlich wissenschaftlicher Werke, der Verfasser sich in möglichst geringe Entfernung von dem Leser stellen müsse. Daß dieses nicht geschah, ist Hauptursache des Verfalls der neuen Literatur, nicht allein der Deutschen, sondern eben so sehr der Französischen und der Englischen. Wir sind freylich auf dem Standpunct der Cultur, zu welchem die persönliche Geschwändigkeit Montaigne's nicht mehr paßt; allein eben so gegründet ist es, daß eine vollkommene Entziehung der Persönlichkeit der Verfasser in manchen Gattungen von Büchern theils unmöglich, theils die versuchte sehr nachtheilig wird. Die Affectation, den Leser in der Entfernung vom Autor zu halten, nur blenden, nur frappiren, nur auf die Vernunft oder den Verstand wirken zu wollen, gehet daraus hervor. Aus diesem folgt das Einerschreiten auf Stelzen, das Sententiöse, nach Seneca's Manier, das Orakeln in Formeln, das Gesuchte, das Gemachte alles Art. Wahrer Geist, hervorquellend aus der ganzen ungeuchten Eigenthümlichkeit des Autors, aus seinem Gemüthe, die allein dauernd auf den Leser stark einwirkt, geht dabey verloren. Selbst die bessern, die nicht künsteln, nicht affectiren wollen, laufen in einem so genannten philosophischen Jahrhundert, welches nur Resultate, nur Vernunftschlüsse, hören mag, große Gefahr, in Trockenheit zu verfallen, wenn sie sich in der Schriftstellerey der natürlichen Lebendigkeit, dem Gebenlassen, gänzlich zu entäußern suchen; und sicher ist das viele Arbeiten an Journalen eine der bedeutenden Hauptursachen, welche aus einleuchtenden Gründen auf diesen Abweg führt. Unsere ersten Schriftsteller, Winkelmann, Lessing, Zimmermann, theilen sich dem aufmerksamen Beob-

ächter; natürlich nach Maßgabe der Verschiedenheit des Inhaltes, in ihrer ganzen Persönlichkeit mit. Die sich über alles erstreckende Herrschaft der abstrakten Philosophien scheint in Deutschland zuerst und vornehmlich den Grund zum Ersinken der bedeutenden Eigenthümlichkeit, allein wahren Geist in der Literatur erhaltend, gelegt zu haben. In Frankreich trat diese Entäußerung, zwar auf eine ganz andere Art, früher ein, durch die Secten der Oeconomisten und Philosophen. Die ersten Adepten der letzteren Secte besaßen großen eigenthümlichen Geist, und derjenige, den sie ihren Patriarchen nannten, Voltaire, verhängnete diesen nie; aber Sectengeist fährt unfehlbar in den Jüngern zur Manier, zur tödtenden Einkönnigkeit, und die Barbaren der Revolution verdrängte vollends sogar die gebildete nationale Eigenthümlichkeit.) Frau v. Stael sagt, sie habe, um den Menschen, so viel möglich, recht bekannt zu machen, die Correspondenz des Prinzen von Signe und seine vermischten Gedanken ausgewählt; sie fährt aber nicht an, was von dem, was sie herausgibt, schon vorher gedruckt war; wie nahmentsich der Fall der Erzählung der Unterredungen des Prinzen mit Friedrich dem Großen an. Das ist und da das Belleferte übergearbeitet worden, nehmen wir aus einer Stelle ab. In dem fünften der im Jahre 1787 an die Marquise von Coigny geschriebenen Briefe (S. 65) heißt es: Un fou d'Evêque (Massalski von Wilna), pendant depuis sa trahison, Oncle de ma belle-fille. Nun ahnete aber der Bischof 1787 sein Ende nicht, das ihm erst mehrere Jahre hernach (bei der zweiten Polnischen Theilung) als Anhänger der Feinde seines Vaterlandes durch Volks-Justiz ward. — Das Belleferte besteht in Briefen an den König Poniatowski von Polen, von



den Jahren 1785 und 1786, über die Unterredungen mit Friedrich; an die Marquise von Soligny über die berühmte Reise Katharins und Josephs in die Krimm; die der Prinz als Begleiter mitmachte; an Kaiser Joseph über den Krieg der Russen gegen die Türken von 1788, wo der Prinz, auf Befehl des Kaisers, bey der Russischen Armee war; an den Ambassadeur Segur über die Campagnen jenes Krieges von 1788 u. 1789, in welchen der Prinz sich sehr wirksam bey der Eroberung Belgrads bezeugte; an die Kaiserinn Katharina von den Jahren 1790... 1794. In dem ersten dieser Briefe gibt der Prinz der Kaiserinn die Nachricht von Josephs Tode: *L'Empereur me dit, peu de jours avant sa mort: Votre pays (Brabant), m'a tué; Gand pris a été mon agonie, et Bruxelles abandonné, ma mort. Quelle avanie pour moi! — Il répéta plusieurs fois ce mot: — J'en meurs; il faudroit être de bois pour que cela ne fût pas. Je vous remercie de votre fidélité. Allez aux Pays-Bas; faites-les revenir à leur Souverain; et si vous ne le pouvez pas, tenez-y; ne me sacrifiez pas vos intérêts, vous avez des enfans.* Nicht mißelnd, wie in den meisten Briefen, schreibt der Prinz in dem angeführten. Mit wahrer Empfindung läßt er Josephs Vorzüge Gerechtigkeit widerfahren, ob er gleich ganz kurz vor dessen Tode aus dem Verdachte, daß dem Prinzen als einem Niederländer auch nicht zu trauen sey, bey ihm in Ungnade gefallen war. Ein mitgetheilter Brief, welchen Joseph an seinem Sterbettage für Rasch dictirte, zeugt von der großen Anhänglichkeit des Kaisers an den Feldmarschall. Als historische Quellen betrachtet, sind die Briefe des Prinzen bey weitem der wichtigste Theil der vorliegenden Sammlung.

nicht, als wenn wir daraus erhebliche unbekannte Facta schöpfen könnten. Nur darum sind diese Briefe als Quelle höchst wichtig, weil auf das kürzeste in ihr, von dem unverwerflichsten Zeugen, ein sehr charakteristischer Zug von fünf der geistreichsten Souverains aus den letzten Decennien des vorigen Jahrhunderts hervorspringt — die Neigung, ja Sucht, Esprit zu machen. Wir sehen hier Friedrich, Kartharinen, Joseph, Gustav III., Stanislaus Poniatowski, von der Neigung des Espritmachens beherrscht. Daß von Friedrich diese Neigung, zu welcher er das größte Talent besaß, ausging, war längst bekannt, eben so wie nachtheilig für ihn, diese Neigung, in Sarcasmen auf die Kaiserinn Elisabeth und die Pompadour angewandt, wirkte. Auch nicht unbekannt war es, wie Friedrich selbst von Seiten des Espritmachens manchem seiner Collegen zum Muster der Nachahmung diente; doch so in einen Brennpunct vereint, wie hier, sah man es noch nicht, und darum fühlte man es vorhin wohl nicht so tief, wie nachtheilig diese Sucht des Espritmachens wirkte. Sie, zwar nicht die schädlichste, und aus natürlichen Gründen nicht die gewöhnlichste, Neigung der Großen, hat dennoch sehr viel dazu beigetragen, den Menschen den wahren Halt des Gemüths, der nur aus einer innern, vollen Ueberzeugung entsteht, durch das Wlizen des Espritmachens, das gerade des Heilig-, des Ehrwürdiggehaltenen am wenigsten schonte, zu rauben. Aber nicht als verderbliches Beispiel allein wirkte das Espritmachen. Es verführte die Großen selbst, mehr in gefesselte, gefährliche, schlecht berechnete, Pläne hineinzugehen, als sie wahrscheinlich ohne selbiges gethan hätten. Wo Witz und Bonmots für Gründe gewöhnlich gelten, da hat der Geist der

Kränze, der Durst nach Gloriele, nur zu leicht ge-  
 wonnen Spiel. Dieser kleinliche Geist, wo er nur  
 regend vorherrscht, kann zwar wohl den unterhal-  
 tenden Gesellschafter bilden, erstickt oder beschränkt  
 aber fast ohnfehlbar den lebendigen Sinn für das  
 Gute und Höhere. Die Großen, welche sich dem  
 Esprit machen ergaben, verstärkten dadurch bei ihren  
 Lebzeiten freylich den Glanz, den ihnen nicht bloß  
 ihre Würde, sondern auch ihre sonstigen geistigen  
 Eigenschaften, ertheilten: aber die unparteyische  
 Nachwelt, welche die ersten Gründe des Verfalls  
 der Staaten aufsucht, wird auch jenen des Esprit-  
 machens nicht unbemerkt lassen dürfen; sie, diese  
 Nachwelt, die es nur zu gar fühlen wird, daß die  
 Geschichte, aus ihrem wahren Gesichtspuncte ange-  
 sehen, nicht wie ein Drama zu behandeln ist; daß  
 es nicht darauf ankömmt, was die Souveraine  
 Außerordentliches, Frappantes, sagten oder tha-  
 ten, sondern ob und wie sie ihre Völker glücklich  
 machten; daß sich von dem besten Regenten, An-  
 tonin dem Frommen, und seiner die Welt beglück-  
 tenden Regierung von über 22 Jahren, so wenig  
 an Worten und Thaten sagen läßt. Sind die  
 Briefe des Prinzen, welche die fünf genannten  
 Großen in einer charakteristischen Eigenthümlichkeit  
 zeigen, aus der angeführten Ursache von Bedeu-  
 tung, so sind die meisten von den an die Souve-  
 raine von ihm selbst gerichteten Briefe in Rücksicht  
 des schriftstellerischen Werthes nicht die besten.  
 Was man aus den bekannt gewordenen Briefen der  
 geistreichsten Menschen an Friedrich, an Katharinen,  
 abnimmt, bestätigt sich auch hier. Ein fortgesetzter  
 Briefwechsel an Große, nicht über bestimmte Ge-  
 genstände geführt, artet ohnfehlbar in Schmeiche-  
 leyen, in sithliche Bemühungen, den Weibrauch

auf eine neue und pikante Weise zu streuen, aus, und wenn gleich zwischen einem niedrigen Schmeichler und einem geistreichen Mann, der sich nicht wegwerfen, den Großen nur gefällige Dinge sagen will, ein höchst bedeutender Unterschied bleibt, so zeigt sich jener doch auch nicht in vollkommener Freyheit, sondern fällt in das Gesuchte. Verblendet von den vorzüglichen Eigenschaften der Großen, denen er sich näherte, war wohl, der Prinz wenigstens, gewiß nicht lange, wie man aus einigen Worten über Friedrich, und aus einem Urtheile über die Characterschwäche von Stanislaus Poniatowski abnehmen kann. In den Briefen an die Frau von Coigny herrscht der epigrammatische, und daher anscheinend sehr gesuchte, Ton am auffallendsten. Nach den Briefen folgen vermischte Gedanken, ein wichtiger Dialog eines Capuziners mit einem Atheisten, ganz gegen diesen, und Nachrichten über des Prinzen Bekanntschaft mit Rousseau und Voltaire. Nach dem Bielen, was man von Voltaire'n weiß, liefert man doch diese letzte, sehr wichtige, Darstellung mit großem Vergnügen. Ein Zug zeigt Voltaire's sicher nicht musterhaften Character, der aber doch unendlich dem von Rousseau und so manchen andern, mit hochstrabenden Empfindungen oder kalter Vernunft sich brüstenden, großen Geistern vorzuziehen war, von der schönsten Seite. Der Prinz befand sich zu Ferney in der Periode, wie Voltaire am ergrimtesten auf Rousseau war. In dem Augenblicke, wo jener über diesen urtheilte: *que c'étoit un monstre, qu'on n'exiloit pas un homme comme lui, mais que le bannissement étoit le mot*, sagte ihm Einer: *Jé crois que le voilà qui entre dans votre cour. Où est-il, le malheureux!* rief Voltaire, *qu'il vienne, voilà mes bras ou-*

verts. Il est chassé peut-être de Neuchâtel, et des environs. Qu'on me le cherche. Amenez-le moi; tout ce que j'ai est à lui. Sur le Renntniß der schriftstellerischen Manier des Prinzen wollen wir zum Beschluß unsrer Anzeige das Portrait des Lieblings Katharinens, des Fürsten Potemkin, das in den Briefen an Segur vorkommt, und Frau v. Stael ein Meisterstück nennt, abschreiben: Je vois un Commandant d'armées, le Prince Potemkin, qui a l'air paresseux, et qui travaille sans cesse; qui n'a d'autre bureau que ses genoux, d'autre peigne que ses doigts; toujours couché, et ne dormant ni jour, ni nuit, parce que son zèle pour la Souveraine, qu'il adore, l'agite toujours, et qu'un coup de canon, qu'il n'essuie pas, l'inquiète, par l'idée qu'il coûte la vie à quelques-uns de ses soldats. Peureux pour les autres, brave pour lui; s'arrêtant sous le plus grand feu d'une batterie pour y donner ses ordres, cependant plus Ulysse qu'Achille, inquiet avant tous les dangers, gai quand il y est; triste dans les plaisirs; malheureux à force d'être heureux, blasé sur tout, se dégoûtant aisément, morose, inconstant, philosophe profond, ministre habile, politique sublime ou enfant de dix ans; point vindicatif, demandant pardon d'un chagrin qu'il a causé, réparant vite une injustice; croyant aimer Dieu, craignant le diable qu'il s'imagine être encore plus grand et plus gros qu'un Prince Potemkin; d'une main faisant des signes aux femmes qui lui plaisent et de l'autre des signes de croix. Les bras en crucifix aux pieds d'une figure de la Vierge, ou autour du cou d'albâtre de sa maîtresse, recevant des bienfaits sans nombre de sa grande

Souveraine, les distribuant tout de suite; acceptant des terres de l'Impératrice, les lui rendant ou payant ce qu'elle doit sans le lui dire; vendant et rachetant d'immenses domaines pour y faire une grande colonnade et un jardin Anglois, s'en défaisant ensuite; jouant toujours ou ne jouant jamais; aimant mieux donner que payer ses dettes; prodigieusement riche sans avoir le sou; se livrant à la méfiance ou à la bonhomie, à la jalousie ou à la reconnoissance, à l'humeur ou à la plaisanterie; prévenu aisément pour ou contre, revenant de même; parlant théologie à ses généraux, et guerre à ses Archevêques; ne lisant jamais, mais son-  
dant tous ceux à qui il parle, et les contredisant pour en savoir d'avantage; faisant la mine la plus sauvage ou la plus agréable; affectant les manières les plus repoussantes ou les plus attirantes; ayant enfin tour-à-tour l'air du plus fier sâtrape de l'Orient ou du courtisan le plus aimable de Louis XIV.; sous une grande apparence de dureté, très-doux en vérité dans le fond de son coeur; fantasque pour ses heures, ses repas, son repos et ses goûts; voulant tout avoir comme un enfant, sachant se passer de tout comme un grand homme; sobre, avec l'air gourmand; rongant ses ongles ou des pommes et des navets; grondant ou riant, contrefaisant ou jurant, pölissonnant ou priant, chantant ou méditant; appelant, renvoyant; rappelant vingt aides-de-camp sans leur rien dire; supportant le chaud mieux que personne, en ayant l'air de ne songer qu'aux bains les plus recherchés; se moquant du froid en ayant l'air de ne pouvoir se passer de fourrures; tou-

jours sans caleçon, en chemise, ou en uniforme brodé sur toutes les tailles; pieds nus ou en pantoufles à paillons brodés. sans bonnet, ni chapeau: c'est ainsi que je l'ai vu une fois aux coups de fusil, tantôt en mauvaise robe de chambre ou avec une tunique superbe, avec ses trois plaques, ses rubans, et des diamans gros comme le ponce autour du portrait de l'impératrice: ces diamans semblent placés là pour attirer les boulets; courbé, pelotonné, quand il est chez lui, et grand, le nez en l'air, fier, beau, noble, majestueux ou séduisant quand il se montre à son armée, tel qu'Agamemnon au milieu des rois de la Grèce. Quelle est donc, sa magie? Du génie, et puis du génie, et encore du génie: de l'esprit naturel, une mémoire excellente, de l'élévation dans l'âme, de la malice sans méchanceté, de la ruse sans astuce; un heureux mélange de caprices dont les bons momens, quand ils arrivent, lui attirent les coeurs; une grande générosité, de la grâce et de la justesse dans ses récompenses, beaucoup de tact, le talent de deviner ce qu'il ne fait pas: et une grande connoissance des hommes.

### Arau.

In Commission bey Sauerländer: Systematische Darstellung aller Erfahrungen in der Naturlehre, entworfen von *J. R. Meyer*, dem jüngern. Ersten Theiles dritter Band; oder auch: Systematische Darstellung aller Erfahrungen über allgemeiner verbreitete Potenzen, von *L. v. Schmidt*, genannt *Phiseldek*. Dritter Band. Mit IX Kupfert. von XVIII... XXVII. 1808. 624 S. in Quart.

In der Vor Erinnerung zu diesem Bande wird erwähnt, daß vorerst eine Pause in der Herausgabe dieses Werkes gemacht werden soll, deren Grund einzig in dem Bestreben liege, dem Werke immen eine größere Vollständigkeit zu geben, wozu aber bis jetzt noch mehrere Hauptquellen gefehlt hätten, welche theils schon zur Stelle geschafft, theils noch erwartet würden, deren Ausziehen aber wieder einige der Sorge für die Bearbeitung des Werkes selbst freyere Mäße erfordere, deren notwendige Dauer hier noch nicht gewiß bestimmt werden könne, aber nächstens von dem Hrn. Unternehmer in einer besondern öffentlichen Nachricht werde bekannt gemacht werden. Wir wünschen, daß nicht die allzu große Weitläufigkeit dieses Werkes, deren wir bereits in unserer Anzeige der vorhergehenden Bände erwähnt haben, an diesem Aufenthalte Schuld seyn möge. Aber auch in dem gegenwärtigen Bande sind manche Artikel unverhältnißmäßig weitläufig gerathen, welches dem Werke gewiß zu keinem Vortheile gereichen kann. Die Haupt Rubriken sind folgende: Atmosphärische Luft und Licht. Phoscometer, Strahlenbrechung, Climatologie. Atmosphärische Luft und Wärme. Ausdehnung der Luft, Wärmeleitungskraft, Einfluß der Wärme auf den Schall. Atmosphärische Luft, Licht und Wärme. Ausbreitung der Flamme in der Luft, chemische Veränderungen, Geschichte des Blaserohrs. Atmosphärische Luft und Electricität. Leitung der Electricität durch Luft, Electrificiren der Luft durch Mittheilung, Wirkung der Electricität auf Mischung der Luft, Donnerwetter &c. Atmosphärische Luft und Galvanismus. Atmosphärische Luft und Magnetismus. Dann: Atmosphärische Luft, Sauerstoffgas und Electricität. Atm.



mosphärische Luft und Wasserstoffgas. Aerostatische, Wassererzeugung. Atmosphärische Luft und Wasser. Saugwert, Spiralpumpe, Springbrunnen, Dampfmaschine, Grobheber. Wie unverhältnißmäßig weitläufig manche Artikel gerathen sind, erhellt aus dem Artikel Wirz's Spiralpumpe, welcher mit allen mathematischen Untersuchungen, die doch gar nicht hieher gehören, von S. 377... 493 geht. Der Artikel Grobheber geht von S. 527... 624. Selbst in einem mathematischen Werke würde man eine Weitläufigkeit dieser Art nicht entschuldigen können.

### Berlin.

In der Realschul. Buchhandlung: Museum der Alterthums-Wissenschaft. Herausgegeben von *Friedrich August Wolf* und *Philipp Buttmann*. *Erster Band*. 1807. *Zweiter Band*. 1808. Octav. Daß Bescheidenheit ein Haupterforderniß für einen Philologen seyn müsse, scheint der Name selbst zu lehren. Wie der Philosoph sich nur als Freund der Wissenschaft ankündigt, so der Philolog als Besessenen und Freund von Kenntnissen, so fern sie aus Schriften, und wie der Begriff dann sich weiter bestimmt, aus den lesenswürdigsten und, ausschließlich oder doch vor andern, den Schriften des Alterthums geschöpft werden. Da aber wieder, um diese zu verstehen, eine unermessliche Kenntniß erfordert wird von allem dem, was im Begriff von Alterthum enthalten ist, oder mit ihm in Verbindung steht, und was zum völligen Verstehen jener lesenswürdigen Schriften erforderlich ist: so kommen wir auf eine Bestimmung, die immer schwer und schwankend bleibt, wie viel eigentlich in jenes fast grenzenlose Stu-

dium des Alterthums aufzuneulich ist, damit es umfaßt werden kann; man nimmt weg an einer Stelle, und setzt es an der andern wieder zu; und immer erhellet, daß der Umfang von den erforderlichen Kenntnissen noch drüber hinausgeht. Bey diesem allem bleibt, dieß ausgemacht, daß sich eher bestimmen läßt, was Philologie sey, als wenn ein Philolog anfangt, die Gewährleistung von seinem Mahmen zu stellen, wofern dieser ihm nicht eher zukommen soll, als wenn er alle jene Kenntnisse des gebildeten Alterthums mit den Hülfskenntnissen, ohne welche man jene nicht erreichen kann, in sich vereinigt. Wenn ein Gelehrter nicht ohne hohe Selbsttäuschung darauf Anspruch machen wird, daß er sie alleammt besitze: so möchten wir wohl herunter steigen, und den Mahmen auch, dem Sprachgebrauch gemäß, denen überhaupt geben, welche in diesem Felde von Kenntnissen irgend ein Stück Land bearbeiten, es mag als Völkner, Moyer oder Häusler seyn. Sehr oft wird dieser Theil von Anbau gar nur auf alte Sprachkunde, vorzüglich der Griechischen und Lateinischen Sprache, eingeschränkt seyn. Höher stehe schon der, welcher wenigstens eine Uebersicht von demjenigen gefaßt hat, was zu dem Alterthumsstudium in seinem eigentlichen Umfang gehört. Und hierin hat sich der Verfasser der ersten Abhandlung ein wahres Verdienst erworben, daß er diese Uebersicht aufs neue in Antegung gebracht, und sie ausführlicher und vollständiger gegeben hat, als sie vorhin in Schriften gegeben war. Für eine Anzeige, wie sie unsrer Blätter Zweck und Verhältnisse erlauben, können wir nun mehr nicht thun, als daß wir die Stücke dieser

Sammlung bezeichnen; denn jedes einzeln auszu-  
 ziehen, würde bey einer periodischen Samm-  
 lung, wovon die ersten Bände bereits vor drey  
 Jahren anfangen, und die Ausführungen von man-  
 nigfaltigen interessanten Gegenständen liefern, sehr  
 ins Weite gehen; über Eines und das Andre aber  
 vorzüglich zu sprechen, würde wieder zu grundlo-  
 sen Deutungen Veranlassung geben. Wir schätzen  
 jede Schrift und ihren Verfasser, die zum Fort-  
 schreiten und Ausbilden jeder Gattung der Kennt-  
 nisse beitragen; noch mehr eine, wie die gegen-  
 wärtige ist, welche vortrefliche belehrende Ausfüh-  
 rungen enthält. Drey Stücke machen Einen  
 Band aus. Der erste Band, S. 1 . . . 584,  
 enthält: Darstellung der Alterthumswissens-  
 schaft nach Begriff, Umfang, Zweck und  
 Werth: vom Hrn. geh. Rath Wolff. Ueber  
 das Pantheon, vom Hrn. Hofrath Aloysius Girs.  
 Mosychlos, der senerspeyende Berg auf Les-  
 mos, vom Hrn. Professor Buttmann. Heras  
 Kleitos von Ephesus, vom Hrn. Dr. und Pro-  
 fessor Schleiermacher. Ueber das Grab. des  
 Claudia Gemme, vom Hrn. geh. Kriegsrath (nun-  
 mehr Staatsrath) Uhden. Giambatista Vico,  
 über den Homer. Vermischte Bemerkungen  
 (gelehrter Reisen). Philologische Aufgaben.  
 So weit der erste Band.

Von dem zweyten Bande, mit der Jahrzahl  
 1808, hat Recens. das erste Stück in Händen,  
 welches zwey Abhandlungen enthält; die beide von  
 geschätzten Gelehrten, Hrn. Professor Buttmann,  
 zum Verfasser haben: I. Bemerkungen über die  
 Benennungen einiger Mineralien bey den Al-  
 ten, vorzüglich des Magnetes und des Basals

tes. II. Ueber die Echtheit des Aethiopischen Monuments; mit dem Abdruck des Monuments; nebst Cosmas Beschreibung, mit kungen Noten. Diese letztere Abhandlung, zgg. den Recens. vorzüglich an, weil er bey einigen Gelegenheiten, besonders bey der Steinschrift von Rosetta, und bey der Reise von Bruce, sehr gewünscht hatte, daß Jemand von der Inschrift von Adale eine bessere Erläuterung geben möchte. Hr. Buttmann bleibt zwar dießmahl nur bey dem Griechischen stehen: dieß ist aber auch hier von der größten Wichtigkeit, weil man die Echtheit bestritten hat. Diese ist ausführlich bewiesen, und es kann kein Zweifel übrig bleiben, daß beide Hälften derselben von Ptolemäus Evergetes Zeit sind, nur viel leicht, daß die erste vom Könige selbst, die zweite von der Obrigkeit des Orts, oder von dem, der vom Könige den Auftrag erhalten hatte, oder von sonst Jemanden aus der Zeit beauftragt seyn könne: welches doch zur Sache nichts thun kann. Auch über die Zeichnung, welche in des Cosmas beiden Handschriften sich erhalten hat, stellt Hr. B. eine feine Critik an, und noch über die königlichen Titel und Benennungen, welche in der Inschrift voran stehen.

### Eben daselbst.

Zu gleicher Zeit mit dem ersten Stücke des zweiten Bandes des *Museums der Alterthums-Wissenschaft* ist uns auch eine Sammlung Lateinischer Aufsätze gekommen: *Museum antiquitatis studiorum opera Friderici Augusti Wolfii et Philippi Buttmanni. Vol. I. Fasc. I. Real-schul-Buchhandlung 1808. 254 Seiten in Octav.*

Sammlung bezeichnen; denn jedes einzeln aus-  
 zuziehen, würde bey einer periodischen Samm-  
 lung, wovon die ersten Bände bereits vor drei  
 Jahren anfangen, und die Ausführungen von man-  
 nigfaltigen interessanten Gegenständen liefern, sehr  
 ins Weite gehen; über Eines und das Andre aber  
 vorzüglich zu sprechen, würde wieder zu grundlo-  
 sen Deutungen Veranlassung geben. Wir schätzen  
 jede Schrift und ihren Verfasser, die zum Fort-  
 schreiten und Ausbilden jeder Gattung der Kennt-  
 nisse beitragen; noch mehr eine, wie die gegen-  
 wärtige ist, welche vortrefliche belehrende Ausfüh-  
 rungen enthält. Drey Stücke machen Einen  
 Band aus. Der erste Band, S. 1 . . . 584,  
 enthält: Darstellung der Alterthumswissen-  
 schaft nach Begriff, Umfang, Zweck und  
 Werth: vom Hrn. geh. Rath Wolff. Ueber  
 das Pantheon, vom Hrn. Hofrath Aloysius Hirt.  
 Mosychlos, der feuer speyende Berg auf Les-  
 mos, vom Hrn. Professor Buttmann. Heras  
 Fleitos von Ephesus, vom Hrn. Dr. und Pro-  
 fessor Schleiermacher. Ueber das Grab. des  
 Claudia Seneca, vom Hrn. geh. Kriegsrath (nun-  
 mehr Staatsrath) Uhden. Giambattista Vico,  
 über den Homer. Vermischte Bemerkungen  
 (gelehrter Reisen). Philologische Aufgaben.  
 So weit der erste Band.

Von dem zweyten Bande, mit der Jahrzahl  
 1808, hat Recens. das erste Stück in Händen,  
 welches zwey Abhandlungen enthält; die beide den  
 geschätzten Gelehrten, Hrn. Professor Buttmann,  
 zum Verfasser haben: I. Bemerkungen über die  
 Benennungen einiger Mineralien bey den Al-  
 ten, vorzüglich des Magnes und des Basals

tes. II. Ueber die Echtheit des Aethiopischen Monuments; mit dem Abdruck des Monuments, nebst Cosmas Beschreibung, mit klingen Noten. Diese letztere Abhandlung zog den Resens. vorzüglich an, weil er bey einigen Gelegenheiten, besonders bey der Steinschrift von Rosetta, und bey der Reise von Bruce, sehr gewünscht hatte, daß Jemand von der Inschrift von Aoule eine bessere Erläuterung geben möchte. Hr. Buttmann bleibt zwar diesmal nur bey dem Critischen stehen: dieß ist aber auch hier von der größten Wichtigkeit, weil man die Echtheit bestritten hat. Diese ist ausführlich bewiesen, und es kann kein Zweifel übrig bleiben, daß beide Hälften derselben von Ptolemäus Evergetes Zeit sind, nur vielleicht, daß die erste vom Könige selbst, die zweite von der Obrigkeit des Orts, oder von dem, der vom Könige den Auftrag erhalten hatte, oder von sonst Jemanden aus der Zeit beauftragt seyn könne: welches doch zur Sache nichts thun kann. Auch über die Zeichnung, welche in des Cosmas beiden Handschriften sich erhalten hat, stellt Hr. B. eine feine Critik an, und noch über die königlichen Titel und Benennungen, welche in der Inschrift voran stehen.

### Eben daselbst.

Zu gleicher Zeit mit dem ersten Stücke des zweiten Bandes des *Museums der Alterthums-Wissenschaft* ist uns auch eine Sammlung lateinischer Aufsätze gekommen: *Museum antiquitatis studiorum opera Friderici Augusti Wolfii et Philippi Buttmanni*. Vol. I. Fasc. I. Real-schul-Buchhandlung 1808. 254 Seiten in Octav.

Sehr aufmunternd war es uns, in jetzigen Tagen eine solche periodische Schrift erscheinen zu sehen, zur Aufrechterhaltung der gelehrten Studien. Enthalten ist im ersten Hefte: G. L. Spalding's de oratione Marcelliana. Wolf's Nachtrug der Schugrede Cicero's für den Marcellus wird bestätigt, und gegen Hrn. Weiffen's Bestreitung vertheidiget. Mit Feuereifer dringt Hr. Professor Spalding darauf, daß die Gelehrten sich offen für die Sache erklären sollen; es gelte hier Solons Gesetz, in bürgerlichen Unruhen dürfe Niemand neutral seyn (also wohl auch bey Strafe des *αριον σινας*?); Das möchte doch wohl über die Grenzen der Mäßigung und Billigkeit hinausgehen; und es dürfte das offenbare: *co-gemus in hanc concedere turbam* seyn. II: Godofredi Hermann's Dissertatio de ellipsi et ploonasmo in Graeca Lingua: voll trefflichen grammatischen Scharffsinn's, vielleicht mit einigen Sophismen. Ein Epimetron: de rarioribus quibusdam verborum formis, von Hrn. Professor Buttmann. Von eben diesem Gelehrten einige Verbesserungen in Panger's Notizen von alten Ausgaben der Speculorum Vincentii Bellovacensis.

### Verichtigungen.

S. 923 letzte Zeile "jene das allgemeine Zeitalter alter leitenden Ideen" l. jene das Zeitalter leitenden allgemeinen Ideen.

S. 924 Zeile 13 "Ueber manche Verhältnisse menschlich zu urtheilen" l. über menschliche Verhältnisse menschlich zu urtheilen.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

105. Stück.

Den 3. Julius 1809.

## Göttingen.

In der Versammlung der königl. Societät der Wissenschaften am 10. Junius hielt Hr. Hofrath Mayer seine Vorlesung: de lege vis elasticæ vaporum. Bekanntlich haben sich Mehrere damit beschäftigt, aus den Versuchen, welche über die Expansivkraft der Dämpfe von verschiedenen Naturforschern angestellt worden sind, das Gesetz, nach welchem sich diese Kraft nach der Wärme oder Temperatur richtet, in allgemeinen Ausdrücken oder Formeln darzustellen. Aber alle Formeln dieser Art waren bis jetzt bloß Resultate arithmetischer Betrachtungen über die Zahlenreihe, die dieser oder jener Beobachter für die Expansivkräfte der Dämpfe, nach der Ordnung der Temperaturen, gefunden hatte, und gründeten sich auf keine von der Natur der Dämpfe selbst hergenommene Principien. Sie stellen für eine solche Reihe gleichsam nur einen Interpolations-Ausdruck dar, deren sich mehrere von sehr unterschiedener Form angeben lassen, wenn man sich nur die Nähe geben will, recht viele constante Größen oder Factoren in einen solchen

X (5)



Ausdruck zu bringen, und sie so zu bestimmen, daß der Ausdruck eben so viel einzelnen Beobachtungen entsprechen muß. Da müßte man, nun eine sehr unschickliche Form für denselben gewählt haben, wenn derselbe nicht auch allen übrigen Beobachtungen so gut entsprechen sollte, daß die Abweichung der nach ihm berechneten Expansivkraft von der beobachteten, nicht als unbeträchtlich bey Seite gesetzt werden dürfte. Aber eine solche Formel, so gut sie auch innerhalb den Grenzen der Beobachtung die Expansivkräfte darstellen mag, ist denn doch wohl für kein Gesetz zu nehmen, nach welchem sich diese Kraft auch ausserhalb den Grenzen der Beobachtung richten müßte. Ja, wenn man die Formeln betrachtet, welche bisher für jenes Gesetz angegeben worden sind, so findet man, daß sie unmöglich das wahre Gesetz darstellen können, weil sie auf Folgerungen führen, welche mit der Natur der Dämpfe, und überhaupt elastischer Flüssigkeiten, schlechterdings nicht bestehen. Auf was für Ungereimtheiten z. B. Prony's Formel für die Expansivkraft der Wasserdämpfe führt, ist schon von Andern gezeigt worden, der unbequemen Form gar nicht zu gedenken, die sie zur wirklichen Berechnung selbst hat. Hrn. Prof. Schmidt's Formel ist zwar einfacher, aber sie entspricht darin der Natur der Dämpfe nicht, daß Hr. S. annimmt, die Expansivkraft verschwinde für die Temperatur des gefrierenden Wassers, so wie überhaupt für Temperaturen unter dem Eispunkte, auf welche seine Formel ohnehin nicht angewandt werden kann. Aber es ist doch gewiß, daß, wenn man in ein gut ausgekochtes, bloß aus einer geraden Röhre bestehendes, und in ein Gefäß mit Quecksilber gestelltes Barometer, welches mit einem andern genau verglichen worden ist, vermittelt einer kleinen, unten krumm gebogenen Spitze,

nur ein Tröpfchen Wasser durch das Quecksilber in die obere Leere steigen läßt, dieß Barometer auch bey der Temperatur des gefrierenden Wassers immer um etwas niedriger steht, als dasjenige, womit man es verglichen hatte, zum Beweis, daß auch bey dieser Temperatur noch Dämpfe aus dem Wasser entstehen, wodurch das Quecksilber etwas zurückgetrieben wird. Es kann also die Expansivkraft des Wasserdampfs für diesen Fall nicht völlig = 0 seyn, wie auch aus Dalton's Versuchen erhellet, denen jedoch der Verfasser der gegenwärtigen Vorlesung nur bey niedrigen Temperaturen einen Vorzug vor denen des Hrn. Prof. Schmidt einräumt. Für die Expansivkraft des Wasserdampfs unter höheren Temperaturen, z. B. vom 30. Grade des Reaumurischen Thermometers an gerechnet, sind Dalton's Angaben zuverlässig zu klein, wie aus der Art, wie Dalton seine Versuche angestellt hat, sehr bald abgeleitet werden kann, und worüber man das Weitere in dieser Vorlesung selbst zu seiner Zeit nachsehen kann. Auch mehrere eigne Versuche, die wir angestellt haben, sind gegen Dalton's Bestimmungen, und sprechen mehr für die Angaben des Hrn. Prof. Schmidt, welche für die höheren Temperaturen unstreitig allen andern bisher bekannt gewordenen Beobachtungen vorzuziehen sind. Was das Gesetz der Dämpfe betrifft, welches die Herren La Place und Soldner aus Dalton's Beobachtungsreihe abgeleitet haben, so darf man auch dieses nicht über die Grenze dieser Beobachtungen ausdehnen, wenn man nicht auf Sätze gerathen will, welche mit der Natur der Dämpfe unvereinbar sind, z. B. daß die Expansivkraft derselben für eine gewisse Temperatur ein Maximum werde, für höhere Temperaturen wieder abnehme, endlich gar verschwinde und unmöglich werde. Die Form des für

die Expansivkraft gewählten Ausdrucks darf nach der Natur der Dämpfe schlechterdings kein solches Maximum geben. Aber freylich sind zum Theil auch Dalton's Versuche selbst an solchen Widersprüchen Schuld. Wenn demnach alle bisher für die Expansivkraft der Dämpfe angegebenen Formeln von der Beschaffenheit sind, daß sie, über die Grenze der Beobachtungen hinaus, auf Widersprüche führen, so wird sie auch wohl Niemand für ein Gesetz der Dämpfe gelten lassen können. Keine einzige von diesen Formeln gründet sich auf physische Principien, was man doch mit Recht verlangen kann. Es war also der Mühe werth, zu untersuchen, ob sich nicht aus gewissen bekannten Eigenschaften der Dämpfe, und überhaupt elastischer Flüssigkeiten, ein Gesetz der Expansivkraft möchte ableiten lassen, welches mit mehr Sicherheit gebraucht werden könnte, auch außerhalb den Grenzen der Beobachtung die Expansivkräfte zu berechnen, und welches überhaupt keinen solchen Einwürfen, als die bisherigen Interpolations-Formeln, ausgesetzt seyn möchte. Hr. Hofr. Mayer hat sich bemüht, eine solche Formel aufzusuchen, von der er glaubt, daß sie näher, als die bisherigen, dem wahren Gesetz der Dämpfe entsprechen möchte. Die physischen Principien, von denen er bey dieser Untersuchung ausgeht, sind folgende: 1) Daß die absolute Elasticität einer jeden Luft, oder dampfförmigen Flüssigkeit von ihrer specifischen Elasticität, von ihrer Dichtigkeit und Wärme, abhängt, und sich verhält, wie das Product aus dieser specifischen Elasticität in die erwähnte Dichte und in die ausdehnende Kraft der Wärme: ein Satz, der schon längst von allen Naturlehrern als richtig zugegeben, und bereits bey vielen Untersuchungen, unter andern beym Höhenmessen vermittelst des Barometers, bey der Theorie der astro-

romischen Refractionen u. s. w. vorthailhaft gebraucht worden ist. Einen Beweis davon hat Hr. Haefl. M. in seiner Abhandlung über das Ausmessen der Wärme gegeben, und noch neuerlich hat Hr. Trales diesen Satz noch weiter zu erläutern gesucht. 2) Daß alle elastische Flüssigkeiten, unter einerley Druck und Volumen, sich durch einerley Temperaturänderung auch um gleichviel ausdehnen. Ein Satz, den insbesondere Dalton und Gay-Lussac durch schöne Versuche bestätigt haben, und worüber man auch einen theoretischen Beweis geben kann, wie Hr. M. in dieser Vorlesung zeigt. Für Dämpfe gilt jedoch dieses Gesetz nur, wenn sie sich in einem Raume befinden, in welchem sich durch Erhöhung der Temperatur nicht noch neue Dämpfe erzeugen, wie der Fall seyn würde, wenn in einem solchen Raume sich außer den Dämpfen auch noch tropfbare Flüssigkeit befände. Das dritte Princip ist endlich dieses, daß, wenn in einem eingeschlossenen Raume sich durch Erhöhung der Temperatur Dämpfe aus einer tropfbaren Flüssigkeit entwickeln, die Dichtigkeit dieser Dämpfe zwar mit der Temperatur selbst zunimmt, aber für gleiche Veränderungen der Temperatur um immer kleinere und kleinere Differenzen wachsen muß, so daß diese Dichtigkeit bey zunehmender Wärme sich einer beständigen Größe immer mehr und mehr nähern wird. Die Ursache davon liegt darin, daß bey zunehmender Wärme und Spannkraft der eingeschlossenen Dämpfe der Druck auf die tropfbare Flüssigkeit, woraus sich die Dämpfe bilden, immer größer und größer wird, und in dem Maße, wie dieser Druck zunimmt, sich nothwendig auch immer weniger neue Dämpfe aus der Flüssigkeit, für gleiche Veränderungen der Temperatur erzeugen müssen. Die Differenzen der Dichtigkeit werden demnach für gleiche Incremente der Temperatur einen abnehmenden Gang haben müssen, d. h. die

Dichtigkeit der Dämpfe selbst wird sich immer mehr einer constanten Größe nähern, welche für jede Art von tropfbarer Flüssigkeit auch einen andern Werth haben wird. Durch Hülfe dieser Principien ergibt sich nunmehr ein Ausdruck für die Expansivkraft der Dämpfe, der vor allen bisherigen den Vorzug hat, daß er auf physischen, von der Natur der expansibeln Flüssigkeiten abhängenden, Eigenschaften beruht, daß er ferner zur Berechnung der Expansivkraft für eine gegebene Temperatur ungemein einfach ist, und endlich mit den beobachteten Expansivkräften so gut übereinstimmt, als nach Beschaffenheit der Sache und der möglichen Beobachtungsfehler nur immer verlangt werden kann. Dieser Ausdruck ist für Wasserdämpfe folgender:

$$\log s = 4,2860 + \log(213 + t) - \frac{1551,09}{213 + t}$$

wo unter  $s$  die Expansivkraft des Dampfes in Pariser Zollen Quecksilberhöhe, unter  $t$  die Temperatur nach dem Reaumur. Thermometer, und unter den Logarithmen die Briggsischen zu verstehen sind. Die Zahl 213, statt deren vielleicht noch besser 215 zu nehmen ist, ist die bekannte auch beim Höhenmessen vermittelst des Barometers vorkommende De Luc'sche Zahl. Die Art, wie aber dieser Ausdruck aus den angeführten Principien abgeleitet worden ist, verstatet hier keine weitere Auseinandersetzung, so wie denn auch noch mehrere mit dieser Untersuchung in Verbindung stehende Bemerkungen in der Abhandlung selbst, wenn sie dereinst im Druck erscheint, nachgesehen werden können.

### Göttingen.

Von dem schätzbaren wissenschaftlich geordneten Verzeichniß der wissenschaftlichen Schriften, die in so

vieleu bündereichen Sammlungen der gelehrten Gesellschaften verborgen liegen, hat uns Hr. Hofr. Reuß abermahl's einen neuen Theil geliefert: es ist der siebente in der Folge, aber auch einzeln für sich bestehend und zu gebrauchen: *Repertorium Commentationum a Societatibus litterariis editarum. Secundum disciplinarum ordinem digestum J.D. Reuß*. Die in diesem Bande enthaltenen Wissenschaften sind bereits auf dem Titel angegeben: *Mathematica. Mechanica. Hydraulica. Hydrotechnia. Aerostatica. Pneumatica. Technologia. Architectura civilis. Scientia navalis. Scientia militaris*. Von Dieterich 1808. Quart 314 S. Elf Wissenschaften, von denen ein Theil ganz besonders durch gelehrte Gesellschaften und ihre Schriften sind erweitert und vervollkommenet worden, von denen mancher Gelehrter die Abhandlungen selbst einzeln gesammelt zu haben wünschen wird, so wie sie hier unter ihre wissenschaftliche Ordnung gestellt sind. Eine beträchtliche Zahl einzelner solcher Abhandlungen finden sich für die Technologie: von denen auch im Verzeichniß der Künste und Handwerker die Titel nicht bloß im Lateinischen angegeben, sondern zugleich Deutsch u. Französisch beigefügt sind, welches bey dieser Classe nöthig war. Auch diese Frucht unsrer Bibliothek kann hoffentlich bezeugen, daß die durch königl. Huld fortgesetzte Unterhaltung derselben nicht ohne wohlthätigen und segensvollen Einfluß, nicht bloß auf die Universität und die Studien selbst, sondern auch auf die ganze Literatur, verwendet wird, und daß an ihrer Erhaltung Göttingen nicht allein gelegen ist.

### Wien.

*Monumenta Ungrica. Edidit W/h. Chr. Engel.*  
Im Verlag von Doll. 1809. Octav S. I... XX u.

Zuerst genaue Bestimmung des Laufs der Flöz-  
 gebirge im hiesigen Reingebal; zumahl der vom obern  
 Schieferkalk kommenden Kaltgebirgssteine, wozu unser  
 Heinberg (die berühmte Grabstätte so vieler prä-  
 adamitischen Seegeschöpfe) gehört; und des jenes  
 Thal quer durchschneidenden Flözes von rothem  
 Sandstein (Hrn. Werner's bunter Sandstein oder  
 Flözsandstein zweyter Formation), welcher letztere  
 weiland gleichsam einen Damm für die das Thal da-  
 mals bedeckenden Wasser gemacht haben muß.  
 Denn der tiefere Untergrund, der den Boden der  
 hiesigen Brunnen ausmacht (als durch welchen man  
 wegen der alsdann aufsteigenden Wasser nicht tiefer  
 dringen kann), besteht aus Geröllen, meist von  
 Kalkstein, deren Vorkommen dafür zeugt, daß der-  
 selbe in jener Zeiten ein großes Flußbette gewesen  
 seyn müsse. Die Folge der successiven Durchbrüche  
 dieses Wassers bestimmt der Verf. zwischen hier und  
 Hannover an sieben verschiedenen Stellen. Von  
 dem letzten dieser Durchbrüche, wodurch der Göt-  
 tingische Boden aufs Trockene versetzt worden, da-  
 rüber sich die mancherley Schichten, die nun jenen  
 Untergrund decken, und von dem Hrn. Präfecturo  
 nach genau untersucht und bestimmt worden. Un-  
 ter andern auch nesterweise ein schwarzes blättriges  
 hornbares Gestein, das, wie es scheint, meist aus  
 Schilfblättern entstanden, und der von den Herren  
 Klaproth und Sehten untersuchten Erbkolla oder  
 Torfgallerte aus Ostpreussen ähnelt. — Der dar-  
 über liegende reine Mergelstein ist von verschiedener  
 Mächtigkeit, von 3 bis 20 Fuß, größten Theils  
 röhrenförmig als ostreocolla von incrustirtem Schilf;  
 Wurzelgestrüppe &c.; durch und durch mit einge-  
 nestigten calcinirten Schalen von holländischen Sand-  
 und Fluß-Lodhysien (zumahl von *Nerita valvata*,  
*Turbo perversus*, und wenigstens einem Duzend

Gattungen des Heli- Geschlechtes); theils noch mit  
ihren nachrichtlichen Farben. Cypeln finden sich auch  
Knechten von Säugethieren darin; namentlich von  
Fächern und Schweinen (— so wie andernwärts auch  
die Gebirge von präadamitischen, sehr bloß tropi-  
schen, Thiergeschlechtern; z. B. bey Burgonna in  
Oberitalien die von Elephas primigenius, Rhi-  
noceros tataricus u. a. m., aus deren Verkom-  
men im vor. vörligen Mergelstufeln Hr. Hofrath  
Blumenbach einen Hauptgrund für die Meinung ab-  
gezoget; daß jene Thiere einst in jenen Gegenden ein-  
heimisch gewesen seyn müssen; s. dessen Beitr. zur  
Naturgeschichte in Th. 6. S. 16 u. f. —). Aber nicht  
dem Hr. Professor nach Etwas von Neuschwan-  
sten, gesammte von Krefutzen; welche vorgekom-  
men. (— Nach dem Verfaßer dieser Anzeige sind  
die Neuschwansteine, die Schöber, und das Zulege-  
müßes, welches Hr. Betzath Balge im Tuffstein  
gesehen zu haben meldet, noch höchst zweifelhaft —).  
Und das Thier, die auch in dieser Gegend häufig  
ausgeschieden werden, und doch wenigstens auf  
1000 Jahre alt seyn müssen, stehen immer auf dem  
Tuff, und die damit umzogen oder bedeckt. (— So  
wie auch bey Blesbach das Römische Mauerwerk  
ebenfalls über dem Tuffstein steht —).

### Hannover.

Ueber das Du und Du zwischen Eltern und  
Kindern (Wörl. Branden, geheimes Cabinetel  
Rath in Hannover. 206 Seiten in Octav. 1806)  
Der geistvolle Verfasser der gegenwärtigen Schrift  
sucht zu beweisen, daß das gegenseitige Du zwischen  
Eltern und Kindern nicht nur mit der Seite der  
Wäsen und kindr. richtigen Sprachgebrauch freies  
sondern auch sehr nützlich auf die Erziehung der  
Kinder wirkt; indem es das nöthige Ansehen der  
Eltern, und mit diesem alles das, was die Eltern



man ist der Hoffnung es dahin bringen kann, daß es das Mißliche hat, als gebe man ganz leicht und frey in den Joffeln. Aber überhaupt muß man seiner Kunst und keinem Künstler mit der Frage in den Weg kommen, wozu? Genug, man bewundere unsern gelehrten und kunstreichen Uebersetzer — nur muß man den Römer selbst zur Seite legen haben, und Mänschen Geist, Sitte und Geschmack dazu bringen. Auch so ist man froh, in den ausgefachten Anmerkungen des Hrn. K. hier und da einen Fingerzeig zu erhalten, der seine Kunde der Röm. Alterthümer bereits vorhin bekräftiget hat (S. g. A. 1807 S. 1975 ff. 1835). Dabei bleibt das Verdienst unüberwunden, daß auch der Nichtrömer in Brand gesetzt ist, sich eine für ihn hinlängliche Vorstellung von einem Plautinischen Lustspiele zu machen. Eine genauere Entwickelung und Beurtheilung der Kunst überläßt der Recensent, welche die Metrik mit Plebe umfassen u. beglaubigte Kopien derselben sind. Die in diesem ersten Bande enthaltenen Stücke sind: 1. Die Goldtopf (Aulularia), 2. Die Kriegsgefangenen (Captivi), 3. Das Kästchen (Cistellaria), 4. Das Hausgeheiß (Mastellaria). Sehr hilft Hr. K. dem Dramatiker auf, daß er die Aufgabe besser abtheilt. Wodurch geschieht ist: I. Leben des Plautus; II. Dichterischer Charakter des Plautus; III. Sylbenmaß des Plautus: ein sehr zu schätzendes Stück; IV, Ueber die Einführung und Ausbildung des Drama bey den Römern; V. Ueber die bürgerlichen Verhältnisse der Schauspieler bey den Römern: gut erklärt, aber doch nicht ganz erklärbar, wenn man nicht zu Hülfe nimmt, wie viel sich unter einander Widersprechendes in Geschmack, in Sitten und Denkart der Menschen überall wahrnehmen läßt, und so auch besonders auf eine auffallende Weise in Beziehung auf das Schauspiel. Jedes Stück ist gehörig mit einer Mehreren Einleitung versehen.

# **Ohrdruff.**

Einen angehenden Schullehrer empfiehlt es, wenn er sich nach seinem Ansehen durch irgend eine Probe seiner Kenntnisse, und die Art, sie anzuwenden, zu zeigen sucht. Folgende Schrift verdient in dieser Hinsicht die Beachtung: Geist der Römischen Elegie, oder (wovon der Stuhl von diesen Worten eingeschränkt und bestimmt wird) Sammlung auserlesener Gedichte des Tibull und Propertius, mit Einleitungen versehen und zum Schulgebrauch herausgegeben von **L. C. Bach**, Corrector an der Schule zu Ohrdruff. 1809. Octav f. . . XVIII, 108 S. Die Auswahl ist dahin angelegt, daß beim Tibull die gewählten Stücke auf einige Weise unter einander eine Verbindung haben, durch Inhalt u. Zeitfolge; auf welche Hr. B. mit Rücksicht geachtet hat: Elegie I, 10. 7. II, 1. So weit die Liebe der Delia. Dannmehr aber die Liebe der Nemesis II, 6. 3. 6. Daß nun im dritten Buche noch eine Medea hinzukommt, scheint ihm nicht zu behagen; Tibull hätte sich wohl auch an jenen beiden begnügen können; das Mädchen sey sonst unbekannt; Ovid gedenkt nur jener zwei Liebschaften; andre Veranlassungen zum Argwohn, die gut ausgeführt sind, verleiten endlich dahin, das dritte Buch möge wohl nicht vom Tibull seyn. Argwohn kann man haben, man kann zweifeln; ein Vielleicht; aber bis zum Entscheiden läßt sich noch nicht gelangen, auf beiden Seiten läßt sich Etwas für und wider sagen. Wäre die Sammlung verständig gemacht, oder wäre Tibull sein beständiger in seiner Liebe gewesen, so wäre uns die Mühe erspart; aber seine schwachtenden Liebeslieber scheinen nicht so ganz unteilbar gewesen zu seyn. Aus Horaz kömme eine Sycere noch dazu, und Platonisch war seine Liebesart auch nicht; sonst möchten wir ihm getn die Elegien I, 4. I, 9. absprechen. Allein in Einem und dem

Dichtigkeit der Dämpfe selbst wird sich immer mehr einer constanten Größe nähern, welche für jede Art von tropfbarer Flüssigkeit auch einen andern Werth haben wird. Durch Hülfe dieser Principien ergibt sich nunmehr ein Ausdruck für die Expansivkraft der Dämpfe, der vor allen bisherigen den Vorzug hat, daß er auf physischen, von der Natur der expansibeln Flüssigkeiten abhängenden, Eigenschaften beruht, daß er ferner zur Berechnung der Expansivkraft für eine gegebene Temperatur ungemein einfach ist, und endlich mit den beobachteten Expansivkräften so gut übereinstimmt, als nach Beschaffenheit der Sache und der möglichen Beobachtungsfehler nur immer verlangt werden kann. Dieser Ausdruck ist für Wasserdämpfe folgender:

$$\log s = 4,2860 + \log(213 + t) - \frac{1551,09}{213 + t}$$

wo unter  $s$  die Expansivkraft des Dampfes in Pariser Zollen Quecksilberhöhe, unter  $t$  die Temperatur nach dem Reaumur. Thermometer, und unter den Logarithmen die Briggsischen zu verstehen sind. Die Zahl 213, statt deren vielleicht noch besser 215 zu nehmen ist, ist die bekannte auch beim Höhenmessen vermittelst des Barometers vorkommende De Luc'sche Zahl. Die Art, wie aber dieser Ausdruck aus den angeführten Principien abgeleitet worden ist, verstatet hier keine weitere Auseinandersetzung, so wie denn auch noch mehrere mit dieser Untersuchung in Verbindung stehende Bemerkungen in der Abhandlung selbst, wenn sie vereint im Druck erscheint, nachgesehen werden können.

### Göttingen.

Von dem schätzbaren wissenschaftlich geordneten Verzeichniß der wissenschaftlichen Schriften, die in so

viesen bündereichen Sammlungen der gelehrten Gesellschaften verborgen liegen, hat uns Hr. Hofr. Reuß abermahl's einen neuen Theil geliefert: es ist der siebente in der Folge, aber auch einzeln für sich bestehend und zu gebrauchten: *Repertorium Commentationum a Societatibus litterariis editarum. Secundum disciplinarum ordinem digestit J. D. Reuß.* Die in diesem Bande enthaltenen Wissenschaften sind bereits auf dem Titel angegeben: *Mathematica. Mechanica. Hydraulica. Hydrotechnia. Aerostatica. Pneumatica. Technologia. Architectura civilis. Scientia navalis. Scientia militaris.* Bey Dieterich 1808. Quart 314 S. Elf Wissenschaften; von denen ein Theil ganz besonders durch gelehrte Gesellschaften und ihre Schriften sind erweitert und vervollkommenet worden, von denen mancher Gelehrter die Abhandlungen selbst einzeln gesammelt zu haben wünschen wird, so wie sie hier unter ihre wissenschaftliche Ordnung gestellt sind. Eine beträchtliche Zahl einzelner solcher Abhandlungen finden sich für die Technologie: von denen auch im Verzeichniß der Künste und Handwerker die Titel nicht bloß im Lateinischen angegeben, sondern zugleich Deutsch u. Französisch beigelegt sind, welches bey dieser Classe nöthig war. Auch diese Frucht unsrer Bibliothek kann hoffentlich bezeugen, daß die durch königl. Huld fortgesetzte Unterhaltung derselben nicht ohne wohlthätigen und segensvollen Einfluß, nicht bloß auf die Universität und die Studien selbst, sondern auch auf die ganze Literatur, verwendet wird, und daß an ihrer Erhaltung Öbtingen nicht allein gelegen ist.

### Wien.

Monumenta Ungrica. Edidit W. h. Chr. Engel.  
Im Verlag von Doll. 1809. Octav S. I... XX u.

1... 472. Wir sind es dem um seine vaterländische Geschichte sehr verdienten Hrn. kaisert. königl. Confistorialrath Engel zu Wien, unser königl. Soc. der Wiss. Correspondenten und ehemahligem gelehrten Wirbürger, schuldig, einer neuen rühmlichen historischen Unternehmung Erwähnung zu thun, als eines Beispiels, wie viel Schwierigkeiten ein auswärtiger Literator zu überwinden hat, von denen wir Andern nichts wissen. Durch viele Mühe hat er es dahin gebracht, einen Anfang von einer neuen Sammlung von handschriftlichen Geschichtschreibern und Urkunden für Ungern zu bewirken. Daß auf Genauigkeit in Abschrift und Druck die größte Sorgfalt verwendet werden wird, verbürgt des Herausgebers historischer Sinn. Wir können, nach dem Verhältniß unserer Blätter, bloß die in diesem ersten Bande (denn wir hoffen, es soll, zumahl bey künftigen bessern Zeiten, nicht der letzte seyn) enthaltenen Schriften anzeigen: 1. *Fragmentum chronici Hungarorum rithmici temporis Ludovici I. regis conscripti.* 2. *Gmeriy Bubeck, Judicis curiae regiae, regestrum de Thurock a. 1391 expeditum.* 3. *Stephani Taurini Olomucensis Stauromachia: eine als ein Epos verfassirte Geschichte des Kreuzfahrer-Krieges 1519.* 4. *Fragmentum libri rationarii super erogationibus aulae regis Hungariae Ludovici II. 1526.* 5. *Casparis Bojthini Pannonii de rebus gestis Gabriellis Bethlen librorum XII. inchoatorum libri tres.* Gewünscht hätten wir, daß das abscheuliche Bild von der Hinrichtung des Ge. Zeglins (des Siebenbürgischen Zellers, Georg Dosa, Anführers im Kreuzfahrer-Kriege) nach dem Original bey Taurinus weggeblieben wäre; es ist beym Aufschlagen des Buchs für den Leser nicht einladend.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

106. Stück.

Den. 6. Julius 1809.

## Göttingen.

In der Versammlung der königl. Societät der Wissenschaften am 10. Junius ward derselben eine aus mehrerer Rücksicht lehrreiche Abhandlung eines ihrer verdienstvollen Mitglieder, des Hrn. Präfectus Rath Westfeld zu Weende, über die letzte Ausbildung der obersten Erdrinde der Gegend um Göttingen, vorgelegt, worin der Verf. hauptsächlich das Vorkommen und die Entstehungsart der aufgeschwemmten Erdlager, zumahl des für die hiesigen Gegenden als Baustein so wichtigen Mergelruffs, untersucht: ein für die neuere Geschichte unserer Erde bedeutendes Naturereigniß, das aber, ungeachtet es uns so viel näher liegt, als die Bildung der ältern Fioz, und Gang- und Urgebirge, doch den bisherigen geologischen Untersuchungen über unsre Gegend, selbst in Leibnizens Protagæ, fast ganz übergangen worden. Hingegen hat sich der Hr. Präfectur-Rath schon in seinen frühern mineralogischen Schriften damit beschäftigt, und sich neuerlich noch durch die so vorteilhafte Anwendung dieses Ruffs zu freystehenden, über tausend Fuß langen, Mauern ein wichtiges Verdienst erworben.

B (5)

Zuerst genaue Bestimmung des Laufs der Gletscher im hiesigen Leinethal; zumahl der vom obern Schiefergebirge kommenden Kaltgebirgsflüsse, wozu unser Heineberg (die berühmte Grabstätte so vieler präadamitischen Seegeschöpfe) gehört; und des jenes Thal quer durchschneidenden Gletschers von rothem Sandstein (Hrn. Werner's bunter Sandstein oder Gletschersandstein zweiter Formation), welcher letztere weiland gleichsam einen Damm für die das Thal damals bedeckenden Wasser gemacht haben muß. Denn der tiefere Untergrund, der den Boden der hiesigen Brunnen ausmacht (als durch welchen man wegen der alsdann aufsteigenden Wasser nicht tiefer bringen kann), besteht aus Geröllen, meist von Kalkstein, deren Vorkommen dafür zeugt, daß derselbe in jenen Zeiten ein großes Flußbette gewesen seyn müsse. ... Die Folge der successiven Durchbrüche dieses Wassers bestimmt der Verf. zwischen hier und Hannover an sieben verschiedenen Stellen. Von dem letzten dieser Durchbrüche, wodurch der Göttingische Boden aufs Trockne versetzt worden, da rufen sich die mancherley Schichten, die nun jenen Untergrund decken, und von dem Hrn. Präfecturo Rath genau untersucht und bestimmt worden. Unter andern auch nesterweise ein schwarzes blättriges hornbares Fossil, das, wie es scheint, meist aus Schilfblättern entstanden, und der von den Herren Klaproth und Gehlen untersuchten Eiholla oder Torfhallerie aus Ostpreussen ähnelt. ... Der darüber liegende reine Mergelstein ist von verschiedener Mächtigkeit, von 3 bis 20 Fuß, größten Theils röhrenförmig als *osteoecolla* von incrustirtem Schilf; Wurzelgestrüppe u. c.; durch und durch mit eingelegten calcinirten Schalen von holländischen Land- und Fluß-Lodhynen (zumahl von *Nerita valvata*, *Turbo perversus*, und wenigstens einem Duzend

Gattungen des Heli- Geschlechtes); theils noch mit  
ihnen nachrichtlichen Farben. Cnapeln finden sich auch  
Kirchen von Säugthieren darin; namentlich von  
Fischen und Schweinen (— so wie anderwärts auch  
die Gebirge von präadamitischen, sehr bloß tropi-  
schen, Thiergeschlechtern; z. B. bey Burgonna ist  
vorhänden die von Elephas primigenius, Rhinoceros  
antiquitatis u. d. m.; aus deren Verkom-  
men ins den vüßigen Bergkafflagern Hr. Hofrath  
Dumortier einen Hauptgrund für die Meinung ge-  
zogen; daß jene Thiere einst in jenen Gegenden ein-  
heimisch gewesen seyn müssen; s. dessen Werke für  
Naturgeschichte. II. Th. S. 16 u. f. —). Aber nicht  
dem Hrn. Professor nach: Etwas von Menschenen-  
den, gesammelte von Artefacten; welche vorgefunden  
sind. (— Auch dem Verfasser dieser Anzeige sind  
die Menschengebeine, die Schädel, und das Zähne-  
maße, welches Hn. Bergrath Wedg im Tuffstein  
gefunden zu haben meldet; noch höchst zweifelhaft —)  
Und Blumen; die auch in blüthiger Gestalt häufig  
ausgeschnitten werden, und doch wenigstens auf  
1000 Jahre alt seyn müssen, stehen immer auf dem  
Tuff; und nie damit umzogen oder bedeckt. (— So  
wie auch bey Wiesbaden das Römische Mauerwerk  
ebenfalls über dem Tuffstein steht —).

## Hannover.

Lieber das Du und Du zwischen Eltern und  
Kindern. Von H. Branden, geheimem Cabinets-  
Rath in Hannover. 206 Seiten in Octav. 1801  
Der geistvolle Verfasser der gegenwärtigen Schrift  
sucht zu bezeugen, daß das gegenseitige Du zwischen  
Eltern und Kindern sich nicht mit der Seite der  
Wörter und kindern richtigem Sprachgebrauch freies  
sondern sehr nachtheilig auf die Erziehung der  
Kinder wirkt; indem es das nöthige Ansehen der  
Eltern, und mit diesem, das das Wort verleiht



man in den Joffeln es dahin bringen kann, daß es das Aussehen hat, als gehe man ganz leicht und frey in den Joffeln. Aber überhaupt muß man keiner Kunst und keinem Künstler mit der Frage in den Weg kommen, wozu? Genug, man bewundere unsern gelehrten und künstreichen Uebersetzer — nur muß man den Römer selbst zur Seite liegen haben, und Römischen Geist, Sitte und Gewohnheit dazu bringen. Auch so ist man froh, in den ausgefuchten Anmerkungen des Hrn. K. hier und da einen Fingerzeig zu erhalten, der seine Kunde der Röm. Alterthümer bereits vorhin bewandert hat (S. g. A. 1807 S. 1976 ff. 1995). Dabei bleibt das Verdienst unübersehbar, daß auch der Nichtrömer in Grand gesetzt ist, sich eine für ihn hinlängliche Vorstellung von einem Plautinischen Lustspiele zu machen. Eine genauere Entzifferung und Beurtheilung der Kunst überläßt der Merken, welche die Kritik mit Liebe umfassen u. beglaubigte Kopisten derselben sind. Als in dieser ersten Druckausgaben Stücke sind: 1. Der Goldropf (Aulularia), 2. Die Kriegsgefangenen (Captivi) u. 3. Das Kästchen (Cistellaria), 4. Das Hausgeheul (Mortellaria). Sehr hilft Hr. K. dem Drama dadurch, daß er die Aufzüge besser abtheilt. Vorhergeschickt ist: I. Leben des Plautus: II. Dichterischer Charakter des Plautus. III. Stilbenennung des Plautus: ein sehr zu schätzendes Stück. IV. Ueber die Einführung und Ausbildung des Drama bey den Römern. V. Ueber die bürgerlichen Verhältnisse des Schauspielers bey den Römern: gut erklärt, aber doch nicht ganz erklärbar, wenn man nicht zu Hülfe nimmt, wie viel sich unter einander Widersprechendes in Geschmack, in Sitten und Denkart der Menschen überall wahrnehmen läßt, und so auch besonders auf eine auffallende Weise in Beziehung auf das Schauspiel. Jedes Stück ist gehörig mit einer Mehren von Einleitung versehen.

**Ohrdruff.**

Einen angehenden Schullehrer empfiehlt es, wenn er sich nach seinem Vortritt durch irgend eine Probe seines Kenntnisses, und die Art, sie anzuwenden, zu zeigen sucht. Folgende Schrift verdient in dieser *Klassische Billigung*: Geist der Römischen Elegie, oder (wovon durch der Sturz von diesen Worten eingeschränkt und bestimmt wird) Sammlung ansehnlicher Gedichte des Tibull und Propertius, mit Einleitungen versehen und zum Schulgebrauch herausgegeben von *L. C. Bach*, Corrector an der Schule zu Ohrdruff. 1809. Octav f. . . XVII, 108 S. Die Auswahl ist dahin angelegt, daß beym Tibull die gewählten Stücke auf einige Weise unter einander eine Verbindung haben, durch Inhalt u. Zeitfolge; auf welche Hr. B. mit Remis geachtet hat: Elegiel, 10: 7. 11, 1. So weit die Liebe der Delia. Nanmehr aber die Liebe der Nemesis 11. 6. 3. 6. Daß nun im dritten Buche noch eine Medra hinzukommt, scheint ihm nicht zu behagen; Tibull hätte sich wohl auch an jenen beiden begnügen können; das Mädchen sey sonst unbekannt; Ovid gedenkt nur jener zwey Liebschaften; andre Veranlassungen zum Argwohn, die gut ausgeführt sind, verleiten endlich dahin, das dritte Buch möge wohl nicht vom Tibull seyn. Argwohn kann man haben, man kann zweifeln; ein Vielleicht; aber bis zum Entscheiden läßt sich noch nicht gelangen, auf beiden Seiten läßt sich Etwas für und wider sagen. Wäre die Sammlung verständig gemacht, oder wäre Tibull sein beständiger in seiner Liebe gewesen, so wäre uns die Mühe erspart; aber seine schwachtenden Liebesfieber scheinen nicht so ganz unheilbar gewesen zu seyn. Aus Horaz kommt eine Syccere noch dazu, und Platonisch war seine Liebesart auch nicht; sonst möchten wir ihm getn die Elegien 1, 4, 1, 9. absprechen. Allein in Einem und dem

selben vereinigt sich sehr wohl Sämlichkeit u. Schwärmercy. Daß Tibull für die Sulpicia u. den Cerinth soll die Liebesbilletchen im vierten Buch gedichtet haben, nimmt auch Hr. B. an; Mit soviel wahren Gefühl concipirt schwerlich ein Liebesbore für einen andern; dieser Rolle scheint Tibull auch unwürdig zu seyn, Mäccler der Liebenden Andrer zu werden; er hatte auch mit seinem eignen Herzen genug zu schaffen. Die Sammlungen der einzelnen Gedichte bey den Alten, und weiterhin in den Handschriften, haben eben keine große Literatoren zu Verfassern gehabt; eingerückt und eingehängt scheint oft alles zu seyn, wie es dem Sammler oder Abschreiber vor die Hand kam. Daß Sulpicia und Messala in einem Verständniß waren, sieht man wohl; aber die Verhältnisse des Cerinth bleiben im Dunkeln; war es ein erdichteter Name? war er ein Grieche, also ein Ausländer? sollte mit diesem eine edle Römerin sich vermählt haben? Doch wir haben ganz andre Knoten im Alterthum aufzulösen, als diesen. Die Auswahl aus Propertius ist nach einem andern Maassstab gemacht, welcher nicht deutlich ist: I, 2. 14. III, 10. (8). I, 19. III, 3. (2). II, 27. (20, 59 f.). I, 18. III, 22. (21). III, 1. II, 10. (8, 5 f.). III, 12. IV, 3. 9. 6. II, f. w. Aus dem IV. Buche würden wir fast lieber eine eigne Sammlung gemacht sehen; es sind Elegien von einem verschiedenen, unter den übrigen sich auszeichnenden, Character. (Nicht Krause (S. 61), sondern Hr. Kaiser, gab die Fragmente des Philetas heraus.) Durch Einleitungen, sowohl voraus überhaupt, als zu jedem Gedicht insbesondre, hat Hr. B. wirklich den jungen Lesern gedient. Aber daß er verspricht, künftig auch ein Bändchen Anmerkungen herauszugeben, ist ganz zweckwidrig; diese muß er für seinen Unterricht behalten; den Durst muß er reizen und erwecken, aber nicht voraus völlig löschen.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter  
der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

107. Stück.

Den 8. Julius 1809.

## Göttingen.

Von Friedr. Römer, 1808: — Grundriß der  
theoretischen Chemie, von Dr. Friedrich Stro-  
meyer, Professor der Medicin und Mitglied der  
Königl. Societät der Wissenschaften zu Göttingen.  
Zwey Theile in Octav.

Der Verfasser, dem nach dem Tode des berühm-  
ten Gmelin die Lehrstelle der Chemie auf hiesiger  
Univerſität, nebst der Direction des academischen  
Laboratoriums, übergeben worden ist, bearbeitete  
vorliegendes Werk einzig in der Absicht, um einen  
Leitfaden für seine Vorlesungen über die Chemie  
abzugeben. Er fühlte sich zu dieser Arbeit um so  
mehr verpflichtet, weil die Einrichtung hiesiger Uni-  
versität es erfordert, die theoretische Chemie in  
ihrem ganzen Umfange in einem halbjährigen Cur-  
sus vorzutragen, und mithin bey dem Umfange die-  
ser Wissenschaft und den Fortschritten, welche die-  
selbe tagtäglich noch macht, es dem Lehrer unmög-  
lich fällt, alle Theile mit gleicher Genauigkeit zu  
erörtern, und überhaupt in ein zur gründlichen Er-  
lernung der Anfangsgründe der Chemie nothwendi-

E (5)

## 1918: Göttingische gelehrte Anzeigen

ges Detail zu gehen. Er glaubte daher, daß ein Zeitfaden, worin alle wichtige Thatsachen aus dem ganzen Gebiete der Chemie nebst den gehörigen literarischen Belegen und Nachweisungen mit erforderlicher Genauigkeit und in einer dieser Bestimmung entsprechenden Ordnung in gedrängter Kürze, so weit es indessen dem Gegenstande sowohl, als auch der Bestimmung angemessen ist, zusammengestellt sey, ihn in den Stand setzen würde, diesen Umständen zu begegnen, und somit seinen Vorlesungen einen viel ausgedehnteren Nutzen zu verschaffen; denn nunmehr könne er beim Lehrvortrage selbst sich allein darauf beschränken, die Hauptzüge des Systems der Chemie aus einander zu setzen, und die wichtigsten Thatsachen zugleich durch gut gewählte und mit Sorgfältigkeit angestellte Experimente zu erläutern, und auf diese Weise den Anfänger auch auf den Gang chemischer Untersuchungen aufmerksam machen, ihm zeigen, auf welchem Wege man zu dem Besitze dieser Kenntnisse gelangt sey, und ihn außerdem zu gewöhnen, dieses Experimentiren in den Vorlesungen nicht, wie leider so häufig, als eine Sache der bloßen Belustigung, sondern als einen sehr wesentlichen Zweig des chemischen Unterrichts zu betrachten.

Unter den neuern Schriften dieser Art fand der Verf. keine, die ihm für seine Absicht völlig Genüge leistete, und er entschloß sich daher zur Herausgabe eines eigenen Werkes, so wenig er übrigens auch ein besonderes Interesse fühlte, die Schriften dieser Classe durch eine neue zu vermehren.

Das Werk selbst zerfällt in 13 Abschnitte, denen einige allgemeine Bemerkungen über den Gegenstand, Begriff, und Umfang der Chemie, über den Zweck und Nutzen derselben, und die darauf gegründeten Eintheilungen, nebst einer Uebersicht der chemischen Wissenschaft, vorausgeschickt sind. Der erste Abschnitt

handelt von chemischen Grundkräften, und ist nach Berthollet's Affinitätslehre bearbeitet. Im zweiten Abschnitte sind die Grundlage der chemischen Classification und Nomenclatur aus einander gesetzt. Der dritte Abschnitt befaßt die Lehre vom Wasserstoff und Lichtstoff. Der vierte Abschnitt ist der Lehre vom Oxygen und der Oxygenation gewidmet. Hierauf folgt im fünften Abschnitte die Lehre säuerlicher einfachen oxygenationsfähigen Substanzen, sowohl der metallischen, als auch der nicht-metallischen, woben zugleich die binären Verbindungen derselben mit dem Oxygen abgehandelt sind. In diesem Abschnitte ist auch von den drei unzerlegten Säuren, der Essigsäure, Flußsäure und Borac-säure, und den Verbindungen der ersten mit dem Oxygen, die Rede, woben indessen die Borac-säure noch nicht wirklich zerlegt worden ist. Bekanntlich haben ganz vor kurzem Thénard und Gay-Lussac eine dem Phosphor und Schwefel analoge Grund-säure darin aufgefunden. Im sechsten Abschnitte sind die Alkalien und Erden abgehandelt, womit der erste Theil beschließt. Von den Davy'schen Metalloiden konnte hier noch nichts erwähnt werden; auch hat der Verf. absichtlich unter den Verbesserungen dieser Entdeckung aus dem Grunde nicht gedacht, weil als bisher darüber angestellten Untersuchungen durchaus kein bestimmtes Resultat über die wahre Natur dieser Metalloiden geben, und besonders die wichtige Frage unbeantwortet lassen, ob die Alkalien in diesen Körpern sich in einem unänderlichen Zustande bloß mit Wasserstoff verbunden befinden, oder ob sie hierbey wirklich auch etwas von einer wahren Desoxygenation erleiden.

Der zweite Theil handelt zuerst in vier Abschnitten von den zusammengesetzten Stoffen, mit Ande-

schluß der bereits im ersten Theile mit aufgeführten organischen Substanzen mit einfacher Grundlage, als im siebenten Abschnitte von den Verbindungen der einfachen organischenfähigen Stoffe unter sich, und mit den Alkalien und Erden; im achten Abschnitte von den Säuren mit zusammengesetzter Grundlage; im neunten Abschnitte von den übrigen organischen Stoffen mit zusammengesetzter Grundlage, und im zehnten Abschnitte von den Salzen und salzähnlichen Verbindungen. Diesen folgt im elften und zwölften Abschnitte eine Zusammenstellung der wichtigsten Resultate über die Zusammensetzung vegetabilischer und animalischer Körper, über die chemischen Erscheinungen des Keimens der Pflanzen, der Ernährung derselben, und des Athmens der Thiere, und über die Gährung und Gährung, worauf der dreizehnte Abschnitt den Beschluß mit der Lehre von der Zusammensetzung des Enferses macht.

Durchgehends hat der V. sich streng an die Grundlage und das System Lavoisier's gehalten. Woß in einigen wenigen Fällen, wie z. B. bei der Lehre von der so genannten salzartigen Säuren der Kohle etc., wo genauere, und vollständigere Untersuchungen Lavoisier's Meinung benützt haben, ist derselbe natürlich diesen gefolgt, so wieder sich zugleich auch überall bemüht hat, alle neuen Entdeckungen, die auf fest begründete Thatsachen fußen, oder wenigstens eine vorläufige Autorität für sich haben, gehörigen Orts einzuschalten. Die Lehre von der elektrischen und galvanischen Materie hat er als einen, bei dem gegenwärtigen Zustande unserer Kenntnisse darüber, der Physik mehr angehörigen Gegenstand absichtlich herausgelassen, zumahl da derselbe auf hiesiger Universität ausführlich in den Vorlesungen über die Physik abgehandelt wird.





oft gemacht, wie schön es schon würde, alles über einen Classifier jemals Besagte besammeln, in einen Commentar gefaßt zu sehen. — Ausführbar wäre es freilich eher, als wir sonst von hochbedenklichen Fremden, bei Anblick von Bücherfüllen gehört haben, es sollten aus allen Büchern das Brauchbare in Ein Werk gesammelt, und dann sollten alle Bibliotheken abstrahirt werden. Allein selbst bei einem Classifier hat es doch noch seine Schwierigkeiten und Bedenklichkeiten. Sollte der Redakteur zu genehmigen seyn, so müßte nur das Gute und wirklich Nützliche auswählen, alles Uebrige aber wegzumwerfen seyn. Wer wird sich wagen, dieß zu leisten zu übernehmen! Soll alles, auch das Schlechte, aufgenommen, Vertheilt werden; welche erschreckende Fülle? nicht ansehnliche Micrologie! Wie viel Lärmens, meißt über Nichts! — Ueber eine so kleine Sammlung von Gedichten, wie wir vom Persius haben, läßt es sich noch eher bis auf ein gewisses Maas anführen. Diesen Versuch gedent Hr. P. zu machen; er geht mit dem ganzen Enthusiasmus dazu, den jeder Herausgeber zu seiner Arbeit, und für seinen Autor mit hinzubringen muß. Einen Theil davon kann er allerdings auch, unter Andre vertheilen; aber zu viel darf er nicht von allen Andern erwarten: wie doch der Vageisterte von Jedem zu verlangen pflegt. Dem Recensenten erlaubt seine Lage nicht, das Einzelne den ganzen Band durch zu verfolgen; über das ganze Werk voraus zu sprechen, ehe es erschienen ist, wäre auch voreilig. Es muß auch erst der Eindruck abgewartet werden, den eine Umfassung von so vielem mannigfaltigen Einzelnen, in einander Gewebten, nicht gar leicht zu Uebersicht durch bequeme Absäuberung und Absätze geeignet, machen, ob das Höchst-

ausdrückliche die Aufmerksamkeit der Leser fassen und halten wird. Aber den Persius bloß im Original lesen und dieses richtig verstehen, über schwierige Stellen, Worte und Ausdrücke also Nach denken will, wird sich das, dessen er bedarf, erst aussuchen müssen; aber wie mühsam! Indessen, dieß ist seine Schuld, kann man sagen. Der Herausgeber, hatte das Recht, sich seinen Plan zu machen, und konnte also auch verlangen, daß man ihn ganz lesen soll; und das wird mit Vortheil und Nuzen versucht werden; vorzüglich vielleicht von einem jungen Humanisten, der angeleitet werden soll, beim Lesen eines Schriftstellers die Umsicht von allen Seiten zu fassen, was möglichst einmal; denn alle Classiker auf diese Weise, zu sketiziren, dürfte nicht zu raten seyn.

Wasan steht der Dichter selbst, gegen über in eben so viel Deutschen Versen, künstlich übersezt, also natürlicher Weise Jedem unvorständlich, der nicht schon das Lateinische gelesen hat, versteht und voraus durchdenkt; der Prolog in Geometern, wie der Text, S. 1 . . . 182. Aber, so viel sich abnehmen läßt, ist dieß erst Vorarbeit, zu einem zu liefernden neuen Text des Persius selbst nach eigener kritischer Behandlung, auf welche Hr. P. denkt, bereits vorgearbeitet hat, und noch neue Hülfsmittel erwartet. An Handschriften fehlt es nicht; aber, so viel uns bekannt ist, sind sie alle neu, von geringem Werth, und in den letzten Jahrhunderten verfertigte Copieen einer spätern Abschrift, die sich durch Zufall erhalten hatte. Ueber das Leben und die Schriften des Aulus Persius Flaccus. Ueberall viel Belesenheit, mit ausführlicher Beurtheilung des Zusammengetragenen. Mit Uebersetzung und An-

mündung von vielen neuen kritischen und ästhetischen Urtheilen, auch wohl Eiedlingsneigungen von Mode- und Schulkritikern; wie man sie jetzt auf die Allen, oft nicht mit Bewußt und Muth, überzutragen pflegt, überbreitet er sich also ungekünsteltem Scharfsinn über den eignen Charakter des Dichters, um ihn als ein Kunstwerk zu betrachten und zu beurtheilen (vergl. S. 105 ff.), S. 88 ff., auch, um die Güthe seiner poetischen Originalität, Gedanken- und Wortfälle zu ermitteln. — S. 108 . . . 119 wird die wunderliche Vergleichen bestritten, welche Casaubon zwischen Horaz und Petrus anstellt. — Was Petrus aus Euclytus und von andern Römern zu seiner Bildung gewonnen haben kann. — S. 143 folgt noch die Literatur vom Persius, aber mit eignen Urtheilen. Ausführlich über den Prolog, wie er zu rechtfertigen sey, wenn er, wie man annimmt, für eine erst noch zu vollfertigende Reihe von Gedichten? hier ist er betrachtet und gedruckt, als sey er, bloß der ersten Satire, vorgesetzt. — Diese Anmerkungen fangen an S. 199, und S. 297 die Anmerkungen über die erste Satire. Alles, Sprache, Worte, Lesarten, Metris, Sinn, und Nebenbegriffe, und was sich hinzudenken läßt, führt zwar, durch große Ausführlichkeit des Bekannten, die dem Plane noch nicht zu vermeiden ist, zu vielen schätzbaren Bemerkungen. Ob aber der Dichter, wenn er wieder käme, nicht bey Manchem sich kaum erinnern dürfte, daß er bey dem, was er schrieb, alles dieß hinzu- und dabey und darobon gedacht haben soll, wird wohl unentschieden bleiben.

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

108. Stück.

Den 8. Julius 1809.

## Paris.

*Voyage de Dentrecasteaux, envoyé à la Recherche de la Perouse, publié par ordre de Sa Majesté l'Empereur et Roi, rédigé par M. de Rossel, ancien Capitaine de Vaisseau. 1788. Erster Band 704 S. Zweiter Band 400 S. in Quart.* Nach den letzten Nachrichten, welche man von dem unglücklichen de la Perouse erhalten hatte, gedachte dieser Seefahrer gegen das Ende des Jahres 1788 nach Isle de France zurück zu kehren. Es verfloßen zwei Jahre, ohne daß man das Geringste von ihm vernahm. Dieß veranlaßte die National-Assemblée, den König im Februar 1791 zu bitten, daß er zwei Fahrzeuge zur Auffindung von Perouse ansuchen lassen wolle. Der König gewährte diese Bitte, und ernannte den Admiral Dentrecasteaux, einen trefflichen Seemann, zum Ober-Befehlshaber der beiden Fregatten, *La Recherche*, und *L'Espérance*, die zu der wichtigen Expedition bestimmt waren. Die Instruction, welche man dem Admiral Dentrecasteaux erteilte, wies ihn nicht bloß an, den verlorenen de la Perouse und dessen Gefährten, wo möglich, aufzufin-

D (5)

den, sondern auch alle die Küsten, Inseln und Meere zu erforschen, deren Untersuchung dem de la Perouse war aufgetragen worden. Der Admiral bestrübte sich mit dem größten Eifer, beide Absichten zu erfüllen. Allein das Schicksal wollte, daß er nur Eine derselben erreichen sollte. Weil die Menge der Gegenstände, auf welche er zu achten hatte, sehr groß, und seine Zeit sehr beschränkt war; so konnte er nicht so oft landen, und nach gemachten Landungen sich nicht so lange aufhalten, als er selbst, und besonders die ihn begleitenden Naturforscher, wünschten. Das Mißvergnügen, was die Naturforscher der Expedition über die seltenen und kurzdauernden Landungen äußern mochten, erregte in dem Admiral den Wunsch, daß die Regierung bey künftigen Entdeckungsreisen keine andere Naturforscher mitgeben möge, als die in den Lehranstalten der Marine erzogen worden; weil diese beurtheilen könnten, was ein Chef zu leisten oder nicht zu leisten im Stande sey. Eben der Umstand, der die Naturforscher unzufrieden machte, ist auch die Ursache, daß das Tagebuch der Reise viel belehrender für Seefahrer und Geographen, als für Menschen- und Naturforscher wurde. Allem Ansehen nach lag endlich in den seltenen und kurzen Erfrischungen, welche der Admiral den Besatzungen beider Schiffe gestatten konnte, der Grund, daß außer andern Mitgliedern der Expedition die drey vornehmsten Officiere derselben, und unter diesen der Admiral selbst, durch den Scorbut und andere Krankheiten aufgerieben wurden. Glücklicher Weise starb D'Entrecasteaux nicht eher, als da die eigentliche Entdeckungsreise vollendet war. Die Beschreibung der Reise ist ganz nach dem Tagebuche des Admirals verfertigt; das bis an den Zeitpunkt fortgeführt war, wo die Fregatten die Küsten vor Neu-Britannien verlassen hatten, um nach den Molukken zu segeln. Der Herausgeber, de Mos-

set, ergänzte den Aufgebau des Admirals bloß bis zu dem Tage der Anlande beider Fregatten auf der Rhee von Surabaja auf der Insel Java. Preface p. XII, XIII. Beide Fregatten segelten am 29. Sept. 1791 aus dem Hafen von Brest ab. Jenseit der Canarischen Inseln bemerkte man sehr häufig das Benutzen des Meeres. Der Admiral D. ist geneigt, dies Benutzen nicht bloß von allerlei Meeresthieren, sondern auch aus dem Mitwirken der electrischen Materie zu erklären, weil es zur Zeit von Gewittern und in den dunkelsten Nächten immer am stärksten ist. I. 15. Bei der Anlande auf dem Vorgebirge der guten Hoffnung fand der Admiral D. ein Schreiben des Hrn. de Sautel, Chef de division des armées navales auf Isle de France, worin, in welchem dieser meldete, daß zwei Französische Seefahrer zu Batavia von dem Englischen Commodore Hunter gehört hätten, daß er selbst auf den Admiralicitäts-Inseln Europäische Klodungsstücke gesehen habe, die Französische Uniformen ähnlich gewesen, und allem Vermuthern nach Ueberbleibsel des schiffbrüchigen de la Perouse und seiner Gefährten seyen. 21. u. f. S. Ungeachtet die Aussagen der Französischen Capitäne nicht mit einander übereinstimmten, und manche an sich unglaubliche Dinge erzählten: ungeachtet sogar Commodore Hunter, der kurz vorher am Cap gewesen war, auf das Entschiedenste geläugnet hatte, so Erwas erzählt zu haben, dergleichen die Franzöf. Capitäne von ihm gehört haben wollten; so glaubte doch der Admiral D. sich allerley Vorwürfen auszusagen, wenn er nicht so geschwind, als möglich, den Admiralicitäts-Inseln zueilte. S. 30-31. Indem er die südliche Spitze des Landes Diemen umsegelte, entdeckte er einen neuen Canal zwischen der Küste des festen Landes und einer Reihe von Inseln, der gegen Norden einen bequemen Ausgang hatte. Er gab dem Canal seinen Namen, und

ertheilte auch den Häfen, Vorgebirgen, Meerbusen u. längs demselben neue Benennungen. Besonders ist der havre du Nord, in welchen die Fregatten zuerst einfieſen, einer der ſicherſten Häfen in allen Südländern. S. 54, 55. Die gewöhnlichſten Anbepläge der Eingebornen ſind allem Vermuthen nach dicke Bäume, welche man bis zu beträchtlichen Höhen durch Feuer ausgehöhlet hat. Einige der ausgebrannten Baumhöhlen waren ſo geräumig, daß mehrere Menſchen ganz bequem der Länge nach neben einander liegen konnten. Die Oeffnungen der Höhlen waren inſgeſamt gegen Oſten gerichtet, faſt gewiß, weil die Südwinde in jenen Gegenden die heftigſten ſind. S. 61. Die ganze Küſte von Neu-Caledonien iſt mit einer fortlaufenden Kette von Korallenthippen umgeben, die nirgend die geringſte Oeffnung oder Einſchnitt hat, und alſo alles Anlanden unmöglich, ſelbſt eine gewiſſe Annäherung ſehr gefährlich macht. S. 108, 109, 113. Man traſt in den Admiralitäts-Inſeln nicht die geringſte Spur von Europäiſchen Producten, viel weniger von ſchiffbrüchigen Europäern an; und der Admiral D. ſowohl, als die Officiere beider Schiffe, hielten ſich überzeugt, daß de la Perouſe nicht bis zu dieſen Inſeln gekommen ſey. 136. u. f. S. Von den Admiralitäts-Inſeln nahmen die beiden Fregatten zuerſt ihren Lauf nach den Molukken, und warfen am 6. Sept. 1792 bey der Inſel Amboina ihre Anker. Die kleinen Eilande, welche um Amboina her liegen, beſitzen mehr Gewürzquellen hervor, als die Hauptinſel ſelbſt. Einige behaupten, daß jährlich; Andere, daß nur alle zwey Jahre 3600 Ballen, jeder zu 500 Pfund gerechnet, von dieſer Ware ausgeführt werden. Man hat ſeit einiger Zeit angefangen, auch Muſcat-Bäume auf Amboina zu ziehen, weil ein Orcan den größten Theil dieſer Bäume auf Banda vernichtet hatte; doch ſollen die Muſcaten von Amboina nicht ſo gut, als die von

Banda seyn. S. 164. Die Fregatten verließen Amboina am 13. Oct. 1792 wieder, und suchten zur Ausbesserung einiger Schäden in einer Bay an der Küste des so genannten Nutz-Landes Zuflucht: welcher Bay man den Namen des Meerbusens der Hoffnung gab. 167. u. f. S. Bymahs hätte sich an dieser unwirthbaren Küste Einer der Naturforscher, Mr. Neche, verloren. Nach den Wahrnehmungen dieses Gelehrten nähren sich die Einwohner des Landes Nutz nicht von Fischen, so leicht und reichlich sie sich dieselben auch verschaffen könnten, sondern von einer Pflanze, deren Samenkörner denen des Mesembryanthemum edule des Linnaeus gleichen, die in allen sandigen Gegenden heißer Länder wächst, und am Cap Hottentottes-Brot genannt wird. S. 199, 200. Nach einem Aufenthalt von 8 Tagen in der Hoffnung-Bay untersuchte man, so weit es die Umstände zuließen, sowohl die östlich von dieser Bay liegende Küste des Nutz-Landes, als die der Küste gegen über liegenden Inseln, welche man den Archipel de la Recherche nannte. Jene bildet größten Theils eine senkrechte Felsmauer: diese bestehen fast alle aus dünnen Klippen, die mehr oder weniger aus dem Meere hervorragen. S. 217. Die Fregatten erreichten am 21. Jan. den Eingang der Meerenge wieder, welche man im vorhergehenden Jahre entdeckt hatte, setzten aber nicht in den Port du Nord, sondern in den Port du Sud ein, wo man nicht bloß gegen alle Winde gedeckt war, sondern auch den nachtheiligen Vortheil hatte, frisches Wasser im Ueberflusse zu finden. S. 227, 28. Die Einwohner des van-Diemen-Landes, welche man antraf, bewiesen das größte Vertrauen gegen die Fremdlinge, und stößten diesen ein gleiches Vertrauen ein. S. 232. Nicht die Männer, sondern die Weiber allein, gehen auf den Fischfang: Bevor sie dieses thun, jähren sie Ein großes



mehrere kleinere Feuer an, hängen einen Sack um den Hals, tauchen unter, und sammeln so viel Austern, Seetrebse u. s. w., als sie nöthig zu haben glauben. So bald die Fischerinnen sich an den kleinen Feuern getrocknet haben, setzen sie sich um das größere her, rösten die erhaschte Beute, und theilen sie an Männer und Kinder aus. S. 237. Der Admiral Dentracastour schildert die Einwohner des Niemen-Landes; mit welchen er und seine Gefährten bekannt wurden; so gut und glücklich, wie die alten Dichter die Menschen des goldenen Zeitalters schilderten. S. 242, 243. Der menschenfreundliche Seefahrer ließ sowohl im J. 1792, als im J. 1793 an solchen Stellen der Küste, die nicht häufig von den Einwohnern besucht zu werden schienen, eine kräftige Ziege und einen Ziegenbock aussetzen: in der Hoffnung, daß diese nützliche Thierart sich vielleicht unbemerkt vermehren könne. S. 266. Aus vor von ihm benannten Meeronge steuerte der Admiral D. gerade auf die freundschaftlichen Inseln los, und warf am 23. März 1793 bey Tongatabu die Anker. S. 301. Die genauesten Nachforschungen ergaben, daß de la Perouse sich auch bey keiner der freundschaftlichen Inseln gezeigt habe. Die Verfassung, und besonders die Erbfolge auf Tongatabu hat manche Dunkelheiten, die sich schwer erklären lassen. Allen Ufsehen nach ist die Familie, welche die Gewalt in Händen hat, von der Familie, welcher man die größte Ehrerbietung, gänzlich verschiedenen. Aus diesem Verhältnisse entspringt nicht nur ein heimlicher Krieg zwischen diesen Geschlechtern und ihren Anhängern, sondern auch eine Schwäche der Regierung, welche innere Anarchie, und besonders eine gefährliche Zügellosigkeit den Krieger-Caste, erzeugt. S. 304 . . . 306. Die Familie der Machthaber entriß nicht bloß den übrigen Untertanen,

fordern selbst den Mitgliedern des erlauchtesten Geschlechtes; denen sie die größte Ehrerbietung bezeigt, alle Geschenke, die denselben waren gemacht worden. Aus diesem Mißbrauch der Gewalt leitet der Admiral D. den allgemeinen Hang der Südsee-Inulaner zu heimlichen Diebstählen ab; der nothwendig die Folge einer fehlerhaften Verfassung seyn müsse, da er keine Wirkung des Elmsa seyn könne: ein Schluß, der uns nichts weniger, als bündig scheint. S. 307. Wie viele gute und böse Eigenschaften besitzen einzelne Menschen sowohl, als ganze Völker, von welchen man weder sagen kann, daß sie aus dem Elmsa, noch aus der politischen Verfassung entsprungen seyen. Der Admiral D. bestätigt die Nachricht der Englischen Seefahrer, daß es auf dem Südsee-Inseln außer der herrschenden und dienenden Caste noch eine Mittel-Caste gebe, welche er Moos nennt. S. 309. Beide Geschlechter auf Tongatabu äußern die lebhafteste Begierde nach den wohlriechenden Wässern und Oehlen, welche die Französischen Seefahrer ihnen anboten. S. 310. Es ist eine sehr richtige Bemerkung, daß man sehr wohl begreifen könne, wie Fahrzeuge 50, 100, 150 Stunden weit an andere Eiländer gegen Westen verschlagen worden: da es sich hingegen wegen der auf dem Südmeer beständig herrschenden Ostwinde schwerlich denken lasse, daß die Eiländer und Südsee-Inseln jemahls von Westen her hätten bevölkert werden können. S. 311, 312. Die Bewohner der Fedgi-Inseln, mit welchen die Eingebornen der freundschaftlichen Eiländer häufig Kriege führen, sind nicht schöner, als diese; allein sie zeichnen sich doch von denselben durch manche Merkmale aus. Die erstern haben einen stärkern Ausdruck von männlicher Kraft und mehr Muth, als die freundschaftlichen Insulaner. Die letztern selbst bekennen, daß sie den erstern nicht ge-

wachsen seyen. Die Fahrzeuge, Waffen und Kleidungsstücke der Fedgi-Insulaner sind besser gearbeitet, als die den freundschaftlichen. Kurz, alles, was von den Fedgi-Inseln kommt, hat selbst auf den freundschaftlichen Inseln einen höhern Werth, als die Producte ihrer eigenen Industrie. Ein Fedgi-Insulaner, der sich gerade auf Tongatabu aufhielt, zeigte bey der Untersuchung der Französischen Schiffe viel mehr Verstand und Wißbegierde, als alle Bewohner der Insel, bey welcher die Französischen Schiffe vor Anker lagen. S. 312, 313. Auf der ganzen Insel Tongatabu findet man kein andres, als schlechtes Wasser. Die Einwohner erzeugen den Abgang von gutem Wasser durch Excrementen; allein wegen dieses natürlichen Gebrechens werden sich Europäer schwerlich jemahls auf Tongatabu und den benachbarten Ellanden niederlassen, oder nur lange bey denselben verweilen. S. 318. Keiner der vorhergehenden Reisenden beschrieb die Tautaus, oder die Menschen der dienenden Caste, so genau, als die schöne Menschewort, oder die Neger der Südsee, beschrieben worden sind. Auch der Admiral D. sagt bloß, daß die Tautaus ihm eine besondere Race zu seyn schienen: daß sie zwar einer Gesundheit genossen, die auf eine leidliche Lage oder Behandlung derselben schließen lasse (*d'une santé, qui annonce l'aisance*): daß sie aber doch häufig von einer Art von Krätze oder einer Hautkrankheit befallen seyen, von welcher die Erbsen sich frey zu erhalten müßten. S. 320. Durch die Einführung Europäischer Schweine ist die ursprüngliche Art auf Tongatabu so sehr verbessert worden, daß man jetzt Schweine findet, die 200 Pfund schwer sind. Auch um den Hafen Balade in Neu-Caledonien, welchen man nach der Abreise von Tongatabu berührte, zeigte sich nicht das geringste Merkmal der vormahligen Gegenwart

von de la Perouse. Die Einwohner dieses Oefens sind lange nicht so schön, als sie von Forster's geschildert werden. Sie gleichen vielmehr den Otiemo-Eindern, haben sehr dünne Arme und Beine, und sind überhaupt sehr mager. S. 330. Auch weit weniger verdienen sie die Lobspüche von Menschlichkeit und Sitteneinfalt, welche Forster ihnen ertheilt. Sie übertreffen die Bewohner der freundschaftlichen Inseln in der Kühnheit des Stehlens, und sind bis auf den heutigen Tag Menschenfresser. S. 332, 33. Während des Aufenthalts in dem Hafen Valade wurden die Französischen Schiffe eines Tages von sieben Fremdlingen besucht, die in einer Pirogue mit zwey Segeln angefahren kamen. Diese Menschen waren noch schwärzer, als die Neu-Caledonier, aber stärker, und besser gebaut. Sie gaben zu verstehen, daß sie von einer nicht sehr entfernten Insel, Hohua, abgesegelt seyen. S. 341, 42. Die Weiber in Neu-Caledonien sind nicht weniger häßlich, und haben ein eben so wildes Ansehen, als die Männer. S. 351. Daß Cool die Neu-Caledonier ganz anders gefunden habe, Thüne, glaubt der Abmidat D., vielleicht daraus erklärt werden, daß die Schwarzen in Neu-Caledonien zu des Englischen Weltumseglers Zeiten eines langen Friedens genossen hatten: daß aber nachher ihre natürliche Wildheit durch einen blutigen Krieg erweckt und gereizt worden. S. 353. Auch an der östlichen Seite von Neu-Caledonien laufen nicht minder gefährliche Korallenriffe her, als an der westlichen. S. 365. Die Insel Santa-Cruz dehnt sich von Osten gegen Westen nicht 18, wie Cartvet erzählt, sondern höchstens 7 bis 8 Stunden aus. S. 373. Wenn die Bewohner dieser Insel nicht so wild sind, als die Neu-Caledonier; so sind sie wenigstens eben so häßlich, und haben etwas Dästeres in Mienen und Blicken, was zugleich Mißtrauen und Widerwillen einflößt.

S. 379. Unter allen Südpazifischen Inseln, welche die Französischen Seefahrer beobachteten, waren die meisten Einwohner der Unfruchtbarkeit-Insel (Ile de Contrariété), diejenigen, welche sich am meisten mit allerlei Dingen behängt hatten. S. 389. Der Theil von Australen, welchen Bougainville Louisiade nannte, besteht aus Gruppen von Inseln, unter welchen selbst die größten nur eine Länge von ungefähr 20 Stunden haben. S. 411. Die Einwohner der Insel Bougainville legten gar keinen Werth auf Eisen. Man schloß sowohl hieraus, als aus andern Umständen, daß noch kein Europäer gesehen hatte. S. 424. Die Bewohner der zu Louisiade gehörenden Inseln hatten die größten Prozen auf der Südsee. Auch waren sie die einzigen Südsee-Inulaner, welche Schilde oder Vertheidigungswaffen führten. S. 422. Als man an die nördliche Spitze von Neu-Guinea gekommen war, offenbarten sich immer häufigere und stärkere Zeichen von Scorbut unter den Besatzungen beider Schiffe, weßwegen der Admiral D. beschloß, so geschwind, als möglich, nach den Molukken zu eilen. S. 440. Er selbst war einer der ersten, die an dieser Krankheit unter den schrecklichsten Zufällen den Geist aufgaben. S. 446. Mehr als zehn Drittel der Mannschaft waren unfähig zum Dienst, als die beiden Fregatten, gegen ihre Erwartung, die Erlaubniß erhielten, am 27. Oct. 1793. in den Hafen von Surahapa einzulaufen. Der Reisebeschreiber hat unter andern Wörterverzeichnisse aus den Sprachen der Bewohner mehrerer Eiländer und Südsee-Inseln angehängt. 455. u. f. S. Die Wörterverzeichnisse wurden aus den Bemerkungen mehrerer Personen zusammengetragen. Die von den Französischen Seefahrern aufgezeichneten Wörter wichen nicht selten eben so sehr von einander ab, als sie alle von den Wörterverzeichnissen der Englischen Weltumsegler ab.

weisen. Das letztere geschah vorzüglich bey den Abbeaten der New-Caledonier, weil der letztere so schnell reden, daß man die Töne kaum unterscheiden kann: auch sehr viele hatte Aspirationen, oder Nasalen und Gutturalen, haben, die sich fast gar nicht schreiben lassen. S. 579. — Der Atlas zum ersten Bande enthält 39 gezeichneten Theile von Beauprés Beaupré herrlich gezeichneten Karten, die, so viel wie anstellen können, den künftigen Seefahrern noch viel mehr Nutzen bringen werden; als die von uns angezeigte Reisebeschreibung. — (Die Anzeige des zweyten Bandes folgt künftig.)

### Eben. daselbst.

Les Martyrs, ou la triomphe de la Religion Chrétienne: par R. de Chateaubriand, To. I. ed. II. 1809. Octab. Jeder Band über 400 S.

Ein heroisches Heldengedicht in Französischer Prose mußte Chateaubriand's Namen tragen, um uns beim Durchlesen festzuhalten: denn wahrlich keine Sprache hat noch bis jetzt eine Epopöe in Prose aufzuweisen, in welcher durchaus wahrer dichterischer Geist herrscht! So wenig sich auch mit Gewißheit bestimmen läßt, was einmal ein großes Genie an bedeutender Schreivigkeit überwinden könnte, so äußerst klein die Zahl der ewig danernden, wie es scheint, mit Milton geschlossenen, durchaus heroischen Epopöen auch ohnehin ist, da man nicht Ariost's Roland, nicht Wieland's Meisterwerke, in diese Classe rechnen darf: so hat doch noch Keinem das Hervorbringen eines schönen heroischen Heldengedichts in Prose gelingen wollen. Unter den lebenden Sprachen ist die Französische eine von denen, die sich am wenigsten zu einem solchen Versuche schicken. Bey ihren großen Vorzügen an Klarheit und Concision ist diese Sprache sehr poetisch-arm, bedarf sicher mehr, als die meisten, des Rhythmus, um sich in dichter-

fter Schöpfung erhalten. Aber das Wichtigste: Dr.  
 v. Ch., gewiß einer der originalsten Köpfe seiner  
 Nation, der vielleicht seit Rousseau am besten in sei-  
 ner Sprache Tiefe des Gefühls mit wahrer Begeiste-  
 rung auszudrücken vermochte, dessen Genie an Chri-  
 stianismus, selbst in den zwei darin eingeschalteten  
 kleinen Romanen, so manthe Stellen lieferte, dem  
 unverdorbenen Gemüthe so werth, ist kein Dichter in  
 dem eigentlichen Erforderniß: es fehlt ihm die hohe  
 schaffende Kraft der Phantasie. Von dem Mangel  
 derselben blieb es freylich im Ganzen gleichgültig, ob  
 er ein großes heroisches Gedicht in Prosa oder in Rei-  
 men liefern wollte. Doch der Schwierigkeiten gab die  
 Prose mehrere, obgleich es gerade die Prose seyn  
 mochte, die Ch. zu dem Versuch eines Gedichts ver-  
 leitete, da er zur Verfertigung von Reimen weder  
 Anlage noch Neigung gehabt zu haben scheint. Hier,  
 in diesem Falle, müssen wir also die Prose als eine  
 schädliche Verführerin, als die Ursache des sehr un-  
 angenehmen Eindrucks anklagen, einen Mann von  
 wirklichem bedeutendem Genie ganz außerhals der ihm  
 von der Natur angewiesenen Laufbahn zu sehen. Theo-  
 retische Grundsätze waren es besonders, welchen die  
 Martyr ihre Entstehung verdankten: Grundsätze, die  
 in ohnehin poetisch-armen Zeiten gewiß dazu beizutragen,  
 sie noch ärmer zu machen. Die neue Poetik gewisset  
 Schulen möchte so gern allen Dichtern die Absicht un-  
 terlegen, in ihren Schöpfungen von der Darstellung  
 allgemeiner Principien ausgegangen zu seyn, so daß  
 man, wie jener Mathematiker, nach dem Lesen einer  
 schönen Tragödie mit Befug fragen könnte: was be-  
 weist das Stück? Man verwechselt hier, was nicht  
 verwechselt werden sollte. Daß aus einem jeden treff-  
 lichen Werke des Geistes, also auch der Dichtkunst,  
 gewisse allgemeine Begriffe sich entwickeln ließen, zum  
 Grunde lagen, war etwas ganz Anderes, als, wider

wider den Inhalt der meisten Schöpfungen der  
 Dichtkunst, anzunehmen, die Darstellung jener Be-  
 griffe Ten Hauptzweck gewesen. Außer den Betrage-  
 dichten mochte dieß nur bey einigen wenigen der Fall  
 seyn, und gewöhnlich mißgünstig diese Ausnahmen  
 schon wegen des fehlerhaften Zweckes. Genuß, unser  
 Verf. hegte einen Zweck der Art. J'ai avancé, heißt  
 es, dans un premier ouvrage. Génie du Christiani-  
 sime, que la Religion Chrétienne me paroissoit  
 plus favorable que le Paganisme au développement  
 des caractères, et au jeu des passions dans l'Epo-  
 pée; j'ai dit encore que le merveilleux de cette  
 religion pouvoit peut-être lutter contre le mer-  
 veilleux emprunté de la Mythologie: ce sont ces  
 opinions, plus ou moins combattues, que je cher-  
 che à appuyer par un exemple. Also der Gegen-  
 satz von Schiller's Güter-Strebenlands sollte ausgeführt  
 werden. An sich bedurfte es keiner Beweise mehr,  
 daß die Christliche Religion dem Ausdruck der erhaben-  
 sten, rührendsten Empfindungen auf den vorzüglichsten  
 zu flotten kam; die von dieser Religion begeisterten  
 Menschen auf das dichterisch-vollkommenste dargestellt  
 werden konnten. In der eigentlichen Compe zeigten  
 Tasso, Milton, Klopstock, dieses an einigen Stellen,  
 und Dante, wenn man ihm auch den Namen eines  
 epischen Dichters streitig machen will, in Mehrerem,  
 Wieland in seinem alten Einsiedler im Odeon gleich-  
 falls. Corneille, Racine, ja Voltaire, hatten das unter  
 des Verf. Tadelnsetzen bewiesen. Wie dem eigentlichen  
 Wundervollen, wenn es mehr als Bild, Einwirkung  
 auf die Einbildung des Menschen, einzelne Handlung  
 seyn, wenn dieses Wundervolke in den Thaten der Gott-  
 heit, reinerer, höherer biblischen Wesen, weislauf-  
 tigen ausgemahlt werden sollte, war es freilich eine eigne  
 Sache. Die meisten Ausmahlungen der Art von dem  
 unmenlichen Fremden der Seligen, aus dem innern Ver-



heimiffen über Dürftigkeit, mußten wifftheden. Hr. v. Ch. hat dieses nicht gefählt. Verleitet durch Dante, besonders Milton, durch ihre hohe dichterische Kraft, den ehrwürdigen Mof ihrer Zeit und Sprache, hat er ihnen in Fällen nachgeahmt, wo sie theils eben nicht zum Vorbilde dienen sollten, theils in unfern eleganten Sprachen gar nicht zum Vorbilde dienen könnten. Zum Stoff der Handlung wählte sich der Vf. die letzte Verfolgung der Christen unter Diocletian, eigentlich Galerius. Die Haupthelden sind Endor, ein Abkömmling Philopoemens, und seine Geliebte, Eumodice, eine Homeride, Tochter eines Priesters des Homers. Diese nimmt dem Christ: Glauben ihres Geliebten an, mit dem sie zugleich die Märterkrone im Amphitheater empfängt, indem sie von einem Tiger zerrißen werden. In der Zeichnung des Charactere, in den Epifoden, den Situationen, fanden wir nur in den äußerst sparsamen Stellen etwas Ausgezeichnetes, wo der Vf. aus der eignen Tiefe des Gefühls des Schrecklichen, des Verderblichen, was er erlebte, schilderte, z. B. wenn er in dem Christenverfolger Hierocles einen sophistischen Atheisten seiner Zeit mahlte, wenn er mit zwey Worten sagt, wie die Vergnügungen, die man dem Volke mit reicher Hand gab, es nur mehr ankötten u. corumpiren sollten. Die Reminiscenzen, die aus Griechischen u. neuern großen Dichtern nicht selten vorkommen, waren auch nicht das, was uns anzog. Eben so wenig die Ausmahlungen des Himmels, der Hölle, und die Darstellung der paar allegorischen Figuren, die einmal auftreten. In der Beschreibung von Naturscenen zeigt aber Ch. sein bedauertes unlängbares Talent, achtungswerth, obgleich sehr weit entfernt, für hohe Dichtungen genügend zu seyn. Unwerth ist es, welches hohe Gewicht er auf die genaue Ausmählung solcher Scenen setzt. Aus seiner Vorrede zum Génie du Christianisme wissen wir, daß er jung nach America ging, um die Natur der Wildnisse zu einem Gedyk-

te, das er im Kopfe trug, wovon Attala die Folge war, zum Schildern selbst zu schauen. In der Vorrede der *Martyrer* sagt er uns, er habe dieses Gedicht zu Rom 1802, sehr bald nach Erscheinung seines Genies, angefangen, nicht allein sehr viele Bücher desshalb gelesen, eifrigst studirt, sondern auch eine Reise nach Sparta, Argos, Korinth, Athen, Constantinopel, Jerusalem, den Mäulen von Memphis u. Karthago unternommen, um die Gegenden, die er darstellen wollte, mit der Natur zu zeichnen. Wir läugelten nicht, daß wir wohl lieber seine Reisedescription, zu deren Herausgabe er doch noch Hoffnung macht, als das vorliegende Gedicht erhalten hätten, und wissen es immer sehr bedauern, wenn wir ein bedeutendes Gewicht auf das Unwesentliche in der Dichtkunst gesetzt finden. Rousseau sagte, er könne die Schönheit des Sommers am besten im Winter beschreiben, und umgekehrt. Ein Kunstwerk wird ganz aus seiner Sphäre gerückt, wenn es eine genaue historische oder geographische Darstellung sehn soll. Die schaffende Phantasie des Künstlers muß uns in Gegenden führen, wo er selbst nie war. Wer kennt die Gärten der Aelne, Amlbe, die im Joris? und wer glaubt nicht, darinz zu sehn? Das Reisen an Ort u. Stelle zu den Seltenheiten der Natur ist ein Weg, den der große Dichter nicht zu unternehmen braucht. Seine reiche Phantasie wird aus dem, was er sah, schon das ihm Unbekannte, nicht geographisch genau, aber dichterisch schön, eigenthümlich, erschaffen, und alle Reisen werden denjenigen, welchen die Natur nicht zum Dichter stempelte, nicht zum wirklichen Dichter erheben: Zum Vorbilde, auch im Gebrauch der Prose, dienten dem Verf. mehrere Dichtungen seiner Landsleute. Die Versuche, die Marmonetel in dem Veltfar, und noch mehr in den *Jucas*, lieferte, den historischen Roman zu einer gewissen epischen Höhe zu erheben, so wenig Talent auch Marmonetel hierzu besaß, und was der fälschliche Florian im

Genesius von Cordova, und im Numa Pompilius ge-  
 lissig und nicht geleistet hatten, mochten vielleicht nicht  
 ohne Einwirkung auf Eh. seyn. Aber ganz besonders,  
 nützlich bestimmt, war es der Telemach, den er sich zum  
 Muster auserküh, wie er auch in der Vorrede andeutet.  
 Ungeachtet der durchaus moralischen Tendenz dieses  
 mit vieler feinen Menschenkenntniß elegant geschriebe-  
 nen Fürstenspiegels zum Unterricht, wo der poetische  
 Anstrich nur erborgter mythologischer, nicht anziehen-  
 der, Schmuck ist, wo Fenelon so wenig die stets verführer-  
 lichen starken Leidenschaften dichterisch erregen wollte,  
 noch konnte, da er von Natur kein Dichter war, so hält  
 doch der Verf., gegen die Meinung der bessern Köpfe u.  
 Critiker seiner Nation, gegen Voltaire und La Harpe,  
 den Telemach für ein herrliches Gedicht. Es wäre sehr  
 gleichgültig, ob er zur Nachahmung der Ilias oder des  
 Telemachs die Märtyrer in 24 Bücher eintheilte, wenn  
 das nur nicht die Länge des Werks so sehr vermehrte.  
 Unbemerkt können wir zum Schluß nicht lassen, daß in  
 dem durchaus prosaisch-heroischen Tone des Buches Et-  
 was zu liegen scheint, was sich gegen den Ausdruck einiger  
 der schönsten Seiten des Christenthums, vorzüglich un-  
 ter dem Drucke desselben, der weymen, herzlichen, stil-  
 len Bruderliebe und Einfalt, sträubt: eine Seite, die  
 Wieland in dem Bilde der Johannischriften, im Pere-  
 grinus Proteus, so trefflich darstellte. Die Christl. Re-  
 ligion läßt sich poetisch auf das vollkommenste zu den  
 höchsten Schwingungen der Seele im Erhabenen, Er-  
 schütternden, Rührenden, in der anspruchslosesten De-  
 müthigung, herzeinnehmenden Mäuerkeit, beugen.  
 Nur schlecht paßt sie da, wo es den Anschein gewinnt,  
 daß man auf Stelzen gehe, um eine Art Comödie zu spie-  
 len, das Gemachte, auf den Effect Berechnete, durch-  
 blinde, und die heroische Prose der Franzosen hat beson-  
 ders für uns Etwas, das an jene Abwege erinnert.

# Gelehrte Anzeigen

den Aufsicht des k. k. Hofraths der Schiffen.

1. The first part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-637-638-639-640-641-642-643-644-645-646-647-648-649-650-651-652-653-654-655-656-657-658-659-660-661-662-663-664-665-666-667-668-669-670-671-672-673-674-675-676-677-678-679-680-681-682-683-684-685-686-687-688-689-690-691-692-693-694-695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707-708-709-710-711-712-713-714-715-716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728-729-730-731-732-733-734-735-736-737-738-739-740-741-742-743-744-745-746-747-748-749-750-751-752-753-754-755-756-757-758-759-760-761-762-763-764-765-766-767-768-769-770-771-772-773-774-775-776-777-778-779-780-781-782-783-784-785-786-787-788-789-790-791-792-793-794-795-796-797-798-799-800-801-802-803-804-805-806-807-808-809-810-811-812-813-814-815-816-817-818-819-820-821-822-823-824-825-826-827-828-829-830-831-832-833-834-835-836-837-838-839-840-841-842-843-844-845-846-847-848-849-850-851-852-853-854-855-856-857-858-859-860-861-862-863-864-865-866-867-868-869-870-871-872-873-874-875-876-877-878-879-880-881-882-883-884-885-886-887-888-889-890-891-892-893-894-895-896-897-898-899-900-901-902-903-904-905-906-907-908-909-910-911-912-913-914-915-916-917-918-919-920-921-922-923-924-925-926-927-928-929-930-931-932-933-934-935-936-937-938-939-940-941-942-943-944-945-946-947-948-949-950-951-952-953-954-955-956-957-958-959-960-961-962-963-964-965-966-967-968-969-970-971-972-973-974-975-976-977-978-979-980-981-982-983-984-985-986-987-988-989-990-991-992-993-994-995-996-997-998-999-1000-1001-1002-1003-1004-1005-1006-1007-1008-1009-1010-1011-1012-1013-1014-1015-1016-1017-1018-1019-1020-1021-1022-1023-1024-1025-1026-1027-1028-1029-1030-1031-1032-1033-1034-1035-1036-1037-1038-1039-1040-1041-1042-1043-1044

100. Stud.

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED

**இருள் அடிமையின் உயிர்ப்போராட்டம்**

100-1000

1. The first of these is the fact that the majority of the population of the United States is now living in urban areas. This is a result of the process of urbanization, which has been going on since the beginning of the 20th century. The population of the United States has increased from about 100 million in 1900 to over 200 million in 1960. At the same time, the population of rural areas has decreased from about 100 million in 1900 to about 50 million in 1960. This has led to a concentration of the population in urban areas, which has had a number of important consequences for the development of the United States.

SECRET

In der akademischen Buchhandlung: Die Anfangsgründe des Erkenntniß der Wahrheit, in einer Fabel, für noch unbefriedigte Forscher nach der ersten Erkenntniß, von A. L. Reinhold, Prof. der Philosophie zu Kiel u. s. w. 1808. 84 Octav.

Wir dürfen diesen kleinen, aber merkwürdigen, Beitrag zur Erläuterung der philosophischen Grundbegriffe um so weniger unangezeigt lassen, da in diesen Blättern seit einiger Zeit von den Fortschritten der Philosophie der Deutschen nicht besonders die Rede gewesen ist. Daß es jetzt eine Philosophie der Deutschen gibt, das heißt, daß die vorzüglichsten philosophirenden Köpfe in Deutschland, so verschieden auch ihre Systeme übrigens seyn mögen, sich in einer gewissen Vorstellungsart vereinigen, die im Auslande noch immer verkannt wird, beweiset unsere philosophische Literatur. Das Wesentliche jener Vorstellungsart ist dasselbe, worauf Hr. Reinhold in der Vorrede zu dieser Abhandlung aufmerksam macht, Achtung und innige Anerkennung des Unterschiedes zwischen dem Ueber sinnlichen und dem Sinnlichen,

⑤ (5)

und zwischen Recht und Gewalt. Mag die Aufklärung dieses Unterschiedes auch noch so sehr durch den unvermeidlichen Streit der Systeme aufgehalten werden: die Philosophie, die keinem Individuum und keiner Schule ausschließlich angehört, rückt dennoch vor, wenn nur erst die Anerkennung dieses Unterschiedes selbst als die Hauptsache bey allem Philosophiren betrachtet, und dadurch die Ehre des unterscheidenden Characters der Menschheit gegen die bekannten Anmaßungen der raisonnirenden Thierheit gerettet wird. Aus diesem Gesichtspuncte glauben wir auch die Bemühungen des Hrn. Prof. Reinhold ansehen zu müssen. Der neue Weg, den er seit einiger Zeit betreten hat, das Räthsel der Wahrheit zu lösen, ist ein Weg des Verstandes, nicht der schwärmenden Phantasie. Es lohnt sich also der Mühe, ihm zu folgen, während man die Schwärmer, mit denen kein Raisonniren ist, und deren deswegen in diesen Blättern auch nur noch beyläufig gedacht wird, ihrem Schicksale überlassen kann. — Was ist die Wahrheit, als Wahrheit? Diese uralte und nie abzuweisende Frage wird hier noch einmal aufgeworfen. Der Rec. kann sich unter Wahrheit nichts anders denken, als Uebereinstimmung unsrer Gedanken mit den ursprünglichen und höchsten Gesetzen des völlig freyen und ungetrübten Bewußtseyns. Hr. Reinhold gibt aber der Frage sogleich eine logische Wendung. Es liege, sagt er, am Tage, daß in der Idee der Wahrheit die Einheit mit der Verschiedenheit zusammenhänge. Auf die Erläuterung dieses Zusammenhanges ist die Reinhold'sche Wahrheitslehre gebauet. Sehr subtil wird diese Lehre schon da, wo gewarnt wird vor der Verwechselung der Einheit mit dem Zusammenhange, und der Verschiedenheit (Diversität) mit dem Unterschiede (Differenz). Wenn nun weiter (S. 11) be-

haupteet wird, daß die Wahrheit nur in dem Verhältnisse des Erkennens zu dem Seyn bestehen kann, so fehlt der Faden, diese metaphysische Erklärung an die vorhergegangenen logischen Reflexionen anzuknüpfen. Auch leuchtet sogleich ein, daß die Erklärung, die der Verf. von der Wahrheit gibt, die mathematische Wahrheit nicht mit umfaßt. Ohne sorgfältige Unterscheidung der Formalwahrheit (der logischen und mathematischen) von der Realwahrheit (der physischen und metaphysischen) scheint uns überhaupt durch dieses Labyrinth nicht hindurchzukommen zu seyn. Der Verf. aber erlaubt sich S. 13 schon wieder einen Sprung. Er setzt die Aufklärung des Verhältnisses der Einheit zur Verschiedenheit als gleichgeltend mit der Aufklärung des Verhältnisses des Erkennens zum Seyn. Der Zusammenhang dieser willkürlich scheinenden oder übereilten Voraussetzungen wird erst durch das System selbst klar, das der Verf. mittheilt. Dieses System ist im Wesentlichen ganz dasselbe, das der verstorbene Bardili in seiner ersten Logik aufgestellt hat. An die wiederholten Versuche des Hrn. Prof. Reinhold, diesem System durch veränderte Darstellung Eingang zu verschaffen, schließt sich nun der neue an, den er, zu beschelden, eine Fabel nennt. Die neue Darstellung weicht von der frühern besonders darin ab, daß auf das Princip des Widerspruchs weniger Gewicht gelegt, und dafür der Gegensatz zwischen der Einheit und Verschiedenheit zur Basis der Argumentationen gewählt ist. Einem Auszug leiden diese Argumentationen nicht; denn der Verf. selbst hat sie auf das engste zusammengedrängt. Wir wollen also unsern Lesern nur ungefähr anzeigen, in welcher Folge die Gedanken des Verf. unter einander verbunden sind. Alles wahre Denken, was sich von dem gemeinen oder Schein-

denken unterseidet, fängt, nach dem Verf., mit der Anerkennung eines unverfügbaren Unterschiedes zwischen Einheit und Verschiedenheit an. Die Einheit ist für die Vernunft das Höchste, also erhaben über alle Verschiedenheit, und eben deswegen in jeder Hinsicht mit ihr einerley. Es fragt sich also, wie das Eine im Denken zu fixiren, und wie die Verschiedenheit der Einheit unterzuordnen sey? Nun ist, fährt der Verf. fort, das Eine das Unwandelbare; dasjenige, was aller Verschiedenheit zum Grunde liegt; folglich das Absolute oder Urwahr selbst, oder das wahre Seyn, das sich von jeder Erscheinung schlechthin unterscheidet. Es ist also also, als Grund aller Gründe, das Princip aller Möglichkeit. Die Wirklichkeit wäre dann nichts anders, als die Bestimmung alles Wandelbaren durch jenes Unwandelbare, oder alles Verschiedenen durch jenes Eine. Aber das Wandelbare ist darum nicht Erscheinung des Unwandelbaren selbst; sondern nur die Abhängigkeit des Wandelbaren und Verschiedenen von dem Unwandelbaren und ewig Einen wird von der Vernunft erkannt. Das Wandelbare und Verschiedene wird, als solches, angeschaut. Das Anschauen darf ja nicht, wie es bey den absoluten Idealisten üblich ist, mit dem Denken verwechselt werden. Durch das wahre Denken wird die Wirklichkeit des Einzelnen und Verschiedenen, oder der Dinge und Wesen, nicht aufgehoben, sondern vielmehr als wahre Wirklichkeit, aber nur in der Begründung ihres Daseyn durch die ewige Einheit oder Möglichkeit selbst, erkannt. Das Eine oder Urwesen ist das schaffende Princip, die ewige Intelligenz oder Gottheit. Das Wesen der Dinge, oder die Natur im Allgemeinen, ist die Wirklichkeit, die durch die Möglichkeit (Gottheit) bestimmt ist. Die Gottheit offenbart sich also, nach dem Verf.,

an der Natur, weil alles Wesen der Dinge die ewige Möglichkeit voraussetzt, welches die Gotttheit selbst ist. — Weiter können wir hier den Verf. nicht begleiten. Aber wir besorgen, daß es dem Leser, der sich an den Verf. selbst wendet, nicht besser ergehen werde, als dem Recensenten, der den Wahrheitstrieb des Verf. ehrt, und seinen Scharfsinn bewundert. Denn wenn wir auch das ewige und unwandelbare Urwesen, nach der Lehre des Verf., von der Natur schlechthin unterscheiden, und auch den untergeordneten Wesen, zu denen wir selbst gehören, die Wirklichkeit im metaphysischen Sinne zugeschieben, aber doch alles Wesen zuletzt auf eine einzige Wesenheit zurückführen, sie nenne sich nun Möglichkeit, oder mit einem andern Namen; so bleibt dem Rec. immer noch unbegreiflich, wie man bey irgend einem consequenten Versuche, das Geheimniß der Schöpfung zu demonstriren, dem Emanations-System entgegen könne, das am Ende nur den Pantheismus umschleiert.

### Paris.

*Lettres inédites de Madame la Marquise du Châtellet à Mr. le Comte d'Argental, auxquelles on a joint une dissertation sur l'existence de Dieu, les réflexions sur le bonheur, par le même auteur, et deux notices historiques etc. 1806. 378. Seiten in klein Octav.*

Die Marquise Du Châtellet ist durch ihre Freundschaft für Voltaire allgemein bekannt. Als Frau von Geist gehört sie zu den wenigen, die an wissenschaftlichen Studien, im engeren Sinne des Wortes, mehr Geschmack finden, als an schöner Literatur. Besonders legte sie sich auf Mathematik. Aus den biographischen Notizen, die dieser Brieffammlung vorangeschickt sind, erfahren wir, daß diese Dame



Aber ihren wissenschaftlichen Studien die Freuden der großen Welt gar nicht vernachlässigte. So fleißig sie auch studirte, fehlte es ihr doch nicht an Zeit, wie der Verfasser dieser Notizen sagt, *pour remplir tous les devoirs de la société et pour en rechercher tous les amusemens avec avidité*. Von ihrem Verhältnisse zu ihrem Mann und von ihren häuslichen Tugenden wird nichts erwähnt. In den Briefen selbst, die uns der Herausgeber mittheilt, zeigt sich die Marquise als die treueste und zärtlichste Freundin Voltaire's, mit fast ermüdender Aengstlichkeit immer besorgt für seine Gesundheit. Auf persönliches Interesse muß diese enthusiastische Zuneigung gegründet gewesen seyn; denn anders läßt sich nicht wohl erklären, wie die Marquise mit ihrer scientifischen Gelehrsamkeit und ihrem anspruchlosen Menschenverstande sich so eifrig der Schriften Voltaire's annehmen konnte, in denen doch überall der Bel-esprit hervorsticht. In den Briefen der Marquise ist kaum eine Spur von Bel-esprit zu bemerken. Auch der Inhalt dieser Briefe hat wenig Interessantes; denn es ist in ihnen fast nur von Voltaire's Gesundheit, von seiner Reise nach Berlin, und von kleinen und großen Intriguen gegen seinen Ruhm die Rede. Wissenschaftliche Gegenstände werden kaum berührt. Aber die ungemeine Anspruchlosigkeit der Marquise gibt auch unbedeutenden Dingen einen eignen Reiz. Die ganze Sammlung verdient, wegen ihrer Beziehung auf Voltaire, unter den kleineren Beiträgen zur Geschichte der Französischen Literatur nicht übersehen zu werden. Die Abhandlung über das Daseyn Gottes lehrt uns nichts Neues, macht aber dem gesunden Menschenverstande der Verfasserinn Ehre. Unter den Reflexionen über die Glückseligkeit findet man die paradoxe, aber der persönlichen Denkart der Marquise angemessene, Behaup-

tung, daß die Liebe zu den Wissenschaften dem weiblichen Geschlechte unentbehrlicher sey, als dem männlichen.

### Wien.

*Grundgruben des Orients, bearbeitet durch eine Gesellschaft von Liebhabern.* Auch mit dem Arab.

Titel: *الكنوز المشرقية معدن الرموز الاجلوبة*

1809. 2 Bogen Fol. Diese Bogen enthalten die Ankündigung einer großen und für die Orientalischen Studien weit aussehenden Unternehmung. Da die Oriental. Literatur noch immer nicht auf der Stufe steht, auf der sie stehen könnte und sollte, nicht sowohl wegen ihrer Schwierigkeit, als aus Mangel an Hülfsmitteln und Unterstützung; so hat sich glücklicher Weise zu Wien eine Gesellschaft von Liebhabern zusammengefunden, die, ohne Rücksicht auf Belohnung, zu ihrer Beförderung beitragen, und ihre Beiträge in dieser Zeitschrift niederlegen will. Der gelehrte Graf Wenzeslas Kzewusky hat sich entschlossen, den Ueberschuß der Druckkosten zu tragen, und in dem Falle, daß diese künftig durch den Absatz gedeckt wären, die gleiche Summe auf andre Orientalisch-literarische Unternehmungen zu verwenden. Die Zeitschrift, die in 4 jährlichen Heften zu 17 bis 19 Bogen erscheinen wird, soll alles umfassen, was nur immer aus dem Orient kommt, oder auf denselben Bezug hat. Orientalische Uebersetzungen, Abhandlungen, Bemerkungen, Nachrichten, Auszüge, Notizen, Beschreibungen, Zeichnungen und Aufsätze aller Art, in den gangbarsten Sprachen Europas, der Deutschen, Engl., Französ., Spanischen, Ital., Lateinischen, indem die Bekanntheit mit diesen Sprachen bey dem Liebhaber der Orient. Sprachen vorausgesetzt werden muß. Durch diese Allgemeinheit der Sprachen hoffen die Verff. den Vortheil zu erreichen, auf Leser von allen Nationen und aus allen Gegenden Europas u. Asiens rechnen zu können. Mehrere

1888 G. g. N. 109. St., den 10. Jul. 1809.

Der angesehensten Oriental. Gelehrten Europas gebüh-  
ren zu ihren Mitarbeitern, u. sie dürfen durch ihre Cor-  
respondenz auf Nachrichten nicht nur aus Constantinopel  
und aus den Häfen der Levante, sondern auch aus  
Persien, Syrien u. Aegypten rechnen. Die Zeitschrift  
soll ein Vereinigungspunkt für die Liebhaber Oriental.  
Literatur nicht nur in Europa, sondern auch in Asien  
werden. Auch das Neugriechische wird sie aufnehmen,  
weil die Herausgeber Männer aus den ansehnlichsten u.  
gelehrtesten Neugriechen in Constantinopel u. Griechen-  
land unter ihre Mitarbeiter zählten. Jedes Heft wird  
folgende 7 Artikel enthalten: 1) Sprachwiss. 2) Rede-  
u. Dichtkunst. 3) Geschichte, Alterthümer und Münz-  
kunde. 4) Geographie u. Statistik. 5) Philosophie u.  
Rechtswissenschaft, worunter auch Theologie begriffen  
ist. 6) Mathemat. u. physik. Wissenschaften. 7) Bi-  
bliographie u. d. Miscellen. Unter der letztern Rubrik  
wird zwar auch der wichtigsten in Europa erscheinenden  
Oriental. Werke Erwähnung geschehen, vorzüglich aber  
derjenigen, die in Constantinopel gedruckt werden. Auch  
werden hier Nachrichten von Oriental. Bibliotheken u.  
Manuscriptensammlungen, und reiche Auszüge aus  
Hadschi Chalfa's bibliographischem Wörterbuche vor-  
kommen. Da den Herausgebern die öffentl. Bibliotheken  
Abdulhamids u. Ragib Pascha's, der Bücher-Basar  
u. reiche Privatsammlungen zu Constantinopel, und zu  
Wien die Schätze der kaiserl. Bibliothek, und die reiche  
Manuscriptensammlung des Grafen v. Nesselrodt offen-  
stehen, so darf man hier interessante Beiträge erwar-  
ten. — Der Preis von 4 Heften oder einem Bande ist  
25 Fl. Wiener Current; Bestellungen übernimmt die  
Schäumburgische Buchhandlung zu Wien. Dies ist der  
Inhalt der Ankündigung. Möge nur die Ausführung  
dieser für die Oriental. Literatur viel versprechenden  
Unternehmung durch die gegenwärtigen Zeitumstände  
nicht behindert oder gar unmöglich gemacht werden!

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

110. Stück.

Den 13. Julius 1809.

## Hildesheim.

Ueber Ackerbau, Getreidehandel, Kornsperrn und Landmagazine sowohl in rechtlicher, als national-ökonomischer Hinsicht, mit besonderer Beziehung auf das ehemalige Fürstenthum Hildesheim, von Heinr. Wilh. Crome, Rathe des Tribunals erster Instanz im Districte Hildesheim. Von J. D. Gerkenberg. 1808. Auf XVI und 463 S. in Octav.

Die Umstände, welche dieser interessanten Schrift ihre Entstehung gegeben haben, sind zwar nicht mehr; aber die Sache bleibt für jeden Staat und für jede Zeit. Eine Schrift, die das Für und Wider die Freyheit des Getreidehandels mit so viel Gründlichkeit, Gewissenhaftigkeit und Scharfsinn aus einander setzt, als die gegenwärtige, darf also nicht ephemere seyn, sondern muß der Zukunft im Andenken erhalten werden.

Am 25. Febr. 1803 verfügte die damalige Preussische Regierung für das Fürstenthum Hildesheim, daß die Kornsperrre unter der Bedingung aufgehoben seyn solle, daß alle diejenigen, welche über eine gewisse bestimmte Quantität Getreide einzunehmen haben, etwa den sechszehnten Theil davon für die ge-

S (5)

treidearmen Classen des Volks (am Ende also zur Beförderung der Manufacturen) zur Disposition des Staats aufbehalten sollen, um ihn auf Erfordern gegen einen ihnen zu setzenden billigen Preis abzuliefern. Diese Maßregel hielt der Verf. für nachtheilig für das Land, dem er so lange mit herzlichster Anhänglichkeit und mit so glücklichem Erfolge gedient hatte; und gibt nun hier aus aufrichtiger Wohlmeinung die Gründe an, die er dagegen hat, die aber zugleich gegen die Einschränkung des Getreidehandels und gegen diese Art von Magazinirung überhaupt gerichtet sind.

Das ehemalige Fürstenthum Hildesheim, sagt er, sey ein Kornland. Der freye Kornhandel, der so lange darin bestanden habe, habe nicht nur auf den Landmann wohlthätig gewirkt, sondern auch auf den Städter, und selbst auf alle andre Unterthanen, von denen der Ackerbau nicht getrieben worden. Eben diese Wirkung könne man davon noch in der Zukunft viel mehr, als von der Beförderung der Manufacturen erwarten: indem der zunehmende Reichtum den Landmann in den Stand setzen werde, ein immer größeres und größeres Capital zur Vervollkommenung seines Gewerbes anzulegen. Wenn das Land dabey seine Bedürfnisse an Manufacturen aus andern Ländern kaufen müsse, so beweise ja selbst dieß, daß es sie daraus wohlfeiler haben könne, als es sie selbst zu produciren vermöge, und daß es sich folglich bey dem Betriebe seines Landbaues besser stehe.

Die Einschränkung der Freyheit des Kornhandels sey für das Volk, für den Staat und für die Staatscassen nachtheilig. Dem Volke sey sie nachtheilig, 1) weil sie ungerecht sey, indem sie gegen das (damahlige) Landrecht gebe, das dem Inhaber des Nutzungsrechtes alle Vortheile, welche die Sache gewähren könne, zueigne; 2) weil sie die Industrie störe, indem der Eifer des Menschen für ein Geschäft, wovon er den

Mugen sich nicht ganz selbst zuerzählen dürfe, bald erkalte; 3) weil sie das zur Verboikommnung des Ackerbaues nöthige Capital, das doch nie groß genug seyn könne, vermindere; 4) weil sie den Landmann wenigstens eine Zeit lang in die Gefahr setze, sein Product unter dem Kostenpreise verkaufen zu müssen, ob sie gleich nachher die übergrößte Erhöhung des Marktpreises, und bey dem geringsten Mißwachs die Entstehung des Mangels, nicht verhindern könnte; 5) weil sie den Kornhandel überhaupt vernichte. Der Staat insbesondere (nach dem Begriffe von 1807) leide durch die Einschränkung der Freyheit des Getreidehandels; indem der Ertrag der Domainen dadurch vermindert; und die Staatscassen, indem dem Unterthan das Vermögen entzogen werde, so hohe Steuern zu entrichten, als er würde entrichten können, wenn er seinem Gewerbe die nur bey dem Genusse der Freyheit mögliche Vollkommenheit zu geben im Stande sey.

Die Korn-Aufbewahrungsanstalt, die in dem oben erwähnten Maße für das J. Hildesheim verfügt worden, müsse entweder als eine Maßregel, den Landmann zum unwillkührlichen Verkauf seines Products zu zwingen, oder als eine Anstalt zur Verpflegung der Armen angesehen werden. In dem einen wie in dem andern Falle drücke sie den Landmann allein, mit Verschonung der übrigen Unterthanen, und zwar zu einer Zeit, in der er ohnedieß schon durch Mißwachs leide. Sie sey eine bedeutende Last der Domainen, und vermindere den Ertrag derselben. Als Maßregel, den Kornhandel zum Besten des Staats zu leiten, bringe sie nie gemäßigte Kornpreise hervor, verhäte den Kornmangel nicht, erfülle also überhaupt den Zweck nicht, und sey zur Zeit der wirtlichen Noth völlig unzulänglich. Als Anstalt zur Verpflegung der Armen leiste sie nur der Faulheit auf Kosten des Flei-

des Vorschub, befördere die Sorglosigkeit vieler Unterthanen, mehre die Bettler, mache das Eigenthum unsicher, und schade dem Geber bey weitem mehr, als sie dem Empfänger nütze.

Rec., so sehr er auch dem Raisonnement des Vf. Gerechtigkeit widerfahren läßt, hat doch eine ganz andre Ansicht von der Sache. Er kann sich keinen Staat denken, in dem nicht die eine Classe der Bürger einen Theil der Rechte, die sie im natürlichen Zustande hätte, zum Besten der übrigen mäßigen müßte; vielmehr dünkt ihm gerade diese gegenseitige Mäßigung der Rechte Aller das gemeine Beste, den Zweck der Staatsverbindung, auszumachen. Der Vorzug der einen Staatsverfassung vor der andern wird allein durch den Grund und die Art der Modification dieser Mäßigung bestimmt. In keinem Staate, der nicht etwa, wie Holland, Hamburg &c. ganz oder doch größtentheils Handelsstaat ist, ist eine völlig uneingeschränkte Freiheit des Getreidehandels möglich — wenn nicht die Producenten die Consumenten in jedem Jahre, worin die gütige Natur nicht mehr, als den Bedarf, aus ihrem Horne des Ueberflusses ausgeschüttet hätte, aushungern sollten. Immer würde eine Vereinigung unter den Producenten, die sich ohne eine ausdrückliche Verabredung stillschweigend allein aus den Zeichen der Zeit ungemein leicht von selbst macht, die Preise zu einer Höhe steigern, woben die Nichtproducenten zu Grunde gehen müßten. Daß diese dagegen auch steigern, und damit das Gleichgewicht herstellen können, läßt sich einwenden; wirklich kann es aber fast nie Statt haben, indem allein das Brot sich nicht entbehren läßt, alle übrigen Dinge hingegen im Falle der Noth entbehrlich sind: weßwegen auch die Preise von diesen bey dem Steigen der Getreidepreise nie oder nur höchst selten mit in die Höhe gehen. Es ist sehr schade, daß von denen Schriftstellern, die für

die Freiheit des Getreidehandels bis jetzt so eifrig gesprochen haben, nach dem Wissen des Rec. kein einziger den Gang des Handels bei der Entstehung von Theurungen beobachtet hat. Gewiß würden sie sonst bemerkt haben, daß fast nie wirklicher Mangel, oder wenigstens ein mit dem Steigen in einem richtigen Verhältnisse stehender Mangel, sondern meistens nur ein durch natürliche und politische Ereignisse veranlaßtes muthwilliges in die Höhetreiben dabei wirkt: aber die allgemeine Erfahrung, daß die Producenten hauptsächlich nur in Mißjahren reich werden, hätte es ihnen schon bis zur Evidenz zeigen können: indem dieses Reichwerden das Mißverhältniß der Preise zur Ernte offenbar an den Tag legt. Unter allen Arten von Einschränkung des Getreidehandels ist wohl die durch Haltung von Magazinen die unschuldigste. In jedem wohlgeordneten Staate muß sie schon Privatpersonen zustehen; warum sollte sie da, moßlich Privatpersonen damit nicht abgeben, wo es an Großhändlern mit Getreide fehlt, für den Staat selbst nicht Sache seyn? Gewöhnliche Getreidemagazine des Staats sind indessen wegen der gar zu großen Schwierigkeiten, die dabei einer guten Verwaltung entgegen stehen, gemeinlich mit großem Schaden verbunden, der am Ende natürlicher Weise den Staatsbürgern zur Last fällt. Um diesen abzuwenden, empfehlen sich die Aufbewahrungsanstalten, wogegen der Vf. streitet, gewiß sehr. Wenn die Aufbewahrung nur den vermögenden Producenten, d. i. solchen, die Getreide in der Regel zum Verkaufe einnehmen, angemuthet wird; wenn sie von keiner größern Quantität, als etwa dem Sechzehnten Theile des zum Verkaufe eingenommenen Getreides, welchen die meisten Landleute, um von allen Preisen profitiren zu können, gemeinlich so schon bis in die beiden letzten Monate vor der Ernte liegen lassen, verlangt wird; wenn den Pro-



Ducenten, nicht gerade die niedrigsten, sondern billige — also nach den Umständen der Zeit bestimmte, Preise dafür entrichtet werden — wie das Alles wirklich im Geiste der Preussischen Verfügung, vom 25. Febr. 1803 lag: wie wäre es möglich, daß sie die nachtheiligen Folgen haben könnte, die der Vf. davon befürchtet? Allein: wird dieses aufbewahrte Getreide zwar für den Bedarf des Volks nicht hinlänglich seyn; aber mit dem, was die Producenten sonst noch zum freien Handel aufgehoben, und was die vermögenden Nichtproducenten, die aus dieser Aufbewahrungsanstalt nichts erhalten können, zu ihrem Bedarf selbst angeschafft haben, kann es hinreichen. So bald die Anstalt die gehörige Festigkeit erhalten hat, werden die Getreidepreise dadurch nicht bloß in den beiden letzten Monaten vor der Ernte niedergehalten werden, sondern die Anstalt wird auf die vorhergehenden Monate bis zur letzten Ernte zurückwirken. Da die Verkäufer wissen, daß sie bis zur nächsten Ernte nicht über einen gewissen Preis, den die Regierung für den billigen annehmen wird, werden verkaufen können: so werden sie ihre Vorräthe nicht auf eine sehr unwahrscheinliche Speculation liegen lassen, sondern, so bald sie einen darnach zu berechnenden Preis erhalten können, losschlagen; und so werden sich mäßige Preise das ganze Jahr hindurch erhalten. Daß sie nicht so niedrig werden, die Industrie des Landmannes zu mindern, hängt von der Regierung ab. Sie darf nur den Preis, wozu sie das aufzubewahrende Korn demnächst annimmt, so setzen, daß der Landmann nach den Umständen der Zeit dabey bestehen kann, und der Zweck ist erreicht — ist ohne unmittelbaren Druck, ohne despotische Maßregeln erreicht. Das, was Rec. hier sagt, ist nichts weniger, als seine individuelle Meinung; es ist

Resultat der Erfahrung, die von zwanzigjährigen  
 Bemerkungen bey dem Stadt-Magazine zu Hanno-  
 ver abstrahirt ist. Dieses hatte gegen eine gewisse  
 Abgabe, die von allem für die Stadt zur Mühs-  
 kommenden Korn entrichtet werden mußte, die Ver-  
 pflichtung, die Stadt mit Mehl zu 30 Groschen  
 für den Hinzen zu versehen. Die Stadt bestimmte  
 sonst die Fruchtpreise wenigstens auf fünf Meilen  
 rund um sich her. Die Verkäufer, die es wußten,  
 daß sie über 30 Gr. entweder gar nicht, oder höch-  
 stens nur an das Stadt-Magazin würden ver-  
 kaufen können, richteten sich mit ihrem Handel dar-  
 nach; und die ganze Gegend hatte deswegen die  
 lange Periode hindurch immer mäßige Preise. Alle  
 Anstalten der Art können jedoch nur auf den ge-  
 wöhnlichen Lauf der Dinge berechnet seyn. Solche  
 außerordentliche Ereignisse, als nach 1789 einge-  
 treten sind, treffen damit nicht mehr zusammen,  
 beweisen aber auch nichts dagegen. Dem Rec.  
 scheint daher die Art von Land-Magazinen, die in  
 einer Korn-Aufbewahrungsanstalt bestehen, gar  
 nicht verwerflich, sondern er wünscht vielmehr,  
 daß sie beibehalten, aber immer noch mehr und  
 mehr vervollkommenet werden möge. Damit sie  
 dem Ackerbau nicht nachtheilig werde, kommt es,  
 wie gesagt, nur darauf an, daß die Regierung den  
 Preis, wozu sie die Früchte aus der Anstalt an-  
 nehmen will, so setze, daß der Ackerbau ein ein-  
 trägliches Gewerbe bleibe. So lange er dieß  
 bleibt, wird es auch an Menschen nicht fehlen,  
 die sich diesem Gewerbe ergeben. Einzelne Staats-  
 bürger ohne ihr ganz besonderes Verdienst in dem  
 Verhältniß überreich machen zu wollen, in wel-  
 chem ihre Mitbürger, ohne ihre Schutz, armer  
 werden, kann für keinen Staat Zweck seyn!

1096 G. g. A. 110. St., den 13. Jul. 1809.

## Arnstadt.

De institutionibus Justinianeis ad dignitatem auctoris classici evehendis: ist die Ueberschrift einer Schulschrift des ehrwürdigen, wohlverdienten, dortigen Directors Johann Gottlieb Lindners, 1809, Quart. Dem Inhalte nach sind die Instituten eben so leicht und so schwer zu lesen (dem nach, als man das Wort Verstehen nimmt), wie die Classifier, und die Sprache, wenn vom Wortsin die Rede ist, ist nicht schwerer: es kommt nur auf das Maas der Erklärung an, das der Lehrer hält, und welche Lehrlinge er vor sich hat. Grundlehren, die ursprünglich in einer alten Sprache vorgetragen sind, und nicht wissenschaftlich sollen erklärt und gefaßt werden, voraus grammatisch verstehen, mit Wortenläuterungen der rechtlichen Gegenstände (besonders wo von Gegenständen gehandelt ist, die auch im Livius und Cicero vorkommen), kann allerdings eine gute Vorbereitung im letzten Schuljahre für das academische Rechtsstudium abgeben. Wir kennen aber auch Schulen, wo es üblich war.

Von eben diesem wackern Schulmann hat der Recensent eine andere Schulschrift in Händen: Tentaminis critici-phillogici Particula V. die Fortsetzung einer Reihe ähnlicher Versuche, die er vor zwanzig Jahren geliefert hatte. Daß ein drei und achtzigjähriger Schulmann sich in seinen Studien mit solchen Arbeiten, die manche treffliche Anmerkungen mit kritischem Scharfsinn enthalten, auszeichnet, verdient wohl auch in fremden Blättern eine rühmliche Erwähnung.

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

111. Stück.

Den 15. Julius 1809.

## Göttingen.

Herr Hofrath Nehmann in Moskau, der bey der letztern, nach Schipa bestimmten, Russisch-kaiserlichen Gesandtschaft als erster Arzt angestellt war, hat der königl. Societät der Wissenschaften die ausführliche Beschreibung einer von ihm an das hiesige academische Museum geschenkten Tibetanischen Hand-Apotheke übersandt, dergleichen in dem Sinesischen Handelsstädtchen Maimatschin bey Kiachta verkauft werden. Sie enthalten 60. Päckchen, jedes mit seiner Etikette in Tangutischer oder Tibetanischer Sprache; und werden von den Samas der Mongolen und der unter Russischer Botmäßigkeit stehenden Buräten häufig gekauft. Die Verfasser der in eben dieser Sprache gedruckten Anweisungen zu ihrem Gebrauch sind zu Burchanen erhoben oder vergöttert worden. Das Hauptwerk von allem, ihr pharmaceutischer Canon, ist von dem Burchan Oroschei, gleichsam dem Aesculap der Tangutischen Mythologie, geschrieben. Eine Uebersetzung dieser Bücher steht hoffentlich von einem

G (5)

setzt in der medicinisch-chirurgischen Academie zu St. Petersburg befindlichen Rama zu erwarten; so wie auch Hrn. Hrst. K. bey seinem Commentar mehrere Ramas behülflich gewesen.

Eine bittere, mit einer braunen Kruste von Rhabarberpulver überzogene Pillen-Composition ausgenommen, sind alle übrige Simplicien. Aus dem Thierreiche bloß Schalen und Scheeren von einer Krabbe (— das bey den alten, zumahl Arabischen, Aerzten so gepriesene Mittel —). Alles Uebrige aus dem Pflanzen- und Mineralreiche. Unter jenen, um nur Einiges anzuführen, eine künstliche Myrobolane, doch keiner der weiland auch in unsern Abendländern officinellen gleichend, die ein Rama der mächtigen Heilkräfte halber, die ihr zugeschrieben werden, zum Khan unter den Arzneyen erhob. — Von Gewürzen: langer Pfeffer, Nigella, Muscatnuß, Ingwer &c. Ferner Rad. iroos Flor. Auch die Wurzeln von Krapp, Alkanna, Rhabarber, doch letztere eben von keiner vorzüglichen Sorte. Noch Sandelholz (von einem zerbrochenen Hansgeräthe); Alfa foetida; Granatapfel; Samen, wie es scheint, von Dolichos soia; Blätter von Mespilus japon. &c. &c. — Und von mineralischen Mitteln: natürlicher Salmiak; Zinkal; ein kleines Gefäß mit Quecksilber; und rothes Kauschgelb, das äußerlich, so wie das berühmte Densui, die Chinesischen rothen Pastillen, gebraucht wird.

Uebrigens sind unter den vor der Hand unbestimmbaren Simplicien in dieser Sammlung viele von so ausgezeichnet kräftigem Geruch und Geschmack, daß sie bey weiterer Untersuchung wohl manche bedeutende Ausbeute für die Materia medica hoffen lassen.

## Leipzig.

Wenn der Büchertuxus wohl sonst die Folge haben kann, daß ein großes Prachtempplar weniger gelesen wird: so kann dagegen ein kleiner Format mit schönem elegantem Aeußern allerdings zum Lesen einladen und reizen, durch Vergnügen zur Lust am Lesen, und selbst zur Anstrengung beitragen. Dieß war des Rec. Gefühl bey der Ansicht der hiedlichen Ausgabe der drey Idyllendichter, wenn man diesen Namen gebrauchen will: Theocritus, Bion et Moschus ad optimorum librorum fidem emendati cum brevi notatione emendationum. Curavit *Godofredus Henricus Schäfer*. Typis Caroli Tauchnitzii 1809. 16. Correctheit und Sauberkeit mit Geschmac in Wahl der Lettern, Papier, Druck und Symmetrie, vereinigen sich in dieser lieblichen und anmuthigen Ausgabe, und reizen zum Lesen. Aber auch einen innern Werth, selbst für den, der gegen äussere Reize weniger empfänglich wäre, gibt die critische Behandlung, welche der Gelehrte, der die Besorgung der Ausgabe hatte, an die Dichter selbst verwendet hat, theils in Beziehung auf die Correctheit, nach untergelegtem Texte *Waltenaer's*, theils durch die vielen Verbesserungen und Berichtigungen dieses Textes. Besonders ist für die grammatische Richtigkeit auf's genaueste gesorgt, welche, und zwar nach Anleitung der alten Grammatiker und Rhetoren selbst, bey Hrn. Prof. Schäfer ein vorzüglicher Gegenstand seiner Griechischen Studien ist (und diese ist die sorgfältigste Pfliegerinn der strengern Critik), in der Rechtschreibung, im feinen Syntax, besonders im Gebrauch der Partikeln, im Theocrit auch besonders in dem Eigenthümlichen des Dialects, so wie anderwärts, der spätern und frühern Griechen. Ein Fleiß, dessen Genuß wir mit Dant erkennen. — Kaum hätten wir geglaubt,

daß Balfenaer noch auf so Manches dieser Art nicht  
 geachtet hätte: es war aber auch natürlich, daß nicht  
 eher an das Kleine gegangen werden konnte, ehe man  
 nicht mit dem Wichtigern ins Kleine gekommen war;  
 Auch die Artistischen Rhetoren kamen nicht eher an die  
 feinen Fäden der Rede, als bis das ganze Gewebe im  
 Großen die Schau durchgegangen war; leider verlor  
 sich aber der Ueberblick des Ganzen und des Großen  
 auch nun bey vielen bis ins Vängliche gehender.  
 Gleichwohl war Hr. Prof. S. in der Aufnahme der  
 Verbesserungen sehr zurückhaltend, und zuweilen  
 glaubten wir, er konnte dreister in den Text aufneh-  
 men, z. B. Id. VII, 62 trägt er zu viel Bedenken,  
 in den Text aufzunehmen αἰπλοῦς ὄρμον ἵκοιτο,  
 (antachend ist, was darauf folgt: αὐαῖσιν κυλινεσσι  
 statt αὐταῖς 70) und 106 κῆν μὲν ταῦτ' ἔρδης XXI,  
 14 ὁ πᾶς πόρος. XXV, 56 ἐξανύσσοντες. Bion I,  
 61 ἐμῆναο. Moschus II, 109 ἀνεπίδνατο, da statt  
 πηδαῶ auch πιδύω, πιδνῶ oder πιδνῆμι gewesen ist.  
 III, 116 εἰλκας. IV, 117 κρατερῆν. Muthiger war  
 er XVII, 84 ἐννεάδας statt ἐκδοκᾶδας im Balth., und  
 XVIII, 137 ἄξιος für ἄξις. XXV, 1, 51, 155.  
 Moschus I, 22 ἐνὶ αὐτῷ. II, 32 κέρσαι. 86 ὑπόγλαυκ'  
 ἔσας. II, 70 τὸ πρῶτον. III, 128, 9 ἄγκασσι (aber nicht  
 auch Ἐνναλοισι?) wie wenn IV, 67 nach ἀριθμησῆσαν  
 interpungirt würde: ἐφ' ἡματέροις ἀχέασσι δάσσαι-  
 οὐ τοῖσδ' s. w. V, 7 καὶ δάσκιος. Freulich ist in al-  
 len Fällen das Gefühl und Urtheil eines Recensenten  
 mehr nicht, als Stimme eines einzigen Individuums;  
 nie mehr! — Wichtiger bleibt uns der Wunsch, der  
 fast in Hoffnung übergeht, daß der treffliche Meister  
 der typographischen Kunst, welcher nach dem Enchyri-  
 dion nun auch diesen Druck geliefert hat, fortfahren  
 möge, uns auch eine fortgesetzte Reihe niedlicher  
 Drucke von classischen Griechen zu liefern; Nur würde  
 der Wunsch hinzukommen, daß er nicht zu viel auf

scharfe, dauerhafte und anzuermüdende Augen rechnen möge; die Hälfte der Gelehrten dürfte alsdann dem Tantalus gleichen; eine etwas stärkere Schrift wird den Augen gut thun, aber sie nicht zu sehr angreifen.

## Hamburg.

Siona. Darstellungen, das alte Testament betreffend. Von W. N. Freudentheil, Prediger und Conrector zu Stade. Bey Hoffmann 1809. gr. Octav III S. Man erkennt den Dichter, der, mit der Sionitischen Muse vertraut, dem Sängers des Messias nachbildet, aber sich doch seine eigne Dichtungsart, für welche ihn die Natur bestimmte, gebildet hat. Ihm glückt der Ausdruck von sanften Gefühlen, religiösem Sinn, frommen Gesinnungen, die sich bis zur glühenden Andacht, auch wohl zur Schwärmerey, aufschwingen. Sein elegischer Ton vereinigt sich mit der Joylle, welche Aussichten der Natur, des Landlebens, häusliche Scenen, liebt. Ihn zieht also die Lebensweise des patriarchalischen Zeitalters an sich, dem er aber die Farbe der gebildeten Zeiten zur Verschönerung leihet. Die Geschichte der Ruth in Palästina war also ein ihm willkommenener Gegenstand. Aber die einfache Erzählung hat er auf das anmuthigste ausgeschmückt, durch lebendige Ansichten, neue Vorfälle, eingeflochtene Episoden, mit abwechselnden Gefühlen, eben so auch mit abwechselndem Ton und Farbe, Erzählung, Schilderung und Gesängen in verschiedenen Metren; dadurch wird das Gedicht dramatisch, und wohl gar romantisch. Die schöne Sprache, blumenreich, vielleicht hier und da üppig, das Bilderspiel, der Wohlklang der Verse (wenigstens ward uns die Declamation leicht: welches bey Versen, in die der Künstler seine ganze künstliche Metrik bringt, nicht immer der Fall ist: wiewohl zu gestehen ist, daß sich durch eine günstige Declamation auch harte Verse bis



zum Harmonischen mildern lassen: ein Grund zu manchem täuschendem Urtheil und eben sowohl ein Handgriff von beklüftem Tadel): dieß, den Verstand und das Feinere der Poetik überlassen wir Blättern, welche für Critik dieser Art bestimmt sind, zu beurtheilen, oder ausführlicher zu entwickeln. Für den Rec. hat die Erwähnung des Gedichtes in unsern Blättern ihre Veranlassung, weil es ein Landesproduct ist, dessen wir uns nicht zu schämen haben. Der Rec. würde noch gewünscht haben, daß der Dichter von dem Heimischen des Orients, von dortigen Erzeugnissen, Früchten, und Natur, mehr angebracht, und Europäische Gewächse unermähnt gelassen hätte; vielleicht wäre dann dem Leser Etwas fremd gewesen, aber die Farbe des Gedichtes hätte davon gewonnen. Vielleicht ist auch von neuem Costume, Sitten und Bildern, aus unsrer Idylle Manches entlehnt, was die Vorstellung vom Patriarchenleben stört; die Liebe des Boas dürfte also zu viel Zärtliches athmen; das künstliche Geräthe, die Brautgeschenke, das Angebinde und Aehnliches mehr, läßt sich vertheidigen. Mit vieler jahtor Kunst ist dagegen die Sire der Zwangsheirath der vom Bruder hinterlassenen Witwe zur Einlösung des verpfändeten Grundstücks, so daß die Witwe sich selbst antragen kann, behandelt. Mit dem fünften Buche geschlossen, wo das Vermählungsfest die Naemi und Ruth beglückt macht, wäre die Idylle ein kleines Epos; es wäre eine Einheit der Handlung. Allein Hr. F. scheint mehr eine Paraphrase der Geschichte der Ruth, und des Buchs von ihr; in Gedanken gehabt zu haben; da am Ende desselben auch ihrer Abkommenschaft bis auf David gedacht wird, so sagt er, zwar künstlich-sinnreich, aber nicht ohne Störung der Empfindung, die Niederkunft der vermählten Ruth hinzu, schmückt sie aber mit so schönen Episoden aus, daß man hineingezogen wird, und sich umstimmt. Ein

blinder Seher prophezeit vom Messias aus Davids Stamme; die Verwandten vom Bach Arnon kommen herben; ein früh verlorner Bruder der Ruth findet sich unter den erkauften Knechten des Boas.

Wir müssen nun länger für das übrige im Bande Enthaltene sehn. Es folgt ein Ueberblick der Sien- gesätseder der Hebräer, nach Geschichte und Charac- ter, mit verschiedenen feinen Ansichten: ein Versuch, der eine bessere Ausführung verdiente. Wir treffen auf Steingesänge eines Hirtenvolkes, weiter hin eines gewissen Heldenzeitalters, das seinen Jehovah als einen Gott der Kriege verehrte, in welche ihm eine reine Religion nicht ziehen wird, so wenig, als in Hofefeste; alles dieß wird sie der Volksreligion überlassen. Wie so ganz menschlich ist alles das ge- dacht, was dem Gott als dem, Gott der Kriege be- gelegt wird: so wie es S. 76f. gesammelt ist. Ueber den Einfluß des alten Testaments auf Klopstock's Messias. Original, in ganz neu, vorhin nie, gedach- ter Erfindung, kann Klopstock nicht genannt werden, aber in Behandlung seines Stoffs war er es, und also auch besonders in der Anwendung der Israeliti- schen Schriftsteller, ihrer Ideen, Bilder und Aus- drücke. Die Wahrnehmung davon kann Niemanden entgehen, Hr. S. stellt sie lebhaft, durch Verglei- chungen einzelner Gegenstände und Stellen, dar.

### Zürich.

*Anton Scarpa*, Prof. der Anatomie und Chir- urgie zu Pavia, über die Pulsader-Geschwülste. Aus dem Italienischen, mit Anmerkungen und Zusätzen von Dr. *Christian Friedrich Harles*, Professor zu Erlangen. Mit X Kupfertafeln. MDCCCVIII. 384 Seiten in groß Quart. Es ist eine angenehme Erscheinung, daß Hrn. Scarpa's classisches Werk (s. unsere Anzeigen 1806 St. 166)

einen so wackern Uebersetzer erhielt, welcher unsere Bitte, die gerade ihrer Größe wegen verdienstlichen Tafeln wenigstens nicht verkleinert copiren zu lassen, erfüllte. Die trefflichen, die größte Belesenheit verrathenden, Zusätze des Uebersetzers bestreiten vorzüglich des Verfassers scharfsinnig durchgeführten Satz, daß die in den chirurgischen Schulen allgemein angenommenen so genannten wahren Aneurysmen lediglich Hirnge spinäste seyen. Unserer Einsicht nach aber vermögen vorübergehende, Hrn. Scarpa meistens gar wohl bekannt gewesene, Autoritäten schwerlich eher Etwas zu entscheiden, als nicht neuere, eigends in dieser Rücksicht angestellte, genaue anatomische Untersuchungen Hrn. Scarpa augenscheinlich widerlegen. Sollte dieser Fall je eintreten, so würden Hrn. H's. Bemühungen, die alte Lehre zu retten, doppelten Werth erhalten. Allein Rec. für sein Theil muß gestehen, daß ihm keine einzige der angeführten Beobachtungen Genüge leistet, sondern daß er vielmehr, abgesehen von dem Wenigen, wodurch ihn die Natur selbst von der Wahrheit des Scarpa'schen Satzes zu überzeugen schien, in den unvergleichlichen, ganz unabhängig von Hrn. Scarpa angestellten, von Hrn. H. nicht erwähnten, Versuchen des Hrn. Jones (on Hemorrhago, s. G. g. A. 1807 St. III) die stärksten und klaren Beweise für Hrn. Scarpa's in jedem Falle höchst verdienstliche Rüge eines zuverlässig zu allgemein angenommenen Irrthums fand. Schätzbar sind noch Hrn. H's. Zusätze über die Operation des Aneurysma der Arteria iliaca externa, und zur Literaturgeschichte der Pulsadergeschwülste. Der Anhang enthält die Geschichte eines merkwürdigen Aneurysma der Aorta, beobachtet und mitgetheilt vom Hrn. Prof. Rosenmüller zu Leipzig, mit Abbildungen.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

112. Stüd.

Den 15. Julius 1809.

## Mainz.

Den Rupsberg: Die inländischen Surrogate der Chinacinde in besonderer Hinsicht auf das Kontinent von Europa, von J. C. Renard, Arzte des Wohlthätigkeits-Bureau's zu Mainz u. s. w. XII und 196 Seiten in Octav. 1809.

Den Glauken an Surrogate, Stellvertreter jeder Art, hat unser Zeitalter mehr, als jedes andere. Im Staat und in allen andern Verhältnissen hält man jeden hervorragenden Mann für leicht ersetzbar, und der Unbedeutendste zweifelt nicht, in dessen Stelle rücken zu können und zu müssen, wenn dessen Titel, Einkünfte oder Ansehen Weis für ihn haben. Die bewährtesten Einrichtungen gibt man so gern jeder Neuerung preis. Aber am verkehrtesten und unsinnigsten zeigt sich diese Richtung, allen eigenthümlichen und individuellen Werth zu übersehen, unter den Aertzen. Wir schweigen darüber, wer auch hier einen andern oft persönlich vertreten soll oder will, von Verkenning aller persönlichen Vorzüge, von Erschlaffung der Bemühung, sich solche zu erwerben. Uns beschäftigt hier nur das Ueber-

§ (5)

tragen dieser Lehre von den Stellvertretern auf die loslosen Stoffe, mit denen die Krankheiten zu heilen sind: Selbst keinem solchen Stoffe will man jetzt mehr große Vorzüge ausschließend zugestehen: ein jeder soll durch andre ertheillich gemacht seyn. Es war eine Zeit, in der jedem einzelnen Kraute von und ohne Werth seine besondere Kraft zugeschrieben, und auf dessen bestimmte angegebene Sammlungs-, Bereitungs- und Mischungsart ein großes Gewicht gelegt wurde. Ein jeder Arzt hatte seine nostra, und in seinem Receptbuche, nicht in seinem Kopfe, war die Zauberkunst enthalten, die er zu üben vermeinte. Diese Periode, die bey allen Völkern der Entwicklung der wahren Medicin voranging, aber mit der Ausbildung derselben durch große Geister nicht verschwand, sondern deren Einfluß selbst in den letzten Jahrhunderten bey den Deutschen noch sehr hervorsteckend durchschien, setzt dem Fortschreiten des Beobachters große Hindernisse entgegen, und unterdrückt alles Denken. Ein Eindringen in das, was sowohl vielen Krankheiten, als mehreren Arzneimitteln in ihrem Seyn und Wirken gemeinschaftlich ist, und worin sie, ungeachtet aller Verschiedenheit der Form, und ungeachtet wichtiger eigenenthümlicher Verhältnisse, übereinstimmen, schafft erst die medicinische Wissenschaft und Kunst, wenn diese Forschungen auf eine verständige Weise unternommen werden. Aber weit mehr Wahrheit ist in dem Extrem: jede einzelne Substanz als eine für sich bestehende Potenz mit specifischen Kräften in ihrem Einwirken auf thierische Körper zu nehmen, als in dem jetzigen Streben nach der entgegengesetzten Richtung: in der Wirkung jedes großen Arzneimittels nichts zu finden, was nicht hundert andre Stoffe für sich oder in Verbindung zu leisten vermögen, und die ganze Nosologie und Arzneimittel-

Lehre väterlichen oder vier Principe zu zwingen.  
Die schädlichen Folgen davon zeigen sich nur zu deutlich.  
Die Arzneikörper werden immer mehr unter  
einander gemischt, man gesteht keinem große be-  
sondere Eigenschaften zu, hält jedes Heilmittel,  
das die Erfahrung von Jahrhunderten als erprobt  
gegen bestimmte Uebel bewies, für überflüssig,  
und durch eine Menge andre Substanzen, die jeder  
Sumpf und Hügel darbieten, als seine Surrogata  
zu ersetzen. Selbst Regierungen lassen sich in diese  
Irthümer verwickeln, wännen, durch einen Preis  
von einigen hundert Ducaten die größten und wohl-  
thätigsten Entdeckungen veranlassen zu können, und  
so zu vernichten, was Genie und Zufall im Lauf  
der Zeit einzeln genug durch sich selbst ins Reine  
brachten, dem aber entgegen steht, daß es Geld  
aus dem Lande zieht. Ein nahe liegendes Beispiel  
müßte einen Theil des Obigen erläutern. Der Kaffee  
hätte nie in allgemeinen täglichen Gebrauche aller  
Stände und Alter kommen sollen. Dazu eignet sich  
kein vegetabilisches Product, das so viel Kraft gegen  
Vergiftung von Mohnsaft hat, eine der hartnäch-  
tigsten Arten von Kopfweh sowohl, als von Asthma;  
in dem jetzigen Anfall, auf der Stelle eilt, und  
die Anlage zur goldenen Ader so auffallend begün-  
stigt. Aber da dieses Vielen so köstliche Getränk,  
das den unzeitigen Schlaf verhindert, desselben  
unangenehme Nachwirkungen aufhebt, dem Geist  
einen Schwung gibt, die Verdauung erleichtert  
obet doch ihre Beschwerde nicht kühlen läßt, durch  
die Hemmung des Handels zu theuer wurde: sah  
man sich nicht nach einem zweckmäßigen Frühstück  
und Nachmittagsgenuß um, wählte nicht für jenes  
Biersuppen und dergleichen, die unsre Vorfahren  
so heilsam führten, sondern verlor einheimische  
Stellvertreter für den Kaffee, und schärfte gläubig

geschmack- und kraftlose Abkochungen von gebranntem Weizen, Erbsen u. s. w. Hier, wie überall, genügt und täuscht das äußere Ansehen; für den innern Gehalt hat man keinen Sinn.

Ärzte lassen sich in diese ihre Wissenschaft erhebende und verderbende Wuth nach Surrogaten für große Arzneymittel hineinziehen, und suchen sie zu rechtfertigen 1) durch die chemische Analyse, die für diesen ärztlichen Bedarf noch so unvollkommen ist, und so wenig sich gleich bleibt. Wo z. B. sich bitterer Extractivstoff, Gärbestoff und Gallussäure, Schleim und Harz und etwas ätherisch-öhlichte Theile finden oder zusammenmischen lassen, da glauben immer Viele noch, eine der Chinarinde gleiche Verbindung vor sich zu haben. Daß es auf die bestimmte Menge jedes einzelnen Bestandtheils ankomme, daß die bekannten constituirenden Theile eines Productes in diesem in besondern, bis jetzt unerforschbaren, Modificationen da seyn können u. s. w., ist so oft gesagt und bewiesen worden, daß man nicht begreift, wie man fortfahren kann, diesen in manchen Hinsichten nützlichen Zerlegungen so viel Gewicht für die practischen Zwecke des Arztes beizulegen. Selbst in einer groben Masse, dem Tischlerleim, wollte man zuletzt das eigentliche Wirksame der Ehing aufgefunden haben. 2) Durch die medicinischen Theorien des Tages, die noch mehr wechseln, und noch weniger Anwendung am Krankenbette gestatten. Alle äußern und innern Potenzen sollen Reiz entziehen oder vermehren, und darin auf eins hinausgehen; oxydiren oder desoxydiren; durch Wasser-, Stick- oder Kohlenstoff u. s. w. hervorstellen, wo keine Spur davon wahrzunehmen ist; das irritable oder sensible System in Thätigkeit setzen oder herunterbringen u. s. w. Das Verschiedenste soll gleichartig seyn. 3) Durch

Wahrheit, einseitige, voreilige Erfahrung, die man selbst gemacht haben will, oder von Andern mit ähnlichem Mangel aller Kritik entlehnt. Die unangenehme Erbsünde der Aerzte!

Was mit wohlfeilen und einheimischen Mitteln zu bewirken ist, dazu dürfen allerdings nicht aus der Fremde gezogene kostbare Arzneyen verwandt werden. Das ist gegen alle Verhunst, gegen Rücksichten, die man dem Einzelnen, dem Staate, schuldig ist. Es ist löblich, und kann zu Besserm nützlich werden, zu forschen, ob nicht mit einem andern Stoff zu bewirken ist, was man mit dem einen bis jetzt konnte, der aber von weit her kommt, vielleicht einst nicht mehr zu haben ist, nicht immer unsern Wunsch erfüllt, oder einige Nachtheile in gewissen Verhältnissen im Gefolge hat. Erreicht man den Zweck, so befriedigt man selbst ein wissenschaftliches Interesse, und veranlaßt Aufschluß über die Natur der Krankheiten und die Wirkungsart der Arzneymittel. Dieses Bestreben mag immerhin in andern Zeiten, als in den Zeiten der Handelsperre, zu sehr der Gemüther der Aerzte sich bemächtigt haben, da dem Erfindungsgeist mehr die Richtung auf die vielen Uebel zu wohnen ist, gegen die wir zuverlässiger Heilmittel noch ermangeln, als das nicht zu ermüdende Forschen, für die Chinariade z. B. eine andre Arzney von gleichen Heilkräften gegen die Wechselfieber ausfindig zu machen.

Der sonst unterrichtete und verständige Verfasser obiger Schrift hat in derselben mit eifrigem Fleiß Vieles zusammengetragen, ohne uns durch seine Resultate sehr zu belehren, oder durch den Gang zu befriedigen. Er führt eine nur zu große Menge von vegetabilischen Erzeugnissen auf, mit denen



Arzten hatte, Bisher gehört haben müssen, aber  
 ohne eindringende Beurtheilung, fast ohne alle  
 Prüfung. Das Arzneymittel hat wirksame Be-  
 standtheile, einige Aerzte haben günstige Erfah-  
 rungen für dasselbe, angeführt: das ist der be-  
 schränkte Kreis, aus dem er nicht heraustritt,  
 die bekannte alte Manier der medicinischen Com-  
 pilationen, und besonders der Werke über die  
 Arzneymittel-Lehre, welche dem Geheimniss der Wis-  
 senschaft von jeher so verderblich war. Wollen  
 denn so viele unser Schriftsteller nie einsehen,  
 daß die Zahl der Aerzte nie groß war und ist,  
 auf deren Erklärungen zu Gunsten einer Heilart  
 oder Arzney Gewicht zu legen sey? daß immer  
 Eithung der angeblichen Erfahrungen erforderlich  
 sey, Erörterung des Krankheitszustandes, Bestim-  
 mung der Ursachen, Erscheinungen, Vermittelun-  
 gen desselben, Untersuchung der Gehirnhäute der  
 Natur, der Veränderungen, die im Laufe der  
 Zeit selbst eintreten, und vor allem, ob der lo-  
 bende Arzt wirklich hinlänglich reine und entschei-  
 dende Thatsachen zum Belege seines Ausspruchs  
 vor sich haben konnte? Verdächtig oder wenig-  
 stens ohne Bedeutung ist Jeder, der auftritt, und  
 seine auf diese oder jene Weise glücklich bewirkten  
 Kuren preiset, ohne genau das Eigenthümliche der  
 Fälle zu characterisiren, und alle nöthigen Bestim-  
 mungen über alle Statt gefundenen Verhältnisse  
 im Laufe der Krankheit und ihrer Heilung hinläng-  
 lich anzuführen. Wer das nicht genügend leistet,  
 der hat nicht die Gabe der Beobachtung und Be-  
 urtheilung, und wenn Mängel der Art nicht auf-  
 fallen, der kennt nicht die Erfordernisse einer ech-  
 ten medicinischen Erfahrung. Ein Sammler, der  
 zusammenrafft, was dieser und jener lobend sag-

so ohne die Gerechtigkeit davon abzuwiegen, der folgt den Fußstapfen seiner Vorgänger, aber hat in unsern Zeiten keinen Anspruch auf Verdienst.

Man hat es immer für einen bedenklichen Umstand gehalten, wenn gegen eine Krankheit ein großer Haufen von Heilmitteln als wirksam angegeben wird. Daß gegen jene keines dieser ein sehr hervorragendes Vermögen habe, die Kunst überall hier nicht viel leiste, hat man mit Grund daraus gefolgert. Ist eine auffallend wohlthätige, feste Kur aufgefunden, so fühlt es die Mehrheit der verständigen Ärzte, daß man Ursache habe, bey ihr zu beharren, und es nicht nöthig sey, immer neue Versuche anzustellen, für die dann die Erfindungsehrlichkeit oder einige zweideutige Erfolge stimmen. So ist es auch mit allen den Mitteln gegen die kalten Fieber, die an die Stelle der Chinarinde treten sollen. Diese Art von Fiebern bleiben so häufig nach einer großen oder kleinen Reihe von Anfällen von selbst aus; oder haben in nicht sehr sumpfigen Gegenden oder sonst nicht sehr ungesunden Jahreszeiten oft so unbedeutende Ursachen, daß sie leicht auf mancherley Einwirkung zu entfernen sind; oder sind zuletzt bloß Nerveneindruck, Spiel der Gewohnheit, geworden, so daß sie allem, was das Nervensystem anders stimmt und richtet, weichen; und wie Vieles vermag das nicht zu veranlassen? Daher zeigen sich hier selbst die sympathetischen Wundtönen bey gläubigen Seelen oft noch hilfreich. Wer uns einen echten Stellvertreter der Chinarinde zur Heilung der intermittirenden Fieber will kennen lehren, und auf etwas Anderes es anlegt, als, in einer künftigen Sammlung, wie die gegenwärtige, mit zu prangen, der unterlasse nicht, ge-

naue und zuverlässige Rechenschaft abzugeben: 1) welcher Art die Epidemien von Wechselfiebern waren, wie sie sich in ihrem Verlauf und Folgen, bey denen verhielten, die gar keiner ärztlichen Behandlung sich unterzogen; was Aetzo und Nichtärzte auf andere Weise dagegen ausrichteten. 2) Wie viel Zeit, und welche Menge seines Mittels er gebrauchte, um zum Ziel zu gelangen. 3) Ob er vermochte, in jedem Zeitpunkt der Krankheit diese zu unterbrechen, so wie die China es leistet, nach zwey, drey, vier oder mehreren Anfällen; oder ob sein Mittel das Uebel nur befestigte, wenn es schon eine gewisse Dauer erlangt hatte. Der letztere Umstand ist sehr wichtig. 4) Ob seine Methode gehügt, wenn das Wechselfieber in versteckter Gestalt sich darstellte, als periodischer Kopfschmerz, u. s. w.; wenn die Anfälle anfangen, in einander zu laufen, und den Anschein eines hitzigen Fiebers anzunehmen; oder sie einen solchen zerrüttenden und erschöpfenden Einfluß auf die ganze Constitution haben, daß sie durchaus schnell zum Schweigen gebracht werden müssen; oder endlich das Fieber eine intermittens apoplectica vel soporosa, das wahre Todtenfieber, ist, wo in den nächsten Anfällen Lebensgefahr drohet. 5) Wie sich auf solche Curen ohne China die Reigung zu Rückfällen verhält, und die Nachfolgen der Krankheit: die große Schwäche, die Gereiztheit, die Appetitlosigkeit, die Unordnungen der Functionen des Unterleibes, die Anschwellungen der Eingeweide derselben, die so ernsthaften wasserfüchtigen Zufälle. So viel wir wissen, hat noch kein Schriftsteller eine solche Darstellung zu Gunsten eines Surrogats der China geliefert, oder nur geäußert, daß es derselben bedarf. Eine Vorbereitung zu dieser Arbeit würde eine critisch-literarische For-

Wang aus großen Beobachtern sehn, die vor Entdeckung der Chinarinde lebten: wie die Wechselfieber der ersten, verstorben und bösartigen Gattung sich verhielten, ehe man sie mit diesem Geschenk des Himmels so willkürlich beherrschen konnte; was die Arzneikunst bis vor der Mitte des 17. Jahrhunderts gegen sie mit ihrem damaligen Apparat zu leisten vermochte, und was unter den Mängeln der Vorzeit vielleicht noch jetzt der Beachtung werth ist, wie diese Fieber in großen Epidemien ohne China endlich verliefen und endigten. Vielleicht erhielt man auf diesem Wege Wunde und Thatsachen, daß man in allen ernsthaften Ausfällen der Wechselfieber nicht so ängstlich nach der Chinarinde zu greifen habe, und lernte behagen, was unsere Vorfahren anwendeten, um Gefahr und zu große Leiden zu entfernen. Zur Aufhellung der Natur der Fieber dieser Art liegt hier gewiß ein verborgener Reichthum schätzbarer Nachrichten, gerade weil sie oft sich selbst überlassen, nie so kräftig und immer anders behandelt wurden, als wir jetzt nicht säumen, mit unserm Specificum zu leisten.

### München.

Es gibt gelehrte Kenntnisse, die nur von Wenigen gesucht und erreicht, und eben so nur von Wenigen können geschätzt und für nützlich erachtet werden; außer von denjenigen, die das weite Feld der Wissenschaften mit den Augen zu messen im Stande, und jedes Fach derselben zu befördern bemüht sind. Solche Zweige erfordern gleichwohl gemeinschaftliche Hilfskenntnisse und äußerliche Unterstützung von den Mächtigsten der Welt: unter dem Schutze der letzteren sind gelehrte Gesellschaften die eigentlichen Pflegerinnen jener Kenntnisse. Sind in ihrem Mittel

Sectionen, die vorzüglich für sie bestimmt sind, so  
 ist dieß der Boden, auf welchem sie gedeihen können.  
 Vorzüglich sind die allgemeine und specielle Landes-  
 geschichte mit der Geographie, Topographie, Natur-  
 und Alterthumskunde Gattungen dieser Art; die  
 letztere, die Alterthumskunde des Landes, Bodens  
 und der Einwohner, erfordert viel mit einander ver-  
 bindende, seltene, Kenntnisse und mühsamen Fleiß;  
 sie hat aber ihr eignes Anziehendes, und verbreitet  
 einen gewissen Nimbus von Achtungswürdigkeit über  
 das Land und Volk, den das Alterthum überall, wo  
 nur einige Cultur und Civilisation hingedrungen ist,  
 verbreitet, und in der menschlichen Seele stille Ehr-  
 furcht, oft mit heiligem Schauer, erweckt, da wo  
 der rohe Barbar stumpfsinnig angest, und in Krieger-  
 wuth zerstört und vernichtet, oder verfallen läßt.  
 Schon die ehemalige Academie zu München hat Licht  
 und Ruhm über das ehrwürdige Alterthum Baierns  
 verbreitet; mit thätigem Eifer betritt die erneuerte  
 diese ehrenvolle Bahn; die Folgen neuer Entdeckun-  
 gen, Beobachtungen und erweiterten geschichtlichen  
 und erd kundlichen Einsichten werden wohlthätigen  
 Einfluß in mehrere andere Zweige gelehrter Kennt-  
 nisse verbreiten, wo die Unkundigen jetzt sie gar nicht  
 erwarteten. Auf verständige Richtung und Leitung  
 jener Forschungen kommt das Meiste an, und hier  
 geben uns die vorliegenden Hefte die freudige Er-  
 wartung vom besten Erfolge der gemachten Anstal-  
 ten zu der Unternehmung. Wir haben vor uns:  
 Sammlung Römischer Denkmäler in Baiern. Her-  
 ausgegeben von der königlichen Akademie der  
 Wissenschaften zu München. Auf Kosten der  
 Akad. der Wiss. In Quart, mit Beylagen in Fol.  
 Ersten und zweytes Heft. 1808.

Das erste Heft, auf 1. 1. 49 S., und drei lithographische Abdrücke, mit einer Vorrede vom Secretär der Academie, Schlichtegroll, enthält: Erste Abhandlung über die Römischen Denkmäler in Baiern, von Jos. von Strichaner, königl. Balthischen Referendar, und Ehrenmitglied der königl. Acad. der Wiss. zu München: darin S. 1. . . 22 eine treffliche Einleitung, die eine Uebersicht, und richtige Ansicht des Werthes, der Römischen Alterthümer, ihrer Auffindung, Sammlung und Aufstellung, gibt; einleuchtend, gedrängt und mit Einsicht und ohne Geräusch von Phrasen, geschrieben: Hr. v. Str. beantwortet drei Fragen: wie weit ist der Zustand unserer Kenntnisse über das Römische Baiern gekommen? Haben wir gegründete Hoffnung, unsere Kenntnisse darüber zu erweitern? und was nützt die Untersuchung darüber? Beantwortend sind alle diese Fragen beantwortet, und mit guter Hoffnung eines glücklichen Erfolgs die zweite und dritte, bey den neuen Veranstellungen mehr Alterthümer, als man noch zu finden bemüht war, aufzufinden, da nun die gefundene Römische Straße von dem Uebergang der Römer, von Salzburg her über den Inn, die durch Baiern nach Rempten führte, eine bessere Richtung der Auffuchungen anweist, S. 15; die Römische Schutzwehre (Vallum) aber gegen Germania magna von Kelheim aus bis an die Württembergische Grenze genau bestimmt worden ist, S. 13.

Die ersten Aufsätze geben die Bestätigung durch Steinschriften (V. VI. VIII. IX.) von der vorhin noch bezweifelten Lage von Bedaun, daß sie beim Kloster Secon zu suchen ist, von Ivavum (Salzburg) her. Secon, das Kloster, im Mittelpuncte vom Chiemgau, stand an dem Orte, wo vorher

eine Burg, Bургill, der Grafen von Geron gewesen ist; von dieser ist die Zeichnung nach einem Modell, das sich in Kapfen erhalten hat, Beilage VII. gegeben: einem Tempel ähnlich; verstanden ist damit ein ähnlicher Tempel des Mars in Temus in Siebenbürgen. Gleichfalls wird bemerkt, daß das zwischen Lavum und Bedalium gelegne Artobriga bei Pelsendorf zu suchen ist. Von Seegen ging die Straße nach dem Inn und dem Pons ooniz, der unter Mosenheim unverfälscht gefunden haben muß; über Pfungen (das alte Pontona) auf Pelsendorf zu, und von da weiter bis Augusta Vindeborum führte. Zur bessern Uebersicht sind Beilage I. II. III. (im Text selbst) aus Ptolemäus, aus dem Itinerarium Antonini und aus der Notitia adrianae imperii, die Hauptstädte, welche auf diese Gegend sich beziehen, also Abarten, Bindelstein, Wirtshaus, Beil. IV. das Segment aus der Peutingerischen Karte, eingezeichnet, als Aussätze zum Behuf Anderer in den von Hülfsmitteln entfernten Dörtern, welche auf Röml. Alterthümer Licht nehmen wollen.

Das Einzelne von den Spuren der Römischen Niederlassungen verfolgt im zweyten Hefte eine zweyte Abhandlung über die Römischen Denkmäler in Baiern von Jos. von Sitticher, königl. Bair. schem geh. Referendar f. w. Um den Ort des Uebergangs über den Inn zu erläutern, ist eine Situationskarte der Gegend eingezeichnet, selbst mit Bezeichnung der Stellen, wo lezthin ist gegraben worden: Plan von Westerdorf und Pfungen, als Nr. I. vom zweyten Hefte. Nun folgen die in der Gegend von Westerdorf, Langenpfungen und Pfaffenhofen gefundenen, vernachlässigten und nun gesammelten und aufgestellten Trümmer, welche auf Tafel II. XVI. verzeichnet sind; sie bestehen in Bruchstücken von

irdenen Gefäßen, die auf einer Stelle in großer Menge gefunden worden; man muß annehmen, daß die Barbaren aus der ganzen Nähe die Geschirre auf einen Haufen zusammengetragen haben müssen, um sie zu zerstören; so daß man sieht, an dieser Stelle muß eine Niederlassung gewesen, von den einbrechenden Barbaren überfallen und verwüstet worden seyn. In dieser Gegend, also von Westerndorf, muß daher auch der Pons oeni gewesen seyn. Die einzelnen Stücke anzuführen, läßt sich hier so wenig thun, als die darüber gegebenen Bemerkungen beizufügen. Die Bestimmung von jedem dieser Gefäße läßt sich wohl nicht angeben. Unter dem Nahmen von Urnengefäßen gehen die meisten. Aber fast alles besteht in Scherben; wovon sich Einiges noch zusammensetzen, und die Form des Ganzen errathen läßt; sie sind sehr gut und hart gebrannt. (Die geschmolzenen Glasstücke unter den Scherben zeigen doch wohl auf den Leichenbrand, der stark gewesen seyn muß; an Holz hat es also damahls noch nicht gefehlt.) Mehrere Bruchstücke haben Schrift und Rahmen; andre, Figuren, deren Zeichnung immer noch eine Betrachtung verdient: sie bestehen in Röm. Gottheiten, einigen mythischen Figuren, Giganten, Priestern, Opfethieren (sollem die cucullati (tab. V, 4. VII.) auch Priester seyn?), Flötenbläser, Jechter (t. VII, 12.) (ein den wilden Thieren Vorgeworfener kommt auf tab. X. vor), Krieger und Jagden, nebst Verzierungen. Der Thon vom allen, die bey Westerndorf gefunden worden, ist fein und roth (ob von natürlicher Röthe, oder durch Zusatz gefärbter?); auch mit einer Glätte oder Züniß ist der Thon überzogen. Die Figuren sind, so wie die Rahmen, in den nassen Thon eingedrückt, ehe man sie braunte; eine Form dazu hat sich auch erhalten, Taf. XI. 1. a. Der Verf. findet eine große Aehnlichkeit zwischen diesen Thonarbeiten und den zu Wood-



Gefest in England gefundenen, und in Poyson's Alterthümern von Woodchester (1797 pl. 32.) gezeichneten. Doch wird auch bemerkt, daß eben dergleichen Scherben aus rother Erde an vielen andern Orten in Deutschland selbst gefunden werden. Daß Aehnlichkeiten in diesen Gefäßen sich überall bemerken lassen, ist kein Wunder: die Arbeiter zogen sich aus Rom in die Provinzen, des bessern Verdienstes wegen, in neugegründete Fabriken. Auch römische Baderhöfen haben sich gefunden; also war hier auch eine Badeanstalt: wie sehr noch in den benachbarten Orten Bäder sind. Endlich Römische Münzen von Marc Aurel, Diocletian und Constantius. Die Steinabdrücke sind sich nicht gleich, einige sehr schwach; diese Kunst erfordert noch mehr Vervollkommenung der Manipulation. Röm. Geschichte ist tab. VII.

### **Paris und Straßburg.**

Der König: *Friderich-Rothli*, J. U. D. de bello Borussia Commentarius 1809. Octav. 145 S. Eine kurze Darstellung des Kriegs zwischen Preussen und Frankreich, oder vielmehr des Feldzugs im Jahr 1806, aber auch nicht weiter, als bis zu dem Anfang der Kriegshandlungen der Franzosen gegen die Russen. Wie viel man von einer Geschichte des Krieges, der noch nicht geendiget ist, erwarten könnte, bedarf keiner Anmerkung; jetzt noch weniger, aus sehr bekann-ten Ursachen. Aber Hauptbegebenheiten, zumahl wenn sie durch den Erfolg deutlich werden, lassen sich in eine Uebersicht zusammenstellen; und eine summarische Zusammenstellung dieser Art nennt man auch eine Geschichte. Aber die gegenwärtige hat ein Römisches, classisches Gewand, das wirklich werth ist, angesehen zu werden, so sehr es auch durch seine fremde Einfachheit und Würde vom Modernen absteht. Die Art des Vortrags, die Einflechtung der Ursachen,

Gründe, Bedenklungen des Anfangs und Erfolgs, so gut sie der Verf. mußte, oder sich dachte, oder laut zu sagen wagte, in Urtheile des Publicums von beiden Seiten, und weiter hin gar in Aureden der Truppen und Unterredungen der Feldherren, auch durch Inhalt der Kriegserklärungen, verwebt, ist mit Glück angewandt; auch, nach alter Schriftsteller Art, am Ende allgemeine Urtheile und Beurtheilungen, welche natürlich der Wille nur über die Ueberwundenen, die Preußen, gegeben. Es läßt sich das Buch als ein arziges Cahlnerestück ansehen. Daß zwar Hiet und da Auswahl des guten und des für die Sache eigenthümlichen Wortes und Ausdrucks, Wortbau, Zeitfolge (Consecutio temporum) und andre Eigenheiten des Römischen Ausdrucks verfehlt sind, wird man im Vergleich des übrigen schönen Stils nachsehen; die Lateinisch gemachten Nahmen von Personen und Städten sind auch nicht immer glücklich gerathen: so daß man ein Wörterbuch dazu nöthig hätte (z. B. Hoelons). Genug, Geist der Röm. Sprache mehr in dieser Geschichtserzählung. Sie verdient, dem würdigen Schutz von Ascherade vom siebenjährigen Kriege an die Seite gesetzt werden.

### Marburg.

In der academischen Buchhandlung 1809: Johann von Müller. Eine Gedächtnisrede, gehalten von D. Ludwig Wackler, Consistorialrath und Prof. zu Marburg. Octav 76 S. Der Mann, dessen Andenken die ganze Literatursehrer, verdiente von denen, auf deren Wohl, Glück und Erhaltung das Streben, Trachten und Wirken des letzten Theils seines Lebens gerichtet war, nach seinem Tode durch eine öffentliche Trauer mit Dank, Liebe und Achtung auf eine ausgezeichnete Weise geehrt zu werden. Auch die Univer-

## 1778 Österreichische gelehrte Anzeigen

Hofstein in England gefundenen, und in Enson's *Alexander's* von Woodchester (1797 pl. 32.) gezeichneten. Doch wird auch bemerkt, daß eben dergleichen Scherben aus rother Erde an vielen andern Orten in Deutschland selbst gefunden werden. Daß Ähnlichkeiten in diesen Gefäßen sich überall bemerken lassen, ist kein Wunder: die Arbeiter zogen sich aus Rom in die Provinzen, des bessern Verdienstes wegen, in neugegründete Fabriken. Auch römische Baderhöfen haben sich gefunden; also war hier auch eine Badeanstalt: wie jetzt noch in den benachbarten Orten Bäder sind. Endlich römische Münzen von Marc Aurel, Diocletian und Constantinus. Die Steinabdrücke sind sich nicht gleich, einige sehr schwach; diese Kunst erfordert noch mehr Vervollkommenung der Manipulation. Nicht gekürzt ist: *tab. VII.*

### Paris und Straßburg.

Der König: *Friderici Rothii*, J. U. D. de bello Borussico Commentarius. 1809. Octav 145 S. Eine kurze Darstellung des Kriegs zwischen Preußen und Frankreich, oder vielmehr des Feldzugs im Jahr 1806, aber auch nicht weiter, als bis zu dem Anfang der Kriegshandlungen der Franzosen gegen die Russen. Wie viel man von einer Geschichte des Krieges, der noch nicht geendigt ist, erwarten könnte, bedarf keiner Anmerkungen; jetzt noch weniger, aus sehr bekannten Ursachen. Aber Hauptbegebenheiten, zumal wenn sie durch den Erfolg deutlich werden, lassen sich in eine Uebersicht zusammenstellen; und eine summarische Zusammenstellung dieser Art nennt man auch eine Geschichte. Aber die gegenwärtige hat ein Römisches, classisches Gewand, das wirklich werth ist, angesehen zu werden, so sehr es auch durch seine fremde Einfachheit und Würde vom Modernen absteht. Die Art des Vortrags, die Einfleidung der Ursachen,

Gründe, Bedenksungen des Anfangs und Erfolgs, so gut sie der Verf. mußte, oder sich dachte, oder laut zu sagen wagte, in Urtheile des Publicums von beiden Seiten, und weiter hin gar in Anreden der Truppen und Unterredungen der Feldherren, auch durch Inhalt der Kriegserklärungen, verwebt, ist mit Glück angewandt; auch, nach alter Schriftsteller Art, am Ende allgemeine Urtheile und Beurtheilungen, welche natürlicher Weise nur über die Ueberwundenen, die Preußen, vorgehen. Es läßt sich das Buch als ein richtiges Cabblerestück ansehen. Daß zwar Hiet und da Auswahl des guten und des für die Sache eigenthümlichen Worts und Ausdrucks, Wortbau, Zeitsfolge (*Consecutio temporum*) und andre Eigenheiten des Römischen Ausdrucks verfehlt sind, wird man im Vergleich des übrigen schönen Stils nachsehen; die Latcinisch gemachten Nahmen von Personen und Städten sind auch nicht immer glücklich gerathen: so daß man ein Wörterbuch dazu nöthig hätte (s. D. Hoelons). Genug, Geist der Röm. Sprache mehr in dieser Geschichtserzählung. Sie verdient, dem würdigen Schuß von Ascherade vom siebenjährigen Kriege an die Seite gesetzt werden.

### Marburg.

In der academischen Buchhandlung 1809: Johann von Müller. Eine Gedächtnisrede, gehalten von D. Ludwig Wackler, Consistorialrath und Prof. zu Marburg. Octav 76 S. Der Mann, dessen Andenken die ganze Literatur feiert, verdiente von denen, auf deren Wohl, Glück und Erhaltung das Streben, Trachten und Wirken des letzten Theils seines Lebens gerichtet war, nach seinem Tode durch eine öffentliche Trauer mit Dank, Liebe und Achtung auf eine ausgezeichnete Weise geehrt zu werden. Auch die Univer-

fust Marburg hat ihre Aufsicht rühmlich obgestanden, und der Redner, dem die Gedächtnisrede übertragen war, hat, als schon zum öffentlichen Reden geübt, sich und seiner Universität Ehre erworben. Eine kurze Uebersicht des Lebens des Verstorbenen ist vorauszugeschickt, und der Geschichtschreiber vorzüglich in sein Licht gestellt. Auch Müller's politisches Leben ist mit Vorlicht berührt; seine Gesinnungen sind mit seinen eignen kraftvollen Worten dargelegt (S. 30, 33, 36). Man sieht deutlich, wie diese auf den Redner selbst, auf seinen Vortrag und Stil, gewirkt haben, zumahl gegen das Ende der Rede. Das Gute, was auf die jetzige Hefen der Zeit gekommen ist, noch aufzufassen, zu pflegen, und zu sehen, ob es zum Reinen gebracht werden könne, macht in dem letzten Auftritt seines Lebens Müller's Philosophie aus. Eine edle, humane Philosophie! wäre nur die praktische Anwendbarkeit, so bald man ein wenig um sich sieht, nicht so gar misslich! Indessen bleibt es doch ein Verdienst, den Versuch zu machen; es liegen vielleicht noch Körnchen Gold im todeen Klumpen verborgen, welche verdienen, zu Tage gefördert zu werden: ein größeres Verdienst, als daß man das Ganze als Schlacken verdrußvoll hinwerfen will. Das non desperandum est de republica hat auch hier seine Stelle. — Als Zusätze sind einige Belege, Erläuterungen, Stellen aus Müller's eignen Schriften (sehr kräftige und zu beherzigende Stellen), mit einem Verzeichniß von Müller's Schriften, beigefügt; und noch sind angehängt: des Hrn. Ministers Simon's Trauerrede am Grabe Müller's, aus dem Moniteur; und die Gedächtniß-Elegie auf Müller'n vom Hrn. Hofrath Mitscherlich im Namen der Universität Göttingen.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

113. Stück.

Den 17. Julius 1809.

## Göttingen.

In einem Schreiben an unsern Hrn. Prof. Gauss vom 8. Junius hat Hr. von Lindenau die Resultate von Untersuchungen über den Durchmesser der Sonne mitgetheilt, welche eine besondere Aufmerksamkeit verdienen. Hr. v. Lindenau wurde zu diesen Untersuchungen veranlaßt, als er bey dem Versuche, mit Hülfe einer ziemlich beträchtlichen Anzahl auf der Seerberger Sternwarte beobachteter Culminationen der Sonne den Sonnendurchmesser aus der Dauer der Durchgänge zu bestimmen, Unterschiede fand, welche er bloß Beobachtungsfehlern zuzuschreiben Bedenken trug, da sie sehr deutlich einer bestimmten Periode zu folgen schienen. Er entschloß sich also, zu diesem Behuf die sämmtlichen Greenwicher Beobachtungen von 1750 bis 1786 zu discutiren, und die Resultate dieser Untersuchung sind in der That sehr merkwürdig. Hr. v. Lindenau faßte zuvörderst die Resultate für die durchgehends auf die mittlere Distanz der Erde von der Sonne reducirten Durchmesser der Sonne nach den verschiedenen einzelnen Jahre zusammen, wie folgendes Tableau zeigt:

I (5)

# 1122 Göttingische gelehrte Anzeigen

Jahr der Beobachtung.	Mittleres Resultat für den Sonnenhalbmesser in der mittlern Entfernung.	Anzahl der Beobachtungen.
1750	962,63	37
1751	961,82	42
1752	961,61	61
1753	961,81	53
1754	962,39	71
1755	961,81	46
1765	962,44	65
1766	962,70	46
1767	961,57	77
1768	961,53	72
1769	961,23	65
1770	961,66	47
1771	961,82	64
1772	961,84	56
1773	961,42	56
1774	961,22	32
1775	960,86	62
1776	960,75	53
1777	960,45	81
1778	960,36	71
1779	960,92	41
1780	960,80	37
1781	960,09	50
1782	960,26	37
1783	959,84	42
1785	959,93	65
1786	959,65	55

Es ist sehr auffallend, daß hier der Sonnenhalbmesser stufenweise immer abnimmt: inzwischen ist doch eine in so kurzer Zeit so beträchtliche Verminderung des Sonnenkörpers selbst, die für 3 Secunden Verminderung des Sonnenhalbmessers beynahe ein

Hunderttheil des ganzen körperlichen Inhalts betragen würde, durchaus nicht denkbar, und man kann daher wohl den Grund dieses Phänomens nirgends anders suchen, als im Fernrohre, oder in dem Auge des Beobachters, oder in der Beobachtungsmannier. — Eben-so auffallende Resultate gab die Zusammenstellung der einzelnen Bestimmungen nach den verschiedenen Jahreszeiten. Es zeigten sich hier, diese ganze Reihe von Jahren hindurch, und nur mit wenigen Ausnahmen, unerkennbare, periodisch wiederkehrende, Aenderungen: die mittlern Werthe für die einzelnen Monate, durchgehends auf den 15<sup>ten</sup> reducirt, waren folgende:

[Halbmess. d. Sonne.]		[Halbmess. d. Sonne.]	
Jan.	960"17	Jul.	960"14
Febr.	961,16	Aug.	961,00
März	961,52	Sept.	961,70
April	961,22	Oct.	961,80
May	961,20	Nov.	961,16
Jun.	960,00	Dec.	960,43

Es zeigen sich hier zwey Maxima, die man auf den Anfang Aprils und Octobers, und zwey Minima, die man auf den Anfang Januars und Julius setzen kann: der Unterschied der Extreme kann für den Halbmesser zu anderthalb, also für den Durchmesser zu drey Secunden angeschlagen werden. Es dürfte Manchem freylich etwas mißlich scheinen, über so kleine Größen durch Zeitbeobachtungen, die, einzeln genommen, oft viel größere Differenzen zeigen, entscheiden zu wollen; von der andern Seite aber spricht die große Genauigkeit, mit welcher in Greenwich von Bradley und Maskelyne immer beobachtet worden ist, die so ungemein große Anzahl der Beobachtungen, und die Regularität in den Aenderungen der Resultate wieder zu sehr dagegen, jene Un-



terschiede bloß für zufällig und für Folgen von Beobachtungsfehlern zu halten. Man könnte vielleicht zuerst darauf fallen, sie dem Einfluß der Jahreszeiten auf die Atmosphäre, also einer Modification der Irradiation, oder einem Einflusse auf die Empfindlichkeit des Auges, zuzuschreiben: allein dann müßten doch allem Anschein nach auf die Zeiten der größten Wärme und Kälte die beiden verschiedenen Extreme fallen, anstatt daß die Beobachtungen für beide Zeiten einensten Durchmesser geben. Sehr ungezwungen würde sich hingegen das Phänomen durch eine elliptische Gestalt des Sonnenkörpers erklären lassen. Nimmt man an, daß die Sonne ein durch Umdrehung um ihre Rotationsaxe erzeugtes Ellipsoid sey, und bezeichnet den Halbmesser des Sonnenäquators mit  $a$ , die halbe Axe mit  $b$ ; bezeichnet man ferner die Neigung des Sonnenäquators gegen den Erdäquator mit  $i$ , die Rectascension des aufsteigenden Knotens jener Ebene auf dieser mit  $N$ , und die Rectascension der Sonne mit  $A$ , endlich den scheinbaren Halbmesser einer Kugel vom Halbmesser  $a$ , aus der Entfernung  $r$  gesehen, mit  $r$ , so zeigt eine einfache Entwicklung, daß der aus der beobachteten Culminationszeit abgeleitete und auf die mittlere Entfernung reducirte Halbmesser seyn werde

$$r \left( 1 - \frac{1}{2} \left( 1 - \frac{b^2}{a^2} \right) \cos(A - N)^2 \sin i^2 \right)$$

Aus der von frühern Astronomen bestimmten Lage des Sonnenäquators, dessen aufsteigenden Knoten auf der Ekliptik in  $78^\circ$  Länge, und die Neigung gegen die Ekliptik zu  $7\frac{1}{2}$  Grad angenommen wird, folgt  $i = 26^\circ 2'$ ,  $N = 16^\circ 55'$ . Die äußersten Werthe des Halbmessers werden also Statt haben, wenn  $A - N$  entweder 0, oder  $90^\circ$ , oder  $180^\circ$ , oder  $270^\circ$  ist; im ersten und dritten Fall, d. i. den

8. April und 12. October, wird jener Halbmesser  
seyn  $= r(1 - (1 - \frac{bh}{aa}) \cdot 0,9631)$ ; im zweiten

und vierten Fall hingegen, also am 8. Julius und  
6. Januar, wird man den Halbmesser  $= r$  finden:  
jener wird der kleinere oder größere seyn, je nach-  
dem die Sonne ein abgeplattetes oder länglichtes  
Sphäroid ist. Sehr sonderbar ist es, daß die beob-  
achteten Phänomene bey dieser Erklärungsart die  
letzte Hypothese erfordern. In der That werden

dieselben sehr gut dargestellt, wenn man  $\frac{bb}{aa} = 1$   
 $= \frac{7}{18}$ , oder  $\frac{b}{a} = \frac{17}{18}$  setzt, oder die Aequato-

rial-Abplattung des Sonnenkörpers  $\frac{1}{17}$ . Hr. von  
Lindemann findet etwas weniger, nämlich  $\frac{1}{14}$ . —  
Um zu sehen, was directe Messungen über diese  
Gestalt entscheiden würden, hat Hr. v. Lindemann  
nun auch die verticalen Sonnendurchmesser aus den  
Unterschieden der Zenith-Distanzen der beiden Mänder  
mit Hülfe einer eben so großen Anzahl von Beobach-  
tungen abgeleitet. Folgendes sind hiervon die  
Resultate:

Jahr.	Mittlerer Sonnenhalbmesser.	Jahr.	Mittlerer Sonnenhalbmesser.
1765	963,81	1775	963,15
1766	964,28	1776	962,71
1767	963,88	1777	961,74
1768	963,40	1778	962,47
1769	964,07	1779	962,85
1770	963,31	1780	962,63
1771	962,89	1781	961,94
1772	963,36	1782	961,84
1773	963,16	1783	961,52
1774	963,46		

Nach hier zeigt sich also oben so, wie bey den horizontalen Durchmessern, eine successive Verminderung, und durchgehends sind die verticalen um einige Secunden (im Mittel um  $3''65$ ) größer, als jene. Hr. v. Lindenau berechnete hieraus eine Aequatoreal-Abplattung von  $\frac{1}{288}$ ; Hr. Prof. Gauss findet noch etwas weniger, nämlich  $\frac{1}{270}$ . Man sieht also, daß sowohl die Vergleichung der zu verschiedenen Jahreszeiten gemessenen horizontalen Sonnen Durchmesser unter sich, als die Vergleichung der mittlern horizontalen mit den mittlern verticalen, in so fern man sich auf die Schärfe der Messungen selbst verlassen kann, sich vereinigen, der Sonne eine länglichte Gestalt zu geben, obwohl die Verhältnisse der Ellipticität nicht harmoniren. Je weniger, bey einer solchen Gestalt des Sonnenkörpers, die Möglichkeit eines Zustandes von Gleichgewicht auf seiner Oberfläche begriffen wird, um so begieriger wird man seyn, das nähere Detail dieser interessanten Untersuchung des Hrn. v. Lindenau bald kennen zu lernen.

Wir benugen noch diese Gelegenheit, ein von dem Hrn. v. Wisniewski, außerordentlichem Mitgliede der Petersburgischen Academie der Wissenschaften, aus Astracan an den Hrn. Dr. Olbers eingesandtes und von diesem uns mitgetheiltes Verzeichniß einiger noch in diesem Jahre vorkommenden und in Bode's Astron. Jahrbuche nicht angezeigten Sternbedeckungen vom Monde hier mitzutheilen, um die Beobachter auf dieselben aufmerksam zu machen, und so vielleicht zu den von Hrn. v. Wisniewski im Russischen Reiche anzustellenden Beobachtungen einige correspondirende zu verschaffen. Das Verzeichniß ist für den Horizont eines Orts unter der  $52^{\circ} 31'$ , und der östlichen Länge von Greenwich  $2^h 8'$  berechnet.

Tag.	Nahmen oder Nummer des Sterns.	Größe.	Einerleit.	Anderleit.	Größter Abstand d. Mittelpuncts d. vom Stern.
3. Aug.	m δ	5	15 <sup>h</sup> 41'	16 <sup>h</sup> 50'	4' S.
4. Sept.	λ II	4	14 0	15 1	3 S.
28. Sept.	23 δ	4	10 50	11 55	2 R.
4. Oct.	" λ	6	14 26	14 55	15 R.
28. Oct.	μ II	5	13 33	14 40	8 S.
29. Oct.	k II	5	14 35	15 54	5 R.
31. Oct.	" S	5	12 47	13 48	4 R.
16. Nov.	19 M. Tode	6	13 38	ant. Horiz.	4 S.
23. Nov.	119 δ Fl.	5	10 46	11 41	11 S.
23. Nov.	120 δ Fl.	6	11 27	12 39	6 S.
25. Nov.	λ II	4	14 19	15 46	1 R.
27. Nov.	1 " S	6	14 43	16 4	2 R.
13. Dec.	2 " M	6	9 12	10 15	6 R.
15. Dec.	5 M	6	12 34	13 24	8 R.
19. Dec.	13 δ	4	7 23	8 42	0
19. Dec.	23 δ	4	8 11	9 14	9 R.

Mehrere dieser Bedeckungen sind bereits in der Connoissance des tems angezeigt.

## Marburg.

Wir zeigten oben S. 1119 eine Gedächtnisrede auf den sel. Müller an, mit Verwunderung, daß sie den Professor der Redekunst nicht zum Verfasser hatte; seitdem erhielten wir auch eine von diesem: Rede zur Gedächtnisfeier Johann von Müller, gehalten am 14. Junius 1809 im grossen Auditorium zu Marburg von C. Rommel, Professor zu Marburg. In Commission der Kriegerschen Buchhandlung. Octav 23 Seiten. Welchem dankbaren Verehrer Johann Müller's muß es nicht Freude machen, sein Andenken so vielfach gefeiert zu sehen! Diese Rede hat einen etwas verschiedenen Gesichtspunct: es

ist der Geschichtschreiber, der Staatsgelehrte und der Staatsmann, den der Redner darstellt, den letzten mit Andeutung der Hindernisse, die seiner Wirksamkeit entgegen standen; das letztere ist ein Gegenstand, der erst in künftiger Zeit behandelt werden kann, so wie sein ganzer politischer Character, und der Geschäftsmann. Vielleicht wird auch dieß erhellen, daß selbst die Vielseitigkeit und die Universalität seines Geistes und seiner Kenntnisse dem Muth im Handeln zuweilen im Wege stehen mußten: wer viel sieht, wird zuweilen eben dadurch irre geführt, wo, freylich nur selten, der rasche Stürmer durchbricht. Aber der Redner zeigt sich seiner Stelle, als Lehrer der Redekunst, würdig, kräftig, feurig und mit Würde. Sehr schicklich ist die bescheidene Ankündigung, daß er die gerechte Wage seiner Verdienste denen überlassen müsse, welche Müller'n mehr und näher, als er, gekannt haben. Von der Geschichte der Schweiz sagt Hr. Prof. Rommel: "Müller schrieb nicht Worte, sondern Gedanken; — er schrieb ein Buch, das eben so viel treue Gemälde, als große Gedanken enthält, und das mit dem sinnreichen, gedankenschweren Geiste des Tacitus nicht selten die Einfachheit des Herodotus verblinder". Hr. Prof. Rommel rühmt besonders Müller's Vorreden und Einleitungen. Die Wege seiner Bildung sind S. 14 mit Einsicht kurz angezeigt. Stunreich nennt Hr. R. die jezige Zeit "eine Welt des Dunkels und des Lichts, des Sterbens und des Keimens, des Todes und des Lebens". Wenn nur nicht vielleicht überall das zweite, dem Ersten Entgegengestellte, voran stehen sollte!

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen.

unter  
der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

114. Stüd.

Den 20. Julius 1809.

## Amsterdam.

1) Historische Denkwürdigkeiten zur Geschichte des Verfalls des Preussischen Staats seit dem Jahre 1794, nebst einem Tagebuche über den Feldzug von 1806, von dem Obristen von Massenbach, Generalquartiermeister-Lieutenant und Ritter des Verdienstordens. In zwey Theilen. 1809. Octav S. 404.

2) Memoiren zur Geschichte des Preussischen Staats unter den Regierungen Friedrich Wilhelms II. und Friedrich Wilhelms III., von dem Obristen von Massenbach u. c. Erster, zweyter Band. 1809. Octav S. 448, 460.

In einem Blatte, wie das unsrige, das nicht leicht ein bedeutendes Werk aus der historischen Literatur übersieht, darf die Anzeige der zwey bemerkten Werke nicht fehlen, so schwerhaft sie auch einem Deutschen, der sehr seine Nation, aber noch mehr die Wahrheit, liebt, werden muß. Wer von den Zeitgenossen die Geschichte der letzten zwanzig

R (5)

Jahre kennen lernen will, darf die zwei Bücher des Hrn. v. Massenbach nicht ungelesen lassen, und der späteste Geschichtschreiber dieses Zeitraums wird es eben so wenig dürfen. Hr. v. M. befand sich zwar als handelnde Person in einer subalternen Lage; aber nicht allein Augenzeuge, Mithandelnder war er doch; noch mehr, er stand den ersten, den wichtigsten Personen des Preussischen Staats im Militär sehr nahe, kannte auch die Häupter im Civil; und weit mehr, als das Alles, er besaß unstreitig einen gewissen treffenden Blick über die Menschen; nicht sicher in den ersten, nicht in einzelnen Wahrnehmungen, bey seinem kochenden Blute und einem übertriebenen Hange zur Systemsucht, die ihn für diejenigen gleich einnahm, welche in einem bedeutenden Gedanken mit ihm übereinstimmten; nicht sicher in den Urtheilen, die er aus seinen Beobachtungen zog, aus eben den Gründen: allein der Blick lag doch in ihm, und durch die angestrengtesten Bemühungen suchte er diesen, und die Urtheile aus selbigem, zu berichtigen. Bey Büchern, die der kleinere Theil, welchem es wirklich um Belehrung zu thun ist, eben so wohl lesen muß, als der große Haufen sie aus Lust nach Anekdotenjagd gewiß liest, können wir uns der traurigen Mühe überheben, Auszüge im Einzelnen zu liefern, die so nahe Zeitgenossen in der größten Blöße darstellen müßten. Wir wollen also unsere Anzeige auf drey Gesichtspuncte beschränken, unser Urtheil sagen, erstlich über das Resultat, welches die historischen Darstellungen des Hrn. v. M. gemähren; zweytens über die Hauptzüge seiner politischen Ansichten; drittens über seinen Werth als Schriftsteller. Erstlich das Resultat der histori-

schen Darstellungen zeigt unwidersprechlich, daß in dem erwähnten Zeitraume von gegen zwanzig Jahren unter denen, die auf den höchsten Stufen, an der Spitze des Militärs, der auswärtigen Angelegenheiten, standen, unter den Günstlingen und unter den in gedachten Departements Einfluß habenden Personen sich nicht ein Einziger befand, der zugleich Character und umschauenden, richtig blickenden Kopf besaß. Der talentvolle Fürst, mit so vielen Eigenschaften des Geistes begabt, welchem Hr. v. M. am nächsten war, und zu dessen richtiger Würdigung die angezeigten Bücher unentbehrlich sind, der letzte verstorbene Herzog von Braunschweig, liefert das frappanteste Beispiel, wie so gut als gar nichts in den vortheilhaftesten Tagen ohne moralischen Muth, ohne einen hervortretenden festen, entschiedenen Character, auszurichten steht. Stets von der Begierde, zu herrschen, getrieben, hat er es nie gewagt, die Zügel eines großen Staats, welche man ihm gleichsam darreichte, mit kühner Hand zu ergreifen. Durch diese höfische, furchtsame, Unentschlossenheit war er es selbst, der seinen Einfluß am meisten vernichtete. Er fühlte nicht, was freylich so wenige Menschen je fühlten, was besonders so wenige Deutsche je fühlten, den rechten Moment, wo er resigniren, das Commando niederlegen mußte; fühlte nicht, daß er bey seiner complimentösen, scheuen Gemüthsart, am wenigsten in einem hohen Alter, kein Commando, auf welches alles ankam, hätte annehmen sollen; und daß er dieses Alles nicht fühlt, ist, bey seinem Geiste und bey seiner Lage, ihm noch viel weniger, als irgend einem Andern, zu verzeihen. Ueber die andern Hauptfiguranten, bey welchen Character und Kopf in einem viel größern, aber freylich in keinem



schönen, Ebenmaße standen, sehr wohl. Doch das traurige Resultat muß hier gesagt werden, das sich jedem denkenden Leser, der sich nicht absichtlich verblenden will, aufdrängt, welche erbärmliche Armut an Character und Kopf in demjenigen Theile des Deutschen Vaterlandes, der am meisten mit großer Aufklärung prunkte! Was folgt hieraus? Nichts gegen die äußerst verehrungswürdige wahre Aufklärung, welche dem Character und Kopf viel frommt, nur muß sie den letztern nicht auf Kosten des erstern ausüben; aber dieses? daß dasjenige, was man gewöhnlich für Aufklärung ausgab, eine falsche, irreleitende, schale, oder höchstens unbedeutende, Aufklärung war, welche den Character nicht stärkte noch veredelte, den Kopf nicht zweckmäßig erhellte. In der Masse zeigt sich kein vorherrschender höherer Geist, berechtigt nicht, das, was oben stand, für wahre Repräsentanten der geistigen Nationalität gelten zu lassen. In Einzelnen mochte jene höhere Kraft wohnen, allein sie blieb ohne Wirkung auf die Ansichten der Masse, und die Mehrzahl der Einzelnen zeigte nur Werkzeuge eines speciellen Faches, nur die Routine, den Trab der eignen Formen, und sonst nichts, kennend. Zum Trost eines Deutschen mag es gereichen, daß der schlaue Italiäner, Lucibefini, in dem wichtigsten Kriegsrathe (am 8. October 1806) in Gegenwart unsers Verf. behauptete, Kaiser Napoleon werde es nicht wagen, gegen die Preussen angriffsweise zu verfahren. Man trauet seinen Augen kaum, wenn man so Etwas liest, und lernt recht nach Gebühr die elende Blindheit der intriganten Pfiffigkeit der Weltmenschen würdigen. Nach Anführung des historischen Resultats der angezeigten bei-

Digitized by Google

Wann in allen diese Wirkung befördert werden, an-  
 wendesten, den, wenn auch aus bester Ueberzeugung,  
 fast nur überhaupt Gemählde zum Abschrecken Her-  
 vor. (Die Fortsetzung im folgenden Blatt.)

### Heidelberg,

Im Verlage von Mohr und Zimmer, M. An-  
 toni Murati Scripta selecta. Curavit Carolus  
 Philippus Kayser, Philos. Dr. Gymnast. Heidel-  
 bergensis Professor, Bibliothecae academicae  
 Praefectus. Accedit Friderici Crauzeri Epistola  
 ad Editorem. Octav. L. XV. und I. 616  
 Seiten. 1809. Daß ein von einem neuen Ge-  
 lehrten gut geschriebenes Lateinisches Buch leicht-  
 ter, zumahl für Ungedulte, zum Verstehen seyn  
 könne, als ein alter, Classiker, und daß daher  
 verständige Humanisten von Einsicht selbst gerathen  
 haben, Anfänger zu einem solchen Lesen anzuhel-  
 ten, läßt sich begreifen, wenn man bedenkt, daß  
 die Gegenstände, welche von Schriftstellern be-  
 handelt werden, die Art, sie aufzufassen und vor-  
 zutragen, in den Neuern sich an unsre gegen-  
 wärtige Zeiten näher anschließen muß, als es  
 bey denen, welche in entferntern Zeitaltern ge-  
 lebt haben, möglich seyn kann; Daher kömmt  
 es auch, daß, wenn man einen noch so guten  
 Latinken, selbst über Gegenstände, die aus Alten  
 entlehnt sind, vor sich hat, man nicht leicht eine  
 Seite lesen kann, wo man nicht bald wahrnimmt,  
 an Farbe und Einkleidung, daß man einen Neuern  
 liest. Man sieht also auch leicht ein, daß das  
 Verstehen der Alten noch schwerer werden muß,  
 wenn die Gegenstände dem Leser selbst fremd sind,  
 und erst aus der fremden Sprache begriffen und

erlernt werden sollen. Muretus, wie bekannt, war vom Ruhmfleiss vorzüglich angetrieben worden; er besorgte auch eine neue Ausgabe des Werkes des Muretus (1789). Hr. Professor Kanneke, hies. Dilectus, eines so trefflichen Humanisten, als der nunmehr nach Leiden berufene Hr. Professor Creuzer ist, hat den Gedanken ausgeführt, einen Auszug daraus den jungen Gelehrten zu Vorlesungen und zur eignen Nachbearbeitung bey dem Studium des Cicero und anderer Alten in die Hände zu geben, woraus sich allerdings gute Folgen erwarten lassen, da mit der Darinrat zugleich gute Sachen erlernt werden, die sehr faßlich ausgedrückt sind. Auch man kann nicht sagen, daß sehr tief gedachte Dinge und neue, ganz unbekannte, Gedanken im Muretus häufig anzutreffen sind; aber bekannte und alt und für sich leicht faßliche Sätze sind nachdrücklich, richtig und angenehm in gutem lateinischen Stil vorgetragen. Es sind ferner darin viel nützliche, zumahl für einen angehenden Gelehrten wissenswürdige, Dinge enthalten, die aus dem Alterthum entlehnt, oder zur Erklärung desselben geschickt sind. Man kann sich also wohl auch die Verschiedenheit der Archologie achtungswürdiger Männer erklären; welche aus dem Lesen eines Buches neue Einsichten und neue Kenntnisse zu erwerben suchen, und nicht durch die Lateinische Einkleidung allein befriedigt seyn wollen, wenn sie in das hohe Lob des Muretus nicht so laut einstimmen. Indessen die erste Bestimmung der Fertigkeit, Lateinisch zu schreiben, gehet eben auf die gute Art, entweder gelehrte, oder Gegenstände des wirklichen

Lebens: und der gewöhnlichen Geschäfte gut Lateinisch: vorzuziehen. Die Stücke, welche die gemachte Auswahl in sich faßt, nach vorausgeschickter Oratio in funere M. Antonii Mureti, gehalten zu Rom von Franz Benz 1585, sind folgende: I. M. Antonii Mureti Epistolar. II. — Praefationes. III. — Orationes. IV. — Variarum Lectiones. V. — Commentariorum aliquot loca potiora. Uebrigens hatte Hr. Professor Kayser seine gute Beurtheilung dessen, was in solche Ausgabe gehört, durch eine gelungene Auswahl aus dem Livius bereits vorhin an den Tag gelegt (Göt. gel. Anz. 1805 S. 692).

### Göttingen.

Cap. Corn. Tacitus Lebensbeschreibung des Agricola. Lateinisch und Deutsch, von C. S. Kennes, Dr. der Philos., Ruff. kaiserl. Hofrath und Prof. der Mathematik zu Kasan, und J. C. Sincle, Dr. der Rechts- und Assessor beim Criminalgerichtshof des Rheine-Departements zu Göttingen. 1808. Octav I... VIII, 1... 104 S. Es zeigt eine gute frühere Bildung an, wenn ein Mathematiker und ein Jurist, von dem Werthe und der Bewunderung der Schrift des Tacitus ergriffen, zu einer Uebersetzung derselben sich entschließen, und das Geschäft so ernstlich behandeln, daß sie sich beide zur Ausführung vereinigen. Das Gefühl und die Bemühung, die gedüngere Kürze und das Kräftige des Schriftstellers zu erreichen, kann auch dem aufmerksamen Leser nicht entgehen, und das eifrige Streben wird bereits in der Vorrede sichtbar.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter  
der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

115. Stück.

Den 22. Julius 1809.

## Amsterdam.

(Fortsetzung der oben S. 1134 abgebrochenen  
Anzeige der Denkwürdigkeiten zur Ge-  
schichte des Verfalls des Preussischen  
Staats seit dem Jahre 1794 zc. und der  
Memoiren zur Geschichte des Preuss.  
Staats — vom Obristen v. Massenbach.)

So viel im Allgemeinen gegen eine solche, und  
höchst verwerfliche, Publicität. Einige besondere,  
den Hrn. v. Massenbach betreffende, Gründe, die  
ihn hätten abhalten sollen, von einer Publicität  
jener Art Gebrauch zu machen, müssen wir noch  
anföhren: a) Er befand sich in subalternen Dienst-  
verhältnissen, durch die er allein die Gelegenheit  
empfang, die über ihm stehenden Menschen und den  
Gang der Sachen zu kennen. Nicht bloß wohlver-  
diente Belohnung ward ihm, sondern das Zutrauen  
mehrerer Obern erhielt er hier und da in einem be-  
deutenden Grade. Ohne ein solches, in manchen  
Fällen uneingeschränktes, Zutrauen können die Sa-  
chen nicht gut gehen. Wie muß aber nicht das

8 (5)

wahre, obnehin bey der Zunahme kleinlicher Eelenschaften geschwächte, Zutrauen der Oberrn gegen ihre Subalternen zurückgeschreckt werden, wenn sie eine Publicität, wie Hr. v. M. seinen Verhältnissen gab, befürchten können? b) Wer die Welt kennt, weiß, wie mißtrauisch, abgeneigt gar manche Große gegen Subalterne von Character und Kopf; besonders aus der Classe der Schriftsteller, sind. Welche Verstärkung und Verschönerung dieses Mißtrauens wird jenen nicht durch die angezeigten Bücher ertheilt? Auf die Inconsequenz der Menschen ist da aber nicht sehr viel zu rechnen, wo die Consequenz aus den Neigungen herfließt. Aus diesem allem zusammengenommen folgt für uns dieses: Die wahre geheime Zeitgeschichte muß nicht im Drucke bey den Zeitgenossen erscheinen. Die geistreichsten der Vorlebenden schrieben die Geschichte ihrer Zeit: allein weder Clarendon, noch Burnet, noch Manstein, noch Rex, noch St. Simon, noch das Heer Französischer Memoirenschreiber, gaben ihre Memoiren bey ihrem, bey dem Leben der Hauptpersonen, heraus. Gulciardini's, Davila's, Werke erschienen nach ihrem Tode. Die handelnden Zeitgenossen kannten dennoch Ludwigs XIV. Character, Absichten, Verfahrungsart, im Ganzen recht gut, wenn gleich bedeutende Memoiren über ihn erst nach seinem Tode in Druck kamen: denn Bücher waren in seinen Zeiten die einzigen Quellen des Erkenntnisses. Das Vergnügen, welches die Menge der Theilnehmer der Lesegesellschaften durch Anekdoten über bedeutende Zeitgenossen empfangen, meistens aus unedeln Quellen entspringend, und nicht zu eigner Besserung führend, darf gegen die viel wichtigeren, Zurückhaltung heischenden, Gründe nicht angeführt werden, nicht einmahl das des sehr klei-

nen Hausens, welcher aus viel edlern Gründen leset, Wahrheit, Belehrung, sucht. — Zweitens: Die Hauptzüge der politischen Ansichten des Verf. verdienen sehr eine Erwähnung und Beurtheilung. Auf des Hrn. v. M. allgemeine politische Ansichten wirkte unglücklicher Weise eine höchst verkehrte Zeitphilosophie, welche wir, wegen ihrer Uebereinstimmung mit den häufig von dem Professor Buchholz geäußerten Ideen, die Buchholzische zu nennen befugt sind, sehr nachtheilig. Ein Feuerkopf faßt leicht auf, erst lebendig gewisse allgemeine Ideen auf, und um desto lebendiger, wenn er zu einem Stande, zum Militär, gehört, wo allgemeine Ideen in fremden Fächern so selten sind; wenn ihm selbst tiefes, ruhiges Studium der Geschichte fehlt, er zwar Vieles weiß, aber dieses nur in Nebenstunden aufraffte. Zu dem Verderblichsten dieser Zeitphilosophie gehört die Ansicht der Geschichte aus einem so genannten höhern Gesichtspuncte; die Geschichte a priori; die Ideen von dem Fortschreiten der Menschheit, von der Auffassung des Planes der Regierung des Welt schöpfers. So gern wir es bemerken, daß Hr. v. M. in den jetzt angezeigten Schriften weniger, als in frühern, jene irreleitenden Ideen mit der Sprache, in welche man sie einleidet, die ihnen in gesuchten neuen Ausdrücken Eingang verschaffen soll, darlegt: so haben wir doch noch eine recht auffallende Spur jener Philosophie in dem zweiten Theile der Memoiren mit dem widrigsten Gefühle bemerkt. In der Zueignungsschrift desselben an den Feldmarschall von Möllendorf, die wir schon wegen des Inhalts mißbilligen, da es sehr unanständig, zudringlich ist, in Dedicationen harte Sachen, wenn sie auch wahr seyn mögen, zu sagen, heißt es: "ein vollkommener gesellschaft-



licher Zustand muß das Resultat der jetzigen Convulsionen seyn; oder — es gibt keinen Gott. Wie könnte Gott zugeben, daß in seiner Schöpfung so gehauset würde, wenn aus diesem Chaos nicht reinere Sitten, gefälligere Formen, weisere Gesetze, kraftvollere Verfassungen hervorträten? In welchem großen Geschichtschreiber hat der Verf. eine solche supernaturalistische Ansicht der Geschichte gefunden? doch wohl nicht in dem mit Recht von ihm so bewunderten Gibbon, eben so wenig, als in seinem göttlichen Machiavelli? Jene Ansicht ist so irrig, als in ihren Folgen höchst schädlich. In der Geschichte, über den Lauf menschlicher Begebenheiten, müssen wir menschlich urtheilen. Wir sehen auf der einen Seite, wie viel, auf der andern, wie wenig menschliche Klugheit und Kraft vermag; daß eine höhere Hand im Spiele ist, die man von jeher, nach sonstigen Ueberzeugungen, Vorsehung, Schicksal, Glück, Zufall, nannte, die so oft das Unwahrscheinliche werden ließ, die Pläne der kühnsten Vermessenheit und des schärfsten Verstandes vernichtete. Die Wege dieser höheren Hand aber im Zusammenhange nachzeichnen oder vorzeichnen zu wollen, ist kühne Vermessenheit, und eitle Behandlung der Geschichte, den Thatfachen völlig zuwider. Ward der schlechte Zustand der Römerwelt durch Cäsars Dictatur und durch die Reihe der folgenden Alleinherrscher während eines Jahrhunderts nur etwas dauernd gebessert? Wie lange erwarteten Asien und Africa die Wiedergeburt eines vollkommeneren gesellschaftlichen Zustandes? und haben Attila und Dschingis einen solchen Zustand herbeigeführt? Der Einzelne hänge demuthsvoll anbetend an dem Glauben, daß auch ihm sich einst das unerforschliche Welträthsel lösen werde; allein er

„mache seinen Optimismus nicht zur Grundlage der Geschichte. Der in diese hineingetragene Optimismus wirkt aber ferner leicht höchst schädlich im handelnden Leben. Die Neigung, es mit dem Ausgange zu halten, prädominirt ohnehin in den Menschen. Welche Verstärkung muß nicht diese Neigung empfangen, wenn vorausgesetzt wird, daß dieser Ausgang stets an sich positiv gut sey? Wie muß nicht bey einiger Consequenz in dem so häufigen Falle des trüglischen Anscheins des Ausganges das gerügte Princip zur Schlassheit im Handeln, zur Verkennung der unwandelbaren Regeln der Pflicht, des Rechts, des Wahren, des Guten, wirken? An Menschen, die sich von einem so falschen allgemeinen Grundsatz leiten lassen, ist mit Zug Diderot's Frage zu richten: Croyez vous donc que la providence est là pour réparer vos sottises? — (Den Beschluß dieser Anzeige im nächstfolgenden Stück.)“

### Eben daselbst.

Bei dem General-Kriegsdepot: Instructie voor de Geographische Ingenieurs bij het Dépôt-Generaal van Oorlog van het Koninkrijk van Holland. 22 Folioseiten, nebst 24 Bogen Beylagen und 3 Kupfertafeln. 1809.

Dieser Unterricht für die bey dem General-Kriegsdepot des Königreichs Holland angestellten Ingenieurs Géographes hat den Zweck, für den Gang der ihnen obliegenden Geschäfte so viel als möglich eine bestimmte und allgemeine Norm festzusetzen, um Ordnung und Einheit in den Dienst; und insbesondere in die Ausübung der den Ingenieurs zukommenden geodätischen, geographischen, hydrographischen und andern Arbeiten

Worten, melden, daß von dem großen Werke: *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, ein neuer Band, der uns als ein hohes Geschenk gekommen ist, seine Vollendung erhalten hat, *Tome quinzième* — contenant la Suite des Monumens des trois Règnes, de Philippe I., de Louis VI. dit le Gros, et de Louis VII., surnommé le jeune, depuis l'an MLX jusqu'en MCLXXX. Par M. *Michel-Jean-Joseph Brial*, ancien Religieux Benedictin de la Congrégation de S. Maur, Membre de l'Institut de France. De l'Imprimerie Impériale. 1808. gr. Fol. I...XXX und 1...1028 S. Es ist die Fortsetzung der Periode der genannten dreß Könige, welche bereits die Bände XII. XIII. XIV. angefüllt hatte, und auch noch Einen Band erfordern wird; insonderheit aber ist dieser funfzehnte Band eine Fortsetzung des vierzehnten, welcher, da die beiden vorhergehenden Bände die Geschichtschreiber und Chroniken der Periode enthalten hatte, den Anfang von kirchlichen Sachen machte, mit Auszügen der Leben und Thaten der Heiligen und anderer berühmten Personen, und mit historischen Sendschreiben von Päpsten, Paschalis II. bis Alexander III., und andern angesehenen Personen der Kirche, Yves de Chartres, Lambert (Bischof von Arras), Hildebert (Bischof von Mons, nachher Erzbischof von Tours), Geoffroi (Abt von Vendôme), Etienne (Bischof von Paris), Abt Suger, Pierre (Abt von Cluni), von 1060 bis Ende des zwölften Jahrhunderts; es folgen nun Briefe geschichtlichen Inhalts, mit Auswahl und in so fern sie als authentische Urkunden anzusehen sind, und an solchen ist das zwölfte Jahrhundert vorzüglich reich. Die Einrichtung ist übrigens den vorigen Bänden gleich, die lehrreichen Anmerkungen und die trefflichen Indices.

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

116. Stüd.

Den 22. Julius 1809.

## Amsterdam.

(Beschluss der oben S. 1134 und S. 1141 abgebrochenen Anzeige der Denkwürdigkeiten zur Geschichte des Verfalls des Preussischen Staats seit dem Jahre 1794 2c. und der Memoiren zur Geschichte des Preuss. Staats — vom Obristen v. Massenbach.)

Eine andere allgemeine Ansicht des Hrn. v. Massenbach, nicht abstract-speculativer Art, aber auch historisch unrichtig und practisch schädlich, war die, daß die erobernden Völker stets aus dem Norden kamen, und den Süden unterjochten. Seine Abneigung gegen Rußland nahm durch jene Ansicht sehr zu; seine Systemsucht verleitete ihn, Rußland im Grunde seines Herzens für den einzigen Feind, den Preussen zu fürchten habe, zu halten. Redlich hat, der uns angenehmen Ueberzeugung nach, Hr. v. M. stets behandelt, nicht sich oder seine Beförderung zuerst, sondern das Wohl des Staats vor allem zu betreiben gesucht; den von ihm anerkannten Verdiensten Anderer ohne Meiden Nothig über sich eingeräumt. Er hat die Art,

M (5)

wie Preussen den 1792 gegen Frankreich angefangenen Krieg führte, auf das bitterste gefühlt, unablässig mit den angestrengtesten Bemühungen gegen eine solche Art Krieg zu führen, zu arbeiten gesucht. Gerade heraus sagt er es, Möllendorf habe 1794 die Unabhängigkeit Deutschlands und Preussens preis gegeben. Ohne den General einer schmutzigen Handlung, ja selbst nur einer bestimmten Mitwissenschaft, zu beschuldigen, führt er es an, daß sein erster Adjutant Antheil an dem Gewinne hatte, den die Verpflegungs-Commission machte. Ja, was Unterrichtete längst behaupteten, findet hier die tadelndste Bestätigung, das nämlich, daß 1794, ohne Wissenschaft des Königes, bey der Armee geheime Unterhandlungen mit dem Feinde geführt wurden. (Dieses Factum ist eines der merkwürdigsten in den angezeigten Schriften, beweiset, wie weit Schlaffheit von oben führen kann, und wie nothwendig es zur Rettung des Staats sey, wenn zur rechten Zeit die rechten Köpfe springen.) Aber ohne merklichen Einfluß blieb dennoch, unbeschadet seiner Rechtlichkeit, der überwiegende Hang zur Systemsucht bey unserm Verf. nicht. — Eine dritte, noch gefährlichere, Ansicht, weil sie ganz practisch wurde, wozu ihn seine Systemsucht verleitete, setzte sich bey ihm nach einer sehr interessanten abgedruckten Unterredung mit dem Prinzen Heinrich im Februar 1795, in welcher ihm der Prinz die Nachricht von dem Fortgange der von ihm eingeleiteten Unterhandlungen zu Basel mittheilte, fest — daß es nämlich nur eine halbe, also höchst verwerfliche, Maßregel sey, mit dem Französischen Directorio Frieden zu schließen; die engeste Offensiv-Allianz müsse sogleich mit selbigem eingegangen werden. Diese Ansicht ist uns der überzeugendste Beweis, daß Hr. v. M., ganz ver-

blendet von seinem tochenden Blute und von sei-  
 ner Systemsucht, in Hauptsachen gar keinen tref-  
 fenden politischen Blick besaß. Ohne im minde-  
 sten die Negotiationen zu Basel durch das wahre  
 Interesse der Monarchie rechtfertigen zu wollen,  
 ohne im mindesten die Vertheidigung von halben  
 Maßregeln, meistens höchst schädlich in wichtigen  
 Fällen, im Allgemeinen zu übernehmen, können wir  
 jedoch nur den Schritt, der nicht genugsam zu der  
 Erreichung eines vernünftigen Zweckes führt, eine  
 halbe Maßregel nennen. Mit der engesten Offen-  
 sivo-Allianz war eben so wenig irgend ein ver-  
 nünftiger Zweck erreicht. Bei Allianzen kommt es  
 auf die wahren Absichten beider Theile an, auf das  
 Interesse des andern contrahirenden Theils, so wie  
 auf die persönlichen Gesinnungen seiner Machthaber.  
 Hat denn Hr. v. M. das in seinem Geschichtsbuche  
 gefunden, daß nie die Politik irgend eines Staats  
 dazu rief, den angrenzenden Nachbar, der auf  
 Selbstständigkeit Anspruch machen wollte, und sei-  
 nem Range und seiner Macht nach machen mußte,  
 auf die Dauer nur etwas bedeutend zu vergrößern?  
 Für den Augenblick konnte es vielleicht zum Er-  
 reichen größerer Plane dienen, ihm von dem ge-  
 meinsamen Raube etwas hinzumerfen, doch nur  
 mit dem bestimmten Entschlus, ihm diesen Theil  
 der Beute sehr bald wieder abzunehmen. Die per-  
 sönlichen Gesinnungen des Directoriums waren in  
 voller Uebereinstimmung mit jener allgemeinen Ver-  
 fahrungsart der Politik. Nicht im Frieden, nur  
 durch glückliche Kriege, wo man den Schwächern  
 gegen den Stärkern brauchte, bis auch der erstre an  
 die Reihe zum Ueberwältigen kam, konnte es sich  
 erhalten; und eine bloße Farce war es gewiß auch  
 nicht, wie es nach dem Baseler Frieden noch so pathe-  
 tisch ewigen Haß dem Königthume schwur. Nicht

Hrn. v. M. Systemsucht erklärt seine politische Verblendung die allgemeine Verblendung seines Zeitalters, und besonders der Dienerschaft seines Hofes, welche die höchste Begierde, so wie die höchste Weisheit, in das Zugreifen, in das Nehmen, setzte. Daß ein ungewöhnlicher Kopf, wie Hr. v. M., der sonst recht gut einsah, eine Regierung erhalte ihre Stärke durch Weisheit und Kraft, nicht durch Vermehrung von Objecten, welche sich in statistischen Zahlen ausdrücken lassen, diese Verblendung theilte, zeigt die Schwäche der menschlichen Natur. — Eine vierte Ansicht, die sich durchweg in den Schriften unsers Verf. findet, ist der gerechte Widerwillen, der sich gegen die Genußmenschen äußert, welche in dem Besitze bedeutender Staatsämter stehen. Die tiefsten Wunden wurden dem Vaterlande durch die sinnliche, eitle, leichtsinnige Lebens-, und Handelsweise dieser Menschen beigebracht, die zwar oben an stehen, aber doch auf die mannigfaltigste Weise nur sinnlich genießen wollten. Nicht hinlänglich bemerkt ist überhaupt noch der wichtige Punct, wie die Vervielfältigung, die Art, der Genuß unserer Zeit, in Verbindung mit sonstigem Mangel an wahrer Energie, die Menschen so elend machte: denn manche sehr kraftvolle Männer der Vorzeit wollten auch genießen, ein jeder nach seinem Geschmacke. Der erste Argenson, der die Pariser Polizen organisirte, und so lange dirigierte, setzte seinen Genuß darin, sich Abends von ein paar Nonnen die Fußsohlen fragen zu lassen. Neben den Genußmenschen sind dem Verf. die Routiniers äußerst zuwider, welche auch in einem Staate, wo man so hohen Werth auf die Kleinigkeiten des Geschäftsganges setzt, diese so zwecklos zum Geisttöden vervielfältigt, noch beschränkter, als anderswo, werden müssen. Hauptsachen, die man wissen

sollte, weiß man nicht. Der Generallstab zu Berlin  
 ignorirte es (Ende Januars 1795), daß Münster  
 ein offener Ort sey. Hier möchte man anwenden,  
 was Fürst Kaunitz von einer andern Nation sagte:  
*il est prodigieux ce que ce peuple ignore!* Das  
 tiefe Gefühl des verzweiflungsvollsten Unmuths des  
 Verf., die Leitung des Staats in der höchst kritischen  
 Periode in den Händen der zwei gedachten Gattungen  
 von Menschen zu sehen, läßt sich vollkommen nach-  
 empfinden. Aber die aus dem Temperamente des  
 Hrn. v. M. hervorblickende Reigung in der Behand-  
 lung der Geschäfte, selbst in minder verhängniß-  
 vollen Zeiten, verdient noch eine Aeußerung. Ge-  
 schäfte müssen mit einer gewissen Ruhe betrieben  
 werden: der rechte Geist findet dann geschwinde  
 den Punct, worauf es ankommt. Menschen, de-  
 nen häufig der Kopf brennt, sind bey vielen sel-  
 tenen Fähigkeiten nur zu oft den größten Mißgrif-  
 fen ausgesetzt, und so wie schwache Geister nie  
 feurig werden, so beweiset ein stetes unruhiges  
 Sprudeln nichts weniger, als die zur Föhrung  
 großer Geschäfte notwendige Stärke des Charac-  
 ters und des Kopfes. — Eine fünfte Ansicht des  
 Verf., auf welche er mit seinem Zeitalter ein viel  
 zu großes Gewicht legt, ist die von der rechten  
 Organisation einiger der ersten Administrations-  
 Behörden. Freylich ist diese Organisation an sich  
 von großer Wichtigkeit, allein doch nicht das vor-  
 züglichste Bedürfniß. Dieses ist kein anderes, als  
 daß die rechten Menschen auf den rechten Stellen  
 stehen. Ist das der Fall, so werden sie die Orga-  
 nisation jener Behörden schon passend einrichten,  
 oder, wenn sie auch solches nicht vermöchten, so  
 gehen die Sachen unter Menschen der Art im Gan-  
 zen gewiß doch viel besser, trotz der fehlerhaften  
 Organisation, als mit einer möglichst vollkommern



große König habe den ganzen siebenjährigen Krieg nur als ein Ritter für England gefochten. — Drittens: Hr. v. M's. Werth als Schriftsteller mußte schon dieses bedeutend schaden, daß er in kurzer Zeit so viel schrieb. Seit Etkem Jahre sind von ihm, außer den zwey angezeigten Werken, die gleichfalls von uns (B. g. A. 1808 S. 1012) angeführten Betrachtungen und Aufschlüsse über die Jahre 1805 und 1806, und die drey Sendschreiben nebst Erklärung, ferner die Rückerinnerungen an große Männer, und, kurz zuvor, ehe diese an das Licht traten, ein Fragment aus selbigen: die Lage der Welt und Preussens seit dem Tode Friedrichs, erschienen. Eine solche Vielschreiberey findet fast nie ungestraft Statt. Die Folgen davon äußern sich in nicht gehöriger Reife, im nicht gehörigen Zusammenhange der Gedanken, in der Aufnahme von manchem Unwichtigen, und im Vortrage. Liegt die Ursache dieser Vielschreiberey in häuslichen Umständen, so ist auch das für uns traurig. Aber die Nachwelt wird den Mangel an historischer Kunst gewiß noch viel mehr fühlen, als die Zeitgenossen. Was vielleicht diese an den Werken des Hrn. v. M. am meisten aussetzen werden, tabeln wir im Allgemeinen nicht. Er spricht sehr viel von sich, und das wird in dem Zeitalter der reizbarsten Eitelkeit, wo man so leicht eine geheime Beleidigung darin findet, wenn ein Anderer von sich selbst redet, wohl übel bemerkt. Allein Hr. v. M. mußte in Rücksicht der Thatfachen von sich sprechen, und daß er dieses auch in Beziehung auf seine Empfindungs- und Denkart ungeschminkt that, würden wir für einen großen Vorzug seiner Schriften halten, welche dadurch eine lebendige Individualität empfangen, wenn es nur hier und da minder geschwätzig geschehen wäre. Für Leser, nicht

vom Militär, ist im Ganzen viel zu viel militä-  
 risches Detail in den angezeigten Werken, am mei-  
 sten in den zuerst erschienenen historischen Denks-  
 würdigkeiten. Jene zogen uns dennoch stärker an,  
 als die Memoiren, weil sie nicht allein die Dar-  
 stellung des künftigen Acts der großen tragischen  
 Catastrophe enthielten, sondern weil wir uns hier  
 für den Verf. am meisten interessirten, der seine  
 verzweiflungsvolle Lage unter Menschen, die an  
 den tiefsten Abgründen schiefen, mit dem wahren  
 Gefühl darstellte. Mag immerhin begablicher  
 Egoist Hr. v. M., selbst in der größten Catastra-  
 phe, nur als ein exaltirter Kopf erscheinen; für  
 uns ist er zwar auch ein solcher, aber von sehr  
 ehrenwürdiger Art. Bei uns genießt der Mann,  
 der sich einer Sache pflichtmäßig hingeben kann,  
 und sich ihr dann ganz hingibt, die größte Achtung,  
 hier noch dadurch, wo möglich, verstärkt, daß Hr.  
 v. M. auf das angestrengteste seine Schuldigkeit  
 zu thun suchte, ungeachtet der Krieg mit Frank-  
 reich ganz gegen sein System war. Ein Kopf, der  
 in solchen Tagen nicht exaltirt wird, ist ein nichts-  
 nütziger Mensch; aber freylich muß nie Exaltation  
 auf Kosten des reifen Urtheils und treffender Be-  
 sonnenheit Statt finden. Daß, unsrer Ansicht  
 nach, letzteres bey Hrn. v. M. mehrmahl ein-  
 trat, erhellet aus unsrer Anzeige. Ueber den Feh-  
 ler, der zu seiner Zustimmung zur Capitulation  
 von Prenzlau viel mitwirkte (er verwechselte einen  
 Weg mit dem andern), mag der militärische Rich-  
 ter richten: wir können einen solchen Fehler, von  
 exaltationsunfähigen Köpfen eben so leicht zu be-  
 gehen, als von exaltirten, nicht hoch anrechnen.  
 Die Quellen, aus denen Hrn. v. M's. Schriften  
 flossen, müssen noch angegeben werden: es sind  
 zum Theil die Tagebücher, welche er führte, zum

Theil die Abschriften von Briefen, Aufträgen, die er erließ, und die Briefe und Aufträge, welche er erhielt. Wir wollen hier zwar nicht das Wichtige wiederholen, was sich gegen Tagebücher in psychologischer Hinsicht sagen läßt; aber die gegründete Einwendung, welche ihre historische Wahrheit trifft, in so fern sie mehr, als trockne Aufzeichnung der Thatfachen enthalten, müssen wir berühren. Bey der Darstellung im ersten Augenblicke mischt sich nämlich, besonders bey Feuerköpfen, häufig genug irrige leidenschaftliche Ansicht ein, welche nach einiger Zeit an bedeutender Einwirkung abgenommen hätte. Bey einem guten Gedächtnisse würden wir also mehr den im Alter geschriebenen Reminiscenzen aus der Jugend trauen (die von Horace Walpole mögen zum Beispiel dienen), als manchen Aufzeichnungen des Augenblicks, welche nicht, wie die meisten unsers Verf., ihre innere Beglaubigung mit sich führen. Bey einigen Stellen stieg uns die Vermuthung auf, die wir jedoch nicht für Gewißheit ausgeben möchten, als wenn Hr. v. M. spätere Ueberzeugungen und Ansichten in frühere Wahrnehmungen hineingetragen hätte. Eine Bemerkung über die unrechte Art, mit welcher Hr. v. M. häufig bedeutende Menschen, die er für seine Ideen gewinnen wollte, behandelte, müssen wir hier noch einschalten. Nicht, daß er von manchen Menschen das Hineingehen in seine Ideen erwarten konnte, wollen wir ihm vorwerfen. Es gibt Tagen, wo man alles wagen, ja sich selbst etwas täuschen muß; aber daß er seine ungewöhnlichen Ideen oft gewöhnlichen Menschen in einer ihnen höchst ungewöhnlichen Sprache vortrug, das müssen wir als zweckwidrig tadeln. Die Beispiele aus der alten Geschichte, welche der Verf. wohl bey solchen Gelegenheiten anbrachte,

Setzen ihn sicher den Menschen, welche keine alte Geschichte wissen, noch wissen mögen, noch mehr in dem Lichte eines überspannten Kopfes dar. Mit Verlagen, von denen einige sehr interessant sind, der größere Theil aber füglich ungedruckt bleiben konnte; sind diese Bücher viel zu reichlich versehen. Die Erscheinung des dritten, und wahrscheinlich letzten, Theils der Memoiren, welcher den Zeitraum von Ende 1797 bis Anfangs 1805 umfassen muß, wird in einigen Wochen erfolgen.

### Berlin.

In der Realschul. Buchhandlung: Handbuch der Statik fester Körper, mit vorzüglicher Rücksicht auf ihre Anwendung in der Architectur. Aufgesetzt von J. A. Eyselwein, königl. Preussischem geh. Ober-Baurathe. Erster Band 384 Octavf. 10 Kupfert. Zweyter Band 424 S. 7 Kupfert. Dritter Band 198 S. 5 Kupfert. 1808.

Dieses Werk zeichnet sich, so wie alle andere des Verfassers, durch eine gründliche und lichtvolle Behandlung der darin enthaltenen Gegenstände aus, und wenn gleichwohl die Wenigsten, welche sich mit der Architectur beschäftigen, Lust genug haben, sich so viel Kenntnisse der höhern Mathematik zu erwerben, als zum Verständnisse dieser gehaltvollen Schrift erforderlich sind, so gibt es doch auch in viel andern Fächern der practischen Mathematik so mancherley Veranlassung zur Anwendung statischer Lehren, daß dieses Buch Jedem, der in einem solchen Fache angestellt ist, um so unentbehrlicher wird, je mehr er einsehen lernt, daß überhaupt ohne gründliche Kenntnisse höherer Lehren jede Ausübung mangelhaft und unsicher bleibt. Es war dem Verfasser

nicht möglich, die sämmtlichen Lehren der Statik, auch nur so weit sie in der Architectur erfordert werden, ohne höhere Analysis vorzutragen, ob er gleich bemüht war, da, wo es ohne zu große Weitläufigkeit geschehen konnte, diese Rechnungsart zu vermeiden, welches besonders vom ersten Abschnitte der Lehre von den Gewölben gilt. Damit indes dem ersten Anfänger und denjenigen, welche mit der höhern Analysis noch nicht vertraut sind, das Studium erleichtert werde, so sind mehrere Paragraphen, und selbst einige Abschnitte, mit einem Sternchen (\*) bezeichnet worden, welches anzeigt, daß diese Abtheilungen noch ausgesetzt bleiben können, bis nach fortgesetztem Studiren die Statik in dem ganzen hier gegebenen Anfange erlernt werden kann. Eben so war es notwendig, zur Vermeidung einer unnützen Ausdehnung und zur Erleichterung für den Anfänger, bey vorkommenden analytischen Ausdrücken eine Quelle anzuführen, wo man von der Richtigkeit der Formeln sich überzeugen könne. Da nun die mathematische Analysis von Pasquich größten Theils alle diejenigen Integralformeln entwickelt enthält, welche hier vorkommen, so hat sich der Verfasser nur jedesmahl auf diese Schrift bezogen. Nicht so konnte er bey der Lehre von den krummen Linien verfahren, deren Kenntniß hier vorausgesetzt werden mußte; weil jenes Lehrbuch von Pasquich nur auf die Regelschnitte eingeschränkt ist, und man nicht leicht die hier erforderlichen Lehren in dem nöthigen Zusammenhange findet. Es ist deßhalb im dritten Bande als Anhang die Theorie transcendenter krummer Linien, welche bey statischen Untersuchungen vorkommen, beygefügt worden. Der Inhalt des im ersten Theile vorkommenden Ra-

pital, ist der Ordnung nach folgender. Zuerst eine  
 Einleitung, worin von Kraft, Widerstand, Druck,  
 Schwere, Gewicht und einigen andern allgemeinen  
 Begriffen geredet wird. Dann im I. Kapitel  
 Grundlehren der Statik, oder vom Gleichgewichte  
 mehrerer Kräfte, welche auf einen Punct  
 wirken. Die Lehre vom Parallelogramm der Kräfte  
 nach dem Bemerke, wie solchen der Verfasser im  
 J. 1804 ohne Verhülfe des Hebels bekannt machte.  
 Hieraus im II. Kap. vom Gleichgewichte mehrerer  
 Kräfte, welche nicht auf einen einzigen  
 Punct wirken, oder vom Hebel und der Drehungs-  
 axe. Bei dieser Gelegenheit den Grundsatz von den  
 virtuellen Geschwindigkeit, welcher bey vielen schwieri-  
 gen Fällen dem Practiker zu statten kommen kann, und  
 wovon der Verf. bey manchen Untersuchungen in dem  
 Buche nützliche Anwendung gemacht hat. III. Kap.  
 Vom eigenthümlichen Gewichte der Körper.  
 IV. Kap. Vom Schwerpuncte, dessen Bestimmung  
 der Verf. für die meisten Linien, Flächen und Körper  
 sehr vollständig durchgeführt hat. V. Kap. Vom  
 der Stabilität der Körper. VI. Kap. Von der  
 Rolle, dem materiellen Hebel und der Wage.  
 VII. Kap. Von der Reibung. VIII. Kap. Von  
 der schiefen Ebene, dem Keile und der Schraube.  
 IX. Kap. Vom Rade an der Welle. X. R. Vom  
 Räderwerke, und der Gestalt der Zähne, Rämme  
 und Daumen. So weit der erste Band. — Im  
 zweyten Bande: XI. Kap. Von den gespannten  
 Seilen, Reibung, Steifigkeit der Seile. XII. Kap.  
 Von der Vertheilung des Drucks auf die Unter-  
 stützungspuncte der Körper. Bekanntlich ein sehr  
 schwieriger Gegenstand, worin Euler's Formeln nur  
 mit gewissen Einschränkungen gebraucht werden kön-  
 nen. Der Verf. hat die hieher gehörigen Lehren aus-

der Betrachtung der elastischen Curven abzuleiten gesucht. XIII. Kap. Statik der gebräuchlichsten Holzverbindungen, nebst Anwendungen auf die Construction der Dächer. XIV. Kap. Statik der Gewölbe und Widerlagen, sowohl für den Fall, wenn die Gewölbesteine unter einander, ohne Rücksicht auf Reibung und Cohäsion, im Gleichgewichte sind, als auch, wenn sie ohne Reibung und Cohäsion nicht im Gleichgewichte stehen würden. XV. Kap. Von der Festigkeit der Materialien, und den daraus bestehenden Körpern, z. B. Balken, Röhren, Cylinder, Pyramiden &c. Respective Festigkeit. Handwerker &c. &c. mit vielen eignen hieher gehörigen Versuchen des Verfassers. — Der dritte Band ist als ein Anhang zu den beiden ersten zu betrachten, indem er bloß die Theorie einiger in den beiden ersten Bänden vorkommenden krummen Linien behandelt, und auch als eine besondere Schrift unter dem Titel: Theorie derjenigen transcendenten krummen Linien, welche vorzüglich bey statischen Untersuchungen vorkommen, ausgegeben wird. Die darin untersuchten krummen Linien sind: die Cycloide, Epicycloide, und zwar 1) die gemeine Epicycloide, 2) die verkürzte Epicycloide, 3) die gestreckte Epicycloide, 4) die Hypocycloide, 5) die sphärische Epicycloide; sodann ferner die Evolvente oder Abwickelungslinie des Kreises, die logarithmische Linie, die Spirallinie (Archimedische, parabolische, hyperbolische, logarithmische Spirallinie), die Bretteinie, die elastische Linie. Zuletzt noch einige Näherungsausdrücke für trigonometrische Linien. — In dem ganzen Buche wird man das Bemühen des Verfassers, Lehren gründlich und überzeugend darzustellen, so wie auch viele eigene Ansichten desselben, nicht verkennen.

## Paris.

Wir machen auf ein Werk aufmerksam, welches den Sprachforschern und Sprachgelehrten sehr angenehm seyn muß: *Glossaire de la Langue Romane*, redigé d'après les Manuscrits de la Bibliothèque Impériale, et d'après ce qui a été imprimé de plus complet en ce genre — par J. B. B. Roquesfort. Tome I. C. A. . . . XXXII, I. . . . 771. A . . . H. Tome II. C. I . . . 780 I . . . Z, mit einem angehängten alphabetischen, mit kurzen Notizen begleiteten, Verzeichniß der Schriftsteller und der Werke, die der Verf. zu seiner Arbeit gebraucht hat. Die Rede ist von der alten Französischen Sprache aus einem fleißigen Studium der literarischen Denkmäler aus dem XI. XII. XIII. XIV. XV. XVI. Jahrhundert bis auf Heinrichs IV. Zeit. Angezogene Stellen aus den Schriften geben dem Werke einen neuen Werth, und die Rücksicht auf die Ableitung der Wörter, die oft durch Aussprache so verstellt sind, daß man sie zuweilen kaum, und schwer, errathen kann; des nächsten Gebrauchs für das Lesen älterer Französischer Schriftsteller dürfen wir nicht erst gedenken. Daß der Verf. die bereits vorhandene Wörterbücher genutzt hat, versteht sich. Das *Dictionnaire Roman, Walon, Tudesque*, von D. Jean François, 1777, Quart, setzt er, wie wir sehen, allen oben an. Ein vorgesezter Discours sur l'origine, les progrès et les variations de la Langue Française gibt die bekannten Notizen kurz und gedrängt an. Lebhaft streitet er gegen die Annahmen der Bretoner, und Ableitung des Französischen von ihrem Keltischen. Ganz läßt sich aber doch nicht alles abstreiten; Vor den Römern und vor den Franken war Volk:



und Sprache da; es gab Hauptstämme und Einwanderungen, früheste und spätere. Hatten die Gallier und die Kelten ihre Sprachen und Dialecte, so konnte doch unmöglich alles verloren gehen; freylich soll aber auch nicht vergessen werden, daß nicht das Französische unmittelbar, noch ganz, aus jener frühern Sprache abgeleitet, sondern auf einem alten abgestorbenen Stamme gepfropft ist. Ueberhaupt ist der Verf. besser von der Geschichte der Franken, als von der frühern Geschichte unterrichtet.

### Eben daselbst.

Mit dieser Anzeige verbinden wir eine andere von einem für Sprachforscher nicht minder schätzbaren Werke, eine neue Ausgabe von den *Fabliaux et Contes des Poetes François des XI. XII. XIII. XIV. et XV. Siècles*: tirés des meilleurs auteurs publiés par *Barbazan*. Nouvelle Edition augmentée et revue sur les Manuscrits de la Bibliothèque Impériale par *Méon*, employé aux Manuscrits de la même Bibliothèque. Tome I. . . IV. Chez Warrée Oncle 1808. gr. Octav, vier Bände, jeder ein Alphabet mit 5. . . 10 Bogen. Der neue Herausgeber hat, wie er versichert, theils die Handschriften, welche *Barbazan* in seiner Ausgabe 1755 gebraucht hatte, nachgesehen, und Fehler aller Art verbessert, theils mehrere Copieen von einigen dieser *Fabliaux* aufgefunden, verglichen, und daraus verbessert und ergänzt, endlich eine Zahl vorhin unbekannte aufgefundenen Stücke hinzugefügt, und dadurch die Sammlung beträchtlich vermehrt. Es ist also hier keine ins Neufranzösische übertragene Erzählung, wie von *Le Grand d'Aussy*, sondern der alte Text selbst.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

117. Stück.

Den 24. Julius 1809.

## Paris.

*Voyage par terre de Santo-Domingo, Capitale de la Partie espagnole de Saint-Domingue, au Cap-Français, Capitale de la partie française de la même île, entrepris et exécuté au mois de Germinal an VI. par les ordres du Général de division Hédouville, et terminé par une relation, sous le titre de mon retour en France, par Dorvo-Soulastre, ancien Avocat, Ex-Commissaire du Gouvernement à Saint-Domingue, etc.* 407 S. in Octav. 1809. Der Verf. gehörte zu der Expedition, welche das Französische Directorium im sechsten Jahre der republicanischen Zeitrechnung unter dem General Hédouville nach St. Domingo schickte. Dieser General hatte den gemessensten Befehl, mit seinen drei Fregatten in den Hafen der Spanischen Stadt Santo Domingo einzulaufen, und sich von hier aus zu Lande nach Cap Français zu begeben. Weil es aber unmöglich war, in der Stadt St. Domingo so viele Pferde und Maultiesel aufzutreiben, als die Fortbringung der ganzen Expedition erforderte hätte, so ließ der General Hédouville nur einen

N (5)

Theil seiner Mannschaft den vorgeschriebenen Weg  
 zu Lande nehmen. Er selbst schiffte sich mit dem  
 Reste der Expedition wieder ein, und kam ungefähr  
 zu gleicher Zeit mit denen, welche zu Lande gereiset  
 waren, in Cap François an. Unser Verf. war einer  
 von denen, welche das Loß traf, die Insel St. Do-  
 mingó ihrer ganzen Breite nach zu durchwandern.  
 Die Beobachtungen, welche er auf der Reise von San-  
 to Domingo bis Cap François sammelte, machen den  
 interessantesten, aber zugleich den kleinsten, Theil  
 seines Buches aus. Die größere Hälfte des letztern  
 besteht aus romanhaften Geschichten von mehreren  
 Unglücklichen, welche er während seines Aufenthalts  
 auf der Insel Cuba hörte. Der Spanische Antheil  
 von St. Domingo war nicht nur größer, sondern auch  
 ohne Vergleichung fruchtbarer, als der Französische.  
 Zwischen Santo Domingo und Dapabon, welche beide  
 Orter 80 Stunden von einander entfernt liegen,  
 sah der Verf. auch nicht einen einzigen unfruchtbaren  
 Fleck. Berge und Thäler waren entweder mit den  
 prächtigsten Wäldern, oder mit üppigem Grase be-  
 deckt. S. 6. Von Sto Domingo bis Coruy fand man  
 auf einem Wege von 30 Stunden außer einigen zer-  
 streuten Hütten nur Ein kleines Dorf, ungeachtet der  
 Boden der Insel nirgend ergiebiger, als gerade auf  
 dieser Strecke ist. Das einzige Gewerbe der wen-  
 igen Einwohner ist die Viehzucht, die in diesen von der  
 Natur so sehr begünstigten Gegenden kaum einige  
 Aufsicht, viel weniger Arbeit, verlangt. Besonders  
 hat sich das Rindvieh auf den fetten Weiden von St.  
 Domingo bis zu einer Größe und Schönheit erhoben,  
 dergleichen man selbst in der Schweiz und in der Nor-  
 mandie vergebens suchen würde. S. 8. Die Pferde  
 sind zwar munter und behende, aber klein. Zwischen  
 Coruy und Dapabon sind zwei Städte, La Vega, und  
 San Yago, und auch einige Anfänge von Cultur.

Im Ganzen könne man aber doch sagen, daß der Schoß der Erde unberührt sey, und daß die Schätze, welche sie darbot, für die trägen Einwohner verloren gingen. S. 13. Die Spanischen Creolen entbehren lieber, oder begnügen sich eher mit den schlechtesten Lumpen und den härtesten oder einfachsten Speisen, als daß sie sich durch Arbeit das Ueberflüssige erwerben sollten. S. 18. Es muß, sagt der Verf., die größte Verwunderung erregen, daß die Gesetze der Spanischen Creolen in Westindien so sehr von den Französischen, oder dem Code noir, abweichen. Die Spanischen Gesetze erleichtern die Freilassung der Neger auf mancherley Art. Ihnen zufolge müssen Herren die kleinsten Summen annehmen, welche ihre Sklaven ihnen zur allmählichen Erlaufung der Freiheit anbieten. Ein Herr mag für einen Neger eine noch so große Summe bezahlt haben; so muß er denselben freilassen, so bald dieser ihm drey hundert Piafter entrichtet hat. Eine Folge der angeführten Gesetze war allerdings diese, daß nicht bloß die Zahl der Neger, sondern auch die Mischung des Blutes in den Spanischen Colonien größer, und zugleich der Abstand zwischen den Blanken und den Negern viel geringer wurde, als in den Colonien der übrigen Europäischen Völker. Eben diese größere Mischung des Bluts ward auf der andern Seite die Ursache, daß die Spanischen Creolen, je länger, je mehr, ausarteten, und zuletzt fast eben so träge und genügsam wurden, als ihre Sklaven. Hr. D. erkennt es selbst, daß die Spanischen Creolen die Neger nicht deswegen gelinder behandeln, weil sie menschlicher, sondern weil sie indolenter sind, und sich nicht einmahl die Mühe geben mögen, ihre Sklaven durch eine sorgfältige und anhaltende Aufsicht zum ernstlichen Arbeiten anzuhalten. S. 18. Es ist bekannt, daß die ersten Spanischen Eroberer die ursprünglichen Einwoh-

ner von St. Domingo in wenigen Jahren aufzuleben, weil sie denselben härtere Arbeiten auflegten, als diese schwachen Menschen ertragen konnten. Die Nachkommen der Spanischen Eroberer machten ihren Sklaven nicht einmal so viel zu, als diese vermöchten, weil sie selbst wenig leisten können, und deswegen, gleich andern trägen Völkern, von ihren Sklaven wenig verlangen. Eben die Großen unter den Türken und andern Morgenländern, welche die Unterthanen auf das grausamste mißhandeln, sind gegen ihre Sklaven so gütig, oft noch gütiger, als gegen ihre eigenen Kinder. Nirgend ist der Despotismus grimmiger, nirgend der Zustand der Unterthanen trauriger, als in den Hinterindischen Reichen; und gerade hier ist die Knechtschaft so milde, daß viele Große und Vornehme sich andern noch Größeren und Vornehmeren als Sklaven übergeben, um sich vor den Erpressungen und andern Gewaltthatigkeiten zu schützen, denen sie als Freie ausgesetzt seyn würden. — Hr. D. erhielt Proben von 57 verschiedenen Holzarten, die in dem Spanischen Antheil von St. Domingo wachsen, und deren Eigenschaften ihm von einem Abbe Delahai mitgetheilt wurden. Von dem Manuscript rettete er nur ein kleines Bruchstück, welches er in einer Note mittheilt. S. 32 . . . 36. Ungeachtet der Spanische Hof mit der Französischen Regierung im Krieg begriffen war, so nahmen doch die Spanier in St. Domingo 1500 . . . 2000 Französische Flüchtlinge auf, die bei ihnen Schutz suchten. Einer dieser Flüchtlinge wagte es, frische Gemüse oder Europäische Gartengewächse zu bauen, dergleichen man bis dahin in der Stadt Santo Domingo nicht gesehen hatte. Die meisten Gartengewächse schlugen sehr gut ein; nur brachten sie keinen reifen Samen, und die Sämereien mußten daher jährlich aus Europa oder aus dem nördlichen Amerika

erhöhet werden. S. 43, 44. Nicht weit von der Einsiedelung Santo Cerro steht an einem Orte, wo Columbus einen entscheidenden Sieg über die Eingebornen der Insel erhielt, ein Oehlbaum, der zur Zeit dieses Sieges, oder als ein Denkmahl desselben, gepflanzt seyn soll. Der Baum ist zwar wohl so hoch und stark, als Oehlbäume in Europa wachsen; allein er trägt nie Früchte. S. 70. Diese und ähnliche Beispiele beweisen, daß Pflanzen, wie Thiere und Menschen, an Größe und Umfang zunehmen können, ohne deswegen verhältnißmäßig an innerer Güte oder wahrer Vollkommenheit zu gewinnen. San Yago ist kleiner, als Santo Domingo, aber größer, als La Vega. Wir sehen nicht, warum der Verf. die Volksmenge von San Yago gering nennt, wenn anders diese Stadt und das dazu gehörige Gebiet 10,000 Mann Miliz stellen können, wie man dem Französ. Reisenden versicherte. S. 77. Der Verf. und seine Gefährten brauchten nur 12 Tage, um von Santo Domingo nach Cap François zu kommen. Während dieser ganzen Zeit war die Gesellschaft nur Ein Mahl gezwungen, unter Zelten zu schlafen. An den übrigen Tagen trafen die Reisenden immer Hütten, wenn gleich kleine und unbequeme Hütten, an, um sich gegen die Unbequemlichkeiten der Witterung zu schützen. S. 87. Die Nachrichten eines Don Juan Nieto, der sich bestallten Mineralogen Sr. cathol. Majestät nannte, über die Mineralien in dem Spanischen Antheil der Insel Domingo sind uns sehr verdächtig. S. 90. . . 99. Dem Spanischen Mineralogen zufolge gibt es kein Metall, und kaum irgend ein Mineral, was man nicht in St. Domingo findet, oder vormals gefunden hat. Besonders sollen die Gold-, und noch mehr die Silber-Bergwerke, so reich, ja selbst noch reicher seyn, wenigstens gemessen seyn, als die berühmtesten Minen

in dem Spanischen America. Nachdem sich die ganze Expedition in Cap. François wieder vereinigt hatte, stellte der General Hedouville, die genauesten Erkundigungen über die Lage der Dinge in dem Französischen Antheil der Insel an. Das Resultat dieser Erkundigungen war, daß man die Absichten der Regierung unter den gegenwärtigen Umständen nicht erfüllen, ja daß die ganze Expedition nicht einmahl in Cap François bestehen könne, weil der Vorrath der Fregatten erschöpft, und in der Stadt selbst der größte Mangel war. Der General überließ es den Mitgliedern der Expedition (*aux expéditionnaires*), sich weg zu begeben, wann und wohin sie wollten, und bot den Reisenden Pässe an. Unser Verf. schiffte sich mit vier anderen auf ein kleines offenes Fahrzeug nach St. Yago auf der Insel Cuba ein. S. 100, 101. In der Nachbarschaft von St. Yago entdeckte Hr. D. einen Grabstein mit der Inschrift: Stein der beiden Brüder, mögen sie in Frieden ruhen! Das räthselhafte Denkmahl veranlaßte ihn, nach den Schicksalen der beiden Brüder zu fragen. Er vernahm ihre höchst rührende Geschichte aus dem Munde des Domherrn Ereag, welcher der Erzieher der beiden Brüder gewesen war. 108. u. f. S. Die Volksmenge der Stadt St. Yago auf Cuba mag 6000 Seelen betragen. Zwey Drittel derselben bestehen aus Negern und farbigen Menschen. Es ist schwerlich richtig, was der Verf. S. 116, 117, vorgibt, daß die Spanischen Abkömmlinge in St. Yago insgesammt von mütterlicher Seite Abkömmlinge von Indianerinnen, oder, wie Hr. D. sich ausdrückt, von CaraiBINnen sind. Eben so unglaublich ist es, daß noch Eine fast unvermischte Familie der ursprünglich Eingebornen vorhanden sey, die sich von den Spanischen Creolen durch nichts, als eine dunkelrothe Farbe unterscheidet. Die Spanischen Befehlshaber begünstigten allenthal-

den, auch in St. Yago, die Engländer gegen die Franzosen. S. 119, 179. Hr. D. und seine Reisegesährten beschlossen, von St. Yago nach Havanna zu gehen, weil sie hörten, daß aus diesem Hafen zwei Courliere nach Europa abreisen würden. Von St. Yago bis an die Bay Ocoa bestieg die Küste aus lauter unanlandbaren, meistens senkrechten, Felsen, und wird deswegen die eiserne Küste genannt. S. 176. Das Schiff, was Hr. D. führte, kam glücklich bis in die Bay von Ocoa. Hier ruheten Hr. D. und seine Freunde einen Tag aus, um mit den Span. Truppen, die an der Bay in Besatzung lagen, das Andenken der Gründung der Französl. Republik zu feiern. Man brachte in kurzer Zeit Aastern, Fische und wildes Geflügel in großer Menge zusammen. Der Verf. wunderte sich nicht wenig, als er sah, daß der Span. Koch ganze Stücken von einem Eriman mit Piment, Knoblauch, Reis und Safran zugleich in einen Kessel warf. Er nahm sich fest vor, von diesem Gericht nicht zu essen. Als er aber bald nachher bemerkte, daß die genug gelochten Stücke vom Eaimanfleisch, welche man auf einen Koft legte, weiß und durchsichtig waren, auch überdem einen angenehmen Geruch verbreiteten, so kostete er davon, und fand sie so wohlschmeckend, daß er sich fast ganz allein damit sättigte. S. 172, 173. Der erste Eindruck solcher herrlichen Wälder, als womit die Bay von Ocoa umgeben ist, hat etwas Erhebendes; allein der Anblick der majestätischen Wälder der Antillen ermüdet doch bald, theils durch ihre Einförmigkeit, theils durch die Todtenstille, welche darin herrscht, und die nur bisweilen durch das wildrige Geschrey von Papageyen unterbrochen wird. S. 174, 175. Der Verf. gelangte aus der Bay von Ocoa zuerst nach der kleinen Stadt Trinidad, die unter das Gouvernement von Havanna gehört. Auf einem der Spaziergänge, welche der Verf. in der Gegend von



Trinidad aufstellte, ließ er abermahl auf ein Monument, was einem Franzöf. Vermiesenen, Charles Duclou, und seiner Entelinu errichtet worden war. S. 199. Die Abantener dieses Duclou werden S. 201 bis zur 373. S. erzählt. Von Trinidad aus wählte der Schiffer der Packe, auf welcher der Verf. sich befand, den mittlern Canal durch die Haufen gefährlicher Inseln, welche die Gärten der Königin genannt werden. Man hatte beynahe alle Gefahren des Canals überwunden, als die Reisenden auf einmahl von drey bewaffneten Engl. Fahrzeugen überfallen, gefangen genommen und ausgeplündert wurden. S. 372, 373. Der Englische Capitän setzte seine Gefangenen an einer Stelle der Küste aus, von welcher er sagte, daß, wenn sie dem Ufer des Meeres folgten, sie in wenigen Stunden die große Straße nach St. Yago oder Havanna treffen würden. Der Englische Seefahrer war über die Gegend, wo er sich von seinen Gefangenen trennte, nicht recht unterrichtet. Die Ausgesetzten waren nicht auf der Insel Cyba, sondern auf einem unbewohnten Eilande, wo sie in die äußerste Gefahr geriethen, vor Hunger und Durst umzukommen. Einer der Reisenden ergriff in einem Anfall von Verzweiflung seinen Säbel, um einen Freyneger, der ihn als Bedienter begleitete, umzubringen, und dann zu verzehren. Kaum war dieser Mord abgewandt, als die Umherirrenden einen großen und frischen Caiman wahrnahmen, welchen das Meer ausgeworfen hatte. Mit dem Fleische dieses Caimons erhielt sich die Gesellschaft so lange, bis sie vermittelst eines Flözes an die Insel Cyba gelangte. Der Verf. eilte nach Havanna, um eine Ueberfahrt nach Europa zu suchen. Er fand diese auf einem Spanischen Schiffe, und trat am 15. Nivose des siebenten Jahrs der Republik bey Cadix glücklich ans Land. S. 404 . . . 407.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

des Aufsehs der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften

118. Stück.

Den 27. Julius 1869.

Strasburg.

Deu J. S. Servant Catalogue méthodique  
des plantes du jardin de l'École de Médecine de  
Strasbourg, par D. Villars, Professeur. 1867.  
XLVIII u. 508 S. in 8. Paris, nebst 6 Kupferst.

Vergewisse, wie das vorstehende, wenn sie gleich  
der Natur der Sache nach nur auf eine kurze Zeit  
richtig sein können, haben nicht dem lokalen Nutzen  
noch den Vortheil eines dadurch sehr erleichterten  
Pflanzen- und Samenkrautes. Beides scheint auch  
der würdige, durch seine Histoire des plantes du  
Dauphiné und mehrere Aufsätze in verschiedenen  
Zeitschriften bekannte, Verfasser bei der Heraus-  
gabe dieses Catalogs beabsichtigt zu haben. Der  
Straßburger Garten gehört, wie wir aus der Vor-  
rede ersehen, zu den ältesten Europäischen, da er  
schon im Jahre 1619 angelegt wurde. J. Böckler  
stand ihm zuerst von 1626 bis 1691 vor. Derselbe  
folgte Jacob Sachs und Andere. 1636 wurde der  
Garten beträchtlich erweitert. Die glänzendste Pe-  
riode des Gartens fällt aber hauptsächlich noch in die  
letzte Hälfte des vorstehenden Jahrhunderts, und

O (5)

war in die Jahre 1763. . . 1800, in welcher Zeit Spielmann (der 1766 den ersten Catalog herausgab) und Herpin, die Directorien führten. Während der Revolution verfiel nach und nach, wie Rec. durch Privatnachrichten unterrichtet ist, die ganze treffliche Anlage, und nur lebt in den letzten 3 bis 4 Jahren, seitdem Hr. Villars dem Garten vorsteht, ist man ernstlich mit der Wiederherstellung desselben beschäftigt gewesen. Die Zahl der gegenwärtig in dem Garten cultivirten Gewächse nimmt der Verf. etwa zu 3000 an. Für den Anfang schon beträchtlich; doch läßt sich von dem guten Willen und dem Eifer des freilich schon bejahrten Verf. noch Vieles zur Erweiterung und Vervollkommenung des Instituts erwarten. Auch hier, wie in Desfontaines' Catalog des Pariser Gartens, findet man von vielen Gattungen der Drossel, Aster, Moose und Pilze mehrere Arten erwähnt. Das wird weniger befremden, wenn man weiß, daß sie im Jardin des plantes zu Paris in der vollständigen Uebersicht des Jussieu'schen Systems, wenn freilich nicht in Natur, doch wenigstens in Copiendruck, vorhanden sind. Ob dies auch in der Ecole von Straßburg der Fall ist, kann Rec. nicht mit Gewißheit sagen, indem ein kürzlich dort hergekommener Reisender diese Abdrücke oder etwas Aehnliches der Art daselbst noch nicht bemerkt haben will. Das Jussieu'sche System, dem der Verf. in mehrerem Betracht den Vorzug vor dem Linné'schen abzumessen zu müssen glaubt, ist bey der Aufzählung der Arten zum Grunde gelegt, und jeder Familie eine Erklärung und die Hauptmerkmale vorangeschickt. Da ein System, und wie gewöhnlich das Linné'sche, zur Benutzung eines Gartens doch unentbehrlich bleibt; so sind die verzeichneten Arten nur nachmenlich aufgeführt. Man erwartet indes hier kein leeres Nach-

menverzeichnis. Der Verf. hat manche interessante Bemerkung, literarische Notizen u. s. w. beygebracht. Wir verweisen hier nur auf *Viola calcarata*, die, nebst einigen verwandten Arten, auf der 5. Tafel abgebildet ist; *Neckera hamulosa* (vielleicht nur Abart der *curtipendula*; wie auch Hr. Villars selbst glaubt), und *Tromatodon longicollum* (Dietrich spec. Brd.) auf Tab. 1. vorgestellt; *Peucedanum refractum* (P. album Hort. Par.); *Ligusticum apioides* (Laserp. filifol. Jacq.) u. s. w. — Abgebildet sind, außer den vorher erwähnten, noch *Acorus gramineus*, *Juncus erianthus* (von Thuillier unter *pygmaeus* beschrieben, aber noch genauer mit *uliginosus*, der, nach Verschiedenheit des Standortes, in mannigfaltiger Gestalt vorkommt, zu vergleichen), *Poa pratensis* und *P. palustris* (die, was auch der Verf. als Beweis für ihre Existenz und ihre Verschiedenheit beibringt, ohne allen Zweifel etweder mit *serotina* ist), *Celsia cretica*, *Carpesium abrotanoides* und *Salinum Carvifolia*, hier *membranaceum* genannt. Daß der Verfasser uns bald seine interessanten Bemerkungen über die Gattung *Arenaria*, deren S. 297 Erwähnung geschieht, so wie seine zahlreichen und durch Abbildungen erläuterten Beobachtungen über andere verwandte Gegenstände mittheilen möge, kann nur der einstimmige Wunsch aller Botaniker seyn.

### Wien.

Lymphatologie, oder Abhandlung über das lymphatische System und dessen Leiden; von H. L. Attenhofer, der Arzneyn Dr. Arzt im allgemeinen Krankenhause in Wien. 1808. 193 S. in Octav. Erster Abschnitt: Das Lymphsystem, als einer der wichtigsten Gegenstände der Heilkunde, dessen Erfindung und Literatur. Das

Thier: lebe bloß vermittelt des lymphatischen Systems; die meisten Krankheiten hätten ihren Sitz in demselben, und seit der Erfindung dieses Systems hätte sich die Heilmittel-Lehre gereinigt und verfeinert, die ehemals roh und verworren ausgesehen habe. Im §. 20 soll wohl Därme für Eingeweide stehen, so wie im folgenden Paragraph die Beziehungsbuchstaben umgesetzt werden müßten. William Hunter, und vor allen der Haupterfinder: Hewson, hätte auch billig im 23. §. gedacht werden sollen, wenn wir auch die neuern Schriftsteller, Omsd, Dudenmann, Charles Bell, A. Cooper, Holme, Humpage, Hedwig, Santarelli, Ferriar, Portal, Gilibert und Alard, ungern vermissen. — 2. Abschnitt: Beschreibung des Baues und der Lage der zu diesem System gehörigen Theile. — 3. Abschnitt: Verrichtung des Lymphsystems. Die Reizbarkeit der Lymphgefäße, welche sich durch Erweiterung der Mündungen äußert, sey der Muskelreizbarkeit, welche sich durch Zusammenziehung äußert, entgegengesetzt. Hier wisse sie mittelst Fasern, dort nur durch sich (?). Alles lasse sich assimiliren, aber nicht alles individualisiren. Das Individualisirte sey Product eines chemischen Processes im thierischen Organismus, das Animalisirte aber bloß Product. Das arterielle, so wie das Nervensystem, sey in der ersten Bildung thierischer Masse dem lymphatischen untergeordnet. — 4. Abschnitt: Leiden des lymphatischen Systems. Der größte Theil dieses manche eigene schätzbare Erfahrung enthaltenden Abschnitts ist, ohne es dem Leser wissen zu lassen, aus Cömmerring's Preisschrift: *de morbis vasorum absorbentium*, gezogen: denn auch nicht Ein Schriftsteller wird von Hrn. A. bloß genannt, welcher nicht dort genau angeführt wäre. Daß der Verf. unter andern im §. 114. noch eine

Verbindung der Saugadern mit den Nerven, außer den bekannten zwey Stellen, annimmt, welche doch schlechterdings gar nicht vorhanden ist, mußte uns von Hrn. A., der so vielen Fleiß an die Erforschung dieser Gefäße gewendet zu haben scheint, wundern. Ursprüngliche Krankheiten des lymphatischen Systems, nämlich: Wunden. Daß die Sauggefäße vorzüglich an den Gelenkgegenden in beträchtlicher Menge vorhanden seyen, ist wohl nicht richtig: denn S. 53 der Schrift, aus welcher dieses Kapitel gezogen ist, steht ausdrücklich: *circa articulos trunci vasorum absorbentium numero minores*. Swieten's fibula wird hier Röhre, welches keinen Sinn gibt, übersetzt, da es doch Schnalle heißen sollte. Erweiterungen. Nach einer Blutuntertassung unter dem Hirnschedel und darauf erfolgtem Tode sah der Verf. einmahl varicose Saugadern in der harten Hirnhaut. (Es wäre sehr zu wünschen, daß ein so seltenes Stück gehörig aufgehoben worden wäre.) Verstopfte, collöse, verknöcherte Lymphgefäße. Der Verf. sah den in der Saugader-Gefäßdrüse eines an der Atrophie gestorbenen Kindes gefundenen Kieselstein. Wassersucht. Daß Kruißhant (nicht Kruiffhant, wie der Verf. immer schreibt) eine hydrocele durch Quecksilberreinigung geheilt habe, ist uns nicht bekannt, wohl aber, daß in obgedachtem Originale steht: *saepius feliciter sanavi*. Scrofeln. Von der salzsauren Schmererde sah Hr. A. nie einen erwünschten Erfolg, wohl aber mehrere Male schädliche Wirkungen. Wenn er aber S. 86 schreibt: *Specificum* in dieser Krankheit (den Scrofeln) haben wir keines; unsere Nachkommen werden auch keines entdecken, so wagt dennoch Rec., aus innigster Ueberzeugung zuversichtlich zu behaupten, das wahre *Specificum*, sowohl um die Scrofeln gänzlich zu

verhüten, als auch, so viel nur noch bey oft entsef-  
 lich veränderter Organisation möglich, zu heilen, ist  
 eine helle, trockene, mäßig warme, kurz, gehörig  
 reine Luft. Hiermit stimmt auch des Verf. eigene  
 Erfahrung (S. 169 und S. 174) auffallend überein.  
**Englische Krankheit. Erorblut. Fußseuche:** Die  
 venerischen nächtlichen Knochenschmerzen hält Hr. A.  
 für eine periodische Mittelbeschäftigung der Nerven der  
 Weinhaut, die, nach Art der Wechselstieber, ihren  
 Typum hatte. (Sollte nicht etwa die durch Abwesen-  
 heit des Tageslichtes veränderte Strahlkraft meist  
 Schuld an diesen Schmerzen haben?). In Leich-  
 namen, welche kurz vor dem Tode mit Mercurial-  
 mitteln behandelt wurden, traf der Verf. die Sym-  
 phe flüssiger, als gewöhnlich, an. (Es wäre sehr  
 wichtig, diese Erfahrungen näher zu beschreiben.)  
**Allgemeine Krankheiten des lymphatischen Sy-**  
**stems.** 1. Entzündung und deren Folgen. 2. Aus-  
 schläge. 3. Pest. 4. Rheumatismen und Gicht.  
 5. Katarrhe. 6. Ruhr. 7. Gallenruhr: Hr. A.  
 fand nie eine Spur von Galle in den an Gallenruhr  
 Gestorbenen, und empfiehlt aus Erfahrung stärkende  
 Mittel. 8. Selbstsucht. Der Verf. entdeckte die  
 engste Verbindung der Mündungen lymphatischer  
 Gefäße mit den Gallengängen, und in den ductus  
 choledochus öffne (?) sich eine unbeschreibliche Men-  
 ge kleiner Saugadern. Das Blut, welches aus der  
 Ader gelassen wurde, sah dunkelgelb aus, und ent-  
 hielt wirklich ausziehbaren Gallenstoff. 9. Lienterie.  
 10. Atrophie. 11. Hypochondrie. 12. Eiterbrust.  
 13. Lungensucht. 14. Auszehrung. 15. Ensig-  
 schwülste. 16. Krebs und Scirrhus. 17. Harn-  
 ruhr. 18. Wuthgift. 19. Gifte. 20. Spanische  
 Fliegen. Er habe wirklich in dem Harn eines Pa-  
 tienten, dem er die Tinctura Cantharidum einreiben  
 ließ, und der darauf eine heftige Stranguria bekam,

den Fleuch und Gischmet, von Spanischen Fliegen  
 wachsgewonnen. 21. Leisgeschwülste. 22. Gelenk-  
 steifigkeit. 23. Weirass. 24. Metastasis. Hr. A.  
 nimmt die Metastasen, von denen er schon im 89. S.  
 bemerkthabte, nochmals gegen die nichtigen Ein-  
 werfungen einiger, mit dem Lymphadensystem nicht  
 händelnd besagten Meyern in Schutz, und be-  
 rührt sie durch Erwähnung einiger interessanter  
 Beispiele. 25. Abschn. Arzneikörper, welche  
 auf das lymphatische System besonders (?) wir-  
 ken, namentlich: Gummi ammoniacum depuratum,  
 Gochial, Antimonium crudum, Aqua calcais,  
 Ala kalis, Schwefel, Campher, Santoriden,  
 Chinarinde, Seidelbast, Electricität, Extractum  
 Aconiti, Extracta amara, Extr. Cicutae, Extr.  
 graminis. Hier so unbedeutend, als das Extractum  
 Torosoid. Eisen, Flos Arnicae, Digitalis purp.  
 (im Wasserzuchten, besonders Brustwasserzuchten,  
 Blutunterlaufungen, Scrofeln, habe den Verf. die  
 Erfahrung zu wiederholten Malen von ihrer aus-  
 wechenden Wirksamkeit versichert), Quecksilber.  
 Bismuth, ausserlesener Arzneien. — 6. Abschn.  
 (sechs) Geschichte verschiedener Krankheiten  
 des lymphatischen Systems. 1. Observ. Scro-  
 phulöses zehnjähriges Mädchen, geheilt in 3 Wochen.  
 2. Scrophulöser zwölfjähriger Knabe, geheilt eben-  
 falls in wenig Wochen. 3. Landscorbut. 4. 5.  
 Fußleude, geheilt durch Sublimat. 6. Rheumati-  
 sches Gliederreissen, geheilt durch Quecksilber. —  
 Schade, daß so gar viele Druckfehler diese schät-  
 bare Schrift entstellen.

### Berlin.

In der Sammlung sämmtlicher Schriften Les-  
 sing's, welche in der Nicolasschen Buchhandlung er-  
 schien, enthielt der elfte und zwölfte Band (1793)  
 Lessings antiquarische Briefe, welche 1768, 9, 10.



daß die Französ. Sprache die einzige war, in deren Geist und Geſetze Rivarol gründlich einzudringen ſuchte; daß er unter den übrigen Sprachen nur die Italieniſche genauer kannte, und daß ſeine Philoſophie eben ſo einſeitig und dürftig, wie ſeine Sprachkenntniß war. Uebrigens ſpricht aus ſeinen ſämmtlichen Schriften der neuere national-Franzöſiſche Geiſt; entſchiedene Vorliebe für Alles, was Franzöſiſch iſt; Klarheit und Beſtimmtheit in Gedanken und Ausdruck; Feinheit und Gewandtheit in der Behandlung ſeines Stoffes; aber auch Flüchtigkeit und unverzeihliche Unwiſſenheit in der Zuſammenſtellung und Beurtheilung hiſtoriſcher Notizen; ein ſeckes Aburtheilen, wo noch mancherley Gründe zu erwägen ſind; und ein höchſt cultivirter Empirismus, der ſich gern ein metaphyſiſches Anſehen gibt, und im Grunde doch nicht tief durch die Oberfläche der Gegenſtände hindurchdringt. Selbſt das Kühne und Ungewöhnliche ſeines Styls frappirt nur deßwegen, weil nach den ſtrengen Geſetzen der Franzöſ. Sprache auch die kleinſte Abweichung von der gewöhnlichen Art, ſich auszudrücken, ſogleich bemerkt wird. Bey einem Deutſchen Schriftſteller würden wir auf dasjenige, was bey Rivarol als Originalität erſcheint, kaum achten; denn unſre Sprache iſt glücklicher Weiſe nicht, wie die Franzöſiſche, durch das Geſetz des Ueblichen von allen Seiten geſeſelt. Aber im Franzöſiſchen ſind die Fälle, wo Abweichung vom Gewöhnlichen nicht für einen Fehler gilt, ſo ſelten, daß allerdings ein Rivarol, der ſich ungewöhnlich und doch nicht fehlerhaft auszudrücken verſteht, zu den ſeltenen Schriftſtellern gezählt werden darf.

Die Werke des Verſ. ſind in dieſer Sammlung nicht nach der Zeitfolge geordnet. Den erſten Band nehmen die philoſophiſchen Reflexionen ein, die Rivarol zur Einleitung in die von ihm projectirte, aber nicht ausgeführte, neue Ausgabe des Wörterbuchs der Fran-

ist. Academie dem Publicum mitgetheilt hat. Durch ein Versehen sind diese Reflexionen hier De la nature de l'homme en general überschrieben worden. Das Versehen ist aber in der Vorrede berichtigt, wo wir den schicklicheren Titel finden: Discours sur les facultés intellectuelles de l'homme. Rivarol folgt in seinen Betrachtungen über die menschliche Natur (denn von den moralischen Kräften des Menschen ist in dieser Abhandlung eben sowohl, als von den intellektuellen, die Rede), den Principien, auf die man sich immer gefaßt halten muß, wenn man ein philosophisches Werk von einem neuern Französl. Schriftsteller aufschlägt. Locke's und Condillac's Lehren werden auch hier als die einzigen, auf welche alle Philosophie gebauet werden soll, der Untersuchung zum Grunde gelegt. Innerhalb der Schranken dieser Schule, vor welcher in Frankreich jede andre verstummen muß, geht R.'s, Scharfsinn seinen eignen Weg. Auf eine neue Art sucht er zu beweisen, daß das Empfinden nicht nur der Anfang des Denkens, und im Grunde mit dem Denken einerley sey, sondern daß überhaupt Alles, was sich in der menschlichen Seele ereignet, nur als besondere Aeußerung und Richtung des Empfindungsvermögens betrachtet werden müsse. Der wesentliche Unterschied zwischen Menschheit und Thierheit wird vom Verf., wie von den übrigen Französl. Sensualisten, auf eine bloße Abstufung der geistigen Kräfte zurückgeführt. Auch darin stimmt R. mit den übrigen Französl. Sensualisten überein, daß er sich der Thiere mit einer besondern Wärme annimmt. Merkwürdig ist um so mehr, daß wir bey diesem Schriftsteller weit mehr Achtung der menschlichen Natur finden, als bey so vielen andern, die nach denselben Grundlagen raisonniren. Ja, er hat sich nicht gescheuet, in dieser Abhandlung der Religion und dem Daseyn Gottes das Wort zu reden. Um nicht vom Sensualismus zum gröbren Materialismus über-

zugeben, erklärt der Verf. den Unabhangigen höchsten Geist und Seele, oder dem Körperlichen und Geistigen, für den wahren Anfang alles ethischen Denkens. Ahet Verstand in den philosophischen Systemen sey daraus entstanden, daß man die Wahrheit bald in den Gedanken lagert, bald in der sinnlichen Wahrnehmung allein, gesucht habe. Wir wissen, fährt er fort, im Grunde weder, was Materie, noch was Geist ist. Das wahre Ich im Menschen ruhe auf der Vereinigung des Geistigen mit dem Materieellen in der Empfindung. Wer seinen Sinnen nicht traue, verliere zugleich den wichtigsten Zusammenhang seiner Gedanken. Die Wahrheit werde zuletzt empfunden, und mit dem Glauben an die Wahrheit der sinnlichen Empfindung fange das menschliche Daseyn an. Diesen Glauben wird Speculation untergraben, heißt, sich über das menschliche Daseyn selbst hinausträsonniren, und kognitiv träsonniren. Die Vernunft selbst sey nichts andres, als träsonnirnde Empfindung (le sentiment, qui raisonne). Geist oder Verstand sey Empfindung der Vorstellungen (sentiment des idées). Willkür oder Betz sey die Empfindung, so fern sie selbst, genießt, und strebt. Wir enthalten uns aller Bemerkungen über diese auffallende Verwechselung der Empfindung selbst mit den Zuständen, deren jeder strenglich von Empfindung begleitet ist. Vom Bewußtseyn, durch das sich das Denken von der Empfindung unterscheidet, ist bey dem Verf. nur ein Wahl bepländig die Rede, da er es dem Gedächtnisse beigesellt. Unterwärtig geht die Untersuchung bey dem Verf. zu einer empirischen Erklärung der Vorstellungen vom Raum und Betz über. Wer sich durch diese nicht befriedigt findet, muß noch den scharfsinnigen und feinen Bemerkungen des Verf. Gerechtigkeit widerfahren lassen. Genügend ist bey dieser Gelegenheit das Verhältniß der Zahlen zu den Abstrakten Begriffen errörrt. Nur durch die Zahl,

schon der Verf., wurde in die Wissenschaften die höchste Klarheit gebracht, und die meisten Verbindungen richtig vernichtet, die wahr aus übrigen Begriffen nicht hervorgeht. Aber das Linsenbild ist nicht ohne Gelegenheit angemessen, es sei in jeder Hinsicht nur eine Perspektive, die Gott seinen Gesetzen eröffnen würde, es gäbe aber dem menschlichen Geiste einen Anstoß, könne aber nie eine Anschauung für den Verstand werden. Dann folgt eine lange Reihe seiner und unterhaltenden Bemerkungen über Verstand, Einbildungskraft, Gedächtniß, Urtheilskraft, Wisa. &c. Wer dasjenige genauer kennen lernen will, was im Französischen Esprit vorzugsweise heißt, wende sich an dieses Kapitel. Von da springt der Verf. zu seiner Ansicht der geistigen Kräfte der Thiere hinüber. Durch eine ausführliche Recapitulation werden alle diese Gedanken noch weiter ausgeführt. Von eigentümlichem System zeigt sich keine Spur. Die ganze Abhandlung gleicht einem Spaziergange, auf dem man vorwärts, seitwärts und zurück geführt wird. Wer Scherz und belle-Desseins liebt, wird von Verf. wohl begleitet, ob man gleich mit ihm nichts annehmen will. Die ganze Abhandlung, so wie sie vor uns liegt, soll nur ein Fragment sein; aber man sieht auch nicht, wie sie zu einem bestimmten Ziele geführt haben würde, wenn sie vollendet wäre.

Der zweyten Band eröffnet die Preisschrift über die Allgemeinheit der Französischen Sprache. Durch die neuesten Weltbegebenheiten hat diese Schrift ein neues Interesse erhalten. Sie noch ein Mal zu recensiren, nachdem sie seit sechs und zwanzig Jahren in den Händen des Publicums ist, wäre noch immer keine überflüssige Arbeit; aber in diesen Blättern ist dazu nicht der Ort. Um der historischen Wahrheit willen können wir indessen nicht umhin, auf einige der auffallendsten Unrichtigkeiten aufmerksam zu machen, die sich

Rivarol hat zu Schulden kommen lassen, und die ihm, so viel wir uns erinnern, nicht als bedeutende Fehler seiner Abhandlung anzurechnen sind. Von der Provenzalischen Sprache sagt er, daß in ihr, wie in der neufranzösischen, die ex le. *Ricard* nennt, die *Mitterromane* des Zeitalters geschrieben worden... Hätte er der Mühe werth gefunden, die ältere Literatur seines Vaterlandes genauer kennen zu lernen, so würde er gefunden haben, daß fast gar keine *Mitterromane* in der Provenzalischen Sprache geschrieben wurden, daß aber dafür in dieser Sprache eine lyrische Poesie blühte, die im nördlichen Frankreich nie recht einheimisch werden wollte. Doch dieses Versehen ist eine Kleinigkeit gegen ein anderes, das die ältere Literatur der Deutschen betrifft. Noch im 16. Jahrhundert, sagt er, habe die Deutsche Sprache kein einziges literarisches Denkmahl aufstellen können. Franklich kein classisches. Aber wo gab es denn damals ein classisches Denkmahl in der Französischen Sprache? An heroischen Gedichten, denen nur das Siegel der Vollendung fehlt, war aber die Deutsche Sprache schon im 14. Jahrhundert so reich, daß man über die Fülle des poetischen Geistes unsrer Vorfahren aus jenen Zeiten immer mehr erstaunen muß, je genauer man mit unsrer vernachlässigten ältern Literatur bekannt wird. Ueber die Englische Literatur merkt *Rivarol* an, daß im Zeitalter Ariost's und Tasso's l'Angleterre n'avait pas un livre. Von *Chaucer* bis auf *Shakespeare* und *Milton* (als ob *Shakespeare* und *Milton* eine und dieselbe Epoche machten) sey die Engl. Literatur nicht eines coup d'oeil werth. Von *Shakespeare* wird gemeldet, sein génie agreste et populaire habe dem Könige und dem Hofe mißfallen. Und alle diese Unwahrheiten sind mit einer Zuversichtlichkeit ausgesprochen, als wäre *Rivarol* einer der ersten Kenner der Deutschen und Engl. Literatur gewesen. Ueber die Eneidrischen

Formen (schöner Verstand) der Engl. Sprache spricht Divaroli eben so deutlich, und offenbar ohne alle genauere Kenntniß dieser Sprache. Aber was er von seiner Muttersprache sagt, beweiset, wie vollkommen er sie kenne, selbst da, wo er, wie ein Vorliebter, ihre Fehler so erklärt, daß sie Schönheiten zu seyn scheinen. Auf diese Protschrift folgen im zweiten Bande der Werke des Verf. die Lettres à Mr. Necker für l'importance des opinions religieuses; ein wichtiges Gegenstück zu den Betrachtungen über das Daseyn Gottes im ersten Bande. Denn in jenen Betrachtungen, die in die Abhandlung über die intellectuellen Kräfte des Menschen eingestreuet sind, erklärt sich der Verf. ausdrücklich für den philosophischen Theismus, und in den Briefen an Necker spottet er dieses Staatsmannes, der die Religion noch für etwas mehr hält, als für eine mögliche Täuschung des gemeinen Mannes. Aber als M. diese Worte an Necker schrieb, war er noch nicht Emigrant; und die religiöse Tendenz hatte sich in ihm auch noch nicht so entwickelt, wie nachher, da er sich auch über diesen Punkt, wie so viele andre Französl. Emigranten, ganz anders, als vor der Emigration, äußerte, oder äußern zu müssen glaubte. Außerdem enthält dieser Band noch allerlei nicht uninteressante literarische Kleinigkeiten; unter andern einige bittere Ausfälle gegen zwei noch lebende berühmte Schriftstellerinnen.

Den dritten Band nimmt M's. Uebersetzung des ersten Theils der Divina comedia von Dante ein; ein schöner Versuch, Dante's Manier und originale Kraftsprache in Französische Prose nachzubilden. Aus der Nachbildung mußte dann freylich, wenn das Ganze dem Französl. Geschmacks angemessen seyn sollte, eine Umwidmung werden, die den großen Abstand zwischen dem bewundernswürdigen Dichter und seinem Uebersetzer in jeder Zeile betrauert. Aber bemerkens-

worth bleibt doch dieser Mensch M. allen Kennern der Franzöf. Sprache. Minnig hatte bei dieser Arbeit, einer seiner frühsten unter denen, die er dem Publikum vorlegte, den Zweck, seine Muttersprache beherrschen zu lernen, und seinen eigenen Geist durch eine der schwersten Uebersetzungen zu bilden und zu stärken. Duffan soll diese Uebersetzung une nouvelle éducation genannt haben. Aus den Anmerkungen lernen wir benächtig, daß M. in König und Racine die höchsten Meister der poetischen Sprache erhellte. — In dem vierten Bande französischer Schriften gesammelt, in denen M. haupt-sächlich die Französ. Revolutionen sich als ein dramatisches geschauter Aristocrat gezeigt hat: — Den größten Theil des fünften Bandes nimmt der farcehafte Petit Almanac das grand-homme ein: ein Werk, das außerhalb Frankreich wenig interessieren kann, weil die meisten der Schriftsteller, die darin besprochen werden, kaum in ihrem Vaterlande dort Bekanntheit noch bekannt sind, und was am Ende dieses ganzes Verfalls? Macht es dem Manne von Verdienst: Ehre, sich an Leuten zu reiben, die in das Nichts, dem sie angehören, von selbst zurückfallen, wans man sie nur in Ruhe läßt? — Durch einen Witz der Madame de Mailanot, der Witwe des Schriftstellers, werden vor diesem fünften Bande die Notizen über M.'s Leben, die dem ersten Bande beigelegt sind, berichtet. Aus demselben Briefe erfahren wir die nächste Ursache, warum M.'s Werk sur le corps politique, an dem er in den letzten Jahren seines Lebens mit Vorliebe gearbeitet hat, noch immer nicht gedruckt, und auch in die Sammlung seiner Schriften nicht aufgenommen ist. On tient toujours secret sur cet ouvrage, sagt Madame de Mailanot. Aber die Märschen dieser Gefangenenschaft gibt sie keine deutliche Auskunft.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

120. Stüd.

Den 29. Julius 1809.

## Göttingen.

Von unsers Hrn. Hofrath Beckmann's Litteratur der ältern Reisebeschreibungen ist noch im vorigen Jahre bey Römer das vierte Stüd erschienen, mit fortgehender Seitenzahl 553 . . . 714, nach welchen noch S. 715 . . . 750 ein Namens- und Sachregister den Werth dieser literarischen Schrift erhöht. Der Rec. hält sich sonst nicht gern bey literarischen und critischen Werken auf, am wenigsten, so bald er sieht, daß sich darin bloß Kritiken, wohl gar mit Bitterkeit, und vornehmes Zu-  
rechtweisen, an den Tag legt. Er weiß, wie leicht es wird, in einem Fache, worin man eine Zeit lang sich herumgetrieben hat, zumahl im literarischen und critischen, jede darin erscheinende Schrift zu hofmeistern, irgend Etwas auszusparen, was fehlerhaft oder mangelhaft ist, so bald man auf die Jagd von Kleinigkeiten ausgeht, oder sich selbst an den Laden legen, den Verfasser, so viel möglich, zur Schau stellen will. Noch widerlicher wird eine solche Critik, wenn sie an ein Buch verwendet wird, worüber man sie gar nicht erwarten, noch von beson-

N (5)



dem Gebrauche finden kann, da sie eben so wohl  
 über zehn andre Schriften auch wieder Statt finden  
 würde; Indessen muß man auch hierin einem Jeden  
 seine Weise lassen. Es kann wohl seyn, daß zuweilen  
 auch dieß seinen Nutzen haben kann; Nur scheint die  
 Annahme nicht zur edeln Menschennatur zu gehören.  
 Aber eine Schrift, wie die gegenwärtige ist, welche  
 zur Absicht hat, das Gute, Brauchbare und Nütz-  
 liche auszuzeichnen, richtige Kenntnisse von Werth  
 und Gebrauch zu verbreiten, aus Büchern, worin  
 sie verborgen liegen, oder wo man sie übersehen hat,  
 also oft Goldkörner, mit großer Mühe zu sammeln,  
 gibt zugleich ein Muster ab, wie eine nützliche  
 Recension eingerichtet seyn muß: nächst der allge-  
 meinen Uebersicht vom Werke und Plan des Wer-  
 kes das Gute, Belehrende und Neue auszuziehen,  
 und das nicht zu Billigende mit billiger Schonung  
 bemerklich zu machen. Um aber so Etwas mit  
 Glück leisten zu können, gehört, bey gutem Willen,  
 ein großer Umfang gelehrter, nützlicher, Kenntnisse  
 dazu, um zu ermessen, was noch einer Berichtigung  
 bedarf, was bereits noch besser bekannt geworden  
 ist, als es dem Verfasser bekannt war, oder was  
 erst noch besser gekannt werden muß, und worauf  
 es hierbey ankommt. So erwirbt sich ein Gelehr-  
 ter Ehre und Dank.

Wir finden wiederum in diesem Hefte viel Lehr-  
 reiches ausgehoben und eingestreuet, herrliche Be-  
 merkungen für Naturgeschichte, Naturproducte und  
 ihre Verarbeitung und Zubereitung eingewebt, daß  
 kein Leser das Buch unbelehrt aus der Hand legen  
 wird. Die Zahlen der angezeigten und beurtheilten  
 Bücher sind von 46 . . . 57, und wir wünschen,  
 derselben noch mehr als eine doppelt so starke Zahl  
 zu erleben. 46. Die Reise von Vincenz le Blanc,  
 mehr bekannt durch den Namen des Herausgebers

Bergeron; fälschlich und billig ist über die ihm versagte Glaubwürdigkeit geurtheilt; über seine Nachrichten vom Zimmtsbaum in Arabien, vom Rindvieh mit beweglichen Hörnern in Indien jenseit des Ganges, über die haarigen Schafe in südlichen Ländern; über die emporsteigenden Wasser an einigen Stellen im Meere und in Flüssen; über den Wiedewuchs von Schildkrötenhäuten; über den Mörtel mit Zucker, geprüft. 47. Reise von de la Boullaye le Gouz durch Vorder- und Hinterasien. Des Merkwürdigen fand Hr. B. Weniges. Nur Eines daraus: S. 587, daß die Gewürze, Pfeffer, Ingwer s. w. ihre brennende Schärfe des Geschmacks erst durch das Verführen in nördliche Gegenden erhalten, so wie man es von andern Erdproducten weiß, die erst durch Verführen in fremde Länder ihre volle Kraft erhalten. Was S. 586 angeführt ist, wird von der einen weiblichen Figur, von Guilielmo della Porta am Grabmahl Papst Pauls III. in der Peterskirche erzählt; es ist die jugendliche, die Religion. — S. 590, wo der Verf. in den drei Töchtern des Minnas bey Ovid, die in Fledermäuse verwandelt werden, die drei Arten Fledermäuse findet, so wie er sie in Aegypten sah, "so wie er auch von der Naturkunde dieses Dichters desto mehr überzeugt werde, je öfter er ihn lese", wird vom Hrn. B. beygefügt: "Hierin mag er Recht haben: Ovid kannte mehr, als Mädchen, auf deren Kenntniß die Naturkunde der meisten neuern Dichter beschränkt zu seyn scheint. Inzwischen kennen die systematischen Naturforscher jetzt schon mehr als ein paar Duzend Arten Fledermäuse". — 48. Reise von Dr. Martin Lister nach Paris 1698 (wo er bereits auch 1657 gewesen war). Daß die Reise von diesem berühmten Naturforscher sich auf Naturkunde und Physiologie einschränke, sollte man erwarten; sie enthält

aber doch noch andre Merkwürdigkeiten: nur ein Gelehrter von ausgebreiteter Belesenheit konnte in diesem Buche überall so viel Lesenswürdiges wahrnehmen und auszeichnen, als man hier gethan findet. — S. 605 wird bemerkt, daß der bekannte Frere Jaques (Come), der durch seine Weise, den Stein zu schneiden, so berühmt war, allen Verfall verlor, da er in Holland und Deutschland mit seiner Kunst herumzog. Ob er auch Vorlesungen hielt, finden wir nicht gemeldet. — S. 608 eine starke Stelle aus Lister, worin er "die Keryx ver-lacht", welche Philosophen seyn wollen, und nach ihren Hypothesen alles bestimmen, alle Erfahrungen der Vorfahren aber, welche sie nicht einmahl kennen, verachten". Wie durch Lister's Vorgang der Sinn für Naturgeschichte bey Reisebeschreibern erweckt ward im 17. Jahrh., wird S. 611 f. gut erläutert. — 49. Die Reise des Byriacus von Ancona in der Mitte, des 15. Jahrh., erst 1742 von Lorenz Mehus herausgegeben; sie ist den Freunden der Steinschriften bekannt. — 50. Benjam. Oligschens Reise nach Sumatra in 1680, von Elias Hesse: ein trefflicher Auszug. — 51. Die Reisen von Karl Patin, dem bekannten Ruminatiker, mit treffenden Urtheilen des Hrn. B. über den flüchtigen Franzosen. — 52. Schiffahrt und Reisen von Nicolay in die Turkey: mehr durch die beigefügten Kupfer, als den Inhalt, geschätzt; und doch ist hier viel Merkwürdiges ausgezeichnet unter andern zu Seio das *αρχομονιατικον*, die Strafe, welche die Witwen erlegen sollen, die nicht wieder heirathen: mit einer sehr passenden Anmerkung für unsere Zeit (lächerlich ist hierbey des Französischen Reisebeschreibers Sprachkunde, welcher die letzte Sylbe im angeführten Griechischen Worte, *κον*, für einerley mit dem Französischen gleichlauten-

den hält, und mit dem Entschuldigungs-Compliment, daß er etwas Unhöfliches sagen müsse, absetzt: *con reposé ou inutile*); im Folgenden S. 662 von dem Ausschneiden der Witz der Käufer, und der Verhärtung der Fußsohlen. — 53. Die pseudonymen und erdichteten Reisen von Jacques Masse (im Deutschen Druck, Peter Marton), und bey der Gelegenheit die ähnlichen von Joseph Masshall, von Georg Psalmanazar (und bepläufig von Mandeville, und dem Anti-Shasteburn). Noch erhält der Literator mehrere schätzbare literarische Notizen, auch S. 670 von der Trachtensammlung des v. Ferriol. — 54. Reise des Petrus de Victoria: unbedeutend, aber noch mehr in der Lateinischen Uebersetzung von Joh. Bissel. — Weit beträchtlicher ist 55. der Orientalisch-Indianische Kunst- und Lustgärtner von Georg Meister, und der daraus gegebene Auszug von naturhistorischen, besonders botanischen, exotischen Gegenständen, mit beigefügten trefflichen Anmerkungen, z. B. S. 702 über die hartmeltenden Rübe. Meister war Gärtner in Batavia bey dem um die Pflanzenwissenschaft verdienten Ant. Cleyer, und war von da aus zwey Mahl, 1682 und 1687, nach Japan gegangen. Auch von Cleyer's wird eine literarische Notiz eingeschaltet. — 56. Hieronymus Scheide Reise von Erfurt aus nach Jerusalem — ohne allen Werth. — 57. Jac. Tollii insignia itinerarii Italiae, mit ausführlichen literarischen Notizen von diesem abenteuerlichen Gelehrten. — Von den S. 715 beigefügten beiden Registern enthält das erste die Namen von den recensirten Reisen, angeführten und erklärten oder erläuternden Schriften; das zweyte ist: Register der Sachen. Aus dem zweyten überseht man, welche Menge von Beobachtungen mit

•Erläuterungen von dem Verf. in dieser Literatur der  
•Reisen, welche practische Nachrichten und Ansichten,  
•nicht bloße so genannte Curiositäten, die ungeprüft  
•erzählt oder angeführt zu werden pflegen, enthal-  
•ten sind. Der Literator wird eine Menge literari-  
•scher Notizen von Schriften, Drucken und Ausga-  
•ben bengebracht sehen; die er andernwärts nicht  
•findet. Aber welches Verdienst überhaupt, daß  
•bei der unübersehbaren Menge von Reisebeschrei-  
•bungen, die man nicht alle lesen kann, die gegeb-  
•nen Auszüge des Bessern, und die Andeutung des  
•Schlechtern, aus auf beiderley Weise belehren, und  
•Zeit für anderes Lesen ersparen!

### Eben daselbst.

•Von J. J. Dantwerts 1809: Theophilus Para-  
•phrase über die Institutionen Justinians. Aus  
•dem Griechischen übersetzt und mit Anmerkun-  
•gen begleitet von J. C. Fincke, Doctor der  
•Rechte und Russischkaiserl. ordentl. Professor des  
•Natur-, Staats- und Völkerrechts zu Kasan.  
•Erster Theil. Octav 1. . . . XXX. 1. . . . 378  
•Seiten. Unser bisheriger Privatlehrer der Rechte,  
•und nun von uns nach Kasan als öffentlicher Leh-  
•rer der Rechte abgehende Hr. Dr. Fincke hat seine  
•Würdigkeit zu dieser Stelle auf eine ehrenvolle  
•Weise durch diese Arbeit an den Tag gelegt. Ein  
•Rechtsgelehrter, der sich um den Theophilus be-  
•kümmert, und den Werth einer Erklärung der Rechte  
•zu schätzen weiß, die zur Zeit des Gesetzgebers  
•selbst und als Vortrag vom Catheder gemacht ist,  
•muß wohl schon über die Begriffe, Kenntnisse und  
•Ansichten des gemeinen Haufens hinausgegangt seyn.  
•Das erste Buch war bereits, als Probe, 1805  
•abgedruckt, und ward auch in unsern Blättern

(Bist. gel. Anz. 1809 S. 889) angezeigt; seitdem aber hat der Hr. Prof. sie neu umgearbeitet, und die Uebersetzung des ganzen Werks vollendet, wovon die erste Hälfte nun erscheint, die andre aber zum weitem Druck bereit liegt, so daß nach seiner Abreise an den Druck gegangen werden kann. Ueber das Verdienst der Unternehmung ist bereits in jener Anzeige das Nöthige hergebracht; der vertrauliche, natürliche, anspruchlose, Cathedervortrag nimmt sich in der Uebersetzung noch auf eine merkwürdige Weise aus; der Cathedervortrag soll keine Declamation, auch keine polemische Dissertation seyn; er soll sich der vertraulichen, aber belehrenden, Unterredung nähern, ohne ins Geschwätzige zu fallen; der Lehrer soll sich ganz mittheilen; das Herzliche soll hervorleuchten, nicht ein eignes Wohlgefällige an sich selbst. — Die scheinbar weise Erinnerung, wer den Theophilus lesen wolle, werde ihn schon in seiner Sprache selbst lesen, findet in unsern Zeiten nicht mehr Statt; für den aber, welcher die Justinianischen Institutionen gründlich verstehen will, bleibt Theophilus noch nicht das beste Hülfsmittel, doch eines, das besser ist, als manche andere; und wüßte man ihn auch nur, als Wiederholung und als neue Uebersicht des schon Bekannten, lesen: so würde auch in dieser Hinsicht Theophilus kein übel gewähltes Hülfsmittel seyn. Die Arbeit des Hrn. Prof. Finke empfiehlt sich noch dadurch vorzüglich, daß zu jedem Paragraph und Satz die classischen Stellen der Digesten und des Codes, auch aus den Fragmenten des Cajus und Ulpian, untergesetzt sind, mit der Bemerkung, welche Constitutionen nicht mehr vorhanden sind, auf welche sich Theophilus beruft. Der Band begreift das erste und zweyte Buch.

## Heidelberg.

*Nonni Dionysiacorum libri sex, ab octavo ad decimum tertium, res Bacchicas ante expeditionem Indicam complectentes.* Emendavit, omnium Nonni librorum argumenta et notas mythologicas adjecit *Georgius Henricus Moser*, Ulma-Bavarus, Seminarii philologici Sodalis. Praefatus est *Fridericus Creuzer*. Verlegers Mohr und Zimmer 1809. gr. Octav I. . . VIII, 1. . . 282 S.

Die kurze Vorrede des Hrn. Prof. Creuzer ist ein Muster von vorsichtiger Aufmunterung eines sich hervorarbeitenden jungen Gelehrten, ohne ihn durch ein frühzeitiges Lob zu dem Dünkel zu verleiten, welches manchen Gelehrten für sein ganzes Leben verdorben hat. Daß zu einer bessern Behandlung des Nonnus aufgemuntert werde, verdient allen Beifall, wenn nur der rechte Gesichtspunct dabey festgehalten wird. Zur Bildung des Geistes und Geschmacks gehört das Lesen und Studium der großen Classiker; nicht die künstelnden Schönschreiber, Versificatoren, Sophisten und Rhetoren. Ganz anders verhält sich die Sache, wenn nach einem gründlichen Studium jener großen Classiker diese Schriftsteller vom dritten und vierten Range von Gelehrten und in gelehrten Absichten für weitere Kenntniß des Alterthums, für Sach- und Sprachstudium, Forschungen und Erläuterungen, gelesen und studirt werden. Nun kommt auch ein Nonnus an die Reihe. Zwar verdient dieser gelehrte Versmacher in Beziehung auf den guten Geschmack und wahres Dichtergenie wenig Achtung; durch sein einförmiges Auspinseln wird er unerträglich ermüdend; nie weiß er, wo er mit seinen zusammengeborgten Ausschmückungen einhalten soll; wiewohl er von der andern Seite Bewunderung verdient

als ein unerschöpflicher Vorkünftler, und als ein Genie aus der Classe derer, die, ohne eigene Schöpfung, alle Erfindungskraft aus Erinnerung des Gelesenen und der durch sie zur Nachbildung erweckten Imagination allein borgen und schöpfen; auch hat er oft sehr glückliche, lachende, Nachbildungen Homers und andrer Dichter gemacht; eine sehr gelehrte, lesenswürdige, ist im 13. Buch von dem Homerischen *Kataloyos* *ῥῆαυ*. Aber Nonnus ist einer nähern Prüfung für den Alterthumsforscher bedürftig, weil er alte, und zum Theil bessere, Schriftsteller zu Quellen gehabt hat, aus welchen er schöpfte; wir kommen vielleicht durch ihn zu einiger Ergänzung von Lücken, die der Verlust der ältern und ältesten Schriften veranlaßt hat, hauptsächlich in dem mythischen Fache. Verderblich würde es hingegen seyn, wenn, mit Vorübergehen jener großen Schriftsteller und Dichter, das gelehrte Studium der Jugend von solchen Afterdichtern ausgehen sollte. Eben so, wie es dem Studium, besonders der Griechischen Literatur, nachtheilig ward, da in dem vorigen Zeitalter bald dieser, bald jener unwichtige Schriftsteller für den frühern Unterricht aufgestellt ward, weil ein oder der andre berühmte Humanist mit einer den Text in philologischen Noten ersäufenden Ausgabe aufgetreten war, ehe noch die großen Schriftsteller, wie sich gebührt hätte, die gehörige Behandlung erhalten hatten. Eben hierdurch ward das Studium der Alten, das ein Sachstudium seyn sollte, ein bloßes Wort- und Sprachstudium, und blieb es, oft selbst dann, da es zu wissenschaftlichen Zwecken übergehen sollte.

Vielleicht hat obige Anmerkung hier ihre Stelle, so wie eine zweite: So wie in andern Zweigen der



Alterthumsstudien nur die Resultate der Forschungen, die von Einzelnen angestellt worden sind, in die allgemeine Masse der Kenntniß aufgenommen, nicht aber die Forschungen selbst von Jedem können und dürfen verfolgt werden: so kann die Mythologie nur für Wenige ein Studium werden, das sie, um neue Forschungen anzustellen, mit Zeitaufwand verfolgen könnten; zumahl wo es an den nöthigen Hülfsmitteln fehlt, oder wo nicht ein besonderer Beruf dazu eintritt. Der Herausgeber dieses Bandes, Hr. Moser, scheint unter Leitung des Hrn. Prof. Creuzer sich dieser Classe von Kenntnissen mit Glück zu widmen, und einen Theil von demjenigen, was von Hrn. Creuzer für die Classe der Bacchischen Mythen bereits entworfen ist, vollenden zu helfen. Das ungeheure Gedicht vom Nonnus ist in den neuern Zeiten noch wenig, als etwa nach Wortcritik und Metrik, in Anspruch genommen worden, am wenigsten in Betrachtung der Fabel, die das Wesentlichste war. Durch die bereits von Hrn. Creuzer in seinem Dionysus gemachten Schritte erhält sie ein nöthiges Licht, und wiederum durch die weitere Aufklärung der Dionysiaca des Nonnus kann jener Dionysus seine Vollendung erwarten. Natürlich war es nun, daß eine neue Ausgabe und Bearbeitung des Nonnus endlich ernstlich in Bewegung gekommen ist. Zwar sollte eine kritische Behandlung des Dichters vorausgegangen seyn, selbst eine erklärende; denn es gehört ein eigener Zeitaufwand, viele Belesenheit, Geduld und Übung dazu, um sich an seine verunkeltete Sprache zu gewöhnen, und nur erst nach völliger und genauer Durchsicht wird sich ein sicheres Urtheil über den Werth seiner Mythen, die Classe, in welche sie gehören, wie viel aus Quellen, und aus welchen,

geschöpft seyn könne, und wie viel wahrscheinlichste Weise dem wogelnden und verbißnen Kopfe des Dichters zuzuschreiben ist, fällen lassen.

Daß Hr. Moser einen Versuch zuerst mit einem Theile des Werkes und dessen Fabelerläuterung gemacht hat, wird man nicht anders, als billigen können; er hat dazu die frühern Jahre des Thebanischen Bacchus bis auf den Zug nach Indien gewählt, welche sechs Bücher von den 48 Büchern ausfüllen, nämlich 8. . . 13. Voran ging in den vorhergehenden Büchern die Fabel vom Cadmus und seiner Familie, aus welcher Semele, die Mutter des Bacchus, war. Eingeflochten war aber der ältere Mythos von einem Dionysus Zagreus, Sohn Jupiters und Proserpinens, der von den Titanen zerrissen ward, aus andern Quellen. Gut wäre es vielleicht, wenn dem Inhalte nach, und der leichtern Uebersicht der Fabel wegen, auch noch das Uebrige des Gedichts, in mehrere Portionen zertheilt, bearbeitet würde. Der Zug des Dionysus nach Indien würde den Haupttheil ausmachen vom 14. . . 43. Buch, also 30 Bücher betragen, die sich wieder der Fabel nach vertheilen lassen 14. . . 24. Buch, da der Dichter selbst einen neuen Schwung oder Ansatze nimmt, 25. . . 40. endigen den Krieg in Indien, und es erfolgt der Rückzug nach Syrien, Tyrus und Veroe, wo eine eigne Fabelreihe folgt bis B. 43. Nun macht die eigentliche Griechische Fabel des Bacchus den Schluß B. 44. . . 48. Eine neue Recension konnte man von Hrn. Moser nicht erwarten; er hat aber doch verschiedene gute Verbesserungen und critische Bemerkungen beygebracht, wie wir gleich im ersten Vers, im Texte selbst, fanden. Ueberlassen bleibt indessen noch Manches einer künftigen Bearbeitung des Gedichts; schon

eine sorgfältigere Interpunction wird manche Stellen verständlicher machen (wie VIII, 78. 79. 83. (Βούλη ist Vulcans Art). 203. IX, 150. 151. 376. 389. XII, 266 f. 380. 1. XIII, 270. 324. Wenn nicht einige davon zu den Druckfehlern gehören, die noch zu verbessern sind: 1. B. XII, 41. 84. 124. XIII, 141. 147. Aber auch für die Interpretation dunkler Stellen wird zu sorgen seyn, es sind deren viele, die ihr Licht erst theils aus der gesammten Fabel und ihrer Erläuterung, theils aus Sprachentwicklungen und Berichtigungen, und aus eigner Sprachgebrauch des Nonnus erwarten: 1. B. VIII, 242. *Χῆρος ἐπὶ οὐρανὸς τριπλῆς*, daß die Quelle Amymone es ist, die durch Neptuns Dreypaß hervorgebracht ward. Wie weit besser war 96, XII, 162. statt der entbehrlichen metrischen Anmerkung den Sinn der Stelle ins Licht zu setzen, und statt der andern zu B. 170. zu sagen, in welchem Sinne denn *τὸ παρ' οὐν νόσμον* gesagt sey. Man wird irre gemacht, wenn man kein Verhältniß der Anmerkungen unter einander sieht, indem eine hätte, ganz entbehrliche, Anmerkung gemacht und wiederholt wird, und daneben Stellen, welche für einen Leser, der nicht seine ganze Zeit, wie der Herausgeber, einem einzigen Buche widmen kann, dunkel seyn müssen.

Der Fabel selbst ist ein eigener Commentar gewidmet S. 1691 *Commentarius mythologicus*. Ungefähr wie zum Apollodor (bey dem es sich aber anders verhielt, indem er als ein Lehrbuch der Mythologie zu betrachten ist), werden zu jedem Vers, worin ein mythischer Gegenstand vorkommt, den der Dichter anführt oder berührt, die Hauptstellen und die vorzüglichsten Verschiedenheiten der Erzählung und Einleitung hergebracht; so daß

der Commentar zugleich als mythologisches Hand-  
 buch dienen soll. Auch ist es nicht auf die grie-  
 chischen Fabeln allein eingeschränkt. In Ansehung  
 dieser letztern steht der Commentar in einer Ver-  
 bindung mit dem Dionysus des Hrn. Creuzer's,  
 und verdient, über einzelne Gegenstände neben  
 diesem nachgesehen zu werden. Hr. Moser ist al-  
 so auf dem Wege, uns noch treffliche Aufschlüsse  
 über die Mythen zu geben, wenn er bloß bey der  
 Griechischen Fabel stehen bleibt, ohne sich in Den-  
 tzung der Fabel, und in Verbindung oder Verglei-  
 chung mit fremder, besonders der Indischen, My-  
 thologie einzulassen, so daß er also eine rein griechi-  
 sche Mythologie liefert, besser, als wir sie meistens  
 bisher hatten, geordnet, nach der frühern, der fort-  
 gehenden, und der spätern Ausbildung und Ver-  
 bildung, selbst im Monnus; wenn Hr. M. immer  
 eingedenk bleibt, nicht Alles soll erklärt oder ge-  
 deutet werden; nur auf den allgemeinen Sinn und  
 Gang, auf den Character derselben nach Zeit und  
 Dichter s. w. soll geachtet werden. Da die Fabel  
 also überhaupt der eigentliche Gesichtspunct des  
 Hrn. Moser's war, und er für dieselbe manchen  
 schönen Beitrag geliefert hat, und da wir einer  
 neuen Ausgabe des ganzen Gedichts entgegen sehen:  
 so bleibt die genaueste critische Behandlung nach  
 Handschriften dem künftigen Herausgeber desto eher  
 überlassen; diesem bleibt also auch übrig, zu be-  
 urtheilen, ob VIII, 161. statt Ἀρμονίης nicht Εὐ-  
 ρυόμης zu lesen ist, denn diese gehört zum Ophion  
 (Apollon I. 503) — ob 265. ἀμμιήτων ὑμεναίων  
 nicht in αἰωμήτων zu verändern seyn, ob nicht 331.  
 πάντας ἐφ' ὑβρίζουσιν statt ἐπιβρίζουσιν. IX, 56.  
 ὑπέρβιον εἰσέτι κόρυον, X, 391. τριτάτω statt ἀπέρτω,  
 XIII, 423. οἰστραον statt ἀστραον, 499. κρηδοντες

fast unparadox zu lesen seyn wird. -- Doch verglichen Verbesserungen stoßen leicht, bey einem auch flüchtigen Lesen, auf. Wichtiger wäre, wenn man überall die dunkeln Stellen und Erzählungen aufklären könnte. -- Für die Uebersicht der Fabel des ganzen Gedichts hat Hr. M. uns einen Dienst geleistet, daß er den Inhalt aller der 48 Bücher kurz ausgezogen und hinter einander eingebracht hat. In dem Commentar treffen wir auf Anmerkungen, die mehr Ausführungen eines mythischen Gegenstandes, als Noten zum Dichter sind: so finden wir S. 181 f. die Fabel vom doppelten Typhon oder Typhoeus; S. 188 die *apoteuse* des Dionysus, S. 190, 202 f. die Mahnen und Bepnahmen derselben zusammengestellt; S. 229 von der Rhea, S. 238 f. von Sileni und Satyri, S. 242 vom Ampelus: an dieser Fabel sehen wir, wenn wir die Stelle beym Ovid Fast. III, 409 f. vergleichen, ein Beispiel, wie Nonnus einen gegebenen Stoff behandelt hat. Sehr gut bemerkt Hr. M. weiter hin (S. 253) das, was auch diese Fabel lehrt, daß Nonnus häufig seinen Stoff aus den Metamorphosendichtern möge genommen haben. S. 248 vom weiblichen Gefolge des Bacchus, S. 263 f. vom Zuge nach Indien: ein Gegenstand, der durch eine gewisse Ordnung und Stellung der verschiedenen Sagen und Behandlungsarten sich noch fruchtbarer machen läßt. Ein guter Gedanke würde noch weiter führen, wenn Hr. M. aus dem Nonnus die Stadt-, Völker-, Local-Fabeln zusammengestellte: wie die Phrygischen, die Cypriischen, die Cilicischen und Syrischen, der spätern Zeit, ausjüge und zusammenstellte; so auch die Samothracischen, die alt-Orphischen (wobin die vom Phanes gehört). Auf den angezeigten Wegen wird die Griechische Mythologie, und

dann auch die ausländische, eine ganz andre Ansicht erhalten, als sie vorher hatte.

### Luzern.

Die fünf politischen Jahrhunderte der Republik Luzern, in einer flüchtigen historischen Skizze entworfen. Eine Vorlesung. Luzern 1808. Octav 68 S. Der Verfasser dieser kurzen Uebersicht der Luzerner Historie ist Hr. Alt-Sekelmeister v. Basshasar, ein Veteran unter den Schweizerischen Gelehrten und Staatsmännern. Auch die kleinsten Schriften solcher Männer haben doch immer einen eigenen Character, etwas auffallend Wahres, Practisches, eine Einfach und Wärme der Sprache, die sich bey andern Schriftstellern nicht so leicht findet. Der Verf. nennt das 11. Jahrh. das Jahrhundert der erworbenen Freyheit und Unabhängigkeit, wo die vorher unterthänige Stadt Luzern sich zum Rang einer Republik erhob; das 15. das heroische und Kriegesreiche; das 16. das Religions-Jahrhundert; das 17. das wohlthätige, wo die schönsten öffentlichen Gebäude errichtet und dorirt wurden; das 18. das unglückliche, welches unter innern Zermürfnissen anfang, kraftlos und nur genießend sich mit der Catastrophe des Umsturzes der alten Eidgenossenschaft endigte. Diese Abtheilungen fließen freylich in einander, da sich die Begebenheiten nicht so haarscharf nach den Jahrhunderten richten. Lieber hätte man die Zeiten der erworbenen und befestigten Unabhängigkeit, die Zeiten innerer Gefahr, die Zeiten des höchsten Glücks, und die Zeiten des Verfalls unterscheiden können: Epochen, in welche sich die Geschichte fast aller freyen Communitäten auflösen läßt. Das 14. Jahrh. war eben so kriegerisch, als das 15., obgleich mit anderem Zweck; das 16. hat bey allen übrigen Vortheil

ten der Reformation doch der Schweiz (wie dem Deutschen Reich) durch Zwietracht der Gemüther eine unheilbare Wunde geschlagen. Die erste Hälfte des 18. Jahrh. war noch groß und wohlthätig; nur die zweite, wo, gerade wegen allzu langem Genuß des höchsten Glücks, eine allerwärts einreißende Sophistik das Herz vertrocknete und wahre Wissenschaft verdrängte, kann sinkend und unglücklich genannt werden. Hier gilt der vom Verf. angeführte Spruch: *Orium et reges simul et divites perdidit urbes*. Großen historischen Werth hat zwar diese Schrift nicht, doch erfährt man S. 51 das wichtige, authentisch bewiesene, Factum, daß der bekannte Bund der catholischen Cantone mit Frankreich von 1715 nicht den mindesten geheimen Artikel enthielt, wie man lang gewöhnt hatte. In einem Anhange finden sich noch zwey unbekannte Briefe der Stadt Bern an Luzern aus dem 15. Jahrh.: der erste bey Anlaß des Erbvereins mit Oesterreich, dessen Unterhandlung man mit innigstem Vertrauen den Luzernern überließ; der andre, als Bern die Hülfe Luzerns vor der Murtenerschlacht anrief. Sie tragen das Gepräge einer aus dem Innersten des Gemüths ergossenen tief eindringenden Herzlichkeit, von welcher sich in den neueren Staatsverhandlungen kein Beyspiel mehr finden dürfte. Hat man dabey gewonnen, seitdem unter den Häuptern der Staaten man nur mit dem Verstande dociren will, und das Herz keine Rolle mehr spielen soll? Wie viel ließe sich nicht noch heut zu Tage durch solche edle und wahre Beredtsamkeit ausrichten, die eben wegen ihrer Seltenheit desto mehr rühren würde? Kann aber Etwas beredt seyn, wo die Wärme des Herzens nicht dabey ist?

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter  
der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

121. Stück.

Den 31. Julius 1809.

## Toulon.

Mémoire sur ces questions proposées, an XIV. par la Société de médecine de Lyon: Quels sont les signes diagnostiques et prognostiques que peut fournir dans les maladies aiguës et chroniques l'état de la langue, des lèvres et des dents? Quelles conséquences doit-on en déduire dans la pratique? par J. F. Hernandez, Professeur à l'Ecole de médecine navale du port de Toulon etc. 1808. 172 Seiten in Octav. Nach des Verfassers eigener Aeußerung waren ihm neben seinen vielen Geschäften kaum vierzehn Tage zur Ausarbeitung dieser Schrift übrig, inzwischen habe seine zwei und zwanzigjährige Erfahrung am Krankenbette leicht den Mangel an Literatur ersetzen können: Chap. I. De la sécrétion dans les rapports des fluides sécrétés avec les organes sécrétoires. Art. 1. Les humeurs sécrétées sont-elles le produit de l'organe sécrétoire? Er gibt den Humoristen Schuld, geglaubt zu haben, daß sich Galle, Samen u. s. f. schon ganz zubereitet im Blute befände.

Dr (5)



den, und durch die verschiedenen Organe nur ab-  
 geschieden wurden, doch ohne im mindesten diesen  
 Saft in einem Autor nachzuweisen. (Es ließe sich  
 aber leicht, z. B. aus Haller'n, zeigen, daß sie eben  
 so gut, als der Verf., annehmen, que les fluides  
 sécrétés — sont nouvellement et actuellement  
 formés, sans que le sang y contribue autrement  
 qu'en fournissant les principes, les éléments et  
 les matériaux.) Gleichartige Organe sonderten auch  
 gleiche Säfte ab: wenn sich also die Organisation  
 eines Theiles verändert, mußten auch die Säfte vom  
 normalen Zustande abweichen, z. B. die Nieshaut  
 beim Schnupfen, die Milchdrüse beim Scirrhus.  
*Art. 2. Sécrétions plus abondantes.* Kömmt Blut  
 durch irgend eine Ursache reichlicher in ein Organ,  
 so wird auch die Säfteabsonderung desselben reich-  
 licher. Selbst ein Krampf vermindert nicht immer  
 die Absonderung, er mag nervos oder inflammato-  
 risch seyn. Geringerer Widerstand verursacht Con-  
 gession, und diese eine vermehrte Absonderung.  
 Daher häufigerer Auswurf bey Schwäche der Lun-  
 gen, mehr Galle bey Schwäche der Leber, mehr  
 Speichel bey Schwäche der Speicheldrüsen. Sind  
 einige Secretionen unterdrückt, so erfolgt dafür  
 eine andere desto reichlicher. Auch ist die Quantität  
 des abgesonderten Saftes verschieden, je nachdem die  
 Saugadern rascher, oder langsamer, oder gar nicht  
 auf ihn wirken, z. B. wirken die Saugadern bey  
 der Fieberhize stark, so wird der Harn concentrirt,  
 roth u. s. f. *Art. 3. Sécrétion diminuée.* Ist der  
 Reiz oder der Krampf übermäßig, welchen ein ab-  
 sonderndes Organ leidet, so nimmt die Absonderung  
 ab, oder hört auch wohl gänzlich auf. Daher la-  
 sen sich diese Veränderungen bloß aus der Compo-  
 sitio solidorum oder einer Veränderung der inner-

ken Organisation erklären. Sind die Gefäße eines absondernden Organs zu schwach, so mindert sich dessen Absonderung, oder hört auch wohl gar auf. *Art. 4. Changemens dans les fluides sécrétés.* Obige auf die Organe wirkende Ursachen verändern aber nicht nur die Quantität, sondern auch die Qualität der Absonderungen. Strömt z. B. Blut zu heftig durch ein Organ, so wird durch den häufigeren Sauerstoff der abgesonderte Saft dicker, undurchsichtig, weiß, gelb, grün u. s. f. Das Entweichen des Wärmestoffs macht, daß der dünnere Theil verflüchtigt wird, und der Rest dicker zurückbleibt. Daher habe Gabet aus dem Serum durch Feuer und Luft eine eiterähnliche Substanz erhalten. Auch die Wirkung der Saugadern ändert das Spiel der Affinitäten. So habe Fournet den Rhum nasal durch den einfachen Zufluß des Blutes, verbunden mit der Wirkung des äussern Sauerstoffs, gut erklärt. Auch die Zusammenmischung verschiedener Säfte bringt auffallende Verschiedenheit hervor, z. B. die Vermischung des Magensaftes mit der Galle, die Vermischung des Eiters, des Blutes, des Speichels, mit dem Schleime u. s. f. Endlich veranlaßt die Schwächung der Lebenskräfte verschiedene chemische Producte. *Chap. II. Signes, que peut fournir l'état de la langue. Art. 1. De la langue en général.* Die Zunge habe man nicht bloß als ein reichlich absonderndes Organ zu betrachten, sondern man müsse auch auf den Consensus ihrer zahlreichen Nerven mit den sympathischen und Stimmnerven, und auf ihre Sympathie mit dem Darmcanale sehen. Diese letztere ist so groß, daß man irrig glaube, ihr Zustand verrathe ganz sicher den Zustand des Darmcanals, da sie doch auch

mit der Haut und den Zungen, wiewohl weniger genau, sympathisirt. Art. 2. *Langue nette*. Wird eine belegte Zunge rein, so verräth sie meistens eine nahe Endigung der Krankheit, z. B. bey Catarrhen, Ausschlägen, Ruhr, Rheumatismen. Plötzliche Reinheit der Zunge, ohne Rückkehr anderer Functionen zum normalen Zustande, ist ein ungünstiges Zeichen; weit entfernt die Gangadern stark und partiell wiefen; oder ein Krampf die Belegung hindert, oder die Belogung sich chemisch auflöst. In der febrile *tenta nervosa* verräth Reinheit der Zunge Verklügerung der Krankheit. In der Pest und Raphanie ist die Zunge vom Anfange bis zum Ende rein. Ein höherer Grad der Trockenheit der Zunge ist Mauthheit, welcher Krampf oder Schwäche ihrer Gefäße verräth, wie der Verf. sehr richtig aus einander setzt. Noch schlimmere Zeichen sind aus gleichen Gründen die Spalten und Risse der Zunge. Wird die vorher trockene Zunge plötzlich feucht nebst rothem Gesichte, rothen Augen und Kopfschmerzen, so läßt sich Wahnsinn und Raserey vorhersehen. Art. 3. *Enduit de la langue*. Oestere, ist diese vermehrte Secretion der Zunge bloß vorläuf., z. B. bey den Schwämmen. Gewöhnlich verräth sie aber doch wegen der Sympathie eine ähnliche Secretion im Darmcanale, nur nicht immer, denn oft verräth eine bedeckte Zunge, bey reinem Darmcanale, ein Leiden der Zunge oder der Haut. Auch haben wohl ganz Gesunde eine belegte Zunge. Eine feuchte belegte Zunge zeigt, nebst übrigen günstigen Umständen, ein Nachlassen einer Krankheit an. *Quantité et adhérence de l'enduit*. In Faulstehen, im Scorbut, ist die rothe Zunge nur dünn bedeckt. Die *lingua villosa* zeigt sich bey gesun-

den Personen nach Ueberladung des Magens; zugleich mit schleimigem Urine; bey schwachen Eingeweiden des Unterleibes; bey Podagrissen; auffser doch Anfälle; bey Wärmern, Scropheln, Symplicien und Hämorrhoiden; bey Wechsel- und Scropheln Fiebern; verräth sie Langwierigkeit oder zu beschwerende chronische Krankheiten; Wasserrucht, eine Verstopfung der Eingeweide. Wenn sabotin hiefigen Fiebern die feine trockene Zunge plötzlich abfällt, so ist es klar, daß sich die Krankheit in die Länge ziehen wird. Die mit gähem Schmeiße bedeckte Zunge (pollux) ist ein böses Zeichen; besonders in hiefigen Krankheiten. Wird ein fest anhängender Ueberzug der Zunge (oder) forst, dieß ein Beweis, daß die Solida wieder Kraft gewinnen. Ein fest anhängender sehr dicker Ueberzug beweise dafferte Schwäche in hiefigen Krankheiten, in chronischen, Langwierigkeit. Couleur de l'enduit. Der gemeinste weisse Ueberzug kommt von der Menge Schweißstoff, und verräth Schwäche; weil ein so dicker Stoff ohne Gewalt (cravall) secretum wird. Bey gutem Ausgange wird er allmählich gelblicher und weniger anhängend. Ein fetter gelber Zungenüberzug verräth daher Vermischung von Galle oder Blut, ist folglich in hiefigen Krankheiten gleich zu Anfange kein gutes Zeichen. Auch der braune Ueberzug der Zunge kommt von verhärtetem Blute, oder von einer chemischen Zersetzung, ist also kein gutes Zeichen. In chronischen Krankheiten zeigt braune Belegung der Zunge hartnäckige Verstopfungen der Eingeweide des Unterleibes. Schwarzer Ueberzug der Zunge kommt ebenfalls vom Blute oder von einer chemischen Veränderung; und deutet auf Gefahr und, wenn

andern Umständen, auf Veränd. Direction bedeu-  
delt. Parallele Belegung der Zunge ist gefährli-  
cher, als allgemeiner — gewöhnlich ist die Wurzel  
der Zunge am meisten belegt. Bisweilen ist die  
Zunge nur zur Hälfte belegt, z. B. bey der Heu-  
plogie, beym tie douloureux und halbseitigen Kopf-  
weh. Bisweilen bildet die Belegung einen die  
Mitte der Zunge haltenden Strich, und verräth  
Langwierigkeit der Leiden. (Daß manche Belegun-  
gen der Zunge keinesweges von einer ihr eigenen  
Excretion, sondern von der Zungenaustrittung  
herrühren, scheint den Verf. gänzlich unbekannt  
geblieben zu seyn, ungeachtet unter Andern C. L.  
Hofmann davon die gründlichsten Beweise lieferte.)  
*Art. 4. Volume de la langue.* Zunehmende Grö-  
ße oder Geschwulst der Zunge durch Entzündung  
oder Schwäche ist immer gefährlich. Wird sie bey  
Schwindsuchten klein, so verräth sie die Höhe der  
Krankheit. Bey Krämpfen wird die Zunge bis-  
weilen zusammengezogen, hart und fleh, und lie-  
fert eines der schlimmsten Zeichen. *Art. 5. Mou-  
vement de la langue.* Mangel an Bewegung der  
Zunge verräth lebensgefährlichen Krampf oder Läh-  
mung. Bittern der Zungenst, außer in hitzigen  
Krankheiten, unbedeutend. *Art. 6. Vices du goût.*  
Ein ungewöhnlicher Geschmack hängt nicht immer  
von Unreinigkeiten im Unterleibe ab. Schlafen mit  
offenem Munde, übertriebener Benschlaf, Ausbruch  
einer heftigen Leidenschaft, bewirken einen fremden  
Geschmack; auch kann er bloß vom Nerven des  
Geschmacks herrühren. Der sich wieder einfindende  
natürliche Geschmack ist also ein gutes Zeichen.  
Freiger oder fehlender, sader, schleimiger, papp-  
ter Geschmack in verschiedenen Krankheiten, von

schwäche, desgleichen Hartnäckigkeit der Krankheit. Saurer Geschmack kommt weder immer von Säure im Magen, noch bitterer von Galle, oder fauler von Fäulniß; metallischer Geschmack verräth eitrige Fieber; gänzlich mangelnder, Druck oder Lähmung des Geschmacksnervens. Chap. III. Signes que peuvent fournir les lèvres. Blasse, blaue Lippen, braune, mit einem flebrigen dicken Ueberzug bedeckte, trockene, gesprungene, wie amgetauchene (Scrofulöse), mit Ausschlägen besetzte, fest geschlossene, offen stehende, zitternde, verzogend, mit Schaum bedeckte Lippen. Chap. IV. Signes qu'on peut tirer de l'état des dents. Die Ägypter hätten, im Allgemeinen, bis ins hohe Alter gesunde Zähne gehabt, weil sie sehr mäßig lebten. (Ganz richtig ist dieß nun wohl nicht, da wir eher Mumienköpfe mit schlechten Zähnen vor uns haben.) Die Alpenbewohner haben, weil sie fernsulda und kräftig sind, lange, eigentlich stark vom Zahnfleisch entblößte, Zähne. Bei einer Neigung zum Marasmus und zur Schwindsucht würden die Zähne durchsichtig und bläulich. Der Schleim, der sich an die Zähne legt, werde von dem Zahnfleisch secernirt, und durch den Sauerstoff der atmosphärischen Luft steinhart, besonders bei Sichtsbrüchigen, bei denen er bisweilen so schnell entsteht, als die Sichtsknollen; bisweilen verschwinden diese Knollen, wenn der so genannte Weinstein an den Zähnen erscheine, und umgekehrt. Zahnknirschen, Zähne zusammenbeißen, verräth Andrang des Blutes nach dem Kopfe; bei Greisen Anlage zum Schlagfluß.

*Deuxième Partie. Quelles conséquences peut-on déduire dans la pratique, des signes que peuvent fournir la langue, les lèvres et les dents,*

*relativement à la méthode évacuante? ou plutôt des erreurs; aussi communes que funestes, auxquelles les apparences de surcharger saburrale peuvent donner lieu dans la pratique.* *Préliminaires.* *Adolph. Sage hatte, der Verf. nur den seinen Geschäften zur Bearbeitung dieser Partie übrig.* *Chap. I.* Y-a-t-il des signes propres non équivoques de l'état saburral? *Es gibt kein einziges unbedeutendes Zeichen der Gastricité, wie der Verf. durch überflüssige Zeugnisse der besten Ärzte beweiset.* *Chap. II.* La présence des signes, qui indiqueroient sûrement celle des saburres dans le tube alimentaire, exigeroit-elle nécessairement l'emploi des évacuans? *Gründlich commentirt der Verf. den Satz, daß selbst die vorhandene Gastricité selten Abführungen anzeige; daß sie eher excitirenden Mitteln wiche; daß Abführungen höchstens nur dann nützen, wenn die Krankheit leicht, der Kranke stark, und das Mittel gelinde sey u. s. f.* *Chap. III.* L'affection des premières voies, qui produit les symptômes gastriques, doit-elle être combattue par les évacuans? *Der Schluß dieses Kapitels ist: L'affection des premières voies qui produit les symptômes gastriques contreindique donc essentiellement les évacuans par sa nature, comme à cause des suites facheuses de leur action.* *Gelegenheitlich gibt der Verf. die Schilderung des bedauernswürdigen Zustandes der Französischen Galeerenflaven, die sich von 2600 auf 3600 vermehrt haben, von denen sonst 13½ von Hundert durch die gastrische Methode darauf gingen, da ihm jetzt nur 4½ pro Cent sterben.* *Chap. IV.* *Résumé général relativement à la méthode évacuante.*

---

# Stettingische gelehrte Anzeigen

unter  
der Aufsicht der königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

122. Stück.

Den 3. August 1809.

## Halle und Leipzig.

In der Ruffischen Verlags-Handlung: Versuch  
über die Leidenschaften. Theoretisch und praktisch,  
von J. G. E. Maass, Professor der Philosophie zu  
Halle. Erster oder allgemeiner Theil. 1805. 515  
Seiten. Zweiter oder besonderer Theil. 1807.  
458 Seiten in Octav.

Wir höhlen mit Vergnügen die verspätete An-  
zeige des ersten Theils dieses lehrreichen Werkes  
nach, da uns der zweite Theil, der das Ganze  
vollendet, einen neuen Beweis von der systemati-  
schen Gründlichkeit des Verfassers gibt. Die Lehre  
von den Leidenschaften als ein fest gegründetes,  
richtig geordnetes, vollständiges und von allen fremd-  
artigen Bestandtheilen gereinigtes Ganzes abzuhan-  
deln, war die Idee, von welcher der Verf., seiner  
eigenen Erklärung gemäß, ausging. Ein solches  
Werk hatten wir noch nicht. Deutscher Ordnungs-  
geist gehderte dazu, es zu Stande zu bringen. Denn  
da es ein vollständiges, die Lehre von den Leiden-  
schaften in ihrem ganzen Umfange systematisch um-  
fassendes, Werk werden sollte: so durfte das Be-

S (5)



kannte und von keinem Menschenmutter mehr bezweifelte nicht von dem Neuen, das der Verf. zu sagen hatte, getrennt worden. Tabellarisch mußten die Fächer, in die sich das Ganze am bequemsten abtheilen ließ, geordnet, und jedes Fach mußte wenigstens so weit ausgefüllt werden, daß nirgends eine Lücke erschien. Für eine solche Abhandlung paßte denn auch kein Styl besser, als der anspruchslose, durchaus didactische, der nicht glänzt, weder auf das Gefühl, noch die Einbildungskraft wirkt, und nur nach Deutlichkeit und Bestimmtheit strebt. Daß dem Verf. kaum einer von den vielen Gesichtspuncten entgehen konnte, aus denen sich die menschlichen Leidenschaften betrachten lassen, sieht man schon aus dem tabellarischen Abrisse seines Buches. Wer nun auch mit der Art, wie der Verf. die Fächer ausfüllt, nicht zufrieden seyn sollte, muß wenigstens der psychologischen Topik, nach welcher für jeden möglichen Theil der Untersuchung der gehörige Platz ausgemittelt ist, Gerechtigkeit widerfahren lassen. Die Einleitung geht von einer allgemeinen Vergliederung des Begehrungsvermögens aus, um den Begriff der Leidenschaften festzustellen, und dasjenige, was eigentlich Leidenschaft heißen soll, abzusondern von den Trieben, Affecten, Neigungen u. s. w. Der erste Theil, der die Leidenschaften im Allgemeinen zum Gegenstande hat, zerfällt in ein theoretisches und ein practisches Hauptstück. Der erste Abschnitt des ersten Hauptstücks beschäftigt sich mit den Leidenschaften, als solche und an sich betrachtet; der zweite Abschnitt analysirt in vierzehn Abtheilungen den Zusammenhang der Leidenschaften mit den verschiedenen Vermögen des Menschen. Bemerkenswerth ist in dieser Vertheilung der Materialien besonders der lehrreiche Regreß von den Puncten, zu denen die Un-

Versuchung blühet, zurück zu denjenigen, von welchen sie ausging. Denn nachdem der Verfasser ausführlich gezeigt, wie die Leidenschaften auf den Verstand, die Einbildungskraft, die Sinne, den Willen, die freye Willkühr, das sinnliche Begehungsvermögen und den Körper wirken, untersucht er in derselben Ordnung den Einfluß, den der Verstand, die Einbildungskraft, die Sinne, der Wille, die freye Willkühr, das sinnliche Begehungsvermögen, und zuletzt der Körper, auf die Leidenschaften haben. Das zweite oder practische Hauptstück des ersten Theils enthält die Grundsätze, nach denen der Mensch die Leidenschaften im Allgemeinen beherrschen, oder ausrotten kann, wenn er will. Dem zweiten oder besondern Theile der ganzen Abhandlung liegt eine neue Eintheilung der Leidenschaften in subjective und objective zum Grunde. Subjective Leidenschaften heißen beym Verf. diejenigen, die unmisshetbar nur ein gewisses Vergnügen begehren, oder ein gewisses Mißvergnügen verabschauen, ohne auf ein bestimmtes Object gerichtet zu seyn, z. B. die Lustsucht oder Wollüstigkeit im engeren Sinne, die Unlustsucht, die Spielsucht. Von ihnen handelt das erste Hauptstück des zweiten Theils. Objectivc Leidenschaften werden von dem Verf. diejenigen genannt, die auf ein bestimmtes Object gerichtet sind. Nach dieser Erklärung werden in dem zweiten Hauptstücke die Leidenschaften weiter unterschieden, je nachdem ihr Gegenstand entweder unsre eigene Person, oder eine andere Person, oder eine Sache ist. Jedem Abschnitte sind practische Regeln beygefügt.

Da uns der Raum nicht erlaubt, von den Lehren, durch welche der Verf. jedes dieser Fächer ausgefüllt hat, ausführliche Nachricht zu geben, so

wollen wir Einiges ausheben, was uns besonders der Prüfung werth scheint. Der Verf. weicht in der Erklärung, die er von Leidenschaft überhaupt gibt, von seinen Vorgängern unter den Psychologen ab. Leidenschaft heißt bey ihm ein Begehren, welches so stark ist, daß es die Vernunft beherrschen kann. Diese Definition setzt einen bestimmten Begriff von der Vernunft selbst voraus. Auf diesen Begriff kommt hier schon besonders deswegen Vieles an, weil im Kampfe der Vernunft mit den Leidenschaften sich nichts öfter ereignet, als, daß die Leidenschaften die Rolle der Vernunft selbst spielen, und dem ganzen menschlichen Erkenntnisvermögen eine Richtung geben, bey der dem leidenschaftlichen Menschen nur dasjenige wahrhaft vernünftig erscheint, was seiner Leidenschaft gemäß ist. Aber auch in anderer Hinsicht hätte der Unterschied zwischen Vernunft und Verstand, in Beziehung auf die Leidenschaften, unserer Einsicht nach, vom Verf. weiter verfolgt und tiefer aufgeklärt werden müssen. Hr. Prof. Maass geht von der alten Unterscheidung zwischen dem Erkenntnisvermögen und dem Begehungsvermögen aus; theilt das Begehungsvermögen, wie gewöhnlich, in ein unteres oder sinnliches, und in ein oberes oder vernünftiges, ein; unterscheidet aber von dem Begehungsvermögen überhaupt noch die Willkühr, oder das Vermögen der Entschlüsse; und setzt ausdrücklich hinzu, daß das sinnliche und das vernünftige Begehungsvermögen nicht zwey für sich bestehende Kräfte, sondern nur in Absicht auf die Erlebensfäden, durch die sie in Bewegung gesetzt werden, verschieden sind. Diesen Unterscheidungen gemäß, spricht er dem Begehungsvermögen überhaupt die Freyheit ab; dem Vermögen der Will-

Es ist aber leicht zu die Freiheit als, desjenigen zu  
nehmen, welchen der Begriff der Willkür sich selbst  
widerspricht. Es ist gewiss, daß die Freiheit überaus  
physischen Erörterungen der Freiheit überaus  
Aber die Frage mußte doch nicht übergangen wer-  
den, ob die Vernunft überhaupt dem so genann-  
ten Begehrungsvermögen nur Befehle vorschreibt,  
oder ob nicht aus ihr selbst im Innersten des Ge-  
müths ein höheres, von allen sinnlichen Trieben  
ursprünglich verschiedenes, Begehren hervorgeht.  
Nach dem Werk, ist das höhere oder obere Bege-  
hrungsvermögen von dem sinnlichen im Grunde nicht  
verschieden; es heißt nur in so fern ein höheres, als  
es sich nach den Grundsätzen bestimmt, welche ihm die  
Vernunft vorschreibt. Die Leidenschaften können  
also, nach dem Werk, nur in so fern die Rolle der  
Vernunft selbst spielen, als sie den Verstand verblen-  
den. Aber diese Verblendung des Verstandes durch  
die Leidenschaften wird am rechten Orte vom Werk  
viel Wahres gesagt. Aber der schwierige Punkt  
muß dadurch nicht weggeräumt; denn es bleibt denk-  
bar, daß die Leidenschaften nicht nur den Verstand  
verblenden, sondern das Innerste des ganzen Ge-  
müths so umwandeln können, daß die Vernunft  
selbst, als höheres Begehrungsvermögen, ihrer  
Herrschaft beraubt wird, und nur noch als Erkenntniß-  
vermögen mit den Leidenschaften gemeinschaftliche  
Sache macht. Oder sollte es nur leidenschaftliche  
Verblendung des Verstandes sein, was z. B. den  
Ehrgeizigen und Ruhmsüchtigen dahin bringen kann,  
daß er in seinem Bewußtseyn selbst keinen Unter-  
schied zwischen Recht und Unrecht mehr anerkennt,  
und sich recht mit gewissenlosem Selbstgefallen und  
kaltem Blute Alles erlaubt? Doch wir wollten  
auf diesen Punkt, den hier nicht weiter erörtert

1808 G. g. N. 122. St.; den 3. Aug. 1809.

wer, was am öftersten der Fall ist, selbst in keine verfälscht und nach dem Bedürfnisse der Leidenschaft modificirt werden. An dieser Klippe scheitert dann gewöhnlich auch alle Moral. Wie dieses aber darauf ankömmt, denjenigen Willen, der schon ganz den Character der Leidenschaft angenommen hat, von einem Willen zu unterscheiden, der noch der Leidenschaft entgegen wirken kann, zeigt sich bey dem Verfasser noch ein Mangel, als vom Einflusse des Willens auf die Leidenschaften die Rede ist. — In dem Kapitel vom Einflusse der Sinne auf die Leidenschaften findet man mehrere neue und scharfsinnige Bemerkungen über die Temperamente. Die praktische Leidenschaftslehre des Verf. zeichnet sich besonders durch gute pädagogische Regeln aus. — (Von dem zweyten Theile soll in einem der nächstfolgenden Stücke dieser Blätter Nachricht gegeben werden.)

### Duisburg und Essen.

Des E. Cornel. Tacitus Annalen, Deutsch von Johann Christoph Schlüter, Professor auf der Universität zu Münster. Erster Band. Bey Bader und Kärzel 1809. Octav 252 Seiten. Es ist das erste, zweyte und dritte Buch der Annalen. Aufgemunter durch den Beyfall, den des Hrn. Prof. Schlüter übersehter Galust erhielt, und durch eine besondre Vorübung durch die Uebersetzung des Agriкола geprüft; gehet er, nun auf das beste vorbereitet, zur Anwendung aller Kräfte auf die Annalen fort. Einiges, was der Recensent mit und ohne den Text gelesen hat, befestiget ihn in der Meinung, daß die Arbeit Beyfall finden müsse. Proben und Beurtheilungen von Uebersetzungen haben unsre Blätter ihrer Bestimmung nach nie erlaubt.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

123. Stuck.

Den 5. August 1809.

Leipzig.

Von Hinrichs, XXVIII und 370 S. gr. Octav:  
Hr. Gottl. HAUBOLDT, J. D. et Prof. Lips. In-  
stitutiones juris Romani litterariae. T. I. par-  
tem biographicam et bibliographicam capita prio-  
ra, maxime quae ad jus antejustinianum spec-  
tant, continens.

Schon im vorigen Herbst war die erste Hälfte  
dieses Bandes für die Freunde des civilistischen Stu-  
diums, namentlich auch für den Einzigen, der hier  
nun, leider! schon im Nachtrage unter die Verstor-  
benen hat gestellt werden müssen, den vortrefflichen  
Weis in Marburg, eine höchst erfreuliche Erschei-  
nung, über welche sie sich am liebsten mit einander  
besprachen. Wie war es auch anders möglich, da  
man in einem Fache, wo bisher das kaum mitteln-  
mäßige Buch von Mettelblatt noch gar wenig ver-  
bessert worden war, von einem der gelehrtesten und  
genauesten Civilisten, nach zwei sehr schätzbaren  
Proben und einer Erwartung von mehreren Jahren,  
endlich den Anfang eines noch viel ausführlicheren  
Werkes erblickt, als man von einem Lehrbuche hatte

I (5)

hoffen dürfen? Die zweite Hälfte dieses ersten Bandes, auf welchen noch zwei folgen sollen, enthält nun, wo möglich, noch auffallendere Beweise einer Sorgfalt, die auch die kleinste literarische Noth nicht übersieht und nicht vorenthält, und die Erinnerung, die neulich gemacht wurde, keine juristische Literaturgeschichte könne die Literatur der Rechtsgeschichte ersetzen, hätte wohl nicht bündiger und erwünschter widerlegt werden können, als hier schon geschehen ist, und in der sehnlich zu wünschenden Fortsetzung noch geschehen wird. Daß das Latein dieses Verfassers und sein Urtheil über civilistische Gegenstände ganz etwas Anderes ist, als das von Zetzelbladt, braucht wohl nicht erst gesagt zu werden: aber die Benützung ungemein vieler Quellen, sogar auch einiger ungedruckten, wie z. B. des Hefes von Rücker, kann Rec. um so mehr bezeugen, als er nun zwanzig Jahre bey unserer Bibliothek lebt, und seit zehn Jahren schon zum siebenten Mahle die civilistische Literaturgeschichte vorträgt, und doch gar Manches in diesem Buche gefunden hat, das ihm bisher entgangen war, und dagegen gar Weniges, wo er glaubt, Etwas ergänzen zu können. Eine Recension ist gewiß weder in Ansehung des Schriftstellers, noch des Publicums, der schicklichste Ort, Zusätze zu dem Detail mitzutheilen. Rec. will also hier nur auf zwei Bücher öffentlich aufmerksam machen, on die er selbst wünschte, früher erinnert worden zu seyn. Das eine ist eine Biographie mit gar vielen Briefen eines der verdientesten Civilisten, aus welchen der größte Theil von zwey dicken Quartbänden besteht, deren sich Hr. Aff. G. gewiß erinnern wird, daß er sie schon oft citirt gefunden hat, aber nur unter ihrem allgemeinen Titel, nämlich *Hoynk von PAPENDRECHT* *Analecta Belgica* (3 B. jeder von zwey Theilen), die der Herausgeber auch genauer Vita

*V. ad Ayta ZwicHERI*, ab ipso Viglio scripta, nec non . . . aliaque analecta ad historiam seculi Belgii potissimum attinentia nennst. Wahrscheinlich war es der Verleger, der den Titel vorzog, durch welchen man so leicht irre geleitet wird, das Buch bloß zur politischen Geschichte der Niederlande zu rechnen; wenigstens erzählt Papendrecht, der Verleger habe die vertrauten Briefe von ZwicHERI nicht abdrucken lassen wollen, deswegen ständen sie nun in den Woten zu dem Leben, damit er selbst nicht wisse, was er alles liefere. Für die Literär-Geschichte der ersten Hälfte des sechzehnten Jahrhunderts ist das Buch eine sehr wichtige Quelle; auch was hier S. 51 von Alciat gesagt wird, er sey lautis conditionibus nach Pavia berufen worden, widerlegt sich durch die bey *Pap. II. 1. p. 334* abgedruckten Klagen des Mannes selbst, und durch das, was ZwicHERI I. 1. p. 73 erzählt. Was S. 91 von diesem letztern selbst steht, ist dahin zu berichtigen, Zu. war vor 1542 in Brüssel nicht angestellt, sondern erst Official des Bischofs von Münster, während der wiedertäuferischen Unruhen, dann Cammergerichts-Assessor, und seit 1537 Professor in Ingolstadt. Die Pfründe, welche ihm nachher zu Theil wurde (Probst von Salut Davon in Gent), könnte man sich leicht falsch vorstellen, nach dem, was hier gesagt wird, er habe seine weltliche Würde mit der priesterlichen vertauscht, denn ob er gleich die höhern Weihen empfing, so behielt er doch die Stellen, die er vorher bekleidet hatte. — Das zweyte Werk, welches Rec. hier empfehlen will, ist Teissier, der hier zwar S. 7 ganz richtig und mit der vierten Ausgabe angegeben wird, der aber, besonders S. 65, bey den Nachrichten über Ranconnet fehlt, dessen gewaltsamer Tod im Gefängnisse auf das Schicksal seiner Manuscripte Einfluß gehabt hat. Teissier schränkt sich in den spätern Ausgaben bey weitem nicht,



Geschichte, aber darum ist sie kein Chaos.) Die Litterär-Geschichte, als Wissenschaft, wie sie allein vorgetragen werden kann (Werke zum Nachschlagen sind etwas Anderes), darf so wenig die Biographie und die Bibliographie besonders stellen, als in irgend einer andern Geschichte die Lebensumstände der merkwürdigsten Personen und die Schicksale der wichtigsten Institute einen eigenen für sich bestehenden Theil ausmachen. Der Verf. will diese Instanz nicht gelten lassen, denn die politische Geschichte enthalte öffentliche Ereignisse, die man von ihren Urhebern nicht trennen könne; die Litterär-Geschichte hingegen beschäftige sich mit allmählichen Veränderungen, die erst aus den Schicksalen der Gelehrten und der Bücher abgenommen werden müßten. Dagegen wäre nun gar viel zu antworten: die Historiker werden es nicht Wort haben wollen, daß sie alles, was allmählich geschieht, vernachlässigen; sie werden versichern, daß sie auf das, was *crescit occulto*, velut *arbor, aëvo*, gar viel Rücksicht nehmen müssen, z. B. auf Handel, Geist einer Nation, ihrer Stände und Institute u. s. w. Es werden ferner die Bearbeiter der Kirchengeschichte, die doch so nahe mit der Litterär-Geschichte verwandt ist, es werden selbst die Bearbeiter aller andern Fächer der Litterär-Geschichte sich gegen die Methode sträuben, welche ihnen ja also auch empfohlen werden müßte, wenn sie bey der civilistischen die beste wäre. Der Verf. freut sich, daß ein noch lebender großer Kenner des Alterthums (im ersten Hefte des *Museums der Alterthums-wissenschaft*) ihm Recht gebe, in *cujus auctoritate merito acquiescimus*. Wenn es aber damit gethan wäre, so kann er versichert seyn, dieser Schriftsteller gibt ihm Unrecht: das beweisen dessen Skizzen und dessen Vorträge über die Griechische und

Römische Literatur unwidersprechlich. Wenn man ja einmal absondern will, so sollte man bey den drey beliebtesten Theilen nicht stehen bleiben: eine literarhistorische Geographie und eine solche Chronologie sind wahrhaftig auch recht gute Hülfsmittel; die Geschichte einzelner Lehranstalten, oder die Geschichte einzelner Methoden, können der Stoff belehrender Bücher werden: soll man also darum auch eigene für sich bestehende Abschnitte der Literar. Geschichte daraus machen? Jede gehörig verarbeitete Geschichte muß ihre Data nach Perioden stellen, sie kann in jeder Periode gewisse Rücksichten absondern, z. B. in der Literar. Geschichte die allgemeine Geschichte der Wissenschaft, die einzelnen Lehranstalten, Methoden, selbst, wenn man will, die einzelnen Männer, hauptsächlich aber den Zustand am Ende der Periode, der sich am natürlichsten in einer systematischen Uebersicht der Bücher, welche man damals gehabt habe, schildern läßt. Zusammenstellungen zum Nachschlagen und zum Recapituliren wird man doch brauchen, und bey diesen darf man die Perioden verlassen.

Bis S. 214 liefert nun der Verf. 273 Schriftsteller und Dozenten, in fünfzig Paragraphen, wobei die wichtigsten dadurch ausgezeichnet sind, daß jeder von ihnen einen eigenen Paragraphen ausmacht. Solche allein stehende sind: Irnerius, Azzo, Accursus, Bartholus, Alciatus, Cusacius, Augustinus, J. Gothofredus, Ramus, Ketes, Moort, Schulzing, Bynkershoek, Heineccius. Seit 1500 sind die Juristen und Literatoren nach Jahrhunderten gestellt, und in jedem Jahrhunderte nach Nationen: erst Italiäner, dann Franzosen und Schweizer (bey den Genfern mag dieß gelten, und im 16. und 17. Jahrh. hat der Verf. bloß solche Schweizer; aber Iselin und Sellenberg, so wie

vorher die Amerbache, waren doch gewiß eher Deutsche), nachher unsere Pandekten, und endlich eine gemischte Rubrik für Spanier und Holländer: denn Engländer gibt es hier nicht, wenn nicht Alb. Gentilis oder gar Spanheim dafür gelten sollen, da Bacon und Selden fehlen. Es ist nämlich hier die bey dieser Methode unvermeidliche Unbequemlichkeit, daß, wenn gleich nicht auf das angeborne Vaterland gesehen werden soll, doch zuweilen die Wahl schwer wird. Adamäus, Baldus, Donellus, der die 18 letzten Jahre seines Lebens ausserhalb Frankreich zubrachte (sein Aufenthalt in Genf ist hier genannt, aber nicht seine Professur in Heidelberg), auch Pactus stehen unter den Franzosen, aber nicht Muret und nicht Saumaise. Die Art, wie jeder einzeln abgehandelt ist, hat am meisten Aehnlichkeit mit Saxens Onomasticon: es bedarf aber wohl keiner Versicherung, daß dieses hier nicht ausgesprochen sey. Daß nicht alle Artikel gleich ausführlich sind, wird Niemand bestreiten: z. B. bey Gundling ist der geheime Rath angeführt, aber nicht bey Heineccius; bey Brunquell ist das Jahr genannt, wo er extraordinarius, und das Jahr, wo er ordinarius wurde; aber bey den meisten Andern ist es, und wohl mit Recht, übergangen. Wie bey Saxe, hat auch hier jeder Gelehrte eine Jahrzahl statt des alten floruit; dabey ist denn freylich Vieles, das wenigstens willkürlich scheint, z. B. daß Baron (N. 56) hinter Duaren (N. 53) steht, da jener doch früher geboren, früher gestorben und früher Professor geworden ist, nur nicht gerade in Böhren. Eben so steht Ludwig (N. 207) hinter Gundling (N. 203). — (Die Fortsetzung von dieser Anzeige s. im nächstfolgenden Stück.)

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter  
der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

124. Stüd.

Den 5. August 1809.

Leipzig.

(Fortsetzung der S. 1224 abgebrochenen Anzeige  
von Chr. Gotth. HAUBOLDT etc. Institutiones  
jur. Rom. litterariae, T. I. s. oben S. 1217).

— Wären bloße Nahmen hinter einander gedruckt,  
so sähe man leicht auch die Nachbarn: aber nun  
nimmt doch jeder Artikel etwa eine halbe Seite ein;  
und so wird das Auffuchen erschwert. Freylich ist  
ein Inhaltsverzeichnis vorgeedruckt, aber noch brauch-  
barer wäre ein alphabetisches Register gewesen, wel-  
ches wir bey dem letzten Bande gewiß erhalten wer-  
den: aber doch auch in dem Zwischenraume, bis  
dieser erscheint, ungern vermissen. Mit wenigem  
als einem halben Bogen könnte, da jeder Artikel  
numerirt ist, der Gebrauch des gegenwärtigen Ban-  
des ungemein erleichtert werden, und das Publicum  
bedarf doch gewiß dieses Grundes nicht, um die  
Fortsetzung und Vollendung des Werks begierig zu  
erwarten. Ein alphabetisches Register ist auch um  
so nöthiger, da schwerlich Jemand in allen Fällen  
errathen wird, wer hier vorkomme, und wer aber.

II (5)

gangen sey. Hr. Meffer h. hat gewiß zu seiner Auswahl Gründe gehabt, und was dabey Zufall scheint, ist nach reifet Ueberlegung geschehen: aber ganz einverstanden kann Rec. damit doch nicht seyn. Der Verf. zeigt eine entschiedene Vorliebe für Editoren und Uebersetzer. Nun billiget es gewiß Niemand, der die Sache versteht, daß Martellblad und Consorten nicht einmahl Zuchem, Dū Tillet (Tilius) und Leunclaius eintragen: aber wenn hier Curtius, Adamäus, Modius, eigene Artikel ausmachen, so kann wenigstens Rec. es sich nicht erklären, warum denn doch Pe. Aegidius, der erste Herausgeber von irgend einem Stücke des vor-Justinianischen Rechts, Sim. Schard, der erste Herausgeber des Eustathius von der Verjährung 1561, Gentianus Hervetus, der erste Uebersetzer irgend eines Stückes der Basiliken, und J. Th. Freig, der Uebersetzer, wenigstens Mitübersetzer, der Synopsis, fehlen. Labitte steht hier wegen seines Registers über die Fragmente: warum aber nicht auch Freymon wegen des seinigen über die Constitutionen? Die oben bemerkte Einschränkung auf das Römische Recht und auf dessen practische und historische Seite ist gewiß Schuld, daß viele Schriftsteller und Lehrer übergangen sind, die vielleicht für einen andern Theil der Wissenschaften, und namentlich der Jurisprudenz, noch wichtiger sind, die aber doch auch auf das civilistische Studium bedeutenden Einfluß hatten. So fehlt unter den Französischen Juristen Dū Molin und Doujat, unter den Deutschen, Oldendorp, Mynsinger, Conring, Mevius, Lynker, Leibniz, Beyer, Gruben, unter den Niederländern, Hopper. Dagegen stehen manche hier, die man nicht sehr vermiffen würde: gleich die zwey ersten, Lanfranc

und Pöpo, wovon der erste hauptsächlich auf einer falschen Nachricht beruht, und der zweite auf einer, die selbst von ihm sagt: nullus nominis fuit, und es fehlt Zoo von Chartres, der erste, bey welchem wir die Theile von unserm Corpus Juris einzeln citirt finden. Bey der oft so strengen Auswahl merkwürdiger Männer hat der Verf. dann vollends nicht anders gekonnt, als alle Jetztlebende zu übergehen. Was würde da für ein Prioritäts-Streit entstanden seyn, wenn er aus allen Civilisten, die wir auch nur in Deutschland haben, zwey oder drey hätte aussuchen wollen? Die Vergleichung der gegenwärtigen Zeit mit der Bundeslade, die Niemand ungestraft berühren durfte, paßt auch in der Literatur: man beleidigt oft nicht bloß den, welcher getadelt wird, sondern auch, wenn man lobt, so nehmen es die übel, welche eben so gelobt seyn möchten. Damit müßte Rec. abbrechen, auch wenn er nicht schon weitläufiger gewesen wäre, als er es selbst bey einem ausgezeichneten Werke gern ist. Hugo.

### Eben daselbst.

Von J. E. Hinrichs: Neueste Geschichte des Königreichs Sachsen seit dem Prager Frieden bis auf unsere Zeiten, von D. Christian Ernst Weiße, Oberhofgerichts-Äffessor und ordentl. Professor des Lehenrechts zu Leipzig. Erster Band. — Auch mit einem andern Titel: Geschichte der Chursächsischen Staaten. Fünfter Band. S. XII u. 438 in Octav.

Der gelehrte und verdiente Verfasser sagt in der Vorerrinnerung, daß er diesen Abschnitt gemacht und ihm einen neuen Titel bengelegt habe, um den Liebhabern der neueren Geschichte die Bequemlichkeit zu

verschaffen, diese auch abge sondert von dem größern Werke zu kaufen. Um indeß den Gebrauch dieses Theils seiner Sächsischen Geschichte zu erleichtern, ist von S. 1. . . 26 eine kurze Einleitung aus der frühern Zeit zweckmäßig vorausgeschickt worden. Ueber die Art der Behandlung, die Auswahl, den Zweck, äußert sich unser Verf. also: "Staatsgeschichte im eigentlichen Sinne des Worts, mit Einschluß aller Veränderungen der Cultur, die von dem Staate selbst ausgingen, oder durch politische Ereignisse veranlaßt wurden, ist also auch hier mein vorzüglichstes Augenmerk geblieben. Denn noch immer bin ich der Meinung (die zwar von Einigen durch Nachsprüche getadelt, nie aber durch Gründe widerlegt worden ist), daß erstens eine besondere Bearbeitung von diesem Theile der Geschichte, ob sie gleich keinen Anspruch auf den Nahmen einer vollständigen Nationalgeschichte machen darf, nicht nur für Geschäftsmänner, Gelehrte und Studierende, sondern auch für andere gebildete Leser höchst nutzbar ist, und selbst dann bleiben wird, wenn sich je große Veränderungen mit der Landesverfassung ereignen sollten, weil sich durch sie allein viele wichtige Begebenheiten, die ein beständiges allgemeines Interesse behalten, erklären lassen; daß sich aber auch zweitens ein solcher besonderer Zweck, mit dem davon ganz verschiedenen, der jedoch einer solchen Vorarbeit zu bedürfen scheint, — ein historisches Kunstwerk zu liefern, — nicht vereinigen läßt, indem die Staatsgeschichte oft in ein staatsrechtliches Detail eingeben muß, das keiner ästhetischen Darstellung fähig ist, als z. B. bey dem Steuerwesen, den Landestheilungen und vielen andern Staatsverträgen. Wer übrigens in diesem Werke mehr Belehrung als Vergnügen sucht, wird, wie ich ge-

wiß hoffen darf, es nicht unbefriedigt aus den Händen legen, da ich zumahl den größten Theil desselben aus noch ungedruckten und für die allgemeine Sächsische Geschichte noch wenig benutzten Quellen geschöpft habe". — So der Verfasser; der billige Leser wird diß Urtheil völlig unterschreiben. Es ist gut, daß die Geschichte einer bürgerlichen Gesellschaft aus verschiedenen Gesichtspunkten bearbeitet werde, da es nicht Jedem gegeben, alles zu leisten. Mit der sogenannten ästhetischen Darstellung und den historischen Kunstwerken hat es überall seine eigene Bemannung. Man muß bedenken, daß der Stoff hierbei auch in Frage komme, und das dramatische Interesse, welches oft in andern Geschichten sich findet, den Geschichten Deutscher Länder meist fehlt. Dann aber ziehen wir unsers Theils auch die trockenste Erzählung, die genau detaillierte Untersuchung der öffentlichen Verhältnisse eines Landes; dem weit vor, was man uns nun zu oft für Kunstwerke verkaufen will, wo man ein paar längst bekannte Charaktere aussaffirt, und ein paar süßliche Bemerkungen über der Menschen Treiben dazu setzt, welches dann ein Ragout wird, das jedem unverdorbenen Magen mißfällt. Eine Nürnberger Puppe ist kein Kunstwerk, und wenn man ihr auch noch so viele Glittern umhängt. — Das vorliegende Werk glauben wir nicht besser charakterisiren zu können, als wenn wir es mit den größern historischen Werken unsers sel. Väter's vergleichen. Aus Actenstücken ist diese Geschichte meist gearbeitet. Mehr Lebendigkeit würde sie erhalten haben, wenn von den Männern, die im Cabinet und bey den Ständen die leitenden Personen waren, wenn von ihrem Benehmen mehr hätte gegeben, und nicht bloß das Resultat, sondern auch, wie man dazu gelangte, hätte mitge-



theilt werden mögen: allein wer sich selbst in der Deutschen Geschichte versucht hat, der weiß es auch, wie reich wir an Acten, und wie arm wir an Motiven sind, und wie viel unnöthige Geheimniß-Trämeren geschadet hat. Auch hätte man gern ein recht ins Einzelne gehendes Urtheil über diese oder jene getroffene Einrichtung vernommen, aber die in dem Bande dadurch bewirkten Folgen; aber unser Vf. hat dieß, aus zu großer Bescheidenheit, durch äußere Verhältnisse empfohlen; meist ganz verschmäht. Wenn endlich aber Sachsens Tage zum Reich und dessen Eingreifen in die Reichsverfassung heut zu Tage wenig mehr Interesse haben mögen, als daß sie uns schmerzlich nochmals daran erinnern, wie, leider! hier alles so ganz gelähmt war; und wenn die übrigen auswärtigen Verhältnisse entweder meist bekannt, oder von geringem Belange seyn mögen: so wird doch immerhin, und dieß macht den größten Theil dieser Geschichte aus, die Beschreibung der Landtagsverhandlungen für jeden Sachsen, ja für jeden Deutschen, ein großes Interesse haben, sollte auch die ganze Verfassung umgestoßet werden. Es ist erfreulich, zu vernehmen, wie die Stände gegen nichtswürdige Räte und vermorfene Personen, welche die Regenten zuweisen umgaben, wie sie gegen die Verschwendung der letztern selbst mit Muth auftraten, und auch theilweise durchsetzen, was der Wunsch der Nothlichen war. Zwar fehlt es auch nicht an Beispielen, daß das verschiedene Interesse der Curien nachtheilig gewirkt, und daß der Adel seltsame, die Uebrigen erbitternde, Ansprüche habe lauten lassen: allein wie dem auch war, davon ist heut zu Tage wohl weniger zu befürchten, dagegen aber zu wünschen, daß spätere Nachkömmlinge, die als Stände, oder wie sie denn sonst genannt werden

mögen, berufen werden, den Muth der Väter besitzen  
mögen, um das zu rathen, was Kenntniß des Lan-  
des, die treue Unhänglichkeit an den König, ihre  
Pflicht und das Wohl des Landes fordert, ohne  
Furcht und ohne Trog, welches der guten Sache  
am förderlich ist.

Außer der Einleitung zerfällt dieser Band in zwei  
Abtheilungen. Die erste enthält die Geschichte  
Sachsens vom Frieden zu Prag (1635) bis zur Er-  
werbung der Polnischen Krone durch Friedrich Au-  
gust I. (1697). Die zweite Abtheilung hat die  
Ueberschrift: von der Erwerbung der Polnischen  
Königskrone durch diesen König, bis zur Erwer-  
bung der Sächsischen durch den Frieden zu Posen  
(1806); doch führt dieser Band nur bis zur Be-  
endigung des Schwedisch-Polnischen Krieges im  
Jahr 1719. — Wir wollen nur Einiges ausmer-  
ken, da unsere Blätter nicht erlauben, das Ganze  
im Einzelnen durchzugehen.

Als Banner von dem Churfürsten Johann Georg I.  
den Durchmarsch nach Böhmen forderte, und ab-  
schlägige Antwort erhielt, so verbrannte er viele  
Städte und unzählige Dörfer; nicht Kirchen, nicht  
Spitäler, wurden verschont; die Einwohner wur-  
den niedergehauen, geplündert, und ohne Unter-  
schied des Alters und Geschlechts mit den ausge-  
suchtesten Martern belegt. Einige steckte man in  
Backöfen, und ließ sie langsam braten, andern  
wurde Mistjauche in den Leib gegossen (der so ge-  
nannte Schwedische Trank), um sie zur Angabe ver-  
borgener Schätze zu nöthigen. Bitten und Klagen  
wurden so beantwortet, daß die Buben sagten:  
sie seien keine Christen, sondern Teufel; und ab-  
sichtlich entweihten sie die zum Andenken des To-  
des Christi bestimmten Tage durch die schrecklichsten

wollen wir vor Gott und aller Welt an dem daraus entstehenden Unheil entschuldigt seyn, und mögen es diejenigen schwer verantworten, welche Ew. hierzu rathen". — Und die Landschaft erreichte ihren Zweck.

**Streitigkeiten des alten Adels mit den Neuböblichen und dem Bürgerstande** wurden um dieselbe Zeit reger, denn je (S. 306 ff.). Im Jahre 1681 suchte der Adel um ein landesherrlich Decret an, daß Rittersgüter nur von Rittersn erworben, und Bönnergüter, unter ritterschaftlichen Gerichten gelegen, nicht von Bürgern gekauft würden, welche sich von verschiedenen Diensten befreien wollten. Die Städte protestirten, eine Deputation ward ernannt, die Sache ließ man fallen. Eifriger aber ward der Ausschluß der nicht ritterbärtigen Rittersguts-Besitzer von Sitz und Stimme auf den Landtagen verfolgt: in einem Berichte der Ritter vom 17. December 1681 tragen sie darauf an, alle, die nicht vier unbefleckte Ahnen von väterlicher, und vier von mütterlicher Seite aufweisen können, die nicht wirkliche geheime Räthe oder Obersten wären, von Sitz und Stimme auszuschließen. Der Churfürst trat aber nicht bei; indeß wurden die Forderungen erneuert, der Churfürst. wankte, und 1700 bestätigte der König von Polen dieß Gesuch des Adels. (Hat der König oder sein Ministerium etwa eingesehen, daß dadurch in der Folge die Zahl der Erschheinenden sich mindern, und mit der geringern Zahl leichter fertig zu werden seyn möchte?) Es klagten die Städte im Jahre 1676 über die durch die Ritterschaft ihnen verknümmerte Braunahtung, und der Churfürst Johann Georg III. zeigte sich dem Adel günstig. Endlich baten die Ritter, daß ihre Söhne auf den Landschulen von den

Bürgerlichen getrennt, und ihnen deshalb die Schule zu Weissen eingeräumt werden möchte. Die Gründe waren unter andern: „Weil unter der Jugend adelichen und bürgerlichen Standes sich beständige Sanktionen, welchen nicht zu fliehen, ereigneten, auch daher die Adlichen in ihren Sitten zurückgesetzt, und durch den gleichen Zwang, dem sie unterworfen, dergestalt schüchtern gemacht würden, daß ihnen beständig Etwas anhängen bliebe.“ Auch dieß Gesuch ward an eine Deputation verwiesen, über es blieb unerledigt. — Um diese Zeit (S. 315 ff.) erfolgte auch eine bairische Einrichtung der Posten. Die Stadt Leipzig hatte früher ein Wochenwesen eingerichtet, dessen auch der Churfürst zur Fortbringung seiner und der Seinigen Dienste sich bediente. Johann Georg I. bestellte erst wieder einen Postmeister zu Leipzig im Jahre 1626, welcher einige Fußposten, unter andern von Leipzig über Dresden nach Prag, anlegte. Doch war es noch keine Finanz-Speculation; die Reutkammer gab jenem, mit Nahmen Slobet, noch jährlich 120 Gulden dazu; auch ward dieser vom Fürsten Zaris als kaiserlicher Postmeister zu Leipzig bestellt. Im J. 1633 zahlte er eine Pacht von jährlich 1500 Gulden an die Kammer. Dann verfiel alles während der Greuel des dreißigjährigen Kriegs. Nach demselben fing das Churfürstenthum Brandenburg, welches schon weiter in seinen Finanzkünsten vorgeschritten war, an, ein Postwesen in Sachsen zu errichten, das die Postgefälle, ja noch mehr als dieß; in die Cassen nach Berlin leitete. So gefährlich dieß war, so ward doch erst im J. 1681 ein Ober-Postmeister bestellt, und erst etwa zwölf Jahre nachher wurden die Brandenburgischen Posten im Lande aufgehoben. Im J. 1696 zahlte der Sächsische Ober-Postmeister

bereits eine Pacht von 12,000 Thalem. Einige Jahre darauf belehute Friedrich August I. den Generalmajor Flemming mit dem Postwesen, und 1700 verkaufte dieser es wieder dem Könige um 150,000, nebst einer jährlichen Pension von tausend Thalem. — So wie Brandenburg bey den Posten seinen Vortheil früher einsah, so war es auch bey der Aufnahme der Hugenotten, denn nur mit vieler Mühe konnte dieß in Leipzig gelingen. — Die Streitigkeiten mit den Grafen von Schwaburg, seit deren Ernennung zu Fürsten, kommen von S. 325 vor, und sind durch neuere Vorfälle interessant geworden. — Die lange Abwesenheit des Königes von Polen veranlaßte, daß er einen Statthalter für die Sächsischen Lande, in der Person des Fürsten Ego von Fürstenberg, ernannte, diesem einige Andere zugesellte, und damit ein Collegium bildete, Revisionsrath genannt, welches über alle andere Behörden hinausging (S. 340 ff.). Die Stände setzten sich dawider: denn, sagten sie, solche Gewalt sey unerhört im Lande; und dreist stellten sie vor, welche schmählische Willkühr sich diese Revision erlaube, wie alles zu Grunde gehe; auch setzten sie ihren Willen durch, die höchst drückenden Maßregeln wurden beschränkt, das Collegium aufgehoben. Allein der König bedurfte immer und immer von neuem Geld; die Verbindung der Krone und des Erbkürstums brachte damals für Sachsen nur ein drückend Regiment, Verschwendungen und viele Steuern hervor. Auch ward die endlich zugegebene Abschaffung des unseligen Revisionsraths vom Könige benutzt, um eine Million Gulden von den Ständen bewilligt zu erhalten. Dieß war freylich eine ganz neue Finanzquelle, die man auch in Brandenburg nicht einmal kannte: erst nämlich eine drückend und willkürlich verfahrende Behörde zu schaffen, und

für ihre Abschaffung sich eine Million bezahlen zu lassen. Aber immer höher stiegen die Bedürfnisse des verschwendenden und in den gefährlichen Krieg mit Schweden verwickelten Königs. Nun erfolgte die General-Actise und auch willkürlich ausgeschriebene Steuern. Zwar hieß es, daß die General-Actise nur als Surrogat für die drückende Quatember- und Pfennigsteuer eingeführt werden sollte; allein dabei blieb es nicht, denn die Ausgaben wegen des Kriegs und eines verschwendenden Hofes waren groß. Die Stände setzten sich dagegen, aber Brandenburg leuchtete mit seinem Beispiel zu hell und zu schön voran, als daß man es nicht hätte nachahmen sollen. Zuerst machte man einen Anfang mit deren Einführung in der Grafschaft Mansfeld, und im J. 1702 hat die Stadt Zwickau, und gleich darauf viele andre Städte, darum, um auf sie die drückenden Grund- und Nahrungssteuern zu übertragen. Nun ward auf deren Einführung in allen Städten im J. 1704 vom Könige angetragen, doch die Stände widerstrebten; sie sen, sagten sie, der Verfassung zuwider, die Erheber erlaubten sich Willkühr; unruhig Gefinnte und die Bettler in den Städten hätten um ihre Einführung nur gebeten; sie drücke den Armen, der eine zahlreiche Familie habe, und den Freyheiten der Ritter sen sie zuwider, welche, gleich den Bauern, alles, was sie von ihren Landgütern in die Städte brächten, veraccisen mußten. Indes schritt die Einführung immer weiter fort, es erfolgte eine Dorf-Actise-Ordnung, und die Stände — mußten schweigen. Die Einkünfte wurden dadurch bedeutend vermehrt, aber auch damit reichte man nicht aus, und ohne die Stände weiter zu befragen, ward im J. 1704 eine Steuer von vier und zwanzig Quatembeln ausgeschrieben, und den Unter-Obrigkeitlen aufgegeben, durch

Kopf-, Ewerbs- und Vermögenssteuern den Betrag herbeizuschaffen, auch mußten von jedem Ritterpferde 50 Fl. bezahlt werden. Das Jahr darauf aber erfolgte eine bisher ganz ungewöhnliche Kopf- und Vermögenssteuer: dieß, ohne die Stände deshalb zu befragen. — Dieß mag genug seyn, um auf das Interesse, welches dieß Buch gewähren kann, aufmerksam zu machen. Einige Urkunden sind beigelegt.

### Innsbruck.

Vom Sammler für Geschichte und Statistik von Tirol zeigten wir oben (3. St. S. 23) die ersten Bände an. Wir erhalten jetzt die Fortsetzung: vom vierten Bände drittes Stück, und den fünften Band in drey Stücken, 1808, 1809. Obgleich Tirol dem Namen nach aus der politischen Welt vertilget, und in den Inn-, Eifel- und Eischkreis aufgelöst seyn soll: so beharret der Sammler doch mit Grunde bey dem alten Namen. Die Nummern der Aufsätze gehen von XXXIV bis L. Wir führen, dem zufolge, was wir in der vorigen Anzeige auch thaten, nur Einiges an, was für uns Auswärtige anziehend seyn kann: denn die Urkunden und ähnliche Tirol angehende Actenstücke wird der Geschichtskundige für sich selbst auffuchen. In IV, 3. ist der Tractat zwischen Frankreich und Baiern wegen der Militärlinie von Wälschtirol vom 25. May 1806 eingerückt. V, 1. Ein vom Freyherrn von Hormayr sonst für sein großes Werk bestimmtes Stück, Chronik der Grafen zu Epnan (Piano), Ulten, Greifenstein und Altenburg. V, 2. Höhenmessungen an der Straße über den Brenner, vom Professor Schultes zu Innsbruck; Witterungsbeobachtungen in Roveredo und Innsbruck, vom Professor Dallingier zum Churn

zu Innsbruck. Ueber die politischen Verhältnisse des Zillertals, von Dr. J. P. von Inama, Pfleger zu Rottenburg am Inn. Ueber das merkwürdige Gemälde Ignaz Unterberger's, das für einen Correggio erklärt ward, von Hirt (übertragen aus dem Morgenblatt). Biographische Nachrichten vom Steinschneider Anton Pichler: sie sind immer noch wenig genuthuend: hätte man doch wenigstens genaue Notizen von seinen Arbeiten gegeben, deren gegen 40 seyn sollen. Skizze einer Biographie des Cardinals von Eles, Staatsmannes und Ministers K. Ferdinands, Bruders von K. Karl V. V, 3. Mineralogische und geologische Bemerkungen an der Straße von Innsbruck nach Bozen, vom Prof. Schultes zu Innsbruck. Als ein merkwürdiger Versuch, so genannte cotirte Karten auch beim Straßenbau anzuwenden, ist anzusehen: Beyträge zu einer cotirten Karte, oder einem Planrelief des nördlichen Wipptals, von Jakob Volderauer, Land. Bauinspector im Innkreise. Die Mönche von Stams zu Wessensbrunn: Mit Urkunden. Von Rogerius Schranzhofner, Eisterzienser von Stams. Die Wallfahrt von Waldrast: ein anziehendes Stück: für die Betrachtung, wie viel Vortheil sich für die Frömmigkeit aus der Natur ziehen läßt. Von dem ehemahligen Reichthum und Ansehen des Tirolischen Bergbaues, vom königl. Finanz. Director von Senger; vom Ausgang des 15. bis in die Mitte des 16. Jahrhunderts, und die angeblichen Ursachen des Verfalls von Vertheuerung der Lebensmittel. Neujahrswünsche für Tirol, in welche die Mängel der Anstalten für Aufkommen des Landes eingeleidet sind.



1240 G. G. N. 124. St., den 5. Aug. 1809.

Dem kringenden Ansuchen von einem wackern Gelehrten aus dieser Gegend: sind wir es schuldig, folgendes Taschenbuch als ein literarisches Werk für unsere Gegenden anzuzeigen:

### Brünn.

Ben Gaffl: Taschenbuch für Mähren und Schlessien, herausgegeben von Ernst Kawlik. 1808. 221. Seiten in Octav.

Eine Folge von Gedichten steht zuerst; prosaische Aufsätze, ästhetischen, statistischen Inhalts, machen das Uebrige aus. Die Gedichte beweisen, daß in Mähren und in dem Oestreichschen Schlessien sich gute Köpfe befinden, und der Aufsatz, welcher das Taschenbuch beschließt: Erinnerung an denkwürdige Männer, gibt das Zeugniß, daß eines der genannten Oestreichschen Länder einen Kopf besitzt, von dem einst etwas Bedeutendes zu erwarten ist. In dieser Erinnerung werden der geniereiche Maximilian Beaf von Bamberg (geb. 1729, gest. 1795), der verdienstreiche Fotscher vaterländischer Thatsgeschichten, Franz Joseph Schwon (geb. 1742, gest. 1806), der durch Gründung einer gelehrten Gesellschaft zu Olmütz, durch gelehrte Kenntnisse und Grazie der Sitten gleich verehrungswürdige Joseph Freyherr von Petrasch (geb. 1714, gest. 1772), endlich der wackere Bischof von Olmütz, Johannes Dubrav, welcher Gelehrsamkeit, kriegerisches Talent und Heldenthum zugleich in sich vereinigte (geb. 1486, gest. 1553), auf eine edle Weise hervorgehoben. — Weiter uns in das Einzelne zu verbreiten, und Stellen daraus anzuführen, erlauben die Beschränkung unsrer Blätter nicht.

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

125. Stüd.

Den 7. August 1809.

## Göttingen.

Ueber die Möglichkeit einer philosophischen Classification der Mineralkörper. Ein Gutachten aus keiner Schule. 70 S. in Octav. — Wenn der ungenannte Verfasser dieser Schrift dieselbe nur für einen Versuch eines Dilettanten in der Mineralogie ausgibt, so erregt das den Wunsch, daß nur recht viele Versuche der Mineralogen vom Fache mit gleichem philosophischen Geiste und gleicher Billigkeit geschrieben seyn möchten. Zumahl aus letzterer Rücksicht gibt der vor uns liegende ein absteichendes Gegenstück zu einigen andern neuern, die das Ansehen erregen, als ob die Mineralogen die Steine, die sie studiren, einander an die Köpfe schleudern müßten, damit die Wissenschaft Platz bekomme. Erst, billige Würdigung der Classificationsprincipien der dreysen vorzüglichsten mineralogischen Systeme. Des auf eigentliche Naturbeschreibung gegründeten, nach der Mehrheit der wesentlichern äußern Kennzeichen der Fossilien; des chemischen, nach der Analyse

K (5)

ihres Inhalts; und des mechanischen, vermittelt Exereotomie und Reduction der Bildung auf eine bestimmte Kerngestalt. Dann nun von den Principien einer philosophischen Classification, die sich an die vorliegenden, wie eine Conclusion an die Prämissen, anschließt, und in Verhältniß zu welcher alle übrigen nur präparatorisch sind, wenn sie den denkenden Kopf befriedigen sollen, der in allen Theilen, die zu dem Ganzen der Natur in einer bestimmten Hinsicht gehören, den dynamischen Zusammenhang zu entdecken sucht, durch welchen das Einzelne etwas Bestimmtes im Verhältniß zum Ganzen wurde. Die beiden Hauptprincipien, die man von einer solchen Classification verlangt, sind, nach dem Verf.: daß sie durch oryctognostische Anordnung so weit als möglich, der geologischen Ordnung entgegen komme, nach welcher die Natur im Großen und Ganzen die Gebirgsarten hervorbringt; und, daß in der Bestimmung der Gattungscharacteren auf die Crystallisation vorzüglich Rücksicht genommen werde, so weit es möglich ist; vollends da durch Hauy's Entdeckung, daß die chemisch vereinigten Bestandtheile eines Crystalls in bestimmtem Verhältniß zu einer Kerngestalt stehen, eine Characteristik der Fossilien-Gattungen möglich geworden, die man vorher nicht ahnete. — An der Spitze aller Gattungen, die zu Einem Geschlechte gehören, stehen also nach dieser Ansicht die wirklich crystallisirten, z. B. Kalkspath. Unmittelbar auf diese folgen die bloß crystallinischen, d. h. diejenigen, deren Textur zwar crystallinisch ist, die wir aber nicht im vollkommen crystallisirten Zustande kennen, wie z. B. körniger Kalkstein und Marmor. Den Beschluß in einer bestimmten Reihe von mineralogi-

sehen Gattungen machen diejenigen Fossilien, die nur dicht und durchaus formlos vorkommen, wie der dicke Kalkstein und Marmor. — Scharfsinnige Bemerkungen, um durch Combination einiger Grundsätze mit mineralogischen Thatsachen etwas zur Bestimmung der allgemeinen Geschlechter- und Classencharactere in der Mineralogie beizutragen. — Die unvermeidlichen Mängel einer Classification, die von der Beobachtung des physischen Wesens und der plastischen Tendenz der Mineralkörper ausgeht, drücken, wenn die Theorie das Ubrige gethan hat, das höhere Gesetz der Natur selbst aus, die nicht für gut fand, ihre Producte nach einer Tabelle (oder Donnerischen Tabelle u.) zu bilden; aberdem aber ist es auch oft nicht interessanter, zu wissen, warum in gewissen Fällen eine bestimmte Classification möglich, als / warum in andern Fällen keine möglich ist. Dann über die Rangordnung der plastischen Tendenz bei den Erden, die sich bei der Kieselerde am allerbefähigsten und stärksten zeigt; weit schwächer schon bei der Thonerde, wo sich der plastische Character mehr minder durch Crystallisation, als durch die auffallend blätterige Textur auszeichnet; und vollends im Kaltgeschlechte, das sich durch die fadenartige Bildung characterisirt: so daß man nun die Verschiedenheit des plastischen Characters dieser drei Erden in mineralogischer Beziehung, und thematisch zu bezeichnen, gewisser Maßen sagen dürfte, daß die Natur im Kieselgeschlechte mit einem gezeichneten Krafte auf den vollendeten Körper, im Thongeschlechte mehr auf die bloße Fläche, und im Kaltgeschlechte auf die bloße Hinausarbeit. Auch ist es wohl nicht, als bloß wahrscheinlich, daß diese drei Geschlechter eine mineralogische Reihe bilden,

welcher das Kalk-, Strontian- und Barytgeschlecht als eine zweite Reihe entgegen stehen. — Am Schlusse ein scharfsinniger Versuch, die Gattungen aus den drei Geschlechtern jener ersten großen mineralogischen Reihe nach obiger Rücksicht in crystallisirete, oder aber nur crystallinische, oder endlich gänzlich formlose, mit Hülfe der Wernerschen Unterabtheilung in Familien oder Sippschaften, zu ordnen.

### Halle und Leipzig.

Der zweyte und specielle Theil des Versuchs über die Leidenschaften vom Hrn. Prof. Maass in Halle (s. diese Gel. Anz. oben S. 1209), zeigt, wie sich nach der oben Verf. vorgetragenen allgemeinen Theorie und den von ihm gewählten Einteilungsgründen Alles, was in der menschlichen Seele Leidenschaft heißen kann, und noch dazu Vieles, das man bisher nicht so genannt hat, in einer bequemen Ordnung übersehen und beurtheilen läßt. An lehrreichen Bemerkungen von practischem Interesse ist hier besonders Vieles nachgetragen, wozu sich in der allgemeinen Theorie kaum Raum fand. Was uns aber ein nicht unwesentlicher Mangel des ersten Theils dieses schönen Werkes schien, blickt, unsers Erachtens, auch bey dem zweyten merklich hervor. Wir vermiffen nämlich auch hier jene genauere Unterscheidung der Vernunft von dem Verstande, auf die so Vieles ankommt, wenn, nach der Theorie des Verfassers, eine Leidenschaft für ein (finstliches) Begehren erklärt wird, das so statt ist, daß es die Vernunft beherrschen kann. Denn nach der Verf.

Mit dem Worte Vernunft noch etwas mehr, als den bloßen Verstand, oder das Vermögen der Begriffe und Urtheile, bezeichnet, bedienter sich des Ausdrucks nur im practischen oder vielmehr streng moralischen Sinne; und selbst in diesem Sinne nur in Beziehung auf ein Sittengesetz, wie in der Kantischen Schule. Vernünftig heißt dann vorzugsweise, was dem Sittengesetze, das der Vernunft selbst einwohnt, oder einzuwohnen soll, gemäß ist. Aber schon durch diese practische Bedeutung des Wortes nimmt der Verfasser Parthey für die Kantische Schule; und der Psycholog, als solcher, sollte doch für keine Schule von Sittenlehren Parthey nehmen. Von der Vernunft im theoretischen Sinne können wir bey dem Verfassen nichts hinlänglich angemerket, daß sie das Vermögen der absoluten Ideen oder derjenigen Begriffe ist, durch die sich der denkende Geist über alles Endliche zum Unendlichen erhebt. Mag nun auch aus diesen Ideen keine metaphysische Erkenntniß zu schöpfen seyn, so ist doch gewiß, daß sie sich, besonders in religiöser Hinsicht, auf die innigsten Gefühle des Herzens beziehen; und folglich bey der Bestimmung des Verhältnisses der Leidenschaften zu den Tugenden und Lasten gar sehr in Betracht kommen. In einer vollständigen Theorie der Leidenschaften muß also auch entwickelt werden, wie durch die Leidenschaften in den meisten Fällen das Bewußtseyn jener Ideen verdunkelt und unterdrückt, und eben dadurch der ganze Mensch dem Thiere näher gerückt wird, in andern Fällen aber die Leidenschaft, anstatt jener Ideen, ein dunkles Gefühl des Unendlichen erregen, das von der Phantasie in die Pflege ge-

himmeln und dem leidenschaftlichen Verlangen selbst eine Richtung auf das Unendliche gibt. Dahin deuten auch die Bemerkungen eines andern Recensenten, dessen der Verfasser in der Vorrede zu diesem zweiten Theile erwähnt. Das Verstande nachzuholen, unterscheidet der Verfasser bey dieser Gelegenheit zwischen Vernunft-Ideen und ästhetischen Ideen, wie er sie, nach der Kantischen Terminologie, nennt. Aber sind viele ästhetischen Ideen oder übersinnlichen Anschauungs- und Gefühls-erwas Anderes, als unentwickelte, oder verworrene, oder durch die Phantasie angebildete und in das Reich der Sinnlichkeit herabgeordnete Vernunft-Ideen? Fällt das Unendliche, auf das sie sich beziehen, ursprünglich nicht immer der Vernunft anheim, die aber das Reich des Verstandes hinausstrebt? — Aber wir dürfen bey diesen Fragen nicht verweilen.

Die specielle Analyse der Leidenschaften folgt bey dem Verfasser den Abtheilungsgründen, über die er sich schon im ersten Theile erklärt hatte. Wir müssen es sehr billigen, daß auf den Unterschied zwischen begehrenden und vorabschwendenden Leidenschaften, wie der Verfasser sie nennt, nicht das Gewicht gelegt ist, welches der erste Theil anzudeuten schien. Nur beiläufig wird dieser Unterschied bey der weignen Ausführung mitgenommen. Das Hauptprincip der Classification nach der Theorie des Verfassers ist ein anderes. Alle Leidenschaften werden von ihm in subjective und objective eingetheilt. Unter jenen versteht er diejenigen, die sich nur auf Lust und Unlust überhaupt, und nicht auf ein bestimmtes Object,

beziehen. Die objectiven Leidenschaften haben zum Gegenstande entweder unsre eigene Person, oder andere Personen, oder Sachen. Nach diesem vortreflich gewählten, eben so philosophischen, als in der Anwendung gemeinnützigen und, unsers Wissens, von dem Verfasser zuerst gebrauchten, Theilungsprincip werden in dem Hauptstücke von den subjectiven Leidenschaft die Lustsucht und die Unlustsucht abgehandelt. Durch die Trennung der Lustsucht oder Wohlthätigkeit von den objectiven Leidenschaften ist ein neues Feld für psychologische Beobachtungen eröffnet. Die verschiedenen Arten der Lustsucht, ihre Gründe und ihre Folgen, sind sehr gut vom Verfasser erläutert. Auch über die Unlustsucht ist viel Wahres und Nützliches von ihm gesagt; aber uns dünkt doch, daß man diejenige Unlustsucht, welche aus Trägheit, oder Schwäche, oder Weichlichkeit, nicht selten auch aus Kränklichkeit, entsteht, nur sehr aneignenlich zu den Leidenschaften zählt, ob sie gleich, nach der Theorie des Verfassers, unter die Definition paßt; denn sie ist in allen diesen Fällen nur ein Zustand, der andere Zustände des Gemüths begleitet. Die Spielsucht, von welcher bey dieser Gelegenheit die Rede ist, scheint uns aber in keinem Falle aus der Herrschtschen abgeleitet werden zu dürfen; denn das Bedürfniß des Spiels hat zwar gewöhnlich seinen Grund in der Langenweile, und nimmt mit der Langenweile zu; aber Spielsucht, als Leidenschaft, entsteht entweder aus Habsucht, oder aus dem Verlangen, sein Glück zu versuchen, und sich mit dem Zufalle zu messen. Auch die



Sucht nach dem Außerordentlichen und Wunderbaren ist, unsers Erachtens, von der Neugierde, welcher sie vom Verfasser beigesetzt wird, ursprünglich und wesentlich verschieden. — In dem Hauptstücke, welches von den objectiven Leidenschaften handelt, deren Gegenstand unfre eigene Person ist, werden in drey Kapiteln die Selbstsucht, der Stolz, und die Freiheitssucht scharfsinnig und sehr lehrreich analysirt. Die Leidenschaften, welche zum Gegenstande andere Personen haben, sind nach dem Verfasser die Liebe und ihr Gegentheil, der Haß, dann die Ehrsucht, und die Herrschsucht. Von der leidenschaftlichen Liebe und ihren Modificationen ist am ausführlichsten die Rede. Aber wird die Liebe, im edlern Sinne des Wortes, hinlänglich erklärt, wenn man sie aus der Zuneigung zu Personen ableitet? Liegt ihre Wurzel nicht tiefer? Ist sie nicht eine der ursprünglichen Ausserungen des sittlichen Verlangens, welches entsteht, wenn ein denkend, empfindendes Wesen an die Stelle seines Ich etwas Anderes setzt, das ihm dann lieber wird, als sein eigenes Ich selbst? — In dem Abschnitte von den objectiven Leidenschaften, welche auf Sachen gehen, unterscheidet der Verfasser noch sehr fein die Genußsucht von der Lustsucht. Aber man muß diese Unterscheidung, wie so manche andere scharfsinnige Bemerkung, bey dem Verfasser selbst nachlesen. Das ganze Werk darf zu den vorzüglichsten in der neueren Literatur der Psychologie gezählt werden.

---

# Gottingische gelehrte Anzeigen

unter  
der Aufsicht der königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

126. Stüd.

Den 10. August 1809.

Edln.

Statistisch-historisch-militärische Darstellung  
der Bocche di Cattaro von einem Augenzeugen.  
Mit einer Karte. 148 Seiten in Octav. 1808.  
Die Bocche di Cattaro, oder das ehemahlige Venetianische Albanien, hat die Figur eines Dreiecks, dessen längste Seite ungefähr vierzig, und die größte Breite achtzehn Italiänische Meilen beträgt. Die Bevölkerung dieses Ländchens steigt höchstens auf 35,000 Seelen. Das ehemahlige Venetianische Albanien ist nicht weniger gebirgig, als Dalmatien. Nicht bloß die Gesteade des Meeres, sondern auch die Abhänge des felsigen Gebirges, sind mit schönen oder doch saubern Häusern besetzt, und mit Gruppen von edeln Frucht-bäumen bepflanzt. Der Verf. fand die Ansicht der Albanischen Küsten mahlerischer, als die so sehr gepriesenen Ufer des Genfer Sees. S. 8 . . . 11. Der sorgfältige Anbau schränkt sich aber fast nur auf die dem Meere nahe liegenden Gegenden ein.

P (5)

Gegen die Türkische und Montenegrinische Grenze hin ist die Cultur viel geringer, sowohl wegen der Trägheit des Landmannes, als wegen der Ueberfälle, welche man von den Nachbarn zu fürchten hat. Der Boden liefert bloß für vier oder fünf Monate das nöthige Getreide. Das Haupt-Product des Landes ist Oehl. Mehrere Liqueur-Weine wetteifern mit den besten Spanischen oder Französischen; und der Rosolio, welchen man aus Rosen-, Jasmin- und andern wohlriechenden Blättern bereitet, hat seines Gleichen nicht. S. 12, 17, 18. Der Bischof von Montenegro, Peter Petrovich, hat sich um die Einwohner der Bocche di Cattaro dadurch unsterblich verdient gemacht, daß er ihnen den Anbau der Kartoffeln gleichsam als Religionspflicht empfahl, und die Erzielung dieser nützlichen Wurzel allgemein verbreitete. S. 19. Man findet im ganzen Lande nicht allein keine Kutschen, sondern auch keine Uferwägen, und alle Waren müssen daher auf Lastthieren fortgebracht werden. Da der Boden die Einwohner nicht ernähren konnte, so legten sie sich von jeher auf Handel und Schiffahrt. Beide nahmen unter der kurzen Oestreichischen Regierung so sehr zu, daß die Zahl der patentirten Schiffe von 264 auf 400 stieg. An eigenen Producten führen die Boccheser jährlich ungefähr 4000 Barill Oehl, 500,000 Pfund dörre Feigen, 520,000 Pf. Unschlittlicher von vorzüglicher Güte, 5000 Pf. sehr schöne Seide, 15,000 Pf. Wachs und Honig, und 10,000 ungearbeitete Schafstolle aus. Hierzu kommen 6 Millionen Pfund Käse, und viele tausend Stück von großem und kleinem Vieh, welche sie aus Montenegro und der Herzegovina erhalten.

Die Boccheseer folgen das Fleisch des von ihnen  
Nothdürftig ertauften Viehes ein, rächen es, und  
verfälschen es unter dem Namen Castrabina wohl  
und breitt. S. 27, 28. Ueberdem treiben die  
Boccheseer einen bedeutenden Zwischenhandel zwi-  
schen den Häfen des Adriatischen und Ionischen  
Meeres, oder übernehmen Frachten von Ostreich-  
schen und andern fremden Kaufleuten. Die Ein-  
wohner hängen theils der Römisch-catholischen, theils  
der nicht-unirten Griechischen Kirche an. Es ist  
traulich, aber natürlich, daß beide Parteien sich  
herzlich hassen, da weder die einen, noch die an-  
dern Gelegenheit haben, Herz und Verstand zu  
bilden. 30 S. Weiber und Mädchen, die an  
Nervenzufällen litten, liefen noch vor kurzem Ge-  
fahr, als Zauberinnen verbrannt zu werden. S. 40.  
Die Männer sind stark, und schön gebaut. Auch  
die Weiber haben eine untadeliche Bildung; nur  
sind sie meistens blaß und mager, besonders in  
den Communitäten, wo sie streng eingeschlossen  
werden. S. 40, 41. Die Boccheseer rächen, wie  
andere ihnen verwandte Stämme, jede Beleidigung  
durch Mord, entweder an dem Beleidiger selbst,  
oder an dessen Angehörigen. Doch gab es ein-  
heimische Gerichte, welche Versöhnungen stiften,  
und angehanes Unrecht mit einer größern oder klei-  
nern Zahl von Zechinen strafen. S. 44. Mädchen,  
die ihre Liebhaber vor der Ehe glücklich gemacht  
hatten, wurden noch in neuern Zeiten gesteinigt.  
S. 45. Die Eifersucht der Boccheseer, besonders  
in den nicht-reichen Gemeinden, geht so weit, daß  
sie ihre Weiber nicht allein von keinem fremden  
Mann sehen, sondern nicht einmal von fremden  
Frauen besuchen lassen. Zugleich ist das andere

Gefährlich so wenig geachtet, daß jeder Mann seine eigene Frau, ja sogar die Frau eines Andern, umbringen konnte, ohne deswegen Rache fürchten, oder Genugthuung geben zu dürfen. S. 49. Die Landestracht ist weniger Morgenländisch, als die Bewaffnung, zu welcher letztern ein langes Lärtsches Messer, ein Dolch, oft zwey Pistolen, und eine Flinte gehören. S. 44, 45. Sie verfertigen ihre, meistens kostbar verzierten, Waffen selbst, die Läufe der Flinten ausgenommen. Weil keine Schulen vorhanden sind, so verstehen die Advocaten weder Latein, noch die Rechte. Diese Unwissenheit hindert aber nicht, daß sie nicht Prozesse eben so gut verwirren, und in die Länge ziehen sollten, als die gelehrtesten Anwälde in Italien. S. 57, 58. So gelinde die Vocheser auch von den Venetianern waren behandelt worden; so fanden sie sich doch unter der Oestreichischen Regierung noch viel glücklicher. S. 69. Das ganze Land war in drey Districte, oder Communitäten, getheilt, welche unter die Städte Cattaro, Castelnovo und Budua gehörten, und die übrigen kleinen Communen unter sich begriffen. Zwey dieser Communitäten hatten gar keine Abgaben, die Patente von Schiffen ausgenommen, welche alle drey Jahre mit 150 Gulden gelöst werden mußten. Castelnovo allein zahlte an Zöllen u. s. w. ungefähr 4500 Gulden. S. 70, 71. Dobrota und Perzagno zeichnen sich am meisten durch Handel, Schifffahrt und Reichthum aus. S. 95, 97. Der Verf. zeigt als Kenner, ob, und wie weit die Voches di Cattaro von der Seeseite und von den beiden Landseiten her genommen werden können. 123. u. f. S. Auch Nichtkenner sehen leicht, daß es einer gut

bemannten Escadre nicht schwer werden würde, sich der festen Oerter des ehemahligen Venetianischen Albaniens zu bemessern. Das benachbarte Montenegro enthält ungefähr 150 Deutsche Quadratmeilen. S. 138. Der Garten- und Ackerbau ist in diesem Berglande bey nahe unbekannt. Der vornehmste Reichthum des Landes sind die großen Schafheerden; doch liefern auch die Bäche und Flüsse viele Fische. Der Verf. selbst sah eine Steinforelle, welche 40 Pfund wog. 140. 42. S. Die Montenegriner können 10. . . 12,000 streifbare Männer stellen. So nachdrücklich sie sich auch dem Joch der Türken widersetzen haben; so kommen sie doch in Rücksicht der Tapferkeit den Völkern nicht gleich. S. 143. Montenegro hat weder Städte, noch städtische Gewerbe: weder Aerzte, noch Advocaten. Die größte Gewalt, oder vielmehr das größte Ansehen, besitzt der Bischof, nach dessen Willen sich die übrigen selbstgewählten Vorsteher des Volks richten müssen. S. 146. Die angehängte saubere Karte erhöht sehr den Werth dieser kleinen Schrift, aus welcher wir unsern Lesern das Wichtigste mitgetheilt haben.

### Heidelberg.

Von den Studien, herausgegeben von Carl Daub und Friedrich Creuzer, Professoren zu Heidelberg, deren erste beide Bände wir 1806 S. 1784 angezeigt haben, ist seitdem ein dritter und vierter Band erschienen. Da die darin enthaltenen Aufsätze in verschiedene Wissenschaften einschlagen, so behalten wir es, nach Maßgebung unsrer Blätter, und Neigung unsrer Mitarbeiter, uns bevor, einzeln von einzelnen Aufsätzen zu sprechen. Einer

Gotttheit verwiesen ward; drittens das Buch Hohelich als das höchste Extrem der Steppis bey den Hebräern betrachtet, worauf der immer mehr wachsende Glaube an den Messias Bedürfnis ward, wie durch dieses Bedürfnis die Aufnahme des Christenthums als des endlichen befriedigenden Trostes für die Unglücklichen vorbereitet ward: dieß alles konnte Rec. nur mit Einem Worte andeuten, um noch eine Bemerkung über die hier mitgetheilten Uebersetzungsproben aus den Psalmen, Hiob u. s. w. hinzu zu fügen. Diese findet er nämlich dem Sinn des Originals sehr angemessen, und in manchen Stellen auch so beschaffen, daß die Stärke und Erhabenheit desselben darin zu erkennen ist; wenn er gleich dieß letztere in einigen andern Stellen zu vermissen glaubt. Indes kann er sich noch nicht überzeugen, daß der Hr. Prof. mit Recht S. 253 in der Note das Jambistren im Uebersetzen Hebräischer Dichter, wovon uns Eichhorn, Justi u. A. treffliche Muster gegeben haben, schlechthin als unangemessen verwirft, und dafür ein ganz freyes Sylbenmaaß, oder eigentlich gar kein Metrum beobachtet, sondern bloß den Parallelismus der Glieder beobachtet wissen will. Vielmehr scheint ihm dieses Jambistren im Ganzen noch immer das angemessenste Mittel, diese "sehr bestimmte und feststehende Rhythmit der Hebräer" und den Parallelismus der Glieder auch im Deutschen bemerklich zu machen, wenn man nur nicht dieses Jambistren ohne Einschränkung vorzieht, sondern nach der Beschaffenheit des Originals zu Zeiten mit einem andern Metrum abwechselte.

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

127. Stüd.

Den 12. August 1809.

## Göttingen.

Von Heinrich Dielerich: Formulare und Anmerkungen zu der Process-Ordnung des Königreichs Westphalen, nebst einigen Mustern gerichtlicher Reden, von *Friedrich Karl von Strombeck*, Ex-Präsidenten der reichsständischen Commission der Civilgesetzgebung, Präsidenten des Civil-Tribunals in Einbeck, Mitglieder der Stände des Königreichs Westphalen. *Erster Theil.* Zweyte, gänzlich umgearbeitete, Auflage. 1809. gr. Octav. 286 S. und Anhang 82 S.

Hr. v. Strombeck war der erste, welcher kurz vor der Einführung der neuen Processordnung diese durch Formulare und Anmerkungen erläuterte. Gewiß hat ihm dieß Jeder gedankt, welchen die Anwendung dieses neuen Verfahrens beschäftigt; und wenn jetzt die erste Auflage bereits vergriffen ist, so veranlaßt dieß wahrlich nicht allein der Drang der Zeitumstände, — wie der Verfasser in der Vorrede sagt, — sondern das Richtige und Treffende seines Bemerkungen. Bey einer neuen Auflage konnte im

3 (5)



dessen der bloße Abdruck der ersten, den Werth jetzt nicht mehr haben, welchen sie damahls hatte, da die Erfahrung und mehrere, zum Theil ausführlichere Werke, der Anwendung der Proceßordnung noch nicht zu Hülfe gekommen waren. Wer jedoch nur einige Kenntniß von der Menge von Dienstgeschäften hat, womit unsere Tribunale, und namentlich die Präsidanten, überhäuft sind, mußte zweifeln, daß sich der Verf. der Arbeit einer Vervollständigung seines Werks unterziehen würde, so sehr dieses auch gewünscht wurde. Desto größer muß also der Dank seyn, welchen das juristische Publicum dem Verf. schuldig ist, da die vor uns liegende neue Ausgabe jenen Wunsch erfüllt. Schon die Seitenzahl, welche die der ersten Ausgabe um das Doppelte übersteigt, zeigt, wie sehr das Werk vermehrt ist; allein Rec. kann versichern, daß jede neu hinzugekommene Bemerkung auch ein reicher Gewinn für die Wissenschaft selbst ist. Der bey der ersten Ausgabe gewählte Plan ist ganz derselbe geblieben; die Proceßordnung ist durch eine Reihe einzelner Bemerkungen und Formulare in ihren schwierigsten Stellen erläutert; aber diese Bemerkungen enthalten einen reichhaltigen Stoff zu einem vollständigen Commentar; jede derselben zeigt den Scharfsinn, mit welchem die einzelnen Vorschriften erörtert sind, und die vertraute Bekanntschaft mit dem Französischen gerichtlichen Verfahren, und den Motiven der Abänderungen in dem Westfälischen.

So viel es der Zweck dieser Blätter erlaubt, wollen wir nur die hauptsächlichsten Zusätze und Vermehrungen anzeigen. — Die Form der Klage ist dieselbe geblieben; der Verf. rechtfertigt die von ihm als nöthig erkannte Vorladungsformel, welche er der Klage voraussetzt, gegen diejenigen Formen, welche die Aufforderung zur Bestellung des Anwaltes

n das Ende der Klage stellen, und diese wie in  
 einem Proceſſe entwerfen. S. 43 Nimmt Mer-  
 en den Bemerkungen über Audienzen dem Wunſche  
 es Verf. mit ganzem Herzen bey, daß der Unter-  
 richt in unsern öffentlichen und Privat-Lehranstalten  
 die Absichten der Legislation unterstützen, und dem  
 Jünglinge nicht nur durch Erklärung der Meister-  
 werke der Redner des Alterthums, wie auch der  
 Franzosen und Engländer, früh eine richtige Idee  
 von wahrer männlicher Beredſamkeit beybringen  
 möge, ſondern daß man ſich auch beſtrebe, durch  
 zweckmäßig veranſtaltete Redebungen, die ſeit  
 einiger Zeit wieder ſehr vernachlässigt zu werden ſchei-  
 en, ihm diejenige Dreifigkeit und den feſten Vor-  
 trag eigen zu machen, ohne welche die ſchönſte Rede  
 keinen Effect hervorbringt. Wie traurig ſind die  
 Erfahrungen, welche wir, wegen der Vernachläſ-  
 ſigung jenes Unterrichts, täglich in unsern Audiens-  
 ſälen machen! — Beſonders instructiv iſt die bey  
 den ſchwierigen Stellen der Proceßordnung durch-  
 gängig angeſtellte Vergleichung der Weſſälſchen Ge-  
 richtsordnung mit der Franzöſiſchen, und der Fran-  
 zöſiſchen Commentatoren, unter denen bey dieſer  
 Ausgabe beſonders Pigeau benutzet iſt, unter einan-  
 der. Sie gibt das Reſultat, wie vorſichtig man bey  
 der Erklärung des einen Geſetzes aus dem andern,  
 und bey der Anwendung jener Schriftſteller ſeyn  
 muß. Wahrlich, man kann nicht genug warnen,  
 ſich der Benutzung mehrerer bisher erschienenen Wä-  
 cher über unſere Proceßordnung nicht ungeprüft zu  
 überlaſſen. Es iſt weit beſſer, gar nichts der Art  
 zu leſen, als 1 B. Formularen zu folgen, welche  
 nichts, als eine Ueberſetzung der Franzöſiſchen ſind,  
 und bey denen man den gefährlichen Satz aufgeſtellt  
 findet, ihnen blindlings zu folgen. Noch weit

schlimmer ist es, wenn Nichtunterrichtete unter dem vielversprechenden Titel: Geist der Westphälischen Proceßordnung, eine abgekürzte Uebersetzung des Practicien françois lesen, in welchem die Vorschriften der Westfälischen und Französischen Proceßordnung vermischt und verwirrt vorgetragen werden, und welche jeden Ungeweihten zu Irrthümern und falschen Ansichten verleiten, welche von den nachtheiligsten Folgen sind. — Ganz neu sind die Bemerkungen zum 6. Titel über den Beweis durch den Eid und die dazu gehörigen Formulare. Nr. 27 enthält eine Erkenntnißformel über einen Ehescheidungsfall aus der Praxis des Tribunals in Einbeck selbst. Möchte es doch dem Verf. gefallen haben, uns mehrere Formulare der Art zu geben! S. 75 f. finden wir über die Opposition der Qualitäten neue und sehr interessante Bemerkungen nach Pigeau, so wie S. 96 über die Insinuation der Erkenntnisse. — Ganz besonders verdient die Erläuterung einer der wichtigsten Stellen der Proceßordnung berücksichtigt und erwogen zu werden, worin bestimmt ist, daß, im Fall des Ungehorsams des Beklagten, den Conclusionen des Erschienenen nur dann gemäß erkannt werden soll, wenn dieselben gerecht und bewiesen sind. Bei einigem Nachdenken wird man leicht finden, wie unendlich viel auf die Erklärung dieser Stelle ankommt. — S. 105 sind zum 105. Art. die Zweifel, welche gegen die Erklärung dieser Stelle in der ersten Ausgabe von dem Tribunal. Secretär Oesterley in seiner pract. Erläuterung Theil 1 S. 147 gemacht waren, sehr befriedigend gehoben. — Fast durchgängig neu sind die Erklärungen und Formulare zu der Lehre von Einreden, von S. 126. . . 148. — Die Materie von der inscription en faux ist mit mehreren neuen Formeln bereichert. — Ganz um-

bearbeitet sind die Anmerkungen zum 11. Titel von Zeugenverhören. Der Verf. weicht hier in Rücksicht der Art der Abhörung der Zeugen von der in Desterley's Erläut. Th. I S. 222, 223, vorgeschlagenen Methode ab, und rechtfertigt aus dem Geiste des Franzöf. Code de procédure die, nach welcher die Aussagen in einer zusammenhängenden Erzählung, und nicht artikelsweise, abgefaßt werden müssen. Der 12. . . . 22. Titel sind durchgängig theils neu bearbeitet, theils mit Bemerkungen vermehrt. — Die trefflichen Erläuterungen zu der Lehre von der Appellation, worüber in der ersten Ausgabe nur ein paar Anmerkungen gegeben waren, und die von dem Verfahren bey den Friedensgerichten, dessen vorher überall nicht gedacht war, geben dem Ganzen die gewünschte Vollständigkeit. — Als Anhang finden wir die von dem Verf., als Präsidenten der reichsständischen Commission, der Civiljustiz, in der Versammlung der Reichsstände zu Cassel gehaltene Rede, und die Uebersetzung eines Rechtsfalls aus Mejan's Causes célèbres, Dec. 1808; letztere größten Theils von dem Hrn. Pastor Brandis zu Einbeck.

Es haben hier nur die hauptsächlichsten Bereicherungen des Werks angedeutet werden können, welches indeffen hinreichen wird, zu überzeugen, daß diese neue Ausgabe für Jeden, welcher nur einiger Maßen für die Erweiterung seiner Kenntnisse in der Proceßpraxis sorgen will, unentbehrlich ist. Möchte es dem Verf. nicht an Muße fehlen, uns recht bald mit dem versprochenen zweyten Theile zu erfreuen!

Leipzig.

Bei Götschen: De revelatione religionis externa eademque publica prolusiones academicae. Scripsit, recognovit et emendavit D. Car. Lud.

die Schrift von der Inspiration der Apostel, aus welcher die ganze übrige, äusserliche und öffentliche, Offenbarung geflossen ist, erzählt, scheint der aufgestellten Behauptung zu widersprechen, besonders da von dieser Inspiration die Worte *αποκαλύψις* und *αποκαλύπτειν* gebraucht werden. Allein daraus folgt noch nicht der Primat der innern Offenbarung: denn die ganze Inspiration der Apostel, so wie der übrigen Christen, ist aus einer durch Jesum geschehenen vorhergegangenen Promulgation geflossen. Die Inspiration würde den Aposteln gar nicht zu Theil geworden seyn, wenn nicht der Unterricht Jesu, sein Tod und seine Auferstehung vorhergegangen wären. Die Inspiration lehrte sie nichts, was nicht schon in der vorhergegangenen Promulgation lag oder aus ihr gefolgert werden könnte. So ist es auch mit Paulus, und selbst mit den Propheten. Die Apostel wollen für rüchtige oder inspirirte Lehrer des Evangeliums gehalten seyn, weil sie Zeugen der Thaten und Schicksale Jesu gewesen seyen, und bauen ihren ganzen Unterricht auf die Geschichte Jesu als auf ein Fundament. Ihre Inspiration war ganz von derselbigen Art mit der innern Offenbarung, welche allen übrigen wahren Christen zu Theil wurde. Von diesen heist, daß sie von demselbigen Geist angehaucht waren, und dieselbigen Geistesgaben empfangen haben, und zwar auch unter derselbigen Bedingung, nämlich nach vorhergegangener äusserer Offenbarung, nach dem Glauben an dieselbe, und der rechten moralischen Anwendung derselben. Nur dem Grade nach war die Inspiration der Apostel von der der übrigen Christen verschieden. — (Die Fortsetzung dieser Anzeige enthält das nächstfolgende Stück.)

---

# 15 Göttingische gelehrte Anzeigen

unter  
der Aufsicht der königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

128. Stüd.

Den 12. August 1809.

Leipzig.

De revolutione religionis externa antiquae  
publicae, prolesimae academicae. Scripta: Carl  
Lud. Witschi. (Fortsetzung der G. 126. abgehan-  
benen Anzeige.)

Im vielen Schriftstellen wird die aus-  
fertliche und öffentliche Offenbarung ausdrück-  
lich eingeführt. In den Stellen, aus die Worte  
ἐκκαλυπταίναι, φανερεῖναι, ἐπιφανεσθαι, von  
der Promulgation der wahren Religion gebraucht  
werden, steht es, bald, daß der Messias oder Sohn  
Gottes; bald, daß die göttliche Gnade oder Verhe-  
ißung; bald, daß die wahre Frömmigkeit, oder das  
ewige Leben, oder der Glaube, offenbart worden  
sey. Die Materie der Offenbarung in diesen  
Stellen ist die *ἀληθεια*, oder die moralische Reli-  
gion. Ob es gleich scheint, daß die Geschichte des  
Erlösers; namentlich sein Tod und dessen Befrei-  
mung; mit der Sündenvergebung, unter die  
geoffenbarten Dinge gezählt wird; so erhellet doch  
das Gegentheil daraus, weil dieser Tod, welchem  
bald die Auferstehung folgt, die Auferst.

2 (6)

baren, zugesprochen; wird, nicht durch Erlösung offenbarte, sondern durch Offenbarung erlösiere, d. h. nicht durch Erweibung der Sündenvergebung für die Menschen, zugleich die unerforschliche Ursache derselben bekannt machte, sondern durch Bekanntmachung der wahren moralischen Ursache der Sündenvergebung die Menschen von der Gnade Gottes versicherte. Der Tod Jesu, in Verbindung mit der darauf folgenden Auferstehung, enthielt eine göttliche Bekanntmachung einer Gott wohlgefälligen Tugend, und eben deswegen eine Verheißung der Gnade Gottes gegen Menschen, welche gleichfalls eine Ihm wohlgefällige Tugend beweisen; er trieb sie zu einer solchen Tugend an; indem er Gnade zusicherte, stellte er zugleich die moralische Ursache der Natur dieser Gnade dar. Diese Theorie ist sowohl an sich selbst vernünftiger und klarer, als auch der Schrift angemessener. Die Form der Offenbarung ist, jenen Schriftstellen zufolge, historisch; sie besteht in Thatfachen, welche zur Darstellung moralischer und göttlicher Dinge dienen, woraus folgt, daß eine äußere und öffentliche Offenbarung zu verstehen sey. Diese Thatfachen nun zerfallen in zwey Classen. Die erste Classe begreift diejenigen, welche die Offenbarung als ihre äußerliche und vornehmste Ursache anfangen, die zweyte diejenigen, welche die Offenbarung, als ihr vornehmster äußerer Effect, fortsetzen und vollenden. Die äußere Ursache, welche die Offenbarung anfangt, besteht vornehmlich in den Thaten und Schicksalen Jesu, welche göttliche und moralische Dinge darstellen. Der äußere Effect, welcher die erste Offenbarung vollendet und ihr vollständige Dauer verschafft, ist die Christliche Kirche; oder das religiöse und öffentliche Bekenntniß der durch Jesum geschehenen Darstellung. Die

Offenbarung, ist also, in den hierher gehörigen Schriftstellen der göttliche Religionsunterricht, welcher zuerst von Jesus, und insbesondere von seinen Handlungen, ausgeht, und darauf von den Aposteln wiederholt, und mit großer Uebereinstimmung öffentlich gebilligt, und durch ein religiöses Bekenntniß gekehrt wird. Diese ganze biblische Theorie der Offenbarung wird durch den Ausspruch Jesu Joh. 16. 7. 13. bestätigt. Diese Theorie hat einen großen practischen und theoretischen Nutzen. Was zuerst den practischen betrifft, so besteht er darin, daß diese Idee von Offenbarung eine moralische Ueberzeugung von derselben, welche allein die erwünschte Festigkeit hat, am meisten befördert. Sie hat den Vorzug vor der alten Definition, nach welcher die Offenbarung eine göttliche und übernatürliche Inspiration der Religion ist, welche also die Offenbarung mit der Religion verwechselt, und durch diese Verwechselung, woraus positive Mythen entspringen, zum Mißbrauche der zur Verachtung der Religion Gelegenheit gibt. Sie hat den Vorzug vor der neuern Definition, nach welcher die Offenbarung eine göttliche Belehrung der Menschen in der wahren und moralischen Religion ist, und welche, da sie die Art und Weise der Offenbarung nicht genau bestimmt, auch der Verächtlichkeit der Offenbarung nicht ganz vorbeugen kann. Nach der angenommenen Theorie aber wird die Materie von der Form, die geoffenbarte Lehre von der Offenbarungsweise so unterschieden, und so deutlich bestimmt, daß die moralische Ueberzeugung von der Offenbarung, ihre moralische An- sicht und Anwendung sehr erleichtert wird. Die Materie der Offenbarung besteht nun in der Lehre von dem moralischen Verhältnisse der Menschen zu Gott, mit Ausschließung der heiligen Geschichte und



der positiven Mysterien. Dadurch wird die moralische Ueberzeugung von der Offenbarung befördert, denn nur die Vernunftreligion ist einer göttlichen Promulgation würdig; da sie in den Gemüthern der Menschen durch die Macht der Neigungen unterdrückt wird, da sie durch die Sorgen des irdischen Lebens und durch die Menge böser Beispiele in Vergessenheit gebracht zu werden pflegt, so bedarf sie einer solchen Promulgation sehr; und da sie schon in den Gemüthern der Menschen liegt, so kann ihre Promulgation von Jedem verstanden und gebilliget werden: welches sich aufs anders verhält, wenn positive Mysterien zur Materie der Offenbarung gerechnet werden. Außerdem kann die Vernunftreligion allein der Offenbarung die größte Verehrung verschaffen. Mit Verehrung erfüllen uns moralische, aber nicht positive Mysterien. Aber auch die Form der Offenbarung wird nach dieser Weise dem moralischen Gebrauche angemessener bestimmt. Sie besteht in der göttlichen Promulgation der Vernunftreligion durch die moralischen und wunderbaren Handlungen Jesu, welche symbolisch darstellend sind, und durch das öffentliche Bekenntniß dieser Darstellung. Dabin gehört zuerst die Darstellung der vollkommenen Tugend, welche sich im ganzen Leben Jesu findet, durch seinen Tod, vollendet, und durch seine Reden erklärt wurde. Diese Darstellung ist das Fundament der ganzen Promulgation, und sollte vor allen Dingen das moralische Gefühl in den Gemüthern der Menschen wecken. So wird durch diese Theorie der moralische Gebrauch der Heiligen Geschichte befördert. Auch die göttliche Heilige Zeit oder die Ebe, mit welcher Gott die Tugend umfaßt, wird durch Jesu Handlungen, und zwar durch seine wunderbaren, dargestellt, und diese

Darstellung, welche in Verbindung mit der ersten  
das ethisch-religiöse Gefühl und den Glauben an  
die Offenbarung. Jesus selbst erklärt in den Evan-  
gen, worin er sich die Würde eines Sohnes Gottes  
zuschreibt, den Sinn dieser Darstellung. Endlich  
gehört auch hieher das öffentliche, gemeinschafts-  
liche religiöse Bekenntniß dieser doppelten Dar-  
stellung, oder die Christliche Kirche. Sie ist von  
selbst und auf eine moralische Weise aus der Aner-  
kennung der vorhergehenden Darstellungen entstan-  
den, hat aber noch die Darstellung der engen Ver-  
bindung der Menschen mit Gott hinzugesetzt, und  
die ganze öffentliche Offenbarung vollendet, so wie  
sie auch zur beständigen Fortpflanzung und Verbrei-  
tung derselben dient. Sie ist das sprechendste  
Denkmal der moralischen Regierung der Dingen.  
Sie ist selbst ein fortdauerndes Wunder, und ruft  
uns nicht nur die alten Wunder ins Gedächtniß,  
sondern stellt sie auch gleichsam vor Augen. So  
erregt die angenommene Theorie auch eine tiefe und  
reine Ehrerbietung gegen die Christliche Kirche. —  
Der theoretische Nutzen dieser Theorie ist 1) apolo-  
getisch. Sie erleichtert die Vertheidigung der  
Offenbarung wider die Naturalisten und die übrigen  
Verächter derselben. Sie ist selbst eine Apolo-  
gie. Die Einwürfe der Naturalisten verlieren durch  
sie alle ihre Kraft: denn wer sollte an der Noth-  
wendigkeit einer Offenbarung zweifeln, welche der  
Vernunftreligion eine für das menschliche Geschlecht  
heilvolle Autorität verschafft? Dessen öffentliche morali-  
sche Kultur kann ohne eine solche Offenbarung nicht  
Statt finden. Auch die Erweislichkeit kann nicht  
zweifelhaft seyn, weil nach dieser Theorie die Wun-  
der und Weissagungen eine moralische, darstellende  
und erweisende Kraft haben, welche von einer ge-  
lehrten Untersuchung derselben unabhängig ist. Der

Zweifel, welcher aus der Unvollkommenheit der heiligen Bücher genommen wird, kann nichts wider diese Theorie ausrichten, nach welcher die Vollkommenheit der Offenbarung nicht von der absoluten Vollkommenheit der Schrift abhängt, und sie weder fordert, noch zuläßt. Der Anstoß, welchen man an der Lehre Jesu von seiner Person nehmen kann, wird durch diese Theorie ganz weggeräumt. Nach unserer Theorie war es zur Promulgation der Vernunftreligion nothwendig, daß ein ideales Fundament des moralischen Verhältnisses der Menschen zu Gott durch eine Thatsache dargestellt würde; und dieß Fundament liegt in der Idee der vollkommenen Tugend, so fern diese theils in der menschlichen Natur realisirt wird, theils von Gott von Ewigkeit her geliebt wird, also von Seiten Gottes die einzige Ursache seiner Gnade, von Seiten der Menschen aber die einzige Ursache des religiösen Zukommens ist. Weil diese Idee nur durch ein erhabenes, in seiner Art einziges, Beispiel dargestellt werden kann, und weil sie zu dem Zwecke dargestellt werden muß, damit sie selbst in diesem Beispiele und mit demselben religiös verehrt werde, und öffentlich in den größten Ehren gehalten werde, so ist nothwendig, daß Alles, was jener Idee zukommt, diesem Beispiele zugeschrieben werde, und zwar schlechthin, d. h. ohne eine scholastische Unterscheidung des Beispiels von der Idee, weil diese Unterscheidung die Kraft und Wirksamkeit der Darstellung schwächen, und sich zu ihrem gemeinen und practischen Gebrauch nicht paffen würde. Jesus hat demnach sich alles zugeschrieben, was der von Gott von Ewigkeit her geliebten und ewig zu beschließenden und zu belohnenden menschlichen Tugend zukommt. Er hat daher weder Andere; noch sich selbst getäuscht. Man kann nicht einmahl beweisen, daß ihm der Unterschied zwischen der Idee

und dem Beyspiele ganz unbekant gewesen seyn. Manche Aussprüche Jesu, z. B. von seiner Wiederkunft vom Himmel, lassen uns nicht zweifeln, daß er oft absichtlich uneigentlich geredet habe. Wir wissen nur so viel, daß Jesus aus jenem Unterschiede nicht viel machte, und dieß war nothwendig. Die Kenntniß dieses Unterschieds konnte ihm nicht so geläufig seyn, wie sie heut zu Tage einem scholastischen Lehrest, denn er hatte die Gott wohlgefällige Tugend nur durch Ausübung und Erfahrung, nicht durch Philosophiren, kennen lernen, und wußte, daß sein Benspieldu einer himmlischen Nahrung für das geistige Leben der Menschen bestimmt sey. Er unterschied die Idee vom Benspieldu mehr durch das Gefühl, als durch den Verstand. Als göttlicher Gesandter mußte er im Leben nichts zu bloß theoretischem und scholastischem, sondern Alles zu practischem und moralischem Gebrauche vorbringen, und vor Allem auf Erregung des religiösen Gefühls hinarbeiten. Wenn er auch jenen Unterschied gar nicht gekannt hätte, so würde er doch keines Irrthums beschuldigt werden können, da er immer gut und weise handelte, und immer einer richtigen Empfindung des Guten folgte. Die Unwissenheit einer Sache ist rühmlich, deren genauere Untersuchung unsere Sorgfalt und Gedanken von der Pflicht abwenden würde. Manche würden Manches, was sie wissen, nicht wissen, wenn ihr Herz und Leben besser wäre: eine große Seele aber, welche aus Pflichtliebe Erwas nicht weiß, kann nur einer kleinen Seele verächtlich scheinen. Eine solche Unwissenheit darf nicht mit einem Irrthum verwechselt werden. Gleichwie die Christen nicht irren, wenn sie jenen Unterschied noch nicht kennen, und Jesum schlechtthin für die einzige Ursache des ewigen Heils halten, wenn sie nur nach der Aehnlichkeit mit ihm streben: so könnte auch er selbst, wenn er jenen Unterschied nicht gekannt hätte,

nicht des Irrthums beschuldigt oder deswegen getadelt werden. Scilicet ignorasset animo magno et excoho! S. 194 ff. Auch der Vorwurf, welchen man der Offenbarung macht, daß ihre Ausbreitung in zu enge Grenzen eingeschlossen sey, verliert durch unsere Offenbarungstheorie seine Kraft. Denn wenn die Offenbarung sich auf die öffentliche moralische Cultur bezieht, so hängt ihr Ursprung und Fortschreiten sehr von der übrigen öffentlichen Cultur und von der Tugend der Menschen selbst ab. Die Widerlegung der Enthusiasten, Syncretisten, Juden, kann nach dieser Theorie keine Schwierigkeit haben. 2) Der scholastische Nutzen, derselben besteht darin, daß sie allein eine systematische Abhandlung der göttlichen Offenbarung möglich mache. Ein wahres System des ganzen Christenthums, in welchem seine theoretischen und praktischen, seine rationalen und historischen Theile aus einem und demselbigen Begriffe abgeleitet werden, findet nicht Statt, wenn nicht die von Jesu zu offenbarende Religion, als rein rational, von der historischen Promulgation derselben gänzlich abgesondert, und diese Absonderung sogleich bey dem ersten Dogma des Christenthums von Jesus dem Messias so vorgekommen wird, daß der Supernaturalismus von selbst seine Stelle in der Christlichen Religion verläßt, und in der Promulgation derselben seinen ihm zukommenden und freyen Aufenthaltort einnimmt. Wenn jenes Dogma, unseres Theories gemäß erklärt, und sein moralischer Sinn von dem historischen abgesondert wird, so erheilet sogleich, daß der Inbegriff des ganzen Christenthums nach Materie und Form in demselben liege, und daß es in drey Theilen bestehe: a) Vernunftreligion, so fern sie aus der Geschichte und Lehre Jesu erkennbar ist; b) Promulgation derselben, oder alle diejenigen Dinge und Handlungen, welche eine promul-

Landesstraft haben; e) Glauben, welcher der Romulgation der Religion geschenkt werden soll. Nach dieser Eintheilung findet alles, was zur christlichen Theologie gehört, eine bestimmte und ihm angemessene Stelle im theologischen System. Die Abhandlung selbst, welche im zweiten und dritten Theile nicht seyn wird, wird zwar im ersten einige Schwierigkeiten haben. Dieser handelt zuerst vom vollkommenen Menschen, hernach vom wahren Gotte, und zuletzt von der moralischen Religionsstrafe in systematischer Ordnung; er muß also die moralische Tugend, welche die biblische Lehre mit der Religion zu verbinden pflegt, abgesondert erklären, alles aber aus jedem Haupt-Dogma ableiten. Doch sind diese Schwierigkeiten nicht unüberwindlich. Bei der Lehre von der menschlichen Tugend wird es nicht ganz an moralischen Schriftstellen fehlen, welche die Tugend an sich zeigen. Wo sie fehlen, so kann man die Stellen zu Hülfe nehmen, wo das Leben und der Tod Jesu als Ausdruck der Tugend überhaupt dargestellt, oder die Tugend mit der Religion verbunden wird; man kann an solchen Stellen bloß auf das Moralische Rücksicht nehmen. Die dreifache Persönlichkeit Gottes kann aus dem Dogma von Jesus dem Messias und der historischen Darstellung der göttlichen Heiligkeit abgeleitet werden, wenn nur diese Darstellung von einer dreifachen Seite betrachtet, und ihre Materie und Form wohl von einander unterschieden werden, welches wir hier nicht weiter verfolgen können. Dieser scholastische Gebrauch unserer Offenbarungstheorie überhaupt ist heute zu Tage nothwendig, nicht bloß wegen der wissenschaftlichen Behandlung des Christenthums, welche ohne sie schwanfend seyn oder durch Verachtung und Vernachlässigung der heiligen Geschichte und der biblischen Lehre beleidigt wird, sondern auch gewisser Maßen wegen des populären Vor-

uns aber hien nicht einlassen konnten, verdienen Aufmerksamkeit. Das Ganze trägt das Gepräge einer mehrmals angelegten Hand und einer sorgfältigen Ueberarbeitung. Die Idee von Offenbarung selbst, welche hier aufgestellt wird, ist nicht neu; man hat dieß schon oft Offenbarung genannt oder zur Offenbarung gerechnet: aber daß diese Idee hier, scharf von andern verwandten abge sondert, daß ihr der Primat eingeräumt, daß sie exegetisch begründet und die innere Offenbarung oder Inspiration ihr untergeordnet und von ihr abgeleitet wird, das ist allerdings dem Verf. eigenthümlich. Was Offenbarung überhaupt sey, welches die wahre philosophische Offenbarungstheorie sey, davon kann hier nicht die Rede seyn; der Verf. läßt sich eigentlich darauf nicht ein; aber, was Offenbarung nach der Bibel sey, welches die biblische Grund-Idee von Offenbarung sey, das ist hier die Frage. Rec. gibt zu, daß die Wörter *αποκ. φανερ. επιφ.* in der Schrift gewöhnlich das anzeigen, was der Verf. Offenbarung nennt: daß diese Idee auch wohl die herrschende in der Schrift ist; gibt übrigens wegen der Theorie Folgendes zu bedenken: 1) Es kommt bei der biblischen Offenbarungstheorie nicht bloß auf gewisse Wörter an, welche das ausdrücken, was wir Offenbarung zu nennen pflegen, sondern auch noch auf viele andere Wörter und Ausdrücke, welche entweder dasselbige bezeichnen, oder doch auf die biblische Offenbarungslehre Beziehung haben, ja es kommt auf das Ganze der biblischen Lehre von dem Ursprunge, der Bekanntmachung und Verbreitung der Religion an. Man kann dem Verf. nicht absprechen, daß er wirklich auch daran gedacht, und diesem Erforderniß zum Theil Genüge geleistet habe; allein es hätte darin noch mehr geschehen können, wie sich nachher ergeben wird. 2) Wir können der Behauptung nicht beistimmen, daß, der Schrift

folge; Jesu steht nichts, sondern nur von Gott  
 sich ihm geoffenbart worden sey; daß also bey  
 ihm nur von einer düstern und öffentlichen Offenbar-  
 ung die Rede seyn könnte. Wir finden vielmehr  
 die Vorstellungen in der Schrift. Von der einen  
 Seite wird Jesus als derjenige vorgestellt, durch wel-  
 chen Gott sich offenbart, dessen Lehren und Thaten  
 die Handlungen wahrer göttlicher Lehren und Hand-  
 lungen seyen, als das Organ Gottes, und in so fern  
 er von ihm oft wie von Gott selbst gesprochen;  
 von der andern Seite wird er auch als ein von Gott  
 beleuchteter Mensch vorgestellt. Strenghält kommt  
 der Ausdruck nicht vor, daß Gott ihm Etwas ge-  
 offenbart habe: Aber Jesus sagt doch, er lehre  
 das, was er vom Vater erhält, was ihm der Vater  
 lehrt habe; er lehre nicht von sich selbst, nicht  
 aus eigener Willkür und Erfindung, sondern nur  
 das, was ihm der Vater zu lehren aufgetragen habe;  
 Joh. 7, 16-18., 8, 26. 28., 12, 49.; Gott habe  
 ihm den Geist gegeben; 3, 34. So wird auch von  
 ihm erzählt, daß er bey seiner Taufe den Geist emp-  
 fangen habe, und dadurch erst zum Messias ge-  
 macht und fähig gemacht worden sey; daß er als  
 der Sohn des Vaters Gott angesehen, und  
 von den Sterblichen Nachricht erhalten habe, Joh.  
 1, 18. Alles dieß kann doch nur von einer innern  
 Offenbarung oder Inspiration verstanden werden.  
 Es ist stehlich ein höherer Grad, vielmehr eine an-  
 dere Art von Offenbarung, als diejenige, welche  
 andere Menschen empfangen. Der Verf. sagt S. 121  
*c describitur non tam acquisitio, quam neces-  
 saria possessio scientiae, cum aliis communican-  
 te, saltem longe alia cognoscenda ratio, quam  
 mihi revelationis in scriptura sacra laudari  
 apostolis ceterisque discipulis tribui solet.*



Alein Jesus kommt wirklich erst in den Besitz der Kenntnisse, welche er von Gott ableitet; er empfängt erst den Geist, er besitzt ihn nicht an sich, und, ob er gleich in einer Verbindung und Communication mit Gott steht, wie kein anderer; so hat doch auch er seine Lehre von Gott empfangen; die Art und Weise, wie er zu seiner Lehre kommt, steht doch auch unter dem Begriffe der Offenbarung, der göttlichen Eingebung. Man kann den Ursprung der Lehre Jesu, so fern es ein Mensch ist, der sie verkündigt, gar nicht anders ableiten.

2) Jesus, der Sohn Gottes, wird selbst öfters im N. T. für den Hauptinhalt der Offenbarung aus gegeben; es wird öfters gesagt, Jesus selbst sey geoffenbaret worden, und zwar als Sohn Gottes, S. 13 f., 185. In so fern nun wird freylich ihm nichts geoffenbaret, er selbst aber, seine Person, ist eine Offenbarung; mit seiner Person wird zugleich etwas Neues, vorher Unbekanntes, geoffenbaret, nicht bloß etwas vorher schon Bekanntes äußerlich und öffentlich bekannt gemacht; er ist Gott, geoffenbaret im Fleische, die Gottheit und Menschheit ist in seiner Person vereinigt, nicht etwa bloß, wie dieß auch von andern Menschen gesagt werden kann, auch ist dieß nicht etwa bloß eine Offenbarung, wie sich Gott in der Natur oder durch andere Propheten und Lehrer geoffenbaret hat, sondern diese Vereinigung der Gottheit und Menschheit in Einer Person ist ein hohes Geheimniß, und ein festes Fundament der ganzen Lehre Jesu. Dieser im Fleische geoffenbarte Gott ist Jesus, 1. Tim. 3, 16. Man kann diese Schriftlehre nicht anders verstehen.

3) Die Inspiration der Apostel hing freylich von der vorhergehenden äußern und historischen Offenbarung ab; Jesus mußte, wie er selbst zu

vorstellen gibt, erst dann, wenn die Apostel den Geist empfangen sollten, und der Geist lehrte, was er sie lehrte, aus der Lehre Jesu hervorgehen, S. 8, 27. Daraus aber folgt nicht, daß die Inspiration der Aposteligen von der vorhergegangenen äußern Offenbarung abhing; daß sie nur eine Wirkung des Eindringens, den diese Offenbarung auf sie machte, und ihres Nachdenkens über dieselbe war. Der Geist war vielmehr eine mitwirkende Ursache, ohne welche die Inspiration bei ihnen nicht Statt gefunden hätte. Er lehrte sie, was Jesus sie noch nicht lehren konnte, er führte sie in die ganze Wahrheit ein. Die Lehre Jesu selbst war es nicht, was sie inspirirte, sondern sie war nur die Bedingung, unter welcher ihnen Inspiration zu Theil werden sollte; eine höhere göttliche Kraft und Vorsehung war es, welche sie in der Erkenntniß der Lehre Jesu weiter führte, und ihnen Vieles von derselben offenbarte, was ihnen noch unbekannt war. 2) Die Inspiration der Hebräischen Propheten hing gleichfalls nicht, ganz von der Mosaischen Gesetzgebung, als einer äußerlichen und öffentlichen Offenbarung, ab. Freilich wollten diese Propheten jenes Gesetz erklären und anwenden, dabei aber hielten sie sich für wahrhaft inspirirt, und zwar nicht bloß von jenem Gesetz, sondern vom Geiste Gottes. Ihre Inspiration ging auch weit über die Grenzen jenes Gesetzes hinaus. So manche spezielle Orakel, und so manche treffliche moralische Lehren, welche sie in der göttlichen Begeisterung aussprachen, können keineswegs bloß als Folgen jener Gesetzgebung betrachtet werden. Sie widersprechen zum Theil dieser Gesetzgebung, und verheißten einen neuen vollkommenen Bund mit Gott, eine bessere Religionsverfassung.

Wenn man sagt, daß nicht der alte Bund, noch  
 die Urschöpfung sein (S. 50), so folgt daraus  
 noch nicht, daß ihre Inspiration von diesem Bunde  
 abhänge und abzuleiten sey. Der Geist, der nach  
 ihrer vollen Ueberzeugung in ihnen war, sie weihete  
 und die Worte in ihren Mund legte, war es, der  
 die von Mosaischem Befehlgebote, und auch ohne  
 sie, Gedanken und Anschauungen in ihnen erregte.  
 Noch mehr: Die Mosaische Befehlgebung selbst wird  
 nicht bloß für eine äusserliche öffentliche Offenbarung  
 ausgegeben, denn Moses selbst wird innere Offenba-  
 rung, der höchste Grad der Inspiration, zugeschrie-  
 ben, Num. 12, 6-8. 51. Die mosaische Vernunft-  
 religion ist, nach des Verf. Meinung, die einzige  
 wahrhaft christliche Offenbarung seyn. Wie  
 wollen nicht anerkennen, ob es ihm gelungen sey,  
 dieß zu beweisen zu vermerken. nur, daß in der  
 Schrift auch diese Religion, selbst nach ihrem  
 Ursprunge, als etwas von Gott Geoffenbartes  
 dargelegt wird. Sie ist nach der heil. Schrift  
 das Wort Gottes in den Herzen der Menschen.  
 Wenn aber dieß der Fall ist, so ist unter Offen-  
 barung nicht bloß die äussere und öffentliche Be-  
 kanntmachung der schon anderswo her, bekannten  
 natürlichen Religion, sondern auch diese Religion  
 selbst, so fern sie dem Menschen in seinem Her-  
 zen geoffenbart wird, zu verstehen. —  
 Möge erlaubt uns der Raum nicht hinzu zu sehen: wir  
 hätten uns sonst gern noch über andere Gegen-  
 stände, insbesondere über das, was S. 158 f.,  
 218 220, vom Verhältnisse der Wunder zu  
 dieser Offenbarungshoorie, vorläufig, verbreitet.  
 Bey andern Erinnerungen sind wir bloß des Auffor-  
 derung des Verf. in der Vorrede gefolgt.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter  
der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

129. Stück.

Den 14. August 1809.

## Göttingen.

Ben J. Fr. Röwer: Geschichte der Schrift-  
erklärung seit der Wiederherstellung der Wis-  
sensschaften. Von D. Gottlob Wilhelm Meyer,  
Professor der Theologie und Archidiaconus zu Al-  
tdorf. Fünfter und letzter Band. 1809. XIV und  
760 Seiten in groß Octav, nebst 66 S. Register.  
Auch unter dem Titel: Geschichte der Künste  
und Wissenschaften u. s. w. XI. Abtheilung. Theo-  
logie. IV. Geschichte der Exegese u. s. w.

Hiermit sucht der Verf. nach einer Unterbrechung  
von vier Jahren, welche bey seinen dermaligen dop-  
pelten Amtesverhältnissen unvermeidlich ward, seine  
Schuld bey dem Publicum abzutragen. Als er vor  
etwa neun Jahren die Bearbeitung der Geschichte  
der Exegese übernahm, geschah es in der Hoffnung,  
sich bis zur Beendigung seines Werks in Göttingen  
selbst sowohl mit gutem Rath, als vorzüglich mit  
den mannigfaltigen, für ein so ausgebreitetes Fach  
der Wissenschaften unentbehrlichen, Hülfsmitteln  
unterstützt zu sehen. Er folgte indeß dem Rufe

B (6)

ben wird. Bey Beleuchtung der Hülf- und Beförderungsmittel der Erklärung des A. T. besonders, welche diese Periode in so großem Ueberflusse dar-  
bietet, werden die Theoretiker von den Practikern selbst, den Hebräischen Lexicographen und Grammatikern, bestimmt unterschieden, um Jedem sein eigenthümliches Verdienst zu vindiciren. Bey den Hülf- und Beförderungsmitteln der Erklärung des N. T. besonders wird nicht bloß auf die gelehrten neuteamentlichen Wörterbücher bis auf Schleusner herab, sondern auch auf das mehr populär abgefaßte Tellersche Rücklicht genommen. Endlich die vierte Rubrik dieses Abschnitts verbreitet sich über die Hülf- und Beförderungsmittel des gesammten Bibelftudiums, die in unserm Zeitalter so reichlich und mit einer größern Zweckmäßigkeit dargeboten sind; namentlich über biblische Verbal- und Real-Lexica und Encyclopädien, über Orientalische Reisebeschreibungen, über biblische Geographie, Geschichte und Chronologie, Naturgeschichte, und biblische Antiquitäten überhaupt. Was sich nun schon bey diesen so mannigfaltigen und umfassenden Hülf- und Beförderungsmitteln der Schrifterklärung ergibt, daß unlängbar Deutsche Gelehrte sich die entschiedensten Verdienste um dieselbe erworben haben: das ergibt sich eben so einleuchtend, und zum Theil noch einleuchtender, bey den folgenden Abschnitten, welche das Verdienst des Zeitalters um die einzelnen Zweige des Bibelftudiums selbst näher characterisiren. Bloß ein Theil des zweyten Abschnitts, der sich mit den ferneren Abdrücken des biblischen alttestamentlichen und neuteamentlichen Originals, wie der alten Uebersetzungen, die in critischer Hinsicht wichtig sind, beschäftigt, macht hier eine Ausnahme, da hier mehrere wackere Französische, Englische,

Italiänische, Dänische, Gelehrte, denen sich vor-  
 züglich zur Publicirung einzelner alter Bibelversionen  
 eine günstige Gelegenheit darbot, mit den Deutschen  
 Gelehrten wetteifern. Doch läßt es sich auch hier  
 nicht übersehen, daß dagegen bey den specielleren  
 critischen Untersuchungen über die biblischen Originale,  
 wie über die alten Versionen, noch mehr bey  
 den vollständigen critischen Einleitungen ins A. T.,  
 von unserm Hrn. Hofr. Eichhorn, ins N. T. von  
 Semler, Michaelis, Hahnlein, Schmidt, und  
 ganz vorzüglich bey Aufstellung einer Theorie der  
 biblischen Critik, vornehmlich des N. T., durch  
 Semler, Griesbach, Michaelis, Hahnlein, Paulus,  
 Beck, das entschiedene Verdienst unläugbar  
 auf Seiten der Deutschen ist. Ähnliche Bemerkungen  
 lassen sich leicht bey dem dritten Abschnitte  
 machen, wo es wegen der verschiedenen Gesichtspuncte  
 nothwendig war, die Hermeneutik der Protestanten  
 von der Hermeneutik der Catholiken zu sondern,  
 und auf den freyen Forschungsgeist der  
 erstern, der zu dem Characteristischen unsers  
 Zeitalters gehört, aufmerksam zu machen. Doch mußte  
 zugleich mit Gerechtigkeit erwähnt werden, was von  
 beiden Seiten nicht bloß für biblische Hermeneutik  
 überhaupt, sondern auch für Hermeneutik des A. T.,  
 und Hermeneutik des N. T. besonders, zum wahren  
 Gewinn für die Wissenschaft, geleistet ward.  
 Endlich der vierte Abschnitt bietet die reichlichen  
 Data dar, um das Uebergewicht des Deutschen  
 Verdienstes um ein gründliches und vielseitiges  
 liberales und geschmackvolles Bibelstudium ins  
 hellste Licht zu setzen. Mit Uebergehung dessen,  
 was hier über Deutsche, Lateinische und andere  
 Bibelübersetzungen dieser Periode in neuen  
 Europäischen Sprachen, und über die neuen  
 und neuesten so umfassen-

verdiente Hr. Nicolai erwirbt sich Dank durch den Druck derselben, weil Sulzer selbst darin erzählt, wie er der Mann geworden ist, der er war. Sulzer wirkte viel auf sein Zeitalter, insonderheit in Beziehung auf die Deutsche Literatur, und Verbesserung des Schulunterrichts. Noch ist das Andenken dieses biedern Schweizers dem Recensenten theuer. Gegenwärtig zogen uns vorzüglich die Nachrichten an sich, welche die königl. Academie der Wissenschaften und Sulzer's Verhältnisse bey derselben betreffen, nebst demjenigen, was sich auf die ihm aufgetragene Verbesserung verschiedener Schulen bezog. Ueber diese ist eine richtige Bemerkung des Hrn. Nicolai bengefügt, daß es Sulzer'n bey seiner Schul-Organisation ging, wie Andern bey andern Organisationen, nicht von Schulen allein, daß er glaubte, alles gethan zu haben, wenn er seine Einwürfe nur auf dem Papiere gemacht hätte; überdachte nicht, wie fern sie zu dem Local und Personal der Anstalt paßten; woher zur Ausführung die rechten Personen, ohne welche keine Verbesserungsvorschläge glücken können, und die erforderlichen Mittel, ohne welche alles in die Luft gebauet wird, kommen sollten; auch nicht, ob die neuen Anstalten nicht andere, noch schädlichere, Folgen haben könnten; er legte dann die ganze Schuld des Mißlingens den Lehrern zur Last. Die Fehlgriffe bey der Reform des Joachimsthalischen Gymnasiums wurden erst durch den verständigen Meierotto wieder gut gemacht. Am Ende ist noch eine merkwürdige Unterredung König Friedrichs mit Sulzer'n erzählt, bey welcher auch Hr. Nicolai zugegen war.

göttingische  
gelehrte Anzeigen

Der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

130. Stück.

Den 17. August 1809.

Brüssel.

Tableau statistique de la maison de détention  
et du refuge de Vilvorde, par M. J. Roupp, Ju-  
risconsulte, ancien Magistrat, Inspecteur général  
des dits Etablissements. 1808. 123 S. in Quarto  
Die merkwürdige Anstalt, die in dem gegenwärtigen  
Tableau beschrieben worden, erfüllt nicht bloß die  
Absicht eines Zuchthauses, sondern auch eines Arbeit-  
hauses, und eines bloßen Gefängnisses: wiewohl  
die des ersten mehr, als der letzteren. Das Gebäu-  
de, welches nicht weit von der kleinen Stadt Vilvorde  
liegt, ward im J. 1776 auf Kosten der ehemahligen  
Stände von Brabant errichtet, und zu einem Zucht-  
hause bestimmt. Es enthält acht durch geräumige  
Höfe und hohe Mauern abge sonderte Quartiere, nach  
der Verschiedenheit der Personen, die in dasselbe ein-  
gesperrt worden. Die erste Classe der Gefangenen  
ist die des hommes criminels; die zweite die des  
hommes correctionnels; die dritte, die des hommes  
rectes; die vierte, die des militaires détenus; die  
fünfte die des femmes criminelles; die sechste, die  
des femmes correctionnelles; die siebente, die des  
femmes rectes; die achte, die der Kinder. Abson-

E (6)



## 1290 Göttingische gelehrte Anzeigen

hommes et femmes criminelles versteht man Personen, die wegen schwerer, aber nicht todeswürdiger, Verbrechen, z. B. des Einbruchs, der Nothzucht, der Abtreibung von Kindern u. s. w. zu einer mehr oder weniger langen Gefängnißstrafe verurtheilt worden: welche Strafe unterdessen nie über 24 Jahre hinausgehen darf. Da mehrere der Schwereren, wenn gleich nicht todeswürdigen, Verbrechen an Männern mit der Strafe der Galeeren u. a. öffentlichen Arbeiten geahndet werden, welche man an Weibern nicht vollziehen kann; so ist die Zahl der femmes criminelles in Wilvorde immer größer, als die der männl. Verbrecher. Correctionels und correctionelles nennt man solche Männer und Weiber, denen wegen geringerer Verbrechen, z. B. des einfachen Diebstahls, oder ausgeübter Gewaltthätigkeiten, oder der Beloidigung öffentlicher Beamten u. s. w. eine kürzere Absonderung von der Gesellschaft, die höchstens 2 Jahre dauern kann, zuerkannt worden. Reclus u. recluses sind Personen, welche man auf die Verfügungen der gewöhnlichen oder der hohen Polizei verhaftet hat. Die letztern bestehen aus unruhigen u. gefährlichen Menschen, deren Verbrechen zwar gewiß sind, welche man aber aus Mangel von hinlänglichen Beweisen nicht vor die ordentl. Gerichtshöfe bringen konnte. Die Zeit ihrer Einsperrung ist unbestimmt. Militaires détenus sind Land- oder Seesoldaten, welche man wegen grober Vergehungen, die aber doch nicht zum Dienst untauglich machen, eine Zeitlang einzusperrn genöthigt wird. Unter der Benennung von Kindern faßt man Knaben u. Mädchen zusammen, die zu der Zeit, als sie strafbare Handlungen begingen, noch nicht 16 Jahre alt waren. Die Zahl der Gefangenen zu Wilvorde war vor dem Sept. 1800 gemeinlich zwischen 200-300. Nachdem aber die französische Regierung verordnete, daß alle Verbrecher, aus 16 Departemens, die nicht zu den Galeeren u. a. öffentl. Arbeiten verdammt worden, entweder nach Wilvorde, oder in ein ähnliches

Haus zu Gent gebracht werden sollten; so nahm die Menge der Gefangenen außerordentlich zu. Im 1. Jan. 1808 bestand die Population des Hauses zu Wilvorde aus 1148 Köpfen. S. 5, 6. Rec. möchte die Ursachen wissen, warum die Zahl der Gefangenen aus mehreren Departements verhältnißmäßig so groß, u. aus andern so klein ist. S. 7. Eine solche Straf- u. Besserungsanstalt, wie die zu Wilvorde, verlangt nothwendig viele Aufseher, Beamten u. Unter-Bedienten, außer einem Posten von 23 Mann, der unter einem Lieutenant die Wache vor dem Hause hat. S. 9. Im Jul. 1801 schloß die Regierung mit einem Hrn. van Bouchout einen Vergleich, vermöge dessen dieser Unternehmer sich anheischig machte, den Gefangenen zu Wilvorde die vorgeschriebene Nahrung u. Kleidung (die letztere nur allein für solche, die zu mehr als einjährigem Gefängniß verurtheilt worden), Wäsche u. Bettzeug, Hausrath, Werkzeuge, Geräthschaften, Licht, Heizung u. Arznei zu reichen, wenn die Regierung ihm für jeden Gefangenen täglich 20½ Centimen zahle, und zugleich die Vortheile ihrer Arbeiten überlasse. S. 11, 23. Die Verbrecher sollten eigentlich weiter nichts, als Wasser und Brot haben. Allein nach besondern Verabredungen ist die Nahrung aller Gefangenen gleich gemacht; u. diese Nahrung besteht täglich in 1½ Pfund Brot, das zur Hälfte aus Roggen-, zur Hälfte aus Weizenmehl gebacken wird, und dann aus einer 3 Brüsseler Schoppen enthaltenden Schüssel von Suppe, die nach gewissen Verhältnissen aus allerley Gemüsen, aus Brot, Mehl u. Butter oder Oehl gemischt, und mit Salz oder Pfeffer gewürzt ist. Dem Contracte gemäß muß die Suppe gesund u. nahrhaft seyn. Wenn der im Hause angestellte öffentl. Beamten müssen täglich sowohl das Brot, als die Suppe kosten oder untersuchen, u. die gute Beschaffenheit von beiden bescheinigen. Wenn diese Beamten das Brot oder die Suppe nicht gut finden, so ist der Unternehmer verpflichtet, das eine oder die andere in besserer Qualität zu liefern, oder die Beam-

ten des Hauses können das Geheiß auf seine Kosten herbeschaffen lassen. S. 16. Um die Gefangenen in Brand zu setzen, ihre Nahrung aus dem Gewinn ihrer Arbeit zu verbessern, hat man im Innern des Hauses einen Laden errichtet, wo ein jeder allerley Nahrungsmittel u. Getränke für die von dem obersten Aufseher festgesetzten Preise kaufen kann. S. 17, 18. Auch die Nahrung der Kranken ist, so wie die Kleidung, das Bett, und übrige Geräth, genau bestimmt. Die Kleidung eines jeden männl. Gefangenen kostet jährlich 28 Franken 5 Centi: die der weiblichen, 30 Fr. 35 Cent. S. 22. Die Unterhaltung der Gefangenen, welche das Gouvernement kleiden muß, ist kostbarer, als die der übrigen, die vom Unternehmer gekleidet werden. Wenn man das Mittel von beiden nimmt, so kann man die tägl. Kosten eines jeden nicht kranken Gefangenen auf 34 $\frac{1}{2}$  Cent. ansetzen. S. 23. Jeder Gefangene trägt am linken Arm ein Blech, welches sowohl die Classe, zu welcher er gehört, als die Nummer einer jeden Classe anzeigt. Die Gefangenen der verschiedenen Classen dürfen niemahls weder bei der Arbeit, noch auch sonst, zusammenkommen. Im Ganzen arbeiten diejenigen, die zu einer langen Verhaftung verurtheilt sind, eifriger u. besser, als diejenigen, welche wissen, daß sie ihre Freiheit bald wieder erlangen. S. 24. Unter den Verbrecherinnen ist eine junge Person, die sich im 17. Jahre der Theilnahme an der Ermordung ihres Vaters schuldig machte, u. einen Jeden nicht bloß durch ihre Schönheit, sondern auch durch den Ausdruck von Unschuld in ihrem Gesichte, in Verwunderung setzt. Eine noch größere Monstrosität ist ein 17jähriger Knabe, convaincu d'avoir, sans discernement commis le crime de viol, dans la personne de deux filles, âgées de moins de quatorze ans. Weil dieser Mordthäter seine Unthat sans discernement beging, so ward er von dem Verbrechen freigesprochen, aber, wie andre Unmündige in ähnl. Fällen, zu seiner Besserung bis zum 20. Jahre seines Alters eingesperrt. S. 25. Die Gefangenen stehen in den verschiede-

nen Zeiten des Jahrs zu verschiedenen Stunden auf, u. legen sich zu eben so verschiednen Stunden nieder. Vom 1. Nov. bis zum 1. März ist das Aufstehen auf 7, u. das Zubettegehen auf  $5\frac{1}{2}$  Uhr festgesetzt. S. 26. Von diesem späten Aufstehen u. frühen Zubettegehen kann kein andrer Grund seyn, als die Erfahrung, daß der Werth der Arbeit der Gefangenen an den Wintermorgen und Abenden dem Aufwande von Heizung und Licht nicht gleich kömmt. Alle gesunde Gefangene arbeiten. Der Regent nach läßt man den Gefangnen ein gewisses Maaß von Arbeit auf, weil sie durch ihr eigenes Interesse zum Arbeiten angetrieben werden. Die meisten Weiber spinnen Flachs, oder Wolle, oder Baumwolle, oder Werg, oder stricken, sticken, nähen und waschen. Die meisten Männer weben, oder verfertigen u. bessern Kleidungsstücke für das Haus aus. Der Präfect des Departements bestimmt auf den Vortrag des Ober-Aufsehers den Preis einer jeden Arbeit entweder nach Stücken, oder nach Maaß u. Gewicht, oder als Tagelohn: über welche Bestimmungen die Tabellen 28. . . 31. S. näherre Aufschlüsse geben. Selbst diejenigen, welche alte Seile aus einander zerren, können täglich 3. . . 6 Cent. verdienen. Von dem Erwerb eines jeden Gefangenen wird ein Drittel zum Besten des Unternehmers abgezogen. Die beiden übrigen Drittel machen ein neues Ganzes aus, das wiederum in 3 Theile zerlegt wird. Eins dieser Drittel wird jedem Gefangenen am Ende der Woche ausgezahlt. Ueber das zweite Drittel kann er frey schalten, um sich bessere Nahrung zu verschaffen. Das letzte Drittel bleibt stehen, u. wird nicht eher entrichtet, als bis ein Gefangener das Haus verläßt. Alle Gefangene erhalten kleine Rechnungsbücher, in welche sowohl der Betrag ihrer Arbeit, als das, was sie darauf empfangen haben, eingezeichnet wird. S. 32, 33. Die Einrichtung des Hospitals ist ungefähr dieselbige, wie die der Militär-Hospitäler. S. 36. Jeder Kranke oder Verwundete erhält sein besonderes Bett. Anstehende Kranke werden von den übrigen getrennt. Für

polenstage 2 Preise, jeder von 50 Franken, an die junk-  
 gen Krankenwärter ausgetheilt, welche sich durch ihren  
 Eifer im Dienst am meisten ausgezeichnet haben. S. 87.  
 Die Ofenröhren werden alle 14 Tage, u. die Schornstei-  
 ne alle 2 Monate gereinigt. S. 81. Nur Eine Vor-  
 schrift befremdet uns, daß die Leichnams der Verstorbe-  
 nen nicht eher, als 24 Stunden nach dem Tode sollen be-  
 graben werden: *si ce n'est dans le cas de corruption,*  
*ou de la maladie épidémique et contagieuse.* 84. S.  
 Wenn man sich mit der großen Sorgfalt, welche die Re-  
 gierung, in ihrem Contract mit den Unternehmern be-  
 wiesen, u. mit der Punctlichkeit der Vorschriften für alle  
 Aufseher u. Beamten des Hauses zu Vilvorde recht be-  
 kannt gemacht hat, so sollte man kaum glauben, daß bey  
 einer solchen Anstalt Mißbräuche sich einschleichen, und  
 Manches verbessert oder richtiger bestimmt werden  
 könnte. Und doch lehren dieses die *Observations addi-*  
*tionnelles* S. 105, 106. Es wäre zu wünschen, daß der  
 Unternehmer die Bekleidung aller Gefangnen überneh-  
 me; daß man die Kleidung u. das Bettzeug, sowohl der  
 Gefunden, als der Gefangenen, etwas vermehrte; daß  
 d. Puncte, welche d. Beschaffenheit der Nahrung u. Klei-  
 dung betreffen, bindender ausgedrückt würden; daß ein  
 Tag des Gefängnisses u. ein Tag des Hospit als einerley  
 Preis hätten; daß man mehrere Arbeiten, unter diesen  
 die Ausbesserung des Hauses, welche von Seiten der  
 Administration eine große Aufmerksamkeits erfordert,  
 dem Unternehmer überließe, weil dieser die Gefangnen  
 brauchen, u. das, was gethan werden soll, wohlfeiler lei-  
 sten könnte; daß man endlich den Arbeitslohn der Ge-  
 fangenen nach festern Regeln bestimmte, und diese Be-  
 stimmung unabhängig von der Administration u. dem  
 Unternehmer machen ließe, Zur größern Verständlich-  
 keit hat der Vf. das *Projet d'un Cahier de Charges,*  
*Clauses et Conditions pour l'entreprise des Travaux*  
*et des Fournitures dans la maison de détention de*  
*Vilvorde* angehängt. 107.... 123. S.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter  
der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

131. Stüd.

Den 19. August 1809.

Paris.

Von dem Verf. und bey Gais: *Traité de Navigation*, par J. B. E. du Bourguet, ancien Officier de la Marine et Professeur des premiere et seconde Classes de Mathématiques au Lycée Impérial. Ouvrage approuvé par l'Institut de France, et mis à la portée de tous les Navigateurs. 1808. 493 Quartf. 3 Kupfertafeln.

Unter der großen Menge von Schriften, welche sich mit dem astronomischen Theile der Schiffskunst beschäftigen, zeichnet sich die gegenwärtige darin vortheilhaft aus, daß sie sich umständlicher, als gewöhnlich, über den Geist der Rechnungsmethoden verbreitet, überall die Gründe und Beweise von den gewöhnlich nur zu mechanisch geführten Rechnungen entwickelt, und sich so viel als möglich nur an directe Auflösungen der nautischen Probleme hält. Wo dies nicht angeht, und man nur durch gewisse, beim Anfange einer Rechnung angenommene Werthe, näherungsweise zur Auflösung einer Aufgabe gelangen kann, sucht der Verf. durch Hülfen der Differentialrechnung die Correctionen zu bestimmen, welche jenen nur beyläufig angenom-

D (6)

menen Werthen zukommen, wodurch sich denn oft erhebliche Abkürzungen und Vortheile zum Behufe des mechanischen Rechners selbst darbieten. Der Vf. hat sein Werk in drey Bücher abgetheilt, deren jedes wieder in mehrere Kapitel zerfällt. In dem ersten Buche lehrt er die Verfertigung der Seekarten, und zwar zuerst der Plan- oder Plattkarten, deren Fehler sowohl in den Distanzen, als auch in den Längen und Breiten, durch trigonometrische Formeln dargestellt werden. Bey der Entwerfung der reducirten Karten, oder derjenigen mit wachsenden Breiten, gibt er eine sehr einfache Methode an, die Abplattung der Erde mit in Rechnung zu bringen, denen er noch einige andere, z. B. von de Lambre und Mendoza, beyfügt. Hierauf beschäftigt er sich mit einigen Fundamental-Aufgaben der Schiffskunst, dem Verhalten zwischen Länge, Breite, Windstrich, zurückgelegtem Weg u. s. w. und zeigt, wie die hieher gehörigen Rechnungen in allgemeinen Formeln dargestellt werden können, ohne die graphischen Methoden zu vernachlässigen, deren Nützlichkeit jedoch zugleich gezeigt wird. Zu Anfange dieses Kapitels sind allerley astronomische Vorkenntnisse beygebracht. Das zweyte Buch behandelt noch mehr hieher gehörige Vorkenntnisse. Vom Planetensystem, von Zeitbestimmungen, vom Vorrücken der Nachtgleichen, von der Nutation, von der Dauer des Jahrs, Bestimmung der Lage der Gestirne gegen Aequator, Ekliptik u. Horizont; von der Depression des Horizonts, Parallaxe, Refraction, Auf- u. Untergang der Gestirne. Vom Monde, von Ebbe u. Fluth, dem Etablissement de Port u. d. gl. Wo Formeln aus der sphärischen Astronomie vorkommen, bemüht sich der Vf. beständig, sie so einzurichten, daß die Rechnung durch Logarithmen geführt werden kann. Das dritte Buch lehrt die Anwendung dieser Kenntnisse auf die Schiffskunst. Von den Werkzeugen, deren sich die

Schiffer zu astronomischen Beobachtungen, zur Bestimmung der Länge eines zurückgelegten Weges u. dergl. zu dienen. Umständlich über die Werkzeuge mit Spiegeln. Unter der großen Menge von Aufgaben, womit sich der Vf. beschäftigt, bemerken wir vorzüglich diejenige, aus zwey gemessenen Sonnenhöhen, dem Zeitintervall zwischen beiden Beobachtungen, und der bekannten geographischen Breite des Beobachtungsortes die wahre geographische Breite zu finden. Davor hat zur Auflösung dieser Aufgabe sehr bequeme Approximationstafeln gegeben. Der Vf. zeigt, wie durch Benützung gewisser Correctionen diese Tafeln mit noch mehr Sicherheit angewandt werden können. Ferner umständlich über die Aufgabe, die geographische Breite aus zwey zu gleicher Zeit beobachteten Höhen, wovon Störne; deren Rectascension u. Declination bekannt ist, zu finden, oder auch die geographische Breite aus zwey Höhen eines u. desselben Gestirns, und der Zwischenzeit der Beobachtungen zu finden, wobei denn insbesondere auch auf den innerhalb dieser Zeit zurückgelegten Weg des Schiffes mit Rücksicht genommen wird. Damit alle Rechnungen logarithmisch geführt werden können, werden überall zweckmäßige Halbsinustafeln angewandt, wodurch die Formeln des Vf. erhebliche Vorzüge vor denen, welche Maupertuis, Pezetas u. A. für die erwähnten Aufgaben mitgetheilt haben, erhalten. Ferner aus drey Höhen eines Sternes, die wahre Zeit der Beobachtungen, die Abweichung des Sterns und die geographische Breite zu finden: eine Aufgabe, die jedoch dem Verf. eben nicht sehr brauchbar scheint. Ueberhaupt wird man in diesem Buche nicht leicht eine Aufgabe vermissen, von der man irgend auf Schiffsgebrauch zu machen gesucht hat, und überall sind kritische Anmerkungen beygefügt, den Werth dieser oder jener Aufgabe zum Behufe der Schiffskunst gehörig zu beurtheilen. Untersuchungen über die gün-



fligsten Umstände, die wahre Zeit einer Beobachtung zu bestimmen, und über die nöthigen Correctionen, welche man insbesondere den correspondirenden Sonnenhöhen wegen des veränderlichen Orts des Schiffes geben muß. Die Abweichung eines Compasses, und das Azimuth eines terrestrischen Objects durch Hülfe gemessener Distanzen des Objects von bekannten Sternen zu finden. Die letzten Kapitel dieses Buchs beschäftigen sich hauptsächlich mit den Längenbestimmungen aus Mondistanzen. Der Vf. ertheilt Borda's hieher gehörigen Formeln den Vorzug, erklärt jedoch auch andre Methoden, und zeigt den Grad ihrer Genauigkeit durch Hülfe der Differentialrechnung. Ueberall gibt er vollständige Zahlenbeispiele, um insbesondere den Gebrauch der Logarithmen den Schiffen recht geläufig zu machen. Die Anmerkungen, welche der Verf. diesem Werk beigefügt hat, gehen von S. 270. u. 432, und beschäftigen sich hauptsächlich mit solchen Gegenständen, welche mehr den gelehrten Schiffsmann interessieren. Z. B. eine ziemlich vollständige Abhandlung über die Figur der Erde, welche durch die neuesten Gradmessungen in Frankreich veranlaßt wurde, und worin der Vf. hauptsächlich folgende Aufgabe entwickelt: Etant connu par des opérations géodésiques et des observations astronomiques, que des très petits arcs du méridien terrestre, qui répondent à des arcs du méridien céleste égaux entr'eux, croissent en longueur absolue de manière, que les différences respectives de ces arcs à celui, qui est sous l'équateur, augmentent dans le rapport de  $n^{\text{èmes}}$  puissances de sinus de leurs latitudes respectives, déterminer l'équation générale des méridiens terrestres. Ferner verschiedene Aufgaben der Schiffskunst, woben auf die Gestalt der Erde Rücksicht genommen wird. Das Allgemeine über die Ungleichheiten in der Bewegung des

Rondes, und über die Theorie von Ebbe und Fluth. Verschiedene Formeln für das Kepler'sche Problem. Ueber die Fehler, welche in der Messung der scheinbaren Distanz zweyer Gestirne entstehen, wenn die beiden Flächen des großen Spiegels an dem Sextanten nicht genau parallel sind, oder sonst Unrichtigkeiten in denstellungen der Spiegel vorhanden sind. Allerley Differentialformeln; um den Grad der Genauigkeit, bey diesen oder jenen Aufgaben zu beurtheilen. 19 Tabellen, welche zum Behufe der in dem Buche vorkommenden Rechnungen dienlich sind, wassern den Bechluß dieses brauchbaren Werkes.

### Mitau.

Kirchenordnung für die Protestanten im russischen Reiche; entworfen und mit Genehmigung der kaiserl. Befehl-Kommission herausgegeben von Georg Friedrich Sahlfeldt. 1808. S. 311 in Octav.

Wenn auch in der Vorrede dieser Schrift nicht der Wunsch geäußert wäre, daß in unsern Blättern ebenfalls eine beurtheilende Anzeige davon gegeben werden möchte, so würde sie doch von uns als eine sehr wichtige — und nicht bloß literarische — Zeiterscheinung beachtet worden seyn, da sie von uns als der Entwurf des künftigen Gesetzbuchs aller protestantischen Kirchen im Russischen Reiche betrachtet werden mußte. Sie wurde nicht nur von dem Hrn. v. Sahlfeldt, kaiserl. Collegienrath, Jurisconsult des Justizministeriums und Ritter des St. Annenordens der zweiten Klasse auf den Auftrag der kaiserl. Befehlcommission, deren Redacteur er zugleich ist, verfaßt, sondern von dieser wurde auch ihre Bekanntmachung genehmigt, was zum Ueberflus durch einen vorgedruckten Brief beglaubigt wird, worin der Präsident der Commission, der Hr. Fürst Peter Lapuchin selbst, dem Minister der

Dann aber dürfte es weder in logischer, noch in psychologischer Beziehung genau wahr seyn, daß der Einfluß der Kirche zu Begründung innerer Sittlichkeit allein von der Reinheit und Wahrheit ihrer Lehren abhängt, weil ja Sittlichkeit doch nicht durch Zwang, sondern nur durch richtige Erkenntniß und durch eigene freye Ueberzeugung bewirkt werden könne: denn so unbestreitbar das letzte seyn mag, so folgt doch noch nicht daraus, daß die Reinigkeit und die Wahrheit der Lehre alles allein dabei bewirken könnte.

Nothwendig mußte dadurch in die Principien einer Kirchenordnung, welche daraus abgeleitet werden sollten, oder — wie sich der Verf. ausdrückt — in die Kriterien für die Bearbeitung einer Kirchenordnung, eine mehrfache Unbestimmtheit hineinkommen. Dieser Kriterien stellt er nun dreyn auf: 1) Die Kirche kann nur in so fern unter der Beurtheilung des Staats stehen, als sie, wie jede öffentliche Lehranstalt, seine Lehren vortragen darf, welche der Erkenntniß und der Ausübung des Rechts entgegen wirken; 2) die Kirche muß innerhalb dieser ihrer Grenze eine völlige Freyheit in religiösen Ueberzeugungen und deren Aeußerung genießen; 3) die Kirchenvorfassung muß von der Art seyn, daß sie a) jeden Unwürdigen vom Dienst der Kirche ausschließt, und jede Pflichtverletzung der Kirchenlehrer sogleich rügt, b) geschickte und gewissenhafte Kirchenlehrer in ihrer Pflichterfüllung gehörig unterstützt und ermuntert, auch c) sie nach dem Maaß der Wichtigkeit ihres Wirkungskreises den übrigen Staatsbeamten gleich stellt, sie zugleich zu Bürgern des Staats macht, und eben dadurch die Möglichkeit aufhebt, daß die Geistlichkeit einen Staat im Staat bilden könne. — (Diese Anzeile wird im nächstfolgenden Stücke fortgesetzt.)

# Alle Bräute klagen

der Aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

132. Stück.

Den 19. August 1889.

2021 Fall

Fortsetzung der 1894 abgebrochenen Ausgabe  
der Tischordnung für die Reconsanten  
im russischen Kerker; von Georg  
Friedrich Sahlfeldt.

— Man wird gewißlich Niemand zweifeln, daß auch auf die den Verfassung-Organisation einer selbstständigen Gesellschaft in jedem kleinen und großen Staat Rücksicht genommen werden müsse; aber wer begreift wohl sogleich, wie dieß zunächst aus den Voraussetzungen des Grund-Gesetzes über den Bau des Staats in den Verhältnissen der Kirche, und über das Verhältniß des einen zu dem andern ausfließen soll? und wer hält nicht noch stärker, daß noch Mehreres darauf geleitet seyn sollte, oder daß noch auf Mehreres Rücksicht genommen werden muß, also die Aufzählung dieser leitenden Principien unvollständig ist? Doch das erste und wichtigste der aufgezählten Principien umfaßt auch schon zu wenig, oder doch viel weniger, als aus dem richtig bestimmten Verhältniß des Staatsgewalts und des kirchlichen gefolgert werden

kann. Ist der Eifer berechtigt, zu fordern, d. Kirche seinem Zweck niemals entgegen wirken über läßt sich bestimmt voransetzen, daß die bey ihrem Zweck dem feindlichen niemals entgegen sein kann, so ist er wahrhaftig auch befugt, nach etwas Weiterem, als nur darnach zu fragen ob sie durch ihre Eifer der Erfüllung und der Übung des Rechts nicht entgegen wirkt? Er ist nur befugt, sondern wahrhaftig verpflichtet, die Gewißheit zu verschaffen, daß von allen Mitteln, welche sie zu der Beförderung ihres Zuges gebrauchen mag, keines dem feindlichen Schaden ist und bloß dadurch wird der Umfang der Auffrechte bestimmt, die ihm über sie zusteht.

Doch aus dem Ganzen des Entwurfs geht ersichtlich hervor, daß dieß auch in dem Ideen Verf. lag, und nur nicht zur vollen Klarheit in der Sache kam, weil es durch andere, die er festsetzen halten zu müssen glaubte, verunstaltet wurde. Dieß konnte desto leichter geschehen, je neuer die Ansicht des Specialen über die Principien kirchlichen Schutzes war; da er aber noch ab dieß, wie er in der Rede sagt, nur wenige Hülfsmittel dabei brauchen konnte, so würde es sehr unbillig sein, wenn man deshalb voraus einem ungünstigen Urtheil über den Entwurf Raum gelassen hätte. Wir würden uns deswegen auch enthalten einige Unbestimmtheiten im Ausdruck und im logischen Zusammenhang besonders bemerklich zu machen die ohne Zweifel aus eben dieser Quelle in das erste Hauptstück hineingestiegen sind, in welchem aus dem Reichthum der Protestanten die Grundzüge ihrer kirchlichen Verfassung abgeleitet werden, wenn nicht in einem Werke dieser Art an der Präcision des Ausdrucks und der Art zu schließen so viel gelegen wäre.

So mag es in einer gewissen Hinsicht S. 7 sehr wahr und auch sehr gut gesagt seyn — die Religion sey nach dem Begriff der protestantischen Kirche nichts anderes, als diejenige Stimmung des Gemüths, in welcher sich der Mensch geneigt fühlt, die Natur als das Werk Gottes, des Urhebers der Welt, und die Gebote der Gerechtigkeit und Güte als Gebote desselben anzusehen, und dem gemäß in allen Verhältnissen des Lebens zu denken und zu handeln — allein auch abgesehen von allem, was man sonst in diesem Begriff vermißt, ist wohl das Unterscheidende darin aufgefällt, wodurch sich die protestantische Kirche von den andern Christlichen Parteyen auszeichnet? oder vielmehr nicht alle Christliche Parteyen, ja auch einige unchristliche Parteyen, diesen Begriff ebenfalls als den ihrigen ansprechen? Woher kommt dieß aber, als daher, weil hier der Begriff der Religion mit dem Begriff der Religiosität verwechselt ist? — Treffender ist dafür S. 7... 10... Fgl. ausgeführt, daß es einziger Zweck des Religionsunterrichts sey, jene Stimmung des Gemüths durch Lehren in Andern zu erwecken, zu läutern und zu erhalten — daß es dabei wieder auf den höhern Endzweck aller Religionen abgesehen sey, die Menschen dadurch zur Tugend anzuleiten, und ihnen dadurch eine aus sittlicher Vervollkommenung fließende Beruhigung des Gemüths in allen Vorfällen des Lebens zu verschaffen, daß sich aber eben deswegen Religiosität nicht erzwingen lasse, sondern nur durch eigene freye Einsicht der Wahrheit und durch Anleitung zur Tugend zu bewirken sey. Wenn hingegen unmittelbar darauf S. 14. angehängt wird, daß folglich jedem Einwohner des Staats eine vollkommene Glaubens- und Gewissensfreiheit gestattet werden müsse, wird von der protestantischen Kirche als unumgänglich nothwendig angesehen.

wer kann sich sogleich in die Folgerung finden? Wer die Behauptung nicht schon vorher als wahr erkennt, der kann hier wenigstens nicht so leicht gewahrt werden, wodurch sie es wird; denn die Prämissen, aus denen sie als Folge fließt, sind nicht gehörig entwickelt.

Im §. 17. S. 10 möchte man endlich ebenfalls eine größere Bestimmtheit bey der Angabe desjenigen wünschen, was nach protestantischen Grundsätzen der äussere Cultus oder die äussere Gottesverehrung in Beziehung auf die innere Religion vorstellen und leisten soll. "Die sinnbildlichen Handlungen" — heisst es hier — "durch welche die religiöse Stimmung an den Tag gelegt wird, sind bloß äussere Religionsübung, die der protestantischen Kirche nur in so fern wichtig und ehrenwürdig ist, als sie sich auf religiöse Gesinnung, auf innern Gottesdienst, gründet". Aber einmahl läßt sich nicht alles, was zu unserm Cultus gehört, unter die Kategorie sinnbildlicher Handlungen bringen, und dann sind diese Handlungen unserer Kirche nicht bloß in so fern wichtig, als sie auf religiöse Gesinnung sich gründen. Sie behauptet freylich, daß sie immer mit einer religiösen Stimmung und Absicht verrichtet werden müßten, weil sie sonst gar keinen Nutzen und gar keinen Werth hätten; aber sie behauptet dazu, daß sie religiöse Gesinnungen nicht bloß an den Tag legen, sondern auch erwecken und beleben, stärken und befestigen können, und deswegen vorzüglich legt sie ihnen zwar keine absolute und wesentliche Nothwendigkeit, aber doch eine hohe Wichtigkeit bey. Ohne Zweifel war es jedoch bloß diese geringere Ansicht von dem Zweck des äussern Cultus, die den Verf. zu der bedeutlichsten Folgerung verleitete, womit sich das erste Hauptstück in dem ersten Abschnitt des Entwurfs

schließt. Nachdem er nämlich S. 13 §. 22. noch bemerkt hatte, "daß alle jene Einrichtungen zusammen, die zu der Erhaltung der protestantischen Lehre und des Cultus, und zu der Beförderung des eigentlichen Zwecks der Religion nothwendig seyen, die protestantische Kirchenverfassung ausmachen", so schließt er nun §. 23: "da diese Einrichtungen aber weder von einer Privatperson, noch von einer Corporation abhängen können, ohne für sich einen Staat im Staate zu bilden, so ist alles, was innerhalb der protestantischen Kirchenverfassung liegt, Anordnung des Staats, und mithin die protestantische Kirche selbst nichts anders, als eine öffentliche Anstalt des Staats zur religiös-sittlichen Auszubildung seiner Bürger". Mein! dieß ist sie, Gott ob! nach den Principien unsers protestantischen eben so wenig, als nach den Principien eines andern christlichen Kirchenrechts. Auch würde es nicht einmahl aus seinen eigenen Vordersätzen folgen, selbst wenn diese ganz wahr wären. Wenigstens dieß ist aber gewiß nicht beweisbar, daß eine religiöse Gesellschaft keine zu der Erreichung ihres Zwecks nothwendige Einrichtung treffen könne, ohne einen Staat im Staate zu bilden. Doch wir sind ihr geneigt, zu glauben, daß der Fehler auch hier noch im Ausdruck liegt, und daß der Verf. bloß sagen wollte, die Kirche stehe in Ansehung aller Interessen, zu der Erreichung ihres Zwecks nothwendigen, Einrichtungen unter der Aufsicht des Staats, er bedürfe zu allen die Sanction oder die Einwilligung des Staats: denn gewiß würde er selbst gegen mehrere der Folgen protestiren, die sich aus der Behauptung, daß die Kirche selbst eine Anstalt des Staats sey, ableiten ließen.

Bei der Auszeichnung der wenigen einzelnen öffentlichen Einrichtungen, bey denen uns das Zweck-



überall, mögliches hätten wegholten können; also scheint es, als ob das ganze Reichswesen in den protestantischen Kirchen in Rußland aufgehoben werden sollte, und diese würden wie um so mehr dauern, je leichter sich ihm jetzt keine Form hände geben lassen, wodurch jedem davon zu befürchtenden moralischen Mißbrauch vorgebeugt werden konnte. — Wenn S. 52 §. 192. das Recht der kirchlichen Gesetzgebung und Verwaltung in allen Kirchensachen der Protestanten, so fern sie nicht die Gewissensfreiheit angehen, als landesherrliches Recht lediglich und ausschließlich dem Kaiser vorbehalten wird, so ist zwar dies nach dem Grundsatz, nach welchem die Kirche nur eine Anstalt des Staats seyn soll, sehr consequent; aber eben darin werden unsere protestantischen Canonisten nur einen Grund weiter finden, gegen den Grundsatz zu protestiren. Wenn indeß im folgenden §. 133. jeder Gemelade das Recht zugestanden wird, ihre Beharrt und ihren Gottesdienst in ihrer Ueberzeugung gemäß — nur unter der Aufsicht des Staats — einzurichten zu dürfen, so wird dadurch allerdings jener Vorbehalt für ihre Gewissensfreiheit unschädlich genug gemacht, so wie auch das Bedenkliche der Erklärung des §. 160. S. 62, „alles Eigenthum der Kirchen gehört zugleich zu dem Gesamteigenthum des Staats“, hinreichend durch die Zusicherung gemildert wird, daß es dennoch auch als Eigenthum einer Gesellschaft angesehen, und niemahls mit dem sonstigen Eigenthum des Staats verwechselt oder vermischet werden soll. — S. 56 §. 141. wird bestimmt, daß die im Russischen Reiche befindlichen Brüdergemeinden und andere Separatisten weder mit auswärtigen Gemeinden in Verbindung treten, noch weniger an selbige Gelder oder Sachen von Werth abge-



nommen haben; ohne Schenkung ihres Amtes auf-  
 setzt werden. Nach der zweiten Verordnung, S.  
 246 §. 746, sollen alle Glieder des Consistoriums,  
 welche die Anstellung eines unwissenden oder un-  
 würdigen Candidaten befördert haben, auf die des-  
 halb geführte und erwiesene Klage ihre Aemter,  
 und die geistlichen Mitglieder noch besonders ihren  
 geistlichen Stand verlieren. Dieß letztere wird aber  
 gewiß nie zur Vollziehung kommen, also wird es  
 auch die Anstellung unwissender und unwürdiger  
 Candidaten nicht verhindern; ja man hätte Ursa-  
 che, zu fürchten, daß es oft genug dazu kommen  
 würde, wenn sich Männer fänden, die sich in die  
 Subordinations-Presse, welche ihnen das erstere  
 ankündigt, hineinzwingen ließen; denn diese könnte  
 nur einen Knechtsgeist in den Consistorien erzeu-  
 gen, von dem sich alles Schlimme besorgen ließe.  
 Eine noch weit unsicherere Bürgschaft für die Taug-  
 lichkeit und für die gehörige Amtsführung ihrer  
 Prediger, werden hingegen die protestantischen Kir-  
 chen in Rußland durch jenen Ordinations- und  
 Amtseid bekommen, den nach S. 241 . . . 245  
 jeder Prediger schwören soll: denn dieß Eid-For-  
 mular zählt zwar mit der scheinbar sorgsamsten  
 Bestimmtheit die meisten der besondern Pflichten  
 auf, die aus dem Beruf und der Bestimmung des  
 Religionslehrers hervorgehen, aber von der ein-  
 zigen alles umfassenden Pflicht des Christlichen  
 Religionslehrers, seine Gemeinde mit der Lehre  
 Jesu bekannt zu machen, sie in den Geist dieser  
 hineinzuführen und in diesem Geist zu erhalten,  
 ist gar nichts darin erwähnt. — Endlich können  
 und dürfen wir nicht verbergen, daß uns die  
 Grundsätze dieser Kirchenordnung über die Ehe  
 nicht protestantisch scheinen. Schon der Begriff  
 ist es nicht, den S. 262 §. 811. davon gegeben

bleib: denn so gewiß auch die Ehe nach protestantischen Begriffen kein Sacrament ist, so soll und muß sie doch noch etwas mehr, „als eine bloß vertragmäßig geschlossene Verbindung zweyer Personen zum ausschließlichen Verschlaf mit einander und zu gegenseitiger Hülfsleistung seyn“, welche folglich nur als bürgerlicher Contract gültig und durch beiderseitige Einwilligung, aufhebbar ist“. Auch die siebenzehn, S. 257 . . . 279 angegebenen Fälle, in welchen auf die Ehescheidung erkannt werden soll, und unter welchen der Fall der wechselseitigen freyen Einwilligung voran steht, finden sich daher gewiß noch in keinem protestantischen Kirchenrechte beisammen; wenn wir aber auch bey der Beurtheilung dieser Fälle ganz von den Grundsätzen des Protestantismus absehen, so können wir doch nicht umhin, die dadurch begünstigte Leichtigkeit der Ehescheidungen bey dem so sehr verschiedenen Stande von gesellschaftlicher und moralischer Cultur, in welchem sich die verschiedenen Stände der protestantischen Einwohner in Rußland befinden, für äußerst bedenklich zu halten.

Dafür können wir uns aber jetzt auch die Freude nicht versagen, aus diesem Entwurf einer neuen Ordnung für das protestantische Kirchenwesen in Rußland noch Einiges auszuzeichnen, was uns sehr bedachtsam berechnet, und musterhaft zweckmäßig scheint, daher wir es überall, wo es sich anbringen läßt, zur Nachahmung empfehlen möchten. Von dieser Art ist, fast alles, was S. 21 . . . 50 über die ordentlichen und außerordentlichen Ministerial-Handlungen der Prediger vorgeschrieben ist. In der Regel soll nach S. 40. nur eine einmalige öffentliche Gottesverehrung am Sonntage in jeder Gemeinde Statt finden, wozu aber immer eine Katechisation mit der Pro-

kann. Ist der Staat berechtigt, zu fordern, daß die Kirche seinem Zweck niemahls entgegen wirken darf, weil sich nicht voraussetzen, daß die Kirche bey ihrem Zweck dem feindlichen niemahls entgegen wirken kann, so ist er wahrhaftig auch befugt, noch nach etwas Weiterem, als nur darnach zu fragen: ob sie durch ihre Lehre der Erkenntniß und der Ausübung des Rechts nicht entgegen wirkt? Er ist nicht nur befugt, sondern wahrhaftig verpflichtet, sich die Gewißheit zu verschaffen, daß von allen jenen Mitteln, welche sie zu der Beförderung ihres Zwecks gebrauchen mag, keines dem feindlichen schaden kann; und bloß dadurch wird der Umfang der Aufsichtsrechte bestimmt, die ihm über sie zustehen.

Doch aus dem Ganzen des Entwurfs geht es ja sichtbar hervor, daß dieß auch in den Ideen des Verf. lag, und nur nicht zur vollen Klarheit in seiner Seele kam, weil es durch andere, die er am festesten halten zu müssen glaubte, verdrängt wurde. Dieß konnte desto leichter geschehen, je neuer ihm vielleicht das Speculiren über die Principien der kirchlichen Gesetzgebung war; da er aber noch über dieß, wie er in der Vorrede sagt, nur wenige Hülfsmittel dahin benützen konnte, so würde es sehr unbillig seyn, wenn man deshalb voraus einem ungünstigen Vorurtheil, über den Entwurf Raum geben wollte. Wir würden uns deswegen auch enthalten, einige Unbestimmtheiten im Ausdruck und im logischen Zusammenhang besonders hervorzuheben, die ohne Zweifel aus eben dieser Quelle in das erste Hauptstück hineingekommen sind, in welchem aus dem Religionsbegriff der Protestanten die Grundzüge ihrer kirchlichen Verfassung abgeleitet werden, wenn nicht in einem Werke dieser Art an der Püdcifion des Ausdrucks und der Art zu schließen so viel gelegen wäre.

So mag es in einer gewissen Hinsicht S. 7 sehr wahr und auch sehr gut gesagt seyn — die Religion sey nach dem Begriff der protestantischen Kirche nichts andres, als diejenige Stimmung des Gemüths, in welcher sich der Mensch geneigt fühlt, die Natur als das Werk Gottes, des Urhebers der Welt, und die Gebote der Gerechtigkeit und Güte als Gebote desselben anzusehen, und dem gemäß in allen Verhältnissen des Lebens zu denken und zu handeln — allein auch abgesehen von allem, was man sonst in diesem Begriff vermist, ist wohl das Unterscheidende darin aufgefällt, wodurch sich die protestantische Kirche von den andern Christlichen Parteyen auszeichnet? oder können nicht alle Christliche Parteyen, ja auch einige unchristliche Parteyen, diesen Begriff ebenfalls als den ihrigen ansprechen? Woher kommt dieß aber, als daher, weil hier der Begriff der Religion mit dem Begriff der Religiosität verwechselt ist? Treffender ist dafür S. 7... 10... fgl. ausgeführt, daß es einziger Zweck des Religiositätsunterrichts sey, jene Stimmung des Gemüths durch Lehren in Andern zu erwecken, zu läutern und zu erhalten — daß es dabei wieder auf den höhern Endzweck aller Religionen abgesehen sey, die Menschen dadurch zur Tugend anzuleiten, und ihnen dadurch eine aus sitzlicher Vervollkommenung fließende Beruhigung des Gemüths in allen Vorfällen des Lebens zu verschaffen, daß sich aber eben deswegen Religiosität nicht erzwingen lasse, sondern nur durch eigene freye Einsicht der Wahrheit und durch Anleitung zur Tugend zu bewirken sey. Wenn hingegen unmittelbar darauf S. 14. angehängt wird, „daß folglich jedem Einwohner des Staats eine vollkommene Glaubens- und Gewissensfreiheit gestattet werden müsse, wird von der protestantischen Kirche als unumgänglich nothwendig angesehen“.

wer kann sich sogleich in die Folgerung finden? Wer die Behauptung nicht schon vorher als wahr erkennt, der kann hier wenigstens nicht so leicht gewahrt werden, wodurch sie es wird; denn die Prämissen, aus denen sie als Folge fließt, sind nicht gehörig entwickelt.

Im §. 17. S. 10 möchte man endlich ebenfalls eine größere Bestimmtheit bey der Angabe desjenigen wünschen, was nach protestantischen Grundsätzen der äußere Cultus oder die äußere Gottesverehrung in Beziehung auf die innere Religion vorstellen und leisten soll. "Die sinnbildlichen Handlungen" — heißt es hier — "durch welche die religiöse Stimmung an den Tag gelegt wird, sind bloß äußere Religionsübung, die der protestantischen Kirche nur in so fern wichtig und ehrwürdig ist, als sie sich auf religiöse Gesinnung, auf innern Gottesdienst, gründet". Aber einmahl läßt sich nicht alles, was zu unserm Cultus gehört, unter die Kategorie sinnbildlicher Handlungen bringen, und dann sind diese Handlungen unserer Kirche nicht bloß in so fern wichtig, als sie auf religiöse Gesinnung sich gründen. Sie behauptet freylich, daß sie immer mit einer religiösen Stimmung und Absicht verrichtet werden müßten, weil sie sonst gar keinen Nutzen und gar keinen Werth hätten; aber sie behauptet dazu, daß sie religiöse Gesinnungen nicht bloß an den Tag legen, sondern auch erwecken und beleben, stärken und befestigen können, und deswegen vorzüglich legt sie ihnen zwar keine absolute und wesentliche Nothwendigkeit, aber doch eine hohe Wichtigkeit bey. Ohne Zweifel war es jedoch bloß diese geringere Ansicht von dem Zweck des äußern Cultus, die den Verf. zu der bedenklichsten Folgerung verleitete, womit sich das erste Hauptstück in dem ersten Abschnitt des Entwurfs

schließt. Nachdem er nämlich S. 13 §. 22. noch bemerkt hatte, "daß alle jene Einrichtungen zusammen, die zu der Erhaltung der protestantischen Lehre und des Cultus, und zu der Beförderung des eigentlichen Zwecks der Religion notwendig seyen, die protestantische Kirchenverfassung ausmachen", so schließt er nun §. 23: "da diese Einrichtungen aber weder von einer Privatperson, noch von einer Corporation abhängen können, ohne für sich einen Staat im Staate zu bilden, so ist alles, was innerhalb der protestantischen Kirchenverfassung liegt, Anordnung des Staats, und mithin die protestantische Kirche selbst nichts anders, als eine öffentliche Anstalt des Staats zur religiös-sittlichen Ausbildung seiner Bürger". Mein! dieß ist sie, Gott lob! nach den Principien unsers protestantischen eben so wenig, als nach den Principien eines andern christlichen Kirchenrechts. Auch würde es nicht einmahl aus seinen eigenen Vordersätzen folgen, selbst wenn diese ganz wahr wären. Wenigstens dieß ist aber gewiß nicht beweisbar, daß eine religiöse Gesellschaft keine zu der Erreichung ihres Zwecks notwendige Einrichtung treffen könne, ohne einen Staat im Staate zu bilden. Doch wir sind sehr geneigt, zu glauben, daß der Fehler auch hier bloß im Ausdruck liegt, und daß der Verf. bloß sagen wollte, die Kirche stehe in Ansehung aller äußeren, zu der Erreichung ihres Zwecks notwendigen, Einrichtungen unter der Aufsicht des Staats, oder bedürfe zu allen die Sanction oder die Einwilligung des Staats: denn gewiß würde er selbst gegen mehrere der Folgen protestiren, die sich aus er Behauptung, daß die Kirche selbst eine Anstalt des Staats sey, ableiten ließen.

Bei der Auszeichnung der wenigen einzelnen rechtlichen Einrichtungen, bey denen uns das Zweck-



überall, fählicher hätten wegbloihen: Wundt; also scheint es, als ob das ganze Reichswesen in den protestantischen Kirchen in Rußland aufgehoben werden sollte, und dies würden wie am so mehr bedauern, so leichter sich ihm jetzt keine Form hätte geben lassen, wodurch jedem davon zu befürchtenden moralischen Mißbrauch vorgebeugt werden konnte. — Wenn S. 52 §. 132. das Recht der kirchlichen Gesetzgebung und Verwaltung in allen Kirchensachen der Protestanten, so fern sie nicht die Gewissensfreiheit angehen, als landesherrliches Recht lediglich und ausschließend dem Kaiser vorbehalten wird, so ist zwar dies nach dem Grundsatz, nach welchem die Kirche nur eine Anstalt des Staats seyn soll, sehr consequent; aber eben darin werden unsere protestantischen Canonisten nur einen Grund weiter finden, gegen den Grundsatz zu protestiren. Wenn indeß in folgenden §. 133. jeder Gemeinde das Recht zugestanden wird, ihre Lehre und ihren Gottesdienst immer ihrer Uebersetzung gemäß — nur unter der Aufsicht des Staats — einzurichten zu dürfen, so wird dadurch allerdings jener Vorbehalt für ihre Gewissensfreiheit unschädlich genug gemacht, so wie auch das Bedenkliche der Erklärung des §. 140. S. 62, „alles Eigenthum der Kirchen gehört zugleich zu dem Gesamteigenthum des Staats“, hinreichend durch die Zusicherung gemildert wird, daß es dennoch auch als Eigenthum einer Gesellschaft angesehen, und niemahls mit dem sonstigen Eigenthum des Staats verwechselt oder vermischt werden soll. — S. 56 §. 141. wird bestimmt, daß die im Russischen Reiche befindlichen Brüdergemeinden und andere Separatisten weder mit auswärtigen Gemeinden in Verbindung treten, noch weniger an selbige Gelder oder Sachen von Werth abzu-

Barwissen und Genehmigung des Staats außer Landes senden dürfen. Darüber aber haben sich überhaupt die Brudergemeinden schon bey der Anlegung ihrer Colonien in Rußland dasjenige, was ihre Verfassung erfordert, von der Regierung verwehren lassen, was auch wahrscheinlich in seiner Kraft bleiben wird; sollte es also nicht besser seyn, wenn der Artikel ganz weggelassen würde? — S. 192 §. 578. wird es zum Gesetz gemacht, daß die gerichtliche Denunciation eines Predigers wegen eines Capital-Verbrechens sogleich die Suspension von seinem Amte zur Folge haben soll; und dieß wird man gewiß eben so weise als nöthig finden; aber auch wird hinzugesetzt, daß der angeklagte Prediger auch in dem Fall seiner völlig erwiesenen Unschuld von seiner Stelle an eine andere versetzt werden soll, und so zweckmäßig dieß in einigen Fällen seyn kann, so lassen sich doch andere denken, in welchen es nicht nur für den Prediger selbst hart und ungerecht, sondern auch in Beziehung auf seine bisherige, wie auf die neue Gemeinde, an die er versetzt werden soll, zweckwidrig werden könnte; mithin sollte die Verordnung wenigstens etwas beschränkt werden. Eben so möchten wohl ein paar die Consistorien betreffenden Verordnungen nicht nur zu hart seyn, sondern durch ihre Härte selbst ihrem Zwecke nachtheilig werden. Nach der ersten S. 230 soll es zwar jedem Consistorio frey stehen, wenn es sich durch eine Proceßur des Collegiums der protestantischen Kirchensachen in seinen Rechten gekränkt findet; bey dem dritten Departement des dirigirenden Senats Beschwerde darüber zu führen; wenn aber das Consistorium bey einer solchen Beschwerde sachfällig erkannt wird, so sollen alle Glieder desselben, welche an der Klage Theil ge-

nommen haben, ohne Schulung ihres Amtes auf-  
 setzt werden. Nach der zweiten Verordnung, S.  
 246 §. 746, sollen alle Glieder des Consistoriums,  
 welche die Anstellung eines unwissenden oder un-  
 würdigen Candidaten befördert haben, auf die des-  
 halb geführte und erwiesene Klage, ihre Aemter,  
 und die geistlichen Mitglieder noch besonders ihren  
 geistlichen Stand verlieren. Dieß letztere wird aber  
 gewiß nie zur Vollziehung kommen, also wird es  
 auch die Anstellung unwissender und unwürdiger  
 Candidaten nicht verhindern; ja man hätte Ur-  
 sache, zu fürchten, daß es oft genug dazu kommen  
 würde, wenn sich Männer fänden, die sich in die  
 Subordinations-Presse, welche ihnen das erstere  
 ankündigt, hineinzwingen ließen. Denn diese könnte  
 nur einen Knechtsgeist in den Consistorien erzeu-  
 gen, von dem sich alles Schlimme besorgen ließe.  
 Eine noch weit unsicherere Bürgschaft für die Taug-  
 lichkeit und für die gehörige Amtsführung ihrer  
 Prediger, werden hingegen die protestantischen Ki-  
 chen in Rußland durch jenen Ordinations- und  
 Amts Eid bekommen, den nach S. 241 . . . 245  
 jeder Prediger schwören soll: denn dieß Eid-For-  
 mular zählt zwar mit der scheinbar sorgsamsten  
 Bestimmtheit die meisten der besondern Pflichten  
 auf, die aus dem Beruf und der Bestimmung des  
 Religionslehrers hervorgehen, aber von der ein-  
 zigen alles umfassenden Pflicht des Christlichen  
 Religionslehrers, seine Gemeinde mit der Lehre  
 Jesu bekannt zu machen, sie in den Geist dieser  
 hineinzuführen und in diesem Geist zu erhalten,  
 ist gar nichts darin erwähnt. — Endlich können  
 und dürfen wir nicht verhehlen, daß uns die  
 Grundsätze dieser Kirchenordnung über die Ehe  
 nicht protestantisch scheinen. Schon der Begriff  
 ist es nicht, den S. 269 §. 811. davon gegeben

led: denn so gewiß auch die Ehe nach protestantischen Begriffen kein Sacrament ist, so soll und muß sie doch noch etwas mehr, „als eine bloß ertragsmäßig geschlossene Verbindung zweyer Personen zum ausschließlichen Venschlaf mit einander und zu gegenseitiger Hülfsleistung seyn, welche folglich nur als bürgerlicher Contract gültig und durch beiderseitige Einwilligung aufhebbar ist“. Auch die siebenzehn, S. 257 . . . 279 angegebenen Fälle, in welchen auf die Ehescheidung erkannt werden soll, und unter welchen der Fall der wechselseitigen freien Einwilligung voran steht, finden sich daher gewiß noch in keinem protestantischen Kirchenrechte beisammen; wenn wir aber auch bey der Beurtheilung dieser Fälle ganz von den Grundsätzen des Protestantismus absehen, so können wir doch nicht umhin, die dadurch begünstigte Leichtfertigkeit der Ehescheidungen bey dem so sehr verschiedenen Stande von gesellschaftlicher und moralischer Cultur, in welchem sich die verschiedenen Stände der protestantischen Einwohner in Rußland befinden, für äußerst bedenklich zu halten.

Dafür können wir uns aber jetzt auch die Freude nicht versagen, aus diesem Entwurf einer neuen Ordnung für das protestantische Kirchenwesen in Rußland noch Einiges auszuzeichnen, was uns sehr bedachtsam berechnet, und musterhaft zweckmäßig scheint, daher wir es überall, wo es sich anbringen läßt, zur Nachahmung empfehlen möchten. Von dieser Art ist fast alles, was S. 21 . . . 50 über die ordentlichen und außerordentlichen Ministerial-Handlungen der Prediger vorgeschrieben ist. In der Regel soll nach S. 40. nur eine einmalige öffentliche Gottesverehrung am Sonntage in jeder Gemeinde Statt finden, wozu aber immer eine Katechisation mit der Pre-

digst zu verblinden ist. Die Texte zu den Predigten mögen von den Consistorien sowohl aus dem Alten, als aus dem Neuen Testamente vorgeschrieben werden, doch steht es den Pfarrern frey, auch über einen selbstgewählten Text zuweilen zu predigen, §. 59. 60., wenn sie besondere Gründe und Veranlassungen dazu haben. (Ob es wohl nöthig war, ihnen §. 61. noch dazu frey zu lassen, daß sie nicht gerade biblische Stellen, sondern auch Piederverse oder moralisch edle Sprichwörter und Sätze zum Text wählen möchten?) Die Katechisationen kann der Prediger zuweilen mit dem größten Nutzen über das Thema seiner Predigt anstellen, §. 78., doch hängt es von ihm ab, auch ein Stück des Katechismus oder eine andere schickliche Materie dabey zum Grunde zu legen. Die Ritualien für die Handlung der Taufe, der Confirmation und des Abendmahls, auch für Trauungen, Beerdigungen, und Ordinationen der Prediger, S. 33. . . 50., sind mit eben so vieler Rücksicht auf Anstand und Schicklichkeit, als auf Belehrung, vorgeschrieben: nur in das §. 110. gegebene Trauungsformular möchten wir mehr Inhalt und Christlich-religiösen Inhalt hineinwünschen, und für die ganz unbedingte Abstellung aller so genannten Nothtraufen §. 92. sehen wir keine hinreichenden Gründe ab: hingegen ist es gewiß eine sehr glücklich ausgedachte Einrichtung, wenn sie nicht anders vorher schon in Rußland Statt fand, daß der erwachsenen Jugend bey ihrer Confirmation der Unterthänen- und Bürgerzeld nach §. 98. abgenommen, oder die Abnahme dieses El des mit der Feiertlichkeit der Confirmation in Verbindung gebracht werden soll: auch kann sicherlich sehr viel Gutes aus der Vorschrift entspringen (§. 30!), nach welcher in Zukunft jede Eltern-

leistung eines Protestanten nur am Sonntage in  
 der Kirche, und öffentlich vor dem Altare gesche-  
 hen muß. Musterhaft, beachtlich sind die An-  
 ordnungen in Beziehung auf das Rechnungswesen  
 der Kirche, die Verwaltung ihrer Einkünfte, und  
 die Gleichstellung ihrer Ausgaben mit den Einkünf-  
 ten, S. 64, 78, 79, 110, 111, abgefaßt. Die  
 S. 84, empfohlene Anstellung eigener Sittenauf-  
 seher auf dem Lande, wird in jedem Fall Nutzen  
 stiften, aber würde einen sehr großen Kosten,  
 wenn sich noch dazu die treffliche, S. 86 gezeich-  
 nete, Idee, von einem durch sie zu verwaltenden  
 Todtengerichte realisiren ließe. Bei den Anord-  
 nungen wegen der Wahlen der Pfarrer, der Kir-  
 chenvorsteher und des Kirchenraths, bey der Be-  
 stimmung der Verhältnisse, welche zwischen diesen  
 und jenen, und dann wieder zwischen den Pfar-  
 rern und Präbsten, Superintendenten und Consi-  
 storien-Staat finden sollen, ist die liberalste Scho-  
 nung der Rechte der Gemeinden und der Würde  
 des Predigamts mit der weisesten Sorge für die  
 Erhaltung einer festen, zum Wohl des Ganzen  
 notwendigen, Ordnung vereinigt. Nachahmungs-  
 werth sind ferner die S. 232 folg. gegebenen  
 Anweisungen wegen der Aufsicht über die Candi-  
 daten, ihrer Behandlung, und der mit ihnen an-  
 zustellenden Prüfungen, wobei wir nur gewünscht  
 hätten, daß in der S. 729. aufgeführten Reihe  
 der von ihnen zu erprobenden Kenntnisse die He-  
 bräische Sprachkunde nicht ganz weggelassen seyn  
 möchte. Was wir jedoch am dringendsten in allen  
 protestantischen Ländern nachgeahmt, und überall  
 angebracht zu sehen wünschten, dieß ist die Er-  
 richtung einer Unterstützung-Casse für alte, aus-  
 gediente Prediger, ihre Witwen und ihre Kinder,

1320 Q. 9 A. 132. St., den: 19. Aug. 1809.

nis et animalium. III. Animalia et vegetabilia fossilia.

Bei dieser Gelegenheit sind uns noch einige andere kleine Schriften von Erwinen aus-  
gegeben, welche über den Jahren noch so weit  
zugeschoben, als daß sie in diesem Vol. Anzeigen  
können ausführlich angegeben werden. Wir füh-  
ren aber noch die Aufschriften an: *De Serpis Gra-  
tata, Antecessoris Girapungall, Ratio de ho-  
nesta aemulatione inter homines doctores et  
primis, et doctores hominum, coeque-  
ritanda, ad communem humanitatis civitatisque  
bonum*, gehalten 1806 bei der Ertheilung der  
Doctorwürde der Rechte an den Hrn. Eberhard  
van Swinderen, mit dem letztern gedruckt  
von Rees, de Platone optimo in legibus con-  
dendis principis magistro, gedruckt 1807, 74  
Seiten in Quart; die Inaugural-Disputation,  
bereits 1806 gedruckt, *de Legibus, Octav.* 159  
Seiten. Der Gegenstand ist in seinem ganzen  
Umfange vorgetragen: von den Gesetzen, über-  
haupt; dann *de legibus naturalibus*; *de le-  
gibus in civitate constitutis*; *de legibus civi-  
libus in specie, sic dictis*, in drei Abschnitten,  
*de natura et requisitis legum civilium*, *de ma-  
teria sive obiecto legum civilium*, *de forma  
legum civilium*, *de promulgatione legum ci-  
viliam*. Eben dieser junge Gelehrte hatte sich  
schon das Jahr vorher, 1805, als Chemiker  
bei Erlangung der Doctorwürde in der Philo-  
sophie gezeigt, in einer Schrift: *de atmosphae-  
ra ejusque in colores actione*. Eine Verbindung  
so mannigfaltiger Kenntnisse in einem Rechtsge-  
lehrten erweckt keine geringen Erwartungen.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter  
der Aufsicht der königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

133. Stüd.

Den 21. August 1809.

## Paris.

*Voyage en Savoye et dans le Midi de la France en 1804 et 1805. 1807. Octav. 8. 437.*

In der That ein gewöhnliches Voyage von Paris nach Lyon, durch Savoy, Dauphiné, Languedoc, Provence, und wieder durch einen Theil von Savoy bis nach Genf, und durch das Chamouni-Thal ins Wallis, wo die Reise aufhört. Neues ist darin nicht viel zu finden; es werden die alltäglichen, meist antiquarischen oder naturhistorischen, Merkwürdigkeiten beschrieben, wie man sie in den meisten geographischen Handbüchern lesen kann, so daß die Reise allenfalls auch im Cabinet hätte geschrieben werden können. Aber merkwürdig ist der Geist und Ton, welcher das ganze Werk, so wie die jetzigen Französischen Schriften, belebt. Gleichwie vor der Revolution kein Buch, keine Reise, kein Roman u. s. w. geschrieben werden konnte, ohne von den Principien der neueren so genannten Philosophie durchschwängert zu seyn, so ist es jetzt gerade das Gegentheil. Keine Gelegenheit wird veräußert, um den Haß der Revolution und

§ (6)



ihrer Grundsätze, die Liebe zum Alten, und die Rückkehr der Ehrfurcht für religiöse Gesinnungen und Institute an den Tag zu legen. Auch geschieht dieses bey dem Verf. so häufig, und doch ohne Affectation, daß man es nur der Ueberzeugung, und nicht der Mode, zuschreiben kann. Der Styl ist ungeziert, schön und gefühlvoll; dabey erscheint, zu unserm Erstaunen, nicht der geringste lobrednerische Ton über den jetzigen Ruhm und Glanz des Reichs, kein polemischer oder verächtlicher Seitenblick auf andere Nationen: es freut einen ordentlich, wieder aus Frankreich die Sprache des Herzens und des bescheidenen Urtheils zu hören. Wir wollen nur einige Beweise dieses veränderten Geistes der Zeit anführen. Schon in Lucay erfreute den Verf. der öffentliche Gottesdienst: après 15 ans de fureur et d'impiété. S. 4. Lyon, wo noch so viele Spuren der Greuel von 1793 zu finden sind, erweckte in ihm die traurigsten Empfindungen. — Plan de Bellona ist noch ein Monceau de décombres. Die Beschreibung dieser Stadt ist im Ton der schwärzesten Melancholie abgefaßt. Eben so ärgerte den Verf. die in eine Bierbrauerey umgewandelte Chartreuse de Pomice in Savoy. S. 77. Eine sehr vernünftige Bemerkung findet sich S. 78 über das lächerliche, aber kläglich ausgefallene, Project der alten Könige von Sardinien, die Stadt Carouge mittelst Anziehung alles Gesindels zur Nebenbuhlerin des durch Freyheit, Sitten und Fleiß blühenden Genfs machen zu wollen. Um eine Stadt wirklich zu heben, dazu gehören andere Dinge, als ministerielle Decrete und Privilegien der Ausgelassenheit. In Charnbery ließen sich beide Reisende dem eben zur Krönung durchpassirenden Papst Pius VII. vorstellen. Das Eigene und Vertrauliche der geistlichen Herrschaft hat doch

immer etwas Auffallendes. Der Papst wollte nichts von der Wache wissen, die das zuströmende Volk abhielt. "Laissez-les-venir", sagte er, "éloigne les enfants de leur père!" Avignon möchte der Verf., wie es scheint, noch gern unter der Herrschaft des heil. Stuhls sehen; wenigstens rühmt er dessen Regierung als väterlich, beschreibt den jetzigen Verfall dieser Stadt, und bemerkt, daß das Volk bey der Handänderung der dortigen geistlichen Güter nichts gewonnen habe: *Le peuple fait (aide) des révolutions et n'en profite pas.* S. 105 . . . 109. In den Kirchen zu Aix findet man keine Meisterstücke der Maler und Bildhauer, keine Denkmäler berühmter Männer, mehr: *Le brigandage et l'Athéisme ont tout pillé, tout détruit. Les comtes de Provence inhumés à St. Sauveur et à St. Jean, n'ont pas été plus respectés que les Bourbons à St. Denis: ils avoient regné, on les a punis de leur gloire comme d'un crime.* S. 213. (Der sophistische Fanatismus, dieser charakteristische Zug der Französischen Revolution, wird in der That nicht genug beachtet. Hat man je in der Welt ein Beispiel gesehen, selbst gegen längst ausgestorbene Dynastien zu wüthen, wenn man auch gegen sie Beschwerden hatte? Was ist denn dieses Herrschen, welches an und für sich die Wuth jener Secte erregte? Nicht ein ewiges Befehlen über Dieses und Jenes, sondern nichts weiter, als ein Höherseyn, das Glücksgut der Macht und der vollkommenen Freyheit, an welche sich dann von selbst dienstbare Leute zu ihrem Vortheil anschließen, denen man rechtlich nichts weiter befiehlt, als was aus der Natur ihrer sehr verschiedenen Verpflichtungen fließt, folglich nur, was man suo jure zu fordern berechtigt ist. Man sieht ja das Nämliche in allen Privatverhältnissen.

Warum soll es denn auf einmal ungerecht werden, wenn solch ein Herr zum höchsten Glücksgut gelangt, d. h. keinen menschlichen Oberen über sich hat?) Die schönen Häuser der Stadt Nizza sind ohne Bewohner. S. 281. Es waren meistens Fremde: *La guerre les a chassés, ils attendent la paix pour revenir.* Hier folgt eine bewegliche, offenbar aus dem Herzen gesprochene, Apostrophe an die wohlthätige Göttinn des Friedens. S. 30r. Bey St. Maximin und der Sainte Beaume macht der Verf. eine menschenfreundliche Bemerkung über das Fest der reuenden Magdalena, welches dort alljährlich gefeyert wird. "Man schreyt", sagt er, "gegen die Leichtgläubigkeit des Volks: aber man bedenkt nicht, daß es dieser glücklichen Einfalt seine Feste, seine Freuden, die einzigen Augenblicke seines Glückes, verdankt. Kennt man übrigens den Reiz nicht, der mit Traditionen und mit dem Glauben der Väter verbunden ist?" — In Genf ist die ehemals so beliebte Promenade des Bastions Bourgeois jetzt das ganze Jahr hindurch verlassen. Ein allgemeines Gefühl von Abscheu entfernt davon die Genfer Bürger, seit ein Revolutionstribunal A. 1793 all dort die tugendhaftesten und angesehensten Bürger ermordet hat. S. 541, 542. Dagegen steht daselbst eine, auch A. 1793 errichtete, Pyramide mit dem Brustbilde des J. J. Rousseau und der Umschrift: *Droits de l'homme, Liberté, Egalité, Indépendance.* Der Verfasser bemerkt, daß man keine bitterere Satyre auf Rousseau machen könne, als sein Bild an einen vom reinsten Blut besprigten, von allen Rechtschaffenen verfluchten, Ort (*place maudite*) zu stellen. Doch scheint es uns, er thue diesem Sophisten noch zu viele Ehre an, indem er jene Pyramide für eine Injurie hält, und Meister und Schüler einander entgegen stellt.

Diese letzteren haben nur seine Lehren in Ausübung setzen wollen; und so ein moralischer Heiliger, wie man ihn dafür ausgeben will, war Rousseau doch nicht. (Die Göttingischen gel. Anz. dürfen sich rühmen, den Character und die Schriften des J. J. Rousseau nicht anders gewürdigt zu haben, als sie jetzt, nach 40 und 50 Jahren, wieder gewürdigt werden. Mans. 1764 S. 48, 1767 S. 36, 1768 S. 73, 1775 S. 453 u. s. w. Doch ist Rousseau nicht der erste Urheber jener traurigen Irrthümer; die Hauptschuld muß eigentlich dem Hobbes bemessen werden, welcher die heillose Idee des *Contrât social* (*qui lie les associés entre eux*) erfand, um aus dem erdichteten Delegationssystem den unumschränktsten Despotismus herzuleiten, welchen man aus dem Princip eigener Macht, folglich auch eigener Rechte (*juris proprii principum*), nie so hätte beschönigen können: denn das Eigene hat seine Grenzen, das angeblich Delegirte gar keine. Die Absichten von Hobbes und Rousseau waren verschieden, aber der Grundsatz von beiden gleich falsch. Andere haben aus dem *πρωτον ψαυδος* nur logisch, richtigere Consequenzen gezogen, und späterhin zu realisiren gesucht.) Das ruhige Beieinanderwohnen der catholischen und protestantischen Kirche in Genf schreibt der Verf. mehr dem Indifferentismus, als wahrer Toleranz, zu. S. 364. Er billigt den soliden und gründlichen Schulunterricht, welcher in Genf noch immer besteht, und liebt die neuen Methoden nicht, qui enseignent tout et n'apprennent rien. Die Stadt Genf hat sich als ein Privilegium ausgeben, ihre alte Schulordnung beibehalten zu dürfen, *trait de sagesse qui merite d'être remarqué au milieu du délire universel de l'esprit d'innovation*. S. 366, 367. An einer einzigen

Stelle des ganzen Werks blüht der Franzose etwas durch, wenn er den Senfern übel nimmt, qu'ils regrettent amèrement leur Souveraineté et leur Anarchie; depuis qu'en leur ôtant le dangereux privilège de se gouverner eux mêmes, on les a forcés de vivre en paix, ils se croient dans l'esclavage. S. 372. Ferner hat in dem Verf. keine angenehme Erinnerung zurückgelassen. Er glaubt, man würde sich viel stärker angezogen fühlen, und lieber dahin zurückkehren, wenn statt Voltaire Fenelon alldort gewohnt hätte. S. 378. Das Werk schließt mit einem gefühlvollen Lobe des Hospitiums auf dem St. Bernhardsberg, dieser wahrhaft bewundernswürdigen und menschenfreundlichen Anstalt, die nur von einer Religion der Liebe eingegeben werden konnte, und dergleichen wenigstens, wie S. 437 beigefügt wird, die Philosophie und Humanität unsrer Tage keine geliefert haben. Der Verf. verspricht noch, die Beschreibung einer Schweizer-Reise herauszugeben, wenn der gegenwärtige Worläufer einigen Beifall finden sollte. \*) H.

\*) Erst nach dem Abdruck dieser Recension merkte der Redacteur, daß bereits im J. 1807 80. St. eine andere, auch gute, Anzeige gegeben ist; in dem beschränkten Zeitraum für den Abdruck ist eine Abänderung nicht möglich; und der Redacteur muß um Nachsicht bitten.

### Berlin und Stettin.

Des Türkischen Gesandten, Resmi Ahmed Efendi, gesandtschaftliche Berichte von seinen Gesandtschaften in Wien im Jahr 1757, und in Berlin im Jahr 1763. Aus dem Türkischen Originale übersezt, mit erläuternden Anmerkungen. 1809. Octav 102 Seiten. Woher diese Berichte erhalten und übersezt worden sind, erzählt Hr. N.

der Vorrede. Die Berichte selbst sind nur dadurch lesenswürdig, weil sie Beweise von der fast unglaublichen Unwissenheit des Gesandten, einer Ansichten und Einsichten der Länder, Höfe und Verfassungen sind. Daß so Etwas nicht dem Volke erzählt wird, sondern daß ein Sultan und ein Divan sich von einem Gesandten dergleichen Anwahrheiten schreiben läßt, geht weit, zumahl wenn sich denken läßt, daß sie als unbekannte Nachrichten sollten aufgenommen und geglaubt werden: indessen man glaubt leicht dasjenige, was dem Vorurtheile und der Eitelkeit schmeichelt. Ein Beispiel, S. 63: Die Natur habe diese Länder (Europens) der Ungläubigen sehr stiefmütterlich ausgestattet, mit Armuth und Mangel, wofür uns (Türken) Gott bewahren wolle; wenn sie ein Stück Brot oder Fleisch zu essen haben, so danken sie sich wohlhabend u. s. w.; und S. 65: "Man kennt die Antwort des jetzigen Königes von Preussen (Friedrichs), der auf den ihm gemachten Vorwurf, daß er nicht, wie andre Fürsten seines Gleichen, genau auf Wort und Vertrag halte, zur Antwort gab: daß er kein Kaufmann sey". Die Gesandtschaft nach Berlin gibt überhaupt mehr Unterhaltung, als die nach Wien, zumahl als Stoff zu weitem Betrachtungen für den Leser, auch durch einige naive Bemerkungen des Gesandten, denen zuweilen nicht weniger naive Anmerkungen und Widerlegungen des Herausgebers beigefügt sind. Von der erstern Art nur Eines: "Ueber die vom Gesandten als Geschenke mitgebrachten Pferde mit dem prächtigen Reitzeuge, war Friedrich so entzückt, daß, wiewohl es seine Gewohnheit ist, keinem Menschen einen Heller zu geben, er doch den Leuten des Marstalls eine Uhr und einige

1322 G. 3. A. 133. St., den 21. Aug. 1809.

Ducaten zum Geschenk machte". Hier ist gleichwohl keine Anmerkung beigefügt.

### Utrecht.

*Hieronymi de Bosch Poematum Appendix.*  
1808. Quart. Bey Wildt und Altheer. 115 Seiten. Ein Beweis, daß des würdigen Gelehrten poetische Ader noch nicht vertrocknet ist, und daß ihn die Leichtigkeit der Lateinischen Versification nicht verlassen hat. Es sind, wie in der vorigen Sammlung (Gött. gel. Anz. 1803 S. 934 f.), Gedichte, meist elegische, auf verschiedene Zeitveranlassungen und bey Vorfällen, meist in Bezug auf Freunde, zumahl durch den Tod entriszene; unter diesen, auf den berühmten Professor Ravius 1808; dieß, und das Gedicht an Professor Wilmet, das an Ravius (S. 29), mit dem an Heinrich Hana, heben sich mit dem Inhalt. S. 64 f. sind Uebersetzungen von kleinen Gedichtchen aus der Griechischen Anthologie eingerückt, zugleich mit dem Griechischen, und auch von einigen übersetzten Stellen Griechischer Dichter: welches alles dem Kenner eine nicht unangenehme Durchsicht verschaffen kann; darunter ist S. 82 das Epigramm des Antiphilus (bey Brund II, 169) *ἡμῶν καὶ προπαοίδε*, welches zu übersetzen er selbst für ein Wagstück erklärt; auch die Ode der Sappho, in gleiches Sylbenmaaß übersetzt. Die neuesten Gedichte sind von 1807, und darunter eines zum Andenken von P. Burmannus Secundus, der, vor fünfzig Jahren, des Hrn. Peter van Braam, an welchen die Elegie gerichtet ist, und des Hrn. v. Bosch Lehrer war, dessen dieser mit dankbarer Liebe gedenkt.

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

134. Stück.

Den 24. August 1809.

## Heidelberg.

Von Mohr und Zimmer: Erläuterung höchst wichtiger Lehren der Technologie, von Carl Christian Langsdorf, großherzogl. Badischem geh. Hofrath und Prof. der Math. zu Heidelberg — Erster Band. 415 Octavf. 15 Kupfert. Zwehter Band. 427 S. 9 Kupfert. 1807.

Der Verf. nimmt hier Technologie im weitern Sinne, als sie gewöhnlich genommen zu werden pflegt. Sie beschäftigt sich damit, die mannigfaltigen Materien, welche die Natur uns darbietet, durch eine Reihe nach einander folgender Umformungen aus einem gegebenen Zustande in einen andern zu versetzen, und sie dadurch zu irgend einem Gebrauche geschikt zu machen. Wer Technologie und Fabrikantkunde für gleichgeltende Benennungen nimmt, werde freylich in einem bloß technologischen Werke nicht ohne Inconsequenz vom Wasser- und Brückenbau, von Brunnenanlagen, vom Bergbau u. dergl. reden dürfen, da hingegen in der angeführten weitern Be-

G (6)



deutung der Technologie auch von diesen Dingen darin gehandelt werden könne. (Es lassen sich freylich hier keine ganz bestimmten Grenzen angeben. Aber auch jene Erklärung des Verf. möchte noch zu eng seyn, wenn z. B. Straßen- und Brückenbau noch zur Technologie sollen gerechnet werden können.) Der Verf. beschränkt sich nur auf solche Gegenstände, die er selbst genau genug kennen zu lernen Gelegenheit gehabt hat, und bemüht sich überhaupt, solchen Lesern nützlich zu werden, welche, durch mathematische Kenntnisse vorbereitet, den Nutzen solcher Kenntnisse und ihre wirkliche Anwendung im technologischen Fache näher kennen lernen wollen, woben er denn hauptsächlich solche Gegenstände ausgehoben hat, welche ihm für Cameralisten ein vorzügliches Interesse zu haben scheinen. Im ersten Theile behandelt er auf diese Art die Getreidemühlen, Sägemühlen, Dehlmühlen, Walkmühlen, Pulvermühlen, Papiermühlen. Im zweyten Theile, von den Brennmaterialien, von Oefen und Heerden, von Kaltbrennereyen, Ziegelbrennereyen, vom Bergbau, von Salzwerten, von Anlegung der Brunnen, vom Straßen- und Brückenbau. Der Verf. hat diese Gegenstände freylich auch schon mehrmahls, in andern Schriften, behandelt, aber hier erscheinen sie zum Behufe der Technologen mehr elementarisch, und, was insbesondere die Lehre von den Mühlen betrifft, mehr detaillirt, in Rücksicht auf die Beschreibung aller einzelnen Bestandtheile solcher Maschinen, zugleich mit allen nöthigen Abmessungen derselben, wenn gleich die Figuren eben nicht genau nach einem verjüngten Maasstabe entworfen sind. Die Lehre von der zweckmäßigsten Anlegung der Oefen, Heerde und Kamine wird man hier vorzüglich gut nach physikalischen Grundsätzen dargestellt finden.

Augleich haben wir aus der angeführten Verlags-  
handlung eine andere kleine Schrift des Verfassers  
erhalten, unter dem Titel: *Ueber Newtons, Eu-  
lers, Küfners und Consorten Pfschereyen in  
der Mathematik.* 72 Octav. a Kupfert. 1807.  
Nach dem Titel dieser Schrift könnte man glauben,  
als wenn der Verf. jenen Gelehrten solche Pfs-  
chereyen aufbürdete. Allein sie ist vielmehr ge-  
gen die Schrift eines Ungenannten gerichtet, wel-  
che in Bamberg und Würzburg, unter dem Titel:  
*Versuch, das Studium der Mathematik durch  
Erläuterung einiger Grundbegriffe und durch  
zweckmäßigere Methoden zu erleichtern,* 1805  
erschienen ist, und deren Verfasser sich allerley  
ungeziemender Aeussierungen gegen jene unsterbliche  
Männer schuldig gemacht hat. Hrn. L. schien es  
Pflicht zu seyn, diese Schrift näher zu prüfen, und  
ihren Verfasser in Rücksicht der von ihm geäußert-  
en Schwärmungen zurecht zu weisen. Aber freylich  
sind wohl solche Leute incorrigibel.

### Paris.

Ben Dentu ward 1808 eine neue Ausgabe von  
den *Oeuvres complètes d'Etienne Falconet* ver-  
anstaltet, troisième, revue et corrigée par l'au-  
teur, in drey Octavbänden. Dieser mürrische  
und wunderliche, aber kräftige, großherzige, Künst-  
ler, dessen Name durch die Statue Peters des  
Großen weit verbreitet ist, mißchte sich, durch den  
Geist des Widerspruchs gereizt, in die Schriftstel-  
lery, durch Anmerkungen über die letzten Bücher  
des Plinius (Bücher, die fast die einzige Quelle  
für die alte Kunstgeschichte sind, und noch immer  
eine besondere, zweckmäßig eingerichtete, Ausgabe  
erwarten), ohne hinlängliche Kenntniß der Sprache,

In den dritten Band sind die einzelnen Schriften geworfen: *Reflexions sur la sculpture*; *Observations sur la statue de Marc Aurele*; *du Moïse de Michel Ange et de son Bacchus*; *d'un tableau de Rubens: Mars, der den Armen der Venus durch den Dämon des Kriegs entrisßen wird*; es steht, so viel wir wissen, noch zu Florenz, und nicht in Paris, wo es eine Stelle haben sollte; *d'un passage de Racine le fils et d'un ouvrage de Hagedorn*: über letztern ist Falconet's Urtheil milder, als wir erwarteten; wider den Ausspruch des erstern, daß der Mahler für das Auge, der Dichter für das Gemüthe arbeite (*parle à l'esprit*), führt er Reynold's Ungolino an; so verwerflich auch die Wahl des gräßlichen Gegenstandes selbst ist. Nun folgen Streitschriften und Critiken: *Lettre de Mr. Diderot à Mr. Falconet*: welches sogleich bedeutend anfängt: *Ah mon ami, laissons-là ce cheval de Marc Aurele!* Das Schreiben von Mengs, mit Falconet's Antwort. *Sur le livre d'un Anglois (Webb). Sur une opinion de Mr. Lessing über die Vermeidung des Ausdrucks der höchsten Stufen der Leidenschaft, welche den Anblick widrig machen würden, mit der Rechtfertigung des Timanthes. Errata de quelques parcelles d'un excellent ouvrage, und ein anderes: Autre Errata: beide über Voltaire, und seine Urtheile in der Histoire gen. über die Französischen Mahler, und in den Questions sur l'Encyclopédie über den Laocoon. Vom Urtheil des Grafen Algarotti über die Säule Trajans; keine ungerechte Critik der versuchten Rechtfertigung der Fehler der Perspectiv an derselben. Discussion sur la Venus de Medicis: über den Namen des Künstlers (die Sache läßt sich ohne*

den Künstler (beseitigen). Sur la peinture des anciens: bestätigt das Urtheil von Kochin, quod le goût dominant des peintres war un goût de barbaque, wider Caylus. Endlich, von S. 332 an, folgt die Ergießung von Galle gegen die Urtheile über die Statue Peters des Großen (und doch sind zwei Schriften weggelassen, nach der Angabe S. 421: diese waren vermuthlich, das Examen de la Traduction, und die Lettre à M. in dem sechsten Bande der Lausanner Ausgabe). Entretien d'un Voyageur avec un Statuaire. Sur un article d'un certain Journal (Vinguet Journal politique). Petit différent (mit dem Minister Deslys). Sur les fontes en bronze. Lettre écrite de Petersbourg, mit der Réponse. Lettre de Mr. Berenger à Mr. Dentand, Citoyen de Genève. Diese Ausgabe ist mit einer Table des matières versehen. Der Recensent erinnert sich sehr gut noch des Aufsehens, das zu ihrer Zeit die Schriften, mit dem Gegenstande selbst, machten: es war eine schöne Zeit, wie der Genius des Kunststudiums unter uns erwachte, und Liebe und Eifer für das schöne Alterthum verbreitete! Welchen lebhaftesten Antheil nahm man damals an diesen Schriften über die Kunst der Alten! jetzt ist alles — einmahl gewesen: eine Betrachtung, die ein Literator jeden Tag mehrmahlen anstellen, und seinem eignen Zeitalter zuverlässig das Aehnliche voraus verkündigen kann.

### Eben daselbst.

Es blieb dem Recensenten leztlich S. 982, 984, bey Erwähnung des zweyten Bandes von Hrn. Mionnet Description de Medailles anti-

ques: Grecques et Romaines noch beizufügen, daß auch der dritte Band 1808, Octav 682 Seiten, uns zugekommen sey. Die Einrichtung dieses schätzbaren Verzeichnisses, das, freylich nicht alle, aber die wichtigsten, seltensten und neu bekanntesten Münzen begreift, ist wie die von den vorhergehenden Theilen. Die Ordnung der Münzen nach den Ländern gehet also in Asien auf folgende Weise fort: Aeolien. Lesbos. Jonien. Carien mit den Inseln. Lycien. Pamphylien. Pisidien. Isaurien: Sycaonien. Cilicien; und Cypern.

### München.

Auf Verlangen hoben wir noch nach: Dissertatio de corona Regum Italiae, vulgo corona ferrea dicta: scripsit Chph. Theophil. de Murr. Bey Scherer 1808. Quart 54 Seiten, mit 2 Kupfersteln, davon die erste die eiserne Krone selbst; die andere, die Krone des Longobardischen Königes, Agilulfs, darstellt. Hr. von Murr hatte bereits vorhin die Reichskleinodien und andere ähnliche Gegenstände beschrieben. Da in den letztern Jahren von der eisernen Krone so viel gesprochen und geschrieben war, so hat er sich bemüht, die historischen Notizen davon aufzusuchen und zusammen zu tragen, aus denen sich Alles, was den Gegenstand angehet, welche Schriftsteller der Krone zuerst gedenken; wann und wo von ihr weiterhin Erwähnung geschieht, und welche Römische Könige mit der eisernen Krone sind gekrönt worden, erfahren läßt. Voraus ist eine kurze Uebersicht der ganzen Reihe der Lombardischen Könige vorgelegt.

---

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

135. Stück.

Den 26. August 1809.

## Erlangen.

Ben Palm: Daniel, aus dem Hebräisch-Aramäischen neu übersetzt und erklärt, mit einer vollständigen Einleitung und einigen historischen und exegetischen Excursen, von Leonhard Bertholdt, D. und außerordentl. Prof. der Philosophie, und provisor. zweytem Universitäts-Professor zu Erlangen. Erste Hälfte. 1806. Zweyte Hälfte. 1808. gr. Octav, zusammen 858 Seiten.

Noch nie ist das Buch Daniel mit so viel Gelehrsamkeit, Fleiß und Critik bearbeitet worden, als in dem vorliegenden Werke. In einer ausführlichen historisch-critischen Einleitung verbreitet sich der Verf. über die Lebensumstände Daniels, über den Ursprung des Buchs, welches unter seinem Namen bekannt ist, über seine einzelnen Abschnitte, die Sammlung und die critische Geschichte derselben, die bisherigen Uebersetzungen und Erklärungen des Buchs. In der Uebersetzung und Erklärung ist jedem Abschnitte eine Uebersicht vorangesetzt, welche nicht nur den Sinn und Zusammenhang, sondern

h (6)

auch die verschiedenen Erklärungen des Textes übersehen läßt. Die Anmerkungen sind zugleich philologisch, exegetisch und historisch, und sehr zahlreich und fruchtbar. Am Ende folgen noch vier Excurse: 1) eine Zeitrafel zum Buche Daniel, 2) über die innern Verfassungsformen des Babylonischen Reichs, 3) über das Mager-Institut in Babylonien, 4) über den Darius Medus. Das Ganze ist offenbar eine Arbeit mehrerer Jahre. Das Zurückgehen auf die ersten Quellen ist überall sichtbar, aber auch alle mögliche Hülfsmittel sind zur Beleuchtung des Buchs herbeigerufen. In der Beurtheilung und Bestreitung fremder Meinungen herrscht viel Mäßigung, Achtung und Unparteylichkeit. Ein Werk von diesem Umfange, diesem mannigfaltigen und in ein kleines Detail gehenden Inhalte kann in diesen Blättern nicht ausführlich und nach allen seinen Seiten gewürdigt werden. Wir beschränken uns also darauf, die Leser mit der Hauptsache, der Ansicht des ganzen Buchs Daniel, bekannt zu machen, und einige wenige Bemerkungen hinzu zu setzen.

Allerdings könnte man bey der gelehrten Bildung und den öffentlichen Verhältnissen Daniels erwarten, daß er Schriften verfaßt hätte. Da ohne Zweifel unter seiner Mitwirkung die Juden von Cyrus die Erlaubniß zur Rückkehr erhielten, so könnte man vermuthen, daß er seinen Landsleuten eine schriftliche Anweisung zur Organisation ihres Staats mitgegeben oder zugesandt hätte, oder man könnte auch von seiner Hand die Geschichte seines Volks im Exil erwarten. Das Buch aber, welches wir unter seinem Namen übrig haben, ist von ganz anderem Inhalte, welcher durch die ungewöhnlichsten und sonderbarsten Erzählungen und die Schilderung einiger Epochen aus der spätern Geschichte Asiens und der Juden in Erstau-

nen versetzt. Zwar deutet die Mischung Hebräischer und Babylonischer Begriffe auf einen Verfasser, wie Daniel, hin, eben so der Wechsel des Hebräischen und Aramäischen, aber dieß beweiset bloß, daß das Buch Daniel von einem nach dem Babylonischen Exil lebenden Juden geschrieben worden. In diesem Buche ereignet sich alles nicht über die Natur, sondern wider die Natur, und ohne einen würdigen Zweck. In dem prophetischen Theile glaubt man eine genaue historische Relation zu lesen: kein anderer Prophet hat so speciell geweissagt, auch findet sich in Daniels Weissagungen nichts von höherer moralischer Tendenz. Es kommen in diesem Buche Griechische Wörter vor, die an keine frühere Abfassung denken lassen, als höchstens gegen die Mitte der Regierung des Darius Hystaspis, zu welcher Zeit Daniel nicht mehr gelebt haben kann. Die Sprache in den fünf letzten Kapiteln sinkt noch unter den Hebraismus der allerjüngsten Bücher im alttestamentlichen Canon herunter; sie nähert sich dem Rabbinischen. Das Buch enthält viele spätere oder doch im Zeitalter Daniels in Oerassen noch unbekannte Ideen und Gebräuche. Es findet sich in demselben fast durchaus die nähmliche Ansicht der Dinge; es kommen die nähmlichen Ausdrücke und Formeln vor, wie in den spätern Büchern, z. B. dem 1. u. 2. Makkab. Das Buch enthält Unrichtigkeiten, die Daniel unmöglich niedergeschrieben haben kann. Es kommen Stellen vor, welche sich für einen weisen und verständigen Mann, wie Daniel, nicht schicken, wo ihm die höchsten Lobsprüche beigelegt werden. Wenn das Buch von Daniel ist, warum ist es denn im Canon nicht zu den prophetischen Büchern gestellt worden? Die 6 ersten Kapitel desselben enthalten abenteuerliche Sagen späterer Zeiten. Das Uebrige besteht in Gemähtden verfloffener Begeben-



belten, in ein prophetisches Gewand gekleidet; es ist verschönerter Geschichtsvortrag, dem berühmten Daniel in den Mund gelegt. In der Ausführung dieser Gründe bestreitet der Verf. vorzüglich Staudlin, den er aber ganz richtig gefaßt hat, wenn er S. 14 sagt, er habe nicht gerade den Verteidiger der Authenticität Daniels machen, sondern mehr künftigen, zum endlichen Resultat führenden, Forschungen den Weg bahnen wollen. Hr. Berthold hat wirklich die Gründe wider die Echtheit des Buchs verstärkt und vermehrt. Doch hätten, unsers Erachtens, immer noch einige wegb bleiben können. Wie will man z. B. beweisen, daß die Meinung, man könne durch Wohlthätigkeit gegen Arme Gottes Gnade erwerben, weit jünger, als Daniels Zeitalter sey? S. 30. Dieser Gedanke war überhaupt dem Glauben der Juden, daß man durch Befolgung der Gebote Gottes sein Wohlgefallen und Vergeltung der Sünden erwerbe, so angemessen, daß man ihn nicht erst in spätere Zeiten zu versetzen braucht. Man findet ihn auch selbst Sprüchw. 16, 6. Wie will man beweisen, daß die Engellehre zu Daniels Zeit noch nicht so ausgebildet war, als sie in dem von ihm benannten Buche erscheint? S. 32. Wenn man die Schilderungen des Ezechiel und Zacharias unparteiisch vergleicht, so wird man im Daniel zwar hier und da andere Züge, aber im Ganzen keine bedeutend ausgebildeterere Engellehre finden. Selbst die Engelnahmen Gabriel und Michael können schon zu seiner Zeit dem Babylonischen nachgeahmt seyn.

Wir wollen jetzt die Vorstellung des Verf. von dem Ursprunge und der kritischen Geschichte des Buchs anführen. Es sind in dem Buche neun besondere Aufsätze, von verschiedenen Verfassern, ge-

sammelt. Jeder macht für sich wieder ein eigenes abgerundetes Ganzes aus. Sie sind zum Theil, in Hebräischer, zum Theil in Aramäischer Sprache geschrieben. In den ersten 5 Aufsätzen ist von Daniel in der dritten Person die Rede, in den folgenden spricht er selbst. Einige Aufsätze stehen in offenbarem Widerspruche mit einander. Z. B. nach dem ersten Aufsatze (1, 21.) lebte Daniel nur bis in das erste Regierungsjahr des Cyrus, nach dem neunten (10, 1.) hatte und beschrieb derselbe aber noch im Dritten Regierungsjahre dieses Königes eine merkwürdige Vision. Nach dem ersten kommt Daniel im siebenten Regierungsjahre Nebukadnezars von Judäa nach Babylon, verlebt erst die bestimmte dreijährige Unterweisungszeit, bis er dem Könige vorge stellt und in wirklichen Dienst genommen wird; und doch geschah es nach dem zweyten Aufsatze schon im zweyten Regierungsjahre Nebukadnezars, daß ihr von Daniel ein Traumgesichte gedeutet wurde. Die Aufsätze unterscheiden sich auch durch Vortrag und Stil. In dem ersten ist das Hebräische weit reiner, als in den übrigen Hebräischen Stücken, in welchen der Ausdruck schon rabbinisirend ist; dabey ist die Erzählung fließend, und erhebt sich bisweilen bis zum Feinen. Im zweyten hat der Vortrag keine Concision, und der Ausdruck ist unbeholfen und holpericht. Der dritte ermüdet durch seine Weitläufigkeit, durch ängstliche Wiederholungen, Tautologien. Der vierte hat eine sehr harte Sprache. Das Eigenthümliche des fünften besteht in grellen Zeichnungen, in einer feyerlichen Sprache und in einer besondern Fülle und Kraft des Ausdrucks. Der sechste zeichnet sich gegen die übrigen Aramäischen Abschnitte durch eigene Verbindungsformeln, und gegen die folgenden prophetischen Abschnitte durch

eine mehr aphoristische Manier aus. Der siebente unterscheidet sich durch eine gedrängte, concise, öfters dunkle, Darstellung. Im achten herrscht der spätere mattere Psalmenton, und die Orakelsprache will in demselben am wenigsten gelingen. Dem neunten ist die Mischung eigentlicher und tropischer Ausdrücke, das Streben nach einem gewissen Rhythmus, der Wechsel von klaren und vollständigen Bezeichnungen mit dunkeln und halbverständlichen Hindeutungen, eine geschmeidigere und fließendere Sprache, und der Gebrauch besonderer Formeln eigen. Der I. Aufz. (Kap. 1.) ist zu oder bald nach Artaxerxes Longimanus Zeit in Babylonien, der II. (Kap. 2.) gleich nach Ptolemäus Philadelphus Tode, wo nicht auch in Babylonien, doch ausser Palästina, und in einem Oberasiatischen Lande, der III. (3, 1-30) eine geraume Zeit später, von einem, wenn auch damals nicht mehr, doch vorher, in Babylonien lebenden Juden, der IV. (3, 31. . . 4, 34) wahrscheinlich erst nach dem Anfang der Makkabäischen Periode von einem Palästinenfer, der V. (Kap. 5. 6.) etwas später, ebenfalls von einem Palästinenfer, der VI. (Kap. 7.) kurz auf die Erneuerung des von Antiochus Epiphanes verbotenen Tempelcultus, auch von einem Palästinenfer, der VII. (Kap. 8.) kurz nach Antiochus Epiphanes, von einem andern Palästininischen Juden, der VIII. (Kap. 9.) von einem Priester in Jerusalem, etwas später, als die beiden vorhergehenden, der IX. (Kap. 10. . . 12.) der jüngste von allen, erst nach diesem von einem Palästinenfer geschrieben worden. Wann und von wem die Sammlung des Ganzen veranstaltet worden sey, läßt sich nicht bestimmt sagen, wahrscheinlich aber ist es gleich nach Erscheinung des 9. Aufsatzes geschehen. Wollte man sie tiefer herunter, an den Ausgang des Hasmonäischen Zeit-

alters, setzen, so könnte das Buch nicht wohl in dem Canon stehen. Vermuthlich ist der Verfasser des p. Aufsatzes Sammler des Ganzen. Dem Ganzen setzte er den Nahmen דַּנְיֵאל, d. i. Danieliana, vor, welches in der That ein gut gewählter Titel war. Diese Schrift hat sich in ihrer Integrität in der alten Syrischen, Latrinischen und Griechischen Uebersetzung des Theodotion fortgepflanzt. In der Alexandrinischen Uebersetzung ist das Buch weit voluminöser, und verräth in manchen Stücken einen andern Text. Es muß daher von dem Buche noch eine andere Recension vorhanden gewesen seyn, aus welcher diese Version geflossen ist. Unverkennbar zeigt sich zwar fast überall, daß der Griechische Daniel nach den LXX aus unserm canonischen hervorgegangen ist, aber zugleich fällt in die Augen, daß er in einigen Theilen von einem Texte abstammt, der sich, unabhängig von dem in den Canon gestellten Buche, fortgebildet hat, in andern aber aus einem ganz umgearbeiteten, bald zusammengezogenen, bald erweiterten, Texte übersetzt ist. Jenes gilt von dem ersten und zweyten und sechsten bis neunten, dieß von dem dritten, vierten und fünften Abschnitte. Als man den canonischen Daniel gesammelt hatte, so circuitirten doch die einzelnen Aufsatze noch fort. Die Integrität dieser noch einzeln cursirenden Abschnitte war weit größern Gefahren ausgesetzt, als der gesammelte und in den Canon gestellte Daniel, der hierdurch in eine heilige Verwahrung gekommen war, zwar mit der Zeit hin und wieder etwas litt, und fast mehr, als alle Bücher des A. T., wie die Varietät der Lesarten bezeugt; aber dieß war selbst erst eine Folge davon, daß der Text in andern, mit weniger Sorgfalt gehaltenen, Abschriften hier und da verändert wurde. Aus ihnen

wurde der Text des canonischen Daniels von seinen Abschreibern interpolirt. Durch die Freyheiten, welche sich die Besizer solcher einzelnen Stücke nahmen, und durch die Nachlässigkeit der Abschreiber, welche bey bloßen Privatschriften weniger Sorgfalt anwandten, entstand allmählich ein ganz neuer Text, welcher der Uebersetzung der LXX in dem 1. 2. 6. 7. 8. und 9. Abschnitte zum Grundeliegt. Daß die Abweichungen von dem Uebersetzer herkommen, kann man nicht glauben, so bald man den Bibeltext genau mit dem Griechischen vergleicht. Der 3. 4. u. 5. Abschnitt sind nicht bloß in einzelnen Stellen erweitert, abgefügt, näher bestimmt und abgeändert, sondern fast ganz und gar umgearbeitet und in eine neue Form gegossen. Der Grund, warum vor allen übrigen gerade sie dieß Loß getroffen habe, liegt darin, weil sie historische Sagen enthalten, die aus der mündlichen Tradition aufgenommen waren, welche sich entweder in gleicher Zeit schon, nur auf einem andern Wege, anders gebildet haben konnte, oder sich erst vom Zeitpunkte der Aufbewahrung an umgestaltete, und einer müßigen Hand zur Uebearbeitung dieser drey Aufsätze Veranlassung gab.

Wir haben ins Kurze zusammengezogen, was der Verf. ausführlich zu erweisen bemüht ist. Wenn auch nicht überall Gewißheit hervorgeht, wenn auch Manches, was bloße Hypothese ist, entscheidend vgetragen ist, wenn sich auch oft andere, eben sowohl mögliche, Fälle denken lassen, so ist doch überall die Critik sehr tief eindringend, und ist reich an neuer und sicherer Ausbeute. Das ganze Werk zeichnet sich unter den in unserm Zeitalter erscheinenden exegetischen Schriften aufs vortheilhafteste aus, und verdient auch in historischer Rücksicht empfohlen zu werden.

# Göttingische gelehrte Anzeigen

unter

der Aufsicht der königl. Gesellschaft der Wissenschaften.

136. Stück.

Den 26. August 1809.

## Göttingen.

Die auf den Julius des laufenden Jahres aufgestellte öconomische Preisfrage war:

Wie kann dasjenige, was die dienstpflichtigen Bauern für die ihnen erlassenen Frohnen ihren Gutsherrn erlegen müssen, am richtigsten und billigsten bestimmt und vertheilt werden?

Es sind überhaupt zehn Schriften zum Concurs eingegangen, davon vier mit dem Motto: *Suum cuique*, bezeichnet sind; zwei sind zu spät nach dem Termin eingegangen, und einer dritten ist der Name des Verfassers bengelsetzt. Von den verschiedenen Verdiensten des größern Theils der Schriften bemerkte die Societät, daß sich einige zu sehr bey dem bereits Bekannten und längst Erkannten verweilten, oder bey Dingen, die nicht zur Frage gehörten, z. B. bey der Geschichte und Rechtmäßigkeit der Frohnen, bey dem mannigfaltigen Schaden derselben. Die meisten bestehen auf dem Ersatz, nicht in Gelde, sondern in Naturalien; etliche, nur zum Theil; andre behaupten, es solle dem Gutsherrn frey stehen, was er wählen

J (6)

wolle; andre verlangen Commissäre für sie mit Verschriften, aber solche, wie sie verlangt werden, dürften schwer zu finden seyn. Ein andrer will die Handdienste beybehalten, und wohl gar noch zum Ersatz der Spanndienste vermehren. Ein andrer will den Versuch des Abschaffens vorerst nur auf einige Jahre machen: ein Vorschlag, der schon mit Nutzen befolgt worden. Man schlägt auch vor, den Gutsherrn mit einem Theil der Bauernäcker zu entschädigen, durch deren Verminderung sie zu einer bessern Benutzung dessen, was ihnen noch bleibt, werden bewogen werden. Ein Aufsatz von einem Verfasser, der gewiß practische Kenntniß besitzt, gibt eine vollständige Beschreibung eines dienstpflichtigen Hofes, und zeigt als an einem Beispiele, wie die Vergütung der Frohnen an Früchten oder Aedern zu bestimmen sey. — Alle Stimmen haben sich dahin vereinigt, daß der am frühesten und bereits im März eingegangenen Schrifte mit dem Motto *Suum cuique* der Preis zuerkannt werden soll. Der Verf. setzt als Grundsatz voran: Daß die Gutsherrn nicht mehr, als völlige Entschädigung verlangen können; darauf zeigt er, wie das, was ihnen die Frohnen werth gewesen sind, berechnet werden könne. Von ungemessenen Diensten soll dieß aus den Haushaltsregistern, nach einem Durchschnitt mehrerer Jahre, bestimmt werden; ferner zeigt er, wie der Aufwand der Gutsherrn, nach Aufhebung der Frohnen, zu berechnen sey, wovon die den Frohnen gereichten Gebühren und andre Kosten abzurechnen sind. Durch Beispiele ist die Weise dieser Berechnung deutlich gemacht; am zuträglichsten werde es seyn, den Gutsherrn mit barem Gelde (wenn die Gemeinde Capitalien hätte), oder mit einem Theile der Gemeindegüter ganz abzukaufen, und auf solche Weise das Andenten der Frohnen ganz zu tilgen; wo dieß nicht möglich ist,

soll das Surrogat in Früchten angesetzt werden. Sind aber die Frohnen eine dingliche Last, so muß das Surrogat, wie vorhin die Frohnen, auf immer auf den Grundstücken haften; sind sie hingegen eine persönliche Last, so soll, zur Sicherheit des Gutsherrn, das jährliche Aequivalent als eine solidarische Schuld anerkannt, und als eine Gemeindenschuld übernommen werden. Wenn dem Gutsherrn völlige Sicherheit verschafft ist, so soll er auch billig Etwas für den Vortheil nachlassen, welcher ihm, wie es hier erwiesen wird, durch die eigene Bestellung des Gutes zusteht. Am Ende ist ein Beispiel gegeben, wie auf einem Kammergute die Dienste in ein jährliches Surrogat verwandelt worden sind. Sehr wichtig ist auch die beigefügte Bestimmung der Zeit und der Umstände zur Unternehmung einer solchen Veränderung. Der Verfasser scheint in Geschäften dieser Art geübt zu seyn; - seine Grundsätze sind durch die angeführten Erfahrungen bewährt; sein Aufsatz ist ordentlich und verständlich, und ohne Einmischung fremder Dinge abgefaßt. Ohne alle Vorschläge des Verfassers zu billigen, und ohne den Aufsatz für eine vollständige Beantwortung der Aufgabe zu erklären, hat ihm die Societät den Vorzug vor allen übrigen zuerkannt.

Der geöffnete Zettel enthielt: (Justus Cölestin) Just, königl. Sächsischer Kreisamtmann zu Tennstedt in Thüringen.

Die öconomischen Fragen für die nächsten Termine sind zum Theil bereits vorhin, sammt den Haupt-Preisaufgaben, angezeigt (Gött. gel. Anz. 1808 192. St. S. 1920). Es sind folgende:

Für den November 1809:

Welche Wirkungen auf die verschiedenen Gewerbe hat die Veränderung des schweren



Münzfusses in einen leichtern, und eines leichtern in einen schwerern? wie können die daher möglichen Nachtheile verhütet oder vermindert werden?

Für den Julius 1810:

Welche Wirkungen auf die Beschaffenheit und Menge des Honigs und Wachses hat man bisher von der Verschiedenheit der Pflanzen, des Clima und der Witterung sicher bemerkt?

Für den November 1810:

Wie kann das Medicinalwesen für Flecken und Dörfer, oder für das platte Land, am besten eingerichtet werden?

und die gegenwärtig zuerst aufgestellte für den Julius 1811:

Welches sind die sichersten Mittel, den Rübsamen (*Brassica napus silvestris* und *Brassica campestris*) auf den Aeckern wider die schädlichen Insecten zu sichern? — Die Societät verlangt keine Sammlung der da wider bereits vorgeschlagenen Mittel, sondern sie wünscht, daß diejenigen, welche durch eigene vielsährige Erfahrung ein sicheres Gegenmittel kennen, solches aufrichtig und vollständig zum allgemeinen Besten anzeigen wollen.

Der Preis auf jede dieser Fragen ist zwölf Ducaten, und die bestimmten Termine der Einsendung der Wettchriften sind zwey Monathe vor dem Monath der Preisertheilung.

Von der in der Nacht vom 9. auf den 10. August auf der hiesigen Sternwarte geschehenen Wiederauffindung der Pallas wird eine kurze Nachricht in

infern Blättern den Astronomen nicht unwillkommen  
 en, zumahl da der Mangel an brauchbaren Be-  
 obachtungen aus dem vorigen Jahre den Hrn. Prof.  
 Gauß abgehalten hatte, eine Verbesserung der Ele-  
 mente vorzunehmen, und man sich daher zur Wieder-  
 auffindung des Planeten noch an die ältern Elemente  
 halten muß, nach welchen Hr. Prof. Bode im astro-  
 nomischen Jahrbuche für 1811 eine kleine Epheme-  
 ride berechnet hat. Schon am 8. August wurde die  
 Gegend, wo die Pallas erwartet wurde, durchmu-  
 stert, und am folgenden Abend zeigte sich einer von  
 den aufgezeichneten Sternen beträchtlich nach Süden  
 vorgerückt. Am 10. August bestätigte es sich voll-  
 kommen, daß dieß die Pallas gewesen sey. Fol-  
 gende zwei Beobachtungen sind bisher vom Hrn.  
 Prof. Gauß angestellt worden:

	Mittl. Zeit in	Ser. Aufsteigung	Nördl. Abw.
	Göttingen.	der Pallas.	der Pallas.
Aug. 9.	11 <sup>h</sup> . 42' 48"	7° 51' 44"	2° 41' 6"
10.	11 9 58	7 50 35	2 32 37

Die erste Declination ist nicht ganz so zuverlässig,  
 als die zweite; die Rectascensionen können beide für  
 gut gelten. Hiernach gibt die erwähnte Epheme-  
 ride von Hrn. Prof. Bode die Declination gut, aber  
 die Rectascension um 20 Min. zu klein. Die Pallas  
 erscheint übrigens bereits vollkommen mit der Hellig-  
 keit eines Sterns neunter Größe.

Am 10. August wurde auch die Ceres wieder auf-  
 gefunden, und vom Hrn. Prof. Gauß einige Mahl  
 mit nahe stehenden Sternen verglichen. Diese Be-  
 obachtungen sind aber noch nicht vollständig redu-  
 cirt. Inzwischen ist es hinreichend, zu bemerken,  
 daß dieser Planet bis auf die Minute genau auf

dem Plage gefunden wurde, wo er nach den XIII. Elementen (s. das 87. St. dieser gel. Anz. d. J.) und der darnach berechneten Ephemeride (im May-Hefte der Monatsh. Correspondenz) erwartet wurde. Die Ceres erscheint gleichfalls in dem Richte eines Sterns neunter Größe.

Auch die Vesta glabte Hr. Prof. Harding bereits am 12. August in einem feinen Sternchen neunter Größe zu erkennen, sehr nahe bey dem Plage, wo sie nach den IV. Elementen (s. das 55. St. dieser Anz.) und der darnach vom Hrn. Doctor Schumacher berechneten Ephemeride (Monatsh. Corresp. am angef. D.) stehen soll. Jedoch hat seitdem die Witterung noch nicht erlaubt, dieß näher zu bestätigen.

### Paris.

Mémoires militaires, historiques et politiques de Rochambeau, ancien Maréchal de France, et Grandofficier de la Légion d'honneur. To. I. et II. 1809. Octav S. 437, 395.

Der Marschall, Graf von Rochambeau, geb. 1725, gestorben, wenn wir nicht irren, vor mehreren Monaten, ist als Krieger in drey Epochen seines Lebens bekannt geworden: im siebenjährigen Kriege gegen die alliirte Armee, in welchem, ob er gleich nicht als Chef, noch bedeutende Corps, commandirte, er sich doch, wie dem Rec. aus mündlichen Aeußerungen früherer Zeiten erinnertlich ist, viel Achtung bey seinen Feinden im Felde erwarb; als Heersführer in America im Independenz-Kriege; endlich 1792, wie die herrschenden Parteyen Krieg mit Oestreich wollten, durch das ihm gemeinschaftlich mit Luckner und La Fayette aufgetragene Ober-

Commando. Der Vorrede nach fing, Nachambear-  
 ung an, das Merkwürdige täglich aufzuzeichnen.  
 Aus diesen Tagebüchern muß er im hohen Alter die  
 Memoiren verfertigt haben, an deren Authenticität  
 wir gar nicht zweifeln. Im Ganzen sind aber diese  
 Memoiren weder sehr bedeutend, noch anziehend:  
 nicht sehr bedeutend, weil keine erhebliche neue That-  
 sachen darin aufgeklärt werden; nicht anziehend,  
 weil der größere Theil kleinere militärische Begeben-  
 heiten erzählt, weil im Vortrage eine recht chroni-  
 kenartige Trockenheit herrscht, aber mehr, als das  
 alles, darum, weil, mit seltenen Ausnahmen, ein  
 großer Mangel an moralischem Gefühle, eine Apa-  
 thie gegen Recht und Unrecht, gegen gute oder  
 schlechte Absichten, sich darin zeigt. Man sieht, der  
 Verf., obgleich, wie es scheint, rechtlich in mehr-  
 ren einzelnen Handlungen, selbst bis zum schönen  
 Edelmuthe in ein paar Fällen, fand es mit der  
 Menge eines an keiner lebendigen Ueberzeugung fest-  
 hängenden Zeitalters bequem und angemessen, einer  
 jeden politischen Partey, welche unterlag, und wie groß  
 war nicht diese Zahl in der letzten Zeit seines Lebens!  
 Unrecht zu geben, so kurz er auch raisonnirt, und  
 den Hergang der Sachen stellt. Ein politischer In-  
 trigant war er höchst vermuthlich nicht, nicht von den  
 Amis qui volent au secours du vainqueur, wie  
 sich die erste Person der Welt so treffend ausdrückte;  
 doch von den Menschen, die sich in der Welt über-  
 haupt so häufig finden, denen an höheren Zwecken  
 und Rücksichten wenig liegt, und die nur ihr Ich  
 durchzusteuern suchen, nur in gewöhnlichen Dienst-  
 sachen eine Lebendigkeit des Interesse zeigen. Wel-  
 chen widrigen Eindruck eine gemüthlose Behandlung  
 der Zeitgeschichte macht, ist denen nicht zu sagen,  
 die es zu würdigen wissen, daß nicht also geschrieben

haben Tacitus, noch Guliccardini, noch Clarendon, noch Sr. Simon, selbst nicht der unmoralische Rex, der als Schriftsteller die Tugend sogar bey seinen Gegnern lebendig ehrte. Sehr zu rügen ist aber doch bey jeder Gelegenheit der bemerkte Fehler der moralischen Apathie, damit die Theilnehmer ihn nicht für Unparteilichkeit ausgeben, nicht der Geist, der jedem Geschichtsbuche zum Grunde liegen muß: lebhaftes Gefühl für und wider das Gute und Schlechte im Menschen (ohne welches keine wahre Darstellung seiner Handlungen Statt findet), sich verliere. In Zeiten, wo durch den schnellsten Wechsel der größten Begebenheiten die leichtsinnige Denkart (welche nur an dem gegenwärtigen Augenblick hängt, sich fast nie die Vergangenheit zurückruft), die höchste Verstärkung erhielt, vermag das lebhaftes Andenken, das wahne Bild bedeutend gewesener Personen, nicht in den Herzen der Menschen, sondern nur durch den todtten Buchstaben der Geschichte, erhalten zu werden. Nicht alle Zeiten sind hierin sich gleich. Selbst in äusserst schlechten, wo der mit den Bezeugungen der Niederträchtigkeit der Großen bis zum Ekel übersättigte Liber ausrief: *oh homines ad servitutem paratos!* war es anders; der große Geschichtschreiber, der uns jene merkwürdigen Worte aufbewahrte, sagt bey Gelegenheit eines Begräbnisses unter der nämlichen Regierung: das Andenken an die zwey so genannten letzten Römer sey so lebendig gewesen, *præfulgebant Cassius atque Brutus eo ipso quod imagines eorum non vixebantur.* Wo alles von aussen vorgeführt wird, nicht von dem Innern herausgeht, sich nicht aus diesem mittheilt, kann nur allein die Geschichte das treue Bild der Vergangenheit weniger Jahre in Rück- sicht auf Menschen und Sachen zurück rufen. Es

gering auch der Eindruck ist, den sie macht, da die Menge nicht wissen will, was und wie es war, nur, was ist oder kommen wird, so doppelt wichtig bleibt sie dennoch als einzige Erhalterinn der Wahrheit. Wenn der Geist des Geschichtschreibers also dahin geht, es mit dem Ausgange zu halten, so ist dieser Fehler besonders zu rügen. Ungeachtet dessen, was wir gegen die vorliegenden Memoiren bemerkten (die antimoralische Gleichgültigkeit darin zeigt sich erst bestimmt von den Zeiten der Revolution an), dürfen sie doch nicht übersehen werden, da sie von einem durch seine Lage bedeutenden Augenzeugen und Zeitgenossen herrühren. Als Augenzeuge kann Rochambeau zwar nur bis zu seiner Entlassung aus dem Gefängnisse 1794 gelten. Von hier an bis zur Schlacht von Tilsit, mit welcher diese Memoiren schließen, also fast den ganzen zweiten Band durch, ist er nur ein im hohen Alter mit Taubheit behafteter, in der Einsamkeit lebender, Zeitgenosse. Dieser Theil, der äusserst wenig Neues enthält, in welchem manche Unrichtigkeiten vorkommen, der völlig chronikenmäßig geschrieben ist, darf dennoch selbst nicht ganz unbeachtet bleiben, da R., wie es scheint, fortwährende Verbindungen mit bedeutenden Personen unterhielt. Rochambeau, vermuthlich nicht reich, noch von dem sehr begünstigten Hofadel, fing seine Campagnen im Oestreichschen Successionskriege an. Das Wichtigste in dem Werke sind die Urtheile, welche er über seine commandirenden Generale im siebenjährigen Kriege fällt. Er stand hier, je weiter der Krieg vorrückte, allmählich als General nahe genug, um genau zu sehen. Mit einer gewissen Achtung spricht er von d'Étrées. Ueber Richelieu äussert er sich nicht bestimmt; man sieht aber, daß er ihn zwar für einen

braven Landsmann und schlaunen Hösling, doch für keinen General, hält. Der Graf v. Clermont war, nach M's. Andeuten, der unfähigste aller Befehlshaber. Ihm war ein Vormund beigegeben, welchem gleichfalls Generaltalente mangelten. Durch dessen Schuld ging die Bataille von Creveld verloren: Mr. de Clermont, en se désolant avec son Neveu, le Prince de Condé, lui disoit: Ce n'étoit pas la peine au Maréchal de Belleisle de m'envoyer un tuteur, j'en aurois fait autant tout seul. Contades war gut, Plane zu entwerfen; es fehlte ihm aber an Raschheit und Entschluß in der Ausführung. Braglio vereinigte beide Eigenschaften, der einzige wahre Feldherr, den die Franzosen im siebenjährigen Kriege aufstellten. Soubise wird als ein schlechter General benannt, und sämtliche Urtheile sind im Kriege selbst von einsichtsvollen Gegnern bestätigt. Dem Herzog Ferdinand von Braunschweig läßt der Verf. vollkommene Gerechtigkeit widerfahren. Bey den glücklichen Vorfällen für seine mit ausgezeichneten kriegerischen Talenten begabte, in diesem Kriege aber meistens schlecht angeführte, Nation verweilt M. am längsten: was denn freylich im Contraste mit dem ganzen Gange dieses Krieges steht. Im Americanischen Independenzkriege commandirte Rochambeau das dem Congressse gesandte Hülfscorps von gegen 5000 Mann. M. sagt, er habe Washington den Plan, welcher den Krieg entschied, mit ihren Truppen gegen Cornwallis in Virginien zu agiren, angegeben; Washington sey zuerst nicht dafür, sondern für einen Angriff auf Newport gewesen. Washington wird sehr gerühmt. La Fayette hätte anfangs als Zwischenhändler zwischen Washington und Rochambeau auftreten wollen; er, M., habe sich dieses bey Washington verboten, und unmittel-

bare Communicationen verlangt, von welcher Zeit an nie Mißverhältnisse unter ihnen entstanden wären. Bedeutende Spuren, daß der Geist, welcher in America herrschte, den Geist R's. umflimmte, entflammte, finden sich nicht. Aber bey der gelegentlichen Erwähnung so mancher unter R. dienenden jungen Officiere, deren Namen nachmahls in der Revolutionszeit so sehr bekannt geworden, drängt sich der Gedanke lebendig auf, wie viel der Aufenthalt in America auf diese Köpfe gewirkt haben möge. Ausser La Fayette finden wir unter den bekannten den Herzog von Biron-Lausun, den Vicomte von Noailles, welcher die so wichtigen Anträge in der ersten Nationalversammlung in der Nacht vom 4. August 1789 machte, Carl Lameth, und Eustine, genannt. Der jezige Prinz von Neufchatel, qui avoit la plus grande activité, réunie à une tête ferme et ardente, war während der vier Campaignen in America Generaladjutant bey Rochambeau. Die Naivetät eines Nordamericanischen Indianers ist aufgezeichnet: Un des chefs des sauvages me fit, dans une audience publique, une réflexion qui me surprit. Mon père, me dit-il, il est bien étonnant que le roi de France, notre père, envoie ses troupes pour protéger les Américains dans une insurrection contre le roi d'Angleterre leur père. Rochambeau ward nach seiner Rückkehr in Frankreich von Ludwig XVI. belohnt und ausgezeichnet empfangen. In dieser Unterredung mit dem Könige rühmte R. sehr edelmüthig den unglücklichen Admiral de Grasse, welcher die Schlacht vom 12. April 1782 gegen Rodnen verlor. R. war von der zweyten Versammlung der Notablen, unter Necker's Ministerium, berufen. Er stimmte hier für die so genannte double représentation du



tiers, daß bey der Versammlung der Stände die Hälfte aus Mitgliedern des dritten Standes bestehen sollte. Als Commandant in den nördlichen Provinzen merkte K., daß unter den Truppen bereits während des Ministerii des Erzbischofs Brienne eine Coalition formirt war, nicht zu marschiren, wenn man sie gegen die unruhige Bretagne gebrauchen wollte. Ganz gut wird der fast allgemeine schändliche Egoismus und die Verblendung der verschiedenen Stände in der Revolution mit wenigen Worten entwickelt. Wie der kleine Adel es anfangs, ganz blind, gern gesehen, wie es über den großen, den Hofadel, herging, die Pastoren, wie die Bischöfe unterdrückt wurden, die niedern Obrigkeiten, als den Parlamentern der Umsturz drohete. Giftiger Neid herrschte. Keiner sah voraus, daß dem Ruin der Obern auch sein Untergang folgen würde. Popularität des Augenblicks zu erschaffen, war das einzige Bestreben so vieler Eitelk. Der Kriegsminister Narbonne wollte den Krieg, weil er jedesmahl, wenn er Ausfälle auf fremde Mächte that, in der zweyten Nationalversammlung beklagt wurde. Dieser, der nach Comödianten, oder Seiltänzererbenfall mit so vielen geizte, war es, welcher Ende 1791 die drey Armeen errichtete, von deren einer, der des Nordens, Rochambeau, zum Marschall von Frankreich erhoben, das Commando erhielt. Oestreich wollte den Krieg nicht; Leopolds Gesinnungen waren ganz friedfertig. K. that die größten Vorstellungen dagegen, die Feindseligkeiten damals anzufangen, weil die Französische Armee sich in dem schlechtesten Zustande befand. Hier zeigt K. sich abermahl von der ehrwürdigen festen Seite. Luchner wird mit der ihm gebührenden Verachtung erwähnt. Ludwig dem XVI. wirft Rochambeau

Duplicität vor, und beweiset bei jeder Gelegenheit Abneigung gegen ihn und die Königin. Von den Prinzen empfängt allein der Herzog von Penthièvre einige Worte des wärmsten Lobes. Mit Dumourier als Kriegsminister zerfiel Rochambeau gänzlich, da der Ausbruch der von R. widerrathenen Feindseligkeiten bald unglücklich ging, und noch weit unglücklicher gegangen wäre, wenn er nicht die Armee und die Nordgrenze gerettet hätte. Krank und indignirt über die rasenden Maßregeln legte R. im May 1792 sein Commando nieder, und begab sich, nach einem kurzen Aufenthalt in Paris, auf sein Gut. Hier endigt sich sein öffentliches Leben: allein dem physischen ward es so gut nicht. Auch ihn schleppte man in die Pariser Gefängnisse (1794), wo er mit Menschen von allen Partheien, mit Malesherbes, zusammentraf, dessen höchster Schmerz darin bestand, die Hinrichtung seiner mit ihm arretirten Tochter, Enkelin und ihres Gemahls, voranzusehen. Wie Malesherbes zum Revolutionstribunal ging, nahm er Abschied von Rochambeau, that aber einen Fehltritt im Hineingehen, wobei er ausrief: Das ist eine schlimme Vorbedeutung! Was von dem Leben in den Gefängnissen, übereinstimmend mit allen sonstigen Nachrichten, vorkommt, empört auf das widrigste; man weiß nicht, ob man mehr Ingrimm gegen die würgenden Bluthunde, oder tiefere Verachtung gegen die Viehmenschen, die abgeschlachtet wurden, empfindet. *Pendant toute la journée les prisonniers mangeoient, buvoient, et chantoient toute la soirée à gorge déployée, des chansons et des romances, que quelques-uns avoient faites avant d'aller au supplice.* Eine Romanze der Art, der Favorithymnus der Gefangenen, verfertigt von einem Montjourdan in der Nacht vor sein

ner Hinrichtung, rückt R. ganz ein II. S. 37. Sie ist es auch wirklich werth, um den rechten Begriff von der höchsten Frivolität und Sinnlichkeit des Zeitgeistes zu geben: denn als das Hauptunglück des Todes führt der Verfasser an, daß er nun nicht mehr am schönen Busen der Geliebten ausruhen könne. (Wie anders benahmen sich Sokrates, Cato, Brutus, Paetus und Urria, ja selbst die schändliche Agrippina, so Viele unter Cromwell, Lord Ruffel, Algernon Sidney &c.) Es ist Entweihung, die sinnliche Thierheit, welche alle höhere Gefühle abstumpft, Heroismus zu nennen; aber selbst Rochambeau fühlte den Unterschied nicht.) Robespierre's Sturz rettete R. mit so vielen Tausenden das Leben, doch dauerte es noch einige Zeit, ehe er er aus dem Gefängnisse befreiet wurde, in welchem er überhaupt 9 Monate zubrachte. Das größte Interesse, welches R. in der Einsamkeit an die Welt band, war, nächst der lebendigsten Theilnahme am kriegerischen Ruhme seiner Nation, das Schicksal seines Sohnes. Dieser, der auf St. Domingo viel dazu beitrug, daß man sich hier für die Nationalversammlung gegen den König erklärte, commandirte auf Martinique, wie diese Insel 1794 von den Engländern erobert ward. Nach Robespierre's Tode, der absichtlich den Ruin der Colonien wollte, sandte man R., den Sohn, wieder nach St. Domingo, um von dem abgetretenen Spanischen Theil Besitz zu nehmen. Das aus den Freunden der Schwarzen bestehende Directorium der Colonie, deren Absichten er sich widersetzte, schickte ihn gefangen nach Frankreich. Das hier herrschende Directorium verfolgte ihn gleichfalls. Nach dem Frieden von Amiens ward er zum dritten Male mit der unter dem Befehle des Generals Le Clerc stehenden Armee von 30,000 Mann nach St. Domingo ab-

gesandt, trug viel zur Ueberwindung und Gefangennehmung von Toussaint l'Ouverture bey; erhielt durch das schnelle Absterben der ältern Generale das Ober-Commando, mußte sich aber nach Erneuerung des Kriegs 1803 mit dem Reste der Armee den Engländern ergeben, in deren Gefangenschaft er noch verweilt. Sein Sohn, der Enkel unsers Verf., war Adjutant des jetzigen Königes von Neapel. Nach einer, II. S. 134 vorkommenden, Aeusserrung scheint es, als wenn der Plan zur Expedition nach Aegypten nicht lange vorbereitet war, sondern nur unternommen wurde, weil man sah, daß eine Expedition gegen England oder Irland wegen des schlechten Zustandes der Marine nicht Statt haben konnte. Mehr, als die meisten seiner Landsleute, beschäftigte sich der Verf. mit Vorfällen, die sich in England selbst zutrug, und rühmt mitunter Pitt. Zwen Mal hatte er einen kurzen Aufenthalt in England gemacht. Am Tage seiner Krönung 1804 sandte ihm der Kaiser das große Band der Ehren-Legion.

### Eben daselbst.

*Histoire chevaleresque des Maures de Grenade, traduite de l'Espagnol de Ginès Pérez de Hita : précédée de quelques Reflexions sur les Musulmans d'Espagne: avec des Notes historiques et littéraires; par A. M. Sané. To. I. II. Octav. 1809.* Diese literarischen Notizen führen nicht weit, so wie die Uebersetzung selbst einen sehr unzulänglichen, eher unrichtigen, Begriff vom Werke selbst gibt. Mit Mühe erfährt man, daß von dem wegen der Romanzen aus der letzten Periode der Kriege mit den Mauren, unter Isabellen und Ferdinand, bekannten Buche die Rede ist: *Historia de los Vándos de los Zegrís y Abencerrages Cavalleros Mo-*

## Eübingen.

Ben Cotta 1808: Einleitung in die Schriften des N. T. Von Joh. Leonh. Hug, Prof. der Theologie zu Freyburg. Zweyter Theil. Octav 442 Seiten.

Den ersten Band dieses inhaltsreichen Werkes haben wir oben (S. 709 ff.) angezeigt; dieser zweite, dessen Anzeige wir jetzt nachholen, wurde etwas später ausgegeben. Mit ihm schließt sich das Werk. Er enthält die speciellen Untersuchungen über die einzelnen newtestamentlichen Bücher. Der Verf. wird bey der größern Mannigfaltigkeit der möglichen Ansichten hier mehr Gegner finden, als bey den Darstellungen des ersten Bandes; aber dieselbe Selbstständigkeit der Forschung, derselbe Scharfsinn in glücklichen Combinationen, und dieselbe ruhige, echte Humanität beweisende, Polemit, die schon dort jedem unbefangenen Forscher sich empfehlen, machen auch die Vorzüge dieser Fortsetzung aus, welche selbst der Andersdenkende nicht verkennen wird. Das Ganze zerfällt in drey Hauptstücke, nebst einigen Anhängen. Das erste Hauptstück handelt von den historischen Büchern des N. T. (S. I... 213), worüber die Ansichten des Verf. schon aus der frühern Arbeit (Basel 1797) bekannt waren. Er hat, ungeachtet der in diesem Zeitraum theils weiter ausgeführten, theils ganz neuen Erörterungen über diesen Gegenstand, dennoch keine Nöthigung empfunden, von den dort aufgestellten Resultaten im Wesentlichen etwas abzugehen, und sie daher, nur erweiterter, und mit den nöthigen Zusätzen versehen, hier wieder aufgenommen. Die Untersuchungen über die drey ersten Evangelien sind natürlich zusammen genommen. Sie sind mit der Vorstellungsart der alten Kirche übereinstimmend ausgefallen, daß nämlich die Evangelisten in der Zeitfolge geschrieben haben, wie ihre Schriften im Ca-

non auf einander folgen, Matthäus zuerst, dann Markus, der nach ihm arbeitete, und zuletzt Lukas, der seine beiden Vorgänger, wiewohl auf verschiedene Art, benutzte. Dieses Resultat konnte zum Theil nur polemisch vorbereitet werden. Es kam zuerst darauf an, das Unwahrscheinliche der Voraussetzung darzuthun, nach welcher die unlösliche Verwandtschaft der drey ersten Evangelien aus dem Gebrauche gemeinschaftlicher Quellen „erklärt“ wird. Hr. H. läßt sich hier auf eine Widerlegung dieser Voraussetzung ein, die, so scharfsinnig sie ist, dennoch den Rec. in seiner, auf ein sorgfältiges Studium dieser Bücher gegründeten, Ueberzeugung nicht wankend gemacht hat, daß unter allen Versuchen, diese gegenseitige Uebereinstimmung auf ihre Grundursachen zurück zu führen, noch immer derjenige am meisten für sich habe, der aus dem Gebrauche gemeinschaftlicher Quellen das auf geradem historischem Wege unauflösliche Problem zu erklären suche; daß zwar keiner ganz frey von Schwierigkeiten sey, daß aber doch bey einem so höchst dunkeln Gegenstande, wo es nun einmahl bloß auf ein Mehr oder Weniger von critischer Wahrscheinlichkeit abgesehen seyn kann, diese letztere Erklärungsart noch die am wenigsten dunkeln Partien stehen lasse. Man hat seit einiger Zeit angefangen, diese Erklärung mehr für eine scharfsinnige, und zur Ostentation critischer Gelehrsamkeit ausgelegte, als für eine gründliche, aus der innern Natur des Gegenstandes gewonnene, Lösung der Streitfrage gelten zu lassen. Besonders scheint der Paulussche Commentar durch seine Nebenblicke auf diese Hypothese bey seinem weit ausgebreiteten Publicum darauf hingearbeitet zu haben; und wenn gleich unser Verf. nicht durch solche Nachsprüche, als dort zuweilen vorkommen, in seinem Urtheil sich hat bestimmen lassen: so benutzte doch Rec. die dargebotene Gelegenheit, auf die hier vor-

gebrachten Einwendungen so kurz als möglich vertheidigend zu antworten.

Gleich anfangs wird die Originalität des Griechischen Matthäus gegen einen Hebräischen Urtext in Schutz genommen, und zwar aus folgenden Gründen: 1) Der Verf. vermuthet, das kirchliche Zeugniß für einen solchen sey nur von den Judenchristen ausgegangen. Aus ihrer Schule habe Papias seine Nachrichten, und ihm hätte es Irenäus, Origenes und Eusebius nachgesprochen. Jene hätten ihr Hebräisch geschriebenes Evangelium für das echte Original des Matthäus ausgegeben, und deswegen behauptet, der Apostel habe Hebräisch geschrieben. Allein dieß ist bloße Vermuthung, der sich Vieles entgegensetzen läßt. Schwerlich haben um Papias Zeit die Judenchristen ihr Evangelium schon nach dem Nahmen des Matthäus genannt, wozu sie erst in der spätern Zeit veranlaßt wurden, seitdem die katholische Kirche ausschließlich gewisse Evangelien autorisirte. Hätten sie es damahls schon gethan, was aber nicht erwiesen ist: so würden sie keine dogmatische, sondern historische Gründe dazu gehabt haben. Irenäus von Papias abhängig zu machen, dazu ist auch kein Grund da, besonders da Irenäus bey seinem Zeugniß diesen Gewährsmann nicht anführt, dessen Autorität er doch sonst überall anzuwenden sucht. Damit fällt, was über die *παπαδος* bey Origenes gesagt ist, daß sie nämlich nur den Inhalt der von den Judenchristen ausgegangenen Sage ausmache. Eusebius in der angeführten Stelle widerspricht sich nicht; es ist nur unbestimmt gesprochen, wenn er Matthäus selbst anstatt dessen Griechischen Uebersetzer nennt. 2) Der Verf. läugnet zwenstens die Nothwendigkeit einer Hebräischen Schrift für Palästina. Die Begriffe von Hebräern und Hellenisten im N. T. werden gut entwickelt, und die Allgemeinheit der Griechischen Spra-

che um die damalige Zeit historisch erwiesen. Allein daß auch eine Hebräische Schrift ihr Publicum fand, erhellet aus der Geschichte des Ebionitischen Buches, und einer andern Grundlage in dieser Beziehung bedarf das kirchliche Zeugniß nicht, daß Matthäus Hebräisch geschrieben habe. Endlich werden noch 3) die alttestamentlichen Anführungen als Beweis gegen einen Hebräischen Urtext geltend gemacht, weil sie nicht allein abweichend von dem Text der LXX, sondern auch auf eine solche Art angeführt werden, daß man die damit getroffenen Verfügungen dem Verfasser, nicht aber einem Uebersetzer, bemessen habe. Nec. kann auf die einzelnen Stellen nicht eingehen, die hier als Beispiele ausgehoben sind; aber er muß gestehen, daß ihn kein einziges befriediget hat, da sie alle theils Gebächnißcitrate, wie Matth. 12, 19., 13, 35., ohne wesentlichen Unterschied des Sinnes, theils solche Aenderungen zu seyn scheinen, die von Matthäus eben so gut im Aramäischen Ausdruck schon getroffen seyn konnten, woraus dann die abweichende Uebersetzung erklärbar wäre, wie Matth. 8, 17., 17, 9. Auf dem *oi dva* Matth. 19, 1. liegt eben kein besonderer *nervus probandi*; es verstände sich von selbst, wenn es auch nicht da wäre.

Von S. 51 an wird das Verhältniß zwischen Matthäus und Markus genauer untersucht. Voran stehen einige Einwürfe gegen die Voraussetzung, daß beide Evangelisten aus einer gemeinschaftlichen Hebräischen Quelle übersetzt hätten, woraus ihre Uebereinstimmung in Worten und Ausdruck erklärbar wäre. Von dem ungleich größern Reichthum der Griechischen Sprache an synonymen Ausdrücken, Zusammensetzungen und Zeitformen sey es undenkbar, wie sie oft bis auf die kleinsten Zufälligkeiten im Ausdruck hätten gleichlautend werden können. Hier wäre Manches sowohl im Allgemeinen, als auch im Besondern,



zu erinnern, wie z. B., daß sich gegen diese Uebereinstimmungen eben so viele Abweichungen wieder von der gemeinschaftlichen Form aufweisen lassen, daß überhaupt diese Uebereinstimmungen oft in nothwendigen Sprachgesetzen, in einer gewissen Analogie des Sprachgebrauchs, in der Erinnerung an einen bekannten mündlichen Lehrtypus, ihren Grund haben. Allein der Verf. erinnert selbst, daß diese Einwürfe ihren Gegenstand nicht mehr treffen, da man schon längst durch die Voraussetzung, Matthäus Griechischer Uebersetzer habe die beiden andern Evangelisten benutzt, oder alle drei hätten schon Griechische Uebersetzungen der gemeinschaftlichen Urschrift und deren Vermehrungen vorgefunden, ihre auffallende Gleichförmigkeit im Uebersetzen zu erklären gesucht hat. Von dem ersten Falle wird S. 62 gesagt, daß er alle Erscheinungen in Ansehung des wörtlichen Zusammentreffens der Evangelisten erkläre. Er setze aber einen unerweislichen Satz als Grundlage voraus, nämlich, daß Matthäus Hebräisch geschrieben, und erheische ausser dieser Voraussetzung die Hypothese eines Hebräischen Urevangeliums, und eine zweite, nämlich einer Griechischen Uebersetzung desselben. So lösete bekanntlich Marsh das schwierige Problem. Rec. stimmt im Allgemeinen mit dieser Ansicht überein, und hat also nur auf die vorgebrachten Einwürfe des Verf. noch zu antworten.

Was das erste betrifft, ein Hebräisches Original des Matthäus sey unerweislich, so ist davon oben gesprochen worden. Gegen die frühe Existenz eines Urevangeliums selbst werden folgende Zweifel aufgestellt: 1) über den Verfasser. Wäre es Matthäus, warum habe er denn seine Collectaneen ins Publicum geworfen, ehe er mit seiner Hauptschrift fertig geworden? Allein Matthäus kann nicht Verfasser gewesen seyn, da er in seinem Evangelium den ganzen ersten Theil dieser Urschrift chronologisch richtig

ger umstellt, dieß also auch gleich anfangs in diesem ersten Entwurfe gethan, haben würde. Sey es ein anderer Apostel gewesen, warum habe er denn seinen Namen und sein Werk nicht behauptet, es vielmehr der Vergessenheit überlassen? Eben dieses Vergessenseyn spricht gegen jeden Apostel als wahrscheinlichen Verfasser; der Namen eines Apostels würde sich erhalten haben, der Namen eines Andern ging verloren, wie die Namen der *πολλοι*, die Lukas selbst vielleicht nicht einmahl zu nennen weiß. Eben darum, weil dieser Entwurf keinen Apostel zum Verfasser hatte, war sein Inhalt auch so wenig umfassend, so einseitig; der Verfasser gab, was er geben konnte, blieb meistens nur bey den Galiläischen Auftritten stehen, und erweckte dadurch das Verlangen nach reichhaltigeren, umfassenderen, Auffäßen. 2) Warum sich ein solches Haupt-Dokument nicht mit den Schriften der andern Apostel erhalten? Wie manches andere Denkmahl der ältesten Christlichen Literatur ist gleichfalls untergegangen, und wie viel mehr mußte dieses bey einem Aufsatze der Fall seyn, der durch spätere, vollständigere, Uebearbeitungen bald verdrängt und auf die Seite gelegt wurde. 3) Warum die Evangelisten es aufschreiben und übersetzen möchten, besonders wenn es nicht einmahl einen Apostel zum Verfasser hatte? Weil sie nichts Besseres vor sich fanden, was sie zur Grundlage ihrer eigenen Arbeit hätten machen können. Hatte die Schrift die Billigung der Apostel für sich, war sie vielleicht selbst zum Theil nach deren mündlichen Lehrvorträgen gearbeitet, so läßt sich auch nicht absehen, wie die Evangelisten hätten Bedenken tragen sollen, sie ganz aufzunehmen. Sie schrieben nicht aus schriftstellerischem Ruhm und Eitelkeit, sondern aus äusseren, localen, Veranlassungen, die uns größten Theils unbekannt sind. Sie verfuhrten eben so mit andern Auffäßen, die sie

ganz in ihre Arbeiten einrückten. Man denke nur an die Evangelia infantiae Jesu bey Matthäus und Lukas. Es kommt in dieser Hinsicht wohl auf Eins heraus, ob man Markus nach Matthäus, oder nach einer andern Schrift arbeiten läßt, welche die apostolische Bestätigung für sich hatte. Endlich 4) fragt der Verf. nach der Veranlassung eines solchen Ur-evangeliums, nach dem Bedürfnisse, dem man dadurch hätte begegnen wollen. So sollte man nie fragen. Will man es immerhin nicht gelten lassen, daß eine solche Schrift als Typus der Lehre, als Zeisfaden bey dem mündlichen *κρυπτα*, den apostolischen Missionarien auf ihren Befehrungsreisen mitgegeben sey, so lassen sich doch manche andere Veranlassungen denken. Konnte es nicht Wunsch mancher Neubefehrten gewesen seyn, etwas Schriftliches von Jesu Geschichte zu besitzen? Unter jenen drey Tausend, welche Ap. Gesch. 2, 41. von Petrus sich taufen ließen, waren vielleicht manche Fremde, die, zur größern Sicherheit der empfangenen neuen Lehre, die Geschichte des Stifters derselben schriftlich mit in ihre Heimath zu nehmen wünschten. So schreibt ja auch noch Lukas für einen Privatmann; warum könnte dasselbe nicht schon früher der Fall gewesen seyn? Nicht weniger ließe es sich als freyer Entschluß irgend eines frühen Schülers Jesu betrachten, schriftlich das Merkwürdigste aus der Geschichte desselben aufzuzeichnen. So war es höchst wahrscheinlich bey Matthäus und Johannes auch freyer Antrieb, der sie zum Schreiben bewog, wenigstens wissen wir von keiner besondern Veranlassung dazu. Was später der Fall gewesen, kann früher eben so gut Statt gefunden haben. Doch, warum streiten wir über Möglichkeiten? Was hätten denn die πολλοί, Luk. 1, 1., die Vielen, für Veranlassung, zu schreiben, von denen wir wissen, daß sie geschrieben haben? Zweifeln wir deswegen

an ihrer Existenz, weil uns jene unbekannt sind? Eben so wenig also kann man das Daseyn eines Urevangeliums läugnen wollen, weil wir die besondere Entstehungsart desselben nicht mehr anzugeben im Stande sind. — Auch an einer frühen Uebersetzung dieser Urschrift konnte es nicht fehlen, so bald sie einmahl öffentlich heraus war. Die Christliche Gemeinde zu Jerusalem zählte viele Hellenisten in ihrer Mitte, deren Bedürfniß und Bequemlichkeit eine solche Uebersetzung ins Griechische erforderte. Konnte Lukas auch wirklich besser übersetzen, als diese Uebersetzung ausgefallen war: so hat ihn dieß doch nicht gehindert, sie ungenutzt vorben zu gehen. Denn eben die Verschiedenheit seiner Schreibart, nicht allein in der Apostel-Geschichte, sondern auch in einzelnen Partien seines Evangeliums, verräth am besten, wo er als selbstständiger Schriftsteller, oder als abhängig von seinen Quellen auftrat.

Doch wir müssen hier abbrechen, um unsere Critik nicht zu weit auszudehnen. Es folgen von S. 68 an noch einige vertbeidigende Bemerkungen gegen die Gründe, welche man der Wahrscheinlichkeit eines gegenseitigen Gebrauchs der Evangelisten unter einander entgegengesetzt hat. Wir glauben nicht, daß sie einen Gegner des Verf. befriedigen werden. Vieles ist auch ganz mit Stillschweigen übergangen, was nicht hätte unbeantwortet bleiben dürfen. Treffend und befriedigend ist dagegen S. 74 ff. der Beweis geführt, daß Justin's Denkmürdigkeiten schwerlich für eine eigene Schrift, sondern weit wahrscheinlicher für unsere catholischen Evangelien zu halten sind, die er nur frey und ungehunden zu citiren pflegte. — Den übrigen reichhaltigen Inhalt des Buchs können wir nur in einer kurzen Anzeige noch angeben. Nähere Bestimmung des Verhältnisses zwischen Matthäus und Markus, wie der einen andern benutz habe. S. 80. . . 96. Das

Briefe an die Römer und Hebräer vorkommen, aus welchem ersterem sogar viele Gedanken mit ihrer Eintheilung und bildlichem Ausdruck herüber genommen. Eine gleiche Ähnlichkeit findet der Vf. zwischen dem ersten Brief Petri und einigen Paulinischen, nämlich denen an die Epheser, Kolosser u. Timotheus, so wie auch dem des Jakobus, und nimmt daraus einen Beweis für die Echtheit des letztern, der, den Zeitverhältnissen nach, die beide berühren, früher geschrieben müsse, als der Petrinische. S. 388: Der Brief des Judas sey Original, und Petrus habe ihn bei der Abfassung seines zweiten benutzt, wie die Paulinischen bei seinem ersten. Danach wird die Echtheit beider Briefe vertheidigt.

Für die Echtheit der Apokalypse erklärt sich gleichfalls der Vf. S. 404 ff., wie dies denn auch, bei einer unbefangenen Prüfung des kirchlichen Zeugnisses darüber, immer das Wahrscheinlichste bleiben wird. Der Inhalt derselben wird nach Eichhorn aus dem vorrömischen Gesichtspunct einer Dichtung, den Sieg des Christenthums über das Judenthum und das Heidenthum darstellend, aufgefaßt. Auch in diesem letzten Abschnitt finden sich noch manche eigene u. scharfsinnige Bemerkungen vorgetragen, wie S. 413 über die Aloger des Epiphanius, S. 418 über das Zeugniß des Röm. Cajus u. s. w., die wir hier der Kürze halber übergehen, unsere Anzeige schließend in der Überzeugung, daß Jeder, dem biblische Literatur am Herzen liegt, dem trefflichen Werke ein aufmerksames Studium widmen werde.

### Leipzig.

Von Klau Barth: *De collegiis opificum*. Disputatio I. Quam amplissimi philosophorum ordinis auctoritate die 13. Maji 1809 publ. defendet *Eduardus Platnerus*, AA. M. Jur. utr. baccalaureus, socio *Christiano Henr. Kindio*, Juris studioso. 28 S. in Quart. — Disput. II, quam illustris Jctorum ordinis auctoritate pro summis in utroque jure honori-

us rite capeffendis d. 16. Maji 1809 defendet Ed.  
*latnerus.* 30 S. in Quart.

Zuerst wird entwickelt, warum bey den ältern Böl-  
 tern eine Zunftverfassung nicht denkbar war. Die Ursa-  
 che setzt der Vf. in dem Streben des Staats nach Ein-  
 heit, welches wir bey allen Staaten des Alterthums in  
 einer so ausgezeichneten Klarheit finden. Sonst sen  
 mehr Staaten-Individualität gewesen, jetzt mehr In-  
 dividuallität der einzelnen Staats-Individuen. Hier-  
 auf wird gezeigt, daß die Institute des Alterthums, die  
 auf den ersten Anblick mit d. Deutschen Zunftverrichtung  
 Ähnlichkeit gehabt, doch ganz verschieden gewesen, z. B.  
 die Tribus, welche eher mit Stadtvierteln verglichen  
 werden mußten, die Kasten, Stämme u. a. Demiesen  
 wird dieses durch sehr genau ausgeführte statistische Ab-  
 risse verschiedner Staaten, der Aegyptier, Assyrier, Ba-  
 bylonier, Medier, Perser, Macedämonier und Athener.  
 Auch die so genannten collegia opificum der Römer  
 können anfangs nicht für Zünfte gehalten werden. Nu-  
 ma, der sie zuerst errichtet haben soll, nahm auch wehe  
 Künstler, als wahre Handwerker darin auf; diese waren  
 mehr zum öffentl. Gebrauche bey dem Gottesdienste,  
 als zum Nutzen der Privatpersonen errichtet. Wahre  
 Handwerke waren noch im J. 287 nach Roms Erbauung  
 den Römern ein Greuel. Dagegen existirten Gesell-  
 schaften (Sodales), welche sich zur Erreichung geistl.  
 Zwecke, oder um Handel zu treiben verbunden hatten,  
 und denen erlaubt war, zu diesen Zwecken ihre Mitglie-  
 der durch selbstgegebene Verordnungen zu verbinden.  
 (Ein Beyspiel enthalten die 12 Tafeln.) — In den lez-  
 ten Zeiten der Republik verschwand allmählich, durch die  
 überhand nehmenden Bedürfnisse d. Luxus, d. Schimpf-  
 liche, was man mit den Handwerken verband; es ent-  
 standen wahre Handwerksinnungen, welche gemeins-  
 schaftliches Eigenthum, eine Kasse (arcam communem)  
 und Syndiken hatte. Diese Verfassung bildete sich un-  
 ter den Kaisern noch mehr aus, wie der Vf. aus dem noch

nicht ganz ausgedrängten Coder Theodosianus hinlänglich erweist. Jetzt erhielten die Zünfte Privilegien, die Einheit des Staats, welche ihr Aufkommen erschwert hatte, war fast ganz verloren gegangen; Manufacturen u. Fabriken wurden angelegt, u. diesen gewisse Begünstigungen zugestanden. In Deutschland entstanden dagegen die Zünfte fast zugleich mit der Entstehung des Staats; denn hier fehlte es von jeher an der Staatseinheit, welche sich bei den übrigen Staaten d. Alterthums so sehr auszeichnete. Jeder Stand suchte sich von dem andern zu entfernen, in sich abzuschließen, seine Gerechtsame gegen Jedermann, sogar den Fürsten, zu vertheiligen; und nöthigen Falls mit Gewalt durchzusetzen; doch bildete sich die wahre Zunftverfassung nur von der Zeit an aus, als die Städte geschriebenes Recht erhielten (um 1200). So wie sich die Städte der Sklaverei u. Herrschaft entzogen, so thaten es mit ihnen die Zünfte, denn früher waren sie außerordentlich gedrückt: Lehmann Speiersche Chronik S. 320: "Wenn ein kaiserlicher oder bischöflicher Gesandter gereiset ist, so hat er von den Handwerkern können umsonst nehmen, was zu seiner Nothdurft gehört hat"). Häufig entstanden die Zünfte durch eigenes Wollen ihrer Mitglieder, häufig auf den Rath anderer Personen. Auch ihr Zweck war verschieden, doch war der hauptsächlichste, ihre Freiheit u. Rechte gegen den Adel zu schützen; endlich wagten sie es sogar, mit demselben um die Regierung zu kämpfen, u. eigene Senate im Rath zu bilden. — Dieses ist der Inhalt dieser gründlich ausgearbeiteten Schrift, belegt durch überall mähvoll aufgesuchte Beweisstellen. Wüßte sie der Vorläufer einer detaillirten ausführl. Geschichte der Zünfte sehn! Da sich die Zünfte ihrer gänzl. Auflösung nähern, und die Geschichte derselben bald abgeschlossen sehn dürfte, so muß ein solches Gemählde doppelt interessant seyn.

---

**A** 492849

UNIVERSITY OF MICHIGAN



3 9015 05325 5090



